

عَبْدُ الرَّحْمَنِ الْبَاكِر

# مِنَ الْبَحْرَيْنِ إِلَى الْمُنْفَى

«سَأَنْتَ هَيْلَانَهُ»



من البحرين  
الى المنفى



عبد الرحمن الباكر

# من البحرين الى المنفى

”سانت هيلانه“

\*



## مقدمة

من البحرين الى المنفى في سانت هيلانة - عنوان الكتاب يدل عليه . . انها صورة صادقة لما يحتويه من قصة حياة لكفاح شعب . انها ليست قصة حياة فرد يقصها على الناس للعبرة والذكرى ولكنه يروي قصة شعب عربي اصيل صارع الظلم والاستبداد منذ أزمن الحقب ولا زال يصارع تلك القوى الجبارة حتى يصرعها ويخرج منتصراً باذن الله . ولعل خير شاهد على ما اذكره في مجرى حديثي عن الكفاح الشعبي في البحرين . ما قامت به جماهير شعبنا العربي في البحرين مؤخراً من الاعمال البطولية في مجابهة الاستعمار البريطاني وأعوانه بقوة عزم ، وثبات ، وتصميم ، مبرهنة للعالم كله انها ستظل صامدة في كفاحها كما عاهدت نفسها عليه حتى تنال حقوقها كاملة من يد المعتصبين ولا ريب ان شعبنا العربي في البحرين سينال الظفر باذن الله .

لم تكن رغبتى نشر هذه القصة بكاملها في هذا الوقت لو لم تكن الرغبة الملحة التي جاءت من معظم المواطنين ومن بعض الشخصيات المهتمة بالقضايا العربية ، جاءت كلها تطالبي الاسراع في نشر قصة كفاح الشعب العربي في البحرين . ولا ريب انها مناسبة ذات قيمة وجدوى لا سيما والحديث هذه الايام اخذ يتشعب عن مصير الخليج العربي والاطار المحدقة به من قبل الدول الاستعمارية والدولة الطامعة ايران . انها لفرصة ثمينة ايضاً في هذا الوقت بالذات ، وشرقنا العربي يعج بالثورات وهي في عنفوانها ضد الاوضاع الشائنة

والتخلف الاجتماعي ، وضد الكيانات الهزيلة التي خلقها الاستعمار في كل جزء من الوطن العربي الاكبر . وضد التجمع الانكلو اميركي الاسرائيلي الذي اخذ يتفاقم لضرب الدول العربية المتحررة ولتثبيت النفوذ الاستعماري في المنطقة كلها .

رأيت والحالة هذه المباشرة في نشر كتابي هذا علني اسهم قدر طاقتي في المد الثوري فألقي اضواء على حقائق مجهولة للكثيرين من ابناء العروبة عن تلك المنطقة الحساسة واطلمعهم على صورة صادقة لما جرى من الصراع بين القوى التقدمية والقوى المناهضة لكل تقدم واصلاح في ذلك الجزء المغلوب على امره من الوطن العربي العزيز على قلب كل عربي يؤمن بعروبتة .

لقد سجلت جميع الحوادث بامانة لا سيما وانني كنت الامين العام لهيئة الاتحاد الوطني تلك الهيئة التي كانت تمثل بحق وحقيقة الغالبية العظمى من الشعب العربي في البحرين . وكنت بحكم مركزي مطلعاً على جميع مجريات الامور جليلها ودقيقها . لقد ذكرت الذي لي والذي علي ويعلم الله انني لم اظلم احداً ولم انقص من قدر اي انسان ساهم وشاطر وعمل من اجل وطنه وبني قومه . وانني حينما انوه عما كنت اقوم به من نشاط فلست اعني انني كنت الوحيد في الميدان ، بل هناك اخوة لي ناضلوا معي ونالهم شرف السجن والابعاد كما نالني ، فمنهم من لا يزال يصول ويجول على طريقته الخاصة ومنهم من ينتظر ماذا تتقشع عنه الغيوم المتلبدة في دنيا العرب ومنهم من قضى نحبه وقد رضي الله عنه ورضوا عنه . ثم انني لن انحس بحق زملائي في النضال الذين شاركوني الاسر والابعاد وحرموا من الوطن كما حرمت منه وهما المناضل الاستاذ عبدالعزيز الشملان والحاج عبد علي العليوات . ثم ما من احد في البحرين او الخليج العربي ينسى الزميلين المجاهدين الحاج ابراهيم فخرو والمرحوم ابراهيم بن موسى رحمه الله رحمة واسعة . لقد ادى هذان المناضلان الامانة التي كانا يحملانها لوطنهما بنزاهة واخلاص وتضحية . فلها الاجر والثواب عند الله . ولهما الاكبار والاجلال عند من يعرف فضلها

ويقدر صبرهما وتضحياتها ولا يعرف الفضل الا ذروه .

لقد بدأت بنبذة موجزة عن حياتي قبل دخولي المعركة الحقيقية من الكفاح المستمر ضد الاوضاع الشائنة السائدة في وطني وهدفي من وراء ذلك اعطاء القارئ فكرة عن حياتي الخاصة قبل تشرفي باستلام لواء المعارضة في وطني من اجل حياة كريمة لبني وطني في البحرين وبني قومي في الخليج العربي كله .

ثم تبدأ قصة الكفاح وتتابع الفصول لتقص الصراع الغير متكافئ بين طلاب حق عزل لا سلاح لهم الا ايمانهم بعدالة قضيتهم ، وبين عدو جبار مخادع مكار يملك كل اسباب القوة ووسائل التحدي وافانين الاغراء حتى تمكن بالاغراء المادي وبقوة حديده وناره القضاء على تلك الحركة الاصلاحية في البحرين في السادس من شهر نوفمبر عام ١٩٥٦ فاعتقل من اعتقل من زعماء هيئة الاتحاد الوطني ، وأبعد من ابعد من خيرة شباب البلاد الواعي وشتمهم في كل بلد . وحياء الله الاخوة الاشقاء في امارات الخليج العربي فانهم قد فتحوا صدرهم لمن شتمت من المواطنين على يد المستعمر الغاشم وزبانيته فاحتضن معظمهم الكويت الشقيق واسهمت الشقيقة قطر اسهاماً فعالاً واحتضنت الشقيقة دبي البقية الباقية من المواطنين المشردين . والحمد لله فانهم اينما حلوا كانوا محل ترحاب ينزلون اهلاً ويحلون سهلاً ويعاملون كما يعامل المواطن العربي في تلك الامارات العريقة في عروبتها .

لم يكتف المستعمر ولا من مشى في ركابه بما ارتكبوا في حق هذا البلد الطيب من القضاء على الحركة الوطنية بل ضلوا في طغيانهم يعمهون ، فاعلنوا حالة الطوارئ في البلاد وكمعوا الافواه وملأوا المعتقلات بالابرياء من المواطنين وامتلات البلاد بالجواسيس والمخبرين ووقعوا الرعب في المواطنين ، حتى اخذ الشخص يستريب من اخيه وابنه خشية الوشاية به فيما لو عبر متذمراً عن الوضع الذي يعيش فيه بزفرة او دمدمة خفيفة ، وأخذ الناس لا يتحدثون الا همساً حتى في شؤونهم الخاصة ، واضطروا ان يتزلفوا للكبير والصغير من ذوي

النفوذ حتى ولو كان شخصاً تافهاً لكنه من اذئاب ذري النفوذ والسلطان - ولا زالت حالة الطوارئ سارية في البحرين حتى صدور هذا الكتاب -

ولعل خير ما يعبر عن الاوضاع الاستبدادية الشائنة والسائدة في البحرين في ايامنا هذه ما ارتكبه الفئة الحاكمة من جرم لا يغتفر في حق الشعب العربي في البحرين . ذلك الشعب الاعزل . حينما اطلقت النار بوحشية على المتظاهرين من عمال وطلبة . فقتلت العشرات من خيرة الشباب وجرحت المئات وزجت بعشرات المئات في المعتقلات كل ذلك بغية اسكات ذلك الشعب الثائر على الاوضاع السيئة التي حلت الدمار والحراب بالبلاد من الحكم الصبياني الطائش يسانده حراب الانكليز .

لا اتصور كيف يعتقد حكام البحرين ان هذه الوسيلة التعسفية التي ينهجونها ضد الشعب العربي هناك تؤدي الى اخماد الروح الوثابة في نفس ذلك الشعب الابي ، الذي يزداد صلابة وعناداً يوماً عن يوم ، لا سيما وقد مارس الكفاح وعجم عوده بالنضال المستمر منذ عشرات السنين . الحقيقة ان هذه الاعمال التعسفية ستكون السد المنيع بين تعاون الشعب مع حكاهم بل ولا اغالي اذا ما قلت انه اسفين يدق في نعش الطغاة والمستبدين . وهذا الواقع المر المؤلم ما كنا نريده ونتمناه لحكام البحرين ولكنهم يرمون انفسهم في التهلكة وسيعلم الذين ظلموا اي منقلب ينقلبون .

لقد كانت للانكليز خطة مدروسة قبل العدوان الثلاثي على مصر ، بانزال قوات في البحرين تكون مثابة قاعدة لخلق بغداد حينذاك ، وكان متفقاً ان تضم الكويت للعراق تحت التاج الهاشمي وتوحد بقية امارات الخليج العربي البحرين قطر ، وامارات ساحل عمان تحت اتحاد فدرالي يرأسه عبد الاله على ان تكون البحرين عاصمة الاتحاد والقاعدة الرئيسية لمحايته . الا ان الله خيب امال المتآمرين فجاءت حوادث السويس ثم التطورات التي حصلت فيما بعد من قيام الجمهورية العربية المتحدة الى ثورة ١٤ تموز في العراق فقلبت المخططات الاستعمارية رأساً على عقب .

ولعل القارئ الكريم يلاحظ في الفصل الثالث من هذا الكتاب كيف كانت بريطانيا متخوفة من اتصالنا بمصر وباي بلد عربي متحرر خلال اسئلة المحقق البريطاني الذي انتدب من حلف بغداد للغاية ذاتها . وكيف كانت معظم أسئلته تدور على نشاطي في الخارج . كأنما الامور الداخلية لا تهمهم كثيراً وهم يعلمون عنها انما ارادوا ان يعرفوا مدى عمق اتصالاتي مع المسؤولين في جمهورية مصر . وكان الانكليز حسب التقارير الكاذبة التي يتلقونها يعتقدون بان هناك مخططاً مدروساً خطط في مصر وينفذه اعوان جمال عبد الناصر في البحرين . وحيث ان البحرين كانت حينذاك مركز الثقل في الخليج العربي كله . كانت تتخوف ان يتحول الامر الى منطقة الخليج حتى تعم الثورة جميع انحاءه . بينما الحقيقة والواقع لم يكن هناك شيء من هذا القبيل .

بدأ الانكليز ابان العدوان الثلاثي على الشقيقة مصر بانزال قواتهم على نطاق واسع بالرغم من معارضة شعب البحرين وقرروا البقاء الدائم في البحرين فأنشأوا المعسكرات وأقاموا الثكنات وأشادوا المطارات وشيدوا العمارات وعمروا الموانئ ليستقروا طويلاً في تلك الجزيرة وليجعلوها قاعدة للعدوان على اي بقعة من الوطن العربي كما فعلوا ذلك من قبل ابان الحربين العالميتين حينما وجهوا حملتهم على البصرة ابان العهد العثماني ووجهوا ضربتهم للقضاء على ثورة العراق الشقيق في عام ١٩٤١ وكما فعلوا ولا زالوا يفعلون في ضرب الحركات التحررية في عمان والجنوب المحتل .

لقد تمكن الانكليز ومن لف حولهم ان يناموا على حرير بعد ان قضوا على هيئة الاتحاد الوطني وتشريد المواطنين المناضلين فليس هناك بعد التتكيل بالاحرار من يرفع عقيرته بالشكوى أو التذمر وليس هناك من يفضح لهم خططهم ومخططاتهم الاستعمارية . وقد تمكنوا أن يخلقوا في هذه الفترة بالذات طبقة انتهازية اوصلوها الى المراتب العليا في البلاد ، فأثرت الثراء الفاحش ، وتعاونوا مع طبقة لا تنتمي الى البلاد بأصل ولا فرع ، انما جاءت لتغترف من

الخيرات وتبتر من الاموال ما تشاء . فاذا ما جف الزرع ويبس الضرع ولت مدبرة حاملة ما تملك الى بلد تجد فيه المرتع الخصب . وقد شاهدنا بأعيننا كيف ان امثال هذه الطبقة فرت من مصر وسوريا والعراق مهربة اموالها لما اخذت سياط الاشتراكية تلمب ظهرها .

ولقد كشفت هذه الطبقة النفعية عن حقيقة امرها ابان الثورة الشعبية العارمة ضد الحكم الاستعماري الرجعي في البحرين حينما وقفت منحازة مع المستعمر والحكم الرجعي ضد الشعب الثائر واخذت تكيد وتدس الدسائس له لاحباط ثورته العارمة . ولقد تصورت بانتصارها للطغمة الباغية انها ستكون في منأى عن غضب الشعب وبطشه . وفاتها ان الشعب لها بالمرصاد . لقد الحق ببعض الأذئاب الخسائر الفادحة ولقنها درساً لا تنساه وسيلحق بالبقية الباقية من الاذئاب والمرترقة التأديب ليكونوا عبرة لمن اعتبر وعلى الباعى تدور الدوائر .

أما عن قصة حياتي في سجن سانت هيلانة وجميع ما تم خلال خمس سنوات في ذلك السجن البغيض فقد دأبت على تسجيل كل حادث بتاريخه . وكنت أدون بعض ملاحظاتي عن أهم الامور التي تجري في البلاد العربية والمرتبطة بصميم المعركة . وقد اوردت نبذاً من بعض انطباعاتي وآرائي لاطلع القارىء على مدى اهتمامي بالقضايا العربية الهامة ولئن جاء بعضها الآن لا يتفق مع الواقع . لكن بعضها الآخر مطابق لما حدث في ذلك الوقت وما يحدث الآن في بعض البلاد العربية . ومع ذلك فانها انطباعات كتبت في ظروف معينة - إذ كنت شبه معزول عن العالم كله - ولم اكن متفهماً ما يجري بالمعنى الصحيح، ولكني مع ذلك اعتقد اني كنت اعالج قضايا لو كتب لها ان تنشر في حينها لأفادت بالشيء الكثير .

لقد اوردت جميع الرسائل المتبادلة بيني وبين المستر جسورث وهو عضو بارز في بلدية لندن وله الفضل الاكبر في اثارة قضيتنا وعرضها على الرأي العام البريطاني والعمالي . إذ في تلك الرسائل استوفيت جميع النقاط المتعلقة بقضيتنا.

انني لا اريد أن اشيء بما أفادت به الحركة الاصلاحية في البحرين لا في منطقة الخليج العربي فحسب بل حتى في السعودية، ولا اريد ان انوه بالمفعول الجبار الذي أحدثته صحافة البحرين الحرة في ذلك الوقت، ولا ريب ان الحقائق تتكلم عن نفسها في كل زمان ومكان، وهناك الكثير من المنصفين في منطقة الخليج العربي والشرق العربي كله الذين يعترفون بأن الفضل الاكبر لدفع عجلة الاصلاح في تلك المنطقة يعود أولاً واخيراً للحركة الاصلاحية التي قامت في البحرين، ويعود كذلك للصحافة العربية الحرة التي كانت تصدر في البحرين كمجلة صوت البحرين وجريدتي القافلة والوطن .

وحسبنا ان يطلع القارىء على نبذة مختصرة من البيانات التي كنا نصدرها والمذكرات التي تبودلت بيننا وبين وزارة الخارجية البريطانية، حتى يحكم بنفسه على مدى ما كانت تتمتع به تلك الحركة الاصلاحية من شعبية منقطعة النظير وما تنشده من تحقيق مطالب عادلة تعطي ما لله وما لقيصر لقيصر . ومن المؤسف جداً ان تنجرف اقلام بعض المخلصين بدون تقهم للحقائق فينعتون حركة ٥٤ - ٥٦ . بأنها حركة بورجوازية لم تتغلغل بين جماهير الشعب وهذا خطأ فادح لا بد ان يكفروا عنه بعد قراءتهم لهذا الكتاب .

انه لزاماً عليّ بعد ان انهيت كتابي، ان اتقدم بمقترحات عملية لمنطقة الخليج العربي، كمواطن اصيل ينتمي الى تلك المنطقة، فلعل فيما أورده ما ينبه كل الاطراف المعنية لتجمع امرها وتوحد كلمتها وتوفق بين مصالحها وصالحها في سبيل حياة مزدهرة لتلك المنطقة التي تنعم بالخيرات وتحتاج الى أيدٍ أمينة متأزرة وعقول نيّرة مدبرة لاستثمار تلك الخيرات لصالح الشعب العربي في منطقة الخليج العربي بل لصالح الشعب العربي في كل مكان .

ولا اريد ان اسهب عن الأخطار الكثيرة المحدقة بالخليج العربي فانها معروفة في عالمنا اليوم، ويأتي مصدر الخوف هذا من انقضاض ايران على ساحل الخليج العربي، فيما لو ارغمت بريطانيا بطريقة ما على التخلي عن تلك المنطقة لاسيما وان ايران هذه تقربص الشر بتلك الامارات للاستيلاء عليها

اذا ما منحت لها الظروف او مهدت لها بريطانيا قبل رحيلها من الخليج ، لتجعل من كل اماره قبرصاً ثانية في منطقة الخليج بحكم وجود الجاليات الايرانية الكبيرة . فهناك في كل جزء من الخليج العربي الطابور الخامس الايراني المنظم احسن تنظيم بما تتمتع به تلك الجاليات من امتيازات لا يتمتع بها السكان الاصليون ومعظمهم يتولون المراكز الحساسة في كل اماره سواء ان كانت في الدوائر الحكومية ام في المجال الاقتصادي . ان الايراني ولو كان متجنساً بالجنسية المحلية ولو عاشت اسرته في الخليج العربي مائة عام او اكثر ، ولو ولد في تلك المنطقة وتعلم فيها واغتنى من خيراتها فانه ايراني قلباً وقالباً ولن يتخلى عن ايرانيته . اقول هذا وقد اختبرناهم بانفسنا في جميع مناطق الخليج العربي . فهناك اسر ايرانية سكنت الكويت والبحرين وقطر وساحل عمان منذ مائة عام او اكثر وهذه الاسر معروفة في كل من البلاد التي ذكرتها ولكنهم ايرانيون في جميع حالاتهم . بشعورهم واحساسهم وعواطفهم ، وحتى في كسبهم للمادة من طرق مشروعة وغير مشروعة . فان الايراني الذي يكسب الملايين في منطقة الخليج العربي من المستحيل - الا ما ندر - ان ينفق قرشاً في سبيل مجال الخير في البلد الذي اغتنى منه وسلب اهله خيراتهم ، بل يرسل كل ما يريد انفاقه الى ايران ليوزع على بني جنسه وهذا شيء معروف في الخليج العربي . ثم انه بالرغم من مرور الاعوام الطويلة لوجودهم في تلك المناطق ، فانهم لا يتكلمون فيما بينهم الا اللغة الايرانية ولا يربون اولادهم الا بلغة الوطن الأم ، وان كان ابناؤهم بحكم الظروف يتعلمون في المدارس العربية انما يخلقون فيهم روح العزلة والابتعاد عما هو عربي . ومن المؤسف ان تلك الامارات العربية لم تستطع ان تصهر هؤلاء في بوتقة العروبة ، فزاهم في جميع المواقف الوطنية يثبتون دائماً انهم ايرانيون واتجاههم مغاير للاتجاه العربي والاماني الوطنية وهذه الحالة ليست في البحرين فحسب بل في سائر انحاء الخليج العربي بها في ذلك الكويت .

لقد كانت لهذه الفئة من الايرانيين مواقف مخزية معنا ابان حركتنا

الإصلاحية في البحرين . فان الانكليز واعوانهم حاولوا بشتى الوسائل تكوين هيئة سياسية في البلاد من الشعب العربي في البحرين لتناهض هيئة الاتحاد الوطني وتعرقل سيرها التقدمي فلم يفلحوا ، ولما وجدوا ان الابواب قد سدت من هذا الطريق اتصلوا بجماعة من الايرانيين الذين يحملون جنسيات بخرانية فكونوا لهم هيئة سياسية ، بغية التشويش على هيئة الاتحاد الوطني في المناسبات والمؤتمرات العامة والجدل السياسي . الا ان تلك الهيئة لم تستطع ان تقف على قدميها فقد جرفها تيار هيئة الاتحاد الوطني وقضى عليها في بضعة اسابيع .

هذا مثل بسيط بالنسبة لحوادث كثيرة قد حصلت وتوضح كلها كيف ان الايرانيين كانوا يقفون من القضايا الوطنية المواقف السلبية ، ويكونون في معظم الاحيان اداة للتخريب اذا اوغزت اليهم السلطات الاستعمارية وقد حدث ذلك بالفعل في عدة مناسبات في البحرين . ولعل الحوادث الاخيرة التي حصلت تثبت ما ذكرته حينما وقف الدخلاء في جانب المستعمر بغية اغتصاب لقمة العيش من فم المواطنين الاصليين .

انني ويعلم الله ، لا اهدف من وراء كلامي هذا ان استعدي العرب على الايرانيين في الخليج العربي ، ولا اقول ان كل الايرانيين يحملون هذه الروح الخبيثة ضد البلاد التي انعمت عليهم ونعموا بخيراتها، ولكنني احذر بني قومي من مغبة حسن النوايا ، لا سيما مع جماعة تتعطش لحكومتهم للاستيلاء علينا ولعل في تصريحات شاههم الاخيرة ما يكفي للكشف عن نواياهم السيئة ضد الخليج العربي ، ويدعم مخاوفي من ترك امور حبلهم على الغارب تحت ستار حسن النوايا وحسن الجوار كما تفعل بعض الامارات العربية بايعاز من بعض موظفيها الرسميين ذوي النفوذ المتغلغل فيوعزون الى ارسال وفود الصداقة وحسن الجوار لايران للمبادلة بالمثل ، ثم انزال السيل الجرار من المهاجرين الجدد مزودين بجوازات محلية .. انني ادق ناقوس الخطر ، واحذر ، واطالب بوجوب وضع حد لهذه المهازل ، ويجب ايجاد لجنة عربية في كل امانة

عربية تمحص في الجنسيات الممنوحة للايرانيين وغيرهم على ان يكون الامر رجعياً منذ عام ١٩٥٠ ، فانها كانت خطة مرسومة من قبل حلف بغداد حينذاك في اغراق الخليج العربي بموجات الجاليات الاجنبية ومنحهم الجنسيات المحلية .

صحيح ان قانون حقوق الانسان لا يسمح لاي دولة ان تحب الجنسية من شخص مضت عليه خمس سنوات من استلامه لها ولكن هذا الامر يختلف كلياً . اذ ان معظم الايرانيين الذين لديهم جوازات محلية قد منحوها بطرق غير مشروعة . ولهذا لا حكم لحقوق الانسان على هؤلاء الجماعة . ولا مجال لتطبيق قوانين حقوق الانسان عليهم .

انه من الواجب المحتم على كل امير عربي ان يفكر في الخطر المحدق به ويتخذ الاجراء الجدي لوقف هذا الخطر قبل قوات الاوان . انني متأكد انه لو تألفت لجنة في كل امانة ومحصت في الجوازات الممنوحة للمتسللين لوجدت ان ثمانين بالمائة ايرانيون ، وقد تسربوا الى البلاد بطرق غير مشروعة - بواسطة الجمعيات الايرانية التي تدير نظام الهجرة الغير مشروعة الى الخليج العربي - بغية اغراقه بالايرانيين وذلك طبعاً بالاتفاق مع مراجع عليا والتعاون التام مع كبار الموظفين الذين هم من اصل ايراني . والذين يتولون المراكز الحساسة في امارات الخليج العربي .

ومن الواجب المحتم بعهد التمحيص الذي يجب ان يتم ويجري في تلك المنطقة ، اذا ما وجد اي انسان اجنبي يحمل جوازاً محلياً ولديه محل تجاري ثابت ولا ضرر من وجوده ، ان يسحب الجواز المحلي منه ويرجع الى جنسيته الاصلية ، ويبقى في البلاد كاجنبي ، لا يتمتع بحقوق المواطنين ، ومن لم يكن له عمل ثابت يجب طرده من البلاد . واذا كانت الحجة ايجاد الايدي العاملة فان هناك اخوانا لنا متعطلين عن العمل يكادون يتضورون جوعاً ، وهم منتشرون في عمان ومنطقة ظفار والجنوب المحتل واليمن فضلاً عن اخواننا العائدين الذين تفص بهم الخيمات في البلاد العربية ويجب ايجاد عمل لهم .

هؤلاء الذين ذكرتهم يجب تشغيلهم وهم الذين اذا ما جد الجدد ، واذا ما طرقتنا الطوارق سنجد منهم السند والعون ، لا ان نترك اعمالنا لمن يحاول الاستيلاء على خيراتنا بالحجة التي تروجها جماعة معينة في الخليج العربي بان الايرانيين مخلصون في اعمالهم وان الجنسيات الاخرى لا تؤدي الخدمات التي يقوم بها الايرانيون ..؟ وانها حجة باطلية فالعامل وطالب الرزق مستعد ان يعمل باخلاص من اجل عمله ، وكل مسير لما هو له وحسب امكانياته . وما هذه الدعايات الا من قبيل ايجاد الشكوك في العنصر العربي ، بانه غير قادر على العمل وبغية ايجاد هوة وعدم ثقة بين المواطنين في الخليج العربي واخوانهم العرب في كل مكان وطبيعي ان هذه الارجيف تروجها طبقة معينة تنتمي الى العنصر الايراني بسبب ، وتريد ان يبقى الخليج على وضعه ليكون مرتعاً خصباً لها .

بعد هذا الحديث أرجو ان لا يحكم علي بانني عاطفي ويشهد الله لو لم المس هذا الخطر امام عيني لما حذرت منه . واني الان اعود من حيث بدأت الى مقترحي الذي اعرضه الآن .

ان مقترحي المدرج ادناه يقوم على افتراض ان الاطراف المعنية لديها الاستعداد الكافي من اجل تنفيذه ، ثم لا ننسَ عاملاً اساسياً في حل اي مشكلة في الخليج العربي ، وهو الوجود البريطاني بكل ثقله واعتباراته الداخلية والخارجية . ثم بعد ذلك اذا تم اي حل للمنطقة بموافقة جميع الاطراف المعنية يجب ان لا ننسى كذلك وجود الجامعة العربية التي سيكون لها الدور الفعال في المنطقة وتحمل كل المسؤوليات الجسام .

فبريطانيا حسب واقعنا هي الان صاحبة الشأن والمرجع الاعلى في شؤون الخليج العربي حسب معاهدات واتفاقات غير متكافئة عقدتها مع فئات لا تؤمن بوجود الشعب ولا بحقه في الحياة . يوم كان الانسان العربي في الخليج العربي يسام العذاب من حكامه والمستعمرين الذين يحمون بحراهم سلطان الامراء المستبدين حينذاك . فجميع المناطق التي اقترح ربطها باتحاد فدرالي ، لازالت

ترزح تحت الاستعمار البريطاني اذا استثنينا الكويت المستقل الا انه مرتبط  
مع بريطانيا باتفاقية . وبطبيعة الحال فان بريطانيا لن تسلم باي امر يحل  
قضية الخليج الدستورية بسهولة ما لم يأت الاجماع من حكام المنطقة بانفسهم  
وبالحاح متزايد من شعوبهم . مع ان حتمية التطور تفرض التخلي عن منطقة  
الخليج العربي لاصحابها الشرعيين والاتفاق مع الجهات المعنية بما يماثل اتفاقاتها  
مع الدول الافريقية التي منحتها استقلالها بينما الواقع يؤكد ان الفوائد التي  
كانت تجنيها بريطانيا من مستعمراتها لا تقل عن الفوائد التي تجنيها حالياً من  
امارات الخليج العربي هذا اذا اخذنا بعين الاعتبار ايضاً ان تلك الاقطار  
كانت ( مستعمرة ) بينما امارات الخليج العربي ( محميات ) مرتبطة بمعاهدات  
فرضت عليها فرضاً في ظرف من الظروف التي كان فيها الانسان العربي لا  
يملك ان ينبس ببنت شفة خوفاً من بطش بريطانيا . لهذا فاني ارى لزاماً على  
بريطانيا ان تغير من وجودها غير الطبيعي في تلك المنطقة بحيث يتاح للشعب  
العربي في الخليج العربي ان يمارس حياة دستورية حرة . وكفاه ما عاناه في  
حياته الغابرة من المتاعب الجمة من التأخر والهوان . وحينما يسأتي مشروع  
كالذي اقترحه في مقدمة كتابي هذا ، فعلى بريطانيا التي ينادي كبار زعمائها  
بمنح الحريات للشعوب المستعبدة وايجاد الحياة الحرة الكريمة للشعوب المتأخرة  
ان تبادر الاخذ بها واقرارها وهذا بالطبع هو الطريق السليم لمن يريد  
المحافظة على مصالحه مع البلاد التي ينتفع منها .

ثم ان الوجود الفعلي للجامعة العربية في منطقة الخليج العربي يعتبر عاملاً  
اساسياً لتثبيت دعائم اي فكرة للوحدة او الاتحاد او الترابط الاخوي بين  
امارات تلك المنطقة . بل يجب ان تساهم الاسهام الفعال في حفظ كيان  
المنطقة وحمايتها من كل اعتداء يوجه اليها . ثم انني قبل ان ادخل في صلب  
الموضوع او ان اقرر هنا : بان هذه الدعوة التي ادعو اليها الى ايجاد اتحاد  
فدرالي بين امارات الخليج العربي ككل وبين اقليم عمان في المستقبل لا يخالف  
مبدأ اي قومي عربي فاننا لا يمكننا ان نعيش في خيال ، نستطيع معه في

يوم وليلة فرض الوحدة على منطقة متباينة الاتجاهات والاضاع تبايناً كلياً .  
فيجب ان نبدأ خطوة اثر خطوة حتى نصل اعلى السلم وليعلم الذين يعيدشون  
في الاوهام ان مقترحي الذي اتقدم به او مشروعى الذي اعرضه على الراى  
العام العربى فى منطقة الخليج ليس وليد فكرة فجأة او عمل ارتجالي بل نتيجة  
دراسة عميقة للاوضاع السائدة فى المنطقة ومعرفة تامة بدخائل الامور .

هذه مقترحاتى :

اولاً : تقسيم منطقة الخليج الى منطقتين سياسيتين اذ لكل منطقة طابعها  
الخاص من حيث المستوى الاجتماعى والثقافى والتقدم الاقتصادى والسياسى .

### المنطقة الاولى

تتألف من الكويت ، البحرين ، قطر ، ابو ظبى ، دبي ، الشارقة ، عجمان ،  
ام القيوين : رأس الخيمة ، الفجيرة ، ويقطن هذه الامارات شعب عربى  
اصيل متجانس فى عاداته وتقاليده ومترايط فى اواصر القربى والنسب  
ومتقارب فى المستوى العقلي وان كانت بعضها متقدمة شوطاً عن الاخرى فى  
مضمار العلم والاخرى فى المضمار الاقتصادى والحياة الاجتماعية . الا ان كل  
واحدة منها مكتملة للاخرى وقريبة للانسجام والتقارب اذا صفت النيات  
ووضعت الامور فى نصابها من حيث الدقة والالتزام بما يناسب اوضاع تلك  
الامارات .

ان الكويت كما هو معلوم بلد مستقل نال استقلاله ، وسن دستوراً لحياة  
نيابية ديمقراطية ، وان لم يختبر الحياة النيابية الصحيحة بعد ، اذ لم يستو على  
ساقيه ليعجب الزراع ، ولا زال يتعثر فيها ، الا انه ولا شك سيقف على  
قدميه حينما يكتسب الشعب خبرة اكثر وتفهماً لأوضاعه ، فالحقيقة التى لا امراء  
فيها أن الشعب العربى فى الكويت يتمتع بكفالة اجتماعية لا مثيل لها وحياة  
رغدة قل ان يباريه فيها أى شعب عربى فى أى مكان . هذا بالاضافة الى  
ما منح من حرية فى الراى والتعبير وحياة دستورية صحيحة يارس فيها

الشعب حقه كاملاً ولا ريب انها مكاسب عظيمة للشعب العربي في الكويت يجب ان يحافظ عليها وبعض عليها بالنواجذ لتأتي تلك المكاسب بالا كل الطيب للكويت وللشعب العربي في كل مكان . ثم ان الذي يجعل المرء يزداد تفاؤلاً بالخير للكويت الشقيق هو ما أنعم الله عليه به من الوارد الوافر والمحصول المدرار من الدخل . ولا شك ان المال هو عصب الحياة ومن يملكه فقد ملك ناصية الامور وتحكم فيها . ولذلك فان أملنا في ازدهار الكويت في شتى مرافق الحياة وتسلم مكانته القيادية في الخليج العربي يزداد يوماً عن يوم وكل ما أنشده ان يوفق الله جميع العاملين في المصلحة العامة ويسدد خطاهم لمصلحة الشعب العربي في الكويت وثم لمصلحة الشعب العربي في كل مكان .

اما البحرين فلا زالت تحت الحماية البريطانية . يدير شؤونها موظفون انكليز وبعض موظفين بحرانيين يأترون بأمر الانكليز . وما حكامها الا دمي تحركها أصابع المستعمرين . تركت لهم القشور يتلهون به ومسك الانكليز بناصية الامور ولا ريب ان الحوادث الاخيرة التي وقعت في البحرين كانت دليلاً قوياً على ما ذكرته بأن حاكم البحرين لا يملك من الامر شيئاً وقد استطاع الانكليز بتلك الاعمال الارهابية ان يخلقوا فجوة عميقة بينه وبين شعبه . وآخر مهزلة ارتكبها حاكم البحرين دون وعي منه حينما قبل ان يصدر مرسوماً بأن يعين نفسه حاكماً عسكرياً . وهذا أمر لم يألفه احد قط . كأننا اعترف بانه لم يكن الحاكم الفعلي في البحرين . فنصب نفسه من جديد بانه الحاكم الفعلي . فيا لها من سخرية !

اما قطر فان النفوذ الانكليزي متقلص عنها الا في الشؤون الخارجية . وحاكم البلاد واسرته هم الذين يديرون شؤون البلاد . ولم تدخل عليها النظم الادارية الصحيحة اللهم الا بعض تنظيمات تتطلبها الحاجة الملحة في السكرتارية . وتستعين حكومة قطر بالخبراء في الشؤون المالية والادارية وشؤون التعليم من الاقطار العربية الشقيقة وعلى الاخص من الجمهورية العربية المتحدة ويوجد فيها موظفون بريطانيون فنيون واطباء وضباط في الشرطة .

اما التعليم في قطر فهو حديث العهد ، ولا ريب انه عمل مشكور ما تقوم به معارف قطر من مجهود جبار في نشر التعليم . ومهما قيل فان النتائج ستكون حسنة بالنسبة لمستوى الشعب المتأخر في التعليم ويعتبر خروجه من الظلمة الى النور نعمة كبرى . وهذه الوزارة وحدها هي التي تعمل بجد ونشاط في رفع مستوى البلاد ، ولا ريب ان الغذاء الروحي لاي شعب يجب ان يكون له المكان الاوفى من الاهتمام والعناية . وهذا فعلا ما يجري في قطر فانه في خلال السنوات العشر الاخيرة تقدمت قطر في حقل التعليم مراحل طويلة بالنسبة الى ما كانت عليه قبل ذلك ، حينما كان لا يوجد فيها نحو عشرة اشخاص يستوعبون ما يقرأون .

اما الوعي السياسي فهو معدوم . اللهم الا اذا قسنا الوعي بالصراخ والعياط في الشارع والفتافات المستيرية فذاك شأن آخر . الا انه على العموم لو يتم تنشئة الشعب القطري على مستوى من الوعي القومي الصحيح فانه ولا شك سيمشي مع ابناء عمومته في البحرين والكويت في شتى مجالات الحياة اذ من طبيعة القطري الاصيل انه ذكي ومفرط في الذكاء اذا ما تعهد بعناية تامة -

اما عن امارات ساحل عمان السبعة فحياتها متكاملة مع بعضها البعض في شتى مجالات الحياة ولو امتازت دبي والشارقة نوعاً من حيث مستوى شعبيهما الاجتماعي ولكن اجمالاً فإن شعوبها متكاملة في شتى مجالات الحياة .

فالوضع السياسي نظام قبلي متأخر وان ادخلت بعض الرتوش للمظاهر الخارجية . والتعليم لا زال في مهده والمرافق الاقتصادية بيد الاجانب الا ما ندر من السكان الاصليين في دبي والشارقة . والمستوى الصحي متأخر والمستوى الاجتماعي معدوم بمعنى الكلمة . وكان الناس - الا فيما ياكلون ويلبسون - لا زالوا يعيشون في القرون الوسطى ، اللهم الا انه توجد عبارات ضخمة وبنائيات مزوقة في دبي والشارقة جاءت بدافع المصلحة لتجار اجانب او للامراء .

الحكم الفعلي في ساحل عمان لقوة عمان الانكليزية وللمعتمد السياسي

الانكليزي اما الشؤون الداخلية التي لا مساس منها بمصالح بريطانيا فهي متروكة للمشايع .

والآن أعود لمنطقة « ألف » ككل واقترح ما يلي :

١ - وضع ميثاق لاتحاد فدرالي بين امارات الخليج العربي بضم الكويت المستقل وبقية الامارات المحمية من قبل بريطانيا على ان تكون الفترة لوضع الاتحاد موضع التنفيذ بعد خمس سنوات من الاتفاق على اسسه ومبادئه. وذلك لتهيئة الشعب العربي في تلك الامارات للحياة النيابية كما حصل في الكويت.

٢ - يتألف مجلس الاتحاد الأعلى من حكام الامارات المذكورة بالتعاون مع ممثلي الشعب على ان تكون رئاسته دورية أو حسب السن . وهذا المجلس هو الذي يرسم سياسة دولة الاتحاد العليا .

٣ - كمبدأ أساسي ، يباشر حالما يتم الاتفاق على مبدأ الاتحاد ، بإلغاء الاتفاقية البريطانية الكويتية والغاء الحماية البريطانية لمنطقة الخليج العربي . ويوكل الى الكويت المستقل ان ينوب عن بقية الامارات في التمثيل الخارجي في البلدان التي له تمثيل فيها ، والتي ليس له تمثيل فيها يوكل الى احد الدول العربية الشقيقة لتمثيل الاتحاد في تلك البلدان .

٤ - بعد الغاء الحماية البريطانية لمنطقة الخليج العربي يجب ان تتخلى بريطانيا عن التزاماتها في تلك المنطقة ويجب ان يباشر فوراً في انشاء مجلس دفاع أعلى للخليج العربي من الامارات المذكورة والدول الاعضاء في الجامعة العربية : العراق ، السعودية ، الجمهورية العربية المتحدة ، لتكوين جيش خاص لحماية الخليج العربي وقوة بحرية وجوية تساهم فيها الامارات كل قدر امكاناتها المالية ، وتساهم فيها الدول العربية الكبرى الثلاثة . ويجب المبادرة الفعالة في تنفيذ تأسيس الأسطول العربي وارسال بعثات الى أوروبا والجمهورية العربية المتحدة لقيادة الاسطول البحري الذي سيحمي الخليج بعد جلاء بريطانيا عن تلك المنطقة .

٥ - يباشر بعد الاتفاق المبدئي ، في اجراء الاصلاحات في كل من البحرين وقطر وبقية امارات الخليج العربي كل حسب مستواه . فترفع الاحكام العرفية من البحرين وتجري انتخابات لمجلس تأسيسي يكون نواة لمجلس الامة الذي سيأتي بعد فترة الانتقال المقررة بخمس سنوات . ويماد تنفيذ قانون العمل والعمال والسماح للعمال بتأسيس نقاباتهم على ان يتم ذلك في قطر في نفس الوقت وعن نفس المنوال بطريقة مصغرة حسب وضع قطر من شتى النواحي . اما الامارات السبعة فأقترح أن يتألف في كل امارة مجلس استشاري يتعاون مع حاكم الامارة في اجراء الاصلاحات في البلاد لمدة ثلاث سنوات . وهذه الفترة كافية ان تجد من يؤهل لعضوية المجلس التأسيسي وتكون مدة المجلس التأسيسي سنتين وأقترح ان يكون مجلساً تأسيسياً واحداً لجميع امارات ساحل عمان ينتخب الأعضاء فيه حسب تعداد السكان لكل امارة بالنسبة عضو لكل الف في الامارات الصغيرة وعضو لألفين في امارة دبي . حتى تجيء فترة الانتقال وقد استطاع الشعب ان يستوعب الحياة النيابية ليتمكن اجراء انتخابات لتكوين مجلس للامة يمثل سكان الامارات كلها والتمثيل يكون حسب نسبة السكان كما ذكرته في اقتراحي عن اعضاء المجلس التأسيسي على ان يكون المقرر الدائم للمجلس التأسيسي ومجلس الامة فيما بعد في امارة دبي، وان لم تكن هي الرئيسة لذلك الاتحاد وذلك لما تتمتع به دبي من موقع جغرافي ممتاز وامكانيات وافرة ، تسهل لأعضاء الامة ان يقوموا بدورهم كاملاً . وطبيعي ان هذا لا يتم الا بعد التنسيق التام بين جميع المرافق العامة والشؤون الادارية في تلك الامارات .

٦ - يباشر حالما يتم الاتفاق على مبدأ الاتحاد ، توحيد التعليم في جميع الامارات ضمن مخطط مدروس تتولاه وترعاه الامارات الثلاث الكبرى بالتعاون مع الجامعة العربية .

٧ - توحيد العملة في الخليج العربي ، واقترح ان تكون العملة ذات فئتين درهم اي ما يعادل الروبية وقرش فالدرهم يساوي قيمة الروبية المتبادلة حالياً

في معظم امارات الخليج العربي ، ومائة غرش تساوي درهما . وللعلة ذات الفئتين فوائد جمة . فان الناس في الخليج اعتادوا منذ قديم الزمان على الروبية وكيفوا حياتهم بموجب سعرها المعروف فحينما تدخل عملة جديدة كالدينار الذي يساوي ثلاث عشرة روبية فانه يولد مضاعفات كبيرة ويخلق ارتباكاً اقتصادياً يكون ضحيته المستهلك من الطبقة الفقيرة ومحدودي الدخل . ثم ان هناك نظرة نفسانية لها قيمتها ايضاً من حيث الاحساس والشعور سواء كان ذلك في بيت المرء مع عائلته واولاده او مع من ينفق عليهم او يتبرع لهم . فعندما يعطى المرء مبلغ مائة روبية او مائة درهم فانه قد اعطي شيئاً وقدر للمعطي عطيته ، الا انه حينما يعطي سبعة دنانير يتصور انه لم يعط شيئاً وانقص من قدره . وهذا شيء واضح وملحوس ولا بد انها كانت تجربة صعبة لشعب الكويت حينما تحولت العملة من الروبية الى الدينار ، ولا سيما للطبقة الكادحة التي ذكرتها ، هذا مع العلم بان شعب الكويت اوسع حالاً واوفر مالاً من بقية الشعب العربي في الخليج العربي . ثم اننا اذا اردنا تلافى اثار المشكلة الرئيسية من وضع صورة امير معين على فئات العملة . فان لدينا من ثروتنا النفطية والبحرية والبرية اشياء كثيرة يمكن ان ترمز إلى الخليج العربي كله فهناك النفط ، والنخيل ، والجبل ، والسفح المخضر ، واللؤلؤ ثم السفينة الشراعية . كل هذه رموز تعبر عن الخليج العربي ويمكن ان نختار منها ما نشاء لتطبع على الاوراق النقدية .

اما الضمانة المصرفية لعملة الخليج : فهناك ثراء الكويت والاحتياطي من الذهب للبحرين والاحتياطي لقطر ثم الاحتياطي الدائم لامارات الخليج العربي الموجود لدى بريطانيا بعد تحلي الهند عن مسؤولية العملة للخليج العربي فاذا جمع هذا كله كان دعماً قوياً لعملة ثابتة ومحترمة في سائر انحاء العالم .

٨ - المباشرة فوراً بتكوين صندوق خاص ضمن مخطط مدروس لمدة خمس سنوات لا يقل رأسماله عن خمسة ملايين جنيه استرليني باسم انعاش

ساحل عمان ورفع مستواه البدائي . تكون مهمة هذه المؤسسة الاشراف على الشؤون الرئيسية لتلك المنطقة .

التعليم وهو الالم ويجب ان يوجه اليه عناية خاصة .

الصحة العامة : ويجب الاهتمام بها في انشاء مستشفيات كبيرة في المدن الرئيسية ومستوصفات في القرى والارياف .

التوجيه العام : بواسطة الاذاعة في كل من الكويت والبحرين والنشرات التثقيفية والتوجيه العام لخلق وعي عربي عام .

الانعاش الاقتصادي : فان في تلك المناطق اراضي خصبة ومياه متوفرة لو احسن استغلالها بأساليب علمية حديثة لأنت بالمحصول الوافر وكذلك هناك ثروة حيوانية كبيرة وثروة سمكية لا تقدر بثمن ومعادن كثيرة كالحديد والكبريت وحجر الجرانيت والمزاييك والاورانيوم هذا عدا الثروة النفطية الهائلة التي لم تستخرج بعد ، حسب سياسة مرسومة لتلك المنطقة من قبل شركات البترول الاحتكارية .

ودعوتي الملحة لتكوين صندوق انعاش ساحل عمان من جميع النواحي ، تستند على اساس ثابت بانه لا يمكن ان تتم تسوية سياسية نهائية للمنطقة ما لم يكن هناك نوع من التكامل الاقتصادي والضمانة الاجتماعية . فاذا ما تأسس صندوق انعاش ساحل عمان وتولى رعاية المشاريع الحيوية لرفع المستوى الاقتصادي متمشياً مع رفع المستوى الاجتماعي والصحي فانه ولا شك سيجد شعباً خلاقاً ومستعداً للتجارب مع الحياة .

٩ - بذل الجهود لتحويل البدو في سائر اتحاد الامارات الى اداة فعالة في الحقل القومي بتجنيدهم وتشغيلهم في جميع الاعمال وتحييب العمل لهم بشتى الطرق والوسائل المغربية حتى يهجروا حياتهم البدائية ويدخلوا الى حضيرة المجتمع المتمدن . وهناك طاقة كبيرة بين هؤلاء البدو فيما لو استعملت لأنت بالخير الوافر ولاستغني كثيراً عن العمال الايرانيين والهنود وغيرهم . وهذا

بالطبع لا يتم بين يوم وليلة بل يجب تكوين مكتب خاص للتوجيه العام  
يعهد الى شباب مثقف ملم بطبيعة البدو وعاداتهم وله معرفة بلهجاتهم حتى  
يستطيعوا قطع الشوط في مرحلة قصيرة .

### المنطقة الثانية (ب)

تتألف من اقليم عمان كله الداخلى والساحل من رأس مسندم في رؤوس  
الجبال الى رأس أم حوت من بلاد المهرة .

المفروض حسب الظاهر للعيان ان سلطنة مسقط تربطها مع بريطانيا  
معاهدة تحالف كما يقولون ، ولكن الواقع ان وضع مسقط اسوأ الاوضاع في  
منطقة الخليج العربي . فلا هي بالمستقلة ومعروف طريقها ووضعها كحكم اي  
سلطنة مستقلة لها حكومة ولها نظام ، ولها قانون ، ولا هي محمية بمعنى  
الكلمة . ولناخذ الموضوع من حيث ان سلطنة مسقط محمية ونطالب باستقلالها  
وتطورها . اما عن عمان فاني اقول بكل صراحة انه لا يمكن ان نقر  
التجزئة الحالية التي فرضتها ظروف معينة ، ونقسم ذلك الاقليم الكبير الى  
قسمين عمان ومسقط . وهذا خطأ كبير لا يغتفر في حق الشعب العربي الذي  
لا يرضى عن وحدته الاقليمية بديلا . فاما ان تكون مسقط تابعة لعمان  
او عمان تابع لسلطنة مسقط . وفي الحقيقة يجب ان نقول ان هناك اقليماً  
كبيراً يسمى عمان تمتد من سلسلة رؤوس الجبال حتى رأس ام حوت من  
بلاد المهرة . وحينما نقول سلطنة مسقط وعمان لا نعترف بوجود الحكم الحالي  
ولكنه أمر واقعي ان هناك سلطنة وان عمان يجب ان لا تتجزأ من أجل  
كلمة سلطنة وامامة ، فحديثنا الشامل الآن هو عن عمان .

١ - بعد ان يتم الاتفاق المبدئي بين منطقة الف في تكوين اتحاد يطلب  
من اتحاد الف الضغط على كل من امام عمان وسلطان مسقط لإلغاء الحماية  
البريطانية واجراء الاصلاحات الجذرية في عمان كي يخرج هذا الاقليم من  
الحكم القبلي العتيق البالي ( والحكم الاكليروسي ) الى حكم انساني ترضى عنه

الشرائع الانسانية وان يسمح بايجاد مجالس شعبية لادارة شؤون البلاد بالتعاون التام مع الحكومة وان يوحد اقليم عمان كله تحت راية واحدة . واعتقد اذا صفت النيات وكانت الغاية مصلحة اقليم عمان فوق كل اعتبار لا بد ان يتم التفاهم بين الجانبين .

٢ - بعد موافقة بريطانيا على الغاء الحماية البريطانية ومنح الاستقلال لاقليم عمان يجب المباشرة فوراً بانضمام اقليم عمان الى جامعة الدول العربية وعضوية الامم المتحدة والانتساب الى عضوية مجلس الدفاع الاعلى للخليج العربي يوكل بالتمثيل الخارجي كله الى منطقة الف لما لها من الامكانيات والخبرات الكثيرة في هذا المضمار حتى تستطيع دولة عمان ان تقف على قدميها وتتولى مسؤولياتها كاملة .

٣ - يجب ان تكون هناك توصيات من قبل منطقة الف والجامعة العربية في الاسراع باجراء الاصلاحات الجذرية في منطقة عمان كلها الداخلية والساحلية . واعطاء فترة الانتقال مدة خمس سنوات ، ويجري بعد ذلك استفتاء حر في سائر انحاء البلاد لاختيار نوع الحكم والطريقة التي يسير عليها تحت اشراف منطقة الف والجامعة العربية فان اختار الشعب العماني ان يبقى ضمن دولته فليسما ما شاء او ينضم الى اتحاد الخليج العربي فذاك امر متروك اليه .

٤ - يجب ان يشمل مشروع انعاش امارات ساحل عمان انعاش عمان كله بعد موافقة سلطان مسقط وامام عمان على تكوين اتحادهم او وحدتهم واخراج هذا الاقليم الغني بموارده من عزله التي فرضت عليه فرضاً . هذا مع الاستعانة بالدول الكبرى في منح القروض لاصلاح هذا الاقليم الواسع الغني بمياهه وتربيته ومعادنه ونقطه . لقد كان الشعب العماني في الماضي سباقاً الى رفع كلمة العروبة في كل مكان . ولست هنا بصدد ذكر المآسي التي حلت بشعب عمان وبالقضية العمانية فهذا موضوع سأنتطرق اليه باسهاب في كتابي - تاريخ الخليج العربي السياسي - الذي سيطلع قريباً ان شاء الله . وكل

الذي ارجوه ان يتم ما أردته ونبدأ بصفحة جديدة لحياة مشرقة جميلة للشعب العربي في عمان .

ان دعوتي لاتحاد الامارات في الخليج العربي دعوة قومية لا تستند الى ايعاز من احد سوى الضمير ، والله يشهد على اني حينما دعوت الى تكوين الاتحاد كان رائدي الاخلاص ورغبة القضاء على الوجود الاستعماري في الخليج العربي وايجاد حياة مثلى لذلك الشعب الذي تتدفق الخيرات من بلاده وتحت رجليه وهو في سغب وضيق حال .

كالعيس في البداء بقتلها الظما والماء فوق ظهورها محمول

ثم ان الاستقلال الذي ينوي منحه للبحرين وقطر ما هو الا استقلال موه ظاهره الرحمة وباطنه العذاب . فان اي امارة من تلك الامارات لا تملك مقومات دولة ويكون لها كيان خاص ولا ريب انها تعتبر مهزلة فيما لو حصل شيء من هذا القبيل . فان جاز للكويت ان تكون دولة في ظرف من الظروف وقد اجتازت الامتحان بصبر وثبات لما لديها من الامكانيات المالية الضخمة فلا يجوز ان يتم ذلك للبحرين ولا لقطر . وخير لهذه الامارات ان تنظم ضمن اتحاد فدرالي اخوي يكفل حريتها ومصالحها ويصونها من الاعتداء الاجنبي بدلا من ان تكون مجزأة وتصبح نهياً للمطامع الاستعمارية .

ولهذا فاني ، بدافع من ايماني بعقيدتي التي ادين بها منذ يفاعتي وحببي لبني قومي في كل مكان . ادعو الى ايجاد هذه الاتحادات لصالح الشعب العربي في الخليج ولصالح العروبة في كل مكان .

### ملخص مقترحاتي

١ - وضع ميثاق لاتحاد فدرالي بين امارات الخليج العربي يضم الكويت البحرين ، قطر ، ابو ظبي ، دبي ، الشارقة ، عجمان ، ام القوين ، رأس الخيمة ، الفجيرة .

٢ - يتألف مجلس الاتحاد الاعلى من امراء الامارات المذكورة بالتعاون

مع ممثلي الشعب العربي في الخليج العربي .

٣ - إلغاء الاتفاقية البريطانية الكويتية وإلغاء الحماية البريطانية للخليج العربي كله . والحاق الاتحاد بعضوية جامعة الدول العربية .

٤ - إنشاء قيادة عليا لحماية الخليج العربي . من اتحاد الامارات المذكورة وعضوية كل من الجمهورية العربية المتحدة والعراق، والسعودية، الدول الاعضاء في الجامعة العربية .

٥ - المباشرة فوراً في تأسيس مجالس تأسيسية منتخبة انتخاباً شعبياً في كل من البحرين وقطر ومجالس استشارية لمدة ثلاث سنوات وتأسيسية لبقية فترة الانتقال تمثل جميع امارات ساحل عمان لتكون نواة للمجالس النيابية التي ستأتي بعد خمس سنوات وهي فترة الانتقال الى الحياة الدستورية .

٦ - يباشر حالما يتم الاتفاق على مبدأ الاتحاد توحيد التعليم في منطقة الخليج العربي تحت اشراف لجنة عليا من الكويت والبحرين وقطر ومندوب من الجامعة العربية .

٧ - توحيد العملة في الخليج العربي .

٨ - تكوين صندوق خاص لانعاش عمان الساحل والداخل .

٩ - اتحاد اقليم عمان ضمن وحدة لا تتجزأ . والحاق الاقليم مباشرة بعضوية الجامعة العربية وضمه بعد فترة الانتقال اذا كان ذلك ممكناً الى اتحاد امارات الخليج العربي .

١٠ - ايجاد مجلس تأسيسي منتخبا انتخاباً شعبياً في اقليم عمان ليكون نواة للمجلس النيابي الذي سيأتي بعد فترة الانتقال .

ربما يتساءل الكثير من الناس كيف السبيل الى تحقيق هذا الاقتراح . هل تقبل بريطانيا باتحاد من هذا النوع وتتخلى عن نفوذها بالسهولة التي تريدها.??

هل يقبل امراء الخليج الذين لا زالوا تحت الحماية البريطانية هذا الاقتراح ويقبلون ان يكون اتحادهم ضمن عضوية الجامعة العربية . ??

واين الضمانات التي ستعطى لهؤلاء وخصوصاً ان معظمهم يعتقد أن بقاءه مرهون ببقاء بريطانيا .؟؟

هل ستوافق السعودية حسب نظامها القائم ان يتكون اتحاد حسب الانظمة الدستورية الديمقراطية . حتى ولو كانت هي عضو في الجامعة العربية وعضو في الدفاع عن الخليج ؟

من الذي يدعو لتنفيذ هذا الاقتراح الكويت كعضو فعال ، ام الجامعة العربية كمنظمة عربية للدول العربية المستقلة ؟ ام تفرضه القوى الشعبية المتحررة في المنطقة بطرقها الثورية .؟؟

لا ريب ان هذا الاقتراح سيواجه صعوبة حمة اذا كانت الاطراف المعنية تنظر اليه نظرة الريبة والخوف من المستقبل . وهو موكول اولاً واخيراً إلى موافقة اصحاب الشأن حكام المناطق اذا اعتبروه عن قناعة بانه الحل الوحيد لانقاذ وضعهم المانع الذي يعيشون فيه الآن . واي ضمان اكثر من ان كل امير يصبح رئيساً على امارته يتعاون مع شعبه في ادارة شؤون الامارة ضمن التعاون التام مع بقية الامارات حسب الميثاق الذي سيوضع لاجل تحقيق الاتحاد ووضعه موضع التنفيذ .

اما بريطانيا وان تكن الآن بحكم الواقع طرفاً في الأمر الا انها ليست الطرف القوي ذا الثقل الذي لا يمكن التخلص منه اذا رغب حكام المنطقة ذلك . وهذا متروك اولاً لقناعة حكام الامارات بفائدة هذا الاتحاد لمجابهة الاخطار المحدقة بالمنطقة ، ورفع مستواها وتنمية المواد الطبيعية الزاخرة بغنائها التي لا زالت معطلة لا يستفاد منها لعدم توفر الوسائل المادية والفنية وغيرها من الوسائل الضرورية لتنميتها . هذا اذا كنا نجد حلاً معقولاً لاقتناع اولئك الحكام بالفوائد الجمة التي تنجم عن اتحادهم وجمع كلمتهم لدفع الاخطار الحالية والقادمة عن مناطقهم . ويجب ان تتولى المبادأة دولة الكويت لما لحاكمها الصالح من مركز مرموق لدى جميع حكام الامارات وما له من تجلة واحترام من الشعب العربي في المنطقة كلها . فيدعو الى عقد مؤتمر تهيدي يعرض فيه

جميع ما يمكن ان يقال عن فوائد الاتحاد والضمانات الكافية لاقتناعهم في عدم  
المس بشرعية وجودهم في اماراتهم . بل التعاون مع الشعب لرفع مستوى كل  
امارة حسب الامكانيات والظروف التي تناسب كلاً منها. وبطبيعة الحال فإن  
مؤتمراً كهذا لا بد ان يدعى اليه من يمثل الجامعة العربية ويمثل الدول  
العربية الثلاث الجمهورية العربية المتحدة الجمهورية العراقية والمملكة العربية  
السعودية . اما ان السعودية تقانع في ايجاد هذا النوع من الاتحاد وهي  
عضو عامل فيه فلا اعتقد . ان الخوف الذي تخافه السعودية هو من قيام  
اتحاد يقوض معالمها وهذا الاتحاد ليست لديه خطة من هذا القبيل بل ينشد  
مساندة اشقائه الدول العربية الكبيرة للاخذ بيده ورفع مستواه . ثم ان  
النظام الدستوري في اتحاد امارات الخليج سيكون وسيلة للسعودية ان تحذو  
نفس الحذو وتؤسس جمعية تأسيسية منتخبة كما سيحصل في اتحاد الامارات  
للمدة التي تراها مناسبة لها ولتكن ثلاث سنوات لسن الدستور في البلاد واجراء  
انتخابات لمجلس الامة للبلاد السعودية . وهذا أمر طبيعي وحتمي سيتم في  
السعودية كما سيتم في اتحاد الامارات . ولا أجد هناك أي مبرر للخوف من  
وقوف الحكومة السعودية في وجه أي اتحاد يقام بين الاخوة الاشقاء ولا  
يتعرض لمصالحها ابداً . فاذا لا سمح الله ولم يقتنع حكام الامارات بضرورة  
ايجاد هذا الاتحاد المقترح . فليس هناك مفر من عقد مؤتمر للقوى التحررية في  
المنطقة كلها وتوحيد نضالها من أجل تحقيق هذا الهدف وعلى الدول العربية  
التحررة ان تقبني مثل هذا المؤتمر وتضع كل الامكانيات تحت تصرف القوى  
النضالية . وان الظرف الذي تمر به شعوب تلك المنطقة ظرف خطير ما لم  
يتدرك الامر بأي وسيلة من الوسائل يجمعه تحت راية واحدة والاستكون  
العاقبة سيئة والعياذ بالله .

هذا ما عنّي لي ان اكتبه عن الحلول العملية للخليج العربي ، فعسى  
المسؤولون في تلك الامارات ان يجمعوا كلمتهم على سواء وعسى بريطانيا ان  
ترعوي وتقرر بمبدأ تقرير المصير لذلك الجزء الحيوي من العالم العربي .



## العودة من شرق أفريقيا

في منتصف عام ١٩٤٨ عدت من شرق افريقيا الى وطني البحرين بعد أن رأيت ألا جدوى من بقائي في منطقة لاقيت فيها المتاعب الجمة أثر الخسائر المادية التي منيت بها حيث أخذت المصائب تتتالي عليّ بعد نشوة الارباح الطائلة التي اكتسبتها ابان الحرب ، والسعادة التي غمرتني طيلة أربعة أعوام ، طرأت بعدها حوادث ذات أهمية كبرى : عندما نصحني احد التجار الذين كنت أستغل معهم في التجارة بأن اغادر زنجبار .. بعد ان أخذت المحاورات البريطانية تلاحقني على اثر الخطاب الحماسية التي كنت القيهما في الاجتماعات الشعبية في زنجبار ودار السلام لتأييد فلسطين الذبيحة ومناوأة الدول الاستعمارية التي خلقت المسخ المسمى (اسرائيل) ومطالبتي بمقاطعة سفن أمريكا وبريطانيا وفرنسا وبضائهم . فرأيت أن من الأفضل مغادرة البلاد قبل ان يطلب مني ذلك رسمياً وفعلاً نفذت ما اعتزمت عليه وغادرت زنجبار الى ممباما ثم بمباي ومن هناك الى البحرين .

واذكر بهذه المناسبة انني لما ألقيت خطابي في الجماهير الحاشدة في زنجبار بمناسبة خلق المسخ المسمى ( اسرائيل ) واعتراف الدول الغربية بها قال لي أحد كبار الانكليز وكان حاضراً الاجتماع : كنت أتصور ان هتلر قد مات

ولكن يظهر لي أنه بعث من جديد في شخصك .. ثم أضاف بكل هدوء :  
لنت قومك أعدوا عدتهم قبل قوات الأوان . ان الدول السبعة التي تذكرها  
ليست إلا سبع دمي يحركها موظفون عاديون في الاستخبارات البريطانية !  
أقول لك يا صديقي ان فلسطين ضاعت من ايديكم ومن يدري فقد يطول بكم  
الأمم لاسترجاعها ، ما لم تحدث معجزة وتتغير الأوضاع في بلادكم وتصبحوا  
بعد ذلك أصحابها الشرعيين . اما الآن فلا جدوى من الصراخ وستسمع عن  
قريب بأن اسرائيل فرضت على العرب بالقوة . وفعلاً ، لقد تم ما قاله الانكليزي ،  
لأنه علم ببواطن الامور .

ابان ذلك العهد كنت أحمل طيلة أسفاري تذكرة مرور من القنصلية  
البريطانية بصفتي من رعايا قطر ويعود ذلك الى عام ١٩٣٣ حين نزلت مع  
عائلي الى قطر بعد أن اصيبت بنكسة مالية افقدتها كل ما تملك في البحرين ،  
فلم يبق لها إلا ان تعود الى موطن الاء والأجداد في قطر خلال تلك  
الأعوام .. أعوام ما قبل الحرب وجدت ان قطر لا يمكن ان تصلح لي  
فسافرت الى دبي وأخذت أمتن تجارة اللؤلؤ ولحقتني والذي بعد ذلك  
واذكر انني أخذت ازاول نشاطي مع شباب من الشارقة ، ودبي ، واذكر  
كيف اننا اصدرنا نشرة يومية كنا نكتبها باليد سمينها ( صوت العاصير )  
وكنا ننتقد فيها الاوضاع المحلية بأسلوب لاذع ونهاجم الاستعمار البريطاني  
الذي بدأ يثبت اقدامه في الشارقة ، حين عين السيد عبدالرزاق ارزوقي وهو  
كويتي الجنسية ليكون ضابطاً سياسياً لساحل عمان وكان هذا الرجل في ذلك  
الحين عبداً من عبيد الاستعمار البريطاني وكان وحده اقوى من اية مدمرة  
حربية في ذلك الحين . وقد لعب دوراً مشيناً في ساحل عمان . وأما  
الروح القومية المتوثبة في تلك المنطقة والتي أججها تأثر معظم امارات ساحل  
عمان بوثة العراق بعد استقلاله ، تلك الروح التي انتجت تكوين المجلس  
التشريعي وانتهاج سياسة عربية صرفة كادت تنجح ، لو تم لها البقاء ولم  
يتألب عليها المستعمر والرجعية واعوانها من كل جانب ويقضوا عليها ،

ولو قدر لذلك المجلس عمر اطول لتقلص النفوذ الاستعماري والشعوبي من ساحل عمان . ولكن السيد عبدالرزاق تمكن باموال الحكومات الرجعية التي كانت تدفع لحبك الدسائس والقضاء على الوثبة النامية في مهدها ان يخدم مانع بن مكتوم وجماعته ويدعهم ينامون على فراش من حرير حتى ظنوا انهم في مأمن من الانكليز إلى ان جاءتهم الضربة من حيث لم يحسبوا . ويعلم الله انني نبتهم في عام ١٩٣٨ قبل ان تحدث الحوادث المفجعة الا ينخدعوا بالانكليز لان وراء اغماضهم وتساهلهم امراً يدبرونه للاطاحة بمانع ورفاقه . ولكن مانعاً رحمه الله كان كثيراً ما يعتد بنفسه الى درجة انه كان يقول ان بإمكانه محاربة الانكليز وحده .

نعم لقد قضي على ذلك الرضيع وهو في مهده . وكم كان املنا وامنيتنا . ان تمضي دبي متآزرة مع الكويت وتحذو حذوها البحرين فيما بعد ، عندما تجمع أمرها تحت قيادة مؤمنة بصالح الشعب حتى تكون نواة حياة افضل للمنطقة كلها : وبداية لاتحاد امارات الخليج العربي مع العراق إبان نهضته التي قضى عليها نوري السعيد واعوانه وحولها لصالح المستعمر والرجعية في المنطقة العربية .

وبالرغم من تقدم البحرين العلمي والحضاري على كلا الامارتين في ذلك الوقت ، الا انها لم توفق الى قادة شعبيين يمكنهم جمع الكلمة ووحدة الصف للانضمام مع ابناء عمومتهم في الكويت ودبي ضمن اطار اتحاد يزيل الحواجز التي صنعها المستعمر واذنابه . اذ لم تكن الحركة التي قامت في البحرين في عام ١٩٣٨ ذات طابع وطني او اجماعي ، انما كانت ذات مصالح شخصية قام بها نفر موتور اندفع العيال وراءهم ظناً منهم انهم يعملون للصالح العام . وقد اتضح للعيان ماذا كان يريد من وراء تلك الحركة امثال علي بن خليفة الفاضل وغيره من الانتهازيين ولهذا لم يكتب لتلك الحركة النجاح ولو مؤقتاً كما حصل في الكويت ودبي اذ تمكن شعب الامارتين من تأسيس مجلس تشريعي وادارة دفة البلاد لولا أن الاندفاع اللاعقلي من قبل المتحمسين من

المشرفين على التنظيم في البلدين قضى على تلك الحركة حينما رأى الانكليز وهم اصحاب الشأن والكلمة العليا ان يقضوا عليها فأمروا حكام الامارتين باستعمال العنف وكان ما كان من امر المجلسين وعادات الرجعية تستشري في المنطقة تساندها حراب الانكليز الى يومنا هذا ...

ونعود للسيد عبد الرزاق الذي اثرى ثراء فاحشاً طيلة اقامته في ساحل عمان ، ولكن الله انتقم منه فيما بعد فعزله الانكليز بعد ان استنفدوا غرضهم منه وخسر كل ثروته ولولا اريحية شعب الكويت وتجارها الذين سارعوا الى مسانדתه بحكم انه كويتي والكويتيون غيرون على مواطنيهم فساعدوه وشدوا ازره حتى استرجع بعض الذي فقدته لاصبح اليوم فقيراً معدماً شأن الكثيرين من الايرانيين الذين استعملهم الانكليز اذناً لهم في البحرين وفي بو شهر والمحمرة. ومن المؤسف انه الآن يمثل الكويت في الاردن ، ويا حبذا لو أن حكومة الكويت تستغني عن امثال السيد عبد الرزاق .

### السفر من دبي

لما وجدت ان دبي ليست الارض الصالحة لانماء ثروتي بالنسبة لضالة رأس المال استأذنت والدي في السفر الى شرق افريقيا بواسطة السفن الشراعية فوافقني على تلك الفكرة ، واتفقت على ذلك مع صاحب سفينة شراعية صغيرة حولتها خمسين طناً وكل الذي كان معي هو تسعمائة روبية . فاتفقت معه على ان تكون السفينة تحت امرتي الى ميناء زنجبار اشحن فيها من البضائع ما اشاء واتوجه الى اي ميناء من الموانئ في طريقي الى زنجبار وابيع واشتري كل ذلك مقابل ان ادفع له في زنجبار الف وخمسمائة روبية ، وكانت الروبية في ذلك الوقت لها قيمتها بالنسبة لرخص الاشياء فالروبية في ذلك الزمن تعادل عشر روبيات في وقتنا هذا .

اجبرت من ميناء دبي وكان ذلك في نهاية عام ١٩٣٤ . وتوجهت الى ميناء الخابورة في ساحل الباطنة التابع لسطنة مسقط وعمان . وهناك اشتريت تمر

« الفرض » وهو نوع من التمر الممتاز رائج في اسواق افريقيا ، ثم بعد ذلك توجهت الى صور موطن صاحب السفينة ومكثنا هناك مدة قصيرة ثم توجهنا في طريقنا الى سقطرة ثم الى حافون وهو اول ميناء للصومال الايطالي المتجه نحو افريقيا ، وصادف ان كانت حكومة ايطاليا تعد نفسها لحرب الحبشة في ذلك الوقت وكانت جميع المرافق الحيوية والمعيشية بيد حاكم المنطقة فاشترى مني جميع البضائع التي كانت معي من تمر وغيره وكانت سفيني اول سفينة تفتح الموسم كما يقولون ، وربحت ارباحاً طائلة نتج عنها اذ اخذ صاحب السفينة يحسدني على تلك الارباح وهو يعلم رأسمالها ويعلم اني ربحت حوالي خمسة عشر الف روبية . وبعد مكوثنا بثلاثة ايام جاء الى ميناء « حافون » السيد عبد الوهاب بن عيسى القطامي من الكويت في سفينة كبيرة حملتها اربعمائة طن وكانت مشحونة بالتمر. وكان يريد ان يبيع التمر ليشحن ملحاً الى ممباسا وزنجبار ، فاشترت منه تمرأ بصرياً قدر ما تسع سفيني وتوجهت الى الموانئ الصغيرة وهناك بعث التمر في هوبيا من الساحل الصومالي واشترت من هناك جلوداً وسمناً وغير ذلك وتوجهت بعد ذلك الى مقديشو وصادف اني كنت اشترت بعضاً من الاقمشة في حافون وصرقتها في مقديشو مع الجلود وغيرها ، واشترت من مقديشو سمناً واشياء أخرى وتوجهت رأساً الى زنجبار فوصلتها وبعد حسابي من حصيلة تلك الرحلة تبين لي اني ربحت حوالي ٢٥ الف روبية وهذا شيء كثير بالنسبة لرأسمالي وهو تسعمائة روبية . وما ان وصلت زنجبار حتى وجدت والدي قد سبقني الى هناك اذ جاء من الهند وجلب معه بعض البضائع وصرفها .

استغرقت هذه الرحلة الشاقة الممتعة في نفس الوقت من ميناء دبي الى ميناء زنجبار مساراً بتلك البلدان التي ذكرتها حوالي شهر ونصف وقد ربحت فيها هذه الأرباح الطائلة .

### المصائب والنحس !

الا ان النحس الذي يلاحقني في كل مكان لم يشأ لهذه الثروة ان تبقى في

يدي فقد أخذها والدي وترك لي حوالي خمسة آلاف روبية لاستأجر سفينة واشتري بضائع واتوجه بها الى الخليج وأخذ هو المبالغ الباقية .

واخذت المصائب تلاحقني . أبحرت من زنجبار بعد أن اشتريت بضائع كثيرة، وعرجت بها على مقديشو مرة ثانية وبعث فيها بعض البضائع واشتريت بضائع أخرى ثم توجهت بها الى المكلا والشحر وبعثها بأرباح لا بأس بها وتوجهت بعد ذلك الى سيحوت من بلاد المهرة لشراء زيت السمك الذي تدهن به السفن الشراعية والسمك المجفف للحيوانات وكانت أسعاره مغرية بالربح في منطقة الخليج . وبعد ان تم لنا شحن كل شيء هبت الريح العاصفة المتوقعة في ذلك الوقت وكانت النتيجة ان تحطم الصاري الكبير واصيبت السفينة بخرق اضطرنا ان نقذف جميع البضائع في البحر ، وظللنا نكافح الفرق عشرة ايام حتى وصلنا مسقط ونحن على حال من الاعياء والتعب لا يتصوره انسان ولم يكن لدي من الدراهم الا ثلاثة آلاف ريال فضة ( ماري تريزا ) سلمت لصاحب السفينة الفأ واحتفظت بالالفين على ان انزل مسقط من جديد .

### اقامة مؤقتة في « مطرح »

اتخذت مطرح - وهي المدينة التجارية الثانية بعد مسقط - مقراً لي واخذت ادرس احوالها واختلط بشبابها ومعظمهم من الجالية الهندية ( الحيدر ابادية ) وينتمون الى طائفة الشيعة وقد ارشدتهم الى تأسيس ناد ادبي رياضي وكتبت لهم القانون الاساسي واشرفت على انتخابات اول مجلس اداري للنادي واعطيتهم كل الكتب التي كانت معي وهي كتب قيمة مثل الكامل للمبرد ، والأماي للقالي ، مع الفية ابن مالك لابن عقيل ، وحديث الاربعاء للدكتور طه حسين ، وبين الكتب والحياة للعقاد ، وشعراء العراق المعاصرون لرفائيل بطي ، وغيرها من امهات الكتب التي لا اذكرها الان وكانت حوالي خمسة وعشرين كتاباً .

اخذت ازاول عملي التجاري بين مطرح وساحل الباطنة والجبل الاخضر ،  
ومكثت على هذا المنوال حوالي ستة شهور ثم اضطررت للعودة لحنيني الى  
والدي وعائلي ولم اكن اعرف شيئاً عن مصير الدراهم التي اخذها والدي مني  
في خلال هذه الشهور الستة استطعت ان اكون لي ثروة تقدر بحوالي عشرة  
آلاف روبية فرأيت من الاحسن ان اشترى بضائع من مسقط لأبيعها في دبي  
ولم اكن خبيراً في ذلك الوقت باصناف تلك البضائع فكنت اسمع ان اللومي  
المجفف والتبناك لها سوق رائجة هناك فاستأجرت سفينة تابعة لابي ظبي  
واشترطت على صاحبها ان نعرج على دبي فاذا لم نوفق انزلنا البضاعة في ابي  
ظبي . وشحنت السفينة باللومي المجفف والتبناك والجنبدل وهو حطب  
( المنكروف ) ووصلت الى دبي بعد رحلة استغرقت خمسة عشر يوماً لعدم  
وجود الرياح المسيرة للسفينة ، ولم اجد من يشتري بضائعي اذ ان اللومي ليس  
بالنوع الجيد وكذلك التبناك ليس بالتنوع الجيد والجنبدل موجود منه كميات  
كبيرة لهذا توجهت الى ابي ظبي وانزلت بضائعي وفتحت لي محلاً لبيعها ومكثت  
هناك حوالي شهر . وفي هذه الاثناء جاء اخي عبد الله وهو اكبر مني سناً .  
بعثه والدي ليلح علي بالعودة مع بضائعي كلها ونزولاً عند رغبته شحنت  
ما لدي من بضائع وارسلتها الى قطر . ورجعت من تلك السفرة المضنية الشاقة  
وكفاح عام كامل ما بين دبي وافريقيا صفر اليدين ( وكاننا يا بدر لا رحنا  
ولا جينا ) .

### عودة الى الوطن :

ضاق بي قطر على سعة ارضها فرأيت الرجوع الى البحرين وهي البلدة التي  
أرتاح فيها لوجود اصدقائي وزملاء الدراسة الذين آنس بهم ويأنسون بي .  
ورجعت الى البحرين عام ١٩٣٦ وفتشت عن وظيفة فلم اتحصل عليها في دوائر  
الحكومة لأن مستشار حكومة البحرين قد حرم علي ذلك فاضطررت ان  
اشتغل فراشاً في شركة نفط البحرين براتب قدره خمسة واربعين روبية شهرياً  
وصادف من حسن الحظ ، وهذا اول مرة يصادفني حسن الطالع - ان كل

الشباب الذين كانوا يشتغلون في المركز الرئيسي للشركة هم اصدقائي ويعرفون مكانتي ومكانة عائلتي فحسبوني بعنايتهم ثم رقبوا مع رئيس كتبة الدائرة الشخصية ان يعينني مترجماً للبيانات التي تصدرها الشركة بالانكليزية لاتولى ترجمتها بالعربية وبعد ثلاثة اشهر زيد راتبي الى الضعف وكان في ذلك الوقت مبلغاً لا يستهان به . وحينما وطدت نفسي وثبتت مركزي في الشركة بدأت ازاول نشاطي السياسي والأدبي فأسست نادياً ادبياً رياضياً في منطقة شركة النفط مع نخبة من الشباب الذين كانوا يشتغلون في الشركة وقد لقي هذا النادي المعارضة الشديدة من مستشار حكومة البحرين ولكن الشركة رفضت كل احتجاجه ومزاعمه حول خطورة المشرفين عليه وعلى رأسهم انا . وقد لعب هذا النادي دوراً فعالاً فيما بعد ونظم الحركة العمالية في عام ١٩٣٨ حينما كان التذمر على اشده من سياسة بلكريف الاستعمارية .

#### مصائب جديدة :

بعد مضي ثمانية اشهر على تركزي في الشركة عاد النحس الي من جديد: فقد جاءت الطامة الكبرى والفاجرة الاليمة بوفاة أخي الأكبر في ماراة مؤلمة اذ احترق في مخزن للبنزين في قطر ولم يخرج اخي رحمه الله الا والنار قد التهمت كل جسمه ، ولعدم وجود الاسعافات الأولية في قطر ولعدم وجود مستشفى في ذلك الوقت فتكت القروح بجسمه ولم يصل البحرين الا بعد سبعة أيام من الحوادث ولم يستطع الأطباء في البحرين انقاذه فتوفاه الله وهو في ريعان الشباب وكان من خيرة الشباب وعياً ووطنية . والجدير بالذكر انه لم يذهب الى مستودع البنزين في الليل الا بدافع الصداقة مع صديق له بحراني كان موظفاً لدى سلاح الطيران البريطاني وكان زميلاً له في الجامعة الامريكية فاحب ان يساعده في جرد الموجود في المستودع فكان القضاء متربصاً به فمات هو ونجا صديقه فذهب رحمه الله ضحية الوفاء .

#### وظيفة في قطر :

اصبح العبء ثقيلاً بالنسبة لي .. فاضطرت الى ترك وظيفتي في البحرين

والتوجه الى قطر لاكون بالقرب من افراد العائلة لأواسيهم في مصابهم الاليم .  
لم يمض علي وقت حتى توظفت لدى شركة نفط قطر براتب قدره مائة  
روبية ، وكان هذا الراتب مغربا يسيل له لعاب كثير من الناس .. وظفت  
كترجم بالرغم من ضحالة معرفتي باللغة الانكليزية حينذاك وقد استطعت في  
خلال ثلاث سنوات ان اشغل مركزا هاما في الشركة وزيد راتي وكنت  
اتولى بالاضافة الى الترجمة دائرة شؤون العمل والعمال تحت اشراف مهندس  
اجنبي حتى انني كوفئت من قبل الشركة مكافأة سخية حين عطلت اعمالها في  
اوائل عام ١٩٤١ - عندما اعلنت اليابان الحرب واضطرت الشركة الى  
تعطيل اعمالها .

### نجاح في دبي ثم ممبسا

بعد تعطيل الشركة اعمالها التحقت بالدي في دبي ، وكان عنده محل  
صغير اما محل اقامته مع عائلته فكان في رأس الخيمة . واتفقت معه على ان  
نشترك في الاعمال ويسلمني كل ما لديه وكان مجموع ما يملك في ذلك الوقت  
حوالي ستة عشر الف روبية وهو مبلغ بسيط بالنسبة لايام الحرب .  
بدأت اشتغل على نطاق واسع وفي ظرف اربعة شهور بلغت الثروة الى  
خسة وسبعين الف روبية فاقترحت على والدي ان اجعل مركزي في احدي  
موانئ شرق افريقيا في ممبسا او زنجبار لاتولى عملية ارسال البضائع للخليج  
على ان نوجد لنا شركاء ، فوافق على اساس ان اخبر المسألة اول الامر فاذا  
نجحنا في عملتنا عند ذلك يمكننا ان نتصل بأصدقائنا في البحرين والكويت  
والبصرة لتأسيس شركة معهم .

بدأت سفرتي الى ساحل الباطنة .. ومن هناك اشترت سفينة حولتها  
خمين طناً واستأجرت سفينتين اخريين ثم توجهت الى مسقط واستأجرت  
سفينة ثالثة وتوجهت الى صور فاستأجرت سفينتين أخريين فاصبح مجموع السفن  
التي معي خمسة مستأجرة وسفينة خاصة بي ، شحنتها بالتمر والسمك وغيرها  
من البضائع وتوجهت الى ممبسا رأساً وبعث البضائع التي معي بأرباح ممتازة .

واستأجرت محلا لي ولأولاد عمي الذين اشتركوا معي في الرحلة وبدأنا نشغل في داخل ممبسا نشترى من السوق ونبيع البضاعة على السفن الاخرى الراسية ، فكونا ارباحاً طائلة ..

كان علينا ان نستعد للرجوع، كما كان علينا ان نشحن تلك السفن بالبضائع المرغوبة كالسكر والشاي والمواد الطبية والسمن وزيت السمسم والتارجيل وزيت الفستق والمرجرين والسلاح والذخيرة وكانت متوفرة يبيعها الجنود البريطانيون بأنفسهم ويوصلونها الى المكان الذي يريدده المشتري وكانت تدر ارباحاً كبيرة في ساحل عمان وايران .

اجرت اثنتا عشرة سفينة شرعية معظمها لنا ولتجار اتفقنا معهم بالشراسة ووصلت السفن بالسلامة الى الموانئ التي ارسلناها اليها . وكان عامساً مريحاً مما دعاني الى أن اعدل عن السفر بالسفن الشرعية واتخذت الجو في اسفاري من البحرين الى القاهرة الى نيوربي ثم الى ممبسا منذ عام ١٩٤٢ الى عام ١٩٤٨ وقارة عن طريق الزورق النهري من كوستي الى جوبا ثم يوكندا ثم تنجانيقا وبعد ذلك الى ممبسا او دار السلام . حتى كان عام ١٩٤٨ وقد دار دولاب الزمن على كثير من المتخمين ابان الحرب وواصلوا مغامراتهم فاصيبوا بالنكبة اما الذين ارتضوا بالغنيمة فبقوا محافظين على ثرائهم وكنت من الذين فقدوا كل شيء ما عدا النزر اليسير .

### ثم الى البحرين ..

عدت الى البحرين كما ذكرت في منتصف عام ١٩٤٨ وكان اول شيء فعلته بعد رجوعي مباشرة ان طالبت باعطائي جواز سفر بحرانياً وفعلاً اعطيت رغم المعارضة الشديدة من قبل مستشار حكومة البحرين وكان اصرار حاكم البحرين على اعطائي الجواز بحجة انني بحراني وعائلي معروفة منذ القدم في البحرين وقصد شهد جميع المسؤولين في الدوائر الحكومية من إداريين وشرطة ومحكمة بأني بحراني ومولود في البحرين .

حينما اعطيت جنسيتي البحرانية بدأت اواصل نشاطي الاجتماعي والسياسي .. حاولت ان اوجد الاندية الوطنية فلم افلح، واعترضتني عقبات جمة .. وذلك لتغلب العناصر الطائفية والاقليمية على مجالس ادارة تلك الاندية ما عدا نادي العروبة الذي يحمل الطابع القومي ويمد يده لمن يريد الالتقاء معه على الصعيدين الوطني والعربي ولقد ضحكت كثيراً حين قرأت كتاب البحرين ودعوة ايران تأليف احمد محمود صبحي حينما زعم بأن نادي العروبة للشيعنة وبالرغم من وجود هذا المؤلف في البحرين مدة ثلاث سنوات فانه على ما يظهر لي لم يختلط الا بجماعة معينة من الطائفيين السنين الحقودين على نادي العروبة .. ولو تمنى صاحبنا المؤلف لوجد ان نادي العروبة كان بعيداً كل البعد عن الطائفية والاقليمية .

### تأسيس دار للصحافة ..

حينما فشلت في ايجاد نوع من الاتحاد بين افراد الطبقة المثقفة في البلاد انبثقت لدي فكرة نفذتها في الحال ، استدعيت نخبة منهم في بيتي واقترحت عليهم تأسيس دار للصحافة يساهم فيها هؤلاء الشبان مادياً وأدبياً حتى تكون نواة لدار صحافة مرموقة في الخليج العربي فوافق الجميع على اقتراحي واسسنا الشركة المذكورة في تلك الليلة باسم ( دار صوت البحرين ) وقررنا اصدار مجلة باسم ( صوت البحرين ) لتكون نواة لدار الصحافة البحرانية التي وافق المجتمعون مبدئياً على تأسيسها وعينت لجنة من اربعة اعضاء لرفع توصياتها الى جمعية المؤسسين وبعد عدة ايام مضت في اجتماعات متتالية خرجت لجنة الاربعة بالقرارات التالية :

١ - لتعذر وجود المحررين الدائمين وعدم توفر وسائل طبع المجالات والصحف بالمطابع الوطنية في البحرين تقترح اللجنة ان من الافضل اصدار مجلة شهرية تطبع في بيروت ريثما تتوفر الوسائل لطبعها محلياً وتسمى ( مجلة صوت البحرين ) .

٢ - يجب ان تنتخب هيئة التحرير من بين المساهمين من قبل جمعية المساهمين على ان يوكل لهم حرية العمل ضمن المخطط الوطني والقومي . على ان تعتبر مساهمة هيئة التحرير عملاً قومياً دون مقابل من أجر او مكافأة ريثما تصبح لدى الدار الامكانيات المالية التي تمكنها من تعيين نوع المكافأة في حينه .

٣ - لا يجوز لأي من المساهمين ان ينطق باسم المجلة رسمياً كان او شبه رسمي فهئية التحرير وسكرتير المجلة هم المسؤولون عن شتى ملتزمات المجلة على الصعيد الرسمي او الشعبي .

وافقت جمعية المساهمين على مقترحات اللجنة بالايجاع وعينوا كلاً من الاساتذة ابراهيم حسن كمال ، وعلي التاجر ، وحسن الجشي ، وعبد العزيز شملان ، ومحمود المردى ، وأنا من اسرة تحرير المجلة . وعين السيد محمد حسن أميناً للصندوق والسيدان ابراهيم فخرو ويوسف الساعي للمحاسبة والسادة عبدالله كانو احمد الجابر الشيراوي جيمس بلكريف للدعاية والنشر وكان ذلك في نهاية عام ١٩٤٩ .

### « صوت البحرين »

تقدمنا بطلب الى حكومة البحرين لاصدار امر بالسماح باصدار المجلة فوافقت الحكومة على الطلب فوراً والسبب الرئيسي انني حسبت لكل شيء حسابه : فجئت بعناصر مختلفة الاتجاهات ومتعددة المشارب كمساهمين في دار الصحافة لأضمن عدم معارضة الحكومة في اصدار المجلة لأنها اذا وجدت ان المشرفين عليها كلهم من المتطرفين او الذين لهم صحائف سود في نظر مستشار حكومة البحرين فلن تسمح لهم بذلك واول شيء عملته ان استدعيت السيد جيمس بلكريف ابن مستشار حكومة البحرين واطلعتة على فكريتي قبل استدعائي لجمعية المساهمين فوعدني انه سيخبرني برأيه بعد يومين وفي الموعد جاءني بالنتيجة المطلوبة وعلمت

طبعاً انه استأنس برأي والده وأخذ موافقته على المشروع . عند ذلك دعوت جمعية المساهمين بعد ان ضمنتم ان الطلاب سيقبل فوراً . وكنت اسمي السيد جيمس بلكريف بالعصا السحرية !! اذ أن ابي عمل كنا نريد ان نعمله ولو في نطاق الخدمات الاجتماعية او غيرها لا يمكننا ان نحصل على اذن به من الحكومة ما لم تتدخل العصا السحرية في الامر وتحل كل شيء حالاً : اما عند ( البابا ) او ( الماما ) وحتى عند سلمان حاكم البحرين !! واذكر ان كثيراً من الشباب المتحمس كان يعارض وجود جيمس بلكريف في لجنة الدعاية او حتى بين المساهمين ، ولكنني استطعت اقناعهم بان وجود جيمس كعضو عامل في المجلة مما يمكن اسرة التحرير من السير قدماً في تنفيذ مخططاتها الاصلاحية اذ ان بإمكانها انتقاد الاوضاع الداخلية ولمس الداء ووصف الدواء مستندة الى العصا السحرية التي توقف كل اعتراض من والد جيمس ومن سلمان نفسه .. اذ ان كليهما لن ينبسا ببنت شفة ، فوالد جيمس يريد لابنه ان يكون محبوباً من قبل الشعب وهو يعده ويهيئه كي يخلفه في البحرين بعد تقاعده ، وسلمان المعروف بخوفه الشديد من بلكريف يتصور ان هذه هي سياسة بلكريف او بالمعنى الاصح سياسة الانكليز فلا يستطيع معارضتها . وقد اثبتت الايام صحة نظريتي وقد استفدنا كثيراً من جيمس في مراحلنا الاولى ولما اشتد بنا الساعد رميناه على طريقة سياسة قومه .

مضت « صوت البحرين » تؤدي رسالتها اربعة اعوام وظيف وجاءت معها اختها « القافلة » وخلفتها اختها الثانية « الوطن » .

لقد كانت « صوت البحرين » منبراً حراً ساهمت في خلق الوعي القومي والشعور بالمسؤولية ليس في وسط شعبنا العربي في البحرين فحسب بل في سائر انحاء الخليج وكانت محل اعجاب واكبار من كبار الاساتذة في مصر وسوريا والعراق ولبنان ، وكانوا يعجبون كيف ان هناك في تلك الجزيرة الصغيرة من يتولى الدفاع بكل صراحة عن قضايا عربية كبيرة ويأتي لها بالحلول .

لقد كانت صوت البحرين حرباً عواناً على الشركات الاحتكارية في البحرين والسعودية ، ودافعت عن حقوق العامل وناشدت المسؤولين الاصلاح - مما ادى الى ان شركات النفط كانت تحشاها كثيراً - ثم كانت حرباً على الاحلاف الاجنبية باشكالها . وكانت تنادي بالوحدة والعدالة الاجتماعية قبل الثورة المصرية باعوام . وساهمت مساهمة فعالة في تحرير العبيد في قطر ، على اثر المقال الذي نشرته في صوت البحرين بعنوان ( الرق في الاسلام ) بقلم ( ابن تيمية ) والذي احدث دويماً هائلاً في قطر وسائر امارات الخليج العربي .

وساهمت صوت البحرين كذلك في تأييد الحركة العمالية في الظهران ، وقد كتبت مقالاً بعنوان الاستعمار الامريكى هز السعودية والامريكى وانغضب الشيخ سلمان حاكم البحرين .. اذ حملت حملة شعواء على عبد الله بن عدوان الذي كان يتواطأ مع شركة ارامكو الاستعمارية ضد العمال العرب لهضم حقوقهم وطرد من تسول له نفسه برفع عقيرته بالشكوى او التذمر من الوضع السيئ الذي كان يعيش فيه العامل حينذاك . والذي زاد في حنقي عليه انه كان الوزير المسئول عن شؤون العمال في المنطقة الشرقية ! فبدلاً من ان يدافع عن حقوقهم كان سيفاً مصلتاً على رقابهم .. وقد تخلصوا منه فيما بعد .

### مجهود .. وفضل

ولاجل الحق والانصاف فاني اسجل هنا ان المجهود الجبار الذي بذل طوال الاعوام الاربعة في ابراز «صوت البحرين» في ذلك الثوب القشيب المليء بالحوية والاعجاب يرجع الفضل كله فيه الى ذلك الشخص الذي كان يسهر الليالي الطوال ويكافح ويجاد وهو صامت بالرغم من مسؤولياته الجسيمة كمدير لمدرسة ابتدائية ذلك هو الاستاذ حسن الجشي ، ثم الى اليد المساعدة لحسن وهو الاستاذ ابراهيم حسن كمال ، ثم الاستاذ علي التاجر . اما مساهمتي فيها فلم تكن تتعدى الحملات المحلية في ركن « وخزات عاقل » او حملات خارجية

«الرق في الاسلام» ، والاستعمار الامريكى» وغيرها من الابواب الصغيرة ، التي كنت اكتبها حينما تتاح لي الفرصة ، او مقابلات صحفية تمت مع الوصي على عرش العراق حينذاك ونوري السعيد ومع وليم تومسن ومع مدير شركة بابكو . اما السيدان شمالان والمردى فلم يظهر لهما اي اثر في المجلة وقد اضطرت المجلة الى حذف اسميهما من اسرة التحرير بعد ستة شهور حينما وجدت عدم تعاونهما معها .

### « القافلة »

ثم من قبيل الانصاف واحقاق الحق فان جريدة « القافلة » التي كانت يشرف عليها الشاب اللامع الاستاذ علي سيار وجاءت بعدها الوطن قد لعبت دوراً فعالاً منذ عام ١٩٥٢ الى ان عطلت في منتصف عام ١٩٥٦ ، ولقد ساهمت فيها في عدة مناسبات وتوليت تحرير ستة اعداد منها حين سافر السيد علي سيار لحضور مؤتمر العالم الاسلامي الذي عقد في بور سعيد عام ١٩٥٥ ، ولقد ايقظت القافلة - لا سيما وهي جريدة اسبوعية - الوعي في القرى وفي سائر انحاء الخليج العربي من الكويت الى مسقط ، وكانت منبراً حراً لتبارى فيها الاقلام الحرة الشريفة مدافعة عن حقوق الشعب المغتصبة ضد الحكم الاستعماري في البحرين .

### النشاط السري

لم يقتصر نشاطي ذلك الوقت على تأسيس صوت البحرين مع الزملاء بل كان لي نشاط سري اذ كنت اطبع المنشورات السرية ، تحت اسماء مختلفة تارة باسم الجبهة الوطنية ، وتارة باسم جماعة الكف الاحمر ، الى غير ذلك . وكنت آتي بالفضائح التي يرتكبها بلكريف وعصابته في شتى الدوائر ولم اوسع نشاطي مع كثير من الزملاء بل اقتصرته على انا وحسدي اكتب كل شيء وبعد ذلك اوكل طبعه على الآلة الكاتبة الى السيد ابراهيم علي كانوا ، فكان يطبع ويوزع المنشير ليلياً: قسم نلقيه في الطريق ، وقسم في صناديق البريد ،

ولم يكن ابراهيم يقوم بهذا العمل بدافع وطني محض ، انما كان في حاجة الى المساعدة فكنت ادفع له على كل عملية عشرين روبية ، وهي كثيرة في ذلك الوقت بالنسبة له . ثم تدور الايام ويصبح ابراهيم هذا اكبر خانن في البلاد ، ويتجسس علينا حينما كونا الهيئة . ويقال انه الآن من ذوي الشأن في البحرين شأنه شأن ابناء عمومته والانتهازيين الاخرين ، الذين لا يتورعون بدافع من مصالحهم الشخصية ان يؤدوا احط الخدمات . ولو علم حكام البحرين بحقيقة هؤلاء لما تركوهم يعيشون في خيراتهم او ينعمون بها . فان تاريخ هذه الاسرة معروفة منذ كانت معوانا للاستعمار البريطاني في البحرين وفي الخليج . وقد لعب عميدها دوراً مخزياً في الجاسوسية لبريطانيا ونال الالقاب والرتب الكبيرة من بريطانيا ، ولما فرغت منه رمته كعادتها مع عملائها الذين تتفرغ منهم وبفضل خدماتهم السابقة واللاحقة احتضنتهم بريطانيا من جديد لما وجدوا ما لشباب هذه الاسرة من نشاط واستعداد للقيام باي مهمة مهما كانت الوسائل والطرق . فاصبحوا الآن هم اصحاب الحل والعقد في البحرين . ولا بد ان حاكم البحرين وهو لا زال في ريعان شبابه سينتبه للأمر ويبعد تلك الحفنة من الانتهازيين المحيطين به الذين يحاولون بشتى الطرق ابعاده عن المواطنين المخلصين ، الذين يسعون جاهدين لرفع مستوى البحرين في شتى الميادين بدافع من المصلحة القومية العليا ، ولايقاف الدفع الايراني القوي المنحدر نحو البحرين خاصة ، والخليج العربي عامة وكذلك الخلاص من النفوذ الاستعماري البريطاني في المنطقة .

### الى قطر من جديد

في غمرة الاندفاع التلقائي لممارسة شتى النشاطات المتنوعة ، في غضون بضعة أشهر من تأسيس دار الصحافة ومزاولة العمل في شتى الميادين السياسية والاجتماعية والادبية ، اضطررت للسفر الى قطر للالتحاق بشركة المقاولات القطرية التي استتها مع اصدقاء لي كانوا قد ثبتوا اقدامهم في المقاولات هناك وتربطني وايام صداقة قديمة وروابط اخوية متينة وقرروا مساعدتي ، فعرضوا

علي ان اتولى ادارة الشركة ولي من الارباح ثمانية عشر بالمائة وقد قبلت هذا العرض السخي من الاخوة الذين اولسوني ثقتهم وبدأت اشتغل في قطر واتوجه الى البحرين في نهاية كل شهر اقضي فيها ثلاثة ايام كمعطلة مع عائلتي واعدود للعمل ولكني لم انقطع عن الاتصال بصوت البحرين ولا بنادي العروبة حين اعود الى البحرين . وكان ذلك في نهاية عام ١٩٤٩ .

مكثت في قطر الى نهاية عام ١٩٥٢ . ثم منعت من الدخول اليها وجمدت جميع اعمالي واعمال شركة المقاولات لاسباب لا داعي لذكرها .

عدت الى البحرين وبدأت مزاوله نشاطاتي السابقة ، واخذت فكرة تأسيس نقابة للعمال تساورني وتشغل كل حيز تفكيري . ناقشت بعض زملائي في مجلة صوت البحرين وبعض الشباب الواعي فبعضهم ابدى حماساً وشك في نجاحي في هذا الامر حتى السماح لي بالبحث فيه ، وآخرون نصحوا بالعدول عن الفكرة في الوقت الحاضر وقد كانت ازمة الطائفية على اشدها بين طائفتي السنة والشيعة على اثر الخلاف الذي نشب في مجلس بلدية المنامة وقد افتعلها اصحاب المصالح من الطائفتين بغية اتساع شقة الخلاف حتى يطيب لهم الصيد في الماء العكر وهذا شأن الانتهازيين في كل مكان وزمان .

### لقاء مع حاكم البحرين

صادف ان زرت حاكم البحرين في ساعة يخلو فيها معي ، وكنت حينذاك من أقرب الناس اليه : يستمع الى ارائي ويساعد صوت البحرين مادياً حين أخبره بأن المجلة في عجز مادي . فسألته : ماذا تم حول قضية مناصفة الأرباح مع شركة نפט البحرين ؟ فقال : ان المسألة لا زالت تحت البحث مع الانكليز والشركة والى الآن لم ابلغ عنها بالرغم من الحاحي المتزايد ، وقد اخبرتهم بان المملكة السعودية والكويت قد سويتا امورها مع الشركات بمناصفة الأرباح دون تعطيل . وقد علمت ان قطرا أيضاً قد تحصل على

ذلك . قلت له : يجب ان نشن عليهم حملة في صوت البحرين فقال : تريث حتى ارى ماذا يكون من امرهم . قلت له : وما رأيك في انابيب البترول التي تأتي من الظهران عبر البحرين لتصفية النفط في البحرين ، والبحرين لا تستفيد منها والتي يقال ان والدك قد قدمها منحة منه الى الملك عبد العزيز ؟ والآن أصبح والدك في حكم التاريخ ، والاضاع تغيرت في الدنيا ويمكن ان تقول بأن هذه مطالب الشعب للاستفادة من ضريبة هذه الأنابيب في مشاريع تعود على الشعب بالخير . فسألني : ماذا تعتقد ؟ وكم نستطيع ان نستحصل من ذلك ؟ قلت : هذا متروك للتفاوضين ومدى استعداد الطرف الآخر للدفع وهذه أمور تخص الاختصاصيين ومن مصلحة بريطانيا ان تحصل على رسوم مرور النفط السعودي ولهذا سوف يتقدمون بطلب مبلغ دسم وحسب الاتفاقات المتفق عليها سابقاً مع سوريا ولبنان والاردن . فمن الافضل ان نبدأ بحملتنا هذا الشهر ويجب ان اتولى الحملة خلال هذا الاسبوع لنتمكن من ارسال المواد الى بيروت . اما ضريبة الحكومة التي تأخذها من المصفاة فهذه لا علاقة لنا بها قال : فكرة شيطانية دعني أفكر فيها . قلت له : ثم هناك أمر له أهمية وهو تأسيس نقابة للعامل لتحمي مصالح شعبك من ظلم الشركة وفي نفس الوقت سيعتبرها الشعب اكبر منحة تهبه اياها . وهناك امور اخرى تخص التجار المحليين فان الشركة لا تشتري منهم شيئاً وكل بضائعها تستوردها من الخارج وعليها بالطبع رسوم منخفضة فالحكومة لا تستفيد والاقتصاد الوطني لا يستفيد ايضاً . فلو سمحت لي يبحث هذه النقاط مع ممثل الشركة المحلي علنا نصل معه الى حل . قال : دعني أفكر في الامر وتعال لي بعد ثلاثة ايام .

بعد ثلاثة ايام عدت لحاكم البحرين حسب أمره وقال لي : اني أفضل ان تقوموا بحملة في صوت البحرين حول الانابيب السعودية فاذا نجحنا فاني أعدكم بمساعدتكم في تأسيس نقابة للعامل وسأسمح لكم بالاتصال بمدير الشركة للبحث معه حول جميع النقاط التي تعود بالنفع على البلاد . قلت له : ان

القصة قد تطول لأن المفاوضات حول انابيب النفط السعودية ستحتاج الى وقت فأجاب : ان كل شيء ممد فاذا شنت حملة في هذا العدد الذي سيصدر بعد اسبوع فانه يأتي بالغاية المنشودة ويجب أن تشدد على الطلب يفرض ضريبة لا تقل عن ستة ملايين روبية سنوياً والباقي اتركه لي . وحالما صدر العدد طالب حاكم البحرين الانكليز رسمياً وهم الذين يمثلونه في الشؤون الخارجية ان يتصلوا بالسعودية وشركة أرامكو للبحث في هذه القضية فوافقت السعودية وأرامكو على الطلب . إلا انه لما اتفق معهم فيما بعد لم يخبرني وعلمت من مصادري الخاصة انه طلب من حكومة البحرين كتمان هذا الامر واعتبار هذا الدخل خاصاً به يقيد في حسابه الخاص ! ولا علاقة لحكومة البحرين بهذه الملايين وهو يتصرف بها كيف يشاء لا لصالح الشعب كما زعم . وقد أثبتت الأيام حبه للمال فانه لما توفي رحمه الله خلف ثروة شخصية تقدر بخمسين مليون جنيه استرليني ! ويا حبذا لو ان هذا المبلغ الضخم يستغله الشيخ عيسى بن سليمان لصالح البحرين لا ان يذهب هدرأ في امور تعد من المستهجنات في عصرنا الحاضر ، ومن المؤسف جداً ان اسمع بأن هذا الحاكم لا يهتم من صالح شعبه شيئاً وانه يبذر المال يمته ويسر على امور « ما انزل الله بها من سلطان » وشراء ذوي الضمائر الدنيئة ليطلبوا ويزمروا له في كل مناسبة .

بعد ايام بعث الحاكم في طليبي وقال بدهائه المعهود : يظهر انكم عدلتم عن فكرة تأسيس نقابة للعمال وحتى الاتصال بمدير الشركة حول المسائل الهامة التي لها مساس بمصالح العمال والتجار في البحرين ؟ فأجبتة : الواقع ننتظر أوامرهم وكثرة الاحاح قد يفسره (الطويل) تفسيرات خاطئة ويعرقل معانانا ، ولقب الطويل هو اللقب الذي كنت اطلقه على بلكرريف في احاديثي الخاصة مع حاكم البحرين ، قال : كلا : نحن على اتفاق في هذا الموضوع وباتصالكم بالشركة في هذا الوقت بالذات تخدمون غرضاً اهم وهو استعجالكم البت في شأن مناصفة الارباح او حولها فعليكم ان تطلب الاتصال بممثل

الشركة وكل الذي ارغبه منك ان لا تكون شديداً معهم فان كثيراً من  
الاجانب يشكون من شدتك في الحديث معهم ونحن نريد ان نستفيد ونفيد  
في نفس الوقت . قلت له : ساكون عند حسن ظنك .

### موعد واتصالات !

طلبت مقابلة ممثل شركة ( بابكو ) المستر ( سكبنز ) فوعد بانه سيعين  
لي موعداً في الغد وعلمت بانه اتصل برئيس الشركة المستر ( براون ) واعلمه  
بانني اود الاتصال به في حديث صحافي وانه يأخذ رأيه في موضوع اذا  
امكنه مقابلي . واتصل مدير الشركة بدوره بالمقيم السياسي وبمكتب الدولة  
البريطاني وبمستشار حكومة البحرين ليستفهم منهم عن سبب هذه المقابلة ،  
وما هو الجواب الذي يجب ان يعطى لي . وبعد الاتصالات العديدة بين  
الاطراف التي تخشى من كل حركة في البحرين ذهب بلكريف مستشار حكومة  
البحرين فوراً الى الرفاع يستفهم عما اذا كان لحاكم البحرين علم بطلب هذه  
المقابلة فاجابه بالايجاب ، ولكنه لم يذكر له شيئاً عن اثاره قضية تأسيس  
نقابة للعمال ولا عن مصالح التجار المحليين ، لان هذا يعارض سياسة بلكريف  
نفسه اذ ان حكومة البحرين كانت تستورد جميع حاجاتها من لندن بواسطة  
وكيل لها هناك ، ولا تشتري محلياً الا الاشياء التي لا تذكر . فخشي سلمان  
من ان يذكر لمستشاره هذا الموضوع فيقف في طريق اتصالي بالشركة . وكل  
الذي قاله حاكم البحرين لبلكريف ان هناك بعض النقاط تهم العمال والشركة  
وتود صوت البحرين الاستفسار عنها والوصول الى حل مع الشركة حولها . فلم  
يستطع بلكريف ان يقول شيئاً واوعز الى مدير الشركة بالسماح لممثلها  
بمقابلي .

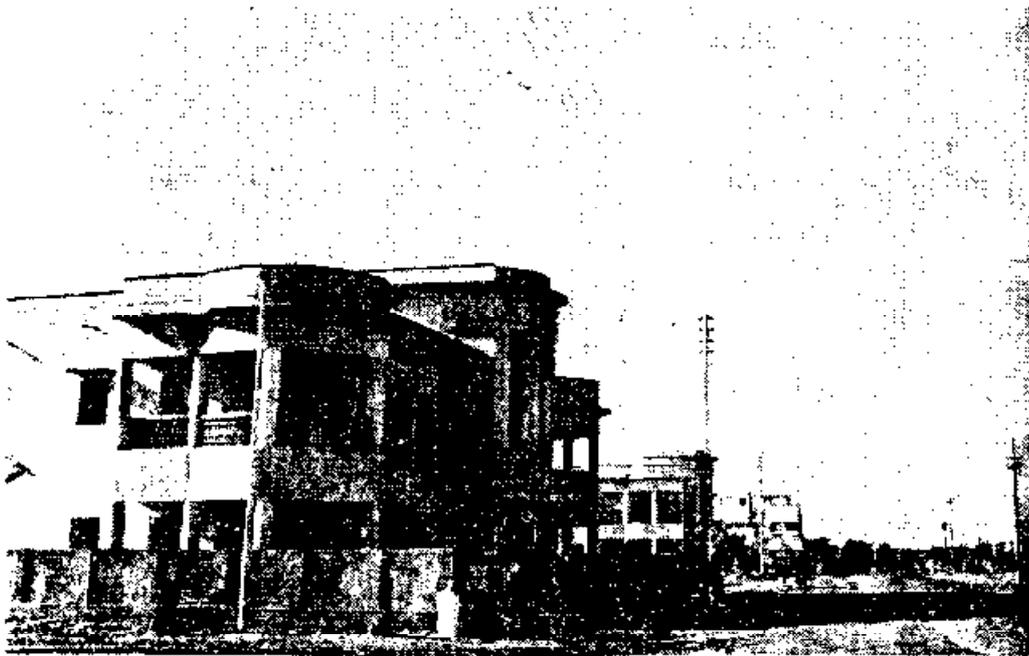
### يخاف من الصحافة !

اتصلت بممثل الشركة في مقره الرئيسي قرب الجفير فاستقبلني ، وكان  
يعرفني منذ زمن طويل لانه كان اول رئيس للشركة حين تأسيسها ثم احيل

الى التقاعد وعين فيما بعد ممثلاً محلياً لها لما له من مكانة بين الحكومة والتجار في البحرين . ولقد لاحظت عليه الارتباك حين قال لي : بصراحة انني اخاف من رجال الصحافة ويحكى عنك انك كنت قوياً مع نوري السعيد في آخر مقابلة لك معه ، وقد شكاهم تصرفاتك الى ( بلكريف ) وانت تعرف ان نوري السعيد داهية ، وقد مارس مهنة الاتصال بالصحفيين مدة طويلة ومع هذا ذاع صيتك : فكيف يكون موقفك معك . قلت له : ان موقفك يختلف ، انني اعتبر نوري السعيد عدواً للشعب شقيق اتمنى من الله ان يخلصه منه . اما انت فانك تشغل منصباً في شركة تجارية تريد الربح ولكنها لا تريد الشر بأهل البلاد . قال : هذا صحيح . اذن دعنا نتحدث في صلب الموضوع : قلت له : لدي بعض اسئلة اود ان اوجهها اليك فان شئت ان تجيبني عليها بصراحة فهذا ما اريده منك وان شئت ان تمتنع عنها فانت حر وتأكد انني لن أنشر شيئاً الا بعد موافقتك ، قال : هذا ما اريده وشكراً لك . فباشرت طرح الاسئلة وأهمها تدور حول مناصفة الارباح وتأسيس نقابة للعمال وقانون العمل والعمال الذي يجب ان يسن ليحفظ حقوقهم ، كما وعن وجوب تأسيس نقابة لهم تدافع عن مصالحهم ، وعن المشتريات المحلية اذ ان الشركة كانت تستورد جميع حاجاتها من الخارج . قال لا اعتقد بأن الحكومة الانكليزية او حكومة البحرين توافق على تأسيس نقابة للعمال في البحرين او تبحث مسألة قانون العمل والعمال في الوقت الحاضر لأن هذه سابقة خطيرة في منطقة الخليج كلها في هذا الوقت بالذات . قلت له : لماذا تتحدث عن الحكومات ورأيها وانت تمثل شركة تجارية ؟ عليك ان تعطي رأي شركتك وموقفها من هذا الطلب ونحن نعرف كيف نقنع المسؤولين عندنا بتحقيق هذا المطلب العادل . ثم اضفت قائلاً ، انت تعرف كيف أخذ الوعي القومي يدب في نفوس الناس لا سيما بعد ثورة ٢٣ يوليو في مصر . قال : نعم أنا اعرف ذلك وارى من الاحسن ان اعين لك موعداً مع رئيس الشركة في مركزه لتبحث معه حول هذه النقاط التي ذكرتها لانها من اختصاصه وهو الرجل الذي يستطيع ان يقول لك بصراحة

وكلمته هي الفصل . الا ان بي رجاء عندك وهو ان لا تكتب اي شيء حول ما دار بيني وبينك فوعده بذلك واتصل هو برئيس الشركة وأخبره بما دار بيننا وضرب لي موعدا معه بعد ثلاثة ايام .

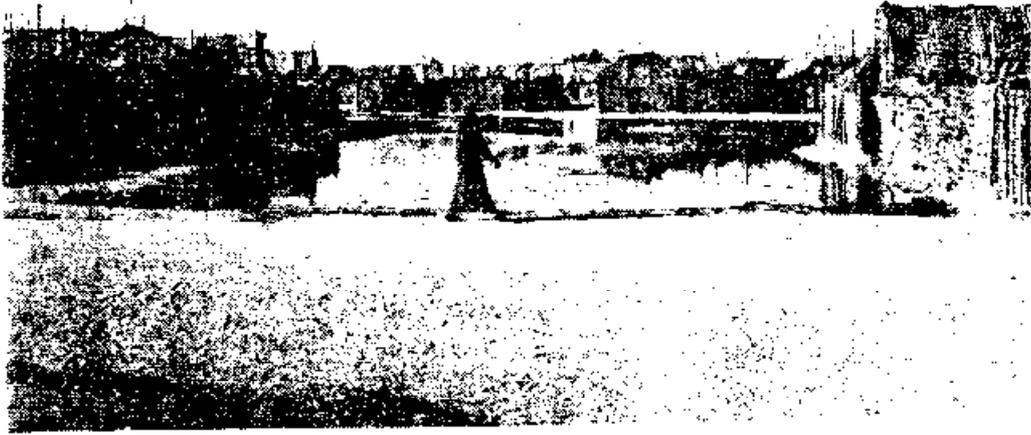
ولما ذهبت للموعد المقرر استقبلني رئيس الشركة والمختص بشؤون العمال ومترجم بحراني اسمه سالم العبسي ظنا منهم ( أو تجاهلاً ) بانني لا أعرف الانكليزية ، وحضر الاجتماع كذلك شخص من دائرة شؤون العمال اسمه عمر الرميحي . ودام اجتماعي مع مدير الشركة ساعتين وكان نقاشاً حاداً حول الوعي العمالي وحول قابلية عمال البحرين لتحمل اعباء ومسئولية ادارة النقابات ، وخرجت بنتيجة : هي ان هذا مطلب عسير من المستحيل تحقيقه الا بفرض ارادة شعبية جبارة ، ولم يكن الحين في ذلك الوقت لايجاد هذا النوع اذ ان الشعب منقسم على نفسه بين طائفية واقليمية وعقائد متنافرة بين شتى اجناسه ويحتاج الى وقت طويل لتدعيم أسس ثابتة وقاعدة سليمة تبدأ منها الانطلاقة .



الفلا الأنيقة التي يسكنها ضابط بريطاني

## وتغير موقف الحاكم..!

في نفس ذلك اليوم من انتهاء مقابلي مع مدير الشركة استدعاني حاكم البحرين الى قصره في الرفاع واذكر ان ذلك كان في المساء فوجدت الرجل في حالة غير طبيعية وعلمت بأنه قد اقتنع بأنه سوف يتحصل على كل شيء وقد اقنع بان جميع مطالبه سوف تعطى له وما عليه الا ان يوقف هذا الاتجاه الخطر على مصالح شركة النفط في ناحية نقابة العمال، وعلى مصالح الشركات الاحتكارية التي كانت وراء تزويد الشركة بجميع حاجياتها وتزويد حكومة البحرين بجميع متطلباتها بدلاً من شراء الحاجيات بواسطة التجار المحليين ، ولهذا يجب ان يوقف هذا النشاط بأي ثمن . وبعد ان حيدته على عادي قال لي : ماذا فعلت اليوم ؟ قلت : لا شيء . قال : لقد اغضبت الشركة والرئيس والبالوز (وهذان لقبان الاول للمقيم السياسي والثاني لمعتمد الدولة البريطاني) والمستشار لانك طلبت اشياء غير معقولة انهم يقولون لي : ان نقابة العمال سوف تصبح هي الحاكمة في البلاد حتى لو طلبت من موظفي القصر أو الفلاحين أن يضربوا عن العمل ويمتنعوا عن خدمتي فانهم ينفذون اوامر النقابة ولا يطيعونني ، قلت له : هذا ادعاء كاذب لا صحة له مطلقاً فنحن نريد نقابة لعمال الشركة واصحاب الحرف الاخرى والطبقة الموظفين ثم ان موظفي حاكم البلاد من فلاحين وعمال او شرطة او جنود لا يدخلون ضمن النقابات الحرة وهذه اقوال ملفقة ارادوا بها ان يدخلوا في روعكم مدى خطورة النقابة . قال : ومع هذا آمركم بالكف عن المطالبة بهذا الأمر في الوقت الحاضر . فقلت له : هذا مطالب عادل ونحن سنعالجه في صوت البحرين بطرقنا الخاصة . قال : يجب أن لا تنشر ما جرى بينك وبين رئيس الشركة ، قلت له : لقد بعثناه هذا المساء الى بيروت للنشر وليس فيه اي شيء يمس الشركة او الحكومة ولقد سجلت ما جرى حرفياً . قال : لا حول ولا قوة على كل حال انتم وشأنكم مع المستشار اذا وجد فيه شيئاً يمس بمصالح الحكومة فانتم المسئولون عن ذلك . قلت له : دون شك .



الأكواخ التي يسكنها المواطنون البحريون

بعد هذه الحادثة اتضح لي انه من الخطأ الاعتماد على حكام البحرين في اصلاح الأوضاع الشاذة واجراء أي عمل اصلاحي يعود بالنفع على سائر طبقات الشعب ، فهو بالاضافة الى كونه مادياً بحتاً فان نزعة الخوف المتغلبة عليه تجره الى عدم التلاقي مع مصالح شعبه وهو يجر تحييداً قوياً ومساندة فعالة من الانكليز الذين يوقرون اذنه دائماً بانه لو منح أبسط الحق للشعب لاستمر الشعب في المطالبة بالمزيد حتى يتقلص كل سلطانه ونفوذه . ولقد كان هدفي من الاتصال به ان نضع يداًنا معه ليؤازرنا في دفع عجلة مطالبنا وبذلك يستفيد مادياً وينال التأييد الشعبي التام ضد أي تدخل انكليزي في الشؤون الداخلية . ولكن الرجل ، للخاوف التي ذكرتها لم يعد يثق بي فنصرمني واخذ ينتقد تصرفاتي ان لم تكن في وجهي ! فهو يسر بذلك الى اصدقائي الذين كانوا يزورونه ، ويطلب منهم ان ينصحوني بعدم التادي في الأمور اذ العاقبة سيئة بالنسبة لي . وما ان تحققت مطالبه الشخصية حتى انكش عننا . عند ذلك علمت بأن الرجل نفض يده منا وان علينا ان نشق طريقنا للعمل البناء بأساليب لا تؤخذ علينا حتى يحين الحين . وثبتت له

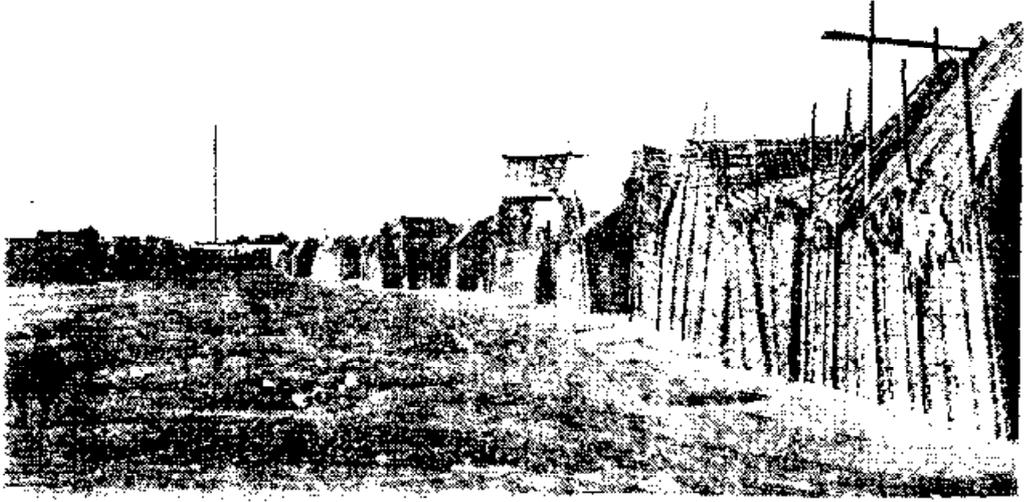
اننا لا نريد به ولا بعائلته شراً وان هدفنا ورائدنا الاصلاح ليس إلا . وانه  
كلما مد يده معنا كانت خطوة للامام للتخلص من النفوذ البريطاني المسيطر  
عليه حتى في شؤونه الخاصة .

### حرب خفية ...

بدأت الحرب الخفية بيني وبين حاكم البحرين تظهر بشكل اوضح حين  
زار البحرين وفد من نواب المحافظين في البرلمان البريطاني وجرى بيني وبينهم  
حديث طويل عن شتى المواضيع وأهمها التدخل البريطاني السافر في البحرين  
هذا التدخل الذي لا يخدم مصلحة بريطانيا . ثم عن الاحتياطي المكس في  
مصارف بريطانيا وكان الأجدد ان يوظف في مشاريع تعود بالنفع على  
الشعب البحراني ، وقد طبعنا نص الحديث الذي دار بيني وبينهم إلا ان  
الرقابة منعت نشره واثرت ثائرة سلمان وأخذ يهدد ويزجر ويتوعد ويقول :  
انا لا اعلم ماذا يريد الباكر ؟ هل يطمع في حكم البحرين ؟ هذا الذي جاء من  
قطر فأويناه وقبلناه ضمن رعاياتنا فاذا به يحمل عصا موسى وسيف علي .  
انصحوه ان يخفف من غروره وإلا فسيلاقي مني اموراً لم يلاقها احد من قبل  
من عذاب وتشريد . وكنت اسمع هذه التهديدات واضحك منها . إلا ان  
الايام جاءت واستطاع الانكليز الذين هم وراء كل هذه الامور منذر المخاوف  
في قلب حاكم البحرين ان ينتقموا مني ويشردوني من تلك البقعة المقدسة  
بالنسبة لي .

### موقف حكام الرجعية !

فحينما شعر الانكليز بتزايد الوعي القومي في البحرين اوغروا صدر سلمان  
علينا ، وأخذوا يزرعون المخاوف في قلبه بأن هذه الحفنة من الشباب اني  
تحرر في الصحف يجب ايقافها عند حدها كي لا تكون قذى في عينه في  
المستقبل حينما يستفحل امرها وما دافع ذلك إلا خشيتهم من أن ينتشر هذا  
الوعي بسرعة الى سائر اجزاء الخليج العربي لا سيما وقد ابدى معظم الحكام



الأكواخ التي يسكنها العامل والفلاح في البحرين

الرجعيين في المنطقة مخاوفهم من هذه الحركة التي أخذت بوادرها تظهر بسرعة في الخليج العربي . وأخذوا يبدون مخاوفهم علناً ويوجهون الانتقادات الى بريطانيا لتساهلها معنا والسماح لنا بنشر أفكارنا الجديدة بالنسبة لهم والخطرة على كياناتهم الهزيلة في صحفنا المحلية التي نعالجها بصراحة لا مثيل لها . في حين ان بريطانيا لم يكن لها ان تفعل شيئاً ولم تكن هي راضية عن ذلك ولكن ظروفها منذ عام ١٩٥٠ الى عام ١٩٥٥ لم تكن تسمح لها ان تتخذ أي اجراء يوقف هذا التيار ، ولما تمكنت من ذلك فيما بعد اخذت تكبل حرية الصحافة بقيود ومراسم تعسفية لا اول لها ولا آخر وبدأت الصحف تعاني الرقابة الشديدة والتعطيل مما اضطر جريدة القافلة ان تغير اسمها الى الوطن واضطرت صوت البحرين في النهاية الى الاحتجاب بعد ما عانت من المتاعب الجمة من السلطات حينما استتب الحكم للمحافظين .

### حماقة سعودية .. والفتنة

وكانت سخافة وحماقة غير محتملة من الحكومة السعودية حينما أبدت

مخاوفها هي كذلك فكانت توجه احتجاجها الى بريطانيا ضائقة ذرعاً من



مواطن بحراني حائر لا عمل له  
مطروود من شركة النفط

حرية الصحافة في البحرين  
اعتقاداً منها بأن الانكليز هم  
المشجعون لها! فما كان من الانكليز  
ازاء ايقاف هذا التيار القوي  
إلا ان يلعبوا لعبتهم فبدشغلوا  
البحرانيين فيما بينهم ويشعلوا  
الفتنة الطائفية حتى لا يكون  
أي لقاء بينهم وتم لهم ذلك  
بواسطة حفنة مأجورة من  
الطائفين . فكانت فتنة محرم  
١٩٥٣ وقد نفذها دعيج بن حمد  
الحليفة بإيعاز من بلكرريف حسب  
المخطط الذي رسمه الانكليز .  
ومن المؤسف انه انساق وراء  
تلك الفتنة العمياء كثيرون  
من الشباب نسوا واجبههم الوطني  
وتخلوا عن مبادئهم انسياقاً

وراء العاطفة الهوجاء وخصوصاً بعض شبابنا المثقف في المحرق، وقد أسفت غاية  
الأسف حينما علمت بأن منهم من كان يدعي انه فوق الطائفية والاقليمية وقد  
انجرف وراء هذا التيار وحمل راية التعصب الاعمى وتطورت الحالة الى ان  
تحولت الى اقليمية ضيقة ، محرق ، ومنامي ، وكانت ضربة قوية وجهت  
الى الشباب الذي كان يعمل دائماً لخلق هذه النزعة البغيضة في مهدها ، وكان  
الذي بنيناه طيلة اربعة اعوام من جهد مضم وسهر وعرق ذهب هدراً تحت  
وطأة التعصب الطائفي الاعمى .

لقد كانت مسؤوليتي كبيرة فبدأت اطفىء أوار تلك النار التي انتشرت في كل بيت في البحرين لا سيما وقد شاهدت بنفسي كيف كان الانكليز يعملون ذلك في ممباي حينما كانوا يشعلون الفتنة بين الطائفتين الاسلامية والهندوسية ، وتصورت في مخيلتي : ترى لو اشتد امر هذا التعصب ماذا تكون النتيجة يوم - لا سمح الله - وتراق الدماء ! أما الآن فالامر لم يتعد الضرب بالعصي والحجارة . ثم بدأ كل جار اذا كان ينتمي لطائفة معادية يخشى من جاره ولا يخرج من البيت في المساء . لقد تأملت كثيراً وقت باتصالاتي بين عقلاء القوم ومن المؤسف ان عقلاء القوم إلا ما ندر منهم كانوا يرغبون في تأجيج نار التفرقة لأجل ان يعيشوا على حساب الطائفة ، وكان كل شخص من العقلاء يبدي حماساً ضد الطائفة المعادية ليصبح زعيماً مرموقاً ، وكل عاقل يظهر نوعاً من اللين يعتبر خائناً . في هذا الجو المحموم اشتغلت وحدي ، وكنت يشهد الله ألقى الاحترام والكلمة الطيبة من كثير من زعماء الشيعة لعلمهم بحسن نيتي أما زعماء السنة فبعضهم اخذ يجاملني ويقول لي هذه مسائل عويصة صعبة الحل ورواسب زمنية لا يمكن حلها بسهولة فدعك منها . وبعضهم يصارحني بأنك سني ولكنك تقالء الشيعة على حسابنا ما عدا نفرأ محترماً من الذين لهم وزنهم في الامور وهم الذين كانوا يشجعونني على مواصلة ايجاد مخرج من تلك الفتنة العمياء .

### ابعاد . . الى لبنان

حينما علم الانكليز بالدور الذي قمت به لتخفيف حدة التوتر بين الطائفتين الامر الذي فشل فيه الكثيرون من ذوي الاغراض الخاصة . اوغزوا الى حاكم البحرين ان يأمرني بمغادرة البلاد الى لبنان لمدة ثلاثة اشهر ولم يكن قد مضى شهران منذ رجوعي من لبنان ، وذلك على اثر طلبي مساعدة باسم جمعية الخدمات الاجتماعية من السعودية لتزويدنا بخيام لايواء منكوبي حريق القصبه فغضب الشيخ سلمان من تصرفاتي هذه وقال انني تعديت على سلطته باتصالي

بالسعودية طالباً المساعدة للمنكوبين . هذا مع اثباتي له بانني قد اتصلت  
بمستشاره واخذت موافقته قبل اتصالي بشركة ارامكو التي استأذنت بدورها  
من الملك سعود وسعود من جانبه طير برقية لسلطان يخبره بأنه أمر بإرسال  
الاسعافات الا ان الشيخ سلمان لم يقتنع بما ذكرته له وامرني بمغادرة البلاد  
الى لبنان وذلك في بداية عام ١٩٥٣ ومكثت فيها مدة قصيرة ورجعت ،  
فما ان حدثت فتنة محرم وقمت باتصالاتي كما ذكرتها حتى طلب مني مغادرة  
البلاد من جديد الى لبنان فنفذت امره وسافرت الى لبنان ملجأ الاحرار .

### اطفاء نار الفتنة

رجعت من سفرتي بعد اربعة اشهر فوجدت ان اخواننا الشيعة قد تقادوا  
كثيراً واشتطوا في مطالبهم على حساب اخوانهم السنة وكشرت الطائفية عن  
انبيائها من جديد بشكل فظيع وسافر ، كلما قابلت شاباً من اخواني السنة  
اخذ يوجه الي اللوم ويقول هذا الذي كنت تريده . فكنت اجيب العقلاء  
منهم بما يقنعهم بان هذه زوبعة في فئجان فان اي مطلب وطني لا يتم الا  
بمساندة الطائفتين الواحدة للآخري وكل هذه الامور سوف تنجز وتدرس ولا  
بد ان تتم في غضون ايام .

جمعت نخبة من شباب الشيعة الذين أتوسم فيهم الخير واتوقع مساندتهم لي  
في مهمتي على سبيل تهيئة الجو في الاسواق والاندية والمآتم لاعادة روح الثقة  
بين الطائفتين . ويشهد الله ان هؤلاء الشبان كانوا ناقمين على تصرفات  
الانتهازيين الذي استغلوا العوام واخذوا يدفعونهم الى مزالقي تؤدي حتماً الى  
متاعب جمة للجميع ، وبعد مداورات طالقت قالوا : اننا سوف نبذل جهداً  
لتهيئة الجو ولكن عليك ان تسمى من جديد وتتصل حتى باصغر شخص  
تتصور انك لا تأبه به فان الوجوه الجديدة التي برزت بعد حادثة محرم كلها  
وجوه اخذت زعامتها على حساب الطائفية ولم تكن ذات شأن فيما مضى .

شمرت عن ساعد الجدد وكان اول شيء علي ان اعمله هو ان اتصل بالرأس  
المفكر بين طائفة الشيعة والمحجوب من الجماعة المعتدلة من الطائفتين وهو  
الحاج منصور العريض . قال لي : يا بني لقد فتحت الفجوة وهي من العمق  
بجيث يتعذر رأها الا بصعوبة خارقة : انها كانت مؤامرة مدبرة أصبحنا انا  
وانت لا نستطيع حلها بسهولة قد يكون لك الصبر والجلد على تحمل الكلمات  
من سفهاء القوم وقد تنتصر في النهاية اذا لم يقطع عليك الطريق ويطلب منك  
مغادرة البحرين كما طلبوا منك في الماضي او تحذرك من التدخل لان هذه  
السياسة رسمت من قبل لتفرق بين الطائفتين ليستريح الحاكم والمستعمر والمحتكر  
ويحترق الشعب بهذه النار الضارية . انني سأبقى معك بقدر طاقتي ولكني  
أصارك بأني تعبت فاحمل الجهد بنفسك وتعال الي عندما تحتاج الي مشورة  
علي افيدك بشيء .

لم تكن المهمة سهلة كما كانت منذ ستة شهور فكل طرف يدعي ان الطرف  
الآخر يحاول القضاء على مصالحه وكانت هناك امور جوهرية يشتكي منها  
السنة ويتخوفون .

اولها : انه حينما يتولى شيخي رئاسة دائرة لا يترك مجالاً لتوظيف سني الا  
في النادر .

وثانيها : ان علاقة الجماعة الجدد بالانكليز مشبوهة ويخشون ان تتطور  
الأمور فيأتي يوم ينادي فيه الشيعة بعزل حاكم البحرين وضم البحرين الي وزارة  
المستعمرات كشأن عدن وتنتقل في مراحل عدة حتى تتمكن من حكم نفسها .  
وكان الشيعة ينظرون الي ان معظم المصالح الحيوية بيد السنة ومعظمهم ليسوا  
من اهل البلاد وأن الحاكم يتعصب لجماعته اكثر منهم في كل مناسبة وقد حدث  
بالفعل في مجلس البلدية وغيرها من المجالس الأخرى وان وجود قضاة من العائلة  
الحاكمة في المحاكم يشكل خطراً على مصالح الطائفة الشيعية لعدم وجود من  
يمثلها في المحاكم .

ورجذت ان يخاف السنة من وجود الاكثرية في الدوائر غير صحيح واذا

وجد فإنه غير مقصود لان معظم الشباب السنني يتوق للاسفار والتجارة او الهجرة الى السعودية لوجود وظائف مغرية هناك ، مما يدع مجالاً لشباب الشيعة وخصوصاً من اهل القرى للحصول على الوظائف الحكومية اما مخاوفهم من الحاق البحرين بوزارة المستعمرات وطرده الاسرة الحاكمة فهذا بعيد الاحتمال لا لشيء الا لأن بريطانيا لا تريد ذلك كما ان وضع البحرين والجزر السياسي المشحون بالمتاعب في الشرق الاوسط لا يسمح لبريطانيا ان ترتكب مثل هذه المخافة بل من الخير لها ان يكون للبحرين حاكم تنفذ اهدافها بواسطته وباسمه من ان تجابه المعارضة الشديدة من الاقطار العربية التي بدأ الوعي يدب بين سكانها فأخذوا يناوئون الاستعمار علناً بعد ثورة ٢٣ يوليو ١٩٥٢ .

اما مخاوف الشيعة من ان وجود قضاة من الاسرة الحاكمة يشكل خطراً عليهم فهذا ليس في الحقيقة الا شرفرض على شعب البحرين باسره ولا يمكن ان يقال ان المقصود به طائفة دون اخرى بل على العكس فان بلكرريف معروف بميله السفارة نحو الشيعة ومعظم موظفي الحاكم ورئيس الموظفين من الشيعة .

اما محاباة الحاكم كما يدعون لطائفته فهو غير صحيح لأن الهبات من الاراضي والمبالغ الطائلة لا تمنح الا للشيعة على نطاق واسع وانما الذي حدث فعلاً هو حادثة محرم التي فتحت عدة ابواب على مصاربعها لاشياء ليست ذات قيمة بالنسبة للمطالب الحقيقية التي يتوق الشعب الى تحقيقها . واثارة اي موضوع في مثل هذه الظروف يعتبر ضرباً من الخيال . ولهذا رأيت من بعد الاتصالات الكثيرة التي اجريتها مع سائر طبقات الشعب من الطائفتين ان لا مفر من ايجاد طريقة تمكن عقلاء الطائفتين من الاجتماع لحل قضاياهم .

### شباب عاقل

ووجدت خير حل لهذه المسألة ان ادعو الشباب السنني من المحرق والمنامة لبحث هذا الموضوع ولقد تم ذلك فعلاً وبعد نقاش طويل وافقوا على وجهة

نظري بأنه لا بد من تكوين وفد من كلتا الطائفتين لبحث جميع القضايا فإذا تم الاتفاق بين وجهات النظر فيما بعد يمكن ان تصاغ على شكل مطالب تقدم باسم الشعب الى الحكومة . اما خير وسيلة لحل هذه المشكلة المستعجلة الان فهو ازالة الجفاء بين الطائفتين ثم بعد ذلك ننظر في المسائل الاخرى وقد رؤى الاتصال بعقلاء السنة ودعوتهم في احد الاندية ، قبل الاتصال بالجانب الثاني للاستئناس برأيهم وقد اجيز لي ان اقوم باتصالاتي كالعادة لجلس النيبض لمعرفة ما اذا كان الجانب الآخر جاداً في ايجاد مخرج من هذه الأزمة التي لم تكن من صنع احد من الطائفتين وانما جاءت بها دسياسة مفرضة .

رجوت نادي البحرين في المحرق ان يدعو نخبة من عقلاء السنة وشبابها وتم لي ذلك وبقينا في حديث طويل عريض ونقاش لا ينتهي فالكبار يعتقدون انه من الصعب التفاهم مع الشيعة لانهم اختبروهم في مناسبات كثيرة فخذلواهم في آخر مرحلة من مراحل نضالهم والشباب يرون ان الوجوه الجديدة وان كانت ممزوجة بوجوه قديمة الا انه يمكن التفاهم معها ولا بد من التجربة فهي خير من ترك الامور تتطور الى ما لا تحمد عقباه وهذا ما لا يرضاه اي فرد في البحرين .

لم نخرج من ذلك الاجتماع بشيء مثير فرأيت ان انتظر لبضعة ايام حتى نرى ما يتم من أمر لا سيما وقد علمت ان معظم عقلاء الشيعة يرغبون في حل الازمة . ما عدا شخصين هما عبد الرسول التاجر وحسن محمد جوادوهذان من الذين برزوا على مسرح الحوادث كزعماء جدد ، ولم يكونا يحسب لهما اي حساب في يوم من الايام .. وعبد الرسول متهم بانـه يتلقى الاوامر من دار المقيم السياسي وهذه تهم تكال له في حين انني علمت فيما بعد ان هذا الخبر لا صحة له .

بعد اسبوع طلبت من النادي الاهلي في المنامة ان يدعو مجالس ادارة الاندية في البحرين لبحث هذه القضية لعلنا نستطيع على صعيد الشباب ان

نخرج من هذا المأزق بعد ان يثسنا من اقناع كبارنا باهمية التفاهم بين الجانبين .  
وتم ذلك كالعادة في جلسة صاخبة وحديث لا يمت الى الموضوع بصلة وجماعة  
موتورة من بعضها البعض وحزازات قديمة فلم نخرج من ذلك الاجتماع بنتيجة .

وبالرغم من كل ما حدث فاني لم اياس فلا بد من محاولات عديدة حتى  
نصل الى حل للمشكلة فاقترحت على السيد عبد العزيز شملان ان يدعو الى  
بيته كبار القوم وبعض الشباب علنا نصل الى حل اذ ان عقلاء الشيعة ابدوا  
استعدادهم للجلوس معنا وبحث القضايا جميعها . فدعى كبار السنة وكان  
معظمهم للاسف يخاف من ان يقال عنه انه اجتمع من اجل هذه الغاية !  
وفكر الآخرون في انه ربما حاكم البحرين يفسر كل هذه الاجتماعات على انها  
موجهة ضده وأن التفاهم مع الشيعة معناه تكوين جبهة معادية لحكمه . ولهذا  
لم نجد تأييداً من كبار المجتمعين ما عدا الحاج خليل المؤيد رحمه الله فانه  
ايدنا وابدى استعداده للعمل معنا في سبيل وحدة الصف وجمع الكلمة وقد  
وقف هذا الرجل بجانبنا منذ بداية حركتنا ومطالبتنا بالاصلاح حتى يوم  
اعتقالنا . في هذا الوقت بالذات ونحن نحاول ايجاد مخرج من هذه الازمة  
المفتعلة اخذت الفوغائية تسيطر سيطره تامة على الشارع وتتفاقم الامور اكثر  
فاكثر ، مما حفزني على العمل السريع لجمع الصفوف لما له من العمق في سبيل  
المصلحة القومية ، بدلا من ان هذا الشعب يأكل بعضه بعضا لصالح المستعمر  
والرجعية .

فهناك امور ذات اهمية كبرى بالنسبة للشعب كله وهي تقديم المطالب  
الشعبية باسم الطائفتين للسلطات الحاكمة لايجاد اصلاح جذري في البلاد في شتى  
المرافق لا ان نشغل انفسنا في فتنة عمياء يستفيد منها العدو وتعود بالاضرار  
الفادحة علينا نحن سكان البلاد الذين سنكتوي بنارها وقد حصل بالفعل للكثير  
من الشعوب التي ابتليت بالطائفية كيف تمزقت وتمكن العدو ان يستثمرها ويستغل  
خيراتها مئات السنين . فالواجب يحتم على العقلاء من كلتا الطائفتين ان يجمعوا أمرهم  
ويوقفوا فيما بينهم لاجل المصلحة القومية العليا وعليهم ان يتقدموا بالمطالب الاصلاحية

دون اجحاف بمقوق طائفة على حساب الطائفة الاخرى .

بعد كل تلك المحاولات الطويلة العريضة اتفقنا مع الطبقة الواعية في البلاد على ان نكون لجنة من الشباب التالية اسمائهم: عبدالله الزين، يوسف الساعي، عبد الرحمن عبد الغفار، عبد العزيز شملان، علي الوزان ، عبد الرحمن الباكر، للاجتماع بزعماء الشيعة على ان يكون ذلك الاجتماع سرياً حتى تتم الامور .

### نجاح مبدئي

فاتصلت بزعماء الشيعة واخبرتهم بتكوين وفد شباب السنة وانهم يمثلون سائر طبقات الشعب ولهم مكانتهم المرموقة بين سائر الفئات . فوافقوا على أن يعقد اول اجتماع بيننا وبينهم في بيت الحاج حسن العرادي برأس رمان ، وسيكون وفد الشيعة من ستة ايضاً وهم : السيد علي بن ابراهيم ، عبد المحرن التاجر ، عبد علي العليوات ، عبدالله ابو ذيب ، وعبدالله ابو هندي ، وحسن العرادي ، وتم اجتماعنا معهم وكان ذلك في اليوم الرابع من شهر رمضان في عام ١٩٥٤ مضي اكثر الوقت مجاملات بين الجانبين ولم نخرج بنتيجة ، اذ ان محسن التاجر كان ما يزال يصر على أن يعرف من تمثل واين كبار الجماعة كالؤيد ، وفخرو ، ومسلم ، ومحمد الفاضل ، وسعد بن شملان ، وغيرهم فقلنا له: نحن نمثل سائر طبقات الشعب اما الذين سميتهم بالكبار فهم كبار لانفسهم لكنهم لا يمثلون احداً ثم ان المسألة هي اكبر من النظرة الى الاشخاص ، قد يكون للاشخاص اهمية من وجهة نظركم ولكن الايام اثبتت خطأ الارتكاز على الأسماء الطنانة ذات المصالح الشخصية . لماذا لا نقول لكم : ابن منصور العريض ؟ ابن حسن مديقع ؟ إن فلان وعلان من الذين كانوا الى وقت قريب يمثلونكم في شتى المجالس ؟ إن القضية قضية شعب يريد ان يوحد صفه ويجمع كلمته ليطالب بمقوقه وهذا لا يتم اذا كنتم ترغبون في عقد اجتماعات مع من عرفتموه وكان بينكم وبينهم كثير من الاحتكاك وآخرها قضية البلدية طلب الجانب الشيعي ان تعقد اجتماعاً بعد ثلاثة ايام وانه يكفي ان يحضر الاجتماع ثلاثة فقط وهم شملان ز والساعي زوانا واتفقنا على ان يكون الاجتماع

في نفس البيت الذي تم فيه الاتصال الاول . هذا وانني لم اکتف بالاتصال  
بالاشخاص الذين ذکرتهم فاني کنت على اتصال دائم مع الشباب من اخواني  
الشيعة ، وكذلك لقد کنت دائماً على اتصال بمنصور العريض اطلعه اولاً باول  
على نتائج مباحثاتي واتصالاتي وآخر اجتماع لنا بالجماعة وقد قال لي : اعتقد انکم  
ستصلون الى هدفکم بالصبر وسعة الصدر وانت تعرف بحسن التاجر والعلیوات  
وهما من المخضرمين الذين لعبوا ادواراً كثيرة يبرزون احياناً ويختفون احياناً ؛  
وتأكد ان ليست لديهم شعبية قوية ولكنهم تمشوا مع التيار وصدقوا لابن  
الشارع وأيدوه فيما يريد إن حقاً وإن باطلاً ولهذا برزوا من جديد . انما  
المهم ان عليك انت بالذات الاتصال بالسيد علي فهو المفتاح لكل شيء ولديه  
انصار في القرى والمدينة ايضاً . فاذا تمكنت من الاجتماع به وأفهمته حقيقة  
الامر فكل شيء سيكون في صالحکم .

عند ذلك قلت له : الذي افهمه انه آلة بيد عبدالرسول التاجر وحسن  
محمد جواد ، قال : لا تصدق بل انه يستعملهم كأداة لتنفيذ اغراضه  
وخصوصاً حسن لأنه يستميل القرويين بما ينفق عليهم هذه الايام ، اسمع مني  
واذهب اليه واتصل بصديقه الشواف ودعه يرتب لك اجتماعاً معه وسترى  
بنفسك ما قلته لك .

لم اخبر احداً من زملائي بما عزمتم عليه بل اتصلت بالشواف سرأ وهو  
تاجر في السوق ورجوته ان يکتم الامر عن الصغير والكبير وطلبت منه ان  
يهد لي الاجتماع بالسيد علي بمفرده . وتم ذلك وعقدت معه اجتماعاً في بيته  
ولم يكن معنا احد وتباحثت معه طويلاً فوجدت ان الرجل ليس كما تصوره  
منصور بل هو رجل ضعيف لا يملك من الامر شيئاً ، رجل يريد ان يعيش  
ولا يستطيع إلا ان يساير الجماهير فيما تريد ، رجل ليس لديه منطق حتى  
يکنه ان يؤثر في الجماهير ، إلا انه ابدى استعداداً بأن يكون في جانبنا  
لأننا ندعو الى اصلاح ذات البين وهو امر ضروري وقد لمس به نفسه وقال  
من الجنون انفراد الشيعة بأي عمل ، إذ ان كلا من الطائفتين مکمل للآخر .

عقدنا الاجتماع الثاني في نفس الموعد وحضره ثلاثة منا ودام الاجتماع مدة طويلة بدأها محسن التاجر باللف والدوران كعادته ، ولكن السيد علي قطع عليه الطريق وقال له : ان الجماعة جاؤوا يبسطون ايديهم الينا ولن نكون أقل منهم ترحاباً وتأييداً لما جاؤوا من اجله ، لهذا فاني أمد يدي اليهم راجياً ان تتعاون جميعاً على حل هذه الأزمة وايجاد صلح دائم بين الجماعات واقترح ان يقوم وفد منهم بزيارة لقراهم لإزالة الجفاء وسوء التفاهم ويقوم وفد منا بزيارة قرانا وبعد ذلك ن عقد اجتماعاً عاماً في أي مكان نختاره . فوافقنا على رأيه وقررنا ان يكون الاجتماع العام في مسجد الجمعة بالمحرق في الخامس عشر من رمضان على ان تقوم منذ الغد بالاتصالات كل بجماعته تمهيداً لذلك الاجتماع وبعد ذلك نعين لجنة لدراسة ما يمكن عمله حول قضايا العامة .

في اليوم الثاني قمنا باتصالاتنا بالقرى التي يقطن معظمها السنة . وقام الشيعة بنفس الاتصالات ، وما ان علم حاكم البحرين بما سوف يتم حتى هاج وماج وأرسل الي علي الوزان ، والزين ، والعلوي ، والشعلان ، و ابراهيم خلفان وهددهم وقال : كل عمل تقدمون عليه لاصلاح ذات البين بين الطائفتين هو عمل موجه ضدي وهددهم في مصالحهم وقال لهم : انني سأمنع ذلك الاجتماع الذي تنوون عقده في المحرق بالقوة حتى لو اضطررت الي اطلاق النار على المجتمعين .

فما ان سمع القوم ما هددهم به حتى انفضوا من حولي ولم أعد أراهم بالرغم من انني كنت دائماً اجلس في محل علي الوزان وكلمها كلمته حول الموضوع قال : كنا متصورين انه سوف يرضى عن اتصالاتنا ولكننا لم نكن نعرف انه وراء كل هذه الاشياء وانت تعرف اننا اصحاب مصالح ولا يمكن ان نهدد مصالحنا من اجل امور كهذه ، ولهذا ارجوك عدم البحث في هذا الموضوع وخصوصاً امام الاشخاص الذين تعرف انهم سوف يوصلون كل كلمة وسيكون موقفني حرجاً . وأنا اريد ان اخدمكم دون ان يشعر بأنني معكم . وصدقوني انني لحسن نيتي صدقته فيما قاله . وإذا بالايام تثبت انه كان يتجسس

علينا ويرفع اخبارنا أولاً بأول حتى اصبح الآن صاحب الكلمة النافذة  
والثراء الواسع .

قلت له : هل تعرف ان منعه للاجتماع ووقوفه العدائي هو الذي سيفتح  
الطريق لي ولغيري من المؤمنين بحق هذا الشعب المظلوم ان نستمر في كفاحنا .  
انه بعمله هذا قد خدم القضية اكبر خدمة من حيث لا يدري فقد اتضح  
للناس ان حكومة البحرين وراء الفتنة الطائفية ولهذا فلا حاجة بنا للاجتماع  
لأننا في الواقع مهدنا له تمهيداً طيباً ولمسنا الروح الطيبة لدى معظم الناس .  
وسيتم اللقاء بين الأخوة في القريب وسرى ذلك ان شاء الله .

### حادث فردي

بدأت الازمة تنفجر وحدها طواعية ودون حاجة الى مزيد من التمهيد  
بين الجانبين وعادت المياه الى مجاريها وان كانت اخواننا الشيعة لا زالوا في  
منظمتهم التي كونوها ، لكنهم قرروا عدم اتخاذ اي خطوة دون الاتصال  
بنا . في هذه الاثناء حدث حادث مؤسف إذ تشاجر بعض الشيعة في قرية  
سكرة مع جماعة من السنة في قرية قريبة وأدى الشجار الى طعن احد السنة  
بمنجل لكن الحادث اعتبر والحمد لله حادثاً فردياً بالرغم من المحاولات التي  
أبدتها بعض العناصر المناوئة للتفاهم بين الجانبين التي تعمل لحساب الانكليز ،  
واتفق رأي الجميع على ان القضية يجب ان تعالج بواسطة القضاء .

### ابعاد ثان .. الى لبنان

في هذه الأثناء وقد انتهى رمضان امرني حاكم البحرين أن اغادر البلاد  
لمدة ثلاثة اشهر وقد أصبحت هذه عادة له . كلما وجدني أبدي نشاطاً ملموساً  
يطلب مني مغادرة البلاد فليبت أمره وغادرت البلاد الى لبنان البلد الطيب

المضياف - وكان ذلك في ٢٨ جون ١٩٥٤ .

### عمل صبياني .. وكارثة

بعد شهر من وصولي الى لبنان سمعت بجداث القلعة الذي استشهد فيه تسعة من المواطنين ماتوا برصاص الشرطة .

وفحوى الحادث ان المحكمة حكمت على مسبي فتنة ستره بالسجن مسدداً متفاوتة وثار اخواننا الشيعة على هذا الحكم وهاجوا القلعة لاجراج المحكوم عليهم فانبرت لهم حامية القلعة واصلتهم نارها .

والواقع انها كانت مجازفة طائشة وعملا صبيانياً من قبل زعماء الشيعة الذين غرروا بالغوغاء منهم للقيام بعمل انتحاري ليس من الحق في شيء فحكم المحكمة كان عادلاً وحرام ان تزهق ارواح تسعة من المواطنين في سبيل مغامرة جنونية والحق ان اولئك الشهداء كانوا ضحايا من غرروا بهم وزجروهم في تلك المظاهرة الحمقاء التي ذهبوا ضحاياها .

وقد ترك هذا الحادث أثراً سيئاً في الأوساط السنية واستغله زعماء الشيعة في اثاره القلاقل والمتاعب من جديد واعلنوا الاضراب العام لمدة تسعة ايام . ثم عادوا بعد ان وعدت الحكومة بتعيين لجنة تبحث في اسباب اطلاق الرصاص وتحمل المسؤولية للشخص الذي امر باطلاق النار ومعاقبته وقد تعينت لجنة من قاض انكليزي ( رئيس القضاة في قبرص ) وقدم التقرير للمسؤولين ولم تتخذ اية خطوات عمليه لمحاسبة الجانين وانزال العقوبة بهم لانهم هم المسؤولون عن كل شيء وهم الخصوم وهم الحكام . وسفكت دماء تسعة ابرياء ولم يعرض ذورهم الا بمبلغ بسيط قيل انه لعبت به الايدي العابثة في دائرة اموال القاصرين وقيل لعبت به ايدي المتزعمين . وهذا كله في نظري مرجعه الى الاستهتار بمقدرات البشر في تلك الجزيرة المنكوبة بالحكم الاستعماري البغيض .

لم يشترك السنة في هذا الاضراب الذي دام تسعة ايام والذي انقرد به الشيعة. ولم يكن هناك من يقوم بدور الاتصال بعد سفري والحقيقة ان شبان السنة اخذوا ينظرون الى المسائل نظرة الاستراية مما دعاهم الى الوقوف موقف الانتظار لما عسى ان تسفر عنه المحاولات التي يبديها الجانب الشيعي بمفرده وقد أبدوا استعدادهم للاشتراك الفعلي مع جماعة تقدر المسؤولية .

كانت الاخبار التي تأتي من البحرين الى لبنان مشوهة وكان معظم المسافرين وخصوصاً من السنة يعتبرون انها لعبة من بلكريف ليدعم مركز الشيعة اكثر وان اطلاق الرصاص كان يقصد به اثاره الشيعة من جديد وطلبهم الحماية البريطانية .. وقيل انهم فعلا لفوا موتاهم بالعلم البريطاني ! وذهبوا الى دار المعتمد السياسي واخذوا يهتفون بسقوط عائلة الخليفة وبجياة بريطانيا !

لقد آلمني هذه الاخبار كثيراً ولكني علمت فيما بعد ان الذي قام بهذه الممثلة بعض الفوغاء يقودها علي العرادي ، وهو زعيم جديد ايضاً ظهر على مسرح الحوادث وكان مأجوراً للقيام بهذا العمل مع ان معظم الشيعة سخطوا عليه وانتقدوا ما عمله وخصوصاً لف الموتى بالعلم البريطاني وهم مقتولون بايدي ضباط بريطانيين؟! .

### اقترح . وسفر الى القاهرة

حينما كنت في بيروت اقترح علي بعض المناضلين ان اذهب الى القاهرة ، لادرس مع المسؤولين امكانية مساعدتنا في تطوير الوضع العمالي في البحرين والمنطقة الشرقية من السعودية ، حتى اذا وحدنا جهودنا في هذا المضمار استطعنا ان ننظم صفوفنا ونملي ارادتنا على الشركات الاحتكارية وعلى المستعمرين ، وكانت هذه فكرة تراودني منذ زمن بعيد وقد يكون من السهل تحقيقها في البحرين حسب التطور العمالي والوعي الشعبي السريع ولكن الامر في السعودية يحتاج الى تنظيم دقيق ومجهود كبير يحاط بالسرية التامة خوفاً من

بطش جلادهم ابن جلوي وخوفاً من تسرب الشيوعيين الى القاعدة ، اذ ان بعض زعماء العمال في ذلك الوقت كان يميل الى الشيوعية ولو كان لا يعرف عنها الا اسمها .

قررت السفر الى القاهرة ومكثت فيها ١٥ يوماً لم اتمكن من الاجتماع فيها باي مسؤول ولم يكن هناك الا هيئة التحرير يتولاها الطحاوي وطيمه وحاولت مراراً الاتصال بها فلم افلح وأخيراً قيل لي ان من الاحسن ان اتصل باحمد سعيد مدير اذاعة صوت العرب وهو بدوره سيوصلني الى الجهة التي اريدها .

### مع « احمد سعيد »

اجتمعت باحمد سعيد وقد سبق ان اجتمع به بعض شبابنا من البحرين وقيل لي انه تواق للاجتماع بي ولكنني وجدت الرجل على العكس من ذلك فقد كان اول شيء قاله لي : انتم يا اصحاب مجلة « صوت البحرين » متهمون بعمالتكم للاستعمار ! واتجاهكم معاكس للاسلام ! ولهذا اعتقد انكم لن تجدوا اذنأ تصغي اليكم !! قلت له : هل اطلمت على جميع اعداد صوت البحرين التي صدرت منذ عام ١٩٥٠ الى يومنا هذا ؟ ام انك سمعت عنها . قال : هذا لا يعني ان اصدق الرسائل التي تردني ، قلت له : فهمت ان هذه الرسائل تردك من شباب متهوس ينتمي الى جماعة الاخوات المسلمين وكل ما فيها دس على هذه المجلة التي تحمل لواء الحرية في ذلك الجزء من الوطن العربي . اذا كنت تريد ان تعرف شيئاً عن مجلة صوت البحرين فاتصل بكبار الكتاب في مصر كأحمد امين والزيات والعقاد والحفاجي ورضوان ابراهيم وغيرهم فهم سينبئونك بالحقيقة وما ينبشك مثل خبير . انك يا سيد أحمد انت وامثالك حديشو عهد بالقضايا العربية !! اننا ننادي بالقومية العربية وبالحرية والعدالة الاجتماعية قبل ان تعرفوها انتم هنا . وتأكد انني حين جئت اليك لم اجيء لأستجدي وانما وددت أن اصل الى رجل مسؤول

لأفهمه ما يجري .. ونحن نعتبر مصر قلعتنا الحصينة ومقل الاحرار بعد ثورة ٢٣ يوليو ، فاذا امتنع علينا ان نجتمع بالمسؤولين اليوم فلا بد من اللقاء في يوم من الايام ..

وتصدق الأيام نبوءتي ، ويأتي احمد سعيد هذا فيطلب التعاون مع احرار البحرين ثم يشيد بهم في كل مناسبة ويتم اللقاء بيننا على صعيد الاهداف القومية السامية مع قادة النضال العربي في الجمهورية العربية المتحدة الذين كنا ولا زلنا نؤمن بقيادتهم الحكيمة منضوين تحت رايتهم حتى تتحقق الأمنية الكبرى في وحدة عربية شاملة .

### وعدت خائب الأمل ..

سافرت من القاهرة وانا خائب الأمل ومكثت في بيروت بضعة أيام عدت بعدها الى البحرين وصادف يوم وصولي اضراب أصحاب سيارات الأجرة وقد شلوا الحركة في البحرين وكان السبب في الاضراب ان الحكومة فرضت عليهم التأمين الاجباري على سياراتهم ضد الطرف الثالث ، وهذا شيء طبيعي ولكن شعب البحرين لم يألفه ودخل في مخيلته أنه فرض من الحكومة لاجل مصالح شركات التأمين الاجنبية .

هنا وجدت الفرصة سانحة لاقوم بدور فعال وهذه فرصة يجب أن لا تفوتني فاذا تمكنت من تكوين جمعية للسواقين ، وتأسيس صندوق تأمين لهم فمعناه انني بدأت في تنفيذ بعض اهدافي ولا بد ان يأتي يوم استطيع فيه تكوين نقابة للعمال والموظفين فعلي اذن أن ابدأ بالعمل فوراً .

اتصلت بزعماء المضربين وعرضت عليهم رأيي فلم يستسيغوه في بداية الأمر واخذت اوالي اتصالاتي بهم لأقنعهم بالعودة الى اعمالهم واقناع المسؤولين بواسطة منصور العريض وخليل المؤيد ان يسمحوا بتأسيس صندوق التعويضات التعاوني وهو بمثابة شركة تأمين تعاونية لاصحاب السيارات. وبعد ايام نجحت

في اقناعهم واقتنعت الحكومة بهذا الرأي فشرعت فوراً بوضع القانون الاساسي للمؤسسة بالاشتراك مع السيد قاسم فخرو وعرضناه على الحكومة فوافقت عليه وتم اختياري سكرتيراً للصندوق او بالاحرى مديراً وتكونت هيئة ادارية من كبار القوم ومن زعماء السواقين ، وكانت هذه المؤسسة هي الدعامة التي قامت عليها التكتلات الشعبية والترابط المتين بين طائفتي الشيعة والسنة . واني اسجل هنا اعترافي بالخطأ لأنني لم اضع أساساً ثابتة للمؤسسة كمؤسسة تعاونية كما درجت عليه المؤسسات التعاونية في الجمهورية العربية المتحدة او غيرها . إذ لم تكن لي خبرة بهذه الامور فجاءت الاشياء ارتجالية ، وحينما رجعت من سفرتي الاخيرة قبيل اعتقالي في اواخر سبتمبر ١٩٥٦ بشهر ونيف قررت وضع أسس ثابتة للمؤسسة حسب النهج الذي درسته في الجمهورية المصرية حينذاك ولكن جاءت حوادث السويس ووقع الاعتقال الذي عرقل كل مشروع ويقال ان المؤسسة لازالت ماضية على نفس المنهج القديم حتى اليوم ، وهذا امر لايسر إذ يجب ان يوضع قانون يحمي مصالح اوائل المساهمين باعتبارهم المؤسسين للمؤسسة ثم تنظيم جديد للذين اشتركوا بعد نهاية عام ١٩٥٦ .

### دور المؤسسة التعاونية

بعد ان تم تأسيس صندوق التعويضات التعاوني وزاولت اعماله كمدبر للمؤسسة ووجدت الحكومة الاقبال المنقطع النظير من اصحاب سيارات الاجرة والملاكي لتأمين سياراتهم لدى المؤسسة للطرف الثالث والتأمين الكلي ، أراد الانكليز بايعاز من شركائهم طبعاً ان يلعبوا لعبتهم ، فأوعزوا الى بلكريف بسحب جنسيتي البحرانية لاعتقادهم ان هذه المؤسسة لن تقوم لها قائمة اذا ما غادرت البلاد . ولم تكتف الشركات الاجنبية بما بذلته من مساع داخلية لابعادي عن مؤسسة صندوق التعويضات ، بل تعدته الى دفع الرشوة . حتى لقد وصل الامر باحدى الشركات الاجنبية ان بعثت لي رسولاً يحمل الي مبلغ خمسين الف روبية شريطة ان اترك المؤسسة حالاً فضحكت في وجه الرسول وقلت له : انا باقى حتى اقتطف بيدي ثمرة مجهودي لبني وطني . وكان الانكليز ، وحتى حاكم البحرين يعتقدون ان كل الحركات الوطنية

مصدرها أنا شخصياً وكان ذلك اعتقاداً خاطئاً جداً ، إذ ان الوضع في البحرين كان قابلاً للانفجار ولا يحتاج إلا لمن لديه الشجاعة الكافية لقيادة الجماهير على ان تكون له شعبية ومقدرة خطابية ومرونة سياسية خصوصاً في تلك المرحلة الحرجة المليئة بالزخم الثوري والتدمير السائد من الاوضاع الشائنة في البلاد . من شباب متحمس للقاء وعامل يضحي بقوت يومه من أجل تحسين حاله وانقاذه من ظلم الشركات الاحتكارية ومتوسط الحال الذي يريد حياة افضل ومواطن متشرد يفتش عن لقمة العيش في البلاد المجاورة بينا الاجانب من شتى الاجناس يستولون على مرافق بلاده وخيراتها ، وطبقة من الرأسمالية قدعي انها من البحرين ولكنها لا تريد ان تغير اي وضع خوفاً على مصالحها وطبقة مرتزقة تعيش على فئات مائدة الانكليز ، وطبقة انتهازية تتحين الفرص لتصعد على اكتاف هذا الشعب الكادح . كل هذه العوامل كانت مسيطرة على الوضع في البحرين ولهذا كان الشعب يعيش في مرجل يوشك على الانفجار ويتطلع الى من يقوده الى الطريق السليم .

### سحبوا الجواز .. ثم الجنسية !

في بداية الامر لم اخبر ايا من الجماعة بسحب جواز سفري على امل ان انهي الموضوع بيني وبين الحكومة بطريقة سرية ولكن بلكريف لكي يتم لعبته بعث الي برسالة يقول فيها : ان حاكم البحرين امر بسحب جنسيتي وانني حر في ان اغادر البلاد الى قطر متى شئت ، فكتبت له رسالة احتج على سحب جنسيتي ذاكراً له ومؤكداً بأنني ساحتفظ بجنسيتي البحرانية وانني باق في البحرين . واتصلت بعد ذلك بشخصين في البحرين للاتصال بالحاكم بعد ان انقطعت بيني وبينه الاتصالات ورجوتهم ان يخبروه بما حصل . فذهبنا اليه سعيماً وراء التراجع عن قرار بلكريف واذا به يقول لهم بصراحة تامة : بان لا علم له بذلك ولا بد انها اوامر من الانكليز بعد ان علموا عن نشاط الباكر حينما كان يتنقل بين مصر وسوريا والاردن . فلما علمت بالجواب اضطرت ان اخبر الجماعة بما حصل واذا بهم في هياج عظيم يقررون عقد اجتماع كبير بين

الطائفتين للحد من هذه الاجراءات التعسفية ضد المواطنين وبقرون انها بادرة خطيرة قد تكون لها نتائج وخيمة في المستقبل . وتم الاجتماع في مسجد خميس بالمنامة وكان ذلك في اوائل شهر اكتوبر من عام ١٩٥٤ وكان اجتماعاً كبيراً ضم النخبة الواعية من الشباب ومن زعماء الطائفتين واتخذت فيه القرارات التالية بالاجماع :

١ - تكوين جبهة موحدة لمجابهة الدكتاتورية المتمثلة في بلكريف تتولى قيادة الشعب حتى ينال حقوقه المهضومة والحد من الاستبداد الاستعماري الرجعي الآخذ بخراب الشعب .

٢ - اصدار بيان باستنكار سحب جنسية الباكر واعتباره مخالفاً لابطس حقوق اي مواطن في الدنيا .

٣ - يعقد اجتماع عام آخر بعد اسبوع في قرية سنابس يضم جميع العناصر الوطنية لتكوين الجبهة وانتخاب ممثلها .

٤ - بعد تكوين الجبهة يتقدم ممثلو الشعب بالمطالب الشعبية الى الحكومة حسب القرارات التي تتخذ في ذلك الاجتماع .

٥ - يصاغ قسم يعتبر دستوراً للمناضلين الاحرار ويقسم عليه في كل اجتماع .

٦ - تعبئة الشعب وتهيته بشتى وسائل الدعاية والنشر ليكون صفاً واحداً متضامناً مع ممثليه .

حينما رأيت هذا التأييد الشعبي التام لي شخصياً ووقوف جميع الجبهات لتأييدي ضد القرار المجحف بسحب جنسيتي ، وجدتها انا واخواني في النضال فرصة يجب ان لا تضيع ، واعتبرت ان اصدار بيان حول سحب جنسيتي ليس ذا اهمية كبيرة ، بالنسبة لما نصبوا اليه من جمع الشعب على كلمة في تكتل وطني بعيد عن الطائفية ، وشوائبها ، ولهذا واصلنا جهودنا لانجاح عقد المؤتمر الذي قررنا عقده في قرية سنابس حتى يتم لنا التنظيم الذي نريده من دفع المطالب الشعبية ضمن اطار شرعي مهما يكن موقف الحكومة حيال الجبهة المقرر ابرازها الى حيز الوجود .

## الهيئة التنفيذية العليا

- القسم الأول -

على اثر الاجتماع الكبير الذي عقد في مسجد خميس بالمنامة والقرارات التي اتخذت فيه قمنا باتصالات كثيرة بين سائر طبقات الشعب في جميع مدن البحرين لتهيئة الرأي العام وتعبئة الشعور الشعبي لمجاهة أي تحدٍ تعسفي من جانب الحكومة ولمساندتنا في المطالب الاصلاحية التي ننوي تقديمها للحكومة بعد تشكيل الهيئة . وفي هذا الوقت بالذات بدأت حملتي الصحفية على السياسة التعسفية التي تنتهجها حكومة البحرين في مقال صريح جريء على صفحات القافلة واذكر ذلك في العاشر من اكتوبر ١٩٥٤ . وقد احدث ذلك المقال دويماً هائلاً في الداخل والخارج وجاءتني رسائل عديدة من الخارج بعضها يحذ الحملة ويطلب المزيد والاخر يطلب عدم الاسترسال فيها لأنها ستوسع شقة الخلاف بين الشعب والحكومة . اما في الداخل فقد لقي ترحيباً حاراً من جميع الاوساط الشعبية البحرانية التي عانت الأمرين من الحكم الاستبدادي والوضع الرجعي الشائن . ولقد تصورت حكومة البحرين انها حملة مقصودة موعز بها من قبل الانكليز وتصور الانكليز من جانبهم ان هذا تحدٍ سافر معناه اعلان الحرب من قوة شعبية هائلة مهياة منذ أمد طويل وقد برزت لما استكلت قواها وانها مستعدة للحرب السافرة مع الحكومة . والانكليز حينذاك في موقف لا يستطيعون السماح لحكومة البحرين ان تدخل في معارك مع الشعب تؤدي الى اضطراب الأمن ولا التعاون مع الشعب ضد الحكومة إذ ان ذلك ضد مصالحهم فوقفوا موقف الحيرة . وأمروا حكومة البحرين



اللجنة التنفيذية لبيئة الاتحاد الوطني ومعهم محمد الشيراوي

بالتريث وعدم اتخاذ أية خطوة تعسفية قد تؤدي الى اواخر العواقب ، لا سيما وان حكومة البحرين لا تملك من قوى الأمن الرادعة ما يمكنها من اتخاذ أية ثورة شعبية لو قامت في البحرين . والانكليز لا يرغبون في ائزال قواتهم كيلا يستغل ذلك ضدهم . والذي زاد الموقف حرجاً مشاكل الحزب الحاكم في بريطانيا فانه كان غائصاً في متاعبه الى اعماق العمق وحزب المحافظين المناوئ للحزب الحاكم كان يزداد قوة يوماً بعد يوم والانتخابات على الابواب وكل هذه العوامل مجتمعة مهدت لنا السبيل للمضي قدماً فيما رسمناه لأنفسنا ولو كنا اكثر واقعية وفعالية ، ولو كنا منظمين تنظيماً حقيقياً على أسس ثابتة ومخططات مدروسة لكسبنا الشيء الكثير ولكن جاءت الامور على غير الحسابان .

بعد اسبوع تم الاجتماع في سنابس وكان في الثالث عشر من اكتوبر عام ١٩٥٤ وضم جميع العناصر الوطنية من الشيعة والسنة ممثلين لجميع المدن

## والقرى في البحرين واتخذت القرارات التالية :

- ١ - اختيار هيئة تنفيذية عليا قوامها مائة وعشرون ينبتق منها لجنة تنفيذية قوامها ثمانية هم الممثلون للشعب .
- ٢ - اختيار امين عام للهيئة التنفيذية العليا .
- ٣ - اختيار مساعد لأمين الصندوق .
- ٥ - اجتماع الجمعية العمومية شهرياً ما لم تستدع للاجتماع الضروري في اي وقت يراه الامين العام وتقره اللجنة التنفيذية .
- ٦ - تعيين ثمانية خلفاء للجنة التنفيذية فيما لو اعتقل اعضاؤها الثانية الاول .
- ٧ - اللجنة التنفيذية تمثل الشعب لدى السلطات وامينها العام هو المسؤول المباشر عن تنفيذ مقرراتها .
- ٨ - الاسراع بتقديم المطالب الى الحاكم .
- ٩ - ترك صياغة المطالب الى اللجنة التنفيذية الا ان المطالب يجب ان تركز على النقاط الرئيسية التالية :

- ١ - تأسيس مجلس تشريعي .
- ٢ - وضع قانون عام للبلاد جنائي ومدني .
- ٣ - السماح بتأليف نقابة للعمال .
- ٤ - تأسيس محكمة عليا للنقض والابرام .
- ١٠ - المباشرة فوراً بجمع التبرعات للهيئة التنفيذية العليا .
- ١١ - المباشرة فوراً بجمع التواقيع لاثبات شرعية اعضاء اللجنة التنفيذية الثانية .
- ١٢ - اعتبار القسم الذي صيغ في الاجتماع الأول دستوراً للهيئة ويجب

ان يتلى في اول كل اجتماع يعقد للجمعية العمومية او المؤتمرات الشعبية التي تقام في المستقبل .

بعد القرارات التي اتخذت ، بدأنا باختيار المائة والعشرين شخصاً الآتية اسماؤهم وكانوا جميعاً قد حضروا الاجتماع ما عدا ابراهيم فخرو فانه كان غائبا في لبنان ولكنه اختير من قبل لجنة المحرق .

#### اعضاء الهيئة التنفيذية العليا :

- |                           |                                 |
|---------------------------|---------------------------------|
| ١ - ابراهيم المسقطي       | ٢٠ - جاسم بو حجي                |
| ٢ - ابراهيم بن محروس      | ٢١ - جاسم مراد                  |
| ٣ - ابراهيم بن علي بن فضل | ٢٢ - جعفر سلمان خلف             |
| ٤ - ابراهيم الصباح        | ٢٣ - سيد جواد سيد محمد          |
| ٥ - ابراهيم المؤيد        | ٢٤ - حمد سلمان الزباني          |
| ٦ - ابراهيم حسن كال       | ٢٥ - حسن عمر الرميحي            |
| ٧ - ابراهيم اجور          | ٢٦ - حسن علي رأس رماني          |
| ٨ - ابراهيم بو حجي        | ٢٧ - حسن محمد جواد سلمان        |
| ٩ - ابراهيم بن رشدان      | ٢٨ - حسن حاحي عباس              |
| ١٠ - احمد الجابر          | ٢٩ - حاج حسن حاج علي            |
| ١١ - احمد عبد الله بهلول  | ٣٠ - حسين بن محمد المدحوب       |
| ١٢ - احمد جاسم التينون    | ٣١ - حسن بن محمد المرزوق        |
| ١٣ - احمد علي بن عنان     | ٣٢ - حسن الماكنة                |
| ١٤ - احمد بن معراج        | ٣٣ - حسن بن خميس وبعد ذلك انسحب |
| ١٥ - احمد بن سند          | ٣٤ - حسين حاج احمد بن خميس      |
| ١٦ - احمد محمد علي        | ٣٥ - السيد حسن سيد ابراهيم      |
| ١٧ - احمد بن غريب         | ٣٦ - خليفة السيد ابراهيم        |
| ١٨ - جاسم بهزال           | ٣٧ - خليل ابراهيم المطوع        |
| ١٩ - جاسم مطوع            | ٣٨ - راشد بن صبيح               |

- ٣٩ - راشد القوتي  
 ٤٠ - راشد بن عبد الرحمن البنعلي  
 ٤١ - راشد حاج ابراهيم العالي  
 ٤٢ - راشد بن حسن الذواذي  
 ٤٣ - سلمان حاج حسين العراذي  
 ٤٤ - سلمان يوسف العصفور  
 ٤٥ - صالح جمشير  
 ٤٦ - صالح بو جير  
 ٤٧ - صالح حسين الدرازي  
 ٤٨ - عبدالله بن حسن الزين  
 ٤٩ - عبدالله بن احمد بشمي  
 ٥٠ - علي بن عبد الرحمن الوزان  
 ٥١ - عبد الرحمن عبد الفقار العلوي  
 ٥٢ - عبد الرحمن أجور  
 ٥٣ - علي سيار  
 ٥٤ - عيسى عبدالله هاشم  
 ٥٥ - عبد الرحمن بن مطر  
 ٥٦ - عيسى الهاشل  
 ٥٧ - عبد الرحمن عاتير  
 ٥٨ - عبدالله عبد الرحمن فخرو  
 ٥٩ - عبد الوهاب السيسي  
 ٦٠ - عبد الرحمن بن رشدان  
 ٦١ - عبدالله بن علي البنعلي  
 ٦٢ - علي جمشير  
 ٦٣ - عبدالله بن خميس الشروقي  
 ٦٤ - عبدالله عبد الرحمن (دلا)  
 ٦٥ - عبدالله يوسف الحمد  
 ٦٦ - عبدالله بن علي الدوي  
 ٦٧ - عبدالله بن عيسى المناعي  
 ٦٨ - عبدالحسين الحميدان  
 ٦٩ - علي السهاهيجي  
 ٧٠ - عبد الرضا احمد العليوات  
 ٧١ - عبدالله علي ابو هندي  
 ٧٢ - عيسى النوفذا  
 ٧٣ - عبد المحسن الحاج يوسف المحزق  
 ٧٤ - عبد المجيد حسن الدرازي  
 ٧٥ - عبدالرسول سلمان التاجر  
 ٧٦ - علي الحاج ابراهيم العراذي  
 ٧٧ - ملا عبدالحسين راشد العراذي  
 ٧٨ - عبدالله العويناتي  
 ٧٩ - عبدالمهدي حسن البصري  
 ٨٠ - علي بن حاجي حسن مرزوق  
 ٨١ - الحاج عبدالله العصفور  
 ٨٢ - علي بن ابراهيم بن فردان  
 ٨٣ - عبد العزيز بن منصور  
 ٨٤ - عبدالمجيد الحاج حسن شهاب  
 ٨٥ - عبدالله علي الحبار  
 ٨٦ - سيد علي سيد احمد  
 ٨٧ - عبد الحسين بن جعفر  
 ٨٨ - حاج علي عبد العال  
 ٨٩ - عباس السماك  
 ٩٠ - عبد علي الجشي  
 ٩١ - عبد علي الحاج محمد النوخدا

- ٩٢ - كاظم السيد جعفر علوي  
٩٣ - محمد يوسف عبد الله محمود  
٩٤ - محمد سلمان كمال  
٩٥ - محمد قاسم الشيراوي  
٩٦ - محمد الجامع  
٩٧ - محمد كمال الشهابي  
٩٨ - محمد المعاودة  
٩٩ - محمد بن يوسف جلال  
١٠٠ - مبارك بن هندي  
١٠١ - محمد قاسم الشكر  
١٠٢ - مال الله صالح  
١٠٣ - سيد محمد سيد ابراهيم  
١٠٤ - مبارك بن محمد بن سيف  
١٠٥ - محمد بن هجرس  
١٠٦ - محمود قاسم محمود  
١٠٧ - محمود المردي  
١٠٨ - محمد ابراهيم العفار  
١٠٩ - محمد الحاج حسن المحروس  
١١٠ - محمد بن علي بن ضيف  
١١١ - سيد مهدي سيد علوي  
١١٢ - نوح قاسم  
١١٣ - ناصر العسومي  
١١٤ - نصر حسين سعد الحداد  
١١٥ - السيد هاشم التويلاني  
١١٦ - يعقوب الخاجة  
١١٧ - يوسف الساعي  
١١٨ - يوسف عبد الرحمن انجيز  
١١٩ - يوسف زليخ  
١٢٠ - يوسف زباري

ثم اختير ثمانية من الجمعية العمومية وهم السادة : علي بن ابراهيم ، محسن التاجر ، ابراهيم بن موسى ، عبدالله ابو ذيب ، عبد علي العليوات ، عبدالعزيز شملان ، ابراهيم فخرو ، عبد الرحمن الباكر ، وقد تكفلت للمجتمعين قبول ابراهيم فخرو هذا الاختيار ووقعت بالنيابة عنه وهو مسافر في لبنان .

وتم بعد ذلك اختياري اميناً عاماً للهيئة واختيار السيد محمد المحروس اميناً للصندوق والسيد احمد الجابر مساعداً لأمين الصندوق .

### واصدرنا بياننا الاول

بعد انفضاض الاجتماع اصدرنا بياننا الاول الذي سيرفق مع البيانات الاخرى في هذا الكتاب نعلن للشعب عن تأليف هيئة وطنية اسمها الهيئة التنفيذية العليا.

وقبل ان نقدم مذكرتنا لحاكم البحرين باشرة فعلاً في جمع التواقيع لتثبيت شرعية تمثيل الثانية لشعب البحرين واستطعنا جمع ٢٥ الف توقيع وهذا عدد ضخم بالنسبة لسكان البحرين الاصليين الذين لا يزيدون على ثمانين الفا ، ثم باشرنا في جمع التبرعات وسمينا المشروع صندوق التوفير الوطني وكان الاقبال عظيماً على التبرعات من قبل الطبقة العاملة والموظفين والطبقة الوسطى اما الاغنياء فقد تبرع بعضهم سرأخوفاً من بطش حكومة البحرين ! وقد هول في المبلغ الذي جمع وتخرصوا ان هناك مبالغ كبيرة جمعت .

### المسؤولية الجسيمة ...

بعد تشكيل الهيئة التنفيذية العليا ولجنتها التنفيذية حسب ما سبق توضيحه بدأت المسؤولية تتجسم بشكل واضح منصبه بجميع قواها واتجاهاتها نحو شخصياً إذ أصبح العبء ثقيلاً فوق ما كنت اتصوره وجاءت التعقيدات متلاحقة ، ولم أكن مستعداً لها . لم تكن هناك قاعدة اساسية تنظيمية لهذا التشكيل السريع الذي جاء وليد الحوادث ، وأصبح أشبه ما يكون بحزب سياسي . بينما هو خال من كل تنظيم فليس هناك منهاج مدروس ولا مخطط يوضع موضع التنفيذ حال قيام الحزب، وكما ذكرت بل انما كانت هناك تجمعات ولدتها الحاجة ، فاذا بها تتحول بفعول متطلبات الظروف الى منظمة سياسية تتحمل كل اعباء المسؤولية وتجابه القوى الجبارة المداوتة لها في الداخل والخارج . وهذا عمل عظيم وعبء ثقيل بالنسبة للاوضاع الاستبدادية الجاثمة بكل ثقلها على شعب البحرين الاعزل من كل سلاح الا الايمان بعدالة قضيته .

كل هذه العوامل التي ذكرتها اخذت تبرز امام عيني خيوط مشاكل معقدة ووجدت نفسي الشخص الوحيد الذي سيتحمل أعباء مسؤوليات جسيمة لا قبل لي بها وحدي فكان لا بد من ايجاد نخبة من الشباب للتعاون معي . وفعلاً اتصلت بالاخوان الذين كنت اتعاون معهم في شتى ميادين النشاطات وكونت منهم لجنة استشارية وهم من ذوي الخبرة والمعرفة . وبدأنا نرسم

المخططات التي يجب ان تسير عليها الهيئة . وبعد ان تم لي تشكيل اللجنة الاستشارية بدأنا بصياغة المذكرة المدرجة هنا الى حاكم البحرين .

حضرة صاحب العظمة حاكم البلاد الشيخ سامان بن حمد آل خليفة المعظم ،  
السلام عليكم ورحمة الله ؛

يا صاحب العظمة .

لقد مضى اكثر من ربع قرن منذ وضعت اسس الادارة الحكومية لهذه البلاد . واذا كانت هذه الاسس قد لبثت حاجات البلاد في ذلك الطور البدائي الذي كانت فيه فانها لم تعد بجال من الاحوال ملائمة لمطالبات الحياة الحاضرة ، لقد تطورت البلاد منذ ذلك الحين تطوراً كبيراً وخطت خطوات واسعة لا سيما في الحقلين الفكري والاجتماعي . بينما جمدت الادارة الحكومية على اوضاعها الأولى دون أن تحاول مسايرة هذا التطور الطبيعي فكان من نتائج هذا الجمود الاداري ان انفرجت هوة واسعة بين الشعب والحكومة نشأ عنها هذا القلق والتذمر اللذان يسودان البلاد اليوم .

يا صاحب العظمة

ان اضطراب الأحوال في البلاد ليس لمصلحة الحاكم ولا المحكوم بأي حال من الأحوال . ولكي تسير الأمور في مجاريها الطبيعية لا بد من تحقيق اصلاحات عامة جذرية في الجهاز الحكومي وذلك باشتراك الشعب في ادارة شؤونه ، ولقد أظهر الشعب في مناسبات عديدة في صحافته واجتماعاته الشعبية على لسان ممثليه رغبته في تحقيق الإصلاحات التي يتوقف عليها اطمئنانه وتقدمه .

وللقضاء على عوامل القلق والتذمر المشار اليها فقد انتدبنا يا صاحب العظمة لنتقدم الى عظمتكم باسم الشعب بالمطالب الآتية آمليين ان تعملوا على تحقيقها وبذلك تسجلون صفحة ناصعة في تاريخ هذه البلاد .

١ - تأسيس مجلس تشريعي يمثل اهالي البلاد تمثيلاً صحيحاً عن طريق الانتخابات الحرة .

٢ - وضع قانون عام للبلاد جنائي ومدني على يد لجنة من رجال القانون يتمشى مع حاجاتها وتقاليدها المرعية على أن يعرض هذا القانون على المجلس التشريعي لاققراره . وكذلك اصلاح المحاكم وتنظيمها وتعيين قضاة لها ذوي كفاءة يحملون شهادات جامعية في الحقوق ويكونون قد مارسوا القضاء في ظل القوانين المعترف بها .

٣ - السماح بتأليف نقابة للعمال ونقابات لأصحاب المهن الحرة تعرض قوانينها ولوائحها على المجلس التشريعي لاققرارها .

٤ - تأسيس محكمة عليا للنقض والابرام مهمتها ان تفصل الخلافات التي تطرأ بين السلطة التشريعية والتنفيذية وأي خلاف يحدث بين الحكومة وأي فرد من أفراد الشعب .

يا صاحب العظمة :

نود ان نؤكد ان المطالبة بهذه الاصلاحات لا ترمي الى المساس بمركز حاكم البلاد كما انها لا تتعارض مع مصالح الدولة البريطانية والعلاقات الودية معها . وانما هي خطوة ضرورية لارساء قواعد العدل والانصاف طبقاً للنظم الديمقراطية التي تستظل بظلمها شعوب العالم الحر التي ننتمي اليها .

يا صاحب العظمة :

ان ما نعهده في عظمتكم من حب للاصلاح ورغبة في الرقي بالبلاد والخير لشعبها يجعل أملنا وطيداً في استجابتكم لهذه المطالب وتحقيق المطالب السابقة التي تقدم بها الشعب لعظمتكم بواسطة ممثليه ووضعها موضع التنفيذ . وفي انتظار جوابكم الكريم نرفع الى مقام عظمتكم السامي فائق التحية والاحلال .

المخلصون

ابراهيم بن احمد بن موسى ، السيد علي بن السيد ابراهيم ، الحاج  
عبدالله ابو ذيب ، محسن التاجر ، عبدالرحمن الباكر ، ابراهيم  
حسن فخرو ، عبد العزيز شملان ، عبد علي عليوات

نسخة الى وزارة الخارجية البريطانية  
نسخة الى فخامة المقيم السياسي لحكومة صاحبة الجلالة البريطانية بالبحرين  
نسخة الى سعادة المعتمد السياسي لحكومة صاحبة الجلالة البريطانية بالبحرين  
نسخة الى فخامة مستشار حكومة البحرين .

### الحاكم يطرد ممثلي الشعب

حينما تم التوقيع على المذكرة الآتفة الذكر اخترنا بالاجماع السيدين ابراهيم  
ابن موسى وعبدالله ابو ذيب وهما عضوان في اللجنة التنفيذية نيابة عن اللجنة  
لتقديم المذكرة الى حاكم البحرين وتوجها الى قصر الرفاع مع عدد من الشخصيات  
التي رافقتها ، ومن المؤسف ان حاكم البحرين لم يستقبلها الاستقبال اللائق بهما  
كممثلين للشعب بل على العكس من ذلك استلم المذكرة ورماها على طاولة امامه ثم  
اخذ يتهمك عليها بالفاظ لا تليق به كإنسان عادي فكيف وهو حاكم البلاد والمسؤول  
عن الصغيرة والكبيرة ، وقال لها نحن نعلم كيف ندير شؤوننا وما انتم الا رعايا  
عليكم السمع والطاعة ثم طردهما من مجلسه . وبالطبع فان هذا التصرف ليس  
من اخلاق حاكم البحرين المعروف عنه ان يهش للصغير والكبير ويستقبله في  
مجلسه انما كان بايعاز من الانكليز ، وفي اليوم الثاني اصدرت حكومة البحرين  
بيانا رداً على مذكرة الهيئة فذكرت ان ( بعض اناس ) سموا انفسهم ممثلين  
للشعب تقدموا بمطالب ليس من حقهم ان يتقدموا بها لانهم لا يمثلون أحداً  
والحكومة جادة في تنفيذ الاصلاحات ضمن المخطط الذي رسمته وانها تحذر  
هؤلاء من الاخلال بالأمن فان الحكومة قادرة على الضرب على ايدي العابثين بشدة .

### تدمير الشعب :

بعد اصدار الحكومة بيانها المناقض لمطالب الهيئة والذي جاء مخيباً للأمال  
أخذ التدمير الشعبي يزداد تفاقماً وخصوصاً بين طبقة المتطرفين الذين بلغ بهم  
الحماس والاندفاع الى حد أن أخذوا يتهمون ممثلهم بالضعف والجنون ملحين في  
وجوب اتخاذ الخطوات الايجابية حتى ولو كان طابعها العنف لارغام السلطات

على الاستجابة للمطالب الشعبية . كان هذا الرأي سائداً حتى بين بعض كبار المسؤولين في الهيئة انه اذا لم تكن مظاهرات فلا بد من اضراب كي تثبت الهيئة هدى شعبيتها وفعاليتها وليكون وسيلة لتناسك الشعب وترابطه مع هيئته وأنه ما لم تتخذ اية خطوة فربما يفتر الحماس وتدخل الأيدي الخبيثة فتدس بين الشعب الاشاعات والاكاذيب وهناك تفقد الهيئة مكانتها وتصبح اقرب تناولاً للفتك بها من قبل السلطات . اما انا وبعض اعضاء اللجنة الاستشارية وبعض العقلاء من القوم فلم نر هذا الرأي بل رأينا ان نتخذ سياسة التريث ومعالجة الامور بالحكمة ونحن لا زلنا في بداية الطريق والهيئة لم تتكون الا من بضعة اسابيع ولا يمكن اتخاذ اية خطوة قبل دراسة نتائجها . اما المظاهرات فاني لا اقرها قطعاً ولا اقر اية وسيلة من وسائل العنف ما دمنا قد اكدنا في جميع بياناتنا باننا مسلمون ونطالب باحقاق الحق بالوسائل السلمية فاذا تعذرت الوسائل والسبل ووجدنا ان لا مناص لنا من اتخاذ اية خطوة لنثبت شعبيتنا فلن يكون لنا سبيل سوى اعلان الاضراب حتى تستجاب مطالبنا . والواقع ان بيان الحكومة رداً على مذكرتنا الالفة الذكر جاء في صالحنا واعترافاً ضمياً لما لنا من الخطورة وبالطبع فان هذا التجامل الظاهري للمذكرة لم يخف حقيقة المخاوف التي كانت يبدؤها المسؤولون وقد ظهر ذلك جلياً في بيانهم المذكور واصبح لنا رصيماً شعبياً اقوى بكثير مما كنا نتصوره وهذا البيان هو الذي كتل الشعب لمؤازرة هيئته واخذ يقابل التحدي بالتحدي . ولو كان الانكليز ومستشار حكومة البحرين من رجاحة العقل بمكان لما اتخذوا هذه الخطرة التي جاءت لصالح الهيئة ولاهلوا المذكرة ولم تصدر حكومة البحرين ذلك البيان . اذ جاء التصرف من قبل الحكومة كما ذكرت خدمة للقضية من غير ان يحسبوا نتائجها .

### تعينة شعبية

كان علينا والحالة هذه ان نعيء الشعب تعينة قوية بالاتصالات الشعبية والاجتماعات فجاءت مناسبة الأربعين لسيدنا الحسين فأقمنا احتفالاً رائعاً في



التجمعات الشعبية في البحرين عام ١٩٥٥

مسجد مؤمن تناولنا القضية الوطنية ومطالبنا التي تقدمنا بها وجواب السلطات عليها وانتقدنا موقف الحكومة بصراحة تامة ، ثم ختمنا اجتماعنا بالقسم على ان نواصل الكفاح حتى نحقق المطالب الشعبية باذلين في سبيل ذلك الغالي والنفيس . ثم جاءت مناسبة المولد النبوي فاقمنا احتفالاً شعبياً حضره ما يربو على عشرين الف مواطن : وكان اول احتفال شعبي من نوعه يحدث في البحرين وقد اقمناه في مسجد العيد ، وتناولنا القضية الوطنية وانتقدنا المسؤولين على تصرفهم غير اللائق بشعب يطالب بالاصلاحات في بلاده فلا يكثرثون لما يدعوا اليه ، وقد كانت هيئتنا في موضع الشك والريبة من علاقتها ببريطانيا : فقد كانت حكومة البحرين تعتقد باننا على صلة بالانكليز واننا لم نقدم على تكوين الهيئة الا بعد تأييد بريطانيا لنا ! والحقيقة والواقع انه لم يكن لنا ادنى صلة بالانكليز ولم اكن اعرف احداً منهم ما عدا السكرتير الثالث في دار المقيم

السياسي فقد كان يزورني في مجلة صوت البحرين يبحث معي النقاط العامة ،  
ولكنني لم اطرق معه أي موضوع يتعلق بالمطالب الشعبية ولم يكن هناك ادنى  
تفكير في ذلك الوقت بان ستكون لنا هيئة بل جاءت كما ذكرت سابقاً عفواً  
الساعة لاسباب ذكرتها فيما مر من حديثي . وحينما تكونت الهيئة ابتعد عني  
ذلك الرجل ولم اعد انا افكر في امره لانني انشغلت في تنظيم اللجان المتفرعة  
من الهيئة ، ثم في صندوق التعويضات الذي كان ايضاً وليدأ ولما يجبو بعد .  
الا ان رفض السلطات لما تقدمت به الهيئة والبيان الشديد الذي اصدرته ،  
دعياني الى ان افكر جدياً في كيف يمكنني معرفة موقف الانكليز من قضيتنا!..  
انا اسمع ان الانكليز نصحوا حكومة البحرين ان لا تتخذ أية خطوة تعسفية  
ضدنا وان لا تعتقل احداً وكانت حكومة البحرين تنوي اعتقال ابعادي عن  
البلاد. ثم تصدر بعد ذلك مرسوماً بتحريم قيام اضراب او منظمات او جمعيات  
سياسية في البلاد . جاء نصح الانكليز على اساس ان الوضع غير مناسب وعلى  
حكومة البحرين ان تضبط اعصابها وتراقب مدى تقادي الهيئة في  
موقفها المعادي للحكومة فان كانت المسألة مقتصرة على بيانات  
وخطب ومقالات في الصحف فهذه ليست ذات بال ، انما اذا  
تطورت الى اي وسيلة من وسائل الاخلال بالأمن صغيرة كانت ام  
كبيرة فعلى الحكومة اتخاذ الاجراءات الكفيلة بصيانة الامن ، ثم ان  
قوات الأمن الموجودة لدى حكومة البحرين ليست بالمدربة التدريب الذي  
يمكنها ان تسيطر على الموقف لو ادى الامر الى اضطرابات انتشرت في سائر  
مدن وقرى البحرين وخصوصاً في حقول النفط وفي المحرق ، وكان الانكليز  
يمتقدون ان الحركة كانت منظمة سرىا ثم برزت بعد ان استكلت عناصر  
تكوينها وقوتها ولهذا فان الانكليز لكثرة تخوفهم من النتائج نصحوا بالتريث .  
ثم كان من صالح الحركة انها برزت في اواخر حكم العمال والانتخابات على  
الابواب ولم تكن للانكليز سياسة مرسومة ما عدا الحفاظ على أمن المنطقة من  
النفوذ الناصري وهذا لم يكن وارداً في ذلك الوقت وان كان يظهر قليلاً

بواسطة مذياع صوت العرب . فكرت كثيراً كيف يمكنني الحصول على موقف الانكليز دون ان أتصل بالانكليز مباشرة فلم اجسد الا ان اجتمع بموظف بحراني في دار المقيم السياسي وهو صديق لي من قديم فاجتمعت به سرّاً ورجوته كمواطن بحراني ان يكتب ما أطلبه منه ويكتب اتصالي به وناشدته باسم وطنه ان يأتيني بالموقف دون ان يشعر الانكليز بذلك بواسطة اتصاله بكبار موظفيهم وبواسطة ما يقرؤه وما يمر عليه من ملفات تكشف موقف الانكليز الصريح من حركتنا .

### تفسير

لقد رسمت لنفسي خطة قبل قيام الهيئة تتلخص في ان على القوى الوطنية ان لا تحارب في جبهتين اذ من السهل عليها ان تندد بالحكم الدكتاتوري المتمثل في بلكريف وحكومة البحرين، ولكنها ستلقي نفسها في أتون معركة غير متكافئة اذا حاربت حكومة البحرين والانكليز معاً .

ثم انني لم اكنف بذلك بل اتصلت بصديق آخر لي يشتغل في دار المعتمد السياسي وطلبت منه أن يستشف من أصدقائه الهنود الذين يتولون المراسلات السرية ويقرؤون التقارير ، موقف الانكليز من الحركة وعن رأيهم فيها، حتى استطع على ضوء هذه التقارير ان ارسم مع زملائي طريقة العمل .

وكشخص مسؤول مثلي لا بد له ان يستعمل كل الوسائل للحصول على المعلومات من العدو حتى يعرف كيف يرسم طريقه . الا انه من المؤسف ان الامور جاءت فوق الحسبان ووضعت مقاليد الامور بايد غير مؤهلة للمسؤولية فلم نستفد من تلك المعلومات التي تلقيناها ولو كنا من الرجاحة بمكان وماشينا الوضع حسب تطوراته وظروفه لتغير الوضع كثيراً ليس في البحرين فحسب بل في الخليج العربي كله لصالح شعوب تلك المنطقة .

البحرين .. ملك للحاكم !!

مرت الايام ونحن لا نزال نصدر بياناتنا لتهدىء الشعب ونطلب منه

التريث وجاءت التقارير تقرى من دار المقيم السياسي ودار الاعتماد وكلهما على  
 وتيرة واحدة هو ان الانكليز ليس لهم شأن بالموضوع وما دامت المطالبة  
 سلمية والامور تؤخذ بالتعقل فهم يؤيدون الهيئة في بعض المطالب التي تقدمت  
 بها ويخالفونها في معظمها . اذ يرون ان طلب مجلس تشريعي سابق لاوانه  
 لعدم وجود اصحاب الكفاءات التي تستطيع ان تحتل مقاعدها في المجلس  
 وتسن القوانين وتشرع التشريعات وكذلك لا يؤيدون تكوين نقابة للعمال  
 لعدم وجود الوعي العمالي الكفيل بممارسة العمل النقابي ضمن اللوائح والقوانين  
 المتبعة في العالم . وايجاد نقابة بين طبقة من العمال غير واعية سيؤدي الى  
 النتيجة العكسية ويحدث اضطراباً في الميزان الاقتصادي في البلاد . انهم  
 يؤيدون تنظيم المحاكم وايجاد قوانين مدنية وجنائية وانتداب خبراء لسن هذه  
 القوانين وايجاد قضاة ذوي كفاءة وتزاهة يتولون شأن القضاء بدلاً من أفراد  
 الأسرة الحاكمة الجهلة الذين لا يستطيعون كتمان اشئانهم فكيف يجوز هم ان  
 يتولوا امور الناس والبت في شؤونهم ويرون انه بدلاً من المجلس التشريعي  
 يمكن ايجاد مجالس تكون ذات طابع تقدمي أكبر من المجالس الحالية كبلديات  
 والمعارف والصحة وغيرها من المرافق العامة في البلاد . فاذا ما اكتمل الوعي  
 بعد اكتمال التجارب التي اكتسبها الاعضاء في المجالس المذكورة، ولتكن المرجلة  
 خمس سنوات ، عند ذلك يمكن المطالبة بالمجلس التشريعي . ثم يجب ان لا يغرب  
 عن بال الهيئة ان البحرين ملك لآل خليفة وان الملك وراثي وان الحاكم هو  
 المشرع وهو المنفذ والشيء الذي لا يمنحه الحاكم طواعية من نفسه يعتبره الحاكم  
 تعدياً على سلطته وكل من يطالب بمشاركته في الحكم فهو خارج عن طاعته  
 ولهذا يجب معالجة الامور بالحكمة والتروي اذا ارادت الهيئة ان تكسب عطف  
 الانكليز . ثم جاء من نصحتني ان اتصل بالسكرتير الثالث او بمدير العلاقات  
 العامة الملحقين بدار المقيم السياسي من طريق غير رسمي . وقال انني حسنت  
 ان امهد لك هذا الاجتماع اذا اردت في بيتي قلت له : هل هذا الاقتراح من  
 عندك أم بأوعز اليك ان تقوم به ؟ قال : فسره كما شئت . اجبتة سأفكر في الامر

اما في الوقت الحاضر فلا أرى من الصلاح الاجتماع باحد من الرسميين الانكليز وأنت تعرف اننا ونحن لم نتصل بهم متهمون باننا مدفوعون من قبلهم فكيف اذا تم الاجتماع ا ان اعداءنا سوف يتأكدون من ذلك ويشنون دعاية سيئة ضدنا في كل مكان. قال: أرى أن تظهروا للناس انكم على اتصال بالانكليز حتى يلتف حولكم الشعب اكثر فان معظم الشعب اذا وجدوا ان ليس لكم صلة بالانكليز فربما فتر حماسهم وانفضوا من حولكم واذا وجدتهم الآن مندفعين فانهم يعتقدون الاعتقاد الجازم بان الانكليز وراء الحركة والا فمن يجرؤ ان يقارم حكومة البحرين ما لم يسنده الانكليز وهذا هو السبب الذي من أجله ادعوك للاجتماع بهم . وثم بث الدعاية بانكم على صلة بالانكليز حتى ولو لم تكن لكم صلة بهم الان والانكليز من جانبهم لا ينفون ولا يؤكدون بل يلزمون الصمت . وتأكد ان حاكم البحرين ومستشاره يعتقدان انكم على صلة بالانكليز وخصوصاً انت والا لما اقدمتم على تكوين الهيئة ومجاہتكم السلطات علانية في اجتماعاتكم وخطبكم لا سيما وقد لسوا من الانكليز عدم الرضا باتخاذ اية خطوة تعسفية من قبل السلطات ضدكم . قلت : هذا الرأي الذي تقوله صحيح ولكنني شخصياً لا أرى داعياً للاتصال بهم في الوقت الحاضر وسرى ما تتمخض عنه الايام من احداث . والدافع القوي الذي دعاني ان اتجنب الاتصال بهم هو اعتقادي الجازم بان الانكليز وراء هذا التآمر واضطراب الوضع في البحرين اذ هم الذين يسيرون سياسة البحرين الداخلية حسب اوامر يومية تصدر عن دار الاعتقاد المرسله من قبل المقيم السياسي وما حكومة البحرين الا واجهة لتنفيذ سياستهم ولهذا رأيت عدم الاتصال بهم وعدم الدخول في حرب سافرة معهم .

### حتى المقر .. لم نجده!

كان علينا بعد اعلاننا تأليف الهيئة التنفيذية العليا واصدار بياناتنا المتتالية والتأييد الشعبي الذي نلناه ان نفتح لنا مقراً رسمياً ، حتى ولو لم تعترف الحكومة بنا كمنظمة سياسية ولكننا وجدنا صعوبات جمة في هذا

السبيل ، لعدم وجود من يؤجرنا مقره خوفاً من نقمة الحكومة . . . ! فلم يكن امامي والحالة هذه الا ان استعمل مكتب صندوق التعويضات التعاوني مقراً مؤقتاً يأتي اليه طلاب الاعمال والحاجات واصحاب القضايا الذين يريدون من الهيئة ان تبت لهم فيها اما محل اجتماع اللجنة التنفيذية فكان تارة في بيت الحاج عبد علي العليوات وطوراً في بيتي او في مكتب السيد ابراهيم فخرو ، واما اجتماع الجمعية العمومية فكان يتم غالباً في بيت السيد عبدالعزيز الشملان وفي بيتي . حتى جاء الاعتراف بالهيئة فيما بعد في مارس عام ١٩٥٦ ، فتحول كل شيء الى مقرها الرئيسي . في هذه الفترة رأيت ان ابعث برسائل الى جميع المنظمات العالمية ، والى ملوك ورؤساء الدول اشرح لهم حقيقة رضع البحرين ومطالبنا العادلة ومن جملة من بعثنا لهم الملك سعود .

ولم نستلم ردوداً على رسائلنا التي بعثناها لا تأييداً ولا عطفاً ولا نصيحة من احد سوى جواب الملك سعود وهذا نص رسالته التي بعثها الي .

\*

من سعود بن عبد العزيز الى حضرة المكرم عبد الرحمن الباكر سلمه الله .

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته :

اخذت كتابكم واطلعت على محتوياته وبما انكم كتبتُم لنا بهذا الموضوع فلناصح مؤتمن والعرب يهمني امرهم في كل مكان واعتقد ان الطريق الذي سلكتموه ليس فيه مصلحة لكم ولا لبلدكم ، ولا لحاكمكم وانا اعلم من اخي الشيخ سلمان انه احرص الناس على مصلحة بلاده وابنائهم وهو قريب من كل خير . والسبيل الوحيد لصلاحكم وصلاح البلد هو التفاهم مع حاكمكم وكما قيل في المثل عند اهل نجد : خصام اثنين مصلحة لثالث ؛ ولذلك فلا اعتقد انه يستفيد من هذا الخلاف الا اخصام البلد والمتربصون بها الدوائر ولذلك اكرر نصيحتي لكم بوجوب الاتفاق والتفاهم بينكم وبين حاكمكم وهو كما ذكرنا بعيد من كل شر وقريب من كل خير نسأل الله ان يتولانا جميعاً بتوفيقه والسلام

سعود

حرر ١٥ - ٤ - ١٣٧٤

الواقع ان رسالة الملك سعود ليس فيها من جديد ما عدا انه يعترف ضمناً بان هناك خلافاً واننا يجب ان نسويه ثم هو اكثر الناس معرفة بسلطان واكثر الناس معرفة بان الذي يحكم البحرين فعلياً هم الانكليز . وبالطبع فانهم لا يروق لهم ان تجري اصلاحات واسعة النطاق في البحرين مما يؤثر على الوضع في منطقة الخليج العربي ولا سيما في المناطق المتأخرة من ساحل عمان وهم يريدون ان يلقوا ستاراً كثيفاً على ما يجري هناك كي يستثمروا خيرات تلك المناطق لهم والمحكام المحليين . وقد اثبتت الايام صحة رأيي فانه ما ان تدفق النفط بغزارة بابي ظبي حتى اقتنعوا حاكما بها بعدم السماح للعمال العرب بالدخول اليها كيلا يخلقوا المتاعب للحاكم على حد زعمهم وهو بدوره انصياعاً لنصيحتهم اوصد الابواب دون العمال العرب ما عدا الذين يرضى عنهم الانكليز ولم يكفهم ذلك بل اخذوا يغرون حكام الساحل العربي بالتقرب الى ايران خوفاً من امتداد الثورة العربية الى الساحل العربي بعد تثبيت اقدامها في العراق .

### الحاكم لا يرد ..

مضى شهر ونصف على ارسالنا المذكرة للحاكم ولم نجد رد فعل لها سوى ما نشرته الحكومة منددة بالاشخاص الذين وقعوا على المذكرة ولا زال موقف الحاكم كما هو في تصلب وعناد متزايد والشعب في الانتظار والحالة تدعو الى القلق اذ قبل المندفعون التريث حسياً رسمياً لهم ورأيت في خلال هذه الفترة ان اتصل بشخصين لها مكانتها وهما السيدان منصور العريض واحمد فخرو بغية الوساطة بين الهيئة والحكومة للخروج من الازمة المستفحلة بين الشعب والسلطات . فاتصلت بهما دون مراجعة اعضاء الهيئة لعلمي بأن معظمهم لا يريد الوساطة ولا يريد حتى التفاهم مع الحكومة ما لم توافق حكومة البحرين على مبدأ الاتصال المباشر مع الهيئة والاعتراف بها كمنظمة سياسية تمثل شعب البحرين وهذا في نظري في ذلك الوقت بعيد الاحتمال. اذ ان حكومة البحرين تنظر للثمانية الذين اختارهم الشعب على انهم ليست لديهم المكانة التي تمكنهم ان

يمثلوا الشعب وان معظمهم مفلس وبعضهم امي وآخروهم اجنبي وليس من اهل البلاد والى آخره فكيف يتم الاجتماع بجماعة تنظر اليهم الحكومة هذه النظرة...! اذن فليس من سبيل حل هذه المشكلة الا بواسطة هاتين الشخصيتين اللذين طالما تقاهما مع الحاكم ومع مستشاره ومع الانكليز في مسائل عديدة منذ زمن بعيد ولهم خبرة في معالجة معظم القضايا .

اجتمعت بالعريض وفخرو وشرحت لهما أسباب اجتماعي بهما وذكرت لهما ان طلب الوساطة هو طلب خاص مني ؛ ولكنني تعهدت لهما بانها اذا ما نجحنا في ايجاد حل للقضية او نخرج يرفع عنا المتاعب التي نحن فيها فمما لا شك فيه انها سيدلان التأييد التام من الهيئة ومن سائر طبقات الشعب، ثم بحثنا في كيف تتم الوساطة . هناك امران : اما ان يقبل الانكليز الاتصال مباشرة بالحاكم ونكون لجنة من الهيئة قوامها ثلاثة يذهبون للتفاوض مع، حول المطالب التي تقدمت بها الهيئة واما ان يجتمعوا مع مستشاره ومن يعينهم حتى تطيب خواطر الناس ويعرفوا ان حكومة البحرين قد اعترفت بالاشخاص الذين يمثلونهم قلت لهما : صحيح انكما ستلاقيان معارضة شديدة من حكومة البحرين ومن الذين وراؤها ولكن حاولا جاهدين من اقناعهم خوفاً من ان تعلن الهيئة الاضراب العام وتعطل مصالح الناس احتجاجاً على عدم استجابة الحكومة للمطالب الشعبية وعدم مقابلة الحاكم لممثلي الشعب .

قام العريض وفخرو بمساعيها لدى المسؤولين ، فلم تؤد هذه المساعي الى نتيجة إذ ظل المسؤولون مصرين على موقفهم من عدم الاعتراف بالهيئة وعدم تنفيذ اي مطلب من المطالب التي تقدمت بها الهيئة وبالطبع فان هذا الاصرار كما ذكرت سابقاً ليس اختيارياً من حاكم البحرين الشيخ سلمان رحمه الله بل انما هو مرغم عليه لسبب الضغط المتواصل من قبل الانكليز لعدم الاستجابة لمطالب الشعب وإلا فاني اعلم بأنه كان يرغب كل الرغبة في ايجاد حل لجميع المشاكل بينه وبين شعبه : ولو تركه الانكليز يتصرف لحلت معظم الامور وتم التفاهم بين الجانبين إذ كنا كنا نكن له كل تقدير واحترام ونعلم ان من وراء تصلبه الغير طبيعي هم الانكليز . فان جميع السلطات بيدهم

كما ذكرت تصدر بأمر يومي في السياسة العليا من دار المقيم السياسي والسياسة الداخلية من دار المعتمد السياسي وينفذها مستشار حكومة البحرين والضباط البريطانيون المنتشرون في كل دائرة .

ومع هذا كله فاني لا ابدى المبررات له رحمه الله فانه بصفته الحاكم الشرعي للبلاد كان المفروض منه ان ينظر لمصلحة شعبه فوق كل اعتبار ويضرب بنصائح الانكليز عرض الحائط . وكان الشعب لديه الاستعداد الكامل للتكاتف مع حاكمه فيما يعود بالنفع للبحرين . ولكن تجري الرياح بما لا تشتهي السفن .

### الاضراب ..

حينما نفذت كل الوسائل للوصول الى حل مع السلطات لم تجد الهيئة بدأ من اعلان الاضراب فأعلنت الاضراب الشامل . وقد كانت اول اضراب من نوعه في البحرين . شمل جميع مرافق الحياة وعطل الحركة واصبحت الهيئة هي المسيطرة على البلاد طيلة سبعة ايام .

عم الاضراب سائر البحرين وهنا تجمعت المشكلة الخطيرة كيف يمكن ضبط الجماهير الهائجة كيف يمكن تأمين المواد الضرورية لجميع السكان كيف يمكن تأمين الاسعاف وموظفي المستشفيات والمرافق العامة كالكهرباء والماء واصحاب المحايز ثم مساعدة العاجزين من العمال وذويهم . كل هذه الامور تحتاج الى تنظيم دقيق لأن حكومة البحرين تركت كل شيء بيد الهيئة التي امرت بالاضراب فاذا وقع اي اخلال بالأمن فان المسؤولية ستقع على عاتق الهيئة وهذا ما كنا نريد تلافيه لا سيما ونحن في بداية الطريق ولهذا كانت الايام السبعة من اصعب الايام عليّ حتى انني لم أذق طعم النوم إلا فترات متقطعة في آخر الليل وكنت في وضع متعب من نواح شتى إذ بدأ محمد بن الشيخ سلمان<sup>(١)</sup> يستفز اهالي القرى المجاورة لمنطقة كرزكان ،

(١) نعم ما اشبه الليلة بالبارحة . ان محمد بن سلمان هذا هو نفس جلال البحرين الذي مكنته الظروف ان يكون مديراً للامن العام وأخذ يبطش ويفتك بأبناء الشعب ابان الحوادث المؤسفة الاخيرة .

وعالي ، ويهددهم في منازلهم مما اضطرني ان اتصل بالمعتد البريطاني وهذه اول مرة اتصل فيها بالانكليز واحتج لديهم على الاستفزازات التي يقوم بها محمد بن سلمان ، وكان جوابه : ان هذه شؤون داخلية وعليك ان تتصل بحاكم البلاد اما انا فلا شأن لي بالأمر . الا انني أود ان انبهك بان جماعتك اذا تمادوا واخلوا بالأمن فان حكومتني لن تتردد في الضرب على ايدي العابثين ومناصرة حاكم البلاد الشرعي في تثبيت كيانه ومركزه . وهذا بالطبع تهديد لم افكر فيه كثيرا لانني أعرف مناورة الانكليز ومحاورتهم في مثل هذه الظروف الا انني لما ودعته قال : أرجو ان نظل على اتصال دائم حتى يمكننا ان نخرج من هذا المأزق الذي وقعتم فيه . قلت ، أعتقد أن هناك ما يمكن به الخروج من المأزق وهو اعتراف الحكومة بالهينة وتعيين موعد للمفاوضة . قال : هذا بعيد الاحتمال : قلت له ، اذن أعتقد أن الاتصال لا جدوى منه . قال : اذا كنتم ترغبون حقاً في تسوية سلمية وغايتكم الاصلاح فهناك طرق شتى عليكم أن تطرقوها دون هذه المسالك الوعرة كالاضرابات والبيانات الاستفزازية ثم يجب ان تكونوا اكثر واقعية فانكم تطالبون باشياء لم تتحقق بعد في ارقى بلدان الشرق الاوسط واذا قسم وضعكم بالنسبة للبلاد المجاورة لكم فانكم في نعم وفي حرية لم ينعم بها شعب بين شعوب هذه المناطق . قلت اعتقد أن الخطأ الجسم الذي تقعون فيه أنكم تعالطون انفسكم بما هو مغاير لما تشاهدونه وتعرفونه عن أوضاعنا واذا اردتم أن تكونوا كما تزعمون واسطة خير هذا اذا لم تكونوا انتم اصحاب الحل والعقد في الواقع وما حكومة البحرين الا اداة تسير بارادتكم ومع ذلك فاننا مستعدون ان نناقش كل بند من بنود مطالبنا ، اما اذا كنتم ترون ان وضعنا الحالي هو خير ما يمكن ان يكون لشعب في الخليج ، فلا جدوى من البحث في مثل هذه الامور ، ولنترك حلها لما تفرضه الظروف . قال : هذا تهديد ؟ قلت : متى كان الضعيف يهدد القوي ؟ ليس في طاقتنا تهديد من بيده القوة . ولكن قوتنا في ايماننا بعدالة قضيتنا ونحن واثقون باننا سننتصر . اما هذا الذي

تسميه استفزازاً منا فيما هو الا اضعف الوسائل من شعب مسالم يطالب بحقه  
المغتصب . وخرجت من عنده ولم أره بعد ذلك اذ نقل الى جهة اخرى .

### اتجاهات خفية .. تظهر ..

في إبان الاضراب بدأت تنعكس الاتجاهات الخفية الكامنة في عقله بعض  
اعضاء الهيئة واعوانهم تظهر في شكل شعارات يطلقونها لتغيير وضع البحرين  
كله وبالطبع فان تلك الاتجاهات لا تعبر عن الرأي العام في البحرين ولم تكن  
يوماً ما هدف الهيئة التنفيذية العليا . انما كانت اوهاً ما في عقول مواتورة  
تصورت ان قد آن الأوان للانتقام ولكننا فوتنا عليهم ما ارادوه من شر  
للبحرين وعلى اثر الشعارات الكثيرة التي كانت تنطلق من بعض الفوغانيين ،  
توهم دعيج بن حمد الخليفة وهو الطامع في عرش البحرين - الفرصة سانحة له ليقدم  
الوعود الخلافة كي يتولى امارة البحرين بدلاً من اخيه سلمان فبعث لي مدير  
مكتب دائرة اموال القاصرين السيد محمد دويغر ليقاوضني في هذا الأمر  
الخطير واجتمع بي والسيد دويغر صديق لي ويعرف رأيي في دعيج ويعرف  
رأي معظم الناس في البحرين الا انه رسول فيما عليه الا تبليغ الرسالة، وقبل  
ان يبدأ بحديثه معي قال : اني احمل رسالة شفوية خاصة من الشيخ دعيج  
اليك هذا مع عدم ايماني باستجابتك او زملائك بما يطلبه . فقلت له : هات  
ما عندك ؟ قال : ان الشيخ دعيج سمع بان هناك نية بطلب عزل الشيخ  
سلمان وان هذا المطلب ملح من قبل الاوساط الشعبية كلها ولهذا اذا تم  
للهيئة استجابة هذا المطلب الشعبي فان دعيج يعرض نفسه ان يتولى عرش  
الامارة ويستجيب لجميع المطالب التي تقدمت بها الهيئة ويؤكد بان ترشيحه  
سينال الموافقة من قبل الانكليز . فاجبت السيد دويغر : ان هذه اشاعات  
مفرضة ومدسوسة ومطالبنا معروفة تقدمت بها الهيئة لدى السلطات ولا  
يمكن قط البحث في الشؤون الدستورية للبلاد وسلمان سيظل حاكم البحرين  
وقل لدعيج على لساني وباسم الهيئة التي امثلها ان السهاك اقرب اليه من ان  
يتولى عرش البحرين حتى ولو لم يبق الا طفل من آل خليفة وقل له : ان

يموت بغيظه فسوف لا نطالب بعزل سلمان . لان سلمان في نظري ونظر  
الكثيرين العقلاء خلاصة آل خليفة وان كان فيه العناد فانه بعيد عن الشر  
وفيه الخير الكثير وهو اعقلهم ولم يلوث سمعته بشيء كما لوث دعيج سمعته .  
ونحن لا يمكننا قط ان نتعرض لشؤون الحكم في البلاد لاننا سنقع في اشكالات  
كثيرة نحاول جاهدين ان نتجنبها . ورجوت السيد دويغر ان لا يعرض هذه  
الفكرة على احد من كبار اخواننا الشيعة ويجب اغلاق هذا البحث . فاجابني  
السيد دويغر ان دعيج بعثني اليك لانك الرأس المدبر اذا اخفقت معك اغلق  
الباب وهو يعرف انك ستكتم هذا الخبر قلت طبعاً ساكتمه ولا اريد المتاجرة  
به . وكى لا نترك مجالاً للفورغائية ان تسيطر على الشارع قررنا فك الاضراب  
بعد مضي اسبوع كامل عانينا فيه المتاعب الهمة وتحملنا المسؤوليات الجسام  
وحاربنا الاتجاهات العديدة التي كادت تفتك في كيانتنا لولا حكمتنا وصلابة  
موقفنا من جميع تلك الاتجاهات الخربة . ان حكومة البحرين اصرت على  
عدم التفاهم مع الهيئة ما لم يفك الاضراب ولهذا لم نجد بداً من فك  
الاضراب .

الواقع ان المسؤولية كانت جد جسيمة لاسيما عندما يفكر المرء ماذا يمكن  
أن يعمل العامل والفلاح وذوو الدخل المحدود واصحاب المتاجر الصغيرة وباعة  
الحضر من الذين يكسبون قوتهم من كدهم اليومي فالهيئة من الناحية انادية  
ليست ذات قدرة على دفع نفقات للمضربين ، والمضربون بالرغم من ايمانهم  
بعدالة قضيتهم لا يستطيعون ان يجوعوا لمدة أطول من ذلك . اذن فالاضراب  
في بعض الاحيان ما لم يدعم مادياً يعود بالضرر اكثر مما يعود بالنفع . ثم اذا  
نظرنا الى الناحية الاقتصادية العامة في البلاد نجد انها تضررت كثيراً وتوقفت  
كل الحركة التجارية بين البحرين وسائر انحاء العالم . وهذا بالطبع سيؤثر  
كثيراً على مصالح كثير من المواطنين الذين يعطون على الحركة لاسيما واذا  
اصيب المرء بضرر مادي فانه ينسى كل شيء ولا سيما اولئك المؤلفه قلوبهم  
من ضعفاء الايمان ربما يؤازرون الحركة اذا لم تأت باساليب تضر مصالحهم وكما

ذكرت قاننا في حاجة الى مؤازرة قوية من جميع المواطنين فكان هناك جدل بيننظي بين الطبقة المتطرفة وبيننا فهم يدعون بأن الشعب بأسره يؤيد الاضراب ومستعد ان يضحى باكثر من ذلك واذا كانت فئة معينة ذات مصالح لا تريد الاستمرار في الاضراب خشية الاضرار بمصالحها فليس معناه ان الشعب لا يريد ذلك لان من اراد نيل الحق فيجب عليه ان يضحى ونقول لهم نحن لا نميز بين المواطنين ان هذا العامل الذي ترك عمله وهو يعيش منه يومياً أتى بدافع انه سوف يحصل على حياة افضل فيما لو تحققت مطالب الهيئة فهو يضحى من أجل ذلك الامل ، ولكن هل يستطيع مقاومة الجوع والفاقة اكثر من اسبوع ؟ واذا استمر مدة أطول ولم يستجب للهيئة أي مطلب من مطالبها ، ألا تعتقدون أنه سيحدث رد فعل ؟ لقد قلنا للشعب كثيراً اننا سنفعل فهل استطعنا أن نفعل شيئاً ؟ هل كان بإمكاننا عمل شيء سوى اصدار بيانات والقاء خطب وأخيراً الاضراب وهل تنسون في حسابكم الانتهازيين والانهمازيين ؟ الا يمكنهم ان يلعبوا دوراً في صفوف الشعب لتشكيكه في زعمائه ثم الا تشعرون أن اضراباً طويل المدى من هذا النوع كان يجب ان يعد اعداداً كاملاً وقعباً فيه جميع القوى قبل حدوثه بأشهر : من ايجاد المال لتدعيم الاضراب ولمساعدة المعوزين من المضربين ، ومتى سبق في تاريخ أمة أن اضراباً يشمل جميع مرافق البلاد قد تم سوى في البحرين ؟ نحن نسمع باضراب العمال حسب نقاباتهم ولم يحدث أن أضرب كل العمال في نفس البلد اللهم اذا لم تنصف تلك النقابة فان النقابات الاخرى تضرب تأييداً للمضربين اذا كانت مطالبهم عادلة لمدة ايام .

كل هذه العوامل التي ذكرناها لهم خرجنا منها بنتيجة حتمية انه لا بد من فك الاضراب قبل ان يفلت الزمام . ثم لا ننس وسائل العنف التي جاءت في الايام الاخيرة . فبالاضافة الى زرع المسامير في الطرق لتعطيل السيارات فإن كثيراً من الاجانب اخذوا يرسلون اتباعهم ليحرقوا السيارات او يرموا الناس بالحجارة حتى تكون وسيلة لتدخل رجال الأمن وقد حدث ذلك فعلاً

في عدة احياء ولكن الهيئة كانت حذرة فاقفقت كل شيء عند حده ولم يتدخل رجال الأمن في أي حادث من الحوادث التي وقعت .

### وبدأ الانجليز الاتصال ...

بعد فك الاضراب وجد الانكليز أن لا مناص لهم من الاتصال المباشر بنا وكان المفروض ان يكون اتصالنا دائما مع دار المعتمد السياسي الا ان المقيم السياسي اختصر الطريق وجعل الاتصال مباشرة به . فوكل الى السكرتير الثالث في دار المقيم السياسي ليقوم بالمهمة مع مدير الاستعلامات البريطاني . وكانت الغاية من وراء ذلك كما فهمتها فيما بعد تهدئة الاوضاع تجنباً للاضرابات ومشاكل عديدة وهم في وضع لا يسمح لهم ان يتخذوا أي اجراء تعسفي خوفاً من أن تتفاقم الامور لاسيما بعد ان لمسوا مدى شعبية الهيئة واستجابة المواطنين لها . وفي نفس الوقت تخديرنا بتلبية بعض المطالب الى ان تستكمل حكومة البحرين استعدادها البوليسي لضرب الحركة فيما بعد .

بدأت الاتصالات بيننا وبينهم فكانوا يريدون عطفهم على القضية بأن معظم المطالب عادلة ولكن ذلك يحتاج الى وقت طويل حتى يمكن انجازها واقناع الحاكم المتعصب ! باعتبار أن كل شيء لا يعطيه طواعية من نفسه يعتبره اغتصاباً لسلطته ويقاومه بكل قوة . وكنا، يعلم الله ، نود من صميم قلوبنا ان يتم التفاهم بيننا وبين الحاكم ، سواء كان ذلك عن عقيدة وايمان بأنه الطرف المعني ، أم أن بريطانيا تتستر من ورائه ، اذ التوتر واضطراب الاحوال وعدم الاستقرار لا يفيد اياً من الجانبين ، فنحن طلاب حق ونتمنى مخلصين ان تنفجر الازمة في صالح هذا الشعب المظلوم ، ولو نعطي بعض الشيء ونطالب بالباقي ، اما ان تهمل جميع مطالبنا فذلك شيء لا يمكن أن نسكت عليه . وكنا نقول لهم : السبيل الوحيد للقضاء على هذا الوضع الشاذ الناتج من تصرفات المسؤولين هو الاعتراف بالهيئة التنفيذية العليا باعتبارها حزباً سياسياً يمثل شعب البحرين ولا مانع عندنا من الاعتراف بأي حزب يتقدم بمنهاج مدروس لصالح شعب البحرين وينال التأييد من أي جماعة من

الناس . فكان جواب الانكليز لنا بأن هذا الطلب سابق لاوانه ولا نعتقد ان الحاكم سيوافق عليه . وكنا نقول لهم بصراحة : لماذا لا تواجهوننا وجهاً لوجه وانتم أصحاب الشأن لا الحاكم . ونحن بخبرتنا الطويلة في بلادنا نعلم جيداً انكم اصحاب الحل والعقد وكانوا يتملصون من الحديث في هذا الموضوع . وبعد جدل مستمر طوال اسابيع جاءوا لنا بجمل أو بالأحرى مسكن للجراحات الدامية . هو ان نعين شخصين بالذات وهما السيد علي السيد ابراهيم والاستاذ عبد العزيز الشملان ليقابلا الحاكم ويبحثا معه بعض النقاط التي هو مستعد ان يبحثها معها . وبقيّة المطالب الاخرى تؤجل الى وقت لاحق عندما تحين الفرص لتحقيقها . فقلت لهم : ولماذا طلب الحاكم هذين الشخصين ؟ قالوا : لانه لا يرغب أن يجتمع مع سكرتير الهيئة ، اذ أن اجتماعه بسكرتير الهيئة معناه اعترافه بالهيئة وهو لا يرغب في ذلك أما اجتماعه بشخصين وان كانا من أعضاء الهيئة فانه يعتبرهما من سكان البحرين وبعد نقاش طويل مع الجمعية العمومية والشخصيات البارزة في البحرين وافقنا على ان يذهب السيدان علي السيد ابراهيم وعبد العزيز الشملان للاجتماع بالحاكم والبحث معه حول النقاط التي اتفقنا مع الانكليز عليها .

وتم الاجتماع كما هو مدرج في محضر الاجتماع الذي تم في قصر الرفاع بتاريخ ١١ ربيع الاول ١٣٧٥ .

في قصر الرفاع العامر بحضور صاحب العظمة وسمو الشيخ عبدالله وسعادة المستشار وكل من السادة : السيد علي السيد ابراهيم : والسيد عبد العزيز الشملان ومدير العلاقات العامة ، والسيد يوسف الشيراوي وقد تم مناقشة وقرير النقاط التالية :

- ١ - جلب خبير لسن قانون مدني وجنائي .
- ٢ - وضع كمبدأ عام تعيين وانتخاب لجنة لمساعدته فيما يتعلق باوضاعنا وتقاليدنا وذلك بعد وصوله بأمد .
- ٣ - جلب قاض لكل محكمة يجانب القضاة المحليين وذلك لتطبيق مواد

القانونين الخاصين بالبلاد بعد سنهما .

٤ - تنظيم الامن على حسب النظم المتبعة في العالم .

٥ - في ما يتعلق بلجنة المعارف والصحة .

( ١ ) تستقل كل لجنة بماليتها في نطاق المبلغ المعين من قبل الحكومة على ان تصرف مالية المعارف للمعارف ومالية الصحة للصحة بما يعود للصالح العام .

( ٢ ) ان تستقل كل لجنة استقلالاً ادارياً مع التعاون مع الحكومة

( ٣ ) يكون عمر كل مجلس سنتين .

٦ - تأليف لجنة من أربعة أشخاص لدرس انتخابات مجلس الصحة والمعارف فقط بالتعاون مع مدير العلاقات العامة .

٧ - سئل صاحب العظمة عن مسألة السجنون فأجاب بأن الاصلاح قد جرى ولا يزال جارياً .  
التوقيع

السيد علي سيد ابراهيم ، عبد العزيز الشمالان ، شارلس بلكرينف

### مجلس « القهوة »

ومن المؤسف انه لم ينشف مداد هذه الاتفاقية التي رأها معظم انصار الهيئة انتصاراً لحكومة البحرين لا فوز للهيئة حتى وضعت الاتفاقية على الرف وباشرت حكومة البحرين ، وطبعاً بايعاز من الانكليز بنسف الاتفاقية واعتبار المجلس الاداري الذي كونه من بعض افراد الاسرة الحاكمة وبعض رؤساء الدوائر واثنين من الشعب المرجع الرئيسي وان على الشعب ان يتصل بالمجلس الاداري ويقدم مقترحاته وهو بدوره يرفعها للحاكم ويدرس الحاكم المقترحات وينفذ ما يراه صالحاً منها . عند هذا الحد لم نستطع ان نقف مكتوفي الايدي فاصدرنا بياناً نددنا فيه بتأسيس هذا المجلس وطالبنا الشعب بمقاطعته واعتبرنا اي شخص من الشعب يقبل العضوية فيه خائناً . فاما

الاتذان من الشعب فلم يستطيعا الاستمرار في المجلس واستقالا . وبقي المجلس شبه معطل اذ استجاب الشعب باسره الى نداء الهيئة ولم يذهب اليه الا القليل وكانت الغاية من تشكيل ذلك المجلس هو ان يبرز الانكليز ان حاكم البحرين فعلا بدأ بالاصلاحيات بتكوينه هذا المجلس المشلول الذي يعد بمثابة مجلس يتناول فيه الشيوخ واعوانهم القهوة .

فلما رأى الانكليز ان هذه المحاولة فاشلة اضطروا ان يوافقوا على اجراء الانتخابات لمجلسي المعارف والصحة بعد فترة من توتر كاد يتفاقم لاسيما بعد حملتنا على تنفيذ القانون الجنائي وحملنا الحكومة على تأجيل تنفيذ ذلك القانون الجائر . وبعد مذكراتنا التي رفعناها الى وزير خارجية بريطانيا والتي سيأتي ذكرها في موضعه .

#### الدس .. من جديد

الا ان الانكليز ودأبهم المراوغة لم يأخذوا درساً من تصرفاتهم السابقة ومناوراتهم الفاشلة ولم يكتفوا بذلك الفشل الذريع بل بدأوا من جديد في تعكير الجو بين الهيئة وحكومة البحرين فبعد انتخابات مجلس المعارف خلقوا مشكلة جديدة وهي تعيين باقي الاعضاء فكان التناقض عليه مهم ومع حكومة البحرين ان يتم تعيين الاعضاء من قبل الحاكم على أساس مراجعة الهيئة في الاشخاص الذين يعينهم حتى يتم الانسجام بين الاعضاء في المجلس ولكن الحاكم لم ينفذ هذا القرار وعين اشخاصاً من اعداء الهيئة والمناوئين للاصلاح في البلاد . ولهذا رفضت الهيئة اشتراك ممثلها في المجلس وهذا ما كان يريد الانكليز فهم من ناحية لا يريدون للهيئة ان تمتد يدها الى الشؤون العامة وبذلك تعرقل منهاجهم الاستعماري ومن ناحية اخرى لا يريدون ان يعطوا الهيئة اي مكسب خوفاً من ان تسري حمى هذه المكاسب الى البلاد المجاورة في منطقة الخليج العربي وهم الحريصون جداً الى يومنا هذا على عرقلة الاصلاحات في تلك المنطقة . ولكي تثبت للانكليز باننا جادون في مقاطعتنا للمجالس التي تفرض علينا فرضاً اصدرنا بياناً للشعب نناشدهم فيه بمقاطعة المجالس وعدم التعاون مع الحكومة في اي شيء ومنع الناس من الاتصال بالمجلس الاداري الذي شكله الحاكم من

الاسرة الحاكمة وبعض رؤساء الدوائر وعضوين من المواطنين وكذلك مقاطعة المحاكم . وبقية الهيئة نفسها مسؤولة عن حل القضايا الناجمة من الخلافات بين الشعب دون اللجوء للمحاكم .

### أول نقابة للعمال

في غمار هذه المعمعة قررنا تأسيس نقابة للعمال دون الحصول على اذن من الحكومة وقبل الانتهاء من سن قانون العمل والعمال وقد اقبل العمال على الاشتراك في النقابة اقبالاً منقطع النظير وبصورة لم يكن احد منا يتصورها مما يدل على ان الوعي العمالي اقوى بكثير مما يروجه المرجفون من جهلهم وعدم تفهمهم لوضعهم . وعلى اثر تأسيس اتحاد نقابة العمال ارتجت الاوساط النفطية والاستعمارية لهذا الاجراء الذي لم يكن متوقفاً حدوثه بهذه السرعة وانزعجوا وتضايقوا منا وجاء الانكليز كعادتهم يحذرون من مغبة الاندفاع دون ايجاد قاعدة اساسية ويهددون بسحب عطفهم على الحركة . وكنت اقول لهم ان ايجاد نقابة للعمال امر ضروري ونحن لن نتخذ اي اجراء إلا بعد سن قانون العمل والعمال ، وحينما اقدمنا على تأسيس النقابة كنا نريد بذلك ان نمكن العمال من تفهم اوضاعهم وتوحيد كلمتهم ضمن نقابة حتى يستطيعوا في المستقبل المطالبة بحقوقهم طبقاً للقانون الذي سيسن والذي سيحفظ لهم حقوقهم ويصون مصالح اصحاب رؤوس الاموال .

كل هذا الذي ذكرته والانكليز ينظرون الينا نظرة الاسترابة لاننا نريد ان نغير الاوضاع جذرياً ليس في البحرين فحسب بل في المنطقة كلها وهذه من سخافات رجال مخابراتهم . وقد اقص هذا الخبر كذلك مضجع حكام السعودية والخليج إلا ان الانكليز على حسب النهج الذي رسموه رأوا ان تترك الامور حتى تستكمل الحكومة استعداداتها لضرب الحركة والقضاء على كل تنظيم . لقد كان عام ١٩٥٥ الى اوائل ١٩٥٦ حافلاً بشتى ألوان الصراع القوي بين الشعب والحكومة اما من ناحية الهيئة فقد اتخذت عدة قرارات بعد الاضراب وهي مقاطعة المجالس كما ذكرت ومقاطعة المحاكم وتأسيس

نقابة للعمال ، وتكوين صندوق لمكافحة السل واصدار بيانات تندد بسياسة الحكومة وتخلفها عن اللحاق بالركب التقدمي ثم تسليم مذكرة الى وزارة الخارجية البريطانية حين مر المتر ( ايدن ) في طريقه الى كراچي وجواب الحكومة البريطانية على مذكرة الهيئة وجواب الهيئة على المذكرة البريطانية اوردها بالتتابع .

### مذكرة حكومة صاحبة الجلالة للهيئة التنفيذية العليا

استلم وزير الخارجية البريطانية الكتاب الذي سلم الى المعتمد السياسي البريطاني عند مروره بالبحرين وقد كلفني ان اكتب لكم هذا البيان وهو بمثابة رد على الرسالة .

ان الحكومة البريطانية كما اظهرت ذلك في جميع اقطار العالم تعطف على رغبات جميع الشعوب وتؤيدها في الحصول على حكومات نظامية وتقدمية . ولكن هذا التقدم والتطور الكامل الثابت لا يمكن تحقيقه الا بوجود العناصر الثلاثة التالية وهي :

١ - حكومة تسير التطور وتدخل الاصلاحات على نظمها الادارية بحيث تتكافأ مع زيادة الموارد الطبيعية للبلاد وارتفاع نسبة الثقافة والتعليم بين ابناءها .

٢ - وجود أنظمة ووسائل دستورية تتيح للشعب ان يعبر عن آرائه في الامور التي تخصه وتتصل به وان يساهم بقسط وافر في الحكومات البلدية ( اي المجالس البلدية والقروية ) وفي الادارة العامة للحكومة .

٣ - ان الشعب وبالأخص اولئك الذين لديهم قسط وافر من الخبرة ، يجب ان يستغلوا وجود هذه المجالس والطرق الدستورية ليعبروا عن آرائهم ويشاركوا في الادارة العامة . ويجب عليهم ألا يقوموا بايجاد مؤسسات وجمعيات مضادة ومنافسة ليحدثوا الفوضى والاضراب او يضغطوا على الحكومة بطرق ووسائل غير دستورية .

ويتوافر في البحرين العنصران الاولان ، ذلك لان الحكومة قد اتخذت الخطوات التالية لتنظيم الادارة وتغييرها حسب متطلبات التطور الحديث :

١ - لقد اعلن صاحب العظمة عزمه على ايجاد قانون للعمل والعمال شامل لجميع أوجه نشاط العمل والعمال وشؤونهم في البحرين . والحكومة البريطانية كما تعرفون قد اوفدت احد موظفيها الكبار - مستر اوزلي - الخبير الكبير في شؤون العمل والعمال في الشرق الاوسط ليقوم بزيارة مبدئية للبحرين في الاسبوع الماضي لكي يقدم آراءه في هذا الخصوص ، وسيعود هذا الموظف مرة اخرى ليساهم بأرائه وخبرته في ايجاد هذا القانون وتنفيذه .

٢ - لقد سن قانون جنائي جديد وهو الآن جاهز تقريبا للتنفيذ . وقد قام بوضع هذا القانون لجنة من الخبراء القانونيين الكبار وروعي فيه ان يشمل احداث القوانين والتشريعات الخاصة بالموضوع .

٣ - كما اعلن صاحب العظمة الحاكم في بيانه رقم ١٣/١٣٧٤ تاريخ ١١ ديسمبر ١٩٥٤ فان المستشار القضائي البريطاني مستر بيس قد بدأ العمل في البحرين منذ بضعة اشهر ويقوم الآن بحضور القضايا الجنائية وقد تمكن من ادخال تعديلات واصلاحات كثيرة على الجهاز القضائي ويقوم في الوقت نفسه بسن قوانين عديدة وتنظيمات اخرى امام عدد من البحرينيين للتمرن في شؤون القانون والمحاكم في إنجلترا .

٤ - ان الكولونيل هامرسي مساعد قومندان البوليس ذا الخبرة الواسعة في شؤون البوليس يقوم منذ وصوله في ديسمبر بتنظيم قوة الشرطة وادارتها على اسس جديدة . وقد عين كذلك اثنان من مفتشي البوليس البريطانيين .

٥ - وافق صاحب العظمة الحاكم على احداث تغييرات وتعديلات في قوانين المجالس البلدية في البحرين . وقد عين كذلك لجانا لتشرف على ادارة المعارف والصحة بناء على توصيات اللجنة الرسمية التي تقوم الآن باجراء التحقيقات في شؤون الادارة بجزر البحرين .

٦ - لقد عين دكتور بريطاني كمساعد لرئيس اطباء الحكومة وقد استلم عمله . كذلك فقد انضمت دكتورة بريطانية الى هيئة الاطباء بمستشفى النساء ، وتتخذ الخطوات الآن لتعيين عدد من الممرضات العرب من البلدان المجاورة كما عين طبيب بريطاني للتخدير في خدمة دائرة الصحة وسيصل قريباً الى البحرين . وجميع هؤلاء اطباء متخصصون وقديرون تدرّبوا ودرسوا في جامعات ومستشفيات بريطانية . ويجري العمل في انشاء مستشفى للسبع خمسين سريراً كما بدأ العمل في عيادة خاصة للسبل وقد افتتحت هذه منذ وقت قريب . وبالإضافة الى ذلك فهناك اصلاحات اخرى عديدة قد بدىء في وضعها موضع التنفيذ أو على وشك البدء فيها في دائرة الصحة نتيجة لاقتراحات وتوصيات لجنة التحقيق لشؤون الادارة في جزر البحرين . واخيراً فهناك مستشفى للنساء يسع ٢٠٠ سرير يجري العمل فيه في الوقت الحاضر . وينتظر ان يستعمل قسم منه ابتداء من نهاية هذه السنة . وحينما ينتهي هذا المستشفى ستضاعف مستشفيات البحرين .

٧ - ان محطة التوليد الكهربائي التي تبني في الجفير ستبدأ العمل في يونيو وعملها الرئيسي هو تجهيز القرى والمناطق النائية في البحرين بالقوة الكهربائية .

٨ - يجري العمل الان في بناء مدرسة كبيرة للاولاد ومدرسة اخرى كبيرة للبنات في المنامة .

ثانياً : هناك وسائل عديدة وكافية للتعبير عن الأفكار والرغبات ومشاركة الشعب في الجهاز الاداري وهي :

- ١ - مجالس عظمة الحاكم
- ٢ - الجريدة التي ستبدأ من جديد قريباً .
- ٣ - اللجان المؤلفة منذ وقت طويل كمجالس التجارة ، والاقواف ، ولجنة الزراعة وغيرها .

٤ - لجنة التحقيق الحكومية التي تضم ممثلين عن الشعب والتي دعت الاهالي

للتقدم باقتراحاتهم وافاداتهم . ومن المؤسف انه لم يحضر امام هذه اللجنة ولم يفتتم هذه الفرصة أحد من هؤلاء الذين يدعون ممثلي شعب البحرين .

٥ - اللجنتان الدائمتان اللتان تعترم الحكومة انشاءهما للصحة والمعارف وستضم هاتان اللجنتان ممثلين عن مختلف طبقات الشعب ليمثلوا الرأي العام وليكونوا على صلة به فيما يخص شؤون دائرة المعارف ودائرة الصحة .

٦ - لجنة العمل والعمال التي ستضم ممثلين عن الموظفين واصحاب الاعمال بالتساوي .

٧ - مجالس البلديات وتدرس الان نظمها الاساسية وستعدل بحيث تكون سلطاتها اكثر واستغلاها اوسع .

اما عن العنصر الثالث فانه يبدو مع الاسف مفقوداً وهو مشاركة الشعب ومساهمته في المؤسسات والوسائل المتاحة له من دستورية وغيرها وهذا ناشئ عن الموقف الذي اتخذته جماعتكم التي رفضت ان تتقدم بافاداتها وبياناتها امام لجنة التحقيق الحكومية ورضعت العراقيل والصعوبات في سبيل المساهمة والاشترك في لجنة العمل والعمال ، والتي تحاول ان تمنع الاشخاص الذين وجهت اليهم الدعوة من الاشتراك في لجان الدوائر - لجنة المعارف ولجنة الصحة - وكلنا يعرف بالطبع ان هناك اصلاحات اخرى يجب ان تنفذ في البحرين ، وهذا صحيح بالنسبة لكل بلد من بلاد العالم . ولكن على المرء ألا يحاول الركض قبل ان يتمكن من المشي . واذا رفضتم ان تستغلوا هذه الطرق والوسائل الدستورية الاصلاحية المتاحة لكم ، واذا قاطعتم الانتخابات التي ستجريها الحكومة ، فاننا نشك كثيراً في انكم حقيقة تعملون لصالح البحرين . ان الحكومة البريطانية مهتمة اشد الاهتمام بالتقدم السلمي الذي تحققه وستظل تراقب تقدم البحرين ورفاهيتها بعين العطف وستقدم نصائحها وارشاداتها حينما يطلب منها . ولكن الحكومة البريطانية لا يمكنها الاعتراف للاشخاص الذين وقعوا المكتوب بأي سلطة دستورية وخاصة حينما يرفضون ان يستغلوا هذه الفرص والوسائل الكثيرة الموجودة لزيادة التقدم السلمي

والتطور الديمقراطي وزيادة مساهمة الشعب ومشاركته في الإدارة العامة . ان الحكومة البريطانية تؤيد حكومة البحرين في ادخال الاصلاحات وزيادة قوة الاتصال بين الحكومة والشعب وهو ما تعمله حكومة البحرين في الوقت الحاضر . واذا عمدت اية فئة من فئات شعب البحرين الى القيام بأعمال العنف والاستفزاز أو قامت بضغط سياسي غير قانوني وتركت الوسائل القانونية والطرق المشروعة فانها عند ذلك ستفقد عطف الحكومة البريطانية .

ان الواجب الاول على كل حكومة هو ان تقوم بالمحافظة على النظام والامن العام وفي هذا ستحظى حكومة البحرين بالتأييد المطلق من قبل العالم الخارجي . وتؤمل الحكومة البريطانية بأن هذه الصعوبات والخلافات الموجودة حالياً بين حكومة البحرين وشعب البحرين ستحل بطرق ووسائل سلمية ودستورية مشروعة حيث ان أي عمل غير سلمي سيؤخر التقدم ويعيق الاصلاح . ونصيحة الحكومة البريطانية الى شعب البحرين هي :

١ - ان يلاحظوا التقدم والتطور والاصلاحات التي جرت مؤخراً والتي ستستمر بمعونة الحكومة البريطانية حينما تدعو الحاجة الى ذلك .

٢ - ان يساهموا ويشاركوا الى أبعد حد في اللجان المختلفة والمجالس المنتخبة المتاحة لها .

٣ - ألا يفكروا اطلاقاً في عمل من اعمال العنف أو وسيلة من الوسائل غير المشروعة او احداث اي تخريب او الوقوف موقف عدم التعاون .

١٧ مارس ١٩٥٥

دار المعتمد السياسي لحكومة صاحبة الجلالة - البحرين

## جواب الهيئة على مذكرة الحكومة البريطانية

العدد ١٣٧ - ٥٥

التاريخ ٢٩ - ٣ - ١٩٥٥

حضرة صاحب الفخامة وزير خارجية حكومة صاحبة الجلالة ملكة  
بريطانية الموقر ،

تحية وبعد :

لقد سلم معتمد الدولة البريطانية في البحرين مذكرة غير معنونة وغير  
موقعة مؤرخة في ١٧ مارس ١٩٥٥ الى سكرتير الهيئة التنفيذية العليا شخصياً  
بعد ان تلا عليه المذكرة فقرة فقرة وقال له : ان هذه المذكرة قد كلفه  
بتسليمها المقيم السياسي في البحرين بالنيابة عن فخامتكم .

لقد جاء في المذكرة ان ما تحتوي عليه من بيانات هي جواب فخامتكم  
على المذكرة المؤرخة ٢١ فبراير ١٩٥٥ التي رفعت اليكم اثناء مروركم بالبحرين .  
اننا نشكر حكومة صاحبة الجلالة على المقدمة التي استهلت بها المذكرة  
والتي اظهرت فيها عطفها وتأييدها لرغبات جميع الشعوب الطامحة لايحاد حكومات  
نظامية وتقدمية في بلادها . كما اننا نتفق معها على ضرورة توافر العناصر  
الثلاثة الأساسية لكل تقدم وتطور ثابت وهي :

١ - وجود حكومة تسير التطور وتدخل الاصلاحات على نظمها الادارية  
باستمرار لتتكافأ مع زيادة الموارد الطبيعية للبلاد وارتقاع نسبة التعليم فيها .  
٢ - وجود وسائل واساليب دستورية تتيح للشعب ان يعبر عن ارائه  
في الشؤون التي تتصل بمصالحه وان يساهم بقسط وافر في الحكومات البلدية  
( المجالس البلدية والقروية ) وفي الادارة العامة للحكومة .

٣ - يجب ان يستغل الشعب - وخصوصاً ذوو الخبرة منه - وجود هذه  
الوسائل والاساليب الدستورية للتعبير عن ارائه والمساهمة في الادارة العامة .  
لا شك ان اعتراف حكومة صاحبة الجلالة لشعب البحرين بالحقوق

المذكورة اعلاه هو من الأمور الجوهرية التي يتوق الى تحقيقها شعب يتطلع الى حياة ديمقراطية سليمة .

ولا ريب ان هذه الحياة الديمقراطية هي اول ما يتطلع شعب البحرين الى تحقيقه على يد بريطانيا التي اخذت على عاتقها مسؤولية العمل على رفع مستوى الحكم وادارته في البحرين .

لقد جاء في مذكرتكم ان العنصرين الأولين متوافران في البحرين الآن وأن الحكومة قد اتخذت خطوات وصغت بانها صلاحية ومن شأنها أن تطور الجهاز الاداري ليماشى روح العصر ، ونحن نرغب أن نجيب على ذلك بما يأتي :

١ - فيما يتعلق بالعنصر الأول ( أي وجود تساير التطور - الخ ... )  
يؤسفنا ان نخالفكم تماماً في هذا الرأي . فالجهاز الحكومي منذ نشوئه سار ولا يزال - يسير على نفس النمط الذي رسم له منذ اكثر من ثلاثين عاماً ، دون أن يتأثر بالتطورات الزمنية والأساليب الادارية الحديثة ، انه كما كان متمركز في يد فرد واحد يدير شؤونه ويهيمن على كل صغيرة وكبيرة فيه ، وهو يمارس هذه السلطات بصورة دكتاتورية لا يقيم وزناً لرغبات الشعب . وهذا النوع من الحكم الفردي هو وحده المسؤول عما وصلت اليه أوضاع الدوائر الحكومية من فساد لدرجة اضطرت معها الحكومة الى تشكيل لجنة حكومية للتحقيق في فساد هذه الدوائر . وان ما كشفت عنه اللجنة حتى الآن من فساد وفوضى في دوائر الصحة والمعارف والأمن لدليل قوي يثبت ما اشرنا اليه ) . ونحن على يقين تام من أن الفساد يسري في أوصال سائر الدوائر التي لم يتناولها التحقيق حتى الآن . هذا بالرغم من أن اللجنة لم تتوفر لها المعلومات اللازمة نتيجة لمقاطعة الشعب لها ، لعدم ايمانه بجديّة هذه الخطوات من قبل الحكومة .

انه من غير المعقول ان يستطيع فرد واحد الاشراف الكلي على جميع مرافق الحكومة وشؤونها الادارية الصغيرة والكبيرة - كما هو واقع فعلاً في البحرين - حتى ولو كان يملك كفاءات واسعة في كل فرع من فروع الادارة

تكنه من تحمل المسؤوليات والقيام بواجباتها على الوجه الأكمل فكيف والحاكم الفرد ( المستشار ) لا يملك هذه الامكانيات ؟؟؟ وهذا ما يفسر لنا عدم افساحه المجال لذوي الاختصاصات بالعمل بحرية في الدوائر التي يشرفون عليها .

وفي ضوء ما تقدم فاننا نستغرب ان تستشهد المذكورة بنقاط جزئية لا تمس جوهر الاوضاع السائدة التي يشكو منها الشعب على انها تحقيق للعنصر الاول !! وتعليقنا بايجاز على ذلك هو كما يلي :

١ - ذكرتم ان في نية حكومة البحرين سن قانون شامل للعمل والعمال بمساعدة المستر أوزلي الخبير العمالي البريطاني في الشرق الاوسط . ونحن مع ترحيبنا بهذه الخطوة الا اننا نود ان نشير الى ان مثل هذا القانون كان من الواجب اصداره قبل عشر سنوات على الاقل كما ان هذه النية لم تظهر اخيراً الا نتيجة لبروز الوعي العمالي بوضوح ونكتل العمال في نقابة موحدة تدافع عن مصالحهم وحقوقهم بعد أن يسوا من اقدام الحكومة ( التنفيذية ) على عمل ايجابي بصون مصالحهم .

هذا مع العلم بان بعض البلدان المجاورة للبحرين تتمتع بقوانين للعمل والعمال يتمنى عمال البحرين ان يحظوا ولو ببعضها . وبناء على ما تقدم فالحكومة لم تقدم على هذا العمل نتيجة لسياسة تطويرية مرسومة . وانما نزولا عند الامر الواقع الذي اشرنا اليه . ومع هذا فالموضوع لا زال نية مجردة ولا ندرى هل سيتم تحقيقه على الوجه الذي يرضاه الشعب ويصون مصالح العمال .

٢ - ذكرتم في البند الثاني انه قد سن قانون جنائي جديد بواسطة لجنة من الخبراء والقانونيين الكبار ، ونحن مع ترحيبنا بهذه الخطوة التي كنا نناشد الحكومة منذ سنوات طويلة ان تقوم بها والتي لم تقدم عليها أخيراً الا بعد ان ضاقت بها السبل في مواجهة الرأي العام بقوانينها المترجلة التي كانت ولا تزال تصدرها في صيغة اعلانات او أوامر يومية ، الا اننا لا نقر ان يفرض هذا

القانون على الشعب دون أن يكون له رأي فيه ويكون متمشياً مع تقاليد عرقه ودينه ، حيث ان البحرين بلد عربي اسلامي ولا يمكن ان يتقبل أي قانون لا يماشى تقاليد العربية الاسلامية . ونود ان نتساءل بهذه المناسبة عن الاسباب التي دعت الى اغفال الاشارة الى سن قانون مدني عام ليكمل القانون الجنائي ومما لفت نظرنا أيضاً في هذا البند من المذكرة قولها بأن هذه القوانين الجنائية قد وضعت في ضوء أحدث وآخر ما وصل اليه التفكير القانوني في العالم فكيف تتماشى هذه الافكار القانونية التقدمية مع نظام الحكم الفردي غير الدستوري والرجعي السائد في هذه البلاد؟؟؟

٣ - نحن نوافق على ان وجود المستر (بيس) المستشار القضائي البريطاني قد خلق نوعاً من الثقة التي كانت معدومة في نفوس الناس ازاء المحاكم المحلية في ظل قضاتها الأميين . ونحن مع تقديرنا لما أبدته الحكومة البريطانية من استعداد لتدريب عدد من ابناء البحرين على دراسة القانون في إنجلترا. نود أن نشير الى أن حكومة البحرين - على ما نعلم - قد امتنعت عن مواصلة دفع مصاريف طالب واحد يكمل دراسته القانونية في جامعة لندن ، فكيف نوفق بين رغبة حكومة صاحبة الجلالة وسياسة حكومة البحرين في هذا الخصوص ؟

٤ - ان مجيء خبير مختص في شؤون الشرطة والأمن العام ( كالكلونيل هامرسلي ) شيء مستحسن ولكننا نعلم علم اليقين أن افادات هذا الخبير امام لجنة التحقيق الحكومية أنه قد قدم تقارير عديدة منذ وصوله بشأن اجراء اصلاحات واسعة في دائرة الشرطة وفي السجون ولكنها لم تلق أي اهتمام ولم يؤمر بتنفيذ أي شيء منها .

وذكر أنه قال ( انه لو تركت له الحرية في تنفيذ هذه الاقتراحات لمدة شهر واحد لعمل الكثير ) ومثل هذه الحرية لا يمكن أن تعطى لأي خبير مهما كانت رتبته في ظل حكم فردي استبدادي كما هي الحال في البحرين .

٥ - تناولت المذكرة موضوع البلديات وأشارت الى موافقة صاحب العظمة

حاكم البلاد على احداث انظمة عصرية في مختلف مجالس البلديات في البحرين ،  
واشارت في موضع آخر الى ان هذه البلديات يشملها الاصلاح بحيث تحظى  
بسلطات اوسع واستقلال اوفر . وتعليقنا على ذلك هو ان البلدية كما أعلننا على  
الملا ، وكما هو متبع في سائر بلاد الدنيا ، ملك للشعب وليس للحكومة اي  
تدخل مباشر في شؤونها ولهذا فنحن نشجع كل اصلاح من شأنه أن يعيد الى  
البلديات استقلالها وحريتها : الا اننا نشك كثيراً في ان مثل هذه التشريعات  
سيكون لها أي أثر في التنفيذ ما دام يهيمن على شؤون البلاد فرد واحد  
لاراد لكلمته ولدينا من الماضي امثلة كثيرة تثبت صحة ما نقول ، ونكتفي  
منها بمثلين اثنين .

اولهما : عدم استطاعة البلدية تنفيذ قرارها القاضي بازالة الزاوية الشمالية  
من حديقة دار المستشارية التي تشكل خطراً مباشراً على حركة المرور وذلك  
لأن المستشار رفض الرضوخ لهذا القرار ، لانه يمس جانباً من مصلحته  
الشخصية .

اما المثل الثاني : فهو قرار البلدية بوجوب تسقيف دور السينما المكشوفة  
خلال فصل الشتاء وموافقة المستشار على القرار ثم سحبه الموافقة مع الاحتجاج  
بشدة على هذا القرار بعد مضي عدة شهور من صدوره بحجة أن هذا الأمر لا  
يدخل في اختصاصات البلدية . وهكذا ارغمت البلدية على التخلي عن قرارها  
بسبب التدخل المباشر في شؤونها من قبل مستشار حكومة البحرين . ان هذا  
قليل من كثير ويعزى الى أمثل هذه التدخلات السافرة شلل وعدم انتاجها  
وفشل المجالس التي تعينها الحكومة وتسيطر على قراراتها في القيام بمهمتها .

اما ما أشارت اليه المذكورة من تشكيل لجننتين للمعارف والصحة بناء على  
توصيات لجنة التحقيق الحكومية ، فجوابنا عليه هو أن ذلك مخالف لما أوصت  
به اللجنة المشار اليها حيث انها أوصت بايجاد مجالس ثابتة ليس لأحد سلطة  
عليها تشرف على كل كبيرة وصغيرة من شؤونها وليست على هيئة مجالس  
استشارية كما ارادتها الحكومة ان تكون لتنقل اليها وجهات نظر الناس فيما

يتعلق بشؤون هاتين الدائرتين كما جاء في المادة الخامسة من شرح العنصر الثاني في المذكرة .

٦ - اما اسباب المذكرة في الحديث عن تعيين أطباء وموظفين في دائرة الصحة وبناء المستشفيات في البحرين فهو شيء (روتيني) لا نجد فيه ما يدعو الى ان تتباهى به حكومة (تقدمية) اذ أن العبرة هي في تغيير الجهاز الاداري للصحة من أساسه ، وذلك ما أوصت به لجنة التحقيق الحكومية واكده ووافق عليه الدكتور ( ام . دي . مكينزي ) وكيل وزارة الصحة مقترحاً فصل الجهاز الاداري عن الجهاز الطبي وهو ما نشك كثيراً في امكانية تحقيقه في ظل الحكم الفردي القائم .

٧ - اما ما يتعلق بمشروع محطة توليد الكهرباء لتجهيز القرى والمناطق النائية في البحرين بالقوة الكهربائية ، فنحن نتساءل أي قرى هذه التي ستزودها الحكومة بالكهرباء واكثرها يتألف من مجموعة من الاكواخ البائسة الحزينة المبنية من سعف النخيل ، والتي لا تجيز الحكومة نفسها (أي قوانين الحكومة) تزويدها بتيار كهربائي؟! أليس من الافضل أن تهتم الحكومة برفع مستوى ابناء هذه القرى الذين تفتك بهم الامراض ويهددهم الجوع والفقر ويحجم عليهم الجهل ؟ ام ترى ان سعي الحكومة وراء المظاهر هو الذي أملى عليها التباهي بمثل هذا المشروع الذي لا يمكن ان ينال الاولوية في التنفيذ لو كان يشرف على شؤون البلاد مجلس تشريعي منبثق من الشعب يحس بألامه ويعرف المهم من الأهم من شؤون بلاده ؟؟

٨ - اما ما اشارت اليه المذكرة عن بناء مدرستين (كبيرتين) في المنامة فقد وقفنا عندها مندعشين فالبلاد في حاجة لا الى مدرستين فقط ولكن الى عشرات المدارس المختلفة لتستوعب الألوف من أبناء وبنات الشعب المتعطش للعلم . ومع هذا فليس الامر فيما يتعلق بالتعليم هو فتح المدارس فقط وإنما - وقبل كل شيء - هو تنظيم الجهاز الاداري للمعارف واعداد المعلمين واختيار البرامج وتوجيهها توجيهاً تربوياً قومياً عصبياً والاستفادة من

التطورات الحديثة في حقلي التعليم والتربية ، وغير ذلك من الشؤون الحيوية وكل ما ذكرنا وما لم نذكر تفتقر اليه المعارف في وضعها الراهن المؤسف . ولهذا لا بد من وجود مجلس منتخب من قبل الشعب يتفرغ لمثل هذه الامور ، مستعيناً بمن يرتضيه من الخبراء والاختصاصيين .

وننتقل بعد هذا الى العنصر الثاني من مذكرتكم وهو وجود وسائل ملائمة كافية يعبر بها الشعب عن افكاره ورغباته ويشارك بها في الادارة العامة ، واستشهدتم على ذلك بما يلي :

١ - مجالس عظمة الحاكم : نود ان نساؤل عن صفة هذه المجالس وعن القرارات التي اتخذت فيها وعن مدى اختلافها عن اي مجلس من المجالس الشخصية المنتشرة في ارجاء البلاد ؟ وهذه اول مرة نسمع فيها ان مجالس صاحب العظمة وجدت لتكون وسيلة من وسائل التعبير عن رغبات الشعب وآرائه ومشاركة هذا الشعب في شؤون الادارة .

٢ - الجريدة : ونعتقد ان المقصود بها جريدة القافلة ، وتعليقاً على ذلك نقول ان عودة هذه الجريدة الى الصدور من جديد لا ينسبنا انها عطلت بقرار اداري فردي لأجل غير مسمى وبدون ابداء اي سبب كما عطلت اخت لها من قبل هي (صوت البحرين) بنفس الطريقة التعسفية . فماذا يضمن لهذه الجريدة الاستمرار ما دام سيف التحكم الفردي مصلتاً عليها وعلى غيرها ؟؟ وهل يمكن لهذه الجريدة أن تحقق هدفها أو تعبر بحرية عن مطامح الشعب ورغباته وهل من وسائل التعبير عن الرأي العام الاقتصار على جريدة واحدة؟ وهل هذا هو الحكم الديمقراطي التطوري الذي تشيد بوجوده المذكورة؟

٣ - اللجان المعنية : يدهشنا أن تشهد المذكرة بهذه اللجان المعنية على أنها وسيلة من وسائل التعبير عن رغبات الشعب ومشاركته في الجهاز الاداري بينا الواقع يخالف ذلك تماماً . فهذه اللجان او المجالس تتألف من أعضاء أكثرهم أميون أو شبه ذلك عينتهم الحكومة اعتماداً على ثرواتهم أو صلاتهم الوثيقة بها : وهم ليسوا منتخبيين من الشعب ومع ذلك فان هذه المجالس ليس

لها اية سلطة على الدوائر التي تشرف عليها ولا تعرف عن ميزانياتها وأسرارها الادارية شيئاً .

اما مجلس التجارة فهو لا يتعدى كونه محكمة بدائية كثيراً ما تكون قراراتها غير نافذة المفعول واكثر اعضاء هذا المجلس من غير المتعلمين وغير الملمين بشؤون القانون القضائي التجاري . واذا انتقلنا الى لجنة الزراعة بعد ذلك وجدنا ان هذه اللجنة تضم جملة من موظفي الحكومة بالاشتراك مع بعض اصحاب المزارع الكثيرة ، وكل ما قدمته هذه اللجنة الى البحرين في اجتماعاتها النصف سنوية هو اصدار الرخص لحفر الآبار لنفـر من المحظوظين ومنع غيرهم من ذلك .

اما تحسين حالة الفلاح واستصلاح الاراضي البور وتوفير مياه الري وابداء النصائح الفنية للمزارعين وغير ذلك من الشؤون الحيوية فهذا ما لم يدر في خلد اعضاء اللجنة بعد ، وما قلناه باختصار عن هذه اللجان ينطبق على غيرها لا سيما وأن عضوية هذه اللجان مقصورة على بضعة افراد توزع عليهم المقاعد في المجلس او المجالس منذ عدة سنين ، وعلى سبيل المثال نذكر أن هناك شخصاً واحداً أمياً يشغل مقعداً في خدمة مجلس من هذه المجالس الجوفاء الصورية التي هي في واد ومصالح الشعب في واد آخر لأنه لا يسمح له التفكير في هذه المصالح التي تتضارب مع مصالح الحكومة ( التطورية ) ! فهل هذا النظام هو النظام الدستوري الذي تشير الى وجوده المذكورة ؟

٤ - لجنة التحقيق الحومية : اشادت المذكورة بلجنة التحقيق الحكومية وأبدت اسفها لعدم تنبيه الشعب للنداء الذي وجهته اليه ليبدى بأرائه ويبدى أمامها بمقترحاته ، ونددت بممثلي الشعب الحقيقيين بأنهم لم يتعاونوا مع اللجنة غير معترفة بأنهم يمثلون شعب البحرين حقاً ، وجوابنا على ذلك هو :

ان هذه اللجنة ليس فيها من الشعب الا شخصان أما الآخرون فبعضهم من العائلة الحاكمة والبعض الآخر موظفون في حكومة البحرين . ورغم أن الشخصين المذكورين من الشعب فانها لا يمثلانه لأنه لم ينتخبهما ، وقد وقف

الشعب منها هذا الموقف لأنها شكلت تحدياً لرغباته وأرادت الحكومة بها أن تفرق بين صفوف الشعب وتلبيه عن المضي في السعي وراء مطالبه المعروفة . ولهذا فلا عجب إذا ما قاطعها الشعب ووقف منها ممثلوه ذلك الموقف الحازم الذي هو صدى لموقف الشعب واراوته . ومع ذلك فان التقارير التي رفعتها هذه اللجنة عن الصحة والمعارف قد ضرب بها عرض الحائط بدليل سعي الحكومة لتكوين اللجنتين الاستشاريتين للصحة والمعارف ، خلافاً لما أوصت به اللجنة المذكورة ، وهكذا يتضح لكم مدى الوعي والادراك اللذين يتمتع بهما هذا الشعب ومدى معرفته لما يحاك حوله .

اما النقاط الثلاث الباقية من العنصر الثاني والخاصة باللجنتين الدائميتين للصحة والمعارف ولجنة العمل والعمال ومجالس البلديات فقد ناقشناها فيما تقدم وفي ذلك الكفاية .

وننتقل بعد ذلك الى العنصر الثالث من المذكرة فنلاحظ انها ابدت فيها اسفها لعدم مساهمة الشعب في المؤسسات (الدستورية) المتاحة له ، زاعمة ان الهيئة التنفيذية هي السبب في اتخاذ الشعب هذا الموقف لمقاطعتها لجنة التحقيق ووضعها العراقيل في سبيل تشكيل لجنة العمل والعمال ومحاولتها - على حد تعبير المذكرة - منع الاشخاص المرشحين للجننتين الاداريتين من قبل الترشيح .

اننا قبل ان نمضي في الرد على هذه المزاعم نقف طويلاً عند وصف المذكرة للمجالس الصورية الموجودة في البلاد والتي شرحتها على حقيقتها فيما تقدم ، عند وصفها لهذه المجالس انها مؤسسات دستورية ولا شك أن هذا تجن ظاهر على الحقيقة الواضحة ومغالطة في التعبير ذلك لأن أول صفة للنظام الدستوري هو أن يستمد سلطته من الشعب وان يكون الشعب ممثلاً فيه عن طريق انتخابات حرة ولا جدال في ان هذه الصفات الدستورية من الامور التي تبرز منها جميع تلك المجالس التي أشارت اليها المذكرة ، هذا بالاضافة الى ان ما يطالب به الشعب هو انشاء مجلس تشريعي منتخب من قبله يناقش مسائل البلاد الداخلية العليا ، لا انشاء مجالس صورية يعين اعضاءها تعييناً لمنساقشة بعض المسائل

الجزئية في الحدود التي لا تتعارض مع مصلحة الحكم الفردي .

لقد وصفت المذكورة الهيئة التنفيذية العليا بأنها ( جماعة ) ثم ساقته لها الاتهامات جزافاً ولم تكن نتوقع من مصدر مسؤول في الدولة البريطانية أن يجهل الحقيقة التي يعرفها حتى أبسط الناس وهي ان الهيئة التنفيذية العليا قتل شعب البحرين وتنطق بلسانه ، فاذا فهمنا ان الدولة البريطانية تحيط بكل صغيرة وكبيرة في هذه البلاد فانه لم يبق أمامنا لتبرير هذا الجهل - او النجاهل على الاصح - الا تعليل واحد ، ألا وهو ان المذكورة باطلاقها على الهيئة التنفيذية هذا الوصف ارادت ان تهرب من الاعتراف بان الشعب هو الذي عارض جميع تلك الوسائل التخديرية غير الدستورية لسبب كان من الواجب على المذكورة ان تبحث عنه وتتحرى أسبابه فليس من الطبيعي أن يقف شعب بأسره ليعارض اصلاحات يعتقد انها لمصلحته وأن يستجيب لنداء توجهه ( جماعة ) من الناس على حد تعبير المذكورة ، اللهم الا اذا أرادت المذكورة ان تتهم شعب البحرين بأنه لا يزال حتى الآن يجهل مصالحه الحقيقية . ان من حق الشعب بأسره ان يقرر مصيره وان يقول كلمته فيما يقدم اليه من مشروعات جاهزة تفرض عليه فرضاً . وعلى هذا الأساس فان شعب البحرين لم يتجاوز حدوده القانونية حينما وقف صفاً واحداً ليعلن رأيه على لسان ممثليه ، وليس ذنب الشعب ان تكون الحكومة قد تجاهلت مطالبه ورفضت الاستماع الى ممثليه . ولم يعد سراً ان الهيئة التنفيذية العليا التي سمتها المذكورة ( جماعة من الناس ) تملك في حوزتها عشرات الالوف من تواقيع المواطنين الذين انابوا أعضائها للمطالبة بحقوقهم المشروعة .

فاذا كان حجر العثرة في تنفيذ الحكومة لمطالب الشعب هو كون الهيئة التي تقدمت بالمطالب لا تمثل الشعب فلتقم الحكومة باجراء استفتاء شعبي تشرف عليه لجنة محايدة لتعرف مدى ثقة الشعب بهيئته التنفيذية العليا .

من المؤسف جداً ان تحاول المذكورة تأويل رغبة الشعب الصادقة في اصلاح أوضاع بلاده بأنها مقصودة للمعارضة فحسب بينما الحقيقة الواضحة ان الشعب

قد اثبت مراراً على لسان ممثليه استعدادده للتفاهم حول مطالبه ادا وجد أذناً صاغية ونية صادقة من الجانب الآخر. ولهذا فانها لم تضع العراقيل والصعوبات في سبيل تشكيل لجنة للعمل والعمال كما ورد في المذكرة وانما رحبت بهـئذه الفكرة وأبدت استعدادها للتعاون مع الخبير العمالي الى أبعد حد وكل ما اشترطته الهيئة هو ان تعلن الحكومة رسمياً قبولها تمثيل الهيئة التنفيذية العمليا في لجنة العمل والعمال ليأخذ هذا القبول صفة رسمية أمام الشعب الذي يلح على ذلك .

اما اتهام الهيئة بانها قد منعت الأشخاص الذين وجهت اليهم الدعوة من الاشتراك في لجان الدوائر فانه لا يقوم عليه أي دليل . فالهيئة لم تحاول أن تمنع هؤلاء المواطنين بالسيف والمدفع او اية وسيلة غير مشروعة ، وكل ما فعلته ، هو انها شرحت وجهة نظر الشعب من هذه المجالس وتركت الى هؤلاء المواطنين ان يتصرف كل حسبما يظن عليه ضميره ووطنيته وايمانه بما اجمع عليه شعبه ، وقد كان هذا هو موقف الهيئة دائماً من جميع القضايا . ونحن نتساءل من الذي يملك القوة لفرض آرائه ، أهي الهيئة المسالمة أم الحكومة ؟ ومن الذي هدد الشعب وأراق دماء ابنائه الابرياء أهي الهيئة المسالمة ام الحكومة ؟ ومن الذي خنق الحريات وعطل الصحف أهي الهيئة المسالمة ام الحكومة ؟ ومن الذي سلب المواطنين جنسياتهم وتبعمهم في أرزاقهم أهي الهيئة المسالمة ام الحكومة ؟ ( الدستورية والتطورية ) .

لقد اوضحنا بما لا يترك مجالاً للشك كيف أن صفة ( الدستورية ) لا تنطبق مطلقاً على الوسائل التي تقول المذكرة انها متاحة لنا لاستغلالها ، اذ لو كانت النظم السائدة في البلاد ذات صبغة دستورية لكننا نحن أول من يرحب بها ويحتضنها ويغذيها بكل ما يملك من قوة ويقين ، ذلك لان ما نطالب به هو تحقيق هذه الأنظمة الدستورية التي تقتدر اليها البلاد، فكيف يمكن والحالة هذه أن نرفض استغلال ما نطالب به ؟ واذا كان الشعب قد قاطع انتخابات البلدية فلأنه كان يعلم - في ضوء تجاربه السابقة ان المجلس

الذي سيثبت عندها لن يتمتع بأية سلطات دستورية وإنما ستكون قراراته الهامة رهن مشيئة فرد واحد يقرها أو ينقضها حسب هواه . وهذه صفة أبعد ما تكون عن الديمقراطية ، بل هي الدكتاتورية بعينها . أما الانتخابات التي تقول المذكرة انها ستجري فنحن لا نعلم عنها شيئاً ولا ندري لأي غرض ستجري ، ولهذا لا يمكننا ان نقول كلمتنا فيها الا بعد ان نعرف اغراضها ، والأساليب التي ستتبع في اجرائها ، وقانون الانتخابات الذي ستجري بموجبه ، ولتلق حكومة صاحبة الجلالة ان هذه الانتخابات اذا كانت تنسجم مع رغبات الشعب وتحقيق ما ينشده من حياة ديمقراطية دستورية صحيحة لهذه البلاد الواعية ، فان الشعب لن يقاطعها لأن هذا هو ما يسعى الى تحقيقه . اما التمويه وذر الرماد في العيون ، رأساليب التخدير والحلول المبتورة ، فهذا ما يقاومه الشعب ، ولا يمكن ان يعترف به ، لأنه يفض عن كاهله غبار الرجعية والجهود واصبح يتطلع الى حياة تتناسب مع ما وصل اليه من تطور وتقدم . وانه من الخطأ جداً ان يقاس وعينا المتطور الى وعي بعض الشعوب في البلاد المجاورة ، أو يظن أننا لا زلنا ذلك الشعب الساذج المختلف الذي كانت تلعب به الأهواء وهو سادر في غفلته لا يدري ما يراد به .

اننا نكره المباهاة والمفاخرة ولكننا لا نعدر الواقع اذا قلنا ان ما بلغه شعب البحرين من تطور فكري لا يقل عما بلغه شعب شقيق كالعراق مثلاً ومع ذلك فان العراق قد منح الحياة الدستورية منذ اكثر من ثلاثين سنة وهذه حقيقة لا نخالها تخفى على حكومة صاحبة الجلالة .

اننا نشكر صاحبة الجلالة على ما أبدته في كتابها من اهتمام بالتقدم والتطور السلمي في البحرين ولكننا ندعوها الى ان تكون اكثر فهماً لحقيقة الاوضاع القائمة في البحرين إذ ليس هناك ما يشير مطلقاً الى انها تسير في طريق التطور الديمقراطي وليس هناك ما يشير بأن الشعب يشارك في شؤون بلاده . وإنما هناك فرد يميل ارادته وعلى الجميع ان يرضخوا لها ، وإلا

وصحوا بالعصيان والشغب ، وانه لمن التجني الفاضح ان يتهم شعب بأسره بمثل هذه التهم بمجرد انه طالب بحقه . فهل هذه هي الديمقراطية التي تتحدث المذكورة عن وجودها في البحرين ؟ وليس أدل على انعدام روح الديمقراطية من نظام الحكم في البحرين من هذه الخطوة الأخيرة التي أقدمت عليها الحكومة ( المتطورة ) في البحرين ، عندما عينت بضعة أفراد في مجلسين استشاريين للصحة والمعارف . فهل تقضي النظم الديمقراطية بأن تعين الحكومات اعضاء المجالس المنوط بها مسؤولية ادارة مرافق الشعب العامة ؟ وهل تقضي النظم الديمقراطية بأن تكون هذه المجالس استشارية لا تملك قراراتها صفة الالزام التشريعي ؟ وهل يقال عن حكومة تتبع مثل هذه الاساليب انها تعمل على توثيق الصلات بينها وبين شعب لم تثبت حسن نيتها تجاهه . ولم تجب على مطالبه التي قدمها منذ عدة شهور ؟؟ وهل يمكن لشعب أن يتعاون مع حكومة تتجاهل رغباته ولا تقيم أدنى اعتبار لارادته ؟؟

اننا نعتقد ان حكومة البحرين وحتى حكومة صاحبة الجلالة لا تستطيعان أن تنكرا اننا نحن الممثلون الحقيقيون لهذا الشعب بواقع ما نملكه - كما ذكرنا سابقاً - من عشرات الالوف من التواقيع وبواقع الاستجابة المطلقة لكل نداء توجهه الى هذا الشعب الكريم وبواقع الطريقة الدستورية التي انتخب بها اعضاء هذه الهيئة .

فاذا كانت حكومة البحرين ذات نوايا حسنة تجاه هذا الشعب فلماذا لا تعترف بمثليه وتحاول ان تتفاهم معهم ؟ ترى وفي هذه الحالة من الذي انحرف عن السبل الديمقراطية ، نحن الذين نمثل شعباً بأسره ، ونطالب بحياة ديمقراطية سليمة له ؟ أم الحكومة التي تصف المجلس التشريعي الذي طالب به الشعب للتعبير عن ارادته بأنه مطلب ( بعض الناس ) وانه لا يتأتى عمله ؟؟

فهل الروح التطورية هي التي حالت بين الحكومة وبين تحقيق هذا المطلب الديمقراطي العادل او حتى مناقشته على الأقل ؟ وأي صفة قانونية لحكومة تقف في جانب ويقف الشعب كله في الجانب الآخر المضاد ..؟ ان مثل هذه

الحكومة ( بلا شك ) لا تمثل الا من يهيمنون عليها . وجدير بحكومة صاحبة  
الجلالة أن تسدي النصح الى هذه الحكومة لتعود الى جادة الصواب وتساير  
رغبات الشعب الذي هو شعبها كما تفعل كل حكومة تقدمية تطويرية .

اننا لم نهدد مطلقاً بالاخلال بالأمن لأننا قوم مسالمون ولهذا فنحن  
لا نجد مبرراً للإشارة الى ذلك في المذكرة . اللهم الا ان تكون هذه الاشارة  
تلميحاً لخطة مبيتة لاتخاذ اجراءات تعسفية ضد هذا الشعب المسالم . اما  
الرأي العام العالمي فهو اليوم الى جانب الشعوب دائماً وليس الى جانب  
الحكومات الرجعية الفردية . واذن فهو الى جانبنا مهما بذلت الجهود لاسدال  
الستار على حقيقة ما يجري في هذه البلاد . اما النصائح الثلاث التي قدمتها  
حكومة صاحبة الجلالة الى شعب البحرين واختتمت بها المذكرة ، فنرد  
عليها بما يلي :

اولاً : ان الاصلاحات التي نصحت حكومة صاحبة الجلالة شعب البحرين  
ان يلاحظها لا يمكن ان تستقر وان تؤتي ثمرتها ( هذا اذا وجدت ) في ظل  
حكم فردي يحاول ان يدير كل مرفق من مرافق البلاد ولهذا يفشل في ادارة  
أي مرفق منها على الوجه الصحيح فيفلت الزمام من يده ، وتسود الفوضى كما  
هو واقع فعلاً في دوائر حكومة البحرين وكما كشفت بعضه لجنة التحقيق  
الحكومية . واذن فشعب البحرين لا يمكن ان يرى في هذه الاصلاحات  
تحقيقاً لأهدافه وامانيه . لانه يطمح الى ما هو اكبر من ذلك . انه يطمح الى  
ان يتاح له الاشراف على هذه المرافق ليوجهها الوجهة التي تعود عليه بالخير لا  
على بضعة أفراد .

ثانياً : أما عن المساهمة في اللجان المختلفة والمجالس المنتخبة - ونعتقد ان  
المذكرة تقصد بهذه المجالس المنتخبة مجالس البلدية - فنعيد ما سبق أن  
أوضحناه من أن الشعب قد قاطعها لانها ليست لها أية صفة او صيغة دستورية  
تشريعية وهو مستعد للمساهمة والمشاركة حينما تبدي الحكومة من جانبها مثل  
هذا الاستعداد للتفاهم مع ممثلي الشعب حول مطالبه الشعبية .

ثالثاً : اما عن النصيحة الثالثة فقد اجبنا عليها فيما سبق ونكرره هنا باننا شعب مسالم لا يؤمن بالعنف أو يدعو اليه ودائماً يسعى لتحقيق مطالبه بالطرق السلمية المشروعة .

وبعد فنحن يا صاحب الفخامة عندما رفعنا مذكرتنا الى حكومة صاحبة الجلالة كنا نؤمل منها أن تتخذ موقفاً منصفاً من قضية شعب البحرين العادلة، الا اننا فوجئنا بما خيب هذا الظن، ونخشى ان تسيء حكومة البحرين تفسير هذا الجواب وتتخذ منه ذريعة للتماذي في موقفها العدائي الحاضر من الشعب، على اعتقاد أن ما تعمله ينال رضى وتأييد حكومة صاحبة الجلالة . الأمر الذي قد يؤدي الى وقوع ما نخشى المذكرة وقوعه .

وتفضلوا بقبول خالص الاحترام .

المخلصون

يمثلو شعب البحرين

### خطوات معاكسة فاشلة !

اما الخطوات المعاكسة التي اتخذتها الحكومة فهي تشكيل المجلس الاداري ولم يعش طويلاً اذ لم يتعاون معه احد . ثم سن قوانين محلية كانت تشكل ألوانا من التعسف الفردي ثم جاء في ختام المراسيم قانون الجنايات وهو قانون جائر لم تستطع الهيئة ان تقف مكتوفة اليدين تجاهه بل وضعت فيه ثقلها كله مما اضطر حكومة البحرين الى ايقاف التنفيذ . في هذه الاثناء زار البحرين مندوب من المؤتمر الاسلامي وهو السيد كمال يعقوب وقد اتفقت معه الهيئة على ان تندب طلبة للدراسة في مصر على نفقة المؤتمر الاسلامي فارسلت ثمانية من الطلاب ثم ارسلت وقد ايشترك في مؤتمر شباب العالم الاسلامي عقد في بور سعيد .

لم يكبد بنتهي عام ١٩٥٥ الذي كان حافلاً بشتى المتاعب ويدخل عام ١٩٥٦ حتى باتت المشاكل اكثر تعقداً من ذي قبل وتطورت الامور في غير

صالح الهيئة بشكل فظيع مما كان له نتائج وخيمة فيما بعد . نعم لقد جاء عام ١٩٥٦ حافلا بالمتاعب الهمة اذ في نهاية ١٩٥٥ اكملت سلطات الامن قواتها ، وأصبحت على أتم استعداد لمجابهة اي تحد ، ثم بدأ التدمير يسود بين اوساط الكثيرين من العمال والفلاحين ضد بعض اعضاء الهيئة وتصرفاتهم ثم انشق قسم اكبر من اخواننا الشيعة وكونوا لهم كتلة تناوىء الحركة وبدأ الانكليز وحكومة البحرين في كتلة واحدة يشد بعضهم بعضا وبرزوا عداؤهم للهيئة بعد حادث ( سلوين لويد ) حينما ضرب بالحجارة وحادثته مشهورة . وهذا الحادث هو الذي أدى الى ان تغير بريطانيا سياستها تجاه الهيئة وتنفذ مخططاتها للقضاء على الهيئة وعلى كبار المسؤولين فيها . وجاءت لها الفرصة المؤاتية فيما بعد فضربت ضربتها لتنتقم لوزير خارجيتها . ولان سبقتها حوادث اخرى كان الانكليز حانقين منها فانه في اواسط عام ١٩٥٥ حينما مر بالبحرين الرئيس جمال عبد الناصر في طريقه الى القاهرة من ( بانديك ) وقد استقبل استقبالاً عظيماً - هذا بالرغم من عدم معرفة معظم سكان البحرين بقدمه - حتى انني أخبرت في آخر لحظة وهرعت الى المطار وكادت الطائرة على وشك الاقلاع ، وبدون اهتمام بالمسؤولين البريطانيين ومستشار حكومة البحرين اوقفت الطائرة وصعدت الى داخلها وحييت بطل العروبة وابدت تأسفي باسم شعب البحرين باننا لم نعلم مسبقاً بمروره . والا لاقمنا له ما يليق بمقامه ومنزلته عندنا من حفاوة وتكريم ، وهذا الحادث أوغر صدر الانكليز غيظاً على الهيئة ، ولكنهم كتموا غيظهم ريثما تحين لهم الفرصة ليضربوا ضربتهم ، ثم تبع بعد ذلك ارسالنا البعثة التعليمية الى مصر على نفقة الجمهورية المصرية ، وكذلك ارسالنا وفداً لحضور مؤتمر شباب العالم الاسلامي في بورسميد ، وقيل ما قيل فيه عن الاستعمار والرجعية . ثم زاد الطين بلة حينما عرضنا على السيد انور السادات زيارة البحرين على اثر زيارته لقطر في أواخر فبراير ١٩٥٦ ، واستقبلناه استقبالاً لا مثيل له تكريماً لرؤسنا القومية العربية ولجمهورية مصر قلعة النضال العربي . وجاءت زيارة سلوين لويد في الثاني من مارس ١٩٥٦ للبحرين تختلف في الاستقبال والترحاب عن الاستقبال

الذي قوبل به السيد أنور السادات اذ استقبل سلوين لويد بالحجارة، وحادثته مشهورة . وهذا الحادث والاسباب التي ذكرتها آنفاً هي التي دعتمهم للاسراع برسم مخطط القضاء على الهيئة ، اذ أصبح راسخاً في اعتقادهم باننا ننفذ مخططاً مرسوماً لنا من الخارج . والواقع ان كل تصرفاتنا تلك جاءت بدافع وطني وقومي محض فحبنا لجمال عبد الناصر طبيعي، لانه أملنا الوحيد بعد فقداننا الامل في الرجل الذي يقودنا الى شاطئ السلامة فبعث الله لنا هذا الرجل ليحيي فينا الامل فأيقظ الوعي القومي ، وأصبح العملاق الذي تخشاه كل القوى الاستعمارية ، وما ترحيبنا بأنور السادات الا لكونه يمثل ذلك البطل العظيم . وما كرهنا لسلوين لويد الا لكونه كان يمثل العقلية الاستعمارية العتيقة التي عانينا ولا تزال تعاني منها المتاعب ولو ان للحزب الحاكم في بريطانيا صفة الذنم السميق لحقيقة أهدافنا ، لما اصطدمنا معهم فكنا في الواقع في ذلك الوقت لا نرغب قط ان يحدث بيننا وبينهم أي تصادم . كان هدفنا تحقيق المطالب الشعبية وتنمية الوعي القومي في المنطقة كلها ولكن عقلية المحافظين جامدة وقلوبهم حاقدة على كل ما يسمى بالقومية العربية أو من يؤمن بمبادئ عبد الناصر ، وهذا هو السبب الذي ادى الى تصادمنا معهم وفقدان التفاهم بيننا في شتى الامور فيما بعد . ولان اضطرتهم الاحوال في بعض الاحيان ان يأتوا الينا كوسطاء أو مهددين ، رغبة منهم لعودة الحياة الطبيعية الى البلاد وما ذلك الا رغماً منهم خوفاً على مصالحهم الممددة حينما تواصل الاضرابات وتحدث الاضطرابات .

ولعل قائل يقول : لماذا نريد عدم الاصطدام مع الانكليز في ذلك الوقت في حين انهم الخصوم الحقيقيون والحكام الفعليون في البحرين ؟ فأقول : لهذا السبب كان المفروض علينا مسايرتهم الى آخر الشوط لانهم يقولون ويفعلون ونحن لا نملك الا القول ، وآخر وسيلة يمكننا أن نلجأ اليها الاضراب ، وكان المفروض علينا ان لا نخلق لنا عدواً عنيداً وقاسياً ، لو كنا سايرناه ، لغنمنا منه مكاسب كثيرة وثبتنا قدمنا على مدى الزمن ، وبعد ذلك يكون لنا شأن معه ولكن جاءت

الامور بالعكس وغيرت بريطانيا سياستها في الخليج كله ، واطلقت العنان للحكام بضرب الوثبة القومية وخنقها حتى يكون لها عمر اطول في البقاء في تلك المنطقة ، لابتزاز خيراتها مع الحفنة الرجعية التي تتعاون معها ولو كنا واقعيين لأخذنا من خطة جمال عبد الناصر خير منهج لنا . هذا مع الفارق العظيم بين جمال عبد الناصر وقوة مصر وشعب مصر وبين شعب البحرين الأعزل الذي يجابه خصماً عنيداً وهو أعزل . فان جمال عبد الناصر بالرغم مما هو عليه من القوة لم يشأ ان يدخل مع الانكليز في صراع بارز بل بدأ يفاوضهم على الجلاء واتفق معهم في وقت معين وفي نفس الوقت ترك التصرف للفدائيين ليقضوا مضاجع الانكليز وليعجلوا بجلأهم . اما نحن في البحرين فهل نستطيع ان نعمل أي شيء من هذا القبيل ؟ اول شيء عمله الانكليز اتخذوا سياسة معادية - في حادث البلدية - مكشوفة للهيئة وقد ظهر ذلك في عملهم الاجرامي الذي وقع في التاسع من مارس عام ١٩٥٦ ، وكان سببه تصادم وقع بين موظف البلدية واحد باعة الخضار في السوق ولما هم به جماعة بائعي الخضار فر الى داخل مبنى البلدية فتجمعوا مطالبين باخراجه ، وهذه بالطبع تصرفات غوغائية ، واعترف بالحقيقة والواقع ان الامر افلت من يدنا ، فاتخذت الحكومة تلك الخطوة الرادعة المتوحشة ، مع انه كانت هناك وسائل شتى لتفريق المتظاهرين دون اللجوء الى اطلاق النار عليهم . فجاء اللوم على الحكومة اكثر من اللوم على الذين سببوا هذا الحادث المؤسف ، اذ ذهب ضحية هذه الاعمال الغوغائية تسعة من المواطنين كانوا ابرياء ارداهم رصاص قوات الأمن . ولو ان الحكومة اتخذت خطوات رادعة اخرى واعتقلت المشاغبين لكنا في جانبها ، لانني كنت اشد الناس معارضة لمثل هذه الغوغائية التي تسيء الى سمعة الهيئة وتقلل من قيمتها امام الرأي العام . وهذا امر كنا نحسب له في ميزان شعبيتنا كل حساب الا ان حادث اطلاق الرصاص اضطرنا ان نعلن الاضراب احتجاجاً على تصرفات السلطات واتخاذها تلك الخطوة الوحشية وقد سبق لهم ان اقدموا عليها في عام ١٩٥٣ وفي اعوام اخرى قبلها .

## الاضراب العام الثاني ..

فاعلنا الاضراب العام واستجاب الشعب للاضراب وما كنا مستعدين لهذا الاضراب ولكننا تحملنا المسؤولية .

عم الاضراب سائر المدن والقرى وتعطلت كل الاعمال واصبحت الهيئة من جديد مسؤولة عن جميع مرافق الحياة . اتخذ الانكليز وحكومة البحرين نفس الخطة التي اتخذوها ابان الاضراب الذي حدث في أواخر عام ١٩٥٤ الا ان قوى الامن اخذت تبرز عضلاتها خلافاً لما كانت عليه في السابق بعد ان اكتملت عدتها وعديدها واصبح بإمكانها مجابهة أي حادث تردعه بالقوة . واتخذنا من جانبنا سبيل الحذر واعطينا تعليمات الى فرق الاسعاف وغيرها بعدم الاحتكاك بقوى الامن . الا ان الشعب اخذ يسلك طابع العنف في زرع المسامير وحرق السيارات مما جعل الموقف اكثر حرجاً ودعانا ان نواصل سهرنا ليل نهار .

في هذه الاثناء دخل الانكليز كوسطاء من جديد بعد ان اشفوا غليلهم بالانتقام لوزير خارجيتهم وتقدمنا بالمطالب التالية :

- ١ - الاعتراف بالهيئة التنفيذية العليا .
- ٢ - التحقيق في حادث البلدية ومعاينة المسيبين في اطلاق النار ودفع التعويضات لاسر الشهداء .
- ٣ - اعفاء السر تشارلس بلكريف من منصبه .
- ٤ - استدعاء الدكتور عبد الرزاق السنهوري القسانوني المصري كخبير لسن القوانين المدنية والجنائية فوراً على أن تتعاون معه لجنة يختارها الشعب .
- ٥ - تنفيذ بقية المطالب الشعبية .

## الانكليز يتوسطون ..

كان الانكليز وهم يقومون بدور الوسطاء يهددوننا بأن أسطولهم علي

استعداد لحماية الشيخ ومصالحه والقضاء على الحركة الوطنية . ولكننا كنا متمسكين بمطالبنا .

بعد اخذ ورد وافقت حكومة البحرين بأمر من الانكليز على الاعتراف بالهيئة واعتبارها هيئة سياسية على أن يسمح لهيئات سياسية أخرى أن تشكل اذا رغب سكان البحرين في ذلك .

ووافقت على تأليف لجنة تحقيق يتولاها قاض محايد . ووافقت على تعويض اسر الشهداء . ووافقت على استدعاء الدكتور السنهوري لسن القوانين المدنية والجنائية ، الا أن الانكليز وحكومة البحرين رفضا الاستجابة الى طلب الشعب في اعفاء مستشار حكومة البحرين (تشارلس بلكريف) من منصبه كما رفضا الموافقة على المجلس التشريعي ورأينا نحن من جانبنا ان لا نتشبت بالمجلس التشريعي لان معظمنا يرى انه سابق لاوانه . اما فيما يتعلق بمستشار حكومة البحرين فانه جاء وعداً سرأ شفويأ قاطعاً من قبل الانكليز بانهم سيعزلونه في نهاية عام ١٩٥٦ . وعلى هذا الاساس وافقنا على انتهاء الاضراب وعودة الحياة الطبيعية الى البلاد .

### شقيق الحاكم يتآمر لعزله !

في أبان الاضراب قام كذلك دعيج بن حمد أخو الحاكم بمحاولته من جديد فبعث لي علي عبد الرحمن الوزان يعرض على الهيئة بانه مستعد ان يمضي على بياض موافقته على جميع مطالب الهيئة على اساس عزل الشيخ سلمان حاكم البحرين وتولييه عرش الامارة ولديه التأييد التام من الانكليز ، ومن السر تشارلس بلكريف مستشار حكومة البحرين ، فأردت أن أتأكد اكثر من صدق الموضوع . قلت لعلي الوزان : اترك هذه المسألة بيني وبينك في الوقت الحاضر ، ونحن الآن نخوض المعركة ، ولا نريد أن يطلع أحد على الموضوع وأنا من جانبي سأجس نبض الانكليز وانت من جانبك آتني بورقة بمضادة منه ، حتى أتأكد لأن دعيج رجل مخادع وأخشى أن يكون مدفوعاً ليتخذ ذريعة ضدنا ونتهم بالتآمر على قلب نظام الحكم ويقبض دعيج الثمن من أخيه ونحن

نسجن . ووعدته أن يتصل بي مساء اليوم الثاني . لم تكن غايـتي من تلك  
الخطـة الا أن أتأكد من مدى استعداد الانكليز لقبول فكرة عزل سلمان  
وتولي دعيـج ، والتأكد من جديد مما جاء به الوزان على لسان دعيـج حينما  
يأتي بورقة ممضاة باسمه . قمت باتصالاتي بشخص مسؤول في دار المقيم السياسي  
فوجدت عدم استعداد الانكليز لعزل سلمان ، وان التفكير في هذا لم يأت  
أوانه بعد ، واذا كان لا بد ان يعزل سلمان فلن يتولى مكانه سوى ابنه عيسى  
بمعاونة ستة . ثلاثة يمثلون الاسرة الحاكمة وثلاثة يمثلون الشعب ، وهذا غير  
وارد في الوقت الحاضر . وكان جوابهم : اذا كان لا بد من بحث فيجب أن  
يكون حول الثلث الذي يتسلمه الحاكم وهو كثير ، ويجب ان تعطى له  
مخصصات والباقي يرصد للمشاريع العمرانية في البلاد او يوضع في الاحتياطي .  
فقلت لهم : انني لا ارى البحث في أي موضوع يخص الحاكم فمطالبنا معروفة  
ولا نريد أن نتعدى الى أكثر من ذلك ، ثم كانت لي وجهة نظر خاصة ، اذ  
كنت أصر دائماً على أن سلمان هو خير من يحكم البحرين . اذا تخلى عن عناده -  
وأن له مميزات وصفات قل أن توجد بين كثير من الحكام الآخرين ولكن  
الرجل عاش كما عاش أبوه وفي قلبه الخوف من الانكليز ، ولهذا ينفذ سياستهم  
حينما يلونها عليه ، ولقد كنت بالرغم من انتقادي انقياده الاعمى للانكليز ،  
اخالف دائماً فكرة أي انسان ينادي بعزله وقد اثبتت الأيام بعد وفاته ،  
كيف تغيرت أحوال الناس في البحرين فبدلاً من أن يكون لهم حاكم واحد  
اصبح كل شخص في الاسرة الحاكمة حاكماً بامرته يتصرف في شؤون العباد كما  
يشاء وكما توحى اليه عقليته . وما تصرفات محمد بن سلمان مدير الامن العام في  
البحرين الاخيرة بخافية على أحد .

جاء الوزان في اليوم الثاني حسب الموعد بالورقة وهي ممضاة بالامضاء  
المعروف لدعيـج بن حمد الخليفة فقلت له : لقد تابحت مع الانكليز فوجدتهم  
غير مستعدين ، لان يغيروا أي شيء ولا اعتقد ان المستشار يستطيع  
أن يعطي وعداً لدعيـج بتأييده ما لم يحس نبض الانكليز قبل ذلك . ثم ان

من رابع المستحيلات ان يوافق الشعب على تنصيب دعيج بن حمد كحاكم عليه  
واعماله غير المشرفة معروفة . ولهذا أرجو ارجاع الورقة ، وقل له ان يعتبر  
المسألة منتهية واني سأحتفظ بهذا السر لنفسى ولن ابوح به - اللهم الا اذا  
جاء من جانبه فاني سوف اقول كل ما عندي . قال الوزان : ان الشيخ  
دعيج يؤكد لك انه سوف يعينك رئيس ديوانه وانك ستصبح صاحب مركز  
كبير وهو من الآن مستعد ان يدفع لك ما تريد ، هذا بالاضافة الى ما سوف  
يعد الهيئة به من مال لتدعيم مركزها . قلت له : لست من الذين يشترطون  
يا علي ، وأنت تعلم ذلك فقد عرض علي سلمان مبالغ كبيرة ، وأنت تعرف  
الوسطاء ، ولكنني ابيت ورفضت ولهذا أرجو ان تعتبر المسألة منتهية . قال  
أرجو ان لا يعلم احد بما دار بيني وبينك فلو علم سلمان بالخبر لاحرقني واحرق  
عائلتي . قلت له : تأكد ان هذا لن يكون . لقد أوردت هذه القصة الآن  
بعد أن رأيت بعيني كيف لعب دعيج دوراً مخزياً في محكمة البديع بعد  
اعتقالنا واصدار ذلك الحكم الجائر كله علينا ، وكيف عاش الوزان وأصبح  
مليونيراً على حساب انتهازيته بعد تشريدنا وطردها من بلادنا .

### بعد انتهاء الاضراب !

بعد أن انهينا الاضراب بدأ الانكليز مساومتهم للاعتراف بالهيئة ، على ان  
أغادر البلاد لمدة خمسة اشهر حالما يتم الاعتراف بالهيئة ، فرفضت هذا الشرط  
وأخبرتهم ان هذا يعتبر نقضاً للاتفاق الذي تم معهم ابان الاضراب ، انهم  
لم يقدموا مثل هذا الشرط قبل ذلك . فقالوا : هذه رغبة الحاكم ، يريد  
ابعادك من البلاد لمدة خمسة شهور ، وهو مستعد ان يدفع لك مصاريف السفر  
واقامتك في الخارج ، ولهذا لا نجد هناك اي حرج عليك حينما تغادر البلاد ،  
وتعود بعد خمسة اشهر .

## اصرار على ابعادي ..

شاورت اعضاء اللجنة الاستشارية اذ لم اشأ ان اذكر ذلك لبقية اعضاء الهيئة خوفاً من ان تنتشر الشائعات بأن الحاكم رفض الاعتراف بالهيئة وتحدث البلبلة من جديد . فكان رأي بعض الاخوان ان اسافر على اساس انني ذاهب للاستشفاء وكان رأي الآخرين الرفض او التريث لمدة يومين أو ثلاثة . وقد وعدت مندوب الانكليز بأن اعطيه الجواب بعد الظهر فذهبت اليه لاخبره برفضي هذا الشرط واذا به يجابهني بقوله : من الاحسن ان تذهب عزيزاً كأنك مسافر للاستشفاء بدلا من ان تأخذك بالقوة وبعد ذلك فلن تعود الى البحرين ، هذا قرار اتخذته الحكومة ، فلا ترفضه فليس ذلك من صالحك ولا صالح الهيئة . فلما رأيت اللهجة تغيرت فكرت في ان من الاحسن الموافقة على السفر اذ لو استعملوا طريقة الاكراه لادى ذلك الى اضطراب جديد والناس قد ملوا الاضرابات وتعبوا من كثرة الاضرابات التي جرت على البلاد الوبال ، فلماذا آثرت ان اضحي بنفسي بدلا من ان تقع الكارثة فوافقت على السفر . في اليوم الثاني تم اجتماع ممثلي الهيئة وهم محسن التاجر عبد علي العلويات ، عبد العزيز شعلان وأنا مع الحاكم بحضور معتمد الدولة البريطانية والشيخ عبدالله بن عيسى عم الحاكم ووقعوا على وثيقة الاعتراف بهيئة الاتحاد الوطني ، ووقعنا ، ووقع كشاهد على الوثيقة معتمد الدولة البريطانية . وفي اليوم الثاني غادرت البحرين الى لبنان وعينت عبدالعزيز شعلان نائبا عني كسكرتير للهيئة ومدير لمؤسسة صندوق التعويضات التعاوني وكان ذلك في ٢١ مارس ١٩٥٦ . وهذا نص وثيقة الاعتراف :

١) في تمديد اسم " الهيئة التنفيذية العليا " وما عدل ذلك باسم

" هيئة الانتداب الوطني "

٢) تعديل الحكومة وميثاقها " هيئة الانتداب الوطني " وقد قبلت الاضمار

بمقتضىها حسب الامرين رقم ١٨٥٦١

٣) تعديل الحكومة بتعيين الامين الوصي رقم ١٢٠٥/٧٨ الصادر من ديوان

الاعمال الخاصة يوم ١٢ ربيع الاول ١٣٢٥ هـ

٤) في حالة تغيير اية القرارات تقدم للحكومة من ارباب المظاهرات

القائمة فان القرارات التي تقدم منسباً اليه تسمى بالقرارات

هو النسخ بـ " هيئة الانتداب الوطني "

*Handwritten signature*

عمر في ٦ شعبان ١٣٢٥

البيان ١٨ مارس ١٩٥٦

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

*Handwritten signature*

Signed before me

Charles K. Hunt

1st Political Agent

Shawm 18th 1956

## المخابرات الأمريكية

قبل سفري من البحرين بثلاث ساعات اتصل بي اللفتنت كومندرانكلاند وهو ضابط بحري امريكى ورئيس شعب المخابرات الامريكى في الخليج والشرق الاوسط ومركزه في البحرين . وقال لي : علمت أنك مسافر الى بيروت واني أود مقابلتك هذا المساء في بيروت في فندق اكسليسيور وسأكون في انتظارك في الساعة الثامنة والنصف ، وكنت قد تعرفت عليه منذ ستة اشهر حينما جاء ليسألني عن كتاب بعثته الهيئة الى كثير من علماء النجف ، تطالبهم فيه ان ينصحوا حاكم البحرين باستجابة المطالب الشعبية وكان من جملة العلماء الذين بعثنا اليهم الكتاب آية الله الامام الخالصي ، وهو معروف بميوله الامريكى فلم كتابنا الى السفارة الامريكى بغية التأكد من ان حركتنا ليست شيوعية ! وانها موالية للغرب ! وجاء لي هذا الضابط بالكتاب وتباحثت معه حول كثير من النقاط والاطواع في البلاد ، ولم اره بعد ذلك الا في مساء نفس اليوم الذي وصلت فيه الى بيروت .

## لا تذهب الى القاهرة

التقيت به في المساء في فندق اكسليسيور فطلب مني الا اذهب الى القاهرة وان ابقى في بيروت ، وابلغني ان الحكومة الامريكى مستعدة ان تدفع لي اى مبلغ اريد ، وان لها مخططاً خاصاً بمنطقة الخليج ، واذا امكنتي التعاون معهم فانهم سوف يضغطون على الانكليز للتسليم بجميع مطالب الهيئة وتنفيذها وسألني اذا كان الملك سعود كتب لي كتاباً ينصحني فيه بعدم التادي في معاداة حاكم البحرين ؟ قلت له : نعم استلمت كتاب الملك سعود ولم اتوقع من سعود سوى تلك الكلمات وسالته لماذا تسألني هذا السؤال ؟ ومن اخبرك بالكتاب في حين انه كان سرّاً لم اطلع عليه احداً ؟ قال : نحن نعلم بكل ما يجري بالمنطقة فاذا كنت تريد ان تنجح قضية البحرين فضع يدك في يدنا اجبته بالرفض ، وقلت لا استطيع ان اجعل من قضية البحرين الداخلية

سألم لمطمع شخصي او تدخل اجنبي وانا غير مستعد ان ابحث هذا الموضوع وفي نفس الوقت لا تنس انني ضد السياسة التي تنتهجها امريكا وبريطانيا في الشرق العربي كله ، ومؤازرتها للقوى الرجعية ولهذا اعتبر هذا الموضوع منتهاً ولا داعي للبحث فيه . فقال لي : على كل خذ عنواني فقد تحتاج اليه يوماً ما . والحمد لله انني لم احتج اليه ولم اتصل به قط .

### وبريطانيا ايضاً تحذر

وفي اليوم الثاني من وصولي بيروت اتصل بي ايضاً مسدير الاستعلامات في القنصلية البريطانية وقال لي : ان الحكومة البريطانية سوف لا تترتاح كثيراً اذا غادرت بيروت الى القاهرة وتنصحك لاجل مصلحة البحرين ان تبقى في بيروت ، واذا اردت ان تعرض قضية البحرين وتشرح الاسباب التي جعلتكم تطالبون باصلاحات فاننا نستطيع ان نمد لكم هذا الطريق هنا في بيروت ، ولدينا اصدقاء كثيرون من الصحفيين الذين يستطيعون مؤازرتكم ونشر ما تريدون نشره وسوف اجمعك بصديقنا الصحافي المعروف بحبي الدين النصولي ، فهو صديق نعتمد عليه وسوف يساعدك في مهمتك ، قلت له : لا اعتقد انني انوي القيام بأي نشاط في بيروت ، وسفري للقاهرة لا بد منه لاجل العلاج وانا لا انوي اثاره القضية هناك ، ولا اعتقد انه من حق الحكومة البريطانية ان تطلب مني مثل هذا الطلب او تفرض عليّ الاقامة في بلد معين ولهذا فاني حر في تنقلاتي ، وودعته ولم اره بعد ذلك .

### في القاهرة

مكثت في بيروت بضعة ايام سافرت بعدها للقاهرة فاستقبلني في المطار الاستاذ كمال يعقوب ، وكان ذلك في ٢٧ مارس ١٩٥٦ وهو سكرتير مؤتمر شباب العالم الاسلامي وتابع للمؤتمر الاسلامي الذي يرأسه السيد انور السادات ومكثت في ضيافة المؤتمر ثلاثة ايام ثم استأجرت لي شقة في الزمالك ، وبعد مجيئي بيومين عقدت مؤتمراً صحفياً اوضحت فيه الموقف الراهن في البحرين

والحكم الرجعي والاستعماري في المنطقة . وخلال اقامتي قمت بنشاط لصالح قضية البحرين والقضية العربية عامة ولكن في حدود ضيقة إذ القاهرة في ذلك الحين لم تستوعب حقيقة ما يجري في المنطقة .

هذا بالاضافة الى التقارير المشبوهة التي تردها من قبل عناصر تتظاهر بالوطنية وهي اداة تخريب وهدم وركائز للرجعية في المنطقة . وقد لقيت مع الاسف اعوانا لها في القاهرة من قبل شخص مسؤول . كان ولا يزال يعارض فكرة تأييد شعب الخليج العربي ضد حكامه الرجعيين لأسباب معروفة ومكشوفة . ويا حبذا لو ان زعيمنا ورائدنا جمال عبدالناصر يصفى هذا النوع من العناصر المشلولة في الحقل القومي والمسئولة بحبها للمادة والثراء الغير مشروع !!

مكثت في القاهرة قرابة خمسة اشهر سافرت بعدها الى لبنان ، ثم الى سوريا ، وكان ذلك بعد اعلان تأميم قناة السويس ، وقمت بنشاط ملموس مع الاخوان هاني الهندي والدكتور احمد الخطيب فكنا نجتمع كل ليلة مع حزب من الاحزاب السورية لنهيب بها ان تساند مصر في تأميم قناة السويس وان يقف الشعب السوري بأسره في جانب شقيقه الشعب المصري للمجاهمة أي عدوان قد تقدم عليه الدول الاستعمارية . والواقع اننا عانينا المتاعب الجمة من كثيرين من الرجعيين ومن الاحزاب العتيقة ، وخصوصاً بين صفوف حزب الشعب والحزب الوطني . اما الشيوعيون فكانت موقفهم حسياً قليلاً عليهم موسكو ! فلم نقم لهم وزناً كبيراً ، ولما وجدت ان هذه الامور تحتاج الى من يدفعها بأكثر فعالية من التأييد الظاهري اتصلت باخواني من المسؤولين المصريين ، وافهمتهم انه لا ينبغي الاعتماد على الاحزاب في أي عملية يراد بها عرقلة الاقتصاد الغربي وافهمتهم انه يجب التفاهم مع الجيش وفعلاً تم ذلك . وافهمتهم اننا في منطقة الخليج سنقوم بدورنا كاملاً حينما تأتي ساعة الصفر .

### مؤتمر صحفي في بيروت

اما من ناحية قضية البحرين فانني عقدت مؤتمراً صحفياً بدعوة من

الاستاذ رياض طه في فندق بريستول ببيروت ، دعي اليه نخبة من كبار الصحفيين امثال الطيبي ، وسعيد فريجة ، وعبداالله المشنوق ، وأبيلا ، وباسم الجسر ، وغيرهم من لا اذكرهم الآن ، وقد نشرت معظم الصحف الاخبار الضافية عن قضية البحرين ، ثم عقدت مؤتمراً صحفياً آخر في فندق سميراميس في دمشق حضره معظم الصحفيين السوريين ومندوبو وكالات الانباء العالمية . وقد صرحت في ذلك المؤتمر بأنه اذا أقدمت بريطانيا على غزو مصر ، فان شعبنا العربي في الخليج سينتقم لأشقائه في مصر ، وعلى بريطانيا ان تحسب الف حساب قبل ان تقدم على اي عمل انتحاري فان مصالحها في الخليج ستهدد وربما عوق سيرها الاقتصادي الى أمد طويل . وعلى ذكر الاستاذ رياض طه فان شعب البحرين لن ينسى مجهود هذا الرجل الوطني الغيور لقد وقف كل صحفه طيلة خمس سنوات في سبيل الدفاع عن قضية شعب البحرين مما دعى سلطات الاحتلال هناك ان تمنع دخول جميع صحف دار الكفاح الى البحرين منذ عام ١٩٥٦ الى يومنا هذا . ولا يزال الاستاذ الكريم يواصل في صحفه الدفاع عن شعب البحرين مستهيناً بكل الحسائر المادية فله منا الشكر والامتنان .

### ثورة .. ورجعية

لقد كانت المنطقة العربية كلها في شبه فوران فهناك الثورة العربية المتمثلة في مصر ، وتماشيها سوريا ولو انها تتعثر لوجود طغمة من محترفي السياسة هي التي كانت تدير دفة سوريا حينذاك . وهناك الرجعية العربية المتمثلة في العراق والسعودية والاردن وهناك الوضع المترجرجح في لبنان ومن فوق هذا كله الاستعمار الغربي والاعيبه ، واسرائيل ودساتيسها ، وامريكا ودولارها ، كل هذه العوامل جعلت من الشرق العربي مجال الكر والفر والدساتيس ورسم الخطط لاجباط تقدم الثورة العربية في مصر باي ثمن .

في خلال اقامتي في مصر وسوريا ولبنان طيلة هذه الاشهر ، اتضح لي ان قضية البحرين لا يمكن ان تنفصل عن القضية العربية العامة ، وان أي حل لا

يمكن ان يتم الا ضمن قضية المنطقة كلها . فان الاستعمار البريطاني رابض بكل ثقله في الخليج . وان اي حركة تنازلية قوته وسلطته سيقمعها بكل قوة . ولا بد من ايجاد صلة ارتباط قوية بين الحركات التحررية في المنطقة العربية وبين الحركة في البحرين حتى تمتد فروعها الى سائر الخليج العربي ، لا سيما وان في الكويت نواة لحركة قد تكون ذات أثر بعيد فيما بعد . وكذلك هناك ثورة في عمان ، ونشاط سياسي قوي في الجنوب العربي ، ولهذا تقدمت للاخوة المناضلين في الخليج والجنوب العربي بمشروع تضامن قوي وترابط متين بين الحركات الثورية في المنطقة ضمن عمل موحد ورفقنا على ميثاق عربي ثوري وقررنا فتح مكتب في دمشق باسم الخليج والجنوب العربي . وكنا نهدف من وراء ذلك التعاون التام بين الفئات التحررية في المنطقة العربية لمناهضة الاستعمار والقضاء على الرجعية العربية التي بوجودها تقوية للوجود الاستعماري . وكذلك الوجود الاستعماري تثبيتاً للوجود الرجعي البالي . فوقعنا على الميثاق مندوبين من الكويت والبحرين وقطر وعمان والجنوب المحتل واليمن . ووضعنا اسساً ثابتة ؛ انه اذا ما حدثت ثورة في البحرين فعلى جميع المناطق التي وقعت على الميثاق ان تتآزر مع ثورة البحرين بشتى الامكانات والوسائل التي تملكها . الا ان الامور جاءت على غير ما في الحسبان بعد العدوان على قناة السويس واعتقالي ، فجمد المشروع وسلك الجماعة كل على منهجه الخاص . ودخلت الحزبية الضيقة فاصبح كل فريق مرتبطاً بالحزب الذي ينتمي اليه . ثم استقلت الكويت والحمد لله . فجمد مشروع وحدة النضال الى ان يبعث من جديد .

### دور مشرف لمحمد فؤاد جلال

لقد قمت بدور فعال في مؤتمر الشعوب العربية الذي عقد لتأييد الشقيقة مصر في تأميم قناة السويس بالاشتراك مع لجنة الاتصال وكانت ابرز اعضاءها محمد فؤاد جلال رحمه الله ، وقد لعب دوراً فعالاً لما له من التأثير الشخصي والمؤهلات الفذة التي قل ان تكون الا في الصفوة من الرجال . ولقد كانت وفاته خسارة كبرى للقضية العربية . وبالرغم مما يتظاهر الكثيرون من

السياسيين المحترفين ورؤساء الاحزاب في سوريا من تأييدهم لمصر شخصياً سمعت الانتقادات الشديدة ضد تأميم قناة السويس وتحوفهم من نتائجها ، ولهذا فقد اسررت الى شخصية مرموقة من مصر ان لا يعتمدوا كثيراً على السياسة في الاقطار العربية لانهم يخادعون يظهرون خلاف ما يبطنون بل يجب الاعتماد الكلي على الشعب العربي فهو الذي سينتقم للشقيقة مصر اذا ما سولت للغربيين انفسهم العدوان عليها .

بينما كنت في نشاطاتي المتعددة في الحقل العربي العام وردتني رسائل عديدة من الاخوان في البحرين ، تطلب الي ان ارجع سريعاً ، اذ الحالة متفاقمة هناك واخذ السيد عبد العزيز شمالان يلج علي بالرجوع ، حتى لقد بعث الي بخرية مستعجلة يطلب مني العودة سريعاً . ثم جاءتني رسالة من احد الزملاء يقول فيها : انك ذهبت لتطفئ حريقاً شب في بيت جارك بينا النار تلتهم بيتك . فيجب اطفاء نار بيتك قبل الجار . واخذت تردني الاخبار بان هناك تبايناً في الرأي بين معظم اعضاء الهيئة وبين القاعدة الشعبية ، وهناك نفور بارز يكاد يشكل خطراً على الوضع كله بين الهيئة والحكومة فرأيت من الاحسن ازاء هذه العوامل كلها ان اتوجه الى البحرين لاحاول ما أمكن ايجاد تسوية او شبه هدنة ، وتغيير التكتيك الذي مشته عليه الهيئة بعد سفري فان فيه طابع العنف والشدة دون الارتكاز على أساس ثابت من الاعتماد على قوة فعالة معدة لمجاهة اي تحد من قبل السلطات المحلية والاستعمارية والاعتماد على التأسد الظاهري للجهاير لا يمكن ان يعتبر أساساً في تدعيم اي عمل ثوري . ولا بد من ايجاد تنظيم جديد يكون فيه المنطلق نحو الارتباط بالقوى التحريرية الاخرى في المنطقة العربية ، دون ان يكون له اساس حزبي او طابع اقليمي بل يكون اشبه باتحاد قومي تقدمي له تنظيمه المحلي حسب متطلبات الوضع في البحرين والخليج والجنوب العربي .

### عودة واستقبال شعبي

وصلت البحرين فاستقبلت استقبالا شعبياً لا مثيل له وكان المنظمين

للاحتفال ارادوا بذلك ان يظهروا مدى تمسك الشعب بهيئته ومدى تماسك صفوف الشعب . والحقيقة التي برزت لي بعد ساعات من وصولي كانت مؤلمة ومرة ، اذ ان هناك فجوة كبيرة بين القيادة والقاعدة الشعبية ، وهناك تدمير في سائر الاوساط ، وهناك الشكوى من التحكم والاستبداد من قبل بعض اعضاء الهيئة ، وهناك التدمير من الاوضاع غير المستقرة في البلاد ، وهناك النفور العام من معظم اعضاء الهيئة البارزين .

فكان لا بد من ان ابشر التنظيم الذي رسمته في مخيلتي وان ابدأ قبل كل شيء بالاتصال الشعبي مع سائر طبقات الشعب لالتمس مدى استعدادهم للتنظيم الجديد . بدأت اتصلااتي وفي نفس الوقت بدأت الحرب السافرة بيني وبين اعضاء الهيئة حينما علموا انني انوي طرح تنظيم جديد جذري للهيئة قد لا يكون لهم فيه ادنى نصيب .

لمست اثناء اتصلااتي بسائر طبقات الشعب مستأنساً بأرائهم حول التنظيم الجديد ، ان هناك استعداداً قوياً لتقبل التنظيم الجديد شريطة ابعاد بعض الاشخاص الذين كانوا يهيمنون على الهيئة بعد سفري وانهم مستعدون للتعاون معي لتلافي التصدع الذي حصل في الهيئة .

كان لا بد لي من ان اقوم باتصلااتي مع مستشار حكومة البحرين ومع الحاج منصور العريض والسيد احمد فخرو لنخرج من الازمة المستحكمة بين الهيئة والحكومة . وحاولت جاهدا ان تخفف حدة التوتر وكانت الامور تجري في سرية تامة وصرح لي منصور واحمد فخرو : ان الامور اصعب من ان اتصورها ، فانه بعد سفري حصلت امور كثيرة جعلت من المستحيل التفاهم مع اركان الهيئة الحاليين ، واخبراني باشياء لا داعي لذكرها الآن .

### مفاوضات وتساؤل مشبوه

مضت المفاوضات بيني وبين الوسيطين والمستشار سراً وتوصلنا الى حل نقاط كثيرة . وكانت الحكومة تبدي استعدادها التام للتفاهم ، ولم اكن اعلم

بأنها خطة مدبرة لاكتساب الوقت وقد اتضحت نواياهم فيما بعد فانهم كانوا يعدون العدة للقضاء علينا حسب مخطط وضع في وزارة الخارجية البريطانية يتم تنفيذه في الوقت المناسب .

وقد خدعت في سير المفاوضات ، لعدم تفهمي نوايا بريطانيا وحكومة البحرين ، وكذلك خدع معي الوسيطان اللذان كنا يتعجبان للتساهل العظيم الذي كان يبديه الحاكم ومستشاره لحل الامور المتأزمة بين الهيئة والحكومة ، وتغير الموقف من الصلابة المعهودة في الحاكم ، الى اللين والمسايرة ! وما كنا نعلم انها خطة مدبرة لتخديرنا وضربنا في الوقت المناسب .

وكدنا ننتهي من الاتفاق على امور جوهرية الا ان اعتقال الزعيم احمد بن بلا ورفاقه وموقفنا التأييدي ضد الاستعمار الفرنسي اوقف المفاوضات واعلنا الاضراب العام ، احتجاجاً على الجرم الذي ارتكبته فرنسا في حق الزعماء الجزائريين الابطال ، وكان اضراباً سلمياً الا انه تطور الى وسائل عنف شديدة في المحرق وانتهى ذلك اليوم وايدينا على قلوبنا حتى لا يحدث شيء في المنامة والمدن الاخرى . واذا بنا نفاجاً بعد ثلاثة ايام بالعدوان الاسرائيلي على مصر ، وهنا تطورت وتفاقت الثورة بعد العدوان الانكليزي الفرنسي فاشتعل القتل واحرق الحرث والنسل نصره للشقيقة مصر .

### ثورة لنصرة مصر

بدأت المظاهرات على اشدها منذ ٢٩ اكتوبر ١٩٥٦ في عنف لم يسبق له مثيل ، واشعلت الحرائق في كثير من المنازل الخاصة بموظفي سلاح الطيران البريطاني في المحرق ، ثم اعقبتهما مظاهرة صاحبة في اليوم الثاني واشعلت الحرائق في المنامة في محل كربي مكينزي والشركة الشرقية للتجارة ومحلات البنزين للزياني وفي اليوم الثالث اشعلت النيران في جريدة ومطابع الخليج الاستعمارية ، ودائرة الاشغال لحكومة البحرين ثم جاءت عناصر دساسة محاولة اشعال الحريق في كنيسة للكاتوليك ، ولكنها اخمدت وفر الجناة قبل القبض عليهم وانزلت القوات البريطانية في البحرين وتولت الحراسة عن رجال الامن ،

وفي نفس الوقت أخذت قوات حكومة البحرين تعد عدتها للقاء القبض على  
اعضاء الهيئة البارزين . وعشت خلال الخمسة الايام الاولى قبل اعتقاله في حالة  
من القلق على مصير الحركة ، وعلى مصير ما بذناه منذ عشرات السنين كيف  
سينهار لان الذي حدث في البحرين خلال الخمسة الايام لم يحدث حتى في  
القاهرة عام ١٩٥٢ ، والواقع اننا كنا وراء المظاهرات والاجتماعات ولكننا  
لم نكن وراء الحرائق وقد اثبتت الايام ان الحرائق التي شبت كان اكثرها من  
قبل اجانب استوجروا للقيام بهذا العمل لتشويه الحركة واصباغها  
بصبغة الوحشية وسفك الدماء وقد اعترف فيما بعد امثال شعور العيسى  
الذي كان يحرر في جريدة الظهران بانه وثلاثة آخرون هم الذين احرقوا بيت  
كري مكينزي ، وقد دفع لهم فهد طاعن وهو عميل مأجور ستة الاف  
روبية مقابل عملهم هذا ، وفي شهادة ضباط الشرطة في محكمة البديع قالوا  
ان الحرائق شبت من قبل الاجانب وليس من المتظاهرين ، وقالوا ايضاً ان  
الوامر المشددة لديهم من قائد الشرطة الا يلقوا القبض على شخص يرونه  
يشعل الحرائق او يقذف الزجاج بالحجارة او يحرق السيارات بل عليهم ان  
يراقبوا الاشياء ولا يلقوا القبض على احد ! وهذا دليل قوي على انها خطة  
مدبرة بغية القضاء على هيئة الاتحاد الوطني والقضاء على الوثبة القومية في  
منطقة الخليج العربي .

## — القسم الثاني —

وحتى يعلم القارئ العربي ما هيئة الاتحاد الوطني من الشعبية المنقطعة  
النظير اورد بعض بلاغات الهيئة التي كانت تصدرها . لقد اصدرت الهيئة منذ  
وثبتها في ٢٥ اكتوبر ١٩٥٤ الى ان قضي عليها في السادس من نوفمبر ١٩٥٦  
سنة وسبعين بلاغاً عاجلت فيها شؤون الساعة ولم اشأ نشر جميع البلاغات  
فاكتفيت بما اوردته ادناه لاختذ فكرة عما تتمتع به الهيئة من مكانة وشعبية  
لا يباريها فيها احد في البحرين .

## بلاغ رقم (١)

الى الشعب البحراني الكريم :

ان الهيئة التنفيذية العليا التي وضعت ثقتك فيها ايها الشعب المكافح  
الباسل تتقدم اليك بنتيجة اعمالها خلال الاسبوع المنصرم .

١ - لقد انتخبت لجنة ادارية تضع المطالب الشعبية وتقدمها لدى  
السلطات .

٢ - لقد انتخبت لجنة المالية وأميناً للصندوق ومساعداً له وقد تدفقت  
عليها التبرعات بسخاء من افراد الشعب الكريم .

٣ - لقد انتخبت لجنة للدعاية تقوم بمهمة الدعاية لقضيتنا العادلة .  
واما بصدد المطالب الشعبية فبعد المداولات الطويلة والمباحثات المستمرة  
مع الجمعية العمومية التي تتكون من مائة شخص والمشاورات مع اهل القرى  
في البلاد والشباب الواعي المثقف تم القرار على تقديم المطالب التالية :

(١) تأسيس مجلس تشريعي يمثل اهالي البلاد تمثيلاً صحيحاً عن طريق  
الانتخابات الحرة .

(٢) وضع قانون عام للبلاد جنائي ومدني على يد لجنة من رجال القانون  
يتمشى مع حاجتها وتقاليدها على ان يعرض هذا القانون على المجلس التشريعي  
لاقراره وكذلك اصلاح المحاكم وتنظيمها وتعيين قضاة لها ذوي كفاءة يحملون  
شهادات جامعية في الحقوق ، ويكونون قد مارسوا القضاء في ظل القوانين  
المعترف بها .

(٣) السماح بتأليف نقابات للعمال ونقابات لاصحاب المهن الحرة  
تعرض قوانينها ولوائحها على المجلس التشريعي لقرارها .

(٤) تأسيس محكمة عليا للنقض والابرام مهمتها ان تفصل في الخلافات التي تطرأ بين السلطين التشريعية والتنفيذية او اي خلاف يحدث بين الحكومة واي فرد من افراد الشعب . كما تضمن الكتاب المطالبة بتحقيق المطالب السابقة التي تقدم بها الشعب بواسطة ممثليه .

لقد تم تقديم المطالب هذه الى صاحب العظمة حاكم البلاد بواسطة كتاب ستقرأونه غداً في القافلة الفراء وقد وقع من قبل اعضاء الهيئة الادارية الثمانية وهم :

السيد علي السيد ابراهيم . الحاج محسن التاجر . الحاج عبد علي العليوات .  
الحاج عبدالله ابو ذيب السيد عبدالعزيز الشملان . الحاج ابراهيم بن موسى السيد  
عبد الرحمن الباكر . ولغياب الحاج ابراهيم محمد حسن فخرو في لبنان ، فقد  
اوكل الى بقية الهيئة التوقيع عنه .

ايها الشعب الكريم . ان هذه المطالب التي قدمت بعد تفكير عميق هي  
المطالب الرئيسية التي تتركز عليها الاوضاع القائمة في البلاد . فالجلس التشريعي  
هو الذي يمكننا من اصلاح شؤون محاكنا ومعارفنا ومستشفياتنا وبلدياتنا  
وحفظ حقوق الأفراد والجماعات منا .

وايجاد القوانين في المحاكم وتعيين القضاة هو الامل الذي ينتظر تحقيقه كل  
فرد منا كما ان تأسيس نقابات للعمال هو السد المنيع الذي يحمي العامل من ظلم  
الشركات ويدافع عن حقوقه ويحفظ له المستقبل فلا يكون في وسع الشركات  
ان تقبل المئات من العمال الوطنيين دون سبب مبرر لتشغل اماكنهم بممال من  
الخارج . وأخيراً فان تأسيس محكمة عليا هي انصاف للفرد والجماعات .

اننا يجب ان نتمسك بهذه المطالب لانها اساسية وجوهرية لنا ، لا سيما  
وقد عانينا المتاعب الجمة من هذه الاوضاع السائدة .

ان الهيئة التنفيذية العليا ترجو من الشعب الكريم ان يتراص ويتحد  
وينتظر نتيجة هذه المطالب المقدمة لصاحب العظمة وان لا يستمع الى

الداسين الذين يبتون الارجيف والاشاعات الكاذبة في الاسواق عن الاضرابات وغيرها وسوف تطلعكم الهيئة بالتتابع عما يجد من المباحثات والاتصالات والله ولي التوفيق .

الهيئة التنفيذية العليا

البحرين ١٣ / ١٠ / ١٩٥٤

### بيان رقم (٣)

#### الى الشعب البحراني المناضل

لقد اصدر حاكم البلاد المعظم اعلانه الاخير المرقم ٨/٧٤ والمؤرخ ٦ ربيع الاول سنة ١٣٧٤ ، جوابا على المطالب التي تقدم بها ممثلو الشعب . وذكر في هذا الاعلان استحالة ايجاد المجلس التشريعي المطلوب . ونحن نستغرب هذه الاستحالة ، اذ ان المجلس التشريعي ما هو الا أداة اصلاح وتحقيق امان شعبية لا تمس سلطة حاكم البلاد ولا اي سلطة اخرى ولكنه عامل ايجابي يمكن اهل البلاد من ادارة شؤون بلادهم وحفظ كياناتهم بالعدل والمساواة .

كما ان الاعلان لم يشر الى المطالب الاصلاحية الاخرى التي طالب الشعب بتنفيذها على لسان ( بعض اناس ) منهم وكل ما جاء فيه وعود خلافة قد سبق ان وعدت بتحقيقها السلطات في السابق فلم يتحقق منها شيء أبداً . فالهيئة التنفيذية العليا ترجو وتناشد المواطنين الكرام ان يلزموا الهدوء والسكينة في هذه الاونة العصبية التي تجتازها البلاد وان يملكوا اعصابهم ليتسنى للهيئة التنفيذية التصرف في التروي والحكمة . لقد خرجت لجنة جمع التبرعات والاشتراكات الى الاسواق والاحياء والقرى فهللوا الى دفع الاشتراكات والتبرعات بسخاء كما عودتمونا .

هللوا الى مؤازرتنا الفعلية حتى نصل الى الهدف المنشود والله ولي التوفيق .

الهيئة التنفيذية العليا

٨ ربيع الاول ١٣٧٤ هـ

## بيان رقم ( ٥ )

### الى الشعب البحراني المناضل

لقد توجه ركب ممثلك الى قصر الرفاع لمقابلة صاحب العظمة ، حسب وعد منه على لسان احد الشخصيات . ومما يؤسف له ان صاحب العظمة رفض السماع الى ممثلي الشعب ، وقال انه لم يسبق له ان حدد لهم موعداً للاجتماع به ، ولما طلبوا منه ان يعين وقتاً آخر للاجتماع للمداولة حول المطالب الشعبية رفض وأكد انه غير مستعد لذلك . ونهيب بالشعب الكريم ان يتلقى هذا النبأ بضبط الاعصاب والتزام الهدوء حتى تتخذ الهيئة قراراً آخر تطلعكم عليه في اقرب فرصة ممكنة .

والله ولي التوفيق

الهيئة التنفيذية العليا .

## بيان رقم ( ٦ )

### الى الشعب البحراني المناضل

ان الهيئة التنفيذية العليا التي وضعت في ايديها امانيك وآمالك في القضية الوطنية تريد ان تحقق فيها ثقتك وان تسعى سعياً دائماً لا تدخر فيه جميع الوسائل السلمية باقل ما يمكن من التضحية من جانبك اذ انها تهدف للاصلاح الى الاضرار بالناس .

لذلك فقد رأت الهيئة ان تستعمل آخر سهم في جعبتها لمحاولة حل القضية بالاتصال ، وهي تدعو افراد الشعب الكريم الى التزام السكينة والهدوء ليعرف نتيجة هذه الاتصالات خلال هذا الاسبوع بصفة نهائية . فاما ان نصل الى حل يرتضيه ضميرنا الوطني ، الذي هو ضمير كل فرد منكم ، والا أعلننا لكم وللضمير العالمي ياسنا التام ، واستنفادنا لجميع وسائل التفاهم ، وطلبنا من الشعب تنفيذ خطوتنا التالية ...

لقد شاع بين الناس ان الاضراب الشعبي سيبدأ يوم الاثنين، ولكننا نطالب من الشعب الكريم ان ينفي هذه الشائعة وان يلتزم في التنفيذ ، بيانات هيئته التي لم تحدد هذا الموعد بعد ... اننا نطالب الشعب الكريم ان يوطد ثقته بهيئته التنفيذية وان يمهله هذه الايام القليلة لكي تبرر موقفها امام الضمير العالمي باستنفاد كل ما يمكن من محاولات اتصالية للحلول ...

الهيئة التنفيذية العليا

## بيان رقم (٨)

### الى الشعب البحراني المناضل

قال الله تعالى : واعتصموا بحبل الله جميعاً ولا تفرقوا ففتشلوا وتذهب ريحكم ( صدق الله العظيم ) . انه لمن المؤسف حقاً ان نعلن للشعب الكريم ان جميع المحاولات التي قمنا بها في السابق والمقابلات والاتصالات الاخيرة لم تأت بأي نتيجة لحل قضايانا انما كانت اقرب الى المناورة وتخدير الاعصاب واكتساب الوقت ، حتى يتفاقم الامر الى نفوسكم وتخرجوا عن النطاق الذي ضربتموه حولكم وألزمتم انفسكم به من حيث الهدوء والسكينة . لقد أدى هذا التجاهل التام من قبل المسؤولين في هذه البلاد لمطالبكم وسد باب المفاوضات في وجه ممثليكم ، أدى ذلك كله ، الى مضاعفة الشعور والاستياء العام بين الافراد والجماعات منكم ، وازدياد الضغط الشعبي ، لاتخاذ خطوة ايجابية . لذلك فان الهيئة العليا وهي - اداة التعبير عن ارادتكم - لا يسعها الا ان تستجيب لرغبتكم وتبر بالوعد الذي قطعتة على نفسها لكم ، فتعلن الاضراب السلمي العام الشامل ، وذلك كوسيلة للتعبير عن شعور الاستياء الشعبي العام ، واظهار تأييد الشعب الاجماعي لمثليه ، والاحتجاج الصارخ على موقف المسؤولين المححف ازاء رغبة الشعب في تحقيق مطالبه العادلة . ونحن ازاء هذا كله نرانا مرغمين ومضطرين تحت وطأة ضغطكم واستجابة لرغبتكم ، ان

نعلن الاضراب العام الشامل في يوم السبت الساعة الثانية عشرة صباحاً  
( السادسة افرنجي ) تاسع ربيع الثاني ١٣٧٤ الموافق رابع ديسمبر ١٩٥٤  
وينتهي يوم الجمعة الساعة الثانية عشرة المغرب خمسة عشر ربيع الثاني ١٣٧٤ هـ  
الموافق عاشر ديسمبر ١٩٥٤ ما لم يصدر بيان آخر بخلافه خلال الاضراب .  
يجب ان يعلم كل المواطنين ان هذا الاضراب هو اضراب سلمي خالص نعلن فيه  
احتجاجنا الصارخ تجاه التعسف والظلم الذي حاق بنا من قبل اولياء امورنا ،  
اننا شعب مسالم ومطالبنا عادلة ، فيجب ان تثبت للعالم بأسره اننا مسالمون  
ومها اعتدي علينا ومها جوبهنا به من استفزازات او غير ذلك من الوسائل  
التي يراد بها اثاره الشعب حتى يكون لهم مدخلا للتدخل المسلح ، علينا ان  
نلزم الهدوء والسكينة حتى تثبت للضمير العالمي اننا شعب مظلوم ونريد  
الحق ليس إلا . اننا نهيب بالشعب الكريم ونكرر اليه رجاءنا بأن يلزم  
الهدوء التام ، وان يربط كل شخص قدر امكانه في بيته او منطقتة ، وان  
يحاول كل فرد ان لا يجتمع بأكثر من خمسة اشخاص منا في الشارع والطرفقات  
العامة ، واننا لا نشجع كل تجمع عدا الاجتماعات للصلاة في الجوامع والاستماع  
في المآتم ولا نقبل المظاهرات مها كان نوعها ولا نقرها ابداً ، ولا نريد ان  
يؤخذ علينا اي مأخذ مما يعتبر في نظرهم اخلاً بالأمن .

نهيب برجالنا وشبابنا وفتياتنا ان يتواصلوا بينهم بالمرحة وان يتآزرروا  
وان يلزموا الهدوء ويحافظوا على النظام وان يكون كل فرد منهم شرطياً  
على نفسه وحارساً على مصلحة هذا الوطن . ان الهيئة التنفيذية العليا قد  
عينت من يتصل مباشرة بالشعب لقضاء حاجات افراده الضرورية ، ولهذا  
نرجو من الجميع ان يلزم كل فرد بلدته ومحلّه وان لا ينتقل الى قرية او بلدة  
اخرى في ايام الاضراب ما لم تستدع الحاجة الماسة لذلك . ان اتخاذنا كل هذه  
الاحتياطات والاجراءات ما هو إلا الحرص منا على عدم الاخلال بالأمن وعدم  
التجمهر وعدم التعرض للاخرين او التجمعات التي تؤدي دائماً الى امور  
لا نحمد عقباها .

فالى الاضراب الشامل أيتها الشعب الكريم فى ذلك اليوم الموعود يوم  
السبت القادم .

والله ولى التوفيق .

حرر فى ٧ ربيع الثانى ١٣٧٤ هـ  
الهيئة التنفيذية العليا

## بلاغ رقم ( ١٠ )

الى المواطنين الاحرار :

عند مغرب شمس هذا اليوم ( الجمعة ) ينتهى الاضراب الشامل الذى قتم  
به مختارين للتعبير عن استيائكم من الاوضاع القائمة فى هذه البلاد ، ولتؤكدوا  
للملأ ان الهيئة التنفيذية العليا تنطق باسمكم وتعبّر عن ارادكم .

واننا لنتنهر هذه الفرصة لنعبّر للمواطنين جميعاً عن عظيم تقديرنا وخالص  
امتناننا للروح السلمية العالية ، - رغم الاستفزازات التى اثارها بعض المفرضين  
التي سادت الاضراب - واصبحت مثلاً سامياً للحركات الشعبية المسالمة .  
وبذلك اثبتتم ايها المواطنون الاحرار ان الشعب قادر ان يهدأ عندما يجد ازمة  
اموره فى ايد قادة امينة يثق بها ويعتمد عليها ، وان يزجر غاضباً عندما  
تمس كرامته . لقد حاول خلال ايام الاضراب السبعة بعض الشخصيات  
التوسط بين الهيئة التنفيذية العليا والمسؤولين فى البلاد للوصول الى حل عادل  
ولكن هذه الوساطات باءت بالفشل لاصرار المسؤولين على موقفهم وعدم  
اعترافهم بالهيئة التنفيذية العليا التي اصبحت حقيقة واقعة ، كحقيقة هذا  
الشعب الذى اختارها لتكون لساناً ناطقاً بارادته ومشاعره ، وما كانت  
الشعوب فى يوم من الايام لعبة او لهواً يتلهى بها المتلهون .

نرجو من العمال والفلاحين واصحاب المتاجر وسائقي السيارات وطلاب  
وظالات ومعلمي ومعلمات المدارس وموظفي الدوائر والشركات، وجميع

اصحاب الاعمال والمهن الاخرى ان يعودوا الى اعمالهم ابتداء من الساعة السادسة مساء هذا اليوم الموافق ١٥ ربيع الثاني ١٣٧٤ ، ١٠ ديسمبر ١٩٥٤ بنفس الروح القوية العارمة التي بدأوا بها هذا الاضراب الشامل الذي قل ان حدث له مثيل في هذه البلاد .

وليثق الشعب الكريم ان درب الكفاح طويل وشاق وان هذا الاضراب ما هو الا بداية السير في هذا الطريق . وما كان الا صرخة مدوية اطلقناها جميعاً للتعبير عن سخطنا ونقمتنا على الاوضاع المنحرفة الجائرة التي تسيطر على هذه الديار . وليثق الشعب ايضاً ان هيئته التنفيذية العليا سائرة على الدرب يجد ونشاط وكل من سار على الدرب وصل ، وفي القريب العاجل سنوافيكم بالخطوات التالية الحازمة . وان اعيننا بالمرصاد لكل خائن دساس . وختاماً نكرر شكرنا وتقديرنا للمواطنين جميعاً واعضاء الجاليات الاجنبية الذين برهنوا على اهم كتلة واحدة وجسد متراس لا يعتوره الباطل ولا ينفذ اليه بهتان المفسدين .

والله ولي التوفيق .

حرر في ٧ ربيع الثاني ١٣٧٤ هـ

الهيئة التنفيذية العليا

## بلاغ رقم ( ١١ )

الى المواطنين الكرام :

لقد اعلن حاكم البلاد في بيانه المرقم ١٣ - ١٣٧٣ الموافق ١٤ ربيع الثاني - ١١ ديسمبر ١٩٥٤ عن تعيينه هيئة مؤقتة تنظر في شؤون المعارف والصحة والمحاكم والامن العام قوامها ستة اشخاص . وحيث ان الهيئة التنفيذية العليا هي الاداة الفعالة للتعبير عن رغبات هذا الشعب المناضل ، قد رأت لزماً عليها ان تجيب على هذا البيان الحكومي ، وتوضح للشعب ان هذه

الهيئة بصورتها الحاضرة لا يمكن ان ينتظر منها عمل مثمر وانما هي اداة للتخدير .

١ - يقول البيان . ( ان الهيئة سترفع لنا رأيا واقتراحاتها التي سندرسها وسنعمل بما تراه ضرورياً لصالح شعبنا ورفاهيته . اذن فالهيئة التي قال عنها احد المسؤولين انها برلمان مصغر ما هي في الواقع الا هيئة تحقيق تنتهي من مهمتها حينما ترفع رأيا واقتراحاتها للحكومة . وبالطبع ان تلك الآراء والمقترحات التي ستقدمها هذه الهيئة ستكون محل درس من قبل المسؤولين متى شاءوا عملوا بها او اضافوها للتقارير الكثيرة المكثفة في الاظرف الى يوم يبعثون . وكأنا جميع هذه الشكاوى التي اشبعتها الصحف منذ خمس سنوات درسا وتمحيصاً وقدمت فيها الادلة والبراهين على صحتها وقدمت الحلول والعروض لاقامة نظام ثابت افضل منها لم يجد نفعاً مع المسؤولين ، وكأنا صرخات الخطباء على المنابر وصيحات الهيئات والمجتمعات على الاوضاع الشاذة السائدة في الجهاز الحكومي من الرأس الى القدم لا يكفي لتنوير المسؤولين في تغير هذا الجهاز او تعديل اوضاعه . وهيئات او لجان تحقيق كهذه . ما هي الا اداة تخدير وتثويب لشعب يلح في المطالبة بنيل حقوقه ثم ماذا يعني المسؤولون حينما يقولون في بيانهم ( سيدرسها المسؤولون فيعملون ما يرونه ضرورياً ) اي ان الامر الثابت لديهم والراسخ في معتقدتهم ان جميع الاوضاع السائدة في البحرين من حيث النظام والدقة احسن بكثير من الاوضاع في البلاد الاخرى . وان جميع هذه المطالب التي قدمها الشعب ليست بضرورية في نظرهم . واذا رأينا ان جميع الاشخاص المكونة منهم هذه الهيئة هم رجال رسميون نستطيع ان نؤكد بان التحقيق سيجري حسب رغبة الحكومة وستوصي هذه الهيئة بالطبع بتنفيذ ما تراه صالحاً للحكومة . والحكومة بدورها ستنقح ما توصي به هذه الهيئة وتنفذ ما تراه هي صالحاً لها وبين هاتين التوصيتين تضيع حقوق الجماعات والافراد . ولنأتِ بابطس الامثلة على

مدى ما ستقدم هذه الهيئة من نصائح ، فهل يمكن مثلاً لها ان تنصح او تقترح تنحية القضاة الحاليين من المحاكم اذا رأت ان ذلك جوهرى واساسي في اصلاح المحاكم ، ماذا عساها ان تقول حين ذلك ؟ اننا نتحدى من يدعي ان هذه الهيئة تستطيع أن تشير بهذا الرأي وعلى هذا الاعتبار نقيس بقية ما سيقال ويقترح على الدوائر الاخرى .

٢ - نحن لا ننكر ان تعيين المستشار القضائي هو نوع من التحسين في وضع المحاكم ، فيما لو كان يتعاون مع المستشار القضائي قضاة ذوو كفاءة ونزاهة وقانون عام يحمي الافراد والجماعات ، اما بدون هاتين المادتين فوجوده وعدمه سيان .

٣ - يقول البيان ( ادخل تحسين كبير على مسودة القانون الجنائي ) ونحن نتساءل ما هو هذا القانون ؟ ومن وضعه ؟ ومن اي قانون اقتبس ؟ وهل روعي فيه مطابقته لأوضاع البلاد الخاصة من عرف وتقاليد ؟ وما قيمة قانون يسن ويطبق ولم يطلع عليه اولئك الذين ستطبق عليهم احكام ذلك القانون ؟ ومن الغريب ان الحكومة تناست ان الشعب طالب بتشكيل محكمة عليا ووضع قانون عام للبلاد - مدني وجنائي - يطبقه قضاة مختصون ذوو كفاءة .

٤ - ان تعيين ضباط بريطانيين في الشرطة والامن العام ليس معناه ان الامر قد انتهى ، وان هذا ما كانت يريده الشعب . ان الشعب يريد التنظيم الحقيقي في جهاز هذه الدائرة ، من تحسين حالة الشرطة انفسهم وتنظيم دوائر للتحقيق ، أما اصلاح السجون فهو من جملة المسائل الجوهرية التي يريد اصلاحها .

٥ - وتعيين طبيب جديد ليس بالحل الوحيد للقضاء على سوء الادارة في هذا المستشفى الكبير ، بل يجب استئصال الداء من جذوره ، والمسؤولون يعرفون جيداً كيف يستئصنون هذا الداء اذا ارادوا ذلك .

٦ - جميل جداً ان تبشرنا الحكومة بأن مستشفى الامراض الصدرية في

دور الانشاء بأن هناك عيادة ستفتح خلال اسبوعين تحتوي على آلة للتصوير ( اشعة اكس ) جديدة ذات قوة عظيمة جداً ..! ولكن كان الاجدر بها لو انها بشرتنا بأنها فعلاً استفدتم طبيياً اخصائياً للأمراض الصدرية . ام انه في اعتقادها ان هذه الآلة الجديدة ستزيل الامراض بقدره قادر ، او معجزة لصانع هذه الآلة الجديدة ؟ ام انها هذه هي المرة الاولى التي تجلب فيها آلة جديدة للمستشفيات .

٧ - يقول البيان ( ستجري الانتخابات ببلدية المنامة بعد شهر من تاريخه ) فكأنما هذه البشرية جديدة ترف الينا وكأنما هو الحسل الوحيد ينتظره هذا الشعب بفارغ الصبر ، في حين اننا لا ننظر الى البلديات الا جزءاً من الاصلاحات التي نريد تحقيقها ، وما قيمة اعضاء ينتخبون وليست لديهم الصلاحية في تنفيذ اي قرار عدى سلطة ازالة المزابل وردم المستنقعات ! وما عدا ذلك فان جميع قراراتهم تذهب في سلة المهملات . ولهذا فاننا لا نقر اي انتخاب يجري للبلديات او غيرها ، ما لم تلب مطالبنا ، وسنقاطع هذه الانتخابات ونعتبر اي فرد يخرج على الاجماع الشعبي خائناً لقضية بلاده . اننا بعد اطلاعنا على البيان الحكومي خرجنا بالنتيجة التالية :

١ - ذكرت في بيانها الامل الكلي ولم تفكر ان تسند الى هذه الهيئة النظر في شؤونهم ، وكأنما هذا السواد الاعظم من الشعب لا يهمها امره ، وهذا الامل وعدم المبالاة من قبل المسؤولين للطبقة العامّة وقضاياهم نعتبره ظلماً واجحافاً بحقوق السواد الاعظم من هذا الشعب المناضل الكادح . اننا نعتبر معالجة قضاياهم في طبيعة المسائل الجوهرية التي نريد البت الحاسم فيها ، اذ ان العمال في نظرنا ونظر العام كدهم عصب الحياة للبلاد وبدون رفع مستواهم لا يتم اي تقدم او رخاء .

٢ - ان الهيئة التنفيذية العليا هي الاداة المعبرة عن رغبة الشعب ، فاذا كانت الحكومة تنوي الاصلاح حقاً فليس لها الا ان تتصل بهذه الهيئة ، والشعب لا يمكن ان يعترف او يتعاون مع هيئة لم ينتخبها ويعترف بها هيئته

ولهذا سيقاطعها ويعلن عن خيانة كل من يتعاون معها .

٣ - يعتبر هذا البيان كما قلنا سابقاً أداة تحدير للجمهور ليس الا ، ولهذا رأينا كيف تجاهل المطالب الشعبية الرئيسية وتشبث بأمور فرعية وتعيينات ادارية معتادة لا صلة لها بصلب القضايا الوطنية .

٤ - لو كان المسؤولون يريدون الخير لهذا البلد لما احرصوا الصوت الوحيد الباقي في المجال الصحفي ، والذي كان يعبر عن ارادة الشعب ورغبته في الاصلاح وتمكين دعائم حياة افضل بالنسبة لمطالبه الوطنية ، ونعني بذلك إيقاف صحيفة « القافلة » دون وجه حق ، ما يعتبر في نظر العدالة اجراء تعسفياً لا يقره المنطق ، الشيء الذي يعطي أوضح فكرة عن نوايا المسؤولين تجاه الشعب و ارادته .

٥ - لو كان المسؤولون حريصين على رفاهية هذا الشعب لما اقدموا على حسم رواتب جميع الموظفين وارغموا الشركات الاجنبية باتخاذ اجراء مماثل لاجرائها بالنسبة للموظفين الذين ابدوا تأييدهم للمطالب الوطنية بالاضراب السلمي وذلك في الوقت الذي ينتظر فيه الموظفون والعمال - وهم جنود هذا الوطن وعماده - زيادة رواتبهم وتحسين مستوى معيشتهم من دخل البلاد الوفير وغناء الشركات الفاحش . ان هذا الموقف الذي وقفته حكومة البحرين وارغمت الشركات الاجنبية عليه ضد العمال والموظفين ما هو الا استفزاز سافر فلنكن على حذر من ذلك ونقابل هذا الاستفزاز بالترحاب والابتسام ، لاننا لا نريد ان نصل الى نيل حقوقنا وتحقيق مطالبنا الا بالطرق السلمية ولنا فيها اساليب وافانين سنوافي الشعب بها في القريب العاجل .

ايها العمال . ايها الموظفون : انهم بامرهم هذا ارادوا ان يعجموا عودكم ومدى استعدادكم للتضحيات ويختبروا اتحادكم وتآزركم ومدى وضع ثقتكم في الهيئة التنفيذية العليا ، ولذلك ، نرجو منكم ان تعتبروا ما حسم من رواتبكم جزءاً من التضحيات التي تقدمونها على مذبح الوطنية ، ولا شك ان الله سيعوضكم

خيراً منها وهو نيل حقوقكم كاملة غير منقوصة ، ان عاجلاً او آجلاً .  
والله ولي التوفيق .

تحريراً في ١٩ ربيع الثاني ١٣٧٤ الهيئة التنفيذية العليا

## بلاغ رقم (١٥)

ايها المواطنين الكرام :

لقد عرفتم جميعاً النهج الذي سارت عليه هيئتكم التنفيذية العليا والخطط السلمية التي سلكتها منذ البداية للحركة الشعبية المباركة . وقد أدى هذا السير السليم المتزن الى سد جميع ابواب الانتهازين للطعن في الحركة الشعبية ، الامر الذي لم يترك للمسؤولين اي مجال للتملص من النتائج الوخيمة على البلاد التي قد تترتب على تجاهلهم المطالب الشعبية وقضى على ما لديهم من حجج وهي واهية للوقوف في وجه مطالب الشعب العادلة . ويجانب هذا الكسب الذي احرزته قضية الشعب ، فان الهيئة بدأت تلاحظ بعين الحذر والريبة ان هناك من بين صفوف الشعب الثائر المتحمس من لم يرق لهم ، على ما يبدو ان يسلكوا معنا هذا السبيل السلمي الذي رسمناه عن وعي وبصيرة وتفكير عميق فبدأوا يهددون الناس باستعمال العنف وانهم سوف يفتحون الطريق لنيل مطالبهم بالقوة الامر الذي تعارضه هذه الهيئة ولا تقره مطلقاً .

ان هيئتكم التنفيذية وهي الهيئة الوحيدة التي تعبر عن ارادة الشعب لا تقر أي وسيلة عنيفة مهما كانت ، وهي تؤمن بان نيل الحقوق في هذا الجزء من الوطن العربي لا يتم الا بالاساليب السلمية والحكمة والتروي وما دمننا نريد البناء والاصلاح فحرام علينا ان نحمل معاول الهدم . لذلك فقد حز في نفوسنا ان نفرأ من الخونة يحاولون الآن استغلال هذه الفرصة لبث سمومهم ودعايتهم المضللة ضد الحركة الشعبية ورجالها المخلصين ، كما خرجت جماعة أخرى تنسب نفسها للاخوان المسلمين وتبث آراءها الهدامة تحت ستار الدعوة الى الدين

وحاشا للاسلام - وهو دين الاخاء - ان يكون اداة للتفرقة او الطائفية او مطية للاغراض والشهوات والاعمال العدوانية، وهناك آخرون ممن لا يقدرّون المسؤوليات يندرون ويهدفون بدعوة جديدة هي دعوة الهدم لا البناء . وبدأ كل نفر من هؤلاء المتسترين يوزع مناشير تبشر بهذه الافكار المسمومة .

ولما لاحظ المسؤولون في هيئتم التنفيذية هذه البلبلة في الافكار ، هذه التيارات المختلفة الآراء رأوا ان يضعوا حداً لهذه المهازل وان يجابهوا الشعب على عاداتهم بالخطوات السلمية الواجب اتخاذها لاستخلاص حقوقه ، وقد شاء الله ان يتم لنا ما اردناه في اجتماع شعبي عام ضم مئات من ممثلي الشعب بمختلف طبقاته وقد اتخذت القرارات التالية في هذا الاجتماع :

١ - ان الشعب ملتم باجمعه حول هيئته التنفيذية العليا وواضع ثقته التامة في ممثليه وفي اركان هيئته وانه باتمر بأمرها وينفذ ما تدعو اليه . اذ ان الشعب هو الذي كونها وهو الذي أنشأها وهو الذي يجب عليه ان يحافظ على كيانها .

٢ - تأسيس نقابة للعمال حالاً تتكون من ١٢ نائباً يمثلون سائر طبقات العمال والموظفين على ان يسن لها القانون وينشأ لها صندوق خاص ومهمة هذه النقابة النظر في حالة العمال والموظفين ورفع مستواهم والدفاع عن حقوقهم

٣ - ارسال مذكرة الى صاحب العظمة حاكم البلاد يذكر فيها عن اهماله الرد على مطالب الشعب الذي يصر بكل قوته على تحقيقها باسرع وقت .

٤ - تنتظر الهيئة فترة معينة بعد كتابة المذكرة فاذا لم يستجب المسؤولون الى المطالب الشعبية تتخذ الخطوات التالية :

اولاً : طلب انسحاب جميع المواطنين الاعضاء في المجالس الحكومية سواء المعينين او المنتخبين ويشمل ذلك مجالس الاوقاف والقاصرين والبلديات والتجارة والمحاكم والمجالس الاخرى واعتبار كل من لا يستجيب الى هذا الطلب خائناً وخارجاً على ارادة الشعب والاجماع العام .

ثانياً : تكوين لجان خاصة من ذوي الرأي في المدن والقرى لفض الخلافات المدنية بين الجماعات والافراد وهذا القرار لا يشمل القضايا الجنائية التي تتعلق بسلامة البلد وامنه .

٥ - بعد مضي شهرين من اتخاذ الخطوات المذكورتين تلجأ الهيئة الى اتخاذ الخطوة التالية ان رأت ضرورة لها في ذلك الوقت او استبدالها بما هو اجدى منها وهي قيام مظاهرة سلمية يشترك فيها سائر طبقات الشعب رجالاً ونساء واطفالاً تخترق شوارع المدن الرئيسية في المنامة والمحرق احتجاجاً على عدم تلبية المطالب الشعبية .

٦ - اذا اصر المسؤولون بعد كل هذه المحاولات السلمية على عدم تلبية مطالب الشعب فستتخذ عندئذ الخطوة الحاسمة التي سوف يعلن عنها في حينها.

ايها الشعب الكريم : تلك هي القرارات التي اتخذت في تلك الليلة التاريخية بالنسبة لقضيتنا الوطنية وقد وقع المجتمعون على القرارات الآتفة الذكر واصبحت نافذة المفعول . وانكم تلاحظون برأيكم الشاقب ان جميع هذه القرارات تستند الى وسائل المطالبة السلمية وليس فيها اي نوع من العنف او الاخلال بالأمن واننا نأمل ان تستجيب الحكومة لارادة الشعب دون الحاجة الى اتخاذ مثل هذه الخطوات.

### انتخابات البلدية

لقد اعلنت الحكومة منذ اسبوع تقريباً ان انتخابات البلدية ستجري في التاسع عشر من هذا الشهر وتعلن الهيئة للشعب الكريم انها قد اتخذت قراراً حاسماً في هذا المؤتمر وهو مقاطعة هذه الانتخابات مقاطعة تامة . ان الاساس الذي بني عليه قرار مقاطعة انتخابات البلدية هو ان البلدية ملك للشعب وقد استولت عليه الحكومة عنوة ، وما دامت البلدية تساس من قبل الحكومة فان الشعب مصر على مقاطعة انتخاب اعضائها ، فنهيب بالمواطنين الكرام ان يقاطعوا انتخابات البلدية وان يتمتع كل شخص بحمل ذرة من الايمان

بعدالة قضيته وبوطنيته عن ترشيح نفسه وعن انتخاب أي شخص يتقدم للترشيح ، وكذلك رفض اي ترشيح يأتي اليه من جانب التدخل الحكومي في شؤون البلديات . أما حينما تعود هذه المؤسسة الاهلية الى يد الشعب فسوف نكون اول من يدعوكم الى الانتخابات بعزم وايمان .

أيها المواطنون : اننا نرجو ان تعتبروا هذا البيان كافياً يغني عن اصدار بيانات اخرى في كل مناسبة ونطلب اليكم ان لا تستمعوا الى تلك اللوريقات التي تخرجها بين آونة واخرى جماعات مشكوك في ميولها واغراضها لا تقدر المسؤولية . وان الهيئة التنفيذية ماضية في تنفيذ قراراتها حسب الخطط المرسومة وهي تشجب بشدة كل عمل ارتجائي أهوج مهما كانت درافعه وتحذر كل مواطن من ان يحجره الدعاة المعرضون الى هذه الهوة المهلكة .

أخذ الله بيد الجميع لما فيه خير البلاد وتحقيق الآمال وعاش الشعب حراً كريماً . والله ولي التوفيق .

١٥ جمادى الثاني ١٣٧٤ هـ ٨ فبراير ١٩٥٥ الهيئة التنفيذية العليا

## بلاغ رقم ( ١٦ )

### الى المواطنين الكرام

في هذه الفترة التي بدأ فيها الشعب يتطلع الى خطوة ايجابية تقوم بها الحكومة تجاه مطالبه العادلة ، بعد ان شاعت في الجو روح التفاؤل التي من شأنها ان تقرب بين الحكومة والشعب فوجئنا بكتب وجهتها الحكومة الى نفر من المواطنين تعلن فيها عزمها على تأسيس مجلس استشاري للصحة والمعارف وتعينهم اعضاء فيه ، وبهذا عادت الحكومة الى خطتها السابقة القائمة على الانفراد بمقدرات الشعب ومصالحه من وجهة نظرها فقط ، دون ان تقيم ادنى وزن لأمانى الشعب ورغباته . وكأن الاحداث التي مرت بها البحرين والتي اظهرت تماسك الشعب والتفافه حول مطالبه العادلة لم تزد

الحكومة إلا امعاناً في أساليبها الارتجالية المألوفة التي اعتادت ان تعالج بها قضايا هذا البلد . ونحن نجيب على هذا التصرف من جانب الحكومة بما يأتي:

١ - ان الشعب طالب ولا زال يطالب باصرار على مجلس تشريعي ومجالس للصحة والمعارف والبلديات يقوم الشعب بانتخاب اعضاءها انتخاباً حراً لا ان تفرضه الحكومة عليه فرضاً .

٢ - ان المجلس الذي قررت الحكومة انشاءه يخالف قرارات الشعب في ناحيتين :

أ - انه استشاري ، أي ان الحكومة غير ملزمة بقراراته ! فان شاءت عملت بها والا ضربت بها عرض الحائط . وهذا ما يقاومه الشعب بكل قواه ، لأن الشعوب هي مصدر السلطات كما تنص على ذلك جميع النظم الديمقراطية الحديثة .

ب - تفرد الحكومة بتعيين اعضاء المجلس المذكور بينما لا يمكن ان يوافق الشعب على اي مجلس لا يشترك هو في انتخاب اعضائه .

٣ - ان هذا الاجراء على ما نعلم يخالف حتى توصيات اللجنة الحكومية التي دعته باسم لجنة التحقيق ، والتي رفعت اليها تقاريرها عن شؤون الصحة والمعارف ، ذلك بأن هذه اللجنة أوصت بإيجاد مجالس مستقلة ادارياً ومالياً عن جهاز الحكومة تشرف على هاتين الدائرتين اشرافاً تاماً . فما قيمة هيئة للتحقيق لا يعمل بتوصياتها !؟

هذا ونحن على ثقة تامة بأن هؤلاء المواطنين الذين وجهت اليهم الحكومة الدعوة للاشتراك في المجلس المشار اليه لن يستجيبوا الى هذه الدعوة ، ولن يخرجوا على اجماع الشعب ، ولن يتحدوا قراراته السابقة التي اعلن فيها موقفه الصريح من هذه المجالس غير المشروعة وما شابهها . فنهيب بهم ان يرفضوا هذا التعيين رفضاً باتاً استجابة الى الاجماع الشعبي في مقاطعة مثل هذه المجالس التي ليست بذات صبغة قانونية .

وختاماً فنحن سائرون نحو الهدف الذي رسمناه لهذا الوطن وسنبذل  
غاياتنا بفضل تضافر الشعب واستعداده للعمل من اجل كرامته وحرية .  
عاش الشعب حراً كريماً . والله ولي التوفيق .

حرر في ١٨ رجب ١٣٧٤ هـ

الهيئة التنفيذية العليا

الموافق ١٥ مارس ١٩٥٥

## بلاغ رقم ( ١٩ )

### الى المواطنين الكرام

بعد فترة من الركود اجتازها الشعب خلال شهر رمضان المبارك ، رأيت  
الهيئة ان تدعو الجمعية العمومية للهيئة التنفيذية العليا وسائر ممثلي الشعب  
وممثلي اتحادات نقابات العمال والشباب الواعي وسائر المهن الحرة الى مؤتمر  
عام تبحث فيه وايامه الاوضاع في هذه البلاد ومدى ما وصلت اليه الامور .  
وقد تم الاجتماع ليلة الجمعة ٧ رمضان المبارك في قرية ( عالي ) وكان اجتماعاً  
حاشداً حافلاً عبر فيه ممثلو الشعب بمختلف طبقاته عن رغبته في مواصلة  
الكفاح السلمي لنيل حقوقه باصرار على تحقيق مطالبه التي تقدم بها ممثلوه وعلى  
رأسها المجلس التشريعي ، وغيرها من المطالب الاخرى ، وقد تلي في هذا  
الاجتماع بيان عام شامل عن الاعمال التي قامت بها الهيئة والتي تنوي القيام بها  
وقد لاقت كلها تأييداً تاماً من المجتمعين ، لقد اكدنا في بياننا اننا لن نحيد  
قيد شعرة عما رسمناه لانفسنا من الدفاع عن حقوق هذا الوطن واننا مصرون  
على المطالبة بتحقيق المطالب بطرقنا السلمية المعروفة ونحن ماضون في سبيل  
ذلك بدون هوادة . وان تحقيق بعض المطالب لا تقعد بنسبنا عن المطالبة  
بتحقيق الأهم منها . واكدنا اننا لا زلنا نطالب بالمجلس التشريعي ونطالب  
بتعديل المحاكم ونطلب سن القوانين للمحاكم المدنية والجنائية ، ونشترط قبل  
سها ان تعرض على الشعب ليري اذا كانت مناسبة لاوضاعه او مغايرة لها

وما لم نطلع عليها ونكوّن رأينا فيها فهي مردودة الى اصحابها، ولن يعترف بها الشعب ، ونطالب بالاصلاح الشامل في المعارف والصحة والمرافق العامة والسجون والامن وجميع ما يمت الى الشعب بمرافقة الحيوية بصلة . ونطالب بحلب الخبراء من البلاد العربية واذا تعذر ذلك فلا بأس من جلبهم من البلاد الاخرى شريطة ان لا يستغل هذا الوضع فيحشر لنا الخبراء ومن يسمون كذلك حشراً في كل دائرة وفي مراكز يمكن لابناء الشعب ان يشغلوها بجدارة واستحقاق . والى ان يحين الوقت الذي تحقق فيه مطالب الشعب كاملة غير منقوصة فسوف لا يهدأ لنا بال ولن يغمض لنا جفن ونحن مواصلون الكفاح بكل ما لدينا من وسائل . وتطرق البيان الى موقف بعض ذوي النفوس المريضة من ينتسبون الى الاخوان المسلمين، والاسلام من اعمالهم براء ، وذكر كيف انهم يدسون الدسائس ويشيعون الاراجيف ويسعون للتأثير على ذوي العقول الساذجة، ومن لم يبلغ الحلم بعد وأكد ان المبادئ الاسلامية لا يمكن ان تكون شعاراً لعبيد الذمم والحكم الفردي ، واستطرد البيان وذكر انه لما رأت الهيئة ان هناك خطة مبيتة ومرسومة للتقليل من ارسال البعثات التعليمية الى الخارج ، وحرمان ابناء هذا الشعب من العلم ومن فرص التخصص الفني . لهذا قررت ان تبعث في بداية العام الدراسي القادم خمسة عشر تلميذاً من حملة الشهادة الثانوية الى البلاد العربية الشقيقة وكذلك تلميذين الى البلاد الشرقية للاختصاص في الهندسة والمكانيك . وان الهيئة إذ تزف هذه البشري ، ترجو من الذين يرغبون مواصلة الدراسة ان يتقدموا الى المركز العام للهيئة بطلباتهم على ان يكونوا من الناجحين من الصف الرابع ثانوي وسوف يختبرون قبل اقرار ارسالهم . وستقوم الهيئة بتجهيز ما يحتاجون اليه من ملابس وغيرها ودفع جميع تكاليف النقل والاقامة والدراسة . فنهيب بابنائنا التلاميذ ان يفتنوا هذه الفرصة للالتحاق بالمدارس العليا . وان هذه الخطوة تعتبر من الخطوات المهمة اذ ستعود بالنفع والخير العميم على هذا الوطن وذلك عندما يرجع هؤلاء المبعوثون بعد فترة من الزمن

فيخدموا وطنهم . وهذا ما نريده اذ سيكون منهم الاطباء والمهندسون والقضاة والمحامون وعندها سنفخر ونقول باعزاز ان الشعب قد بدأ يفرض وجوده في بلده . واننا ماضون في طريق الرقي والتقدم . ثم تطرق البيان الى لجنة قانون العمل والعمال وتفاءل خيراً بهذه الخطوة وطلبنا من اخواننا العمال والموظفين ان يترشوا حتى يسن هذا القانون الذي نؤكد لهم ان ممثليهم سوف لا يتركون صغيرة ولا كبيرة فيه الا ويناقشونها فيما يعود بالنفع والصالح العام على العمال والموظفين . ولقد كان هناك نفر اهتموا بالخروج على الاجماع الشعبي وكاد الشعب ان يفتك بهم ، فرأت الهيئة ان تحقق مع هؤلاء الاشخاص على انفراد فاما الذي تثبت ادانته فسيعلن للشعب عنه ويترك امره اليه واما من تثبت براءته فسيطلب من الشعب ان يمتننه اليه كما سبق مكرماً معزوزاً . واننا نهيى بشبابنا المتحمس ان لا ينقادوا بالعاطفة المتأججة في نفوسهم فيرتكبوا اشياء لا نقرهم عليها اننا نهيى بهم ان يعالجوا بالحكمة وينصحوا بالرفق كل من تسول له نفسه بالخروج على الاجماع الشعبي حتى يتراجع . ذلك خير من ان تأخذه العزة بالاثم فيندفع وراء غيه وبذلك نهدم ما نريد ان نبنيه واخيراً لقد قررت الهيئة ان تجد لها مركزاً عاماً في المنامة ليكون همزة الوصل بينها وبين الشعب وملتقى العاملين والمتظلمين والمستفسرين وكل من له رأي او نصح او اقتراح .

ايها الاخوان المواطنين :

اننا بمناسبة عيد الفطر المبارك نرجو ان توصوا بعضكم بعضاً بالتآخي والتآزر فيما بينكم حتى تقوى اواصر المحبة والالفة كما نرجو ان نجعل اليوم الاول والثاني عيداً عاماً تفلق فيها الحوانيت والاسواق ويحتفل بهما في كل مكان وتزور المدن والقرى ونحيي بعضنا البعض ونوطد اركان اخوتنا وتعاوننا على اساس متين ثابت .

والله ولي التوفيق

حرر في ٢٨ رمضان ١٣٧٤ الموافق ٢١ مايو ١٩٥٥

الهيئة التنفيذية العليا

## بلاغ رقم ( ٢٣ )

### الى المواطنين الكرام

لقد دق ناقوس الخطر وازفت ساعة المحنة وامطرت السحب الغائمة ويلات ومصائب لا تعد ولا تحصى . والشعب ممثلاً في جميع طبقاته يتساءل في كل ناحية ودرب منحرج ماذا هو موقفنا من هذه المفرقات الجهنمية التي يرسلها رجال القضاء باسم العدالة والقانون على هذه البلاد لينصبوا المشانق ويعدوا السجون الرهيبة للقضاء على الانتفاضة الشعبية وخنق الحريات في ثوب قوانين سنتها عقول لم تفكر الا لصالح جانب واحد وانتهاك حرمة الجانب الآخر على حسابه .

ان قانون العقوبات الذي بيع في الاسواق ، ويراد تطبيقه في اول شهر اغسطس اي في ايام عيد ذي الحجة لم يسبق لأي شعب في العالم ان مني به وطوق به عنقه . انها فريضة الاستعمار العاشم والاستبداد الفردي الجائر على هذا الشعب الآمن المسالم الذي منذ ان انبثق نور الحرية في سماء ابنائه كان ولا يزال مسالماً هادئاً رزيناً يطالب بالحسنى ويعالج اموره بالحكمة وبهذا قد شهدت له جميع الصحف العالمية وجميع الاجانب في هذه البلاد . ولكن الجهات المختصة التي سنت هذا القانون الجائر أبت ان تترك لهذا الشعب الاستقرار والعيش في هدوء واطمئنان وان يمضي في مطالبته السلمية . تريد ان تثيره وتصطدم معه حتى تعلن في اذاعاتها عن حدوث شغب من جماعة خرجوا على القانون فاضطر رجال الأمن الى تأديبهم . ونحن لم نترك أية فرصة لهؤلاء القوم ولن نتيح لهم ان يعلنوا مثل هذا التبا على العالم . فلدينا من الوسائل السلمية الكفيلة بمقاومة هذا التعسف الجائر دون اللجوء الى اية وسيلة من الوسائل التي ينفذون منها علينا .

يقولون ( ان ليس من حق الشعب ان يعترض على سن القوانين الجنائية بل من واجب الحكومة سنه وعلى الشعب السمع والطاعة كما هو جار في

البلدان الاخرى ) وجوابنا على ذلك ان اي بلاد لا يمكنها ان تسن اي قانون ما لم يكن بواسطة الشعب اي بواسطة ممثليه اما في برلمان او مجالس تشريعية او من طريق جمعية تأسيسية . فلو كان الامر هنا كما هو في سائر بلاد الدنيا لما رفعنا عقيرتنا بالشكوى . اما ان يسن علينا قانون تكتبه عقول لا تعرف عن ديننا ولا عن تقاليدنا أي شيء ويفرض علينا فرضاً فهذا ما لا نقبله . نوهنا سابقاً اننا نرفض تطبيق اي قانون يسن ولم يؤخذ رأي الشعب فيه ولا زلنا مصرين على ذلك . ودحضاً لأقوالهم نورد نص المادة الثالثة والسادسة من قانون وثيقة حقوق الانسان والتي وقع عليها ثمان وستون دولة من الامم المتحدة ومن بينها بالطبع بريطانيا :

المادة (٣) كل سلطة مصدرها الشعب وحده ولا يحق لأي فرد او جماعة ان يأمر او ينهاه إلا اذا استمدوا السلطة من الشعب .

المادة (٦) ان القانون هو مظهر الارادة العامة للأمة ، ولأهل البلاد جميعاً الحق في ان يشتركوا في وضعه بأنفسهم او بواسطة نوابهم والقانون واحد بالنسبة للجميع سواء كان مانحاً او مانعاً حامياً او معزراً . والناس سواء امام المراتب والوظائف العامة لا تفاضل بينهم الا في اختلاف كفاءتهم ولا تميز الا فيما تقتضيه فضائلهم ومواهبهم .

ولعل في هاتين المادتين ما يدحض مزاعم القوم . اما مأخذنا على هذا القانون من حيث المبدأ فهو كما يلي :

١ - عدم شرعية هذا القانون لانه لم يصدر عن اي جماعة او هيئة تمثل الشعب وكل قانون يسن لا يمثل فيه الشعب تبطل شرعيته .

٢ - يجعلنا هذا القانون جزءاً من المملكة المتحدة او من ممتلكاتها والبحرين حسبما صرح اكثر من مرة وزير الخارجية البريطانية دولة مستقلة بيننا وبينهم معاهدة الحماية .

٣ - وضع الفصل الخاص بالجماعة غير المشروعة خصيصاً للقضاء على الحريات

العامة وعلى الهيئة التنفيذية التي تملك شرعية التمثيل لهذا الشعب .

٤ - اكثر نصوص هذا القانون مطاطة ليس لها تحديد ولعل هذا راجع الى اندماج السلطة التنفيذية والتشريعية والقضائية في يد واحدة .

٥ - كل مجموعة من القواعد القانونية هي تعبير عن مجموعة من الحاجات الاجتماعية . الذي يحدد هذه الحاجات هي الهيئة التشريعية المنتخبة من الشعب وانعدام هذه السلطة في بلادنا وعدم اشتراك الشعب في وضع هذا القانون جعل كثيراً من مواده غير منسجم مع تقاليدنا وعاداتنا وديننا كما ادى هذا الى اغفال بعض النصوص التي لا بد منها للتنشي مع تقاليدنا .

٦ - مراجعة الحاكم واخذ موافقته قبل تقديم اي شخص للمحاكم الجنائية في بعض المواد يعد تدخلاً مباشراً في حرية القضاء ليس له ما يبرره وليس هناك دافع للزج بالحاكم في عقوبات شرعية فرعية الا في الحالات المرعية في دساتير العالم . ان رئيس الدولة الاعلى له صلاحية العفو العام وتخفيف الاحكام .

٧ - يتوقف الحكم على تطبيق هذا القانون الى درجة كبيرة على صدور قانون المرافعات الذي يحدد درجات الحاكم وصلاحيات الحكم وانواع الجرائم وطرق التوقيف والتفتيش وغيرها .

٨ - اتضح لنا بالدليل القاطع ان هذا القانون لا يطبق الا في اعلان حالة الطوارئ والاحكام العرفية من قبل المستعمر في مستعمراته ، كما كان جارياً في فلسطين والسودان سابقاً ، وكما هو جار الآن في شرق افريقيا وسنغافورة فهل يريدون ان يستعمرونا استعماراً مباشراً بهذا القانون ؟

### ايها المواطنين :

ان هذه الايام ليست ايام الحنة فحسب ، بل ايام عجم العود واختبار النفوس وامتحان القلوب فمن خلع الله عنه الايمان انزوى ومن ارجف به الخوف مات منه . اما اولئك الذين اصدقوا ما عاهدوا الله عليه فهم باقون

راسخون مصممون قد وطمروا العزم على النضال في سبيل نيل الحقوق كاملة غير منقوصة منها كانت النتائج .

اننا بهذه المناسبة نرجو من الشعب الكريم ان يبقى كما عودنا دائماً وابدأ في هدوئه والتزامه وضبط اعصابه فيترك لنا مجال العمل في جو هادئ للوصول الى حل لهذه المحنة . وان الهيئة في اتصالات مستمرة مع مختلف طبقات الشعب لتدرس الخطوات الواجب اتخاذها وعندما يتم ما سنقرره من خطوات سنعلنها على الملأ حينذاك ، وسيكون اعلان القرار قريباً جداً انشاء الله . فنوصيكم بالحزم والعزم وقوة الايمان والجلد والصبر وهذه محنة قد قال الله عنها ( يا ايها الذين آمنوا اصبروا وصابروا ورابطوا واتقوا الله لعلكم تفلحون ) .

والله ولي التوفيق

تحريراً في ١٧ ذي القعدة ١٣٧٤

الهيئة التنفيذية العليا

الموافق ٧ يوليو ١٩٥٥

## بلاغ رقم ( ٢٤ )

### الى المواطنين الكرام :

كم يحز في نفوسنا ويؤلمنا اذ في الآونة التي يجب ان نرف البشرية الى المواطنين الكرام ونعلن لهم عن النتائج المرضية للمطالبة الشعبية واستجابة المسؤولين لها حتى يزداد مرحهم وسرورهم بهذه المناسبة السعيدة مع افراحهم بالعيد السعيد ، اذا بنا وبيا للأسف الشديد نعلن ان الساعة قد ازفت وان العواصف الهوجاء قد هبت وان الخطر الذي كان من المؤمل رفعه قد حاق وطوق بنا من كل درب وصوب .

لقد اعلنا في بلاغنا رقم ٢٣ عن الاستياء العام الذي ساد الجميع في الاوساط من جراء سن قانون العقوبات الجائر دون الرجوع الى ذوي الشأن وهم الشعب

واخذ رأيهم فيما يراد سنه وتطبيقه عليهم وطالبنا الشعب ان يقر ويتبرر وينتظر ما تتمخض به الايام وما تأتي به الحوادث فاذا بالايام تأتي بالمأساة والمتاعب الجمة والمصائب التي ما بعدها مصائب ، انها تتراجع بعضها فوق بعض . لقد قرر الشعب في اجتماعاته العديدة ان يبعث بالوفود الى المسؤولين ليظهروا استيائهم من هذا القانون الجائر المخالف للدين والعرف والتقاليد والحائقي للحريات والذي لو طبق لرجع بنا الى الوراء مائة عام او اكثر، ولاصبحنا اذلة ، ونحن باستطاعتنا ان نتمتع عنا كل اذى يحاول الغير ان يقدم عليه . فتم ارسال الوفد الاول يمثل اصحاب الاعمال قوامه ستة اشخاص فلم تنجح اتصالاته تلك .

وبعد ان مرت فترة من الزمن ارسل وفد آخر يمثل الطبقة الواعية من الشباب في البلاد قوامه اثنا عشر شاباً يحملون معهم الحجج الدامغة والادلة الواضحة كل مزاعم ، تثبت ان هذه القوانين تصلح للوحوش لا لشعب ابي عربي مسلم ، ولم تجد هذه المحاولة ايضاً اذ كان فصل الحديث فيها ان المسؤولين لن يفكروا في تغيير هذا القانون وانهم ماضون في تنفيذه في الوقت الذي حددوه وهم مستعدون ان يتحملوا كل النتائج . ونحن في الوقت الذي نستغرب ان تجابه وفود الشعب بهذا الجواب المنطوي على التعنت والاصرار والتحدي السافر لارادة الامة نسرد هنا ملخص الاسباب التي تدعو الشعب الى رفض هذا القانون وعدم الاعتراف بشرعيته ليعرف المسؤولون مدى النتائج التي سوف تترتب على اصرارهم لتطبيقه بالقوة وفرضه على شعب مسلم يطالب بحقوقه المشروعة .

١ - ان الشعب هو وحده مصدر السلطات . ولما كانت دساتير الامم وقوانينها في ارجاء العالم لا يمكن ان تسن ما تريد تطبيقه من لوائح وقوانين الا بعد عرضها على هيئة تشريعية ينتخبها الشعب لمناقشتها واقرارها ، ولما كانت السلطات في هذه البلاد مصررة على تجاهل رغبة الشعب ومنعه من مزاولته حقه المشروع في سن القوانين ومناقشتها ومحاولة فرضها بالقوة ، فان الشعب يعتبر كل قانون يراد تطبيقه ضد ارادته أمراً تعسفياً لا يعترف به ولا يقره .

٢ - ان هذا القانون باحكامه الجائرة يريد ان يلزم شعب البحرين المسلم بولاء غير شرعي مخالف لاصول دينه ويتعرض من جرّائه الى الاعدام والحبس وكافة العقوبات التعسفية الاخرى .

٣ - ينطوي القانون المذكور على مواد مخالفة لنصوص الدين الاسلامي ومنافية للعرف والتقاليد العربية في هذه البلاد والافهل يمكن تفسير تفضي القانون عن تحريم الزنا والخمر والربا وكافة المنكرات بصورة صريحة الا انه تشجيع سافر للبغيء والفواحش وهدم للأسرة حيث يمكن حتى للقصر من الفتيات ان يرتكبن الفواحش تحايلا تحت ظل مواد هذا القانون .

٤ - في مقابل ميوعة المواد التي تتعلق بصيانة صميم معتقداتنا الدينية وتقاليدنا الاجتماعية يجابه المرء تلك المواد الشرسة المتعسفة ، والتي يستدل ان مواده قد صيغت من عقول استعمارية دكتاتورية لم تكن تستهدف اقرار العدالة بقدر ما تستهدف تسخير هذا الشعب واستعباده بالقيود الثقيلة والقضاء على حيويته وفقد حرياته المشروعة .

### ايها الشعب الكريم

ان تلك المواد المستمدة من شرعة الغاب والتي أملتها اطباع السياسة وشهوة التسلط والاستبداد هي التي يريد المسؤولون فرضها عليك بالقوة وهي التي يقولون انهم سيتحملون نتائجها. وهم بهذا التحدي العجيب انما يريدون ان يلهو الشعب بهذا القانون المبتدع عن المطالبة بحقوقه الرئيسية وفي مقدمتها المجلس التشريعي الذي لا يمكن بدونه ان ينتظم أي أمر في هذه البلاد . فهل يجهل هؤلاء ان لا قيمة لاصدار أي قانون من هذا النوع حتى ولو كان مما يرضى عنه الناس اذا لم يسبقه وضع دستور عام للبلاد يحدد الصلات بين الشعب والحكومة على أساس ديموقراطي سليم . وان الوسيلة الوحيدة لاجراج مثل هذا الدستور هي بتأسيس مجلس منتخب . وهل يجهل هؤلاء ايضاً ان الشعب في البحرين بات على درجة من الوعي لم تعد تخفى عليه المؤامرات التي تحاكي لاستعباده واذلاله وجعله يقف مكتوف الايدي تجاه ما يعانیه من جهل

وفقر ومرض وما يتدفق على بلاده من السيل الجارف من الاجانب الذين  
يبتزون خيراته ويراحون ابناءه في لقمة العيش في الوقت الذي يطردون  
المواطنين من أعمالهم ويحرمونهم من فرص العمل في بلادهم؟ وأخيراً هل يجمل  
هؤلاء ان الشعب بات يعلم الكثير عن حقوقه التي كان حتى الآن محروماً  
منها وانه ماضٍ في المطالبة بتلك الحقوق المشروعة والسعي لتحقيق مطالبه  
الشعبية مهما كلفه ذلك من ثمن ومهما كانت التضحيات؟

اننا نهيىب بالشعب الكريم ان لا تصرفه تلك الخطوات الاستفزازية المقصودة  
عن تقدير خطورة الوضع على ما تليه المصلحة العامة وتحقيق الغاية المثلى التي  
نصبو اليها . وان هيئتكم ماضية في دراسة آخر تطورات الوضع ، واتخاذ  
الخطوات العملية التي نرى اتخاذها في الوقت الحاضر وسوف نوافيكم بها في  
الاجتماع الشعبي العام الذي سيعلم عن مواعده قريباً بعد العيد .

وبمناسبة حلول عيد الاضحى المبارك نرجو من المواطنين ان يحتفلوا بالعيد  
السعيد بما يتطلبه من وحدة وتآزر وتقوى واثمان ، وأن يغلقوا الحوانيت في  
اليومين الأول والثاني من العيد وذلك للتزاور فيما بينهم والتشاور في امورهم في  
المدن والقرى . ونسأل الله ان يجعله عيداً سعيداً على عموم العرب والمسلمين في  
مشارك الارض ومغارها وان يزيل عنا الغمة ، ويكشف البلاء ، والله  
ولي التوفيق .

تحريراً في ٩ ذي الحجة الموافق ٢٩ يوليو ١٩٥٥ الهيئة التنفيذية العليا

بلاغ رقم ( ٢٥ )

ايها المواطنين الكرام :

لقد أشيع أن الهيئة التنفيذية العليا قد ارجأت تنفيذ الاجراءات التي  
كانت تنوي اتخاذها ضد قانون العقوبات وعدلت عنها بسبب تأخير هذا القانون  
الجائر ، والواقع ان الامر يختلف كل الاختلاف عن ذلك . لقد اعلنا على ملأ

من الناس في اجتماع عام في جد حفص ، ان السبب الرئيسي من تأخير اتخاذ تلك الخطوات التي قررناها انما هو دخول شهر محرم الحرام وايقاف نشاطنا خلال العشرة الاوائل منه ، وقد ارجأنا تنفيذ خطواتنا بعد الثالث عشر من محرم - حيث سنعلنها في حينه - والتي ستكون الخطوات الحاسمة في تاريخ هذه البلاد ، ثم اننا كما اعلنا سابقاً ونوهنا في بياناتنا العديدة اننا لا نقر اي قانون مهما كانت صفته ما لم يكن منبثقاً من الشعب صادراً عن ارادته بواسطة نوابه او ممثليه . وان كل قانون يأتي من غير هذا الطريق الشرعي يعتبر مردوداً لاصحابه غير شرعي وغير معترف به .

ان تعيين اي عدد من الناس مهما كانت صفتهم ومكانتهم المرموقة لدى السلطات لا يعترف بهم الشعب ولا يحسب لهم اي حاب ما لم يكونوا منتخبيين من قبل الشعب نفسه حتى يمثلوه التمثيل الصحيح . اما التعيينات لافراد معروفة ميولهم واتجاهاتهم فانما تعتبر في نظرنا كوجود القانون او عدمه . ان أبشع ما يمكن ان يوصف به افراد تلك اللجنة انهم ليس لديهم اي المام لمناقشات هذا القانون والتعبير عن وجهة نظر هذا الشعب فيه .

ان مصير الشعب يجب ان لا يترك بيد حفنة من الالتهازيين الذين تدفعهم مصالحهم المادية للتضحية بمصالح الشعب باسره في سبيل وسام او منزلة عالية . اننا نعلنها صريحة مدوية اننا نعتبر اي شخص يتعاون مع هذه اللجنة الحكومية خارجاً على الاجماع الشعبي ونترك امره للشعب يتخذ الوسائل التي يراها مناسبة في حقه ليكون رادعاً للاخرين . ونحن نعتقد أن اي فرد في هذه اللجنة لديه ادنى ذرة من وطنية وايمان لن يتأخر في رفض هذه الدعوة او يعلن انسحابه منها اذا كان قد وافق على الاشتراك فيها بنية حسنة .

لقد ادرك الجميع ان خروج قانون العقوبات وما يحيط به من مناورات والاعيب ، انما يقصد منه صرف الانظار عن مطالب الشعب الرئيسية وفي مقدمتها المجلس التشريعي . ونحن نؤكد من جديد كما نوهنا في جميع بلاغاتنا السابقة اننا لن نحيد قيد شعرة عن مطالبنا الرئيسية التي طالبنا بتحقيقها

وان كل محاولة يراد منها الحد من هذه المطالب واشغال الرأي العام عنها بقوانين فرعية انما هي خطة فاشلة ، لا يمكن ان تنطلي على هذا الشعب الحساس الواعي .

ان الخطة المدبرة التي تنتهجها الشركات الاجنبية ، تعاونها حفنة من الرأسماليين الجشعين في هذه البلاد ، ضد الطبقة العاملة الكادحة المظلومة والتي ترمي إلى التخلص من العمال الوطنيين ، واستبدالهم بالاجانب ، لن تؤدي الا الى اoxم العواقب على هذه الشركات نفسها ، والغريب في الأمر ان هذه الخطوات تتخذ في الوقت الذي تتظاهر الشركات بالتعاون مع المسؤولين وممثلي العمال بسن قانون العمل والعمال ، والذي من أهم بنوده المحافظة على نسبة الايدي العاملة من الوطنيين في مختلف الدوائر وتحديد لها بما يكفل تشغيل جميع الايدي القادرة على العمل في هذه البلاد .

اننا تجاه هذه الازمات المتتالية والامور التي تتعقد كل يوم وكل ساعة والتحدي السافر الذي يجابه المسؤولون به هذا الشعب المسالم الوادع فوجد أشد اللوم ونحمل المسؤولية بكثر ما للمسؤولية من معنى - الدولة البريطانية - التي نعتبرها المسؤولة الاولى فيما يجري اليوم في هذا الجزء من الوطن العربي ، المسؤولة الاولى عن هذا التذبذب وعن هذه السياسة الهوجاء؛ مسؤولة عن هذا التعسف والتجبر الجائرين من قبل السلطات المحلية ذلك لانها هي السلطة الحقيقية التي تدير سياسة هذه البلاد وهي التي بإمكانها ان تقف حجر عثرة في طريق الشعب من ان يقيم حكماً ديمقراطياً سليماً ويسن دستوراً صحيحاً يحدد صلاته بالحكومة حتى تتحقق المساواة ويستعيد الشعب ثقته بالحاكمين والتي بدونها لا يمكن ان يقر له قرار .

اما سياسة التذبذب وسياسة المراوغة وسياسة المد والجزر فيجب ان تقف عند حد . اذ أصبح لدى الشعب من المناعة الخلقية والاستعداد للتضحية في سبيل تحقيق اهدافه ما يغنيه عن الانصياع الى الاغراء والتخاذل عما وطد عليه العزم ، لقد سافرت على بركة الله وحسن توفيقه في صبيحة هذا اليوم

بعثتكم التعليمية الى مصر تضم ثمانية من ابنائكم الطلبة ذهبوا لينتهلوا من منبع العلم في مصر الخالدة وسيأتون انشاء الله بعد انتهاء دراستهم منتصرين ظافرين ليلعبوا الدور الذي يتطلبه الواجب منهم في خدمة هذا الوطن العزيز . فاول الغيث قطر . ولا زالت لدينا ابناء اخرى تسرركم سنعلنها لكم في حينها .

والله ولي التوفيق

تحريراً في ٣ محرم ١٣٧٥ الموافق ٢٢ اغسطس ١٩٥٥

الهيئة التنفيذية العليا

## بلاغ رقم (٦٨)

### ايها الشعب المناضل :

غدا الثلاثاء ، هو يوم مصر في جميع انحاء العالم العربي والاسلامي وستقف الشعوب الحرة المناضلة في هذا اليوم لتزأر في وجه الاستعمار معلنة كلمة الحق مدوية صاعقة ومؤكدة ان بلاد العرب للعرب ولا سيطرة للمغتصبين عليها ، وان عصر الوصاية على الشعوب وامتصاص خيراتها قد ولى الى غير رجعة وان القناة هي ارض مصرية لا سيادة لأحد عليها وان مصر تملك كل الحق في تأميم شركة القناة المصرية واستغلال مواردها بما يعود على شعبها الباسل بالخير العميم .

ان البحرين التي هي جزء لا يتجزأ من الوطن العربي الكبير ستؤدي واجبا في هذه الانتفاضة القومية المباركة ، وسيعقد شعبها المناضل اجتماعاً شعبياً جامعاً في الساعة الخامسة مساء من يوم الثلاثاء الموافق ٧ محرم الحرام بمسجد الخواجه قرب مآتم القصاب ، يعلن فيه تضامنه مع الشعب العربي الى جانب الشقيقة الكبرى مصر في صراعها ضد قوى البغي والعدوان .

اننا واثقون من ان الشعب الكريم سيهرع على بكرة ابيه الى محل الاجتماع ليشارك اخوانه ابناء العروبة جميعاً في تأييدهم للوقففة الخالدة التي يقفها ابن

العروبة البار وقائد الكفانة الباسل جمال عبد الناصر تجاه من يتآمرون على  
حريات الشعوب وينتزعون دماءها . وبذلك يثبت شعب البحرين انه قد اخذ  
مركزه في الصف العربي المتأسك المنطلق في درب الوحدة والحرية .

### ايها المواطنين الاحرار

بعد يومين من هذا الاجتماع سيعقد المؤتمر الذي دعت الدول الثلاث  
( انكلترا وامريكا وفرنسا ) الى عقده في لندن للنظر في تدويل القناة  
ومحاولة فرض وصاية دولية عليها تحت التهديد والوعيد متجاهلين ارادة مصر  
الحررة وضماتها حرية الملاحة في هذه القناة بينما يسيطر بعض هذه الدول على  
ممرات بحرية هامة تقع في غير ارضهم اغتصبوها اغتصابا .

لقد اتخذ الشعب العربي في جميع اقطاره قراراً باعلان الاضراب الشامل  
في هذا اليوم ( الخميس ٩ محرم ١٣٧٦ ) احتجاجاً على هذا التدخل السافر في  
شؤون العرب واستنكاراً لعقد هذا المؤتمر الذي لايملك اي حق في مناقشة مسألة  
هي من صميم السيادة المصرية .

والهيئة تضامنا مع الشعب العربي وتعبيراً عن احتجاج شعب البحرين على  
عقد هذا المؤتمر تدعو المواطنين الكرام جميعاً الى اعلان الاضراب الشامل في  
يوم الخميس فقط ( ٩ محرم ١٣٧٦ ) .

هذا وقد اتخذت الهيئة التدابير اللازمة لتأمين حاجات المآثم والاسعاف  
والقرى من السيارات وسيكون مركزها عند مقر الهيئة في المنامة وقرب  
سوق السمك في المحرق فلى الاجتماع الشعبي الكبير والى الاضراب يا ابناء  
البحرين البواسل والله ولي التوفيق .

حرر في ١٣/٨/١٩٥٦

هيئة الاتحاد الوطني

الموافق ٦ / ١ / ١٣٧٦

## بلاغ رقم ٧٧

هيئة الاتحاد الوطني - الخليج العربي

### ايها المواطنين الكرام

في هذه الساعة الرهيبة ، في هذه اللحظة الحاسمة من تاريخ العروبة ، في هذه الآونة المتأججة بلهب العدوان الآثم من قبل دعاة الحرية والديموقراطية ، من قبل أذعياء مناصرة الشعوب المظلومة ، من قبل الدولتين العريقتين في الاستعمار ، من قبل دولتي الظلم والاستهتار بحقوق الشعوب وحررتها ، من قبل بريطانيا المتداعية وفرنسا المنهارة ، هذا العدوان الآثم على كنانة الله مصر العربية الخالدة ، مصر قلب العروبة النساب ، مصر زعيمة الشرق العربي ، مصر روح الوحدة والنضال القومي ، مصر رمز الحرية والعزة والمنعة العربية ، تألبت عليها هاتان الدولتان وأغرتا ربيبتها اسرائيل فقاموا بهجوم غادر على أرض العروبة ولما علموا ان تحت كل صخرة ووراء كل شجرة أسد هصور ينتظر ساعة الوثبة للاقتراس والانتقام من الأعداء المغيين ولما لمسوا تلك الضربة القاصمة لظهر ربيبتهم اسرائيل من قبل جيش العروبة ، جيش مصر الباسل ، قاموا ينادون بالمحافظة على القنال . ومن هم هؤلاء الذين ينادون بالمحافظة على القنال ، هم الذين اقاموا الدنيا ولم يقعدوها ضد مصر حينما أمتت القنال ، انهم اليوم يريدون أن يحموا قناة مصر من مصر نفسها - باللسخرية - ولهذا لم يقيموا للاعتبارات الدولية والقوانين المرعية ولا لشرائع الامم المتحدة أدنى وزن . بل اتخذوا أمرهم بليل ودبروا مع ربيبتهم اسرائيل ليقضوا على هذا الجيش القوي الذي أعد بتأييد من الله ليم على يديه خلاص الامة العربية جمعاء من الرق والعبودية والاستعمار ولكن خاب ظنهم وكبا جوادهم . ان صفقتهم خاسرة لا محالة ، وان خطتهم محبطة من قبل القوي الجبار . اننا ازاء هذا العدوان الآثم على القاهرة عاصمة العروبة وضرب السكان الأمنيين والمستشفيات بالقنابل من قبل الطائرات البريطانية وازاء ما هو مبيت للشقيقة

الكبرى مصر من الاعتماد لاحتلالها واستعمارها فان الشعب العربي في البحرين لن يقف مكتوف الأيدي بل ان الواجب القومي والديني يحتم علينا ان نشارك مصر في محنتها وان نرد عنها العدوان الآثم حسب طاقتنا وامكانياتنا ، واننا بناء على ذلك نعلن الاضراب العام الشامل تأييداً لرغبة الشعب العارمة لمؤازرة اخوانهم واشقائهم ابناء مصر الخالدة . وسيستمر الاضراب حتى اشعار آخر . اننا نحمل بريطانيا المعتدية الآثمة جميع تبعات ما يقع من جراء هذا الامر الخطير ، ثم اننا نهيئ بحاكم البلاد العربي المسلم ان يتآزر مع شعبه العربي ويشاركه هذا الاستنكار ، وألا يستمع الى دسائس المستعمرين والدسائس الذين يسعون للتفرقة بينه وبين شعبه ، اننا الان في هذه المحنة العصبية يجب ان ندسى جميع اختلافات وجهات النظر الداخلية وعلينا ان نوحّد صفوفنا لمجابهة خطر الغزاة المعتدين الذين يريدون ان يقضوا على عروبتنا وقوميتنا وديننا . يجب ان نكون يداً واحدة للقضاء على هذه الحملة الصليبية الجديدة . ان التاريخ يعيد نفسه وليس ( ايدن ) الا ( ريشار ) قلب الأسد الذي قام بحملته الصليبية وليس ( غي موليه ) الا ( لويس ) الفرنسي ، اولئك الذين ذاقوا هزيمتهم على يد المصريين الأبطال . نعم التاريخ يعيد نفسه وسوف يلاقون هزيمتهم في مصر ان شاء الله .

### ايها الشعب الكريم

ان هذه الساعة العصبية من تاريخ امتك العربية يجب عليك ان تكون فيها رابط الجأش قوي الايمان شجاعاً عند اللقاء قوياً عند التضحية والله معك . ولئن ينصر الله من ينصره ان الله عزيز حكيم . والله ولي التوفيق .

هيئة الاتحاد الوطني

حرر في ١١/١/١٩٥٦

القسم الثالث

بيان الهيئة رقم (١)

البحرين ٤ رمضان ١٣٧٥ - ١٥ ابريل ١٩٥٦

نهىء المواطنين الكرام بهذا الشهر المبارك  
ارادة الهيئة من ارادة الشعب

ايها المواطنين الاحرار

ان النضال المقدس الذي نخوض غماره جميعاً من اجل الظفر بحقوقنا المشروعة السلمية ، وفي سبيل نيل أمانينا الوطنية المهدورة ، ليستلزم ان نكون اليوم اكثر تنظيمياً مما كنا بالأمس ، وان يكون لقاءنا معكم اوثق عرى وأوسع مدى عما كان عليه من قبل ولذلك فقد قررنا ان نوافيكم في مواعيد معينة بهذا البيان نتحدث اليكم فيه عن كل ما يهمكم الاطلاع عليه ، ونرسم لكم خطوط الاحداث الجارية في بلادنا هذا الجزء من الوطن العربي الاكبر ، لتكونوا دائماً على هدى ودراية بتطور الاحوال ، وبذلك لا يجد الدساسون المناوئون لحركتنا الشعبية ثغرة يتفدون منها لبث سمومهم ، ونشر اكاذيبهم المأجورة .

اننا طلاب حقوق ، والحقوق التي نذرنا انفسنا للكفاح في سبيل تحقيقها اصبحت اليوم من بدهيات القرن العشرين ، واصبح حق تمتع الشعوب والافراد بها مقررأ في جميع المواثيق الدولية والشرائع الانسانية فضلاً عن الشرائع الساوية ...

فماذا نطالب ؟

اننا نطالب بأن يكون للشعب نصيب وافر في ادارة شؤون بلاده

وتصريف امورها وان تكون قراراته ومطالبه حول هذه الشؤون موضع الاعتبار والتنفيذ ، وهذا حق صريح لكل شعب لا ينكره الا المكابرون والمغرضون . وهو حق كسبته الشعوب في ارجاء الدنيا بعد نضال مرير ضد قوى الرجعية والاقطاعية والاستعمار .. وهو تطبيق للآية الكريمة ( وامرهم شورى بينهم ) .

ونحن نطالب بان نكون احراراً في بلادنا ، لاننا نؤمن ان عهد الرق الفردي والجماعي قد ولى الى غير رجعة ، وان من حق كل شعب ان يرسم منهاج حياته بنفسه دون ضغط خارجي او توجيه دخيل .

ونحن نطالب بان تكون لنا صحافة حرة متزنة تعبر عن آمالنا وتعكس رغبات شعبنا وتعالج مشكلاتنا بروح ملؤها الاخلاص والصراحة .

ونحن نطالب ان يكون لنا قضاء عادل وقضاة متخرجون ، وان تشرع لنا قوانين نزيهة تتفق وروح العدالة ، وتستمد اصولها من ديننا وتقاليدينا وتراثنا ، ومن خبرات الامم التي سبقتنا في ميدان الحضارة والتقدم .

ونحن نطالب بان ينصف العامل البحراني ، وان يتاح له المجال الكامل للتمرن والتقدم ، وان يحمي من منافسة العمال الدخلاء الذين يتدفقون على البلاد كالسيل المنهمر بدون ضابط او كابح ، نتيجة لسياسة الباب المفتوح التي جعلت العربي في هذا البلد هو الغريب ، غريب الوجه ، وسيصير حتماً غريب اللسان اذا ما ظل الحال على ما هو عليه الآن .!!

ونحن نطالب برسم سياسة وطنية واضحة بعيدة عن الارتجال السائد في جميع مرافق البلاد الآن، تقوم على اعدادها وتنفيذها جمعية يشترك الشعب والحكومة في انتخاب اعضائها وتعيينهم ، على ان تعمل بعيداً عن اي تأثير للدكتاتور الذي ظل ينهك قوى البلاد ويعفر كرامة اهلها في الرغام طيلة ثلاثين سنة او اكثر .

هذه مطالبنا .. فهل فيها تجاوز لاي ميثاق دولي ، او هل فيها خروج على اي مبدأ انساني؟ انها مطالبكم ايها المواطنين قبل ان تكون مطالبنا

ونحن نعاهدكم ايها المواطنين الاحرار على ان نسير معكم قدماً ، يداً بيد ،  
وكتفاً الى كتف كالبنيان المرصوص لتحقيقها .. فارادة الهيئة انما هي من  
ارادة الشعب .. والعاقبة الحميدة حتماً للشعوب المناضلة . والله ولي التوفيق .

### قضيتنا في الصحف الاجنبية :

كان للحوادث التي وقعت اخيراً في البحرين صدى بعيد المدى . فقد  
تناقلت تفاصيلها وعلقت عليها اكثر الاذاعات والصحف العالمية ، وخاصة  
العربية منها التي ابدت اهتماماً بالغاً بتتبع مراحل قضيتنا والدفاع عنها . وليس  
هذا بالمستغرب ، فالبحرين جزء من الوطن العربي الاكبر ، ومصيرها مرتبط  
كل الارتباط بمصير سائر الاجزاء فيه . وما يقوم داخلها من احداث - لا  
شك - ينعكس صداه بقوة في نفوس الجماهير من انشاء الشعب العربي في  
مختلف اقطارهم ، وخاصة اولئك الذين وعوا ذاتهم العربية وآمنوا بوحدة  
امتهم العربية ورسالتها في الحياة .

على اننا لن نتناول بالتعليق ما كتبه الصحف العربية لاعتقادنا ان الناس  
قد تداولوه وناقشوه في مجالسهم ، بل سنقصر موضوعنا على مناقشة بعض ما  
جاء في الصحف الانكليزية ، وهي تلي الصحف العربية اهتماماً بالموضوع مع  
التناقض - بالطبع - في الاتجاه .

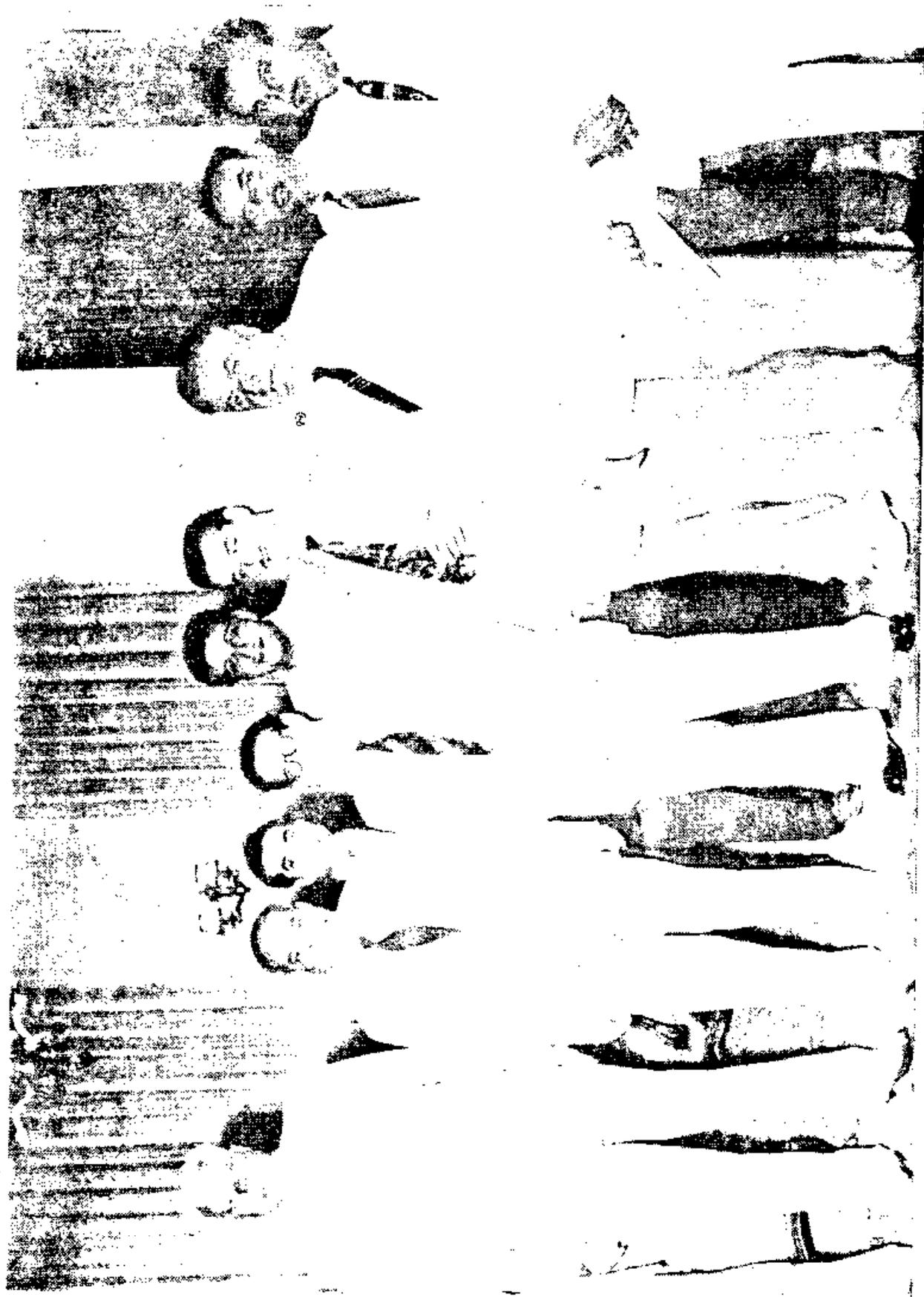
ان مراسل جريدة ( التايمس اللندنية ) مثلاً يعزو فك الاضراب الى تعب  
الناس منه ويقول ان الاسباب الحقيقية وراء هذا التعب غير معروفة لكثرهم ،  
وردنا على هذا التصليل الفاضح ان المراقب المحايد - بغض النظر عن وجهة  
نظرنا - لا يستطيع غير ان ينفي هذا الزعم المغرض . بعد ان شاهد عن  
كتب اصرار الشعب الرائع على مواصلة الاضراب مها كلفه ذلك من تضحيات  
ولا ندري فلعل مراسل الجريدة قصد من وراء دسه ان يقلل في أعين قرائه  
من الطاقة النضالية في افراد شعبنا وقدرتهم على الاستجابة الى الدوافع  
الوطنية . اما جريدة ( الديلي اكسبرس ) فانها قامت بالدور الاكبر في تشويه  
الحقائق ونثر الاتهامات . فقد كتبت مراسلها في احد الاعداد ان جزيرة

البحرين كانت واقعة تحت تأثير اذاعة القاهرة وروسيا ! متجاهلاً - عن قصد بالطبع - ان حركتنا الشعبية ليست وليدة اليوم . فبالرغم من انها عبرت عن نفسها في صورة تكتل شعبي متساند قبل سنتين الا ان جذورها تمتد الى ما قبل ذلك بكثير . انها حفيذة تلك الانتفاضات العابرة التي حفل بها تاريخ البحرين منذ مطلع هذا القرن . وما تطورها وتبلورها سوى نتيجة حتمية لوعي الناس المتزايد واحساسهم بواقعهم المرير من جهة وتجاهل السلطات من جهة اخرى لمطالب الشعب وحقوقه المشروعة .

ان تقصّد المراسل في التلاعب بالحقائق وابرارها على غير حقيقتها يظهر بصورة اوضح في اعتباره جميع الاحداث الاخيرة ناتجة عن تأثير هاتين الاذاعتين . لانه من المعروف ان تصرف الشرطة الاستفزازي واطلاقهم النار على الابرياء من المواطنين بالاضافة الى العوامل الاخرى ، هي السبب المباشر الذي اثار سخط الناس وفجر الغضب في نفوسهم .

ويظهر ايضاً فيما زعمه من سحائه لمكبرات الصوت في مقاهي المنامة يوم الاربعاء - احد ايام الاضراب - وهي تنقل من القاهرة برامج تؤجج شعور الكراهية ، هذا الشعور الذي زعم المراسل انه يلهب مشاعر القوميين العرب لدرجة الجنون . فكيف سمع المراسل مكبرات الصوت في المقاهي وهي كلها كانت مغلقة طيلة ايام الاضراب . هل تراه اراد ان يوحي لقرائه بصورة غير مباشرة ان الاضراب لم يكن شاملاً ام تراه قصد ان يصرف انتباههم عن تقصي الاسباب الحقيقية ، وراء تدمير الناس العام وبالتالي تحديد المسؤوليات؟

وقد نقل نفس المراسل حديثاً زعم فيه بانه تحدث الى الاستاذ الشملان على ظهر البارجة البريطانية ( Superb ) اثناء مرورها بالبحرين في الآونة الاخيرة . والواقع ان الاستاذ الشملان لم يقابل هذا المراسل بتاتاً على ظهر البارجة وان كل ما نشره هذا المراسل لم يكن الا من نسج خياله المريض . ولا شك ان القارئ العربي المدرك لا تحفى عليه الدوافع السياسية المغرضة التي املت على كاتبه نشر مثل هذا الخبر .



المؤتمر الصحفي الذي عقده المؤلف بدعوة من الاستاذ الكبير رياض طه في فندق بريستول بيروت في ٦/٨/٥٦

وفي احد اعداد جريدة ( الديلي ميل ) حديث ادلى به مستشار حكومة البحرين لمراسلها . استوقفنا فيه - بصورة خاصة - ما قاله من ان عظمة الشيخ سلمان لا يثق في شخص على هذه الجزيرة قدر ثقته فيه ، لذلك عهد اليه بتصرف الشؤون المالية بما في ذلك ماليته الخاصة ! ؟ ونحن نستنكر كل الاستنكار هذا التصريح المتسم بطابع التبجح والادعاء ، والذي اثار دهشة الناس واستغرابهم ، لأن معناه ان البحرين ليس فيها شخص جدير بثقة الحاكم غير السر ( تشارلس بلكريف ) ونحب هنا ان نؤكد ان استياء الناس ليس منصباً على سياسة المستشار المالية فحسب وانما على جميع تصرفاته الادارية الاخرى . فلم يحصر القضية في هذه النقطة بالذات ؟ ؟ . وحين سئل عن ما يظن ان المئة شخص ( الجمعية العمومية لهيئة الاتحاد الوطني ) سيفعلونه عندما يسلم لهم دخل البحرين ، اجاب ( انهم سيرسلون عدداً اكبر من ابناء البحرين وبناتها الى مصر ، كما سيأتون بعدد اكبر من المصريين الى البحرين ) ان الاتهام في ذاته او هي من ان نتصدى له بالتنفيذ . وانما نود ان نشير الى انه كشف لنا عن عقلية تلح في ثنانيا التعليم الجامعي خطراً حقيقياً على مصالحها. ان من حق المستشار ان يعتبر اقدامنا على ارسال ابنائنا الى حيث ينالون قسطاً وافراً من التعليم عملاً شائناً يثير غضبه ، لان كثرة العناصر المثقفة في البلد تهدد بالخطر كل تصرفاته الفردية . اما نحن فنعتز بمثل هذا الاتهام بوجه الينا لانه يزيدنا شرفاً واعتزازاً بالمهمة النسبية التي نتحمل اعباءها . فالتعليم العالي في نظرنا هو احد المسامير التي ندفعها في نعش الواقع الفاسد الذي يهيمن على مجتمعنا .

وجواباً على سؤال آخر ، قال : ان الرأي العام مستاء من السياسة المالية التي ينتهجها والتي تقضي بتوفير مبلغ معين من دخل البحرين كل عام. والواقع الذي لا جدال فيه ان الرأي العام اكثر حرصاً واشد اهتماماً بمستقبل بلاده من المستشار ، وهو لا يعارض مطلقاً سياسة التوفير هذه شريطة ان تتم على اسس صحيحة . فقد طالب دائماً ولا يزال يطالب بان تستخدم هذه المبالغ في



جانب من المادة التي اقامها الاستاذ وعضو طه في فندق بريستول

مشاريع انتاجية داخل البلد ، تعود عليه وعلى بلاده بالنفع وتؤمن مصدراً للدخل يعتمد عليه في المستقبل عندما تنضب آبار الزيت .

وبعد ، ان هذه الحملات الصحفية لا تخيفنا ولن تقعد بنا عن الماضي في كفاحنا من اجل استكمال مقومات سيادتنا . ان الحقائق في هذا العصر باتت تعلق على حملات الدس والنهويش .. وقضيتنا هي حقيقة حية ، فلا بد ان تنتصر ، سواء قصر الزمن أو طال .

### دعوى باطلة

حملت الينا الانبياء الاخيرة تصريحاً استفزازياً لوزير خارجية ايران جاء فيه ان البحرين جزء لا يتجزأ من ايران ! لذلك فانها لن تسكت بعد اليوم عن المطالبة بضمها اليها ! كما تضمن الاشارة الى ان مذكرة خطية بهذا الخصوص قد سلمت الى السفير البريطاني في ايران . وان الموضوع قد بحث مع سلوين لويد اثناء زيارته الاخيرة لمنطقة الشرق الاوسط .

هذا وقد ذكرت احدى وكالات الانبياء من قبل ان ايران وافقت على الانضمام لحلف بغداد ، بعد ان حصلت على وعد من بريطانيا بتسليمها جزر البحرين .

اننا لا نود ان ندخل مع ايران في نقاش بيزنطي حول تصريح وزير خارجيتها ، فهو ادهى واتفه من ان نصرف جهودنا في مناقشته والرد عليه . ولان الموضوع بالذات عاجلته الصحف المحلية كثيراً واصدرت عنه مجلة صوت البحرين كتاباً خاصاً .

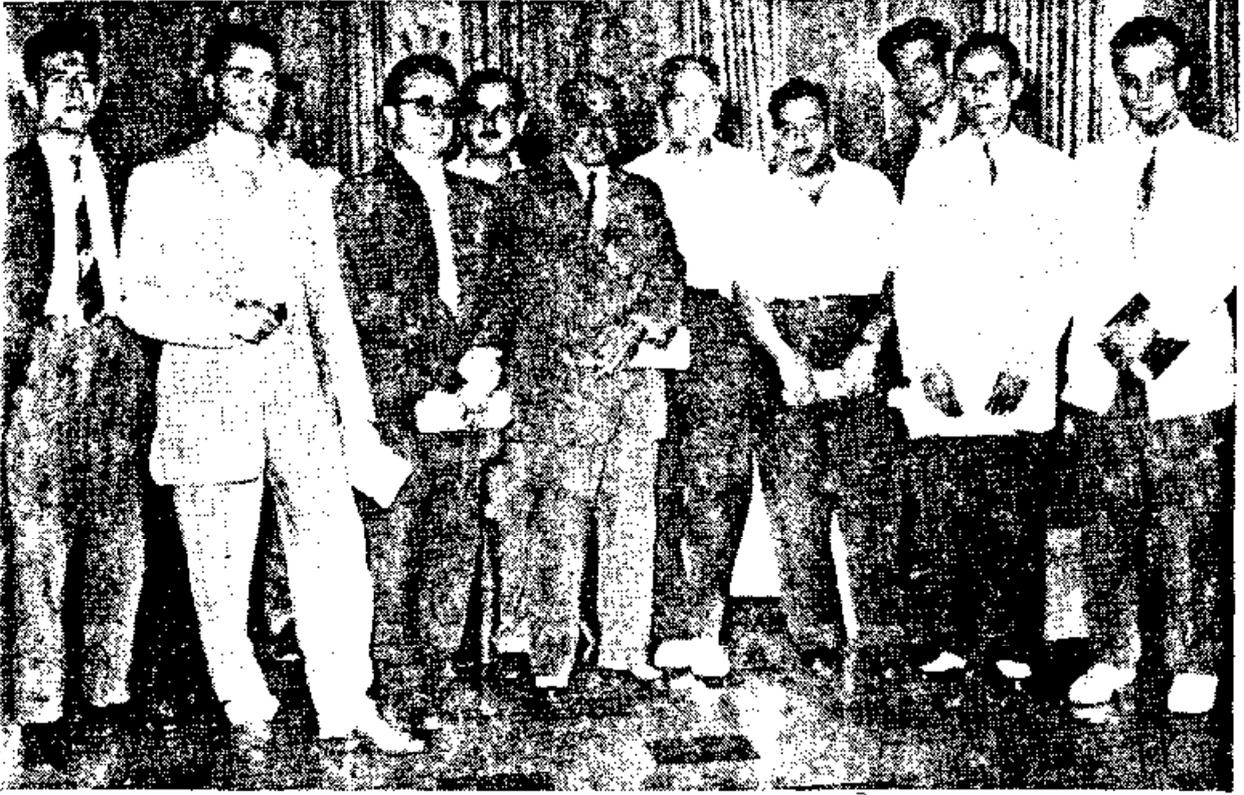
ولكننا نريد ان نلفت نظر ايران الى انه اذا كان هدف المسؤولين فيها هو خلق قضية وهمية - وهذا ما نؤمن بصحته - يتلهم بها الرأي العام الايراني ، فلستحوز على مشاعره وتصرفه عن الاهتمام بقضاياه الوطنية الجدية ، فانتسنا ننصحهم بالتفتيش عن شيء آخر غير البحرين ، لينفعهم في هذا الغرض . وإلا

فان النتيجة الحتمية لاستمرارها في انتهاج هذه السياسة الاستعمارية سيعبىء  
ضدها شعور الرأي العام العربي الذي يسوؤه ان يرى اي جزء من وطنه تدنس  
ارضه ، ارجل المستعمرين ايا كان جنسهم او دينهم . ذلك لان البحرين جزء  
من الوطن العربي ومصيرها يرتبط ارتباطاً تاماً بمصير سائر الاجزاء . وما نشاهده  
اليوم من واقع التجزئة إنما هو مفروض على الشعب العربي ، لذلك لا يقره . هذا  
الشعب . وقد بدأ فعلاً في تكتيل صفوفه وتوحيد نضاله من اجل ازالة جميع الحدود  
الاصطنعة التي تحد من انطلاقه وفتحته على الحياة . ويوم يحقق هذا الهدف  
ستصبح البحرين نقطة حية في الخضم العربي الزاخر .. فلتحذر ايران ..

قد يضطر - مرغماً - شعب البحرين ان يسكت عن بعض الامور التي  
لا تتفق ومصالحه في بعض الاحيان ، ولكنه بالتأكيد ، ونتيجة لوعيد القومي  
المتزايد لن يقف مكتوف الايدي حين تمتن كرامته القومية ، ويتعرض صميم  
وجوده للخطر . وانه سيستخدم جميع الوسائل التي تكفل عروبة بلاده ،  
ولن يمكن للغزاة ان يطاوا ارضها الا على جثة آخر رجل من ابنائه .

اما بالنسبة لبريطانيا فنحن نستنكر بشدة كل محاولة من جانبها ، للتصرف  
بمسير هذا البلد كما يحلو لها ، فهو ملك لابنائها وليس ملكاً لها ولا حق لها  
مطلقاً ان تساوم عليه مع اية دولة كانت . اننا في الوقت الذي نحذرهما من  
مغبة التلاعب بهذه القضية ، نطلب منها ان تصدر تصريحاً واضحاً حاسماً  
يوضح حقيقة نواياها بالنسبة لمستقبل البحرين .

ولا يد لنا قبل ان نختم هذه الكلمة ان نوجه اللوم والعتاب الشديد للرأي  
العام العربي في مختلف اقطار العروبة لعدم اعطاء هذه القضية ما تستحقه من  
الاهتمام الجدي . ونطلب منه في نفس الوقت ان يضغط على الحكومات العربية  
التي تتبنى القضية وتقف من ايران بشأنها موقفاً حازماً ، والافان مأساة  
فلسطين والاسكندرون ستكرر من جديد على ارض العرب .



المؤتمر الصحفي الذي عقد في دمشق في ١٥ / ٨ / ٥٦

### صحافتنا ... كيف تحارب !

للاصحافة تعريف بسيط لا يختلف عليه اثنان .. وهو انها المرآة التي  
تعكس آمال الشعب وآلامه بصورة صادقة صحيحة .. وتوجيهه  
التوجيه الواعي ..

ولو طبقنا هذا التعريف على صحافتنا في البحرين لهالتنا المفارقة الغريبة  
بين هذا التعريف وبين حقيقة الواقع الذي تعيش فيه صحافتنا المشنولة المقيدة.  
ان معنى وجود الرقابة على الصحافة ليس له الا دلالة واحدة ، هي ان  
المسؤولين هنا لا يعترفون بالصحافة .. ولا يعترفون بمهمتها النبيلة .. ومرد  
هذه الفكرة السائدة لدى المسؤولين هو انهم يرفضون رفضاً صريحاً ان يعترفوا  
بحقيقة الوعي النامي في البلاد .. وبحقيقة التطور في افكار الشعب .. هذا  
التطور الذي اصبح من المحال معه ان يسكت الشعب على هذا الامتهان

للصحافة ، وعلى هذا الخط من قدرها ومحاولة كتبها . ولو أردنا ان نسرده الامثلة على ذلك لأعوزنا مائة بيان وبيان .. ولكننا نكتفي بالقول - ليعرف الناس الى اي مدى يحارب المؤولون الصحافة - بأن الرقبة لا تسمح لهذه الصحف بأن تنتقد الوضع الحاضر او ان تعلق عليه .. كما انها لا تسمح لاصحاب الصحف بأن يشيروا في محضهم الى ان هناك رقابة .. او ان يشيروا الى المواد التي تحذفها الرقابة .. وملفات الجريدة الوطنية - الوطن - مكتظة كل مرة بالمواد والمقالات التي تلغيها الرقابة قبل اصدار كل عدد .

وليس هذا فقط .. بل ان الرقابة تشطب حتى المواضيع التي تتعلق بحلف بغداد .. او التي تمس الاوضاع في الاردن .. او التي تحارب الجريدة فيها الاستعمار .. او تحارب فيها الشركات الاحتكارية .

وسلطة هذه الرقابة .. وعقليتها التي تشطب بها المقالات ، لا تقف عند هذا الحد فحسب .. ولكن تتمدها - ويا للخزي - حتى الى المواضيع التي تتعلق باسرائيل ! فقد شطبت الرقابة مؤخراً فقرة من حديث لأنور السادات اثناء مروره بالبحرين في الفترة الاخيرة .. هذه الفقرة هي قوله : ( بأنه يتمنى ان تقوم اسرائيل بتنفيذ تهديدها بهجوم الربيع الذي سوف لن تكون نتيجته الا دمار اسرائيل ) .

تصوروا هذا ايها الناس .. ثم تصوروا الى اي حد تحاربنا الرقابة في افكارنا وفي معتقداتنا .. نعم .. حتى اسرائيل؟! ممنوع علينا ان نشير اليها .. او ان نشير الى ان هناك حرباً بيننا وبينها ..

فيا للعار .. ويا للخزي .. ويا للفضيحة .. وبارك الله في همة المسؤولين .. وفي وطنية الرقباء .. وسحقاً لك ايها الشعب المجاهد المناضل من اجل حريتك ومن اجل بلادك ..

## الذين يخافون من الاوهام

( عجبنا لمن لا يجد القوت في بيته كيف لا يخرج شاهراً سيفه )

ابو ذر الغفاري

ما ان تقوم حركة او انتفاضة وطنية في هذا الشرق العربي ، لغرض  
الاصلاح الا ويتهم اصحابها والقائمون بها ، بانهم اما محرضون على الفوضى او  
شيوعيون تحركهم ايد خارجية شيوعية . ويجري ذلك بصورة واضحة في  
البلاد التي ابتليت بذلك النوع من الحكام النفعيين الاقطاعيين والمسيرين بارادة  
المستعمر ، الذين لا تتوفر سعادتهم الا على شقاء وتعاسة شعوبهم . بحيث يرون  
نذير الخطر على نفوذهم في كل صوت يرتفع مطالباً بالحرية والعدالة ، وهذا  
النوع من الحكام الذين تعوزهم ثقة ومساندة شعوبهم لا يقوون على الوقوف  
والصمود الا متى ساندتهم قوى استعمارية غاشمة لانؤمن باسسط حقوق الانسان  
ولا تقر شرعية حرية الشعوب في تقرير مصيرها ، وكل ههنا ان تستنزف  
خيرات بلدان هذه الشعوب وتمتص دماء ابنائها لتتركهم صرعى الفقر والجهل  
والمرض . . .

وهكذا نجد ان ما يهيم هؤلاء المستعمرين حين يبعثون الى بلداننا برسلمهم  
من صحفيين وبرلمانيين ، هو ان يتشبهوا مما اذا كانت هناك ثمة صلة بين انتفاضة  
شعوب هذه البلدان وبين الشبح الذي اصبح يقض مضاجعهم ، واخذ يغزو  
مناطق نفوذهم بطرق ووسائل تختلف اختلافاً كبيراً عن طرقهم ووسائلهم ،  
اما مطالب هذه الشعوب وقضاياهم الوطنية فلتذهب الى الجحيم طالما انهم  
مطمئنون الى ان هذا الشبح لا يزال بعيداً عن هذه المناطق .

واننا لنستغرب من ان يتجاهل هؤلاء ان الشيوعية في كل مكان انما  
تتسرب الى البيئات الفاسدة ذات التحكم الفردي حيث تجد لها مرتعاً خصيباً .

ان الشيء الذي يتعامى عنه هؤلاء المستعمرون ورسلمهم ، هو ان العامل  
الاساسي لوقف هذا الغزو لا يتحقق بمساندة الفساد والاقطاع ولا باتخاذ نفس



المؤتمر الصحفي الذي عقده في دمشق في ١٤ / ٨ / ٥٦

الاساليب العقيمة البالية ، وانما بتحقيق عدالة اجتماعية واعتراف بحق هذه الشعوب المستيقظة في حكم نفسها وادارة شؤونها ، ومن ثم التعامل معها على اساس المصالح المتبادلة العادلة .

ان ارسال البوارج وحشد الجنود لم يجد نفعاً في اخماد حركات الشعوب التحررية حينما اصرت عليه فرنسا في الهند الصينية وحين تصر على اتخاذ اليوم في الجزائر العربية الباسلة ولم يغير المصير المحتوم حينما حاربت من اجله هولندا الشعب الاندونيسي الحر ، ومثل هذا المصير هو الذي ستنتهي اليه حتماً السياسة الاستعمارية الحرقاء في كل بلد تحمله .

وهنا في البحرين نود ان نطلقها صريحة مدوية لا يشوبها الغموض ولا يكتنفها الابهام ، باننا قوم مؤمنون بحقنا وان حركتنا ليست شيوعية وانما هي صادرة من اعماق شعبنا الناهض الكريم ، ولم يكن الفضل في انتفاضتنا لاي عنصر اجنبي من قريب او بعيد ولقد سارت هذه الحركة التحررية في طريقها السوي يدفعها الايمان بعدالة قضيتها وحق هذا الشعب في نيل حياة حرة كريمة يصبو اليها ، وهو لا بد محققها بمشيئة الله وعونه .

### حققوا مطالب العمال العادلة

كان تأليف نقابة للعمال وسن قانون عادل للعمل من مطالب الشعب الرئيسية التي تقدم بها ممثلوه الى المسؤولين ، والتي تدل على ما تحمله القضية العمالية من مكانة بارزة بين قضايا المجتمع الاخرى . ولا غرو اذا ما اعتبر الشعب ان اي حل لتلك القضايا لا يتضمن انصاف الطبقة العاملة والاعتراف لها بحقوقها الثابتة ، هو حل مبتور لا يرضى به ولا يقره .

اخذت الهيئة على عاتقها منذ البدء مهمة تكتيل القوى العاملة في البلاد وتنظيمها وكان من ثمره ذلك ان ظهرت الى الوجود اولى التشكيلات العمالية في تاريخ هذه البلاد باسم « اتحاد العمل البحراني » الذي يمثل جميع الايدي الوطنية العاملة .

لقد كان المنتظر ان يتم اصدار قانون العمل والاعتراف الرسمي بحق العمال في تشكيل نقابتهم الموحدة قبل انتهاء العام الميلادي المنصرم ، ولكن تشدد بعض اصحاب العمل المدللين وتسكهم بوجهة نظرهم الاستغلالية كل ذلك أدى الى تأخير هذا القانون وعدم الفراغ منه حتى الآن . ان هذا التلكؤ في اصدار قانون العمل قد ادى الى ازدياد استياء العمال وتذمرهم نتيجة لضياع حقوقهم وعدم اقامة المجال امامهم للدفاع عن وجهة نظرهم فيما يتعلق بخلافات العمل المتزايدة . فاذا اضيف الى ذلك تعنت الشركات الاحتكارية وما ترهق به العمال الوطنيين من ظلم فادح ولجؤها الى تفضيل الاجانب عليهم في الوظائف ، وانتشار البطالة تبعاً لذلك ، ادركنا مدى الآثار السيئة التي تترتب على تساهل المسؤولين وتباطئهم في معالجة الوضع ..

لقد اصدرت الحكومة اعلانها المؤرخ ٤ رجب ١٣٧٥ وذلك اثناء اشتداد الازمة العمالية، والذي وعدت فيه بتحسين مستوى العمال البحرانيين وتعديل شروط العمل لصالح العمال بصفة عامة ومنحهم تعويضات عادلة عن اصابات العمل ، ولكن الحكومة بدلا من ان تتدخل جدياً لانصاف العمال والاعتراف بحقوقهم نجد انها لا تريد ان تقدم على تحقيق شيء من هذا القبيل ، الا بعد ان يحظى ذلك بموافقة اصحاب العمل المدللين اياهم؟! وهو مبدأ غير صحيح ، وغير عادل ، ولا يتمشى مع واجب الحكومات المسؤولة عن حفظ مصالح المواطنين . والمعروف ان اصحاب العمل ، وأية جهة اخرى لها مصلحة خاصة في بقاء وضع معين على فساد ، لا يمكن ان يوافقوا طواعية على تحقيق شيء يتعارض مع مصالحهم او يحد من تصرفاتهم التعسفية تجاه العمال والتي ليس هناك حتى الآن من يحاسبهم عليها .

لذلك فان وقوف الحكومة موقف المحاييد المتفرج من قضية اجتماعية هامة كقضية العمال ، وعدم تدخلها لحماية الطبقة العاملة ، ان دل على شيء فانما يدل على عدم جديتها في تنفيذ هذا الامر ، وبالتالي خضوعها لرغبات واتجاهات اصحاب العمل .

لقد اصدر العمال مؤخراً بيانهم المؤرخ في ٢٣ فبراير ١٩٥٦ والذي تضمن التعبير عن وجهة نظرهم في عدد من النقاط المتعلقة بقانون العمل والنقابة ، وقد سلمت نسخة مضاة منه الى الحكومة ، فماذا فعلت لانصافهم ؟

ان هيئة الاتحاد الوطني ومن ورائها شعب البحرين كله ، تؤيد مطالب العمال كل التأييد وتضم صوتها الى اصواتهم ، وهي ستظل دائماً حريصة على ان تجاب مطالب العمال ، ويعترف لهم بحقوقهم المشروعة .

( اعطوا العامل حقه قبل ان يجف عرقه )

( حديث شريف )

## الاخبار

نص البرقيات المتبادلة ، النادي الثقافي القومي ، نادي المعلمين ، خالد احمد المشاري

### الكويت

#### هيئة الاتحاد الوطني البحرين

انهيار الاستعمار في الوطن العربي ، وانجازات المتكررة نتيجة طبيعية لتبني الشعب العربي الشعور المتحرر . مساهمتكم الرائعة بالنضال ضد الاستعمار مظهر يدل على وحدة النضال العربي ، وخطوتكم العظيمة خادمة لنهضة الخليج العربي ، ومجده . نحيي فيكم البطولة وضربكم المثل الرائع بالتكاتف والتنظيم والمثابرة . نهنتكم ونهنتف معاً عاشت وحدة الامة العربية ، عاش نضال الشعب العربي ، ضد الاستعمار ، عاشت الامة العربية حرة مستقلة .

النادي الثقافي القومي

## الجواب

النادي الثقافي القومي - الكويت

كان لبرقيتكم صداها الكبير واثرها البالغ المشجع لشعب البحرين ، للمضي قدماً في مجال النضال العربي المشترك ، وتحرير هذا الجزء من الوطن العربي الاكبر من براثن الاستعمار وبقايا الاقطاعية البغيضة . ان شعب البحرين ليعتز بتأييد شعوب العالم العربي ، وفي طليعتها شعب الكويت الشقيق ، كما انه ليتطلع الى اليوم الذي تتحقق فيه للعالم العربي وحدته الشاملة واستقلاله الكامل تحت راية عربية واحدة . نشكركم اجمل الشكر ، ونرجو ان يواصل النادي الثقافي القرمي جهوده الصادقة المثمرة لتحقيق اماني العرب القومية . عاشت الامة العربية ، وعاش نضال شعب الكويت الشقيق .

هيئة الاتحاد الوطني

## البصرة

رئيس الهيئة التنفيذية - البحرين

نهنكم على هذا الفوز المبين ، ددتم موفقين .

خالد احمد المشاري

## الجواب

خالد احمد المشاري - البصرة

كان لبرقيتكم عظيم الاثر في نفوس شعب البحرين ، حفظكم الله انتصاراً للحرية والعروبة .

هيئة الاتحاد الوطني

## الكويت

الاتحاد الوطني - الكويت

انتصار الشعب البحراني الرائع على الاستعمار والاقطاع ، انتصار للحرية والديمقراطية في الخليج العربي وانتصار لنا ، عاشت وحدة الشعب البحراني الشقيق ، عاش الكفاح المشترك للشعوب العربية .

نادي المعلمين بالكويت

## الجواب

نادي المعلمين بالكويت

نحيي فيكم الحرية الدافعة والشعور العربي الفياض ، لقد غمر شعب البحرين موجة اكبار واجلال عند اطلاقه على برقيتكم ، عشم انصاراً للجهاد والكفاح وعاش شعب الكويت الشقيق حراً ، ونبراساً للحرية ، عاشت وحدة العرب .  
- هيئة الاتحاد الوطني -

## الأخبار

١ - يدرس اتحاد العمل البحراني مشروع انشاء جمعية تعاونية لتشييد بيوت سكنية للعمال وتحسين بيوت العمال الحالية التي يمتلكونها ، بحيث تتوفر فيها وسائل الراحة والصحة .

٢ - حفل هذا الاسبوع بنشاط مقتعل من قبل الحكومة في صورة اذاعة بيانات وتوزيع نشرات مغلقة من الامضاء والتاريخ ، يضاف الى ذلك ما جاء في نشرتها الرسمية الاخيرة ، ونحن نتساءل ما الغاية من هذه المناورات التي ان دلت على شيء فانما تدل على محاولة فاشلة لذر الرماد في العيون ، في الوقت الذي يتجاهل فيه المسؤولون مطالب الشعب ويحاولون جهسدهم التخلص من تنفيذ ما اتفق عليه بالروح التعاونية اللازمة . والهيئة قد تقدمت بمذكرات وتبادلت عدة رسائل مع حاكم البلاد ، فيها الرد الوافي على هذه البيانات وستنشرها على الشعب الكريم في بيانها القادم .

٣ - بدأ اتحاد العمل البحراني في اجراء انتخابات مجلس الادارة . وقد باشرت لجنة الانتخابات عملها بالفعل والهيئة ترجو من جميع العمال ان يتعاونوا مع لجنة الانتخابات لاداء مهمتها بصورة صحيحة ، حتى يستطيع المجلس الجديد ان يزاول نشاطه ويحقق برامج الواسعة معتمداً على ثقة العمال فيه وتأيدهم .

## بيان رقم (٢)

ايها المواطنين الاحرار :

تجتاز حركتنا الشعبية الآن مرحلة دقيقة تستوجب تكتيل القوى وتجنيد جميع العناصر المخلصة في البلاد للعمل من اجل استكمال القوات الاساسية للحياة الكريمة التي ينشدها شعبنا المناضل .

ان هذه المرحلة تتطلب بذلاً متواصلاً ونضالاً لا يتطرق اليه الوهن وخاصة من قبل الفئة الواعية التي يقع عليها العبء الاكبر في قيادة الجماهير وتدريبها على اساليب الكفاح عن طريق المشاركة الفعلية .

قد يبدو لبعض المواطنين ان حركتنا تسير ببطء وتراخ ، ونحن نود ان نؤكد لهؤلاء المواطنين ان وقت ارتجال الاعمال وكشف المخطط قد مضى ، وآن لنا ان نعمل بصمت وان ندرس بروية جميع الخطوات التي نزمع الاقدام عليها لكي نضمن الحصول على نتائج ايجابية فعالة . ولهذا قد تطول الفترات بين بلاغ او بيان وآخر ولكن هذا لا يعني قطعاً ان الفتور قد تسرب الى حركتنا وانما نحن نعمل ليل نهار للسير بقضيتنا الى الغاية المرسومة .

وبعد ، كنا قد وعدناكم بنشر الرسائل والمذكرات المتبادلة بين هيئتكم وبين صاحب العظمة حاكم البلاد وها نحن نقفي بهذا العهد فننشرها عليكم في هذا البيان لتكونوا على علم تام بجميع المراحل التي تجتازها قضيتكم العادلة . والله ولي التوفيق .

هيئة الاتحاد الوطني

## هيئة الاتحاد الوطني

### البحرين

التاريخ : ٢٧ / ٣ / ١٩٥١

حضرة صاحب العظمة الشيخ سامان بن حمد الخليفة حاكم البحرين المعظم،

تحية واجلالاً ،

يسر هيئة الاتحاد الوطني ان تتقدم لعظمتكم بهذه المذكرة بعد ان تم الاعتراف بها رسمياً من قبل حكومة عظمتكم ، ولها وطيد الامل ان تعاونها السلطات على المضي قدماً نحو اصلاح الاوضاع في بلادنا العزيزة واشاعة الهدوء والطمأنينة بين المواطنين والقضاء النهائي على هذا التوتر والجفاء السائدين بين الشعب والحكومة .

اننا على ضوء ما لمسناه من عظمتكم ، واعتماداً على ما جاء في كلمتكم الكريمة التي وجهتموها لممثلي هذه الهيئة حين اجتماعهم بكم وما ابدىتموه من استعداد عظمتكم للقيام بالاصلاحيات العامة التي ينتظر الشعب تحقيقها ، نتقدم لعظمتكم طالبين مناقشة النقاط الآتية وتصديقها كي تتمشي ورغبات شعبكم وآماله .

### المجلس الاداري

اولاً : كنا نتوخى ان يشكل هذا المجلس طبقاً للمبدأ الذي تقرر الاخذ به في تشكيل المجالس الاخرى كمجلسي المعارف والصحة ، وهو المبدأ القاضي بتمثيل الشعب فيها ، غير ان تشكيله جاء خلافاً لما كنا نتوقع . ونظراً للتجارب التي مرت بالحكومة في السابق مراراً وتكراراً من محاولتها تشكيل عدد من اللجان دون الاخذ بهذه القاعدة ، وما لاقته من اخفاق في اداء مهمتها ، نتيجة لعدم تعاون الناس معها ، فاننا نقترح ان يعاد النظر يا صاحب العظمة في تشكيل هذا المجلس حتى يحقق الأغراض التي انشئ من اجلها .

**ثانياً :** ان من الامور التي نأخذها على تشكيل هذا المجلس ، اشراك بعض رؤساء الدوائر فيه ، بينما تنص لائحة صلاحياته على ان من حقه ان يستدعي اي موظف مهما كان مركزه لمناقشته في اي شأن من شؤون دائرته . فمن اذا سيتولى المناقشة مع رؤساء الدوائر الذين يضمهم هذا المجلس ؟ ثم كيف يجوز لرئيس دائرة ما ان يتولى مناقشة رئيس دائرة اخرى ؟ وكذلك كيف يجوز ان يتولى رئيس اية دائرة النظر في اي شكوى قد يرفعها احد موظفي دائرته ضده .

**ثالثاً :** لم تحدد الحكومة متى تنتهي فترة العضوية في هذا المجلس ، اذ ان المتبع عند تشكيل اي مجلس تحديد مدة العضوية فيه .

**رابعاً :** كيف يصح لهذا المجلس دعوة اي موظف من دائرتي المعارف والصحة في الوقت الذي يشرف على كل من الدائرتين مجلس مستقل استقلالاً ادارياً ومالياً كاملاً ؟

### مجلس المعارف

كان لاعلان عظمتكم الصادر بتاريخ ١٢ ربيع الاول بخصوص تشكيل المجالس وغيرها صدى طيباً في نفوس جميع المواطنين ، وقد عبروا عن ذلك باقباهم الكبير على الاشتراك في انتخابات مجلس المعارف ، وكان الجميع يتربصون بدء اعمال هذا المجلس بفارغ صبر كبداية طيبة للتعاون المنشود بين الشعب والحكومة ، ولكن تعيينات الحكومة جاءت غير متمشية مع رغبته للاسباب التالية :

**اولاً :** ان المتفق عليه حسب الاعلان المذكور ان تكون العضوية في هذا المجلس مناصفة بينا عينت الحكومة سبعة اعضاء بدلاً من ستة .

**ثانياً :** لم تكن هناك اشارة في الاتفاق الى تعيين رئيس للمجلس ، ومعنى ذلك ان هذا الامر سيترك للمجلس نفسه حينما يضع لائحته الداخلية .

**ثالثاً :** اشترطت الحكومة قبل اجراء الانتخابات عدم ترشيح اي موظف

حكومي لعضوية هذا المجلس وغيره ، بينما عينت بعض موظفيها في مجلس المعارف وهذا مخالف للمبدأ الذي اشترطته الحكومة .

رابعاً : من بين من عينتهم الحكومة شخص لم يفز في الانتخابات لمجلس المعارف ، بينما المتعارف عليه في بلدان العالم المتحضر ان من يسقط في انتخابات مجلس ما لا يجوز تعيينه في المجلس نفسه .

خامساً : ان اي مجلس يشكل لادارة مرفق عام يجب ان يتوفر فيه الانسجام والتعاون بين اعضائه ، ليحقق الاغراض التي اوجد من اجلها ، وان يعمل المنتخبون والمعينون لا على اساس كتلتين متضاربتين بل كوحدة منسجمة متأسكة فرضها الصالح العام . ولما كان من بين من عينتهم الحكومة شخص معروف عنه انه تنقصه روح الانسجام والتعاون مع الآخرين ونعني به حسن بن الحاج عبد الرسول بن رجب لهذا نرجو من عظمتكم اعادة النظر في امر تعيينه .

وبناء على ما تقدم فائنا نلتمس من عظمتكم ان تعيروا هذه النقاط التي اوضحناها اعلاه عنايتكم البالغة حتى يمكن ان يسير المجلس وغيره من المجالس الاخرى في سبيلها نحو الهدف المنشود .

### الصحافة :

ان الصحافة بوضعها الحاضر الذي يحتم عليها ان ترم موادها من بين يدي لجنة الرقابة المعينة من قبل حكومة عظمتكم ، هذه الصحافة تجد نفسها عاجزة عن أن تؤدي المهمة النبيلة التي انشئت من اجلها .

ان لجنة الرقابة تتعسف كثيرا في مراقبة مواد الـ احد لا نعتقد ان عظمتكم يسمح به او يقره ، كما وان اجراءات هذه الرقابة تتعارض وقانون الصحافة الذي اصدرته الحكومة ، واننا لنسوق لعظمتكم مثلاً بسيطاً وهو ان احدى الصحف ارادت ان تنتقد كتيباً للحساب جاءت عملياته مغلوطة ، فمنعتها الرقابة من نشر ذلك ، كما انها لا تسمح لنقد او توجيه اية ادارة حكومية بما لا

يتفق والصالح العام . هذا ولدينا من الأمثلة الشيء الكثير مما نستطيع ان نبرهن به على شدة تعسف الرقابة من دون اية مبررات معقولة . لهذا فاننا نلتمس من عظمتكم الغاءها بحيث تتمتع الصحافة بالحرية اللازمة في حدود قانون الصحافة الذي اصدرته حكومة عظمتكم في السنة الماضية الى ان تنظم واجباتها والتزاماتها من قبل الحبير القانوني حين وضعه قوانين البلاد المطلوبة .

### شرطة من الخارج :

لقد تلقى الشعب بارتياح عظيم تكذيب الحكومة للاشاعات التي تردت حول جلب شرطة من العراق واننا لنا أمل ان تصدر حكومة عظمتكم اعلانا صريحا يؤكد عدم جلب شرطة من الخارج مهما كانت جنسياتهم ، كما اننا نرجو في نفس الوقت ان تسعى الحكومة لاستبدال الشرطة الاجانب المستخدمين الآن في جهاز الشرطة بغيرهم من المواطنين لأسباب متعددة ، منها عدم ارهاق الميزانية بمصاريف باهظة وتشغيل المتعطلين من ابناء البلاد ، كما انه لم تجر العادة البتة في بلدان العالم المتحضر ان تستخدم حكومات هذه البلدان شرطة اجانب في جهاز امنها ، فلافيا لما قد يحدث من نفور واحتكاك بين الشرطي الاجنبي والمواطن لتباين العادات واختلاف الطباع كما حدث امام بلدية النمامة يوم ١١ مارس ١٩٥٦ . هذا ولنا وطيد الامل في حسن تصريف عظمتكم للامور وكل ما نرجوه هو ان تتحقق اماني شعبكم ورغباته في ظل عظمتكم وعهدكم الميمون ، اطال الله عمر عظمتكم وجعلكم ذخراً لابناء هذه البلاد .

المخلصون

تواقيع

## هيئة الاتحاد الوطني

### البحرين

التاريخ ٢٧ / ٣ / ١٩٥٦

حضرة صاحب العظمة الشيخ سامان بن حمد الخليفة حاكم البحرين المعظم،

تحية واجلالاً ،

اننا نرفع هذه الرسالة الى عظمتكم بناء على ما لمناه من استياء عام في نفوس الناس وذلك بخصوص الاجراء الذي اتخذته الحكومة في قضيتي حميد بن صباح ومحمد بن حاج علي عبدالعال والحكم الذي اصدرته بحقها، اذ ان هذا الاجراء مخالف لما نص عليه اعلان الحكومة رقم ٥٦/١٦ الصادر في ١٦ / ٣ / ٥٦ الموافق ٤ / ٨ / ٧٥ والذي يقضي بان تتولى التحقيق في الحوادث التي حدثت بين الثاني والسادس عشر من شهر مارس ١٩٥٦ - لجنة خاصة صدر اعلان من قبل الحكومة بتشكيلها .

اننا لا نعارض حق الحكومة في تقديم اي شخص للمحاكمة اذا كان هناك سبب يدعو لذلك ، وان يأخذ العدل مجراه . ولكن اعتراضنا منصب اولاً على ان هاتين الحادثتين تدخلان في نطاق اختصاص اللجنة المذكورة اعلاه حيث ان كلا منهما قد وقع في خلال الفترة المنصوص عليها في الاعلان .

اما الامر الثاني الذي اثار استياء الناس ، فهو اشتراك قومندان الشرطة السابق المستر « تشارلس بلكريف » الذي جرت الحوادث اثناء توبه هذا المنصب ، في محاكمة هذين الشخصين ، اذ ان قومندان الشرطة بحكم منصبه مسؤول سواء بصورة مباشرة او غير مباشرة ، في تصرفات رجال الامن في جميع الحوادث التي اذرتها حادثة اطلاق النار من قبل الشرطة على الشعب امام بناية البلدية يوم ١١ مارس ١٩٥٦ . فكيف يجوز القانون والضمير القضائي لشخص له صلة بقضية معينة ان يتولى مهمة القضاء في تلك القضية بالذات ؟

هذا ولنا وطيد الامل يا صاحب العظمة ان تعيروا هاتين القضيتين اهتمامكم  
باحالتها الى لجنة التحقيق لكي تأخذا مجراها الطبيعي .

سلمان بن حمد آل خليفة  
حاكم البحرين

التاريخ ٢١ شعبان ١٣٧٥ - ٢ ابريل ١٩٥٦  
الرقم ١٤٣٦ / ١٣٧٥

حضرات الافاضل الكرام هيئة الاتحاد الوطني المحترمين .

بعد السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،

وصلنا كتابكم المؤرخ ٢٧ / ٣ / ٥٦ وعليه نفيدكم ان تحضروا لدى  
المجلس الاداري في باب البحرين في الساعة العاشرة افرنجية من صباح يوم الثلاثاء  
( غداً ) الموافق ٢ شعبان ١٣٧٥ - ٣ ابريل ١٩٥٦ في يختص بالنقاط التي  
قدمتموها في كتابكم المذكور .

هذا ما لزم والسلام .

سلمان بن حمد آل خليفة

هيئة الاتحاد الوطني

البحرين

العدد ٣ / ح / ١٩٥٦

التاريخ ٣ / ٤ / ١٩٥٦

حضرة صاحب العظمة الشيخ سلمان بن حمد خليفة حاكم البحرين المعظم ،

سلاماً واجلالاً :

تلقينا كتاب عظمتكم رقم ١٤٣٦ : ١٣٧٥ المؤرخ في ٢١ شعبان ١٣٧٥

الموافق ٢ ابريل ١٩٥٦ وجواباً عليه نفيد عظيمتكم ان تشكيل المجلس الاداري كما سبق واوضحناه في مذكرتنا الاخيرة جاء مغايراً لرغبة الشعب التي تمثلها ، ونرى انفسنا ملتزمين بتحقيقها دائماً ومخالفاتاً للمبدأ الذي اقرته عظيمتكم ، باشارك الشعب في المجالس التي تشكل لادارة شئون البلاد ، يضاف الى ذلك ان الاعتراض على تشكيل هذا المجلس هو اولى النقاط التي اثارناها في مذكرتنا المشار اليها وقد سقنا الادلة على عدم صحة هذا التشكيل .

لهذا فاننا نعتذر يا صاحب العظمة عن الاجتماع بالمجلس المذكور ، ونبدي استعدادنا دائماً للاجتماع بعظيمتكم للوصول الى الحلول المرضية التي من شأنها ان تحقق التعاون المثمر بين الشعب والحكومة . ولا نزال ننتظر جواب عظيمتكم على مذكرتنا المؤرخة ٢٧ / ٣ / ١٩٥٦ .  
هذا وتفضلوا بقبول فائق التحية وعظيم التقدير .

المخلصون

تواقيع

ديوان حاكم البحرين

الرقم ١٤٧٦ / ١٣٧٥

التاريخ ٢٨ شعبان ١٣٧٥

الموافق ٩ ابريل ١٩٥٦

حضرات الافاضل اعضاء هيئة الاتحاد الوطني المحترمين

بعد التحية :

اشارة الى كتابكم رقم ٣ - ٥٦ بتاريخ ٣ / ٤ / ٥٦ بما يتعلق بالمجلس الاداري نفيدكم :

**أولاً :** ان اساس تشكيل هذا المجلس يختلف عن الاسس التي تم على اثرها الموافقة على تشكيل مجلس الصحة والمعارف . ان التعليم والصحة وشؤون البلدية من الامور التي تمس الجمهور مباشرة وقد رأينا ان يشرك ابناء الوطن في مهمة وضع تسيير سياسة تلك المجالس رغبة في خلق روح التعاون بين الحكومة والشعب .

**ثانياً :** ان تشكيل هذا المجلس جاء للاعتبارات التالية : ان الجهاز الحكومي نتيجة لشد البلاد والحركة الاصلاحية التي يجري تنفيذها اخذ يتوسع ويتشعب ومن الطبيعي ان يشكل مجلس من الجهاز نفسه لتنسيق اعماله وصلاحياته لذلك ارتأينا ان نشكل هذا المجلس على الاسس التي اعلنا عنها وما هو الا امتداد سلطتنا ليس الا . ان هذا المجلس حسب مراسيم تشكيله يجب ان ينبثق عن الجهاز الحكومي حتى يقوم ببحث ما تقدمه له وتنفيذ ما نقره ، وقد رئي ان يكون مجلساً مؤلفاً من عدة اشخاص من ذلك الجهاز حتى تكون فائدته اعم وآراؤه اكثر عمقاً وتمعناً .

**ثالثاً :** اننا وافقنا على السماح لتأليف هيئات من قبل افراد الشعب تمثل مصالحها وتقدم اقتراحاتها للحكومة لذلك عمدنا الى تشكيل هذا الجهاز لاستلام تلك الاقتراحات ودراستها ورفعها لنا للنظر فيها .

**رابعاً :** اننا قادمون على برنامج اصلاحي لرفع مستوى البلاد وقد وافقنا على كثير من النقاط الاصلاحية التي قدمت لنا كما اننا رأينا في الوقت نفسه ان تتخذ الخطوات الملائمة لتنفيذ ذلك البرنامج ومنها هذا المجلس . ان هذا البرنامج الاصلاحى يحتاج الى تعاون متبادل بين الحكومة و ابناء البلاد فيجب ان تظهروا استعدادكم للتعاون التام مع الحكومة ، وعليه فاننا نرى ان رفضكم للاجتماع بالمجلس الاداري الذي يمثلنا كما ذكرنا آنفاً لا تتماشى وروح التعاونية اللازمة والتي اشرتم اليها في كتابكم الاخير .

خامساً : كما ذكرنا سابقاً في اعلاننا الرسمي الصادر بتاريخ ١٠ ربيع الاول  
عن مجلسي المعارف والصحة سيتمتعان باستقلالهما التام في تسيير امور  
تلك الدائرتين في الحدود التي نص عليها ذلك الاعلان .

هذا والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سلامات بن حمد آل خليفة

## هيئة الاتحاد الوطني

### البحرين

التاريخ : ١٥ / ٤ / ١٩٥٦

حضرة صاحب العظمة السر الشيخ سلمان بن حمد الخليفة حاكم البحرين المعظم

تحية وسلاماً ،

جواباً على كتابكم رقم ١٤٧٦ / ١٣٧٥ المؤرخ في ٢٨ شعبان ١٣٧٥  
الموافق ٩ ابريل ١٩٥٦ ، نتشرف بان نرفع الى عظمتكم الملاحظات التالية  
حول ما ورد فيه :

اولاً : بخصوص ما ذكرتم عن الاساس الذي شكل عليه المجلس واختلافه  
عن الاسس التي وضعت لتشكيل المجالس الاخرى ، فاننا لانجد  
مبرراً لهذا الاختلاف ، اذا كان منشأ هذا الاختلاف صلته المباشرة  
بصالح الشعب ، وذلك لان هذا المجلس اكثر مساساً بمصلحة الشعب  
من المجالس الاخرى بناء على ما جاء في مرسوم تشكيله . اما اذا  
كانت الغاية من هذا المجلس ادارية بجهة لتنسيق الجهاز الحكومي كما  
ذكرتم ، فاننا لا نرى اية صلة مباشرة للشعب ، ونستغرب طلب  
عظمتكم لنا بالاجتماع به وبمبحث امور من صميم شؤون الشعب وهو  
لا يملك حياها ابراماً او نقضاً .

**ثانياً :** ذكرتم ان تقدم البلاد والحركة الاصلاحية التي يجري تنفيذها هي التي اقتضت ان يشكل هذا المجلس ونحن نرى ان اي اصلاح حقيقي لا يمكن ان يأتي الا عن طريق واحد ، الا وهو اشراك الشعب مباشرة في ادارة شئونه ، وهذا هو الطريق الذي سلكته جميع البلدان في حركاتها الاصلاحية . فما الذي يدعو الى الانصراف عن اتباع هذا المبدأ الاصلاحى القويم ؟

ان حركة الشعب تهدف الى ادخال الروح الديمقراطية في الجهاز الاداري للبلاد ، كخطوة مبدئية للتدرج الى الحياة البرلمانية ، التي ينشدها شعبكم الكريم ، خصوصاً وان الجهاز الاداري الحالي يفتقر لمثل هذه الروح . ولذلك جاء اعتراضنا على هذا المجلس لانه مجرد تعقيد لنظام اثبتت التجارب عدم صلاحه لبعده كل البعد عن تلك الروح الديمقراطية .

**ثالثاً :** بما ان مرسوم تشكيل هذا المجلس نص على انه لا يملك سلطة تنفيذية وبما ان معظم اعضائه مرؤوسين للسلطة الفردية التي تهيمن على الاداة الحكومية ، مضافاً الى ذلك ما عرف عنهم انهم ليسوا الا اداة طيعة في تنفيذ سياسة فاسدة ضجت البلاد من سوءها ، ولم يعرف عنهم طيلة مدة خدمتهم انهم انجزوا اي مشروع في مصلحة هذا الشعب . فاننا عاجزون عن ادراك ما يمكن ان ينتج من مثل هذا المجلس من خير للشعب .

**رابعاً :** ذكرتم ان هذا المجلس ما هو الا امتداد لسلطتكم بينما هو كما ذكرتم لا يملك سلطة للتنفيذ ، وقلمما يستطيع ان يرفع المقترحات التي تقدم له من الهيئات الشعبية لعظمتكم ، وفي هذا تعقيد نعتقد ان الحكومة والشعب في غنى عنه ، وفي استطاعته - الشعب - ان يرفع مقترحاته ومطالبه رأساً لعظمتكم ، وذكرتم ان هذا المجلس يمثلكم وما دام لا يملك سلطة التنفيذ فلا يصح ان يكون ممثلاً لعظمتكم .

خامساً : هذا ونلفت نظر عظمتكم الى بقية المآخذ التي اوردناها على تشكيل هذا المجلس في مذكرتنا المؤرخة ٢٧ / ٣ / ٥٦ والتي لم تشيروا اليها في جوابكم الكريم .

سادساً : لقد جاء في الفقرة الرابعة من كتاب عظمتكم اشارة للتعاون الذي تنشُدونه بين الشعب والحكومة ، واننا لنتوق الى ذلك من صميم افئدتنا ، ونرجو ان تظهر الحكومة نفس الاستعداد مقرونأ ببعده النظر في معالجة الامور وتحقيق ما يستهدفه شعبكم الكريم .

هذا ونحن لا زلنا ننتظر اجابة عظمتكم على مذكرتنا المؤرخة ٥٦/٣/٢٧ والمتضمنة بعض مطالب شعبكم العاجلة .

وتفضلوا يا صاحب العظمة بقبول ازكى التحية وخالص الاحترام ،

المخلصون

تواقيع

### بيان رقم (٣)

هذا هو بياننا الثالث نقدمه الى مواطنينا الاحرار وفيه نلتقي معهم على صعيد من الصراحة التي اعتدنا ان نعالج بها قضايانا ومشكلاتنا بروح ملؤها التفاؤل بانتصار حركتنا والثقة الراسخة بقدرة هذا الشعب على المضي في نضاله المقدس من اجل استكمال مقومات حياته .

هيئة الاتحاد الوطني

تحريراً في ٢٨ ذي القعدة ١٣٧٥

الموافق ٦ يوليو ١٩٥٦

## قصة المفاوضات

كان لالتفاف الشعب حول حركته واصراره على ان ينال حقه المشروع في تسيير امور بلاده اسوة بغيره من الشعوب الواعية ، ومواقفه المشهورة التي وقفها في مناسبات عديدة اثر كبير اضطر المسؤولين الى الاعتراف بهيئة الاتحاد الوطني على انها ممثلة للشعب ومعبرة عن اتجاهاته ورغباته .

وقد كنا نفهم ان الاعتراف بالهيئة هو في واقع الامر اعتراف بشعب البحرين الامر الذي يترتب عليه اشراك هذا الشعب اشراكاً فعلياً في توجيه الاداة الحكومية التي تتصل اتصالاً مباشراً بجميع اموره ومصالحه الحيوية .

وبهذا المفهوم وعلى هذا الاساس تقدمنا بمذكرات عديدة الى حاكم البلاد ، تناولنا فيها قضايا الساعة وعلى رأسها تمثيل الشعب في المجلس الاداري كمرحلة اولية نحو التدرج الى حكم ديمقراطي سليم وكحل للخروج من حالة التخبط التي تدير عليها اعمال الحكومة الارتجالية الانفرادية .

وبهذا المفهوم ايضاً قبلنا دعوة المسؤولين الى الدخول في مفاوضات حول تلك القضايا وقد حضرنا اربعة اجتماعات متتالية ، ابدينا خلالها روحاً تعاونية واقعية ، غير اننا ووجهنا بذات العقلية القديمة التي ترى في الشعب قطعاً يساق الى مصيره على غير ارادة منه واختيار ، وتتكبر عليه ابسط حقوقه حتى في تنفيذ تمثيل غير تام في مجلس كالمجلس الاداري ، الذي ما هو الا اداة استشارية محدودة الصلاحيات وليست لها اية سلطة تنفيذية في الوقت الذي يطمع فيه الشعب ان يمثل في مجلس تشريعي .

لقد ظهر لنا بوضوح من سير المفاوضات ، ان كل ما استهدفته الحكومة منها ، هو محاولة جرننا الى قبول تسوية تتعلق بامور سبق ان اتفق بشأنها حول مجلسي المعارف والصحة ، لتوهم الشعب انها اعترفت له بأمر كبير ! وفاتها ان الشعب على درجة من الوعي واليقظة تمكنانه من ادراك مثل هذه المحاولات الفاشلة . اذ ان المعروف للجميع ان قضية مجلسي المعارف والصحة قد فرغ من

امرهما ، وكان من واجب المسؤولين تنفيذ ما اتفق عليه بشأنها في شهر اكتوبر الماضي ، لولا انهم وضعوا العقبات في وجهي المجلسين مما دعا اعضاء هذين المجلسين الى الامتناع عن حضورهما .

هذا ولتعلم المسؤولون ان تمثيل الشعب في مجلس يوجه الاداة الحكومية قد اصبح عقيدة كل مواطن وهدف كل مخلص لبلاده ، فلا مفر لهم من اقرار ذلك ان كانوا حقيقة يستهدفون اصلاحاً واقعياً لا وهمياً ، ويرغبون رغبة صادقة في ان تبارح الشعب ريبة الماضي وشكوى الحاضر الى الثقة بمستقبل يؤمن للمواطنين جميعاً حياة كريمة ، وهذا حق بيدي لكل شعب بلغ ما بلغه شعبنا من نضج ووعي سياسي واجتماعي .

ان نور الفجر قد ارسل اشعته الوضاءة الوهاجة على هذا البلد الحبيب ، والشعب اصبح يقظاً واعياً لن يمكن تلك الايدي البغيضة التي اعتادت ان تمتد في الظلام ان تنال من وحدته او تثنيه عن بلوغ اهدافه ، كما ان التفكير السقيم الذي املى على المسؤولين توكيل مجلس سداه ولحمته من اتباعهم ، والسائرين في ركابهم ، محاولة فاشلة لسد باب التمثيل الصحيح امام الشعب ، في مجلس يشرف على جميع شؤون بلاده الداخلية ، بعد ان فرض عليهم هذا الشعب مبدأ تمثيله في مرفقين من مرافقها ، لا ينطلي على احد واننا لتصح المسؤولين بالاعتراف بالواقع المحتوم .

هذا ولكي نرسم للمواطنين صورة واضحة عما دار في جلسات المفاوضات وهي بالتاكيد تختلف عن الصورة التي حاولت الحكومة ان تمويهها على الشعب وتبرز الامور على غير حقيقتها فيما نشرته عن هذه المفاوضات ، فاننا سنتناول فيما يلي بايجاز ما دار في جلسات هذه المفاوضات .

١ - حين حضرنا الجلسة الاولى من المفاوضات ووجدنا ان الحاكم يصر على حضور مستشاره ( شارلس بلكريف ) هذه المفاوضات ! متجاهلاً رغبة شعبه الاجماعية في اعفاء هذا المستشار من منصبه حالاً ، سجلنا اعتراضنا على حضوره مؤكداً هذه الرغبة التي نجد انفسنا دائماً ملزمين بتنفيذها .

## ٢ - مجلسا المعارف والصحة .

ان كل ما دار حول هذين المجلسين هو مطالبتنا المسؤولين بتنفيذ ما سبق وان اتفقنا عليه وايام بتاريخ ١١ ربيع الثاني ١٣٧٥ ، ولم نتناول بشأنها اي امر جديد عدا موضوع التعيينات الذي تقرر ان يكون قيد البحث كما تنص عليه المادة ( ج من الفقرة الثانية من محضر الجلسة الاولى).

## ٣ - الصحافة :

لقد طالبنا برفع الرقابة البغيضة عن كاهل صحافتنا لان حرية التعبير حق تؤيده الشرائع السماوية والانسانية وتقره المواثيق الدولية لحقوق الانسان . وطالبنا ايضا بسن قانون عادل سليم بدلا من قانون الصحافة الحالي الرجعي الجائر مستهدفين من ذلك تمكين صحافتنا من اداء رسالتها على الوجه الاكمل . واثاحة المجال للمواطنين جميعا معالجة مختلف شؤونهم عن طريق صحافة حرة في ظل قانون عادل ينظم شؤوننا .

اما عن ادعاء الحكومة باننا رفضنا التصديق على محضر الجلسة الاولى لان قانون الصحافة الحالية يشمل بلاغاتنا ولاننا نطلب للهيئة نوعاً من المحابة بالنسبة للقوانين والانظمة فادعاء باطل يثير الرثاء !!!

ان رفضنا التصديق على المحضر المشار اليه لم يكن باي حال من الاحوال يمت باي صلة الى ادعاء الحكومة هذا ، انما جاء لاحباط مؤامرتها التي حاكتها بقصد جرننا الى تجزئة القضايا التي اثرناها للبحث . هذه القضايا التي تشغل بال المواطنين جميعاً لاهميتها وخطورتها ، ولان التصديق على اتفاقية لا تشمل تعهداً مرضياً من جانب الحكومة بعدم تكرارها لمثل هذه المحاققات التي ترتكبها ، من سفك دماء الابرياء في الشوارع ، واطلاق النار عليهم بكل استهتار ، وعدم تقدير او مبالاة للمسؤولية الكبيرة التي تترتب على مثل هذه الاعمال ، ثم تجاهلها كيان هذا الشعب واصرارها على عدم تمثيله تمثيلاً صحيحاً في ادارة شؤون بلاده الداخلية ، كل هذا دعانا الى رفض التوقيع على محضر كتب بطريقة مبتورة مقتضة . ويشبه الى حد كبير اتفاقية من شأنها تجزئة هذه القضايا التي

اثرناها في مذكراتنا ، وتعارض طريقة كتابته مع الاسس التي قبلنا على اساسها مبدأ التفاوض . وفعلنا رفعنا للمسؤولين مذكرة نحتج فيها على طريقة تدوين محاضر هذه الجلسات ، وطالبنا بان تكتب بطريقة صحيحة بدون فيها كل ما يدور من بحث . فاذا ما تعذر على الحكومة الحصول على كاتب قدير يستطيع تدوين ذلك ، فان هذه المحاضر لا قيمة لها وحين تصل المفاوضات الى غايتها يمكننا ان نوقع ما يتم الاتفاق عليه .

بقي امر استثناء بلاغاتنا وبياناتنا من قانون الصحافة الحالي . نحن حين طالبنا بتعديل هذا القانون الجائر لم نكن نستهدف الحصول على استثناءات خاصة بالنسبة للقوانين والانظمة كما يدعون بل استهدفنا اقرار مبدأ سليم وهو ان قوانين الصحافة لا تشمل بيانات الهيئات ، خصوصاً وان هيئتنا تمثل شعباً باسره فاذا حق للحكومة ان تنشر ما تشاء فان الهيئة اولى بهذا الحق . مضافاً الى ذلك ان بلاغاتنا وبياناتنا لم تكن تخضع للرقابة البغيضة حين كانت قائمة تحتص حرية التعبير من شعبنا فكيف تخضع لهذا القانون بعد ان رفعت هذه الرقابة ؟

وهكذا وضعنا تعديلاً للقانون الحالي ريثما يسن القانون المطلوب ، وقد اقتبسنا التعديلات من القانون اللبناني لا من عدة قوانين كما يزعم المستر بيس . هذا القانون الذي وضعه رجال جهابذة في القانون ، لا نعتقد ان المستر بيس في مركز يسمح له ان يطعن في درجاتهم العلمية ، وعلى هذا الاساس طالبنا بتشكيل لجنة تضع قانوناً شاملاً للصحافة تعرضه على الحبير القانوني الدكتور عبد الرزاق السنهوري حين حضوره ليبيدي رأيه فيه ويقترح التعديلات القانونية اللازمة .

#### ٤ - المجلس الاداري

حين عرضنا لبحث المجلس الاداري طالبنا بان يمثل الشعب فيه ، لكي يكون اداة نافعة فعالة ومزيلة لحالة التوتر ، ولأن تمثيل الشعب في مجلس يوجه

الاداة الحكومية ويشرف عليها حق من حقوقه التي لا يتنازل عنها ثم اوضحنا كل ما سبق واثرائه في مذكراتنا حول هذا الموضوع. وهي التي نشرناها عليكم في بيان سابق وحين سأل الحاكم : هل المجلس الاداري شكل من قبل بطلب من الجمهور ؟ أجبتاه : بان عظمته قد شكله لانه ينفرد بجميع السلطات وهذا لا يدر البتة عدم اشراك الشعب فيه لانه يتصل اتصالاً وثيقاً بشؤونه وينظم علاقته بالحكومة . وان هذا المجلس لم يشكل ليدبر املاك عظمته وشؤونه الخاصة ! وانما شكل ليدبر امور البلاد الداخلية التي هي امور الشعب .

ولما أصر على جوابه كما ورد في رسالته التي وجهها الى الهيئة بتاريخ ٩ ابريل ١٩٥٦ ، كان ردنا اضافة الى ما جاء في جوابنا على هذه الرسالة هو : « بما انكم ذكرتم ان هذا الجهاز شكل نتيجة لتقدم البلاد والحركة الاصلاحية وتنسيق الدوائر الحكومية ، فاننا نرى أن من اهم بوادر الاصلاح هو اشراك الشعب في تسيير شؤونه ، كما ان تنسيق الدوائر الحكومية لا يتحقق بالنسبة لعلاقتها بالجمهور الا اذا تحقق تعاونه معها . » - وكان ردنا على الفقرة التي جاءت في رسالة عظمته الآتفة الذكر والتي تقول : « ان المجلس الاداري ما هو الا امتداد لسلطة عظمته ، هو ان الشعب احق من اي فرد اجنبي او هيئة معينة من الموظفين بامتداد سلطتكم اليه لان الشعب صاحب الحق الاول في هذه السلطة .

اما عن ادعاء الحكومة الآخر بان لم يكن هناك مبادئ او اسس للمفاوضات ! ولم يتم اي اتفاق على طريقة اجراء تلك المحادثات ! فنحن نقساءل كيف تمت اذن دعوتنا هذه للمفاوضات ؟ لم تكن بناء على ما تقدمنا به من مذكرات واثرائه فيها من نقاط ، طالبنا الحكومة ان تجيبنا عليها اجوبة مقنعة ، كما سبق وان التزمت بتنفيذ ذلك في اعلانها رقم ١٥ / ١٩٥٦ الصادر بتاريخ ١٦ / ٣ / ٥٦ ثم ان دعوتها لنا نفسها تدحض هذا الادعاء الباطل من اساسه ، لأنها تنص على ان هذه المفاوضات ستتناول ما جاء في مذكراتها ، وكان ذلك هو جدول اعمال المفاوضات والاسس التي كان مقررا ان تسيير عليه .

## ٥ - التحقيق

لقد احتججنا في اجتماعنا الثالث معهم ، على قطع التحقيق بتلك الصورة الملحوظة ، فادعوا ان المستر بيس افاد بان التحقيق قد انتهى . فسألنا فيم اذا كان ذلك رأي المستر ( بيس ) وحده ، أم يشاركه هذا الرأي زميله القاضي ( موزلي ) ؟ فاجابوا بانهم لم يجتمعوا بالخير ، ثم ذكرنا ان هذه الافادة تتعارض تعارضاً صريحاً مع اذاعة الحكومة من استئناف التحقيق وتحديد الزمان والمكان . ولقد وعدوا بسؤال هيئة التحقيق وموافقاتنا بجوابها في الاجتماع الرابع .

ولما اجتمعنا في الجلسة الرابعة ، اخبرونا بان التقرير قد اعد من قبل هيئة التحقيق ، وقد ارتأوا ان يقدموه الى القاضي ( هنز ) لدراسته واعداد وجهة نظره فيه ، ولما سألناهم عن قصدهم من تقديمه الى القاضي ( هنز ) اجابوا بانهم يرغبون في الاستفادة من توجيهات هذا القاضي . أما نحن فقد احتفظنا برأينا بشأن تقديم هذا التقرير للقاضي المذكور وطالبناهم بالحصول على نسخة منه ، فوعدوا بتقديمه لنا خلال هذا الاسبوع . إلا انهم لم يبروا بوعدهم بل فاجأونا بنشره والتعليق عليه من قبلهم وهم طرف في القضية ! متخطين بذلك مبدأ التفاوض ، ناقضين الاسس الموضوعية ، إذ استقلوا في التصرف وحدهم في بند من أهم بنود هذه المفاوضات - كالعادة دائماً في كل اعمالهم الارتجالية - ولم يتفقوا مع جانب الشعب عليه .

وهكذا ، عندما لمسنا ان نية المسؤولين في المفاوضات غير صادقة ، وان هذه المفاوضات لن تؤدي الى نتائج ايجابية يرضى عنها الشعب وتحقق آسأله ، وذلك بعد ان اوصدوا في وجهه مجال تمثيله في المجلس الاداري ، وبعد ان دبروا مهزلة بتر التحقيق ، مع ما صاحب كل ذلك من نقمة الشعب على سياسة المماطلة التي اتبعتها الحكومة في هذه المفاوضات ، لذلك فقد رأينا استحالة استمرار المفاوضات في مثل هذا الجو الخائق ريثما نلمس من جانب الحكومة اتجاهاً جدياً صحيحاً لتحقيق رغبات هذا الشعب .

• ان الشعوب التي تدخل مع حاكمها او مستعمرها في مساومة على

حريتها ، توقع في ذات الوقت وثيقة عبوديتها وتقيم البرهان الاكيد على انها لا تزال في مهد الوجود ولا تزال عاجزة عن ان ترى بعينها او تسمع بأذنيها وتسمى على رجليها .

خالد محمد خالد

### الجولة الاولى

« لو اجتمع ظلام العالم كله لما استطاع ان يطفىء شمعة صغيرة » . هكذا قال احد الحكماء فلخص بقولته هذه مصير الصراع العنيف الدائر بين قوى النور والظلام ، والخير والشر ، منذ الازل . هذا اذا كان الظلام كثيفاً دامساً والشمعة خيطاً ضئيلاً من النور . اما اذا كان الظلام سحابة مهلهلة عابرة ، والنور سراجاً وضاء باهراً ، فان المصير حينئذ واضح والعاقبة لا يختلف فيها اثنان : والنصر حتماً للنور .

لقد بزغ فجر اليقظة على هذه الارض العربية منذ سنتين او اكثر فاحست قوى الظلام بالاططار المحيطة بها واخذت تجمع فلولها وتحشد قواها لتبدد هذا الفجر وتطمس اضواءه . ولكن النور اتسع وامتد وغمر النفوس وقاض على الاجواء فليس من طبيعة النور ان ينكش ما دام مصدره يتوهج بالضوء دائماً . ولم تجد اشباح الظلام الهزبل التي راعها هذا الضوء الغامض وسيلة للنيل منه سوى ان تحيك الدسائس وتلفق الاقاويل ، وتعمل جاهدة على التشكيك في اهمية انتفاضتنا الشعبية الميمونة ، متسائلة وهي تعرك اعينها الكليبة التي عشاها ضوء فجرنا الوهاج ماذا فعلتم ؟ ولا شك ان اول ما فعلناه هو اننا سلطنا الاضواء على هذه الفئة الانتهازية الخائنة ، فعرف الشعب اعداءه من اصدقائه ، وذلك وحده سطر لامع في سجل الكفاح من اجل عزة هذا الشعب وحريته .

ان البناء عملية شاقة نضع فيها لبنة فون لبنة في حذر وحسب خطط مرسومة . وبناء الشعوب واقامة نهضاتها وتحقيق اهدافها عملية معقدة اشق من تلك واحفل بالمصاعب والمخاطر ، ذلك لأن قوى الظلام ، القوى المناوئة

للبناء - بناء حريات الشعوب ، تلقي في هذه المعركة بكل قواها ، وتلغم كل شبر من الارض حولها ، وهي لا يمكن ان تستسلم الا بعد كفاح مرير ، كثيراً ما يستغرق سنوات ويستنزف الدماء والاموال . ومع ذلك فان حركتنا المباركة رغم قصر الفترة التي مرت منذ انبثاق فجرها ، قد حققت مكاسب هي موضع فخرنا واعتزازنا وسنسير في السبيل الذي قطعنا شوطاً فيه حتى نبلغ اهدافنا كاملة .

لقد كنا شعباً مفكك الاوصال تنهشنا الطائفية ، وتمزق صفوفنا احقاد الجاهلية ، فاصبحنا بنعمة حركتنا الشعبية اخواناً متحابين تؤلف كتلة مترابطة تندفع نحو اهدافنا بقوة عزم و يقين وهذا وحده كسب لا يبلغ شأوه اي كسب ، لان وحدة الصفوف هي الدعامة الكبرى في كل نهضة او حركة . والاستعمار والاستغلال والاقطاعية والرجعية تدرك جميعاً هذه الحقيقة ولهذا تضع دائماً نصب اعينها مبدأ ( فرق تسد ) وتجمع حولها المرتزقة والمارقين من الأتباع لنشر السموم واشاعة التفرقة . ولكن شعبنا قد جاوز هذا الطور وبلغ الوعي مستوى لا يمكن ان تجرد فيه هذه الابواق المأجورة صدى لتعيقها البغيض . وهذه اشهى ثمرات انتفاضتنا المباركة .

لقد كانت المصالح الطائفية هي المحور الذي يدور عليه نشاط الناس في هذا البلد وتتركز جهودهم . وطبيعي ان تتصارع هذه الجهود وتتعارض بحكم تعدد الطوائف ، وان لا يجني الشعب من كل ذلك سوى الفوضى والدمار . وكان لا بد بعد اختفاء الطائفية الى غير رجعة ، من وجود اساس جديد تلتقي حوله مصالح ابناء هذا الشعب الحقيقية . وقدمت حركتنا الشعبية هذا الاساس الا وهو المصلحة الوطنية الواحدة ، وكأنا كان ابناء هذا الشعب في غفوة فاستيقظوا على نور الوطنية الواج واصبحت مصلحة الوطن لا الطائفية هي ملتقى الاهداف ، ومطمع الانظار وبذلك ولد الوعي الزاخر الذي يقود خطى شعبنا المتحفز في كل مجالات نشاطه . ولقد اخذ نطاق هذا الوعي الوطني في الاتساع والشمول وبدأت مشاعر ابناء هذا الشعب بفضل التوجيه

الرشيدي ثستقطن حول وعي قومي عربي لا يرى في البحرين الازءاً صغيراً من وطنه العربي الكبير ولقد تجلت بوادر هذا الوعي واضحة في مناسبات ومواقف مختلفة كثيرة لعل آخرها تلك المهرجانات الشعبية العامرة التي عبر فيها شعب البحرين عن فرحته بجلاء الانكليز عن ارض الشقيقة مصر .

ان هذا الوعي دون ريب مكسب آخر من مكاسب هذه الحركة التي قادتها الهيئة ، والتي دفعت شعبنا قدما الى الامام وربطت مصيره بمصير الشعب العربي في سائر اقطاره .

### ثم ماذا حققنا بعد ذلك ؟

لقد اوجدنا وعياً عمالياً هو الآن في سبيله نحو التبلور والنضج . ولقد دعمنا هذا الوعي بالمبادرة في انشاء نقابة موحدة للعمال ، تستطيع ان تقف في وجه استبداد الشركات وتلاعيبها بحقوق العمال وتحمل السلطات على الشروع في وضع قانون للعمل والعمال يشترك في اللجنة المكلفة بوضعه ومناقشته ممثلون انتخبهم العمال انفسهم . ولقد دخل هذا القانون في مرحلته النهائية الآن وعندما يأخذ صفة التنفيذ ستلعب النقابة دوراً هاماً في تسيير شؤون العمال ومعالجة مشكلاتهم .

### ثم ماذا ايضاً ؟

لقد دفعنا الحكومة الى الاعتراف بمبدأ التمثيل الشعبي في المجالس وبحق الشعب في ادارة شؤون بلاده صحيح ان هذا التمثيل المعترف به لا يزال محدوداً لا يحقق رغبات الشعب ولا يؤمن مصالحه الحيوية ، الا اننا غرسنا البذر وسنسيقها بدمائنا اذا اقتضى الامر لتطيب وتزكو وتؤتي ثمارها المرجوة يانعة ان شاء الله .

ثم ان اضطرار الحكومة الى الاعتراف بهيئتكم ، هيئة الاتحاد الوطني ، انما هو في حقيقته اعتراف بوجود الشعب وكيانه ، هذا الشعب الذي وصفه المسؤولون ذات يوم سخريه واستخفافاً بأنه ( بعض اناس ) ثم ما لبثوا ان

وجدوا انفسهم مرغمين على الاعتراف بوجوده . ولا شك ان هذا بداية نصر سيعقد لواؤه لشعبنا المكافح الابي بفضل اتحاده ووعيه .

لا شك ان المواطنين لا يزالون يذكرون ذلك الموقف الحازم الذي وقفته الهيئة ومن ورائها الشعب من قانون العقوبات الاستعماري البربري ، الذي لو اتيح لهم ان يفرضوه علينا ، لعشنا في ظل احكام عرفية لا نهاية لها . ولقد ترتب على ذلك الموقف ان اضطرت الحكومة في مفاوضاتها مع الهيئة الى الاعتراف بضرورة اصلاح جهازها القضائي كما اعترفت بمبدأ وضع قوانين جنائية ومدنية وجلب قضاة ذوي كفاءة ، واذا كان هذا لم ينفذ رغم أن الاتفاق قد تم عليه فعلاً فان الشعب عندما يتبين له ان الحكومة تنوي عدم التنفيذ لما اتفق بشأنه ، لن يتأخر عن اتخاذ الخطوات الايجابية التي تضمن تحقيق ذلك .

ان حرية التعبير عن الرأي حق مقدس لكل مواطن . وقد كافحت الانسانية كفاحاً مريراً للظفر بهذا الحق وانتزاعه قسراً من مخالب الرجعية والاقطاعية والاستعمار . وللهيئة مواقف مشرفة في الدفاع عن هذه الحرية ، مما اضطر المسؤولين الى رفع الرقابة عن الصحف اخيراً . وسنكافح حتى نضيف الى هذا النصر نصراً جديداً وذلك بالغاء قانون الصحافة الحالي ، لانه قانون رجعي جائر ، واستبداله بقانون يتمشى وروح التطور الحديث .

ولقد اقترن هذا الدفاع عن حرية الرأي والتعبير من جانب هيئتك بمجهودات كبيرة في القاء الاضواء على فساد الحكم الفردي في البحرين سواء في بلاغاتها أو بياناتها أو في مذكراتها العديدة التي رفعتها الى جهات مختلفة .

لقد كان اسم الدكتاتور الاول في هذه البلاد ، المستشار الانجليزي مرتبطاً دائماً في أذهان الكثيرين من الأجانب ولا سيما مراسلي الصحف العالمية ، بالاصلاح والتقدم وبعد النظر في تصريف شؤون الحكومة !! مخدوعين بالمظاهر المادية التي يلمحونها في البلاد : من بنايات وغيرها ، والتي هي في الواقع نتيجة حتمية لتطور البلاد التلقائي وازدياد ثروتها ووفرة الشركات فيها ، ومخدوعين بالتقارير

الضافية التي اعثاد هو وأعوانه ان يطبعوها في كل عام ، أو كل بضعة أعوام  
ويحشوها بعبارات منمقة واكاذيب ملفقة .

ولكن الحقائق الدامغة المرة ، التي ازاحت الهيئة النقيب عنها فيما يتعلق  
بالفساد المستشري في جهاز حكومة هذا الدكتاتور غيرت كثيراً من آراء  
هؤلاء وعرت الدكتاتور امامهم على حقيقته . ولقد كان ذلك كسباً لقضيتنا  
الشعبية ، إذ وضح للجميع انها تقوم على أسس حقيقية واضحة ، وتستند الى  
مطالب واقعية عادلة ، على العكس مما يحاول اعداء حركتنا ترويح في الداخل  
والخارج . ولا نعتقد ان هناك من يستطيع ان ينكر أهمية كسب الانتصار  
للقضايا الوطنية ولا سيما في هذا العصر الذي بات للرأي العام العالمي فيه شأن  
وأى شأن .

لقد كان المسؤولون يحرصون كل الحرص على ان تظل حركتنا واهدافها  
محلية ، لا تتسرب انبأؤها وتطوراتها الى خارج البلاد . ولقد بذلوا من جانبهم  
جهوداً كبيرة لفرض هذا الحصار . ولكننا من جانبنا قمنا بعد دراسة واقعية  
للموضوع بجهود جبارة مضادة للخروج بقضيتنا من نطاقها المحلي ، وعرضها  
أمام الرأي العام العربي والعالمي ، وقد كللت مساعينا بالنجاح ، ولمس المواطنون  
انفسهم آثار ذلك في ما نشرته وما تزال تنشره الصحف العربية والاجنبية  
عن حركتنا ، وفي ما اذاعته ولا تزال تذيعه وكالات الانباء والاذاعات عنها .  
هذا مع العلم بأن اكثر ما ينشر لا يتاح لاكثر المواطنين الاطلاع عليه . ولا  
شك ان نصرنا في هذه المعركة الدعوية انما هو انتصار للحق اصاب من دكتاتور  
هذه البلاد مقتلاً ، وزلزل الارض تحت قدميه ، وستعيد به ، لا محالة .

ثم ماذا بعد ذلك ؟

لقد نسينا ان نذكر في مقدمة مكاسب هذه الحركة المؤزررة بالتوفيق  
ان شاء الله ، تلك البعثات التي بدأت الهيئة ارسالها الى مصر ، قلب العروبة  
النابض ، منذ السنة الماضية ، وذلك بفضل المؤازرة القيمة والتعاون الصادق

الذي تلقاه في الميدان الثقافي من الحكومة المصرية ومن المؤتمر الاسلامي في القاهرة . وسواصل ارسال هذه البعثات باذن الله ، سنة بعد اخرى لكي نفسح المجال امام شبابنا الطامىء الى المعرفة للارتشاف من مناهلها العذبة ، والعودة الى بلاده أصلب عوداً وأوسع عقلاً واكثر عبرة وتجربة ، وبذلك يستطيع ان يساهم في بناء نهضتها مساهمة واضحة فعالة .

وبعد ، فبالرغم من هذه المكاسب المعنوية والمادية ، فنحن ندرك اننا لا نزال في بداية الطريق وان امامنا جهاداً شاقاً ونضالاً لا هوادة فيه . ولكننا ندرك ايضاً ان ما حققناه حتى الآن هو الدعامة التي سنشيد عليها مكاسبنا القادمة ، وهو نقطة الانطلاق نحو غد أفضل ، ومستقبل اكثر اشراقاً وازدهاراً ، وذلك بفضل وحدة هذا الشعب وايمانه وعزائم أبنائه التي لا تلين .

### الخارجون على الاجماع

لقد ابتلى الله هذا الوطن الحبيب بشرذمة من بائعي الضمائر فاسدي الذمم ، فراحوا ينفثون سمومهم بين المواطنين وهم يتوهمون ان اقوالهم ستلاقي قبولاً وانهم بهذه المساعي سيرتفعون قليلاً عن الحضيض الذي يتمرغون في وحله بعد ان انزلهم الشعب اليه وغمس انوفهم في رغامه .

الى هؤلاء الذين يحاولون النيل من الهيئة ومطالب هذا الشعب الأبي الكريم نقول : ان هؤلاء الرجال ماضون في تأدية واجبهم الوطني المقدس ، وان مطالب الشعب لا بد ان تتحقق مهما حاولوا ان يشبطوا الهمم ويضعفوا العزائم ، فالشعب قد قال كلمته ولا بد له ان ينفذها . كما يربطه بهيئته بين مقدس على كتاب الله الكريم ، فلن يحنث بهذا القسم أحد ولن يتقاعس عن تحقيق هذه المطالب الوطنية العادلة مواطن ، مهما عظمت التضحيات في سبيلها ومهما اعتور الطريق اليها من عقبات .

أيتها الشرذمة الضالة : لفقوا ما شئتم من أكاذيب وايدروا ما أردتم من

بذور البغضاء والدسائس الفاسدة واستلموا ثمناً لها ما استطعم من مبالغ وترقيات ومقاولات ، فان الشعب يعرفكم فرداً فرداً . والشعب لا يد وان ينتصر وعندئذ تحين ساعة الحساب وستعلمون أي منقلب تنقلبون .

ان الهيئة لعلی أتم الاستعداد بأن تتقبل أي انتقاد نزيه او توجيه مفيد ، رائدها الاصلاح والمنفعة العامة . أما هذا النقيض المغرض في الظلام ، فلن يضير اسماعنا ولا سمعتنا شيئاً ولن يبلغ بكم يا سماسة السوء شأواً .

الشعب ورائكم ... وحذار من الشعب حين يغضب فغضبه إعصار فيه حمم ونار ، فالحذار الحذار .

خسرت صفقتكم من معشر شروا العار وباعوا الوطننا

### مطالبنا العمالية وحدة لا تتجزأ

حينما طالبت الهيئة بتأليف نقابة للعمال وسن قانون العمل ، فانها كانت تستهدف من وراء ذلك تحقيق عدد من الاصلاحات الحيوية التي تؤثر تأثيراً مباشراً في رخاء المجتمع وبعث امكانياته الانتاجية واستثمار طاقاته وتوجيهها بصورة سليمة عادلة . وكانت أقرب النتائج المنتظرة من وراء تحقيق هذه الخطوة هي :

١ - تحقيق الاستقرار الاجتماعي عن طريق ازالة شعور التظلم والتذمر بين صفوف العمال من اوضاعهم السيئة .

٢ - إيجاد جهاز فعال لحل خلافات العمل وتحقيق التفاهم بين اصحاب العمل والعمال حول تحسين شروط العمال ورفع مستواهم .

٣ - وضع حد ادنى لمستوى المعيشة والاجور وشروط العمل والتعويضات يتماشى مع متطلبات العدالة .

٤ - تشغيل جميع الأيدي القادرة على العمل في البلاد وفسح المجال امام المواطنين للتقدم في أعمال الادارة وإشغال المناصب المهمة في مختلف الدوائر .

هـ - وضع حد لسيل الهجرة الاجنبية وتنظيمها تبعاً لحاجات المجتمع ،  
لقد استجاب المسؤولون - بصورة من الصور - الى مبدأ سن قانون للعمل  
وتشكيل نقابة للعمال ولكن هذه الاستجابة لم تؤت اية ثمرة حتى الآن ،  
اذ زالت تعوزها على ما يبدر الرغبة الصادقة المخلصة في تحقيق ما يقتضيه  
الوضع العمالي من اصلاحات عاجلة . وبسبب معارضة ممثلي الشركات الاجنبية  
المستغلة لكل اقتراح يتضمن انصاف العمال وتحقيق فوائدهم ، فان قانون  
العمل لم ينته من وضعه حتى الآن رغم انه قد مضى على اللجنة التي شكلت  
لوضعه اكثر من السنة والنصف تقريباً .

وبالرغم من إخلاد العمال الى الهدوء طيلة الفترة الماضية وعدم اقدامهم على  
اتخاذ خطوات ايجابية لتأييد مطالبهم العادلة ، والاحتجاج على المظالم التي  
تنتابهم يوماً بعد يوم فان الحكومة لم تحاول ان تستفيد من هذه الفرصة  
لتحقيق الاصلاحات المنشودة ، بل على العكس من ذلك ، فان موقفها من  
جلب الموظفين الاجانب بالذات قد شجع الشركات الاجنبية على التماهي في  
محاولتها لاستبدال الوطنيين بغيرهم من الاجانب ، كما ان الحكومة لم تحرك  
سائناً ازاء اقالة العمال من المواطنين بالجملة ، وتركهم ضحية للبطالة وكانت  
ذلك امر لا يعنيه مطلقاً .

لقد اخذت الحكومة بمبدأ موافقة الطرفين لاقرار القانون . وهو مبدأ  
غير صحيح ، نظراً لاستحالة تطبيقه ولانعدام كفة التوازن بين كل من جانب  
العمال واصحاب العمل . اذ كيف يجوز ان تعطي حكومة لعدد محدود من  
الشركات التي كانت ولا تزال تستفيد من نفوذها الواسع العريض لظلم العمال  
وارهاقهم ، نفس الحق الذي يعطى لفئات العمال المغلوبة على امرها والتي  
تتألم غالبية المجتمع ؟ ! وكيف يجوز لحكومة في العالم ان تتخذ موقف  
المتفرج ، وان تساوي بين مطالب العمال التي تستهدف خير المجموع ، والمصلحة  
العامة ، وبين المعارضة التي يثيرها ممثلو الشركات الاستغلالية ، بدافع من  
الحرص على مصالحهم الخاصة ؟ ! دون اعتبار لمصلحة المجموع ، فهل تعني

موافقة الطرفين اذن شيئاً . سوى تنازل العمال عن حقوقهم وتراجعهم ، امام نفوذ الشركات المدللة في هذا البلد ؟ ! والتي تسخر كل ما تملكه من امكانيات وسطوة جبارة على مقدرات العمال للحيلولة دون تحقيق المطالب العمالية . ان واجب كل حكومة في العالم هو ان تتدخل لحماية حقوق الفئات العاملة المستضعفة لان تتركها ضحية لنهم الاستثماريين الجشعين الذين لا تهمهم سوى مصالحهم الخاصة ، والسعي لامتنصاص ثروة البلاد .

وقد نتج عن تهاون الحكومة هذا عدة نتائج سيئة ، أدت الى الاضرار بهم من شتى الوجوه - فتادت الشركات الاستغالية في تشدها لمعارضة التشريعات العمالية وأخضعتها لمنطق المساومات الرخيصة ، كما انها استغلت فرصة هدوء العمال وانتظارهم لصدور القانون فالتحذت احتياطات واسعة للتخلص من عدد من التزاماتها تجاه العمال المواطنين ، وكان مما لجأت اليه في هذا السبيل :

أ - إقالة العمال المواطنين او إحالتهم الى الشركات المقاوله كعمال جدد دون اعتبار لخدماتهم الماضية .

ب - التهالك الشديد على جلب موظفين أجانب في مختلف الوظائف بما فيها الوظائف العادية وإحلالهم محل الوطنيين وذلك بقصد تطهير المراكز المهمة من العناصر الوطنية .

ج - التادي في اساءة معاملة العمال المواطنين ومحاولة الابعاز لهم بأن وضعهم الحاضر مع تلك الشركات خير مما سيحققه لهم القانون .

د - حرمانهم من الزيادات والترقيات السنوية المعتادة كمحاولة للايجاء لهم بأن رضا الشركات وخدمة مصالحها ، وتأييد سياستها التعسفية ، والتقرب لمرؤوسيتهم - هي الوسائل الوحيدة لتحسين أحوالهم . لقد اعطت احدى الشركات زيادة مئوية لموظفيها الأجانب بمقدار ١٠ بالمائة ، لكنهم لم تعط البحرينيين سوى ٦ بالمائة فقط ، وذلك بالرغم من ازدياد تكاليف المعيشة

أضعافاً مضاعفة ، وهكذا تمضي الشركات الأجنبية في سياسة تفضيل الأجانب على المواطنين على مسمع ومرأى من المسؤولين .

لقد كان مما شجع الشركات على انتهاج هذه السياسة المقصودة - موقف الحكومة من هجرات الأجانب بغية توفير العمل الأجنبي الرخيص على حساب الأيدي العاملة الوطنية ، وذلك بالرغم من استنكار الناس الشديد ومعارضتهم الدائمة . وكان الواجب يقضي بأن تعتمد الحكومة الى سد باب الهجرة حالاً ، واصدار هويات عمل للمواطنين ورخص عمل خاصة للأجانب ، الذين يجب ان يستوفوا شروطاً معينة تؤهلهم للعمل داخل البلاد ، وان تكون تلك الرخص خاضعة للتجديد في فترات متقاربة للتأكد من حاجة البلاد فعلاً الى مثل تلك العمال . هذه الاجراءات وغيرها هي ما درجت عليه معظم البلدان التي تهتم فعلاً بمصلحة المواطنين .

لقد عمدت الحكومة الى انشاء دائرة للعمل قبيل نهاية العام المنصرم - ولكن هذه الدائرة رغم اختصاصها بشؤون العمال ، فانها لم تستطع ان تحرك ساكناً تجاه الشكاوى المرة التي يعانيتها العمال من جراء تعسف الشركات وتلاعبها بمصالحهم . ومن الغريب ان هذه الدائرة لا تعرف لها صلاحيات معينة تستطيع استعمالها ازاء تصرفات الشركات المجحفة ! او تمكن القائمين على ادارتها من تأدية الواجب الذي يتطلبه الوضع على الوجه الصحيح . لذلك فانه لم يعرف لها حتى الآن اي برنامج مرسوم لتحقيق ما يجب تحقيقه في الحقل العمالي . ان وجود هذه الدائرة في صورتها الحاضرة لا يخدم العمال حقيقة بقدر ما يحقق أغراض الدعاية المجردة التي تريد الحكومة استغلالها لذر الرماد في العيون . وهو امر لم يعد مستغرباً في ظل نظام فردي رجعي يسعى للتملص من اجراء أي اصلاح يستهدف مصلحة عامة .

ان استعراضاً سريعاً لسياسة الحكومة تجاه تحقيق الاصلاحات العمالية انما تثبت حقيقة واحدة فقط ، ألا وهي استمرارها في معالجة قضايا العمال على نفس الصورة السلحفائية التي تتبعها في شتى المجالات الاخرى . انها لا تزال

تنظر الى مشاكل العمال وكأنها قضايا متناثرة لا رابط بينها ، بدلاً من ان ترسم لها سياسة اصلاحية شاملة تستوعب القضية العمالية برمتها وتعالجها من جميع نواحيها ، بوضع قانون للعمال وتعويضات الاصابات وتأليف نقابة للعمال وتحديد مستوى أدنى للأجور ، والسيطرة الكاملة على الهجرة الاجنبية وتحديد نسبة المواطنين في الاعمال ، ومكافحة البطالة والعوز المادي والعناية بشؤون الانتاج ، واثراء الثروة المحلية ، كل هذه وغيرها أجزاء مترابطة لا يمكن فصل بعضها عن الآخر ، وكل تسوية تقوم على اساس تجزئة هذه القضايا وتحقيق شطر منها دون الشطر الآخر ، لن تؤدي الى النتيجة المتوخاة من تنظيم الحياة العمالية ووضع أسسها الصحيحة وبالتالي تحقيق الاستقرار العمالي المنشود.

### لمصلحة من ؟

تقوم كل حكومة في العالم بوضع سياسة ثابتة مدروسة لكل فرع من فروع نشاطها وعملها ، وذلك قصد ايجاد تنظيم عام شامل لكل جهاز من اجهزة هذا النشاط العام ، والاستفادة قدر الطاقة من كافة الامكانيات المتوفرة . والنشاط الاقتصادي والمالي للحكومة هو من أهم مجالات نشاطها وعملها ، إذ يتصل به ويعتمد عليه الى حد بعيد كل نشاط آخر لها ، ولذلك فهي توليه عناية خاصة من حيث الدرس والتنظيم الدقيق والاشراف على تسيير وتنفيذ ذلك ، من تسيق الميزانية العامة ، وتوفير موارد الدخل ، وتنظيم اوجه الصرف ، وضبط الفائض منها والعمل على ايجاد نوع من الموازنة بين الاولى والثانية ، وكذلك توجيه النشاط العام الى المجالات الانتاجية التي تعود على البلاد بالخير العام . وتشجيع المشاريع الانتاجية الخاصة وكل ما يؤدي الى زيادة موارد الدخل القومي بكافة السبل والطرق المباشرة وغير مباشرة .

هذا ما يحدث في البلاد المتقدمة ... أما في البحرين فقد قيض الله لها مستشاراً مالياً !! يهيم على شؤون ومقدرات هذه البلاد مدة تزيد على ثلاثين سنة ! ورضع لها سياسة اقتصادية ، فذة من نوعها ، تهدف الى زيادة بنود الصرف على الامور الاستهلاكية !! وعدم الاهتمام بايجاد موارد جديدة للدخل

القومي ، أو تنظيم ضبط المصرفيات أو اوجه الدخل ، ثم عرقلة المشاريع الوطنية ، وتشجيع استغلال الشركات الأجنبية لمزاومة التجار الوطنيين ، وعدم حفظ حقوق المواطنين في العمل . وبالرغم من عدم خبرته أو تخصصه أساساً في الشؤون المالية فهو لا يؤمن بوجود جلب خبراء لتنظيم الجهاز المالي الإداري ! كما ان انشاء دائرة اقتصادية أو حتى فرع من دائرة شؤون الاحصاء يعتبره شيئاً كثيراً ! ولم تصل البحرين الى هذا المستوى بعد ...

ولو اردنا ان نبرز وجوه الفوضى والفساد في أعمال الحكومة ، ونشاطها المالي ، لاقتضى ذلك الكثير من الجهد ، لأن الاساس الذي يقوم عليه هذا النشاط أساس فاسد غير سليم من الوجهة الاقتصادية البحتة . ولكننا سنتجاوز عن الكثير ونختصر الأمثلة كي نوردها ... ونترك للمواطنين بعدها ان يتساءلوا عن الدوافع الخفية والأسباب المجهولة وراء هذه السياسة المالية الخاطئة ... ولمصلحة من ؟

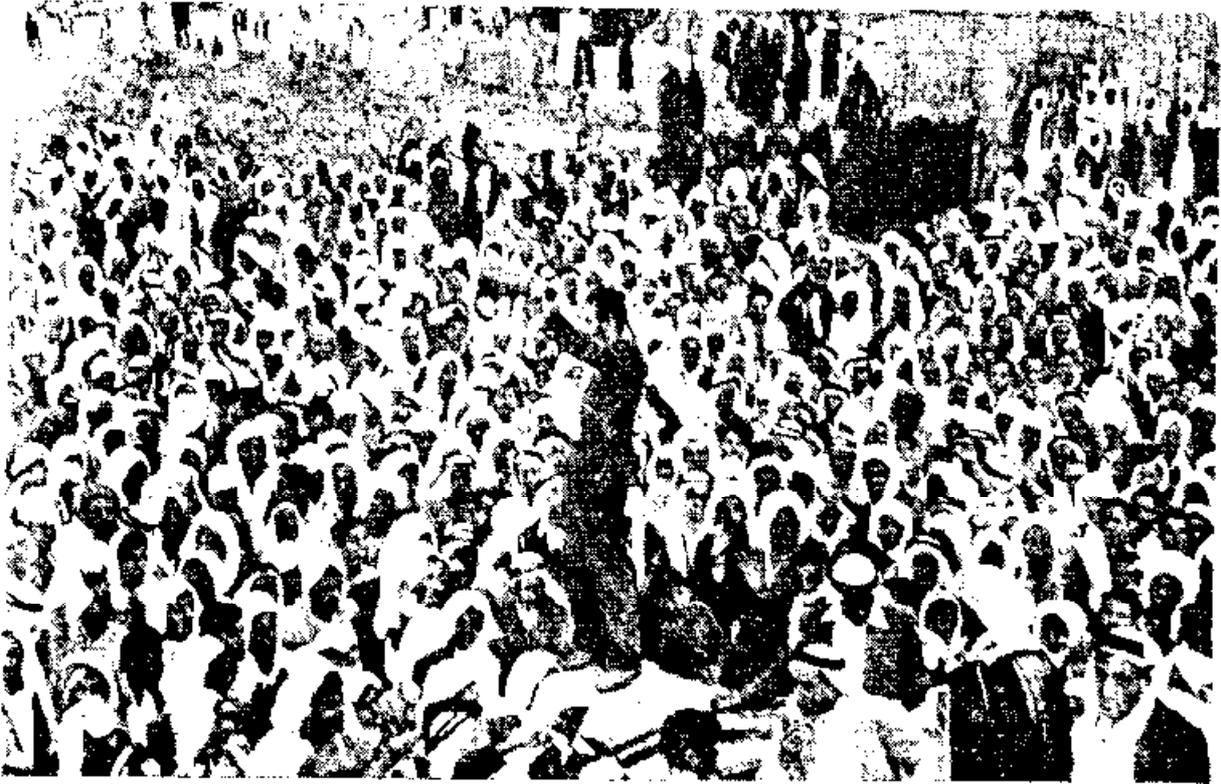
١ - تقوم الحكومة باستيراد جميع مشترواتها وحاجياتها من بريطانيا وغيرها بواسطة مكتب استيراد وتصدير معين في لندن . وبالرغم من محاولة التجار الكثيرة مع الحكومة لاقتناعها بشراء ما تحتاجه من السوق المحلية على أساس العطاءات السرية والمنافسة الحرة بين الجميع بحيث يعود نفع ذلك على الحكومة نفسها أولاً ، وعلى المواطنين ثانياً ، بما توفره لها من تخفيض في قيمة هذه المشتريات ، إذ أن أغلب ما يشتري بواسطة مكتب لندن المشار اليه هو من شركات لها ممثلون وموزعون لمنتجاتها في البحرين ، وتحسم لهم هذه الشركات عمولات خاصة على ما تشتريه الحكومة ، وبالطبع سيضاف على ذلك العمولات الاخرى المشروعة والأرباح غير المعروفة بالنسبة الى وكيل المشتريات نفسه . وهكذا تتضخم القيمة الأصلية للشيء المستورد . ولكن الحكومة لا تعترف بأن هذه السياسة غير سليمة لذلك لم يقتنع المستشار بوجود استبدالها ، بل حدث بعد ذلك ان بعض هؤلاء التجار الذين تقدموا بهذا الاقتراح الى الحكومة ، خسروا عمولاتهم نتيجة لاقلاع مكتب المشتريات في

لندن عن التعامل مع الشركات التي يقومون بتوزيع منتوجاتها . ولا حاجة الى التعليق على ذلك .. ويلاحظ ايضاً في معاملات الحكومة بالمكتب المذكور ان هناك شركة معينة تكون في الغالب آخر من يتقدم في العطاءات المقدمة بواسطة المكتب المذكور وباسعار تقل دائماً عن اقل عطاء سابق ولو بشيء جزئي وتفوز بالعطاء؟! كما ان نفس وكيل الشركة في البحرين يقوم بتجهيز الحكومة ما تحتاجه لاشياء كثيرة بواسطة مكتب لندن ، وعلى اساس احتساب عمولة وارباح خاصة على حساب التجار الوطنيين ومصصلحة البحرين في الدرجة الاولى..! - ويقدر بعض المطلعين نسبة التوفير الذي يمكن تحقيقه لو اقلعت الحكومة عن هذه السياسة واتبعت السياسة المقترحة بها يقارب ٤٥٪ من مجموع المصروف العام ، عدا من الفوائد الاخرى المباشرة وغير المباشرة التي ستعرد بالنفع العام على البلاد ، وستتبع ذلك بالطبيعة . ولا نعتقد ان في هذا التقدير اي مبالغة ، على العكس فهو تقدير متواضع بالنسبة للواقع . ومن الطبيعي في نظام كهذا ، عدم وجود اي ضابط او تحديد على الكميات من المشتريات التي تحتاجها وتطلبها ، بواسطة مكتب مشترياتها في لندن ، سواء كان ذلك من المجلترا او غيرها ، بما يتناسب وحاجة البلاد الفعلية لذلك بالنسبة لاي مشروع تقوم به الحكومة ، ولا يوجد ضابط او حسيب على الاسعار او الارباح التي تجيء . بل ما يحدث هو ان تقوم الحكومة بتحويل اكثر من المبلغ المطلوب وتسترجع المتبقى بعد مدة ، او ان ترسل مبلغاً معيناً من المشتريات لفترة محدودة ، كما هو الحال بالنسبة الى الادوية ، وقد استرجعت الحكومة مبلغاً كبيراً مؤخراً زاد عن قيمة الادوية والمعدات الطبية التي ارسلت بعد اضافة العمولات وغيرها عليها . ويعرف المواطنون الكثير من الفضائح ، التي لو حدث اقل منها في بلد آخر لاودي بالحكومة نفسها ، ولحوكم المسؤولون عنها ، فكم من ثروة بمجدة اسرع اليها الفساد لتقادم عهدها!..وكم من مبالغضاعت هباء في اصباغ قديمة لا تصلح للاستعمال؟! ووجدت مقرها في قاع البحر . وكم من اذث ومعدات عديمة الفائدة! رغم

ما هو واضح من سياسة الاسراف التي تنتهجها الحكومة ، وخاصة فيما يتعلق  
بانشاء البنايات الضخمة وتجهيزها للموظفين الاجانب والترفيه عنهم . ثم لا  
تكتفي الحكومة بهذه الامتيازات التي تمنحها لمكتب مشترواتها على حساب  
المواطنين ، بل تحاول جاهدة ، فرضه على التجار في المشاريع التي يحاولون  
القيام بها على اساس مقاسمتهم - بل ومناصفتهم للارباح - كمن للحصول على  
رخصة لهم من الحكومة للمشروع . ونقصد بذلك مشروع البراد الوطني -  
قبل خمس سنوات والذي فشل بسبب ذلك !

٢ - لا يوجد نظام شامل في دوائر الحكومة المختلفة ينظم أوجه الصرف  
العامة او يراقبها ، مما يفسح المجال الى امكانية التلاعب والضياع . وهذا شيء  
واضح لا يحتاج الى اي تفسير او توضيح ، وحتى الحكومة نفسها لا تنكره .

٣ - تقوم الحكومة بعرقلة اي مشروع وطني ترى انه قد يلحق بعض  
الضرر او ينافس المشاريع الاجنبية المماثلة في البحرين . فقد حاول التجار  
الوطنيون مراراً عديدة - كأفراد وكجماعات - القيام بمشاريع وطنية ،  
ولكن الحكومة وقفت في سبيلها وعرقلت تحقيقها ؟ فقبل ثماني سنوات ،  
حاول التجار تأسيس شركة للتنزيل ولكنها عورضت من قبل الحكومة  
بطرق مباشرة وغير مباشرة ، وضعت العراقيل في طريق انشائها خوفاً من  
منافستها لوكالات التنزيل وشركات البواخر الموجودة آنذاك وتطبيقاً للسياسة  
الاحتكارية التي تتبعها الحكومة في هذه الوكالات على التجار ، واحتكارها  
رخصة التمثيل لأي شركة من شركات البواخر العالمية في البحرين . وكنيجة  
لهذا الاحتضان وتلك الرعاية ، فقد تبادت هذه الشركات في الاستغلال وعدم  
التقيد بملزماتها ، سواء أكان ذلك تجاه التجار المحليين او حتى تجاه شركات  
البواخر نفسها ، مما أدى الى امتناع الكثير من الشركات عن استلام بضائع  
الى ميناء البحرين ، وزاد غيرها اسعار الشحن بسبب الصعوبات والتأخير  
الذي يحدث لها في ميناء البحرين بالذات . ولا بد ان تكون مصالح هذه  
الشركات أهم في نظر الحكومة من مصلحة البحرين العليا .



الثولف يخضب في المتظاهرين في البحرين اذ ان العدوان الثلاثي سنة ١٩٥٦

ويأتي بعد ذلك موقف الحكومة من البنك الوطني عندما حاول التجار تأسيسه قبل خمس سنوات ، والعراقيل التي وضعتها في سبيله حفظاً لمصالح البنوك الاجنبية الاخرى . ولم تقم الحكومة مؤخراً بمنح رخصة لانشاء وتأسيس البنك الوطني إلا نتيجة لإلحاح التجار المستمر مما اضطرها الى ذلك . وهناك مشروع البراد الوطني الذي أشردا اليه والذي قبل بسبب مما لآة الحكومة لمكتب مشروعاتها في لندن ، ومحاولة فرضه على التجار الوطنيين ، على اساس ان هذا المشروع اضخم - في رأي الحكومة - من ان يتحملة التجار البحرانيون مجتمعين .

٤ - تقوم الحكومة دائماً بمالأة الشركات الاستغلالية الاجنبية في جميع الاحوال والمناسبات ، وليس آخرها موقفها من شركة التلغراف واللاسلكي خلال ابرام التليفون في العام الماضي ، والتي ارتضت ان تكبد الخزينة العامة

ببالغ ضخمة تدفع سنوياً الى هذه الشركة في سبيل ارضائها وعدم المساس  
بجزء من ارباحها الطائلة . او موقفها من الشركات الاجنبية الاخرى كشركة  
نפט البحرين وغيرها فهو اوضح من ان يحتاج الى دليل .

ولم تكتف الحكومة بانتهاج هذه السياسة الخاطئة التي اوردنا بعض  
مظاهرها ، بل عمدت الى تنفيذ سياسة تمييز الاجانب بالنسبة للمواطنين .  
مثال على ذلك تخفيضها قيمة الوحدة الكهربائية الى اقل من النصف بالنسبة  
الى الاوروبيين فقط .! وذلك خلال الصيف ، لحكمة تحار اسمى العقول عن  
ادراكها ..

ويطول بنا البحث لو حاولنا التطرق الى كافة أوجه هذه السياسة المالية  
المرتبطة المبنية على التفكير الاقتصادي الخاطيء . فنكتفي بما أوردنا من أمثلة  
ونختتم بتوجيه تساؤل الى المواطنين عن الدوافع الخفية والأسباب المجهولة  
وراء هذه السياسة ولمصلحة من يعود نفعها ؟ ..  
ونترك لمواطنينا الكرام الاجابة على ذلك .

### ايقاف جريدة الوطن !

لقد كان للاجراء التعسفي الذي اتخذته الحكومة بايقاف جريدة الوطن  
أسوأ الأثر في نفوس المواطنين جميعاً لأن في هذا الاجراء انتهاكاً صريحاً لحرية  
التعبير ولأنه لا يستند لأي اساس قانوني .

لقد طالبت الهيئة بالغاء الرقابة ، وسن قانون عادل للصحافة بدلا من  
هذا القانون الحالي الجائر . ومع ذلك فان القانون الحالي نفسه اي قانون  
الصحافة لعام ١٩٥٤ والاعلان اللذين استندت عليهما الحكومة في ايقاف  
جريدة الوطن لا ينصان اطلاقاً على تعطيل اي صحيفة على هذه الصورة  
التعسفية . فقد درسناهما مادة مادة ، وكلمة كلمة ، ومع ذلك لم نجد فيها  
ما يسوغ للحكومة اتخاذ مثل هذا الاجراء الذي أقل ما يمكن ان يقال عنه  
انه اجراء تعسفي مجحف صدر دون مراعاة للحق والعدالة .

ان الصحافة هي اللسان المعبر عن آمال الشعب ورغباته واتجاهاته  
والمتنفس الوحيد لهذا الكبت الذي يعاني منه شعبنا الأمرين .

ان الحكومة تلعب بالنار ، وانها تمسك بطرف الفتيل في غفلة . في وقت  
تغلي فيه النفوس بالسخط والاستنكار .. وما لم ترتدع عن اللعب بالنار ،  
ما لم تعدل عن اتجاهها الذي تحاول به تجاهل هذا الشعب فان مصيرها لن  
يكون احسن من مصير كل حكومة مستبدة غاشمة .. وهو مصير معروف  
يعرفه كل من قرأ التاريخ واتعظ بعبه ..



## الاعتقال

عشت مساء الخامس من نوفمبر في حالة مزعجة جداً فكنت استمع الى الاذاعات العديدة المتضاربة في اخبارها حول عمليات العدو في بور سعيد . وكنت في نفس الوقت أتلقى الاخبار عن الحالة السيئة التي وصلت اليها البلاد في هذه الاثناء كانت تصلي مخابرات تلفونية من اشخاص لم يكلموني منذ بداية الاضرابات والمظاهرات أمثال محمد كانو و ابراهيم كانو وأخذ ابراهيم يتصل بي تلفونياً كل نصف ساعة ، وكذلك كانت تتصل بي نهى بطشون باستمرار وتساألني عن تطورات الوضع في الداخل والخارج ، ونهى بطشون تشتغل في اذاعة البحرين مع ابراهيم علي كانو . ولم أكن اتصور ان ابراهيم ونهى كانا يتصلان بي باستمرار ليؤكدوا للجهاز التي كانت تريد ان تعرف بأنني في بيتي الا بعد ان اعتقلت في الساعة الثانية من منتصف ليلة السادس من نوفمبر ، وقد كوفىء ابراهيم على تجسسه بان عين مديراً عاماً للاذاعة وهو معروف الان بمواقفه العدائية ضد المواطنين . وكوفئت نهى بطشون فنقلت الى القسم العربي باذاعة لندن !!

اعتقلت في الساعة الثانية من صباح السادس من نوفمبر اذ احتلت الحي مفرزة من قوة الدفاع البحري يقودها ضباط بريطانيون وكل افراد المفرزة من المرتزة الاجانب من بلوش وغيرهم ، يبلغ عددهم حوالي ستين جندياً بسياراتهم واسلحتهم الاتوماتيكية ، واتخذت القوة لها مراكز في الزوايا الرئيسية من الحي وسدت جميع المنافذ والطرق المؤدية اليه . ثم بعد ذلك تقدمت ثلة من الجنود بخوذهم الفولاذية شاهرين حراب بنادقهم يرافقهم

ضابطان الاول برتبة ميجر وهو بريطاني والثاني صف ضابط وهو قبرصي ،  
فاندفعوا نحو البوابة الرئيسية ، ثم كسروا البوابة الثانية المؤدية الى  
المنزل ، ودخلوا فناء البيت وهم يصرخون بصيحات الحرب ! ونسوا انهم  
جاءوا لاعتقال شخص أعزل يمكن ان يستدعى بالتلفون - دون ان  
يحدثوا هذه الامور الجسام ويقتحموا المنزل عليه وهو لا يملك حتى عصا في  
بيته يدافع بها عن نفسه !

وحينا اقتحموا البيت ، كنت وجميع افراد الاسرة في الطابق الثاني. فلما  
علمت انهم لا بد مقتحمون الطابق الثاني، نزلت بشباب النوم، فقابلوني على السلم  
وهم شاهرين بنادقهم في وجهي قائلين: ارفع يديك.. لا تقاوم والا اطلقنا عليك النار!  
فلم اكلهم بل نزلت وهم من امامي وخلفي وعن يميني وشمالي وكلهم جنود مدججون  
بالسلاح. اما ضباطهم فكانوا خارج البيت مما يدل على شجاعتهم فلقد كانوا يتصورون  
انني سأقاوم . وان لدي حرسا قويا ! فبعثوا بالجنود ليكونوا ضحية للرصاص  
الذي ينتظرهم داخل بيتي .. وما انت وصلت الى البوابة الخارجية ، حتى  
استلمني الضابطان من الجنود وركلني احدهم برجله، وهو صف الضابط القبرصي  
قائلاً : هروا الى السيارة وإلا اطلقت عليك النار يا مجرم..! فجددت فيه  
مستهزئاً بهذه الشجاعة التي لا مثيل لها . وأخذت امشي كعادتي فأخذ  
الضابطان يخرانني في ظهري بأفواه مسدسيهما يحرانني على الركض الى السيارة،  
فلم اهتم ، وكانت المسافة بين منزلي والطريق الرئيسي الذي وقفت فيه  
السيارات ما يقرب من مائتي ياردة ومنزلي في زقاق ضيق متلاصق مع بيوت  
اخرى . وكانا يخشيان ان تأتيهم غاشية من البيوت المجاورة لهذا كانا يحرانني  
على الاسراع والخروج من الزقاق خوفا على حياتها وحينما قربت من باب المسجد  
القريب من منزلي ، قال الميجر للضابط الصغير : انه لشيء غريب ! لم أجد  
حتى كلباً يحرس بيت الزعيم ! في حين قيل لنا انه خطر .. ويجب أن نحذر  
منه ؟ فالتفت الى الضابط ونظرت اليه نظرة الشر والاحتقار وواصلت  
سيرتي نحو السيارة المعدة لنقلي وقد وضعوها في نهاية الشارع الذي تتفرع عند

نهايته الى ثلاثة شوارع ويشرف تقريباً على الشارع الثاني من جهة الشرق ...  
وعندما اوصلاني الى السيارة ، تسلمني ضابط برتبة ( كابتن ) وهو بريطاني  
كذلك . اما الضابطان الاخران فقد رجعا الى بيتي لتفتيشه . وفي حركة  
جنونية انتزع (الكابتن) الكوفية من رأسي بقوة قائلا : يا مجرم لقد اقلقت  
راحتنا فسنذيقك من العذاب الوانا ! ثم وضع الكوفية في خناتي وشدها بقوة  
واسلم طرفها الى جنديين ليمسكها ، ووضعني مع بقية الجنود في مؤخرة  
السيارة تحت حراسة عشرة جنود لا زالوا شاهرين حراب بنادقهم . وحينما  
مررتنا بالقرب من دار الاعتماد البريطانية . وكانت هناك قوات كبيرة من الجيش  
البريطاني مرابطة استعداداً للطوارئ - صاح الملازم وهو في مقدمة السيارة  
بصوت عال قائلا : لقد تمت العملية بنجاح ! واصطدنا السمكة الكبيرة وهو  
في مؤخرة السيارة ..! بعد ذلك توجهنا مع رتل من السيارات المحملة بالجنود  
الى جسر المحرق . وفي هذه الاثناء كدت أختنق من شدة ضغط الجنديين  
على كوفيتي .. المشدودة بقوة في خناتي ، وزيادة على ذلك كان الجو قارصاً  
وكنت احس ان أذني قد جمداً من شدة البرد .. فرجوت الجنديين ان يرخيا  
طرفي الكوفية لاني اكاد اختنق . فنهري احدم قائلاً : اسكت لا تتكلم  
وهز بقبضة يده في وجهي فسكت ، وفجأة انبرى له شخص برتبة (سرجنت) .  
وهو عدني - ويظهر انه كان رئيسهم وكان معنا في مؤخرة السيارة ، وقال  
له : ارخ طرف الكوفية ، واذا وصلنا الى المكان المقرر امسكها مرة ثانية .  
ماذا تستفيد اذا مات هذا الرجل ؟ هل نسيت انه حتى هذا الصباح هو  
الحاكم بامره في البحرين ؟ وهل نسيت انه سلم نفسه ؟ اننا نقوم بواجبنا ولكن  
ليس معنا ان نقتل الناس . أمرنا بالقبض عليه فلم نفسه ، واذا كان هناك  
من قصاص فستحكم عليه المحكمة لا انت ورفيقك . فأرخيا طرفي الكوفية ثم  
وجه السرجنت كلامه لي قائلاً : اعذرنا ياسيدي نحن نقوم بواجبنا فلو كنا  
موظفين عندك وامرتنا بالقبض على الضابط الذي في مقدمة السيارة ، لنفدنا  
اوامرك قلت له : انتم تقومون بتنفيذ الاوامر ولا تثريب عليكم .

اجئنا جسر المحرق من جانب المنامة الى الضفة الثانية وكان يعج بالسيارات  
الهائلة بالجنود والمصفحات تحرسها قوات من الجيش البريطاني والجيش المحلي  
وجنود يجرسون ضفتي الجسر بأسلحتهم الأتوماتيكية مزودين بكامل عدتهم  
الحربية وملابس الميدان . وقفت سيارتنا بالقرب من مكتب دائرة الجسر ،  
وما هي الا دقائق حتى وصل رتل آخر من سيارات الجيب من مدينة المحرق  
وقفت خلف السيارة التي انا فيها ونزل من السيارة السيد شملان وهو بكامل  
لباسه . ثم بعد ذلك جاءت سيارات من طريق المنامة ووقفت احداها بالقرب  
منا واذا بي ارى في داخل السيارة مع الضابط البريطاني الحاج عبد علي  
العديوات بكامل لباسه حتى العباءة والسبحة في يده . قلت : سبحان الله .  
حتى طريقة الاعتقال لها مميزات ! بينما لا زالت كوفيقي مطوقة بعنقي بينما  
الزميلان في احسن هندام ..! قاتل الله الاستعمار ، لقد اراد أن يبرز الشقاق  
منذ البداية ، لم ولكني أفكر كثيراً في الامر وقلت : لا اعتقد انها اوامره  
انما هي مجرد تصرفات كل ضابط من الذين وكل اليهم اعتقالنا .. فالضابط  
الموكل بي كان قاسياً والضباط الموكلون بهما كانوا رحماً .

بدأت المحادثات اللاسلكية بين الكولونيل ( رايت ) وهو المنفذ لحطة  
القبض وبين الكولونيل ( همزلي ) قومندان الشرطة والحاكم العسكري في  
تلك الايام . تحركت بعد ذلك السيارات متوجهة بنا الى المنامة ، واتخذت  
نفس الطريق الذي جئنا منه ، حتى وصلنا بالقرب من الحي الذي اسكن  
فيه ، ثم توجهت السيارات الى طريق القضيبيّة، ووصلنا الى مرفأ سلاح الطيران  
البريطاني في القضيبيّة ، ولا زال الجنديان ممسكين بطرفي كوفيقي وهي مشدودة  
بخطاقي ووجهي محتقن ولا اكاد اعني من شدة الغضب والالم والاعياء . وبعد  
ذلك جاء ضابط عربي من الاسرة الحاكمة لا أعرف اسمه بالضبط وفك كوفيقي  
من خطاقي والبسني اياها بنفسه وهو مدير وجهه الى الخلف كي لا اعرفه وكان  
مرتدياً ثياب الميدان . ثم بعد ذلك جاء الملازم البريطاني وقال لي بلهجتته  
المعروفة بالعنجهية والغرور . انني لم افتشك عند استلامك فدعني افتشك الآن فتركته

بفتش حسب هواه ثم ذهب لجال سبيله . وجاء جندي قائلاً :التحق برفيقك انها هناك :  
فذهبت اليها وتبادلت معها التحيه . فسألني الشملان : ويحك كيف .. أفي  
مثل هذا البرد القارص وأنت بدون حذاء ومعطف ؟ قلت له : ( ان كنت  
لا تدري فتلك مصيبة ، او كنت تدري فالمصيبة اعظم ) . قال . كلنا في  
الهوى سوا . وبعد ذلك جاء الكولونيل (رايت) وقال : هيا اركبوا في هذا  
الزورق ، فاستقلينا زورقاً بخارياً تابعاً لسلاح الطيران البريطاني ومعنا ثلة من  
الجنود وتوجهنا من طريق البحر الى جسر المحرق . واجتازنا الجسر الى الضفة  
ثانية من البحر . واذا بزورق كبير كان ينتظرتنا في عرض البحر شمال الجسر  
وفيه جنود من قوات الامن الداخلي . كان في الزورق الكبير عشرة من الجنود  
والضابط البريطاني العجوز الذي وكل اليه امرنا في الجزيرة وصف الضابط  
العربي من مدينة الحد ، فحياتنا الجنود .. وكلهم مواطنون وأخذوا يسبون  
الحكومة البريطانية وحكومة البحرين علناً من جراء عملها الفظيع معنا . ثم  
كلمني الضابط العربي همساً : ما كنت اتوقع ان تقعوا في الشباك بهذه  
السهولة .. لقد خدعوكم حتى تم لهم ما ارادوا فيا لها من نكبة على البحرين .  
قلت له : هذه ارادة الله ومصير كنا نتوقعه منذ قيامنا بالحركة وأنا شخصياً  
متوقع ان تكون نهاية المطاف لي هو السجن ، ولكنني لم اتوقع ان اعتقل  
بهذه الطريقة الوحشية التي عوملت بها . فقال : لا بأس عليك .. واسأل الله  
ان ينقذكم . انهم يبديتون لكم شراً مستظيراً ولكن الله سيحميكم . فشكرته  
على هذه الروح الطيبة . وبعد ساعتين ونصف وصلنا جزيرة ( جندا ) وهي  
المعتقل المعد للمساجين المحكوم عليهم بالسجن الطويل الأمد ، ونزلنا في مقر  
رئيس الشرطة ريثما يعد لنا المكان . فرحب بنا رئيس الشرطة ، وهو بحراني  
وقدم لنا شايًا وقهوة ، وبعد ذلك عبر عن شعوره واحساسه قائلاً : انني  
أسف ان استقبلكم في هذا المكان ولكن هذه ارادة الله ، وكل الذي ارجوه  
مخلصاً ان لا يطول بكم المقام هنا . والآن تفضلوا معي الى المكان المعد لكم .  
وصلنا الى المنزل الجديد الذي قال عنه يوسف الصديق .

« هذه منازل البلوى وقبور الاحياء وشماتة الاعداء وتجربة الاصدقاء »  
واذا بالمكان كهف منحوت من مرتقع صخري وضع له باب وشبابيك ، الباب  
من قضبان الحديد السميك تتوسطه سلسلة متينة فيها قفل يزن سبعة ارطال  
في داخل الكهف ارض مبلطة بالجبس ليس فيها أي شيء سوى ثلاث مراتب  
محصوة بالقش وعلى كل مرتبة بطانيتان من مخلفات الجنود التي نشاهدتها في  
اسواق المفاليس وامام الباب مباشرة نصبت خيمة لحراسنا ويجوار الكهف  
يقع محرك الكهرباء (الديزل) الذي يشغل من الساعة السادسة مساء الى العاشرة  
كل ليلة لاثارة الممتقلات ومحلات الجنود والضباط وبالقرب منا كذلك مخزن  
لحفظ البترول والديزل .

دخلت المنزل الجديد شاكرآ الله ما ابتلاني به ، مبتهلا اليه ان يساعدي على  
تحمل هذه الحياة الغريبة بالنسبة لي ، راجياً من الله العون والرحمة . أغلق  
باب الكهف علينا وقيل لنا حينما تريدون قضاء حاجة سيفتح الحارس لكم  
الباب . وحينما جاء وقت الغداء جيء لنا بقدر صغير مطلي بالسواد وصحون  
جديدة مع ملاعق وشوك وسكاكين وثلاثة ارغفة من دقيق عتيق . كشفت  
القدر فاذا به عدس رماء ورائحة كريهة تطرد من في الغرفة . فاستعد زملائي  
للأكل - أما انا فرفضت تناول مثل هذا الطعام بالرغم من اني جائع ولم اذق  
الطعام منذ اليوم السابق اذ لم اتناول طعام العشاء في البيت وكنت مشغولاً  
مع المذيع والمحاطبات التلفزيونية كما ذكرت آنفاً . فلما رأى الزميلان امتناعي  
عن تناول هذا الطعام توقفنا عن تناوله وقلت للشرطي الذي جاء بالطعام .  
اذا كان الغداء من هذا النوع الرديء فلا تأتونا به وخذ السكاكين والملاعق  
والشوك فليس محلها هنا . وابعثوا لنا بشاي وسكر وقهوة واخبر الضابط  
الانكليزي أن يأتي الينا فوراً لنكلمه في موضوع طعامنا . جاء الضابط  
البريطاني وطلبت منه أن يتصل بالمسؤولين ليرتبوا جلب طعامنا من بيوتنا  
الى أن يبيت في مصيرة - فوعدنا انه سيتصل هاتفياً ويخبرهم بطلبنا . وفي  
المساء جيء بطعام أحسن من طعام الظهرة مؤلف من أرز ولحم ولكنني لم

أتناوله أيضاً وأكله زميلان . لقد كان همي الرئيسي محاولة الاتصال بزميلنا ابراهيم فخر الذي اعتقل في اول ايام المظاهرات والذي أدى اعتقاله الى هتاعب جمه . وكان ذلك في اول يوم من نوفمبر حينما تدخل لانقاذ صبي اعتقله ضابط الشرطة البريطاني وهجم مع جماعة على سيارة الضابط وانتزعوا الصبي منه . إلا أن الضابط خابر المستشار واخبره بوجود ابراهيم على رأس المتجمهرين قرب دائرة الشرطة في المحرق وانه هاجم سيارة الشرطة التي كانت تعتقل المشاغبين ، فأمره في الحال باعتقال ابراهيم . واعتقله ولم يستطع اعوانه تخليصه كما خلصوا الصبي منهم في السابق . ولسبب اعتقال ابراهيم ازداد هياج الشباب المتحمس في المحرق ، ولما ابلغت بالحادث ، اتصلت بقصر الرفاع راجياً تدخل الشيخ سلمان والافراج عن ابراهيم حتى تهدأ الحالة فلم أتمكن من الاتصال بالشيخ سلمان . وقد دخل في قصره الخاص واخبرني سكرتيره بأننا يجب ان نتصل بقومندان الشرطة او المستشار فاتصلت بالاثنين ورفضنا الافراج عنه . وأنت الحوادث بعد ذلك تترى .

وبينا انا سارح في تفكيري اذا بي أجد شخصاً يطل من نافذة السجن ويرمي ورقة في حجري وقرأتها فاذا بها من زميلنا ابراهيم فخر و يخبرنا فيها بأنه في صحة جيدة وانه يسمع بالمذياع كل ليلة وقد جاء بالمذياع أحد رجال الشرطة . وان الأخبار بالنسبة للشقيقة مصر لا زالت سيئة أما الاخبار المحلية فان اذاعة البحرين قد قالت الشيء الكثير عنا ، عن تأمرنا وعن فوضويتنا ! إلا أن البحرين كلها مضرية وسوف يكتب لنا كل يوم بما يجد من أخبار .

لم أذق طعم النوم في تلك الليلة مع انني كنت في أشد الحاجة اليه ، وأخذت استعرض مجريات الامور وما آلت اليه هذه الحركة التي كنت اكبر المؤسسين لها منذ زمن طويل وكيف انها في غمضة عين أصبحت في ذمة التاريخ وليس لي هنا ان اذكر ما دار بيني وبين نفسي من خوالج : اذ الطريقة التي اعتقلت بها والمعاملة الشرسة التي عوملت بها جعلتني اتصور انهم مبيتون لي امراً خطيراً ، وعزائي الوحيد هو ما احمله من روح عالية من اجل

الهدف السامي الذي اخذت على عاتقي لتحقيقه لوطني وبني قومي ، لا ابالي بما تأتي به الايام ، وحسي ان هذا الطريق قد سلكه من هو أحسن مني وقد خرج منه الكثيرون ظافرين منتصرين . لقد لبست سلطات السجن مطلبي وفعلا جيء لي بطعامي من البيت وملابس وأدوات حلاقة وصابون وكتب ومجلات وكذلك جيء لرفيقي في السجن . واخبرنا الضابط ان الطعام سي جلب من ذويتنا كل يوم من بيت فاستحسننا هذه الفكرة .

فلا بد لي ان أعطي القارىء فكرة عن المعتقل . فالجزيرة تقع غربي البحرين محاذية لحدود المنطقة الشرقية من السعودية ، فيها عدة زنانات وزناتنة كبيرة للمساجين المختلفة جرائمهم ، فيها حديقة كبيرة يتعهد بها المساجين وبركاتن للسباحة واخرى كبيرة للضباط والمستشار حكومة البحرين إذ له فيلا على مرتفع عال في الجزيرة يأتي اليها في نهاية الاسبوع ليقتضي فيها عطلته . ولقد سمح لنا ان نخرج من الزناتنة كل يوم في المساء لمدة ساعتين ، وسمح لنا ان نستعمل بركة المستشار للاستحمام فكنا نقضي الساعتين في التجول ضمن نطاق معين في جنوب الجزيرة .

الأخبار تردنا بالتتابع ان البحرين في اضراب مستمر ، وقد دام الاضراب ٢١ يوماً وهذا كثير بالنسبة للطبقة الكادحة . ثم توالت علينا الاخبار باعتقال جميع شباب الهيئة والبارزين فيها ووضعوا في معسكر خاص بالرميشة في المنامة واعتقل كذلك ابراهيم بن موسى وهو عضو في اللجنة التنفيذية . اما السيد علي وعبدالله ابو ذيب فلم يعتقلا واما محسن التاجر فانه كان في ايران وقيل انه جاء ولم يعتقل ! لانه كان معادياً للهيئة وهو عضو من أعضائها ! وعلى ذكر هذا الرجل فانه توفي الآن وليس لي ان اكتب عنه شيئاً ، والواقع انه رحمه الله كان مأساة على البحرين لا داعي للخوض في سيرته وهو مقبل على رب منصف عادل . وكذلك لم يعتقل محمد الشيراوي لأسباب حتى الآن لم تعرف . وان قيل الشيء الكثير عنه الا انني لا يمكنني أن احكم على أي انسان لمجرد ما يقال عنه ما لم تكن هناك اثباتات تؤكد صحة ما يقال فيه .

ولا ريب ان محمد قاسم الشيراوي كان من الشباب الذشيط ابان حر كتنسا وعدم اعتقاله اثار تساؤلات كثيرة ومع ذلك فلا يمكن قط ان انسب اليه الحيانة كما نسبت اليه تجنيا وظلما، ويكفي انه الآن لا يقر له قرار في البحرين. وأولاده يعذبون في السجون وبناته يعذبن كذلك لما يحملون جميعاً من روح وطنية ولعل هذا يغفر له ان كان ما قيل فيه حقاً .

اصبت بالدسنتريا وعانيت منها المتاعب الهمة ، وتحملت الاذى كثيراً ولم اطلب اسعافا او معاينة طبيب ، واستمرت المراسلات بيني وبين ابراهيم بواسطة عامل الكهرباء ولاحظت من رسائله انه فقد معنويته . انه يبدي المخاوف الهمة ويتشائم الى اقصى حد ، ويعتقد انه من المستحيل الافراج عنا وكنت اشجعه ليكون اكثر تحملا للمصائب بقوة وعزم وايمان وان لا ترهيه هذه الاجراءات المؤقتة علما مني باننا لم نقترف ذنباً نعاقب عليه قانونيا اللهم الا اذا اراد الانكليز وسلمان النشفي منا ، فذاك أمر آخر .

### هيئة التحقيق

مكثنا في سجننا طيلة شهر واربعة ايام لم يتصل بنا احد ولم يحقق معنا وكانت الاوضاع بالنسبة لي سيئة ، وفي العاشر من ديسمبر جاء الضابط البريطاني الموكل لحراستنا وطلب مني ان اصحبه فخرجت معه وادخلني على شخصين في بيت مستشار حكومة البحرين القائم على مرتفع عال في الجزيرة فعرفت من بين الشخصين الضابط القبرصي الذي جاء مع الميجر الانكليزي لاعتقالي . وبعد التحية والمجاملة عرفاني بانفسها بانها انتدبا للتحقيق معنا. كان احدهما انكليزيا والآخر قبرصيا وكلاهما يعرفان العربية ، الا ان القبرصي يتكلمها بطلاقة . فقال الرئيس لي : اتنا ونحن نحقق معك لا نكرهك على القول ، ولا نرغمك على جواب لا تريد الاجابة عليه ولا نأخذ امضاءك على ما تدلي به الينا ، الا اننا كما علمنا عنك رجل صريح تقول كل ما تعلمه بصراحة . قلت لهما : قبل الاجابة على اي سؤال .. أود ان اسجل هنا

استنكاري الصارخ للاعمال الوحشية التي ارتكبتها سلطات الامن ضدي وضد عائلتي .. اذ انها تفوق الاعمال البربرية التي ارتكبتها برابرة اوربا في القرون الوسطى . ان الحملة العسكرية التي وجهت ضد رجل اعزل مثلي ، كان يقودها ضابط بريطاني وكان المفروض ان يتصل بي هاتفياً ويطلب مني ان اسلم نفسي الى اقرب نقطة .. فاذا رفضت ذلك كان عليهم ان يتغذوا هذا الاجراء . انا لا احمل حكومة البحرين المسؤولية لان هذه التصرفات المحققة ما هي الا امر صادر من الانكليز للانتقام من كل من يحب مصر ويدين بمبدأ عبد الناصر واعتبر ان عملاً مثل هذا يعتبر جيناً . ولهذا فاني استنكره واحتج عليه ، وسأقول هذا القول في اي مكان متاح لي ان اعبر فيه عن حقيقة شعوري تجاه طغمة قوات الامن الباغية . ثم اود ان اسأل هل هذه التحقيقات تجري معي بصفتي عبد الرحمن الباكر ام بصفتي سكرتير هيئة الاتحاد الوطني ؟ فاجابني الرئيس : اما احتجاجك فتأكد انني سارفعه بامانة وآتيك بالرد عليه . واما التحقيق فهو يجري مع عبد الرحمن الباكر كشخص في بعض الحالات وعبد الرحمن الباكر كسكرتير هيئة الاتحاد الوطني في معظم الحالات والذي من اجله جئنا هنا . قلت له : انا مستعد ان اجيبك على اي سؤال توجهه الي . ولي ثقة بما قلته انك لن تلزمني التوقيع عليه . فانا غير مستعد ان اوقع على اي شيء . ما لم توجه الي الاتهامات التي من اجلها اعتقلت ، ولهذا فاني لن اجيب الا على الاسئلة التي لا ارى ضرراً منها ، اجابني : نحن جئنا هنا نسأل اسئلة عامة لا يجد اي أحد منكم حرجاً في الاجابة عليها اذا كنتم ترون ان ذلك ليس من مصلحتكم اما الاتهامات فهذا متروك للسلطات ونحن لم نكلف بها .

استمر التحقيق معنا من العاشر الى التاسع عشر من ديسمبر ١٩٥٦ وقد نقلنا في السادس عشر منه الى غرفة بجوار منزل مستشار حكومة البحرين في الجزيرة وانضم ابراهيم فخرو اليها . دار التحقيق كله معي وكان يستغرق في بعض الاحيان ثلاث او اربع ساعات في اليوم ، ففي خلال مدة التحقيق

استدعي الشملان اربع مرات واستدعي العليوات مرتين واستدعي ابراهيم  
فخرو مرتين .

وهذه خلاصة الاسئلة وجواباتي عليها التي استطعت تدوينها .

س - لماذا ذهبت الى مصر وكنت قد اخبرت معظم الناس انك تنوي الاستشفاء  
في بيروت ؟

ج - انني لم اغادر البحرين حسب رغبتي انما ارغمت على ذلك ويمكنك ان  
تسأل الكولونيل اندرسن مدير الاستعلامات البريطانية في البحرين عن  
حقيقة الامور وانا عندما اسافر حر إلى أين اذهب . فما هو وجه الغرابة  
في الامر سواء كنت في مصر ام في بيروت ؟

س - الواقع نحن ما كنا نستغرب لو كان سفرك عادياً ... ولكنك تمثل  
شعب البحرين .. فلا بد ان زيارتك كانت ذات مغزى سياسي لا سيما  
بعد مؤتمر الصحفي الذي عقده في فندق سميراميس بالقاهرة .

ج - فسرہ ما شئت كل الذي قلته في المؤتمر حقيقة وانا ملتزم به .

س - هل اجتمعت بالرئيس جمال عبد الناصر ومتى كان ذلك ؟ وما سبب  
اجتماعك به ؟ وماذا دار بينك وبينه من حديث ؟

ج - لم اتشرف بالاجتماع بالرئيس وان كنت قد طلبت ذلك مراراً ولكنه  
كان مشغولاً .

س - هل اجتمعت بذكرى محيي الدين ؟ ومتى كان ذلك ؟ ولماذا اجتمعت به ؟

ج - لم اجتمع بذكرى محيي الدين اذ لم اجد سبباً للاجتماع به .

س - متى عرفت أنور السادات ؟ وكم مرة اجتمعت به ؟ وما هي الخطط  
التي رسمتها معه ؟

ج - اعرف انور السادات منذ زمن بعيد وقد ازدادت معرفتي به لما اصبح

سكرتيراً عاماً للمؤتمر الاسلامي . وعلاقتي به لا تتعدى كونه سكرتيراً

للمؤتمر وقد تولى المؤتمر رعاية الطلبة الذين انتدبناهم للدراسة

في مصر على حساب المؤتمر لم تكن هنا خطط ولا مؤتمرات معه ..  
وليس لمصر اي سياسة معادية ضد الوضع في الخليج . ثم كيف يتم  
اي مخطط بين البحرين ومصر وانتم قابعون في كل زاوية من الشرق  
الاطلسي ؟ وماذا تريد من البحرين حتى نضع مخطط الانقلابات مع  
مصر ؟ وهل تستطيع البحرين ان تستقل لوحدها في هذا الحضم المطوق  
من قبلكم ؟ وما فائدة مصر من استقلال البحرين وحدها ؟ ثم ان قضية  
البحرين جزء لا يتجزأ من القضايا العربية العامة . وأنا شخصياً يهمني  
أمر اي بلد عربي في تقدمه وازدهاره كما يهمني أمر البحرين . ومصر  
ليس لها مطمع لا في البحرين ولا في اي بلد عربي انما تتمنى لشقيقاتها  
التقدم والازدهار والتخلص من الاستعمار .

جوابه - كان - ووالي مجرد استفهام حسب معلومات تلقيناها .

جوابي - ما اكثر المعلومات الكاذبة التي تتلقونها وتؤمنون بصحتها .

س - كم مرة اجتمعت بمحمد فؤاد جلال ؟ وماذا تم بينك وبينه ؟

ج - اجتمعت بمحمد فؤاد جلال عشرات المرات في القاهرة وبيروت ودمشق  
وتعاونت معه في شتى المجالات العربية واشتركت معه في مؤتمر الشعوب  
العربية لمناصرة الشقيقة مصر وهو صديق عزيز عليّ وحديثي معه  
متشعب فلو انك تركز ما تريده لأجبتك .

س - لا شيء ، انما أردت ان تخبرني ماذا تم بينك وبينه في شأن البحرين ؟

ج - قلت لك بايضاح ان القضية العربية اكبر بكثير من ان تشعب لتخص  
البحرين وحدها فتأكد ، وأكرر قولي هذا انني عربي تهمني القضايا  
العربية عامة ، ولا أجزئها ، وقضية البحرين بسيطة جداً بالنسبة  
لل قضايا ذات الاهمية الكبرى في منطقتنا العربية .

س - هل اجتمعت بغير الذين ذكرتهم من المسؤولين المصريين ومن هم ومتمنى  
كان ذلك ؟ ولماذا ؟

ج - اجتمعت بالكثيرين من المسؤولين المصريين المهتمين بالشؤون العربية بصفتي مواطناً عربياً . وكما يهني تقدم البحرين وتطورها ، يهمني كذلك تقدم كل بلد عربي حتى يأتي ذلك اليوم الذي تنضم كل هذه الاجزاء المبعثرة ضمن الراية الوحدة التي ستكون خفاقة باذن الله في أقرب وقت وهذه أمنية كل عربي مخلص .

س - ما علاقتك برجال المخابرات المصرية ؟ من هو فتحي الديب ؟ من هو عزت سليمان ؟ من هو زغلول هل هذا زغلول دمشق ام زغلول آخر ؟ صف لنا زغلول طوله لون بشرته سنه اذا أمكن ؟

ج - فتحي الديب رئيس القسم المختص بالشؤون العربية وعزت سليمان مساعده وكذلك زغلول وكل هؤلاء اصدقائي واعرفهم من طويل اما زغلول فهو ليس بالقصير او بالطويل وبشرته تميل الى الحمرة واعتقد ان سنه لا تتجاوز الخامسة والعشرين وهو زغلول مصر لا زغلول دمشق .

س - ما هي علاقتك بصوت العرب ؟ وكم مرة وجهت منها فداء ؟ وهل علاقتك بأحمد سعيد قديمة أم عرفته في زيارتك الاخيرة ؟

ج - علاقتي بصوت العرب ككل عربي يحب هذا الصوت المدوي . . الذي أيقظ النائم وخلق الوعي في البدو والحضر وقد وجهت من صوت العرب عدة نداءات تأييداً للشقيقة مصر ، ولا أعلم ماذا اذيع منها . ومعرفتي بأحمد سعيد قديمة منذ عام ١٩٥٤ .

س - ماذا كان موقف الحكومة المصرية والمسؤولين في مصر اجمالاً من قضية البحرين ؟

ج - لم اتصل بالحكومة المصرية رسمياً لأستطلع رأيها ولم أورد ذلك ايضاً . أما المسؤولين الذين اتصلت بهم فكلهم يهطفون على القضايا العربية ومن جملتها قضية البحرين ويتمنون لو يتخاص العالم العربي من حكم الاستعمار والرجعية .

س - هل اجتمعت بأمين الجامعة العربية ؟ وكم مرة ؟ ومتى كان ذلك ؟  
ولماذا ؟

ج - اجتمعت بالسيد عبد الخالق حسونة مرتين بحثت معه فيها قضية البحرين ورجوته اذا كان بالامكان درج قضية البحرين في اجتماع الجامعة حتى ولو لم يؤد ذلك الى نتيجة مرضية فانه سيكون لها مفعولها ، ولو امكن اسداء النصح لحاكم البحرين بطريق غير مباشر ان يدخل الاصلاحات الضرورية في بلاده . وقد وعدني انه سيدرس الموضوع ويعين لي وقتاً آخر للاجتماع به ولما اجتمعت به مرة أخرى قال لي : إن هناك بعض الاعضاء يعارضون بحث قضية البحرين ، واني اقترح عليك ان تتصل بالشيخ يوسف ياسين وهو يرغب أن يراك فاذا رغبت في ذلك فسوف أعين لك موعداً معه . ورفضت الاجتماع بالشيخ يوسف ياسين وقلت له : من المستحيل أن اجتمع مع من يمثل أبشع رجعية في المنطقة . وداؤنا هو وجود هذا الحكم الرجعي الفاسد الذي يدعم حكام تلك المناطق . وخرجت من عنده ولم أره بعد ذلك .

س - لماذا رفضت الاجتماع بيوسف ياسين ؟ وهل هذا هو السبب الذي ذكرته لحسونة ؟ أم هناك أسباب أخرى ؟ ثم انك عربي فلماذا ترفض الدعوة الموجهة إليك من عربي مثلك وكان المقروض منك من قبيل اللياقة ان تجتمع به ولو اجتمعت به لتغيرت أشياء كثيرة بالنسبة لكم .

ج - ليست هناك أسباب لرفضي الاجتماع به . ولكوني عربياً فأبى علي نفسي أن اجتمع مع عميل مزدوج وأنتم تعرفون ذلك والفائدة التي تأتي من الاجتماع بأمثال هذا الشخص لا نريدها .

س - ما رأيك في المملكة السعودية ؟ هل توافق على الأوضاع القائمة فيها؟

ج - حديثي مع حسونة هو الجواب الشافي لك .

س - هناك اشاعة قوية وانت متهم فيها ، بانك والهيئة تتناولون مساعدات

كبيرة من السعودية ومصر . فما مدى صحة هذه الاتهامات ؟

ج - لماذا تقول اشاعة وقد سمعت هذا القول من عدة مسؤولين بريطانيين وهم واثقون من اننا نتحصل على مساعدات مادية قوية من مصر والسعودية؟  
أما مصر فليس لديها مادة وهي أحوج ما تكون الى القرش لتصرفه على بناء جمهوريتها ، أما السعودية فليس لها وقت لتغذي الحركات التحررية . . ومتى كان الحكم الرجعي أو الاستعمار يغذي الحركات التحررية ؟  
ثم ما هذا التناقض الغريب بينا تلومني بأنني لم اجتمع بيوسف ياسين وكان مفيداً لو اجتمعت به ! إذ بك في الوقت نفسه توجه الى الاتهام بأننا نقبض من السعودية ! حقاً انها لمناقضات غريبة .

س - هل صحيح أن الهيئة ناقشتك بعد رجوعك لسبب ذهابك الى مصر دون أخذ اذن منها ؟

ج - لم يجر أي شيء من هذا القبيل ، والهيئة مطلقة لي حرية التصرف ولدي رسائل من نائب السكرتير ومن غيره من اعضاء الهيئة البارزين الذين يؤيدونني في كل خطوة تمت بها .

س - هل كانت الهيئة هي التي قامت بجمع التبرعات للجيش المصري ؟ في كتاب من أحمد الشيراوي الى يوسف بوحجي يعترض على ارسال التبرعات باسم هيئة الاتحاد الوطني بكتاب من السكرتير وقد ذكر الشيراوي في كتابه أن التبرعات قامت بها لجنة ليس معظم أعضائها من الهيئة فما ردك على ذلك ؟ ولماذا سلكت الهيئة هذا الطريق ؟ ثم لماذا لم يذكر اسماء أبناء الشيخ سلمان في الكتاب الذي ارسله السكرتير الى الرئيس جمال عبد الناصر وهم كبار المتبرعين ؟

ج - الهيئة هي التي عينت لجنة التبرعات للجيش المصري وعينت فيمن عينت يوسف بوحجي ، والهيئة لم تتصرف إلا بما أملاه عليها الواجب . وذكرنا لأسماء المتبرعين غير وارد قط ، وحينما تبرع أبناء الشيخ سلمان تبرعوا

كمواطنين لا بحكم كونهم يثلون والدم ، واستغرب منكم لماذا حشرتم هذا السؤال الغريب ؟ هل هو مأخذ بأننا لم نشر الى اسماء أبناء الشيخ سلمان ؟ أم المأخذ الرئيسي أننا جمعنا التبرعات للجيش المصري ؟

س - ان هذا السؤال لا يعني كثيراً انما طلب مني ان اوجهه اليك وانا وافقتك على انه سؤال ليس بجوهري ما دامت الحكومة قد سمحت لكم بجمع التبرعات للجيش المصري .

س - والآن .. في احدى رسائلك لعبد العزيز الشملان .. وقد عثرنا عليها بين اوراقه .. تطلب منه ان يحول دون اجتماع السيد علي ابراهيم بمن العجلي ، فهل هذا مرتبط باخبار موسى ابو السعود لك في القاهرة بان السيد علي غير راض عن سفرك ، وانك لم تخبره بذلك في حين انه رئيسك ، ويجب أخذ موافقته قبل اتخاذ اي خطوة ؟ اعطنا التفاصيل الوافية حول هذا الموضوع .

ج - في كتابي للسيد الشملان لم اطلب منه ان يمنع السيد علي ابراهيم من الاجتماع بمن بل طلبت منه ان يراقب معنا العجلي .. وهو من كبار جواسيسكم في المنطقة .. وحسبه انه يحمل اربعة جوازات ، عراقي ، بريطاني ، كويتي ، وامريكي ، ثم ان اخبار عميلكم الثاني موسى ابو السعود عن تدمير السيد علي لا يغير من الامر شيئاً فالسيد علي ليس رئيساً لي ولا لغيري ، ولم ينتخب رئيساً في اي يوم من الايام ، لقد وضعنا لائحة داخلية لنظام ترؤس الاجتماعات ، ولم تصادق عليها الجمعية العمومية وبقيت معطلة ، وبحكم منصبه الديني كنا نترك له ترؤس الاجتماعات ونظام الهيئة ليس نظاماً رئاسياً لان قيادتنا جماعية ، ولهذا فاني حينما سافرت أخبرتهم بانني مسافر واطلعت الكثيرين من البارزين في الهيئة والعقول التي تدير الهيئة عن نيتي في السفر والاتجاه الى القاهرة .

س - هل الكتاب الذي ورد ذكره في رسالة عبد الله ابراهيم فخرو اليك من

القاهرة .. وقد عثرنا عليه مع جملة رسائل وارده اليك من القاهرة -  
على درج مكتبك في صندوق التعويضات التعاوني ، هل هو أول كتاب  
بعثته الى عبد القادر حاتم وهل اجتمعت به حينما كنت في مصر ؟

ج - هو اول كتاب بعثته لعبد القادر حاتم ولم اتصل به حينما كنت في مصر؟  
س - لماذا طلبت نشرات وافلاماً دعائية مصرية لتوزيعها في البحرين ؟ وهل  
هذا من اختصاص سكرتير هيئة الاتحاد الوطني ؟ الا تعرف بانك  
تطلب توزيع نشرات دعائية لدولة اجنبية في بلادك . ؟

ج - طلبت النشرات والافلام الدعائية ليطلع الشعب العربي في البحرين على  
مدى التطور السريع في جمهورية مصر الشقيقة بعد انبثاق ثورة ٢٣ تموز  
وهذا بالطبع من واجبات سكرتير هيئة الاتحاد الوطني لايقاظ الوعي  
الشعبي ولا اعتقد ان الدعاية لجمهورية مصر الشقيقة دعاية اجنبية . بل  
من صميم مبادئنا القومية والعجيب في الامر انكم توجهون هذا السؤال  
الي .. ومكاتب استعلاماتكم منتشرة في سائر انحاء البحرين والخليج !  
فما هو المبرر الذي يخول لكم ان تنفردوا بهذا الميدان ؟! وتحرموا على  
الآخرين حق الدعاية لاشقائهم ..؟؟

س - اننا مرتبطون مع حكام المنطقة بمعاهدات تخول لنا ذلك ! اما مصر  
فليس لها ادنى علاقة بهذه المنطقة ولهذا استنكرنا تصرفاتكم وتدخلكم  
في امور من صميم سياسة الدولة لا تصرفات يقوم بها أفراد أو جماعات ..

س - والآن من هو سامي حكيم ؟ لقد عثرنا على رسالة منه اليك فما علاقتك  
به ؟ هل هو من المخابرات أم ماذا ؟

ج - سامي حكيم محرر في الاهرام مختص بالشؤون العربية . وصديق قديم  
اعرفه منذ زمن بعيد لا علاقة له بالمخابرات .

س - من هو عبدالله زكريا الانصاري ؟ لقد عثرنا على رسالة منه لك فما  
علاقتك به ؟

ج - عبدالله زكريا الانصاري صديق من أعز اصدقائي وهو كويتي يشغل منصب مدير الحسابات في بيت الكويت بالقاهرة وتربطني به صداقة متينة منذ عهد بعيد

س - ما مدى اتصالك ببيت الكويت في مصر ؟

ج - اتصال مواطن عربي باشقائه ولا سيما اننا ابناء بلد واحد في الخليج العربي.

س - لدينا من المعلومات انك حاولت اقناع زملائك لما كنت في مصر ان يختاروا عدداً من الشباب لتدريبهم على الاعمال الارهابية في معسكرات الفدائيين .. فهل لهذه المعلومات صلة بما جرى في البحرين؟

ج - معلومات كاذبة ولم افكر قط في تدريب فدائيين أو القيام بأعمال ارهابية لاننا لا نحتاج اليها في البحرين .. فأهدافنا واضحة ومطالبتنا سلمية .

س - هل هناك قرارات سرية للمؤتمر الشعبي الذي عقد في دمشق ؟

ج - لا توجد قرارات سرية للمؤتمر الشعبي اذ كان يجاهر بمناصرة الشقيقة مصر وتأييده التام للخطوات الجبارة التي اتخذها الرئيس جمال في تأمين قناة السويس .

س - اقصد بالقرارات السرية الخطوات العملية اذا تم العدوان ..

ج - لم يتخذ أي قرار ، ترك هذا للشعب العربي يقرره في حينه ، كل حسب طريقته الخاصة ..

س - من هم لجنة الاتصال للمؤتمر الشعبي ؟

ج - هم كثيرون ولكن اذكر منهم محمد فؤاد جلال ، صديق شنشل ، سليمان نابلسي ، حميد فرنجية .

س - هل للجنة الاتصال ارتباط مباشر بمكتبك الذي أسسته في دمشق ، باسم مكتب الخليج والجنوب العربي ؟

ج - ليس للجنة الاتصال اي ارتباط بالمكتب المذكور والمكتب لم يباشر اعماله بعد ، وهو مختص بشؤون الخليج والجنوب العربي .

س - من الذي سيمون هذا المكتب وما هدفه ؟

ج - كان مقرراً جمع التبرعات له من الكويت والبحرين وقطر اذ ان ابناء الجنوب لا يملكون شيئاً ، وهدفه توحيد الكفاح في المنطقة .

س - مع من اجتمعت من الرسميين في دمشق ؟

ج - لم اجتمع رسمياً بأحد ولكنني التقيت بهم جميعاً اثناء المؤتمر الشعبي او في الحفلات .

س - هل اجتمعت بوزير خارجية سوريا ؟ لقد قيل انك اتتقت معه على الغاء رسوم الدخول الى سوريا من قبل البحرانيين فهل هذا صحيح ؟

ج - هذا خبر ملفق من اساسه . . لقد التقيت بوزير الخارجية عدة مرات ولكنني لم ابحث معه حول هذه النقطة او غيرها . صحيح كانت لدي فكرة ببحث هذا الموضوع إلا انني عدلت عنها في آخر لحظة ، لما وجدت انها ربما تتولد منها مضاعفات قد لا تؤدي الى الغاية المرجوة ، لقد بحثت هذا الموضوع مع اكرم الحوراني لا عن البحرين فحسب بل عن جميع أبناء الخليج العربي وطلبت ان يلغوا رسم الدخول لهم اسوة باخوانهم الكويتيين ، وقد وعدني انه سيبحث هذا الموضوع مع وزير الخارجية . ولم اهتم به فيما بعد إذ جاءت مشاغل عديدة حالت دون التفكير في مثل هذه الاشياء .

س - ما هي علاقتك بحزب البعث ؟ هل أنت بعثي ؟ وهل لك اتصال بحزب البعث في الاردن ؟ ومن هم البعثيون في الاردن الذين اتصلت بهم ؟

ج - علاقتي بحزب البعث علاقة عربي متحرر يتصل بجميع الاحزاب التحررية . وأنا شخصياً لا انتمي لأي حزب وعقيدتي هي عقيدة قومي متحرر من كل الشوائب الحزبية ، ولم اذهب الى الاردن ولم اتصل

بجزب البعث هناك ، انما في دمشق تعرفت على عبدالله الريماوي اثناء مؤتمر الشعوب العربية .

س - هل اجتمعت ببيشل عفلق واكرم الحوراني ؟ وكم مرة ؟

ج - لي معرفة ببيشل عفلق منذ عام ١٩٥٢ التقيت به في بيروت .. ولهذا فاني ازوره كثيراً والتقي به في كل مكان .

اما اكرم الحوراني فاني تعرفت عليه هذا العام اثناء مؤتمر الشعوب العربية واجتمعت معه عدة مرات .

س - هل اتصلت بخالد بكداش الشيوعي ؟

ج -- لم اتصل بخالد بكداش انما التقيت به عدة مرات في فندق سميراميس وكان حديثنا عابراً .

س - هل اجتمعت بسفير مصر في دمشق ؟ وكم مرة ؟

ج - اجتمعت بسفير مصر عدة مرات .

س - ما الذي دعاك الى الادلاء بالتصريحات الهوجاء في مؤتمر الصحفي الذي عقده في دمشق في حين ان معظم زملائك في الهيئة اتصلوا من المسؤولية ! وقالوا انك لا تثلمهم فكيف اجزت لنفسك ان تتحدث باسم جماعة لا يعترفون بك كممثل لهم ؟

ج - لا اعتقد ان تصرفاتي كانت هوجاء ، وانما هي من صميم واقع المعركة وكمواطن عربي ارى ان الواجب يتطلب مني مناصرة الشقيقة مصر . اما المزاعم التي ترددونها دائماً بان زملائي اتصلوا من المسؤولية فهذا امر غير وارد وانا حينها حضرت مؤتمر الشعوب العربية مثلت فيها شعب البحرين بصفتي سكرتير هيئة الاتحاد الوطني ولم ترد برقيات لي او الى رئيس المؤتمر من الهيئة في البحرين ترفض وجودي كممثل لها .

س - هل خطة المهادنة التي جئت بها بعد رجوعك خطة مرسومة في القاهرة ام ماذا ؟

ج - ليس للقاهرة دخل في اي امر يخص تنظيمنا ومخططنا ، انما رأيت من الافضل ان نغير سيرنا وننظم امورنا ضمن اطار المعقولية . لا سيما بعد ان لمست ان الجو المتوتر في البحرين سيؤدي الى تصادم بين شعب أعزل وقوة هائلة ، لها كل الامكانيات للقضاء على الحركة الوطنية . ونحن كشعب أعزل المفروض فينا ان نطالب سلباً ونأخذ ما يمكننا اخذه ونطالب بالباقي .

س - لماذا لم يسلك زملاؤك هذا الطريق ؟ وهل المفروض أنهم ينتظرون الايحاء منك او من الخارج ؟ وهم اكثر الناس دراية بطبيعة الوضع الذي كانوا يعيشون فيه ؟ ولماذا لم تتداركه حال وصولك ؟

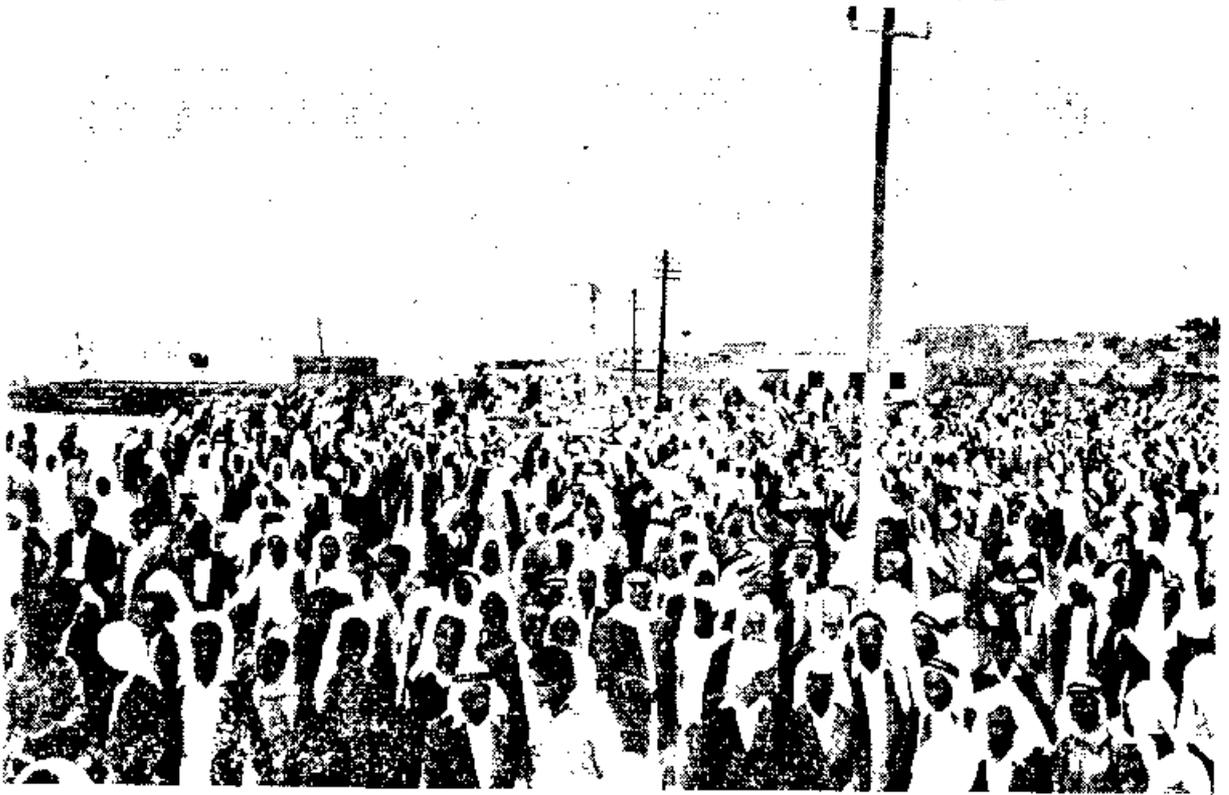
ج - ان الهيئة لا تتلقى الايحاء من الخارج ، وقد جاءت الامور متلاحقة ، قضايا داخلية وخارجية ، ولهذا لم يتمكن انا وزملائي من وضع قاعدة جديدة للعمل وجاء عدوانكم على السويس فقتضى على كل شيء .

س - لماذا رجعت مرة ثانية الى القاهرة ؟ وكنت قد ذكرت لزملائك بأنك قد انهيت زيارتك وانك ستمكث اسابيع في بيروت ودمشق وترجع للبحرين ؟ فهل لعودتك الى القاهرة صلة بالخبايا المصرية ؟

ج - رجعت للقاهرة لترتيب شؤون الطلاب الجدد الذين بعثتهم الهيئة ولم يكونوا قد عملوا لهم اي ترتيب مسبق . ولم يكن لي أدنى صلة بالخبايا المصرية التي كثيراً ما ترد على لسانك ؟

س - هل لك معرفة بالمؤامرة التي دبرت لاغتيال حاكم الكويت ؟

ج - انا لا أتصور أن هناك شخصاً يتآمر على حاكم الكويت . فهو مشال الحاكم الصالح . ولو فرضنا جدلاً ان هناك عناصر مدسوسة للقيام بهذا العمل الاجرامي ، فتأكد انها لن تكون عناصر وطنية . ثم انني لست من الذين يدبرون المؤامرات للاغتيال . فبأي حق توجه لي مثل هذا



التجمعات الشعبية في البحرين عام ١٩٥٦

السؤال ؟ ثم ما ذنب حاكم الكويت حتى يقاتل ؟ يا لها من جريمة لا تغتفر ؟

س - لقد اكد لنا اقرب اصدقائك اليك انك الرئيس المدبر لجميع المؤامرات التي تحاك في الكويت وقطر والبحرين ..!؟

ج - اذا كان لديكم مثل هذا الشاهد القوي وتسمونه اقوى صديق الي ، فيجب عليكم احضاره في المحكمة ليدي بشهادته امام القضاء ، ولا شك انها شهادة ذات وزن ثقيل لاسيما اذا جاءت من صديق قريب الي ومطلع على كل اسراري .

س - هذا شأن المحكمة ان شاءت استدعاه .. ونحن لا نبحث في هذا الموضوع انما اردت ان ابرز سبب سؤالي الذي غضبت منه .. ولا تنس انني محقق أحب ان اطلع على كل شيء . وكما قلت لك سابقاً: لك كل الخيار

في عدم الجواب على أي سؤال ، لا يروق لك الجواب عليه ، ولهذا فاني مضطر ان اوجه اليك سؤالاً من هذا القبيل ان احببت ان تجيب عليه او ترفضه فذاك شأنك .

هل لديك علم بمن قام بنسف الانابيب في الكويت وقطر ؟ اذكر لنا اسماءهم ونحن سنحفظها لك كمساعدة قيمة اسديتها لنا ؟!

ج - لا اعلم متى نسفت هذه الانابيب . انك تعلم بانني وزملائي كنا مشغولين منذ ٢٩ اكتوبر الى ليلة السادس من نوفمبر . ولم اسمع قط من الاذاعات أو من الاخبار المحلية عن نسف الانابيب . وقد جاء اشملان من الكويت في اليوم الثالث من نوفمبر . ولم يخبرنا انه حدث شيء من هذا النوع .. وكان عندي جماعة من قطر في الليلة التي اعتقلت فيها .. ولم يخبروني بحدوث شيء في قطر .. ما عدا المظاهرات . فمتى تم هذا ؟

س - لقد تم بعد اعتقالكم . ولكن المعلومات التي لدينا تفيد أنك تعرف الاشخاص الذين سيقومون بهذه المهمة وقد وجهت رسالة الى بعضهم واتصلت ببعض الآخر .

ج - ليس لي علم بما تذكره ، واذا كانت لديكم رسائل مني موجهة الى جماعة في قطر ، أو اتصلت بجماعة في الكويت فهو سلاح قوي بيدكم يمكنكم به ادانتي .

س - أفهم من حديثك أنك تنكر ان لك أدنى صلة بالجماعة الذين قاموا بالتخريبات في الكويت وقطر ؟

ج - طبعاً وأصر على ذلك .

س - هل تعلم ان هناك فدائيين نزلوا البحرين عن طريق شير مشروع ، وقد اعتقل واحد منهم واعترف بالخطة الموكلة اليه والى جماعته القيام بها ؟

ج - لا أتصور أن ينفد فدائيون الى البحرين من الخارج . لأن شعب البحرين لا يرغب في وسائل العنف ثم اذا كنتم تشيرون الى أن جمهورية مصر



التجمعات الشعبية في البحرين عام ١٩٥٠

بعثت بالفدائيين فهذا قول لا يستند على الواقع فان مصر نفسها في أمس الحاجة لكل فدائي .. وماذا عسى أن يعمل الفدائيون في البحرين وقد أدى شعب البحرين واجبه تجسأه مصر وعبر عن شعوره ؟ انني اعتقد ان هذا الخبر « مفبرك » من أساسه .

س - لا يهمني ان صدقت الخبر أم لم تصدقه ، ولكن أود ان أقول لك أن أصابع الاتهام موجهة إليك ، وأنت تعلم بكل هذه الاشياء حسب خطة مرسومة منذ وقت طويل . وبالطبع فاني لا استطيع ان اوجه الاتهام مباشرة فذلك متروك للقضاء ، ولكنني وددت أن أخبرك بأن الهمس يدور حولك وان الفدائي الذي اعتقل قد اعترف بكل شيء .

ج - إذن أضيفوه الى الشهود الذين عندكم أو الى الرسائل التي تحتفظون بها والأدلة التي جمعتموها الى يوم المحاكمة .

س - هل تريدني ان اصدق أن الذين أحدثوا الحرائق والشغب أثناء المظاهرات هم أبناء البحرين ! وقد ادخلوا اشياء لا يعرف اهل البحرين عنها شيئاً البتة؟! وقد نفذت بأساليب حديثة لا يتقنها إلا المدربون عليها ?

ج - انا اوافقك على ان المتظاهرين من ابناء البحرين لم يقوموا بالشغب واشعال النار في كل مكان . بل الذي فعل ذلك جماعة مأجورة . . بنية تحميل هيئة الاتحاد الوطني المسؤولية لتكون من اقوى الأسباب للتدخل المباشر من قبل بريطانيا عندما تتخذ الاجراءات التعسفية ضد اعضاء الهيئة البارزين ، للقضاء على الحركة الشعبية في البحرين وستتضح كل هذه الاشياء فيما بعد ، من ان المحربين كانوا مدفوعين وهم من الأجانب وليسوا من شعب البحرين .

س - حينما نوجه لك هذا السؤال فنحن واثقون بأنك مطلع على جميع الامور



التجمعات الشعبية في البحرين عام ١٩٥٦

في البلاد ، وذلك لما لديك من الشبكة القوية من الاستخبارات ..  
فلهذا نحن نرغب ان نتحصل على الجواب الصريح منك حول هذه  
النقطة بالذات ؟

ج - ان الهيئة لم تأمر بالحرائق وانما أمرت بالاضراب والمظاهرات لنصرة  
الشقيقة مصر . وأنا شخصياً احلمكم انتم المسؤولية . فلولا عدوانكم  
الأثم على الشقيقة مصر لما دفع الناس الهياج الى درجة الغليان انتقاماً لإخوان  
لهم في بور سعيد ، ترمون عليهم القذائف المهلكة وتصبون عليهم الحمم  
من كل جانب . ثم تأتيني انت لتسألني من فعل هذا؟! وكان الأجدر  
بكم ان تسألوا أنفسكم . ثم اننا لا نقل حماساً ونحن عرب عن الشعب  
البريطاني في لندن حين ثار ضد حكومته ازاء ذلك العدوان الأثم .  
أنا لا اتصور كيف يجوز لك ضميرك ان تقبل في توجيه مثل هذا  
السؤال لي . انني او غيري لو طالبنا بالهدوء لمزقتنا الجماهير في الشارع .  
فكيف وأنا عربي مؤمن بما للشقيقة مصر من حق في استرجاع قناتها ،  
ومن باطل في عدوانكم عليها ؟ وشعب البحرين لم يفعل شيئاً كثيراً ،  
ولو اتيح له ، لضحى بكل ما يملك في سبيل رد العدوان عن شقيقته  
الكبرى .

س - يحكى عنك انك كثيراً ما تخشى من تسرب الشيوعية الى البحرين !  
وقد ذكرت ذلك مراراً حين اجتماعك بالمسؤولين فهل تستطيع ان  
تذكر لنا اسماءهم ؟ فقد يكون ما حدث من حرائق وغيرها مصدره  
الشيوعيون .

ج - طبعاً أنا كقومي عربي لا أوافق ان يكون للشيوعية موطىء قدم في  
بلادي . وقد كافحت هذا الاتجاه اللاقومي بعنف منذ البداية .  
واستطعت ان اخنقه . ولو أطال الله بعمر الهيئة قليلاً لقصيت على  
الشيوعية في البحرين . أما اسماء الاشخاص فان جماعتك يعرفونهم  
ويعرفون نشاطهم ، وقد شجعوهم أخيراً ! حسب سياستهم المعهودة في

ايجاد ثغرات من هنا وهناك وللتشويش على القاعدة الرئيسية وهي هيئة الاتحاد الوطني . أما ما حدث في البحرين من حرائق وغيرها .. كما ذكرت لك فانكم المسؤولون عنها .

س - هل شاورك ابنك عبدالله قبل ان يقود مظاهرة الثانوية ؟ فاذا كان لم يشاورك فهل أنبته على مسلكه هذا ؟

ج - ابني يحمل نفس الشعور الذي احمله . وأعتبره قام بواجبه .. فهل أعنفه على عمل أنا اول من ينادي به ؟! وقد قلت ذلك بصراحة في مؤتمري الذي عقدته في دمشق . اننا سنتخذ الخطوات اللازمة في حينه ..

س - اذن فأنت موافق على المظاهرات وتؤيد خطوات الطلاب ؟

ج - طبعاً موافق وقد خطبت في الجموع الحاشدة في مقر الهيئة ، وأصدرت بياناً وألقيت خطابي في المتظاهرين قرب مسجد العيد .

س - هل لك أخ اسمه عبد الله في الكويت ؟ وماذا يصنع هناك ؟

ج - ليس لي أخ اسمه عبد الله فأخي عبد الله توفي في عام ١٩٣٧ .

س - هل يمكن ان تذكر لنا مقدار المبالغ التي تملكها الهيئة في البحرين وفي الخبر ؟

ج - هذه المعلومات يمكنك ان تحصل عليها من امين الصندوق . إذ الشؤون المالية ليس لي بها أدنى صلة .

س - لقد أخبرنا امين الصندوق عن المبالغ . لكننا كنا نود ان نتأكد منك لأنك سكرتير الهيئة ، فلا بد لك من معرفة عن عصب حياة الهيئة وهو المال ولهذا وجهنا إليك هذا السؤال ؟

ج - اود ان اخبرك عن شيء لا تعلمه لا انت حتى ولا حكومتك .. انني دائماً ابعد نفسي عن الناحية المادية في كل تنظيم أشرف عليه ، ولهذا تجدني بعيداً عن مالية الهيئة وعن مالية النقابة وعن مالية لجنة السل

وحتى عن مالية صندوق التعويضات التعاوني لكبي لا يأتي يوم يقال انني أخذت او اختلست ، ولهذا أحمد الله ان جيبني ناصع .

س - هل لديك علم بأن محمود المردي في هذه الايام . . اخذ يشتري قنابل يدوية على نطاق واسع في الخبر ؟ فهل هذه من جملة التوصيات التي وكلت إليه القيام بها ؟ ولا شك ان هذه القنابل يشتريها للبحرين . . ولا بد أن لديك معلومات . . وانك انت الذي سلمته المبالغ لايداعها في الخبر لحساب الهيئة ؟

ج - لا علم لي بذلك ، ولا أصدق ايضاً لأسباب كثيرة . . أهمها عدم وجود قنابل يدوية في الخبر تباع في الاسواق . فلو قلت لي انه يشتريها من بيروت لكان أقرب الى التصديق ، أما من الخبر ، فهذا شيء يضحك . ثم لمن يشتريها والهيئة قد قضي عليها ، وكل شبابها معتقل والناس في حيرة من أمرهم ؟ ولماذا يشتري القنابل اليدوية . ? هل هناك في البحرين حرب عصابات تستعمل القنابل اليدوية للعمليات ؟ حقاً انها قصة من نسج عقلية مريضة . .

س - لدينا معلومات قوية تؤكد ان محمود يقوم بنشاط قوي ويجمع التبرعات ويشترى قنابل يدوية . فهل تنكر ان الهيئة في احد مقرراتها السرية كانت قد قررت شراء اسلحة من الخارج وانكم رصدتم مبلغاً لذلك ؟

ج - لا اناقشك في تصرفات محمود الآن . وكل ما اعرفه عنه انه حذر جداً . وبعيد عن هذه الامور ولا تتعدى شجاعة محمود كلمة يلتقيها : ولكن يعرض نفسه لشراء قنابل ، او يجمع التبرعات علناً ، فهذا لا اصدقه . اما عن قرار الهيئة حول شراء اسلحة فهذا محض افتراء ، لأن سياسة الهيئة منذ البداية ، بنيت على المطالبة السلمية . وكما ذكرت ان البحرين لا تحتاج الى وسائل عنف او حرب عصابات ، واكرر تأكيدتي ان الهيئة لم ترصد اي مبلغ لشراء سلاح ولم تفكر فيه يوماً ما .

س - اذن ماذا تقول عن المنظمة الكشفية في الظاهر ، وهي ميليشيا للهيئة ..  
وقد قال عبد العزيز في تدشينها انها نواة للجيش الوطني .

ج - اسست الفرقة الكشفية للهيئة و كنت غائباً ولم اقرها قط ، ولم تكن ميليشيا للهيئة ، ولا علاقة لها بذلك ، بل كان هدف الزملاء ان تكون للهيئة منظمة كشفية تشرف على تنظيم متطلبات الهيئة اثناء الاضراب والاجتماعات العامة او المؤتمرات ولم تخرج تلك المنظمة الى حيز الوجود اذ صدر قرار بمنعها .

س - لقد اخبرنا احد اعضاء الهيئة بانك اطلعتهم في احد جلسات اللجنة التنفيذية على اوراق سرقت من ادراج مكتب المستشار تتعلق بتنظيم القرى واشياء اخرى ، فهل هذا صحيح ؟

ج - هذا شيء مخز بالنسبة لمستشار حكومة البحرين .. اذ كيف يترك اوراقه السرية مهمة ، ولا يقفل عليها وتسرق منه ثم اذا كانت مقفلة فكيف استطاع السارق ان يسرقها ؟ اما انا فلا اعلم عن هذه الاوراق السرية التي تقول عنها ، وحسبكم ان تأتوا بذلك العضو ليشهد في المحكمة ضدي .

س - لماذا قلت لخليفة الزباني حين زارك في بيتك قبل اعتقالك ، بأيام ، انك لا تنوي السفر ، اللهم الا اذا كانت حكومتك تنوي تسفيري وماذا كنت تقصد من كلمة حكومتك ؟ وهل سبق لحكومته ان سافرتك ؟

ج - لقد سألتني خليفة وهو الذي يشتغل في الاستخبارات البريطانية عما اذا كنت أنوي السفر ؟ فقلت له كلا ، ثم قلت مازحاً اللهم .. الا اذا ارادت حكومتك ان تسفرنى طبعاً لأن آخر أسفاري للخارج من ٢١ مارس الى ٢٣ سبتمبر كان بأمر الحكومة البريطانية بناء على رغبة حاكم البحرين .

س - لا اعتقد ان للحكومة البريطانية اي دخل فالذي اعرفه انك كنت تنوي السفر للعلاج فطلبوا منك السفر في ذلك الوقت وساعدوك على النفقات ولكن لم يرغموك على السفر .

ج - أنا لا اريد ان ادخل في هذا الموضوع ، ولكنني أؤكد لك ان سفري كان رغماً عني ولو انني بقيت لكان للهيئة تنظيم غير الذي آلت اليه في النهاية . ان فترة الخمسة الأشهر التي قضيتها في الخارج عملت المفعول القوي في فت وحدة الشعب ، وتفكيك قواه واشاعة الفوضى بين صفوفه وهذا ما كانت تريده بريطانيا وحكومة البحرين ، وقد تم لها ما اراداه .

س - استطيع بكل حرية ان افسر ما ذكرته ، بأنك رجل الهيئة الأول وان الآخرين أصفار فان صح هذا فللحكومتين الحق فيما اتخذته من اجراءات .

ج - لا اقصد بذلك انني رجل الهيئة الاول . . ولكن وجودي مع زملائي بإمكانه ايجاد التنظيم الذي يؤدي الى ضمان سير القافلة في طريقها السليم وهذا كل ما كنت اقصده .

س - ورد في رسالة منك لراشد بن حسن بانك ترجوه ان يطلب من زملائك عدم اتخاذ اي خطوة تضر بسير القضية حتى تصل بنفسك ، وطلبت منه ان يقول لهم على لسانك بان قضية البحرين امانة في اعناقهم فيجب الا يندفعوا بل عليهم التريث . فهل تستطيع ان تشرح لنا ماذا كنت تنوي ان تفعله بعد مجيئك ؟

ج - هناك دوافع كثيرة دعيتني ان اكتب لراشد بن حسن بالذات اذ كتبت لعبد العزيز شمالان في نفس الموضوع ، ورجوت منه التريث فقد كانت الاشاعات منتشرة في بيروت بان الهيئة سوف تعلن الاضراب العام ما لم تستجب مطالبها وانه ربما ادى هذه المرة الى الاحتكاك بالسلطات ، وانا من الناس الذين يكفرون بالاضراب والمظاهرات لكونها لا تؤدي

الغرض المطلوب وخاصة في بلد كالبحرين ، ولا تتضرر منها الا الطبقة الكادحة ولهذا رجوتهم التريث حتى ارجع فلربما وجدت مخرجاً في الامر .

س - في احد كتبك لعبد العزيز ذكرت انك لمست من خلال الرسائل التي تردك من البحرين ان هناك تدمراً في الاوساط الشعبية من تصرفات الهيئة وان لديك اراء في تغيرات وتعديلات ستبديها بعد رجوعك فما هي تلك التغيرات والتعديلات ؟

ج - الان وقد انتهى كل شيء لا اجد مبرراً للحدث حول هذا الموضوع س - لقد نفي الينا ان اتصالاتك ومشاوراتك مع الاوساط الشعبية بعد رجوعك قد احدثت بلبلة في الناس المؤيدين لبعض الكبار من الهيئة ، وامتعضاً من بعض اعضاء الهيئة البارزين فما هي الاهداف من وراء تلك الاجتماعات ؟

ج - ما المسؤول باعلم من السائل .. ما دام الامر قد نفي اليكم فلا بد انكم اطلعت على فحوى ما دار بيني وبين الجهات التي اتصلت بها. اما الامتعض من قبل بعض كبار اعضاء الهيئة فلم اسمع به اذ اني حيناً قررت الاتصال بالاوساط الشعبية اخذت رأيهم فمحتوي حق الاتصال بجميع الجهات لاقت على صورة الواقع الذي يجري في البحرين هذه الايام .

س - لقد تحدثت في آخر اجتماع للجمعية العمومية لهيئة الاتحاد الوطني عن تنظيم جديد تريد ادخاله على الهيئة فهل لك ان تعطينا صورة بجملة عن ذلك التنظيم ؟ وهل هو مرتبط بتنظيمات حزب البعث السوري ؟

ج - انا لا يعيظني شيء كما يعيظني الانسان حين يظهر انه يجهل اشياء كثيرة بينما هو ملم بها من الفها الى بابها لقد تحدثنا عن التنظيم وشرحته في الجمعية العمومية وكان كثير من الجواسيس حاضرين ! وكشسير من الذين كنا نعتقد انهم معنا وهم في الحقيقة عيون علينا ، ولهذا فأنتم تعرفون كل

شيء عن التنظيم الذي كنت أقصده ، ولم تتح لي الفرصة لانفذ ما أردت تنفيذه ، وقد لقي اقتراحي الاستحسان العام من سائر طبقات الشعب . لقد ذكرت لك في السابق ان الهيئة لا تستوحي الافكار من الخارج ، وانها غير مرتبطة بأي حزب في البلاد العربية فلا أجد مبرراً لذكرك دائماً لحزب البعث حتى أكاد اتصور انك تتهمني بانني انتمي اليه وقد ذكرت لك مراراً انني لست حزبياً ولا اميل الى الحزبية الضيقة .

س - يقول السيد علي انه لا يعلم اي شيء عن قرار الاضراب والمظاهرات التي أمرت بها الهيئة ، وانه لم يجتمع بكم منذ آخر ليلة الاجتماع العام للجمعية العمومية ولا زال يصر على انه رئيس الهيئة فاذا صح ما ذكره فكيف يجوز لكم ان تتخذوا قراراً خطيراً كهذا دون مراجعته وأخذ رأيه فيه ؟

ج - اود ان اكرر هنا حتى لا يكون مجالاً للتكرار من قبلكم ، بأن السيد علي السيد ابراهيم لم يكن يوماً ما رئيساً للهيئة انما كان عضواً في اللجنة التنفيذية ، وقد ذكرت لكم ذلك في حديث سابق وحيث انه عضو من اعضاء الهيئة بعثت له في صبيحة يوم الخميس راشد بن حسن الذوايدي في سيارة التعويضات ليأتي به الي في مكتب صندوق التعويضات التعاوني ، وقد كتبت البيان الذي اردت نشره باسم الهيئة ، والذي تأمر فيه بالاضراب والمظاهرات وجاء السيد علي وقرأت عليه البيان ، وكل ذلك الذي قاله لي : ارجو ان تخفف لهجة البيان . قلت له : لا يمكن ، يجب ان نقف هذا الموقف الشديد لانها قضية حساسة بالنسبة للقضية العربية ، فلما وجد مني التصلب وقع على البيان وبعد ذلك ذهبت الى مقر الهيئة حيث ينتظرنني بقية اعضاء الهيئة ووقعوا على البيان . ونسخة البيان موجودة في مقر الهيئة ولا بد انكم عثرتم عليها .

س - لم نجد في مقر الهيئة اوراقاً ذات اهمية وقد سرقت معظم الاوراق

والملفات قبل اقتحام المقر الا ان الشائع الآن ان السيد علي يردد قائلاً:  
بأن السكرتير هو المسؤول ولا يعلم اذا كان السكرتير قد اتفق مع  
حكام مصر على شيء سري لم يطلعهم عليه !

ج - هذا الكلام سمعته وانا هنا في السجن ، ولكن ما الجدوى من أمرفات؟  
واذا كانت لدى السيد علي الشجاعة الكافية فيجب احضاره الى المحكمة  
ودعه يدلي بهذه الاقوال امام الناس .

س - هذا الامر ليس من اختصاصنا .

والآن من الذي يترجم البيانات بالانكليزية؟ قاسم فخرو ، علي التاجر ،  
حسين المنديل ، ام حسن الجشي اننا نجدها في بعض الاحيان قوية واحياناً  
ركيكة ؟

ج - البيانات تترجمها الهيئة والجماعة المشرفون على التنظيم .

س - لقد انكر علي الوزان ان تكون له ادنى صلة بالهيئة . وقال انه كان  
من اشد المعارضين لها . بينما انتم تعتبرونه عضواً في الجمعية العمومية فما  
جوابك عن ذلك ؟

ج - لماذا انتم مهتمون بعلي الوزان بالذات ؟ ومن هو علي الوزان .. اذا  
دفعته انتهازيته ان ينكر انتماءه للهيئة ان امثال هؤلاء لا يعيشون الا  
على اكتاف الاخرين ، ولا شك انه وغيره سيتبرأوت من انتمائهم للهيئة  
فعلي الوزان كان عضواً في الهيئة الى آخر يوم ، ولكن لما وجد ان  
نجم الهيئة قد افل ولى مديراً فأخذ يشتم اعضاءها البارزين علناً وهذا  
امر لا يستغرب منه فله ماض حافل بمثل هذه الانتهازية المعروفة  
عنه منذ يفاعته .

س - جاء في احدى القوائم التي وجدناها ذكر قلم باركر قدم هدية لجميل عارف  
محرر مجلة آخر ساعة فمن الذي قدمه ولماذا قدم هذا القلم ؟

ج - أنا لا اذكر ان هناك قلماً قدم لجميل عارف ، والذي اعرفه انه كان

اقتراحاً من محمود المردي لتقديم قلم لجميل عارف ولكن لم ينفذ ، وفعلاً فان محمود اشترى ذلك القلم وجاء به الى البحرين وانا قدمته الى كمال يعقوب باسم الهيئة .

س - على ذكر كمال يعقوب وزيارته للبحرين من الذي وجه اليه الدعوة؟ وهل لك سابق معرفة به؟ وفي اثناء اقامته هل زار القرى ومراكز النفط؟ ومع من اجتمع من الشخصيات؟

ج - وجهنا اليه الدعوة لكونه سكرتيراً عاماً لشباب مؤتمر العالم الاسلامي . ولم يكن لي به سابق معرفة وزار معظم القرى في البحرين وحقول النفط ، واتصل بكثير من الشخصيات وحضر المؤتمر الشعبي الذي عقد في مسجد مؤمن بالمنامة ورجواته ان يعمل الترتيبات اللازمة لبعثة الهيئة التعليمية الى مصر .

س - لماذا اختارت الهيئة مصر لانتداب بعثتها اليها بدلا من لبنان والعراق؟  
ج - لان مصر رحبت بالبعثة على نفقة المؤتمر الاسلامي اضافة الى ذلك ان مستوى التعليم العالي في مصر مرتفع .

س - هل لديك علم عن الطلبة البحرانيين الذين التحقوا بجيش التحرير في مصر؟  
ج - لا اعلم شيئاً عن ذلك؟

س - ما هو نشاط بعثة الهيئة في مصر عدا التعليم؟  
ج - لا يوجد اي نشاط للبعثة سوى اهتمامهم بعهادهم .

س - لماذا ابعدت بعثة الهيئة ابناء الخليفة من رابطة الطلبة البحرانيين في مصر؟  
ج - لم اسمع بهذا الخبر الا منك والذي اعرفه ان جميع طلبة البحرين متعاونون هناك ، وقد يكون ذلك لان بعثة الهيئة استولت على مجلس الادارة وهذا الشيء لا علم لي به .

س - هل المندوبون الذين بعثتهم الهيئة لحضور مؤتمر العالم الاسلامي كانوا على

دققتها . واذا كان كذلك فهل استشرت الجمعية العمومية ؟

ج - معظم المندوبين ذهبوا على حسابهم الخاص . والجمعية العمومية تعرف ذلك ، لاننا نشرنا الاخبار في الصحف ولا حاجة لمراجعة الجمعية العمومية في مسائل كهذه ليست ذات أهمية بالنسبة للقضايا الكبرى التي يهتم بها الشعب ويريد أن يطلع عليها .

س - على أي المصادر استندت من الارقام التي جاء ذكرها في محاضرتك التي القيتها في بيت الكويت في مصر عن العمال الوطنيين لدى شركة النفط وعن اشياء اخرى ؟

ج - هذا سؤال غريب اذا كنت اعتبر المسؤول الاول عن شؤون العمال وقضاياهم والشؤون الاقتصادية للبلاد كلها . فكيف لا تكون لدى المعلومات والاحصاءات الدقيقة التي استطيع أن اتحصل عليها بشتى طريقي ووسائلتي .

س - هل تعلم ان الشركة قد طردت ثلاثة آلاف عامل بحراني نتيجة توقف النفط في السعودية ؟ وماذا سيكون مصير هؤلاء العاطلين ؟

ج - انتم الذين سببتم كل هذه المصاعب فعليكم وخدمكم تحمل تبعاتها . اذ لو لم يتصرف ايدن كل تلك التصرفات المحققة ضد الشقيقة مصر مؤازراً فرنسا وامرائيل لما حصل أي شيء وكان بالامكان تلافي كثير من الاخطاء واصلاح كثير من سوء التفاهم .

س - هل تعلم ان طلبة الثانوية قاموا امس بمظاهرة وان ابنك عبدالله ومعه رفيقه فؤاد الزين يقودان المظاهرة ؟ الا تعتقد ان ابنك بتصرفاته هذه يعرض نفسه للعقاب ؟

ج - لا بد من مظاهرات ولا بد من اضراب اذا استمررتم في السياسة التعسفية ، وابني كأبي مواطن حر يشعر بالعبء الثقيل الملقى على عاتقه تجاه وطنه وبني قومه . واذا سجن وعذب فانه ليس بالاول ولا

بالاخير الذي سيلقي هذا المصير .

س - ماذا تقصد في احدى نشراتك التي وزعتها في بيروت من ان الشعوب المغلوبة على امرها عندما تواصل كفاحها ونضالها من اجل الحرية لا بد ان تنتصر على القوى الاستعمارية ان عاجلاً أو آجلاً .

ج - وهل هذا الكلام يحتاج الى تفسير ؟ انت ماذا تقصد من سؤالك لي ؟ ان كلامي واضح كل الوضوح .

س - عفواً سؤالي ماذا تعني من كلمة القوى الاستعمارية ؟ وهل بلادك مستعمرة .؟ ام انها مستقلة تربطها معاهدة حماية مع دولة قوية لو لم تكن لالتهمتمكم ايران أو السعودية وحتى قطر منذ زمن بعيد .

ج - انا لست بصدد البحث عن معاهدة الحماية . ولكن رأيي واضح ، وهو أن الشعوب المغلوبة على امرها اذا واصلت كفاحها ونضالها من أجل الحرية ، فلا بد انها منتصرة على القوى الاستعمارية الداخلية والخارجية ، ولو لم تكن هنالك سلطة استعمارية داخلية لما تمكنت السلطة الاستعمارية الخارجية ان تثبت اقدامها ، وهذا رأيي وقد ابديته بصراحة في خطاب القيتته في نادي الطلبة السعوديين في القاهرة ، فالاستعمار الداخلي في نظري اشد ضراوة من الاستعمار الخارجي . واذ ان جميع التشريعات التي تسن لحماية مصالح طبقة معينة تسن باسم الحاكم بينما التشريعات تأتي من مجلس الملكة في لندن . وهذا مثل بسيط بالنسبة للتصرفات الاخرى التي تجري باسم الحاكم وهو لا يعلم عنها شيئاً . فأنت حينما تقول لي بأن بلدك مستقل تضحك على نفسك حينما تقول غير الحقيقة التي تعرفها عن بلدي ، والحديث حول هذا الموضوع يطول ولو أردت لضربت لك الأمثلة الكثيرة .

س - هذه وجهة نظرك ككائن ، إلا أنت كثيراً من ابناء الشعب يخالفك في هذا الرأي . فالكلمة العليا هي للحاكم وان أي شيء يسن أو يشرع لا

يتم ألا بعد موافقته وطبعاً هو يعرف أن الدولة البريطانية حريصة على مصالح شعب البحرين ولهذا وضع ثقته فيها .

ج - اذا كان كذلك فبارك الله له فيما أراد .

س - من الذي يحرر نشرة الكفاح «السرية» ؟

ج - اذا استطعت ان تعرف من يحرر نشرة «اليقظة» السرية فبإمكانك ان تعرف من يحرر نشرة «الكفاح» السرية ؟

س - نحن نسأل عن اشيء أنت علم بها ، فما لنا ولنشرة «اليقظة» السرية ؟

ج - هذا جوابي لسؤالك وليس عندي اكثر من هذا .

س - هل تعلم عن نشرة اسمها «النضال» ؟ هاكها اقرأها ، من تعتقد أن يكون محررها ؟

ج - قرأت النضال . لا شك أنها صادرة من شباب ثائر ناظم على تصرفات الحكومة واعمالها التعسفية ، اما محرروها فلا أعرف اسماءهم واعتقد انها وزعت بعد اعتقالنا .

س - هل تذكر اسماء أعضاء الجمعية العمومية؟ وهل تستطيع ان تكتبها لنا؟

ج - نعم اتذكر اسماء الجمعية العمومية وساكتبها حالاً لكم .

س - لقد كان لهيئة الثمانية خلفاء فاين هم ؟ ومن هم ؟

ج - كانت للهيئة ثمانية خلفاء عدلنا عن تثبيتهم لما اتضح لنا من انحراف بعضهم عن المبدأ القومي والاتجاه الوطني ولم نعين غيرهم فيما بعد .

س - هل اعطيت مستشار حكومة البحرين تعهداً كتابياً بان المظاهرات ستكون سلمية واتفقت معه كذلك على اجتياز شوارع معينة لا يتعداها المتظاهرون الى شوارع اخرى ؟ فاذا كان كذلك فلم لم تثبت عند تعهداتك ؟

ج - لقد اتخذت الهيئة قرار الاضراب والمظاهرات في صبيحة اليوم الاول من نوفمبر استجابة للرغبة الشعبية المتزايدة وفي المساء جاءني جاسم فخرو وماجد الجشي وطلبا مني أن أتصل بالمستر جيمس بلكريف فان لديه اقتراحاً يرغب ان يعرضه علي فسألتهما ما هو الاقتراح؟ فقالا : كنا مع جيمس وكان يوسف الشيراوي موجوداً ، واقترح ان تجتمع مع السر بلكريف وتطلب منه السماح بالمظاهرات ، لان الحكومة كما تعلم قد اصدرت مرسوماً تحرم فيه المظاهرات حتى تكون ذات صفة رسمية ، كيلا تتحمل الهيئة المسؤولية فمن الاحسن ان تجتمع به وتباحث معه حول هذا الامر. قلت لهما : ان الهيئة اتخذت قرارها ولا اريد ان اتصل بالمستشار لاني اعرف من اي صنف هو فقد تؤول زيارتي له وقد يستغلها فيما بعد ويدعي اشياء لم تحصل . فأكدوا لي انه لن يكون ذلك لان جيمس ويوسف الشيراوي سيحضران المقابلة . فقبلت الاقتراح على اساس حضور الشخصين المذكورين فاتصل جاسم فخرو بجيمس وكلمه ثم كلمني جيمس وقال لي : ان والدي يرغب بالاجتماع بك ونحن في انتظارك الساعة السابعة في المستشارية فوافقنا وذهبت الساعة السابعة وادخلت في مكتب المستشار الخاص في بيته لا في مكتبه الرسمي ولم يكن هناك احد سواه وبعد ان حبيته سألته عن ابنه وعن الشيراوي فقال انهما يعتذران عن المجيء وقد اسندت لهما مهمة ينجزانها ودار الحديث بيني وبينه فقال لي : تعلم ان الحكومة منعت المظاهرات ولكن هذه ظروف استثنائية وانا شخصياً اعذركم فيها .. ولكن هل يمكننا ان نتعاون لحفظ الامن وضبط اعصاب المتظاهرين من ان يحدثوا الحرائق كما فعلوا امس واليوم في المحرق؟ قلت له : هذه الامور متروكة لرجسال الأمن ؟ فعليكم ان تأتوا بقوة كبيرة من الشرطة لتوجيه المتظاهرين الى شوارع معينة على أن لا تقل القوة عن مئتي شرطي مائة امام المتظاهرين ومائة من خلفهم ، وأما من جانبي فسأطلب من المتظاهرين التزام الهدوء وتنفيذ اوامر الشرطة . قال لي : هل تكفل

أهل المحرق الا يحدثوااي اضطراب؟اجبته: بالنفي واضفت: انالا ضمن اي شيء، الحكومة هي المسؤولة عن الامن واي جماعة تخل بالامن يجب اتخاذ الاجراءات الشديدة ضد المشاغبين . اما مزاعم المستشار بأني اعطيته تعهداً كتابياً ، فلا صحة لها البتة، وكذلك اتفاني معه عن طرق معينة يسلكها المتظاهرون مزاعم باطلة من أساسها . وعيننا كنت معه اتصل بقومندان الشرطة الكولونيل همزلي وقال له : انني سأكتب اليك الامر اليومي وهو ان تجهز مائتي شرطي لمرافقة المتظاهرين مائة من أمام ومائة من خلف ويجب المحافظة على النظام والأمن بكل قوة وسوف اكتب لك الطرق التي يجب ان يسلكوها ، وخرجت من عنده على هذا الاساس . وفي الصباح حينما تجمعت جموع المتظاهرين في مسجد العيد ، لم يحضر ولا شرطي واحد ! وخرج المتظاهرون ولم يرافقهم احد من رجال الأمن؟! وحدث ما لم يكن في الحسبان .. وهذا اعتبره خطة مرسومة ايضاً . فان الشرطة في المحرق اعتقلت ابراهيم فخرو ، وحاولت جاهداً الافراج عنه لتخفيف حدة التوتر ، فاتصلت بالكولونيل همزلي فقل : الامر ليس في يدي ، فاتصلت بالمستشار فقال لا يمكن الافراج عنه ، قلت له ان هذا الامر خطير ومعناه ان الحكومة متعمدة لزيادة التوتر ثم أين ما وعدتني به من احضار قوات كبيرة من الشرطة لمرافقة المتظاهرين ؟ فأغلق الخط في وجهي ! فاتصلت بقصر الحاكم فقال لي يوسف كاتب القصر ان الشيخ سلمان يقول اتصلوا بالمستشار او قومندان الشرطة؟! فعلمت ان المسألة مدبرة . حصل بعد ذلك ما حصل في المنامة والمحرق ، وأنا شخصياً أحمل الحكومة المسؤولية . ولأزيدك ايضاحاً فانه لحسن نيتي .. وما كنت حتى اللحظات الاخيرة عارفاً بالنية السيئة التي بيّنتها الحكومة لنا . فقد اتصلت بالسيد منصور العريض واحمد فخرو ورجوتها ان يذهبا للشيخ سلمان ويتوسلا اليه ان يأمر بالافراج عن ابراهيم فخرو حتى يمكننا تهدئة الحواطر وعودة الحياة الطبيعية للبحرين . بعد ذلك

إذا كان ثمة من اجراءات قانونية ضده فلننجر في المحاكم العادية وأنا مستعد ان احضره حينما تطلبه الحكومة . وذهب الرجلان الطيبان الى الشيخ سلمان وأفهامه حقيقة الوضع وما آلت اليه الحال في البلاد . فأشبعهم بالكلام المعسول الذي اعتاد عليه ووعدهم بأنه سيتم الافراج عن ابراهيم في اليوم الثاني . ولكن ماذا حصل في اليوم الثاني ؟ كانت خطة مدبرة لاعتقالنا ، فتم اعتقالنا في اليوم الثاني ، فهل هذا لا يدل على النية المبيتة للقضاء علينا ؟ وبعد ذلك تأتيني وتقول لي بأنني اتفقت مع بلكريف وخالفت الاتفاقية او غير ذلك من الاقوال التي لا تتفق والحقيقة .

س - ما ذكرته لنا الآن يختلف تمام الاختلاف عن الذي سمعناه ولا يستطيع ان اتأكد من صحة القولين فلا بد ان يتم اللقاء في المحكمة وكل يدلي بما عنده ..

ولكن هل تعرف ان البحرين اصبحت بأضرار اقتصادية جسيمة في خلال السنوات الثلاث التي حصلت فيها القلاقل والاضطرابات ؟

ج - لا اعتقد ذلك قط لان الذي اصاب باضرار هم العمال والطبقة الفقيرة الكادحة . اما الحكومة فدخلها يزداد ، واما الرأسماليون فمتخمون ويزدادون ثراء فوق ثرائهم وليست هناك موارد اقتصادية ثابتة في البحرين حتى تتضرر من الاضراب والمظاهرات كما تدعي .

س - هل كانت البحرين تعرف عن الحركة العمالية او الاضراب شيئاً الا بعد تأسيس الهيئة ؟

ج - البحرين لا تعرف عن الحركة العمالية قبل الهيئة .. ولكن سبق ان اضربت عدة مرات في مناسبات كثيرة فهل يؤخذ على هيئة وطنية حينما تشد أزر العمال وتأخذ بيدهم لصالحهم .

س - هل تعلم ان الشرق العربي كله قد اصاب بهزة اقتصادية عنيفة من جراء

## تأميم قناة السويس ؟

ج - وهل انتم حريصون على مصلحة الشرق الاوسط ؟ فاذا كان كذلك فلم لم تؤمنوا بان من حق مصر استرجاع قناتها بعد ان استغلت سبعين عاماً؟ فبدلاً من ان تساعدوها وتقروها على حقها الطبيعي .. أعلنتم الحرب عليها تريدون تدميرها ! ولا اعلم باي منطق تتحدثون ! ان هذه الخطة الحمقاء التي سلكها ايذن سيكون لها اoxم العواقب بالنسبة لعلاقة بريطانيا بالشعوب العربية وقد لمستم بانفسكم في بلد صغير كالبحرين ما حدث فكيف في سائر البلدان العربية الكبيرة ؟

س - ذكرت لنا ان سياسة بريطانيا كانت فاشلة وخاسرة باعتدائها على مصر، ونحن نقرك في بعض وجهات نظرك ولكن ما علاقة البحرين بمصر، ومصر ليست عربية .

ج - هذه التهويشات كانت تقال في الزمن السابق ولها رواج في اسواق الشعوبيين اما الآن فان كل عربي يعتبر مصر الشقيقة الكبرى وان المصري عربي قح كأي عربي ينتمي الى اكبر قبيلة في الصحراء العربية. ثم لا تنس ان القبائل العربية قد استوطنت مصر منذ اوائل الفتح الاسلامي ولا زالت محتفظة باسمائها وانسه لفخر للشعب العربي في كل مكان ان يلتقي مع شقيقه الشعب العربي في مصر . فلهذا فان البحرين لما هبت دفاعاً عن مصر كانت بدافع الاخوة لنصرة الشقيقة الكبرى وايماناً منها بما لمصر عليها من حق وواجب .

س - ما مدى تغلغل الاخوان المسلمين في البحرين ؟ هل كانوا يشكلون خطراً على نفوذ الهيئة في الاوساط الشعبية ؟

ج - يوجد في المحرق حفنة من المرتزقة يغذيهم الشيخ سلمان بالله ويدعمهم مقر الرئاسة بتوجيهاته ويعدون على الاصابع من شباب نافه ورجعيين . وهؤلاء لن يشكلوا ادنى خطر على الهيئة وهي التي اكتسبت تأييد

الشعب بكامله وقد لمستم ذلك في عدة مناسبات سواء في الاضرابات ام في الانتخابات ام في مقاطعة المجالس وفي نظري ان الاخوان المسلمين وحركتهم الهدامة اشد خطورة على العرب والمسلمين من الشيوعيين .. لان الشيوعية مبدأ ينقر منه العربي والمسلم لكونه يخالف دينه وتقاليد وحياته الاجتماعية التي عاش فيها ، ولكن دعوة الاخوان المسلمين دعوة دينية تفرق بين العربي واخيه العربي ثم ان دعوتهم الى حكم الدين يتسترون وراءها للوصول الى الحكم . والدين الاسلامي الذي هو دستور لكل زمان ومكان يتبرأ من دعوة هؤلاء .

س - ما هذه المقارنة بين الشيوعية ودعوة الاخوان المسلمين ؟ ألا تعتقد انه تحامل كبير على جماعة يدعون للدين؟ هل لان الاخوان المسلمين ضد جمال عبد الناصر .. وكل فئة تكون ضد جمال عبد الناصر تعتبر في نظرك هدامة وخطرة ؟

ج - عطفك على الاخوان المسلمين لا يزيد من قيمتهم شيئاً ، واذا كنت تعطف على جماعة تدعو للدين ، فهل اذا كانت جماعة في بريطانيا تدعو لحكم الكنيسة هل لك ان تنضم اليهم او تكفر بمن عداهم؟ اما عداؤهم لجمال عبد الناصر فان العملاق لا يهيمه معاداة الاقزام .

س - يدعي عبد العزيز شملان انه لا يعرف صالح الحارثي ، وانك اوصيته ابان سفره عام ١٩٥٥ الى القاهرة ان يبحث مع المسؤولين في القاهرة لمؤازرة الحارثي وجماعته . فهل من اختصاصك تشجيع الثورات ضد السلطات الشرعية لحكومة تربطها معاهدات صداقة وحماية ؟

ج - لقد طلبت من الاخ شملان ان يتصل بالمسؤولين في القاهرة لمؤازرة الحارثي وجماعته لانني اعتبر كل ثورة تقوم ضد التسلط والظلم هي جزء متمم لما أومن به ، لا سيما وان مسألة عمان تهمة كثيراً فان استطاعت ان تقف على قدميها بنظام ديمقراطي سليم ، فمما لا شك فيه انها ستعود بفوائدها علينا في منطقة الخليج العربي كلها .

س - هل لك معرفة شخصية بالحارثي ؟

ج - نعم اعرف الشيخ الحارثي منذ وقت طويل ، و اعرف والده المرحوم عيسى بن صالح الحارثي وقد زرته في الشرقية عام ١٩٣٦ ، و تعرفت على الشيخ صالح الحارثي حينما كان مسافراً الى بمباي عام ١٩٤٩ و كنت مسافراً في نفس الباخرة و توطدت بيني وبينه صداقة .

س - هل تعتقد ان صالح الحارثي وجماعته يدينون بالديمقراطية او النزعة الحرة ؟ و اذا كان كذلك فلماذا يسمون ابناء الشرقية انواع العذاب ويسخرونهم لمصالحهم ؟ أليس الأجدد بمن يطالب بتحرير عمان ان يحرر نفسه اولاً و لديه الامكانيات ان يفعل ذلك ؟

ج - هذا سؤال جدير بالاجابة عليه . أنا لم اقل ان صالح الحارثي يدين بالديموقراطية ، ولكنني قلت اذا تمكنت عمان و تخلصت من التسلط الاجنبي و وقفت على قدميها بنظام ديموقراطي سليم ، وهذا يحتاج الى وقت و جهد جهيد و لم يؤن الأوان له بعد . و ايماني العميق انه من المحتم على الدول العربية المتحررة ان تساعد أي ثورة عربية تريد التخلص من الوضع المشين في بلادها سواء من استبداد داخلي أو طغيان خارجي . و لهذا رجوت الاخ عبد العزيز الاتصال بالمسؤولين في القاهرة لمساعدة صالح الحارثي لا من اجله هو بل من اجل قضية عمان .

س - الحديث حول هذا الموضوع يحتاج الى وقت طويل و ليس لي ان ابحت حول نقاط انت مقتنع بصحتها بينما أنا اختلفك الرأي فيها . انما لي ان أسألك سؤالاً لا يمكنك الافلات من الاجابة عليه . لقد اتصلت في بيروت بصديق لك وهو أمير لامارة في ساحل عمان . و طلبت منه ان يسهل أمر ارسال الاسلحة الى الثوار العمانيين و انك سوف تبعث الاسلحة من بيروت بوسائلك الخاصة . و اجابك بانك لا يضمن لك سلامة وصولها ولا يريد ان يعرض نفسه لمشاكل داخلية و خارجية . الا تعتقد انك بعملك هذا أدنت نفسك بأنك تؤازر جماعة خارجة على القانون

بدمهم بالاسلحة ومن أين لك المال اتشكري به السلاح ما لم تكن قد  
رتبت هذا الامر مع المخابرات المصرية ؟

ج - أنا لا اعرف عن هذا الموضوع شيئاً وهو مختلف من أساسه وهذا الأمير  
الذي ذكرته دعه يدي بشهادته في المحكمة .

س - نحن واثقون ان الامير لا يكذب وتربطك وإياه صداقة قديمة وهو  
يجبك ولكن ينكر عليك تهورك ولهذا كان دائماً ينصحك ان لاتندفع كثيراً .

ج - أذا لا اعرف أميراً من هذا الطراز ولم تكن بيني وبين أي أمير ادنى  
صداقة فاذا كان هناك من يدعي صداقتي فاحضروه بشهد في المحكمة .

س - نحن لا نكرهك على الاقرار ولكن الوقائع تثبت اصابعك فيها ولهذا  
لا تلم الحكومة حينما اتخذت معك أعنف الوسائل يوم اعتقالك لاعتبارها  
انك الرجل الخطر في الداخل والخارج ؟

وعلى ذكر الحارثي من كان يمثله في مكتب الخليج والجنوب العربي  
الذي وضعت ميثاقه في دمشق ؟

ج - أنا لست مستعداً أن أجيبك على أي سؤال يختص بمكتب الخليج  
والجنوب العربي . واعتبر هذا السؤال ليس من اختصاصك واذا كان لك  
ثمة شيء فركزه على الشؤون الداخلية .

س - انه من حقي ان أسألك عن جميع تصرفاتك ومكتبك الذي أسسته في  
دمشق مع زمرة من الشباب الطائش من أمثالك يشكل خطراً كبيراً لو  
تم لكم الاستمرار فيه . وانه عمل عدواني موجه ضد الانظمة القسامة  
في الخليج والجنوب العربي . فكيف تريدني ألا اوجه اليك اسئلة حول هذا  
الامر الخطير .

ج - لقد قلت لك انني غير مستعد للاجابة على أسئلتك حول هذا الموضوع  
وكفى .

س - إذا لا بد لي من ان أرفع هذا الأمر الى المسؤولين وأخبرهم برفضك الاجابة

على استلتي المتعلقة بكتيب الخليج والجنوب العربي . ولهم ان يقرروا  
ما شاءوا .. والآن . ما رأيك في عبدالله الطائي ؟

ج - ما علاقة عبدالله الطائي بالامر . لم أفهم ماذا تقصدون من هذا السؤال؟  
فالسائد عنه لدى جميع الأوساط في البحرين انه عميل لكم . ولكنني  
شخصياً لا اصدق ذلك . وانا اثق به واعتمد عليه في كثير من الامور  
الهامة واعتبره مخلصاً . ولكن هناك ظروف معينة تزمه ان  
يأشي اوضاعه .

س - لقد كان الطائي محور استفهام هذه الايام فأردنا ان نعرف رأيك فيه .  
وعلى العموم لقد فشلت فيما أردت من نية مدبرة لخلق القلاقل في المنطقة  
كلها لصالح دولة معينة غررت بك وبغيرك من المتطرفين . ولو تمنتم  
جميعاً لوجدتم انكم تركبون مركباً وعرأ من الصعب اجتيازه ويكون  
فيه هلاككم . واحمد ربك ان المسألة جاءت بسهولة فاعتقالك وسجنك  
والحكيم عليك كذلك خير لك من ان تغتال في الطريق على يد فئة  
متطرفة تناهض مصالحها لتقضي عليها .

ج - اولاً ليس هناك اي دولة قد غررت بنا . فنحن طلاب حق واصلاح  
فاتهامك مردود عليك . ومن بعثك يعلم جيداً اننا لم نكن مسيرين لأحد .  
ثانياً - انني لم أعترف بالفشل في حياتي ولن اعترف به ، فهذا طريق  
سيسلكه غيري ليتممه . فان وفقت انجزت ما استطعته وان لم أوفق  
فهناك من يبعثه الله ليقوم بالمهمة لأنه أمر حتمي سيتم في المنطقة  
وعوامل الزمن هي الكفيلة بتحقيقه . اما عن الاغتيال فلا تخوفني به ،  
فان من أخذ على عاتقه المسؤولية لا يهمه ما تصل اليه النتائج وانا لم  
أدخل الميدان إلا وقد هيات نفسي لتقبل كل الاحتمالات .

س - هل يمكن ان تبقى البحرين دون حزب سياسي ؟

ج - ذلك متروك أمره للشعب العربي في البحرين .

س - ماذا سيكون مصير الطلبة في مصر بعد سحب الاعتراف بالهيئة  
في البحرين ؟

ج - سيعتني بالطلبة المؤتمر الاسلامي ، ولا شك ان حكومة مصر سوف  
تعتني بهم حتى يكملوا دراستهم شأنهم شأن الطلاب العرب الذين  
يدرسون على نفقة حكومة مصر أو المؤتمر الاسلامي .



## محكمة البديع

انتهى التحقيق كما ذكرت في ١٩ ديسمبر وفي صبيحة ٢٢ ديسمبر ١٩٥٦ جاء الضابط البريطاني الموكل بحراستنا وقال لنا : هيتوا أنفسكم انكم سوف تنقلون الى قرية البديع ولم يخبرنا بسبب نقلنا الى قرية البديع وبعد ساعة ، جاء الضابط المذكور ومعه ثلة من الجنود صحبونا الى الزورق البخاري الذي نقلنا من الجزيرة الى القرية . وكان بصحبتنا الضابط البريطاني وفوجان من الشرطة بكامل أسلحتهم ، وما ان وصلنا رصيف البديع حتى نزل الشرطة الذين معنا واصطفوا على طول الرصيف وانقسموا الى اربعة أقسام ، مقدمة ومؤخرة وميمنة وميسرة ، حتى أوصلونا قرب السيارة المقفلة المطوقة بنودي الخوذ الفولاذية تحرسهم ثلاث مصفحات وعشرون سيارة جيب محملة بالجنود مع ان المسافة قصيرة جداً من رصيف القرية الى مقر شرطة البحرين بالبديع . ولقد دهشت حينما شاهدت هذه الاستعدادات الهائلة ضد أربعة أشخاص ! وآلمني ان ارى كثيراً من أهل البديع وهم مصطفون على جانبي الشارع الرئيسي المؤدي الى مقر الشرطة .. وكأنهم يتفرجون على مجرمين سيقوا لتقتص منهم العدالة لا على مواطنين نذروا أنفسهم من اجلهم .. وقد حز في نفسي كثيراً مشاهدتي لهذا المنظر . وعادت بي الذاكرة الى الماضي ، حينما كنت أزور هذه القرية في بعض المناسبات ، وكيف كنت أقابل بالزغاريد والتهنئات المدوية ، واستقبل على مسافات بعيدة وكيف انقلب الحال الآن !؟

وصلنا مركز شرطة البديع ، فوجدنا النجوم كأنهم في حالة حرب من كثرة

ما شاهدنا من المصفحات وناقلات الجنود والجنود ذوي الخوذ الفولاذية مع  
بنادقهم السريعة الطلقات ! فلا بد أن القوم يتوقعون هجوماً مفاجئاً وهم  
يعدون هذه الاستعدادات لمقابلته . أدخلنا في غرفة خاصة ، ووقف شرطي  
على باب الغرفة ، فأتضح لنا انها المحاكمة .. وبينما نحن الأربعة في حديثنا  
حول هذا الموضوع اذا بزميلنا ابراهيم بن موسى وقد أدخل علينا . وقد  
اعتقل ابراهيم مع نخبة من شباننا بعد خمسة ايام من اعتقالنا ووضعوا في  
معتقل خاص بالرميثة في المنامة . وبعد ان حينئذ سألته ماذا قيل لك  
حينما جيء بك ؟ قال : لا شيء سوى انهم طلبوا مني ان آخذ  
ملابسي معي . فسألته : هل جاءك أحد ليحقق معك طيلة هذه المدة؟  
فأجاب بالنفي. عند ذلك قلت للجميع ان القوم يضمرون لكم شراً ويبيتون  
لكم امراً خطيراً فاحزموا أمركم. انهم سيحاكموننا محاكمة صورية ولن ينقلونا الى محكمة  
المنامة ، ولن تكون المحاكمة علنية . فعلينا من الآن ان نتخذ قرار عدم الدفاع  
عن انفسنا لان دفاعنا ضائع وهم مقررون ما يريدون تنفيذه . فمن الاحسن  
ان نطالب بمحاكمتنا علناً في المنامة ، فاذا رفضوا كل ذلك حجة عليهم  
وليعملوا ما شاءوا . وسيعلم الناس في كل مكان اننا حوكمنا محاكمة صورية  
ولهذا لم ندافع عن انفسنا . فهل توافقتون على ذلك ؟ فقالوا بالاجماع : اننا  
نرفض محاكمتنا هنا . قلت اذن فمن الاحسن ان اتكلم عنكم واخبر المحكمة  
بهذا القرار . قالوا : نوافق . ثم كررت قولي لهم : اعملوا ان هذا الرفض  
قد يؤدي الى مضاعفات ونتائج وخيمة وكيلا نوجه اللوم الى بعضنا البعض  
يجب ان نتخذ خطة موحدة في هذا الامر . اذ القوم يريدون طمس الحقائق  
واخفائها عن العالم فاجابوا باننا نوافقك على هذا الرأي ونصر على محاكمتنا  
علناً في محاكم البحرين بالمنامة ليتاح للشعب الذي نمثله ان يطلع على حقيقة  
محاكمتنا وليكون على بيينة من موقفنا المشرف .

حضرنا الى قاعة المحكمة قبل وصول هيئة القضاء واعدت لنا مقاعد  
وكذلك اعدت ثلاثة مقاعد للجمهور وفي الساعة العاشرة وخمس واربعين

دقيقة اكتملت هيئة المحكمة في غرفة تقع في الطابق الثاني من بناية دائرة الشرطة . وكانت هيئة هذه المحكمة تتألف من الشيخ دعيج بن حمد الخليفة شقيق الحاكم رئيساً، ومن الشيخ عبدالله بن عيسى الخليفة عضو اليمين ، والشيخ علي بن احمد الخليفة عضو اليسار. والاستاذ سالم العريض رئيس كتاب محاكم البحرين مسجلا لسير الدعوى، وتتألف هيئة الادعاء من المستر (بن) المدعي العام وهو مدير الهجرة العامة وليس له ادنى صلة بالمحاكم. والكولونيل (رايت) وهو نائب قومندان الشرطة . وصف ضابط قبرصي يتكلم العربية كصفته مترجما للمدعي العام . اما الجمهور الذين احضروا لسماع المحاكمة فعددهم خمسة التقطوهم من الطريق وهم قادمون من البحر ولما يضعوا شبك صيدهم بعد ! هذا ما قاله احدهم للشملان حين سأل له لماذا جئتم الى هنا ؟ قال : ان رجال الشرطة سحبونا من الطريق ونحن لم نقترف ذنباً! فكانوا معتقدين انهم مرتكبون ذنبا بيننا المحكمة استدعتهم لحضور محاكمتنا !! واذن رئيس المحكمة للمدعي العام بتلاوة قائمة اتهامنا فتلا قائمة الاتهام باللغة الانكليزية .. على مسمع قضاة يدعون انهم عرب ! واخذ القبرصي يترجم فقرة فقرة وخلاصة ما جاء فيها :

١ - محاولة اغتيال الحاكم او عزله ، واغتيال ثلاثة من الاسرة الحاكمة ، واغتيال السر شارلس بلكريف مستشار حكومة البحرين وذلك بغية الاستيلاء على الحكم بالقوة بواسطة فدائيين انتدبوا لهذه الغاية من قبل الهيئة حسب وثيقة رسمية تدينهم بذلك وقد ضبطت في حوزة فيصل عبد علي العليوات الذي هو في نفس الوقت الكاتب الرسمي في مقر الهيئة . وكذلك محاولتهم نسف القصر الجديد في القضية ونسف مطار المحرق هذا بالاضافة الى اتصا لهم بدولة اجنبية للاستعانة بها على تنفيذ المؤامرة .

٢ - تهيج الرأي العام في البحرين خلال اربع سنوات وايجاد فجوة كبيرة بين الحاكم وشعبه بوسائل دعاياتهم من مناشير واجتماعات وخطب هذا بالاضافة الى ما ينشره في الصحف المحلية والخارجية من تشويه الحقائق وتوسيع الخرق بين الحاكم وشعبه .

٣ - ادخال المنظمات العسكرية تحت ستار منظمة كشفية يراد بها ان

تكون نواة للجيش الذي ينوون تشكيله للاطاحة بالحكومة الشرعية كما صرح به نائب سكرتير الهيئة يوم الاحتفال بتدشين المنظمة .

٤ - الاخلال بالامن خلال الايام الاولى من شهر نوفمبر من قيامهم بالاضراب والمظاهرات تأييداً لمصر .

هذه خلاصة الاتهامات التي يحضرنى استيعابها ولعل خير صورة للاتهام هو البيان الذي صدر من اذاعة البحرين وقد تحصلت عليه بعد الافراج عني وهو كما يلي :

نتوقف عن الاستمرار في اذاعة برنامجنا المعتاد هذا المساء لنقدم لحضراتكم برنامجاً خاصاً في .

هذا اليوم في الساعة تحت محاكمة كل من

١ - عبد الرحمن الباكر . ٢ - عبد العزيز الشملان . ٣ - عبد علي العليوات . ٤ - ابراهيم بن موسى . ٥ - ابراهيم محمد حسن فخرو .

اولاً : ان التهم الموجهة لهؤلاء الخمسة هي انهم كونوا هيئة لجمعية غير شرعية ولا معترف بها والتي غيرت اسمها بعد ذلك ان لم يتغير اعضاؤها ولا اهدافها الى هيئة الاتحاد الوطني والتي وافق على اسمها عظمة حاكم البلاد . لقد قامت هذه الهيئة باعمال مختلفة غير قانونية واليسم ما كانوا ينوون القيام به .

أ - قتل حاكم البحرين وبعض كبار افراد عائلته ومستشاره ودك ونسف القصر وتخريب المطار والحاق الضرر باماكن اخرى .

ب - اجراء تغييرات غير شرعية في الجهاز الحكومي لهذه الدولة .

ج - خلع الحاكم واخذ السلطة الشرعية منه وحرمانه من سلطاته في هذا الاقليم .

٥ - قامت الهيئة بتنظيم اضراب ومظاهرات في المنامة بتاريخ يوم الجمعة الثاني من شهر نوفمبر ١٩٥٦ وبعد موافقة الحكومة على خروج تلك

المواكب في مظاهرة سلمية على ان تمر في طرق مخصصة من قبل الحكومة ولكن المواكب التي تعهدت الهيئة بمرورها في تلك الطرق لم تنفذ ما وافقت عليه الحكومة ووافق عليها سكرتير الهيئة لم تكن تلك المواكب سلمية مطلقاً بل استعمل فيها العنف من تحطيم وتكسير وحرق للبنائيات كما اصاب بالتلغف بعض ما يخص عظمة الحاكم وحكومته وشركات وممتلكات خاصة .

صوت ٢ - ليش هالخمة اللي تحاكمهم الحكومة من الهيئة ؟

صوت ١ - لقد قيل في المحكمة بان تلك الدعوى قدمت ضد الخمة المسؤولين في هيئة الاتحاد الوطني وسكرتيرها عبد الرحمن الباكر وفي هذه الهيئة يكون السكرتير في المركز الاول وبعده يأتي عبد العزيز الشمعان نائب السكرتير وعبد علي العليوات المسؤول عن القوى و ابراهيم محمد حسن فخرو امين الصندوق و ابراهيم موسى المندوب عن الهيئة في الحد ولقد تعرض اناس كثيرون في الحد للاذى والتهديد بواسطة هؤلاء بدعوى ان اولئك المواطنين خونة لانهم مخلصون لعظمة الحاكم .

س - ٣ لكن شنهو الدليل اللي يثبت هالاشخاص وبه قدمتموهم للمحكمة ؟

ج - الدلائل كثيرة ومختلفة فمثلا : المكاتيب والمناشير وغيرها التي ضبطت مع أعضاء الهيئة عندما القي القبض عليهم والمنشور الآتي ضبط في حوزة عبد علي العليوات و اوضح المدعي العام بان نجل عبد علي العليوات حاول ان يأخذ هذا المنشور من يد الضابط لما يحويه من اسرار هامة .

وقد وجه المدعي العام هذه الدعوى بان المناشير التي وزعت في البلد وموقعة بامضاء الفدائيين لارهاب الاشخاص الذين اشتركوا مع الحكومة بحضور مجالسها . هذا وقد هدت هيئة الاتحاد الوطني هؤلاء الاشخاص في مناشيرها وقد اطلقت الهيئة على هؤلاء الاشخاص في بعض مناشيرها لقب ( خونة ) .

ص ٢ ) جاء في المنشور الصادر في ٩ يوليو رقم ٦١ بمقاطعة المجلس الاداري

مقاطعة تامة ما لم يمثل فيه الشعب واعتبار كل من يتصل به اويكتب اليه خارجاً على الاجماع وخائناً لقضية بلاده .

وفي منشور رقم ٦٦ بتاريخ ٣١ يوليو ٥٦ جاء فيه بان الشعب مجمع على هذه المقاطعة ويهدد المتعاملين مع هذا المجلس .

ص ١ ) ان هذين المنشورين وغيرهما من المنشورات الصادرة من الهيئة الممثلة لهيئة الاتحاد الوطني هددت الأشخاص الذين وافقوا على العمل مع الحكومة والقصد من وراء ما ورد في المنشور الموقع باسم الفدائيين عن التخريب والارهاب هو نفس ما صرح به عبد الرحمن الباكر في دمشق في ٨ اغسطس ٥٦ وتناقلته صحف العالم .

ص ٣ ) ماذا تعني تهمة المؤامرة على قلب نظام الجهاز الحكومي ؟

ص ١ ) ان اكبر شاهد على ذلك هو ما ورد في رسالة عبدالعزيز الشملان الى السيد القائمقام انور السادات بتاريخ ٦ اغسطس ١٩٥٥ وذكر له فيها اهداف الهيئة .

ص ٢ ) تقرأ الرسالة :

ان في مقدمة مطالبنا ايجاد مجلس تشريعي يحد من سلطات الحاكم ص ١ ) وهناك رسالة اخرى في نفس التاريخ ولنفس الشخص .

ص ٢ ) سيدي ، لا شك انكم على اطلاع تام على الحركة الوطنية التي انبثقت نورها في البحرين والتي تهدف الى الحد من سلطات الحاكم الاقطاعية .

ص ١ ) ولقد أوضح المدعي العام بأن الهدف من وراء ذلك هو خلع الحاكم واخذ السلطة الشرعية منه وحرمانه من سلطاته في هذا الاقليم ان ما ورد في هذه الرسالة من نائب سكرتير الهيئة التنفيذية العليا المسماة آنذاك بهذا الاسم يظهر لنا اهداف تلك الهيئة جلية واضحة وهذا ما يتنافى مع ما صرحوا به في منشورهم الاول المحرر في ٢٥ اكتوبر ١٩٥٥ والذي جاء فيه :

ص ٢ ) اننا نهيب بالمواطنين الكرام ان يعطوا ثقتهم التامة لهذه الهيئة التي هي جزء منهم والتي ، لت على نفسها خدمة هذا الوطن ونأمل منهم ألا يستمعوا الى المفرضين والدسائين اولئك الشياطين الذين يفرقون بين الاخوة المتحدين المتأخين وعلنها امام الجميع ان حركتنا هذه لا تهدف الا للحصول على مطالب الشعب التي أوضحناها في بداية منهاجنا وهي لا تهدف من وراء ذلك أي عدااء لأي شخص ولا تؤثر على سلطة الحاكم .

ص ٣ ) في الحقيقة يتضح الفرق بين ما ورد من المنشورات وبين اعمال ورسائل هذه الهيئة .

### وماذا عن التهمة الاخيرة ؟

ص ١ ) التهمة الاخيرة اتركها لتتعلق بها الحوادث المرعبة التي وقعت في الثاني من شهر نوفمبر ٥٦ .

ص ٢ ) ما هي البراهين التي يمكن الاعتماد عليها لاثبات هذه التهم ؟  
أوضح المدعي العام بانه في مساء الخميس الموافق ١ نوفمبر ٥٦ قام عبد الرحمن الباكر ممثلاً للهيئة الممثلة لهيئة الاتحاد الوطني ومستشار الحكومة ممثلاً عن حكومة البحرين بالتباحث وحصل عبد الرحمن الباكر على اذن بخروج الموكب بالشروط التالية :

ص ٢ ) على الموكب ان تسير في الشوارع الآتية :

ص ١ ) تبدأ من المسجد من خلف الارسالية الاميركية في الساعة العاشرة صباحاً .

ص ٢ ) ان يتمسك الموكب بالشوارع التي وافقت عليها والتي لا تمر ببناية المعتمد البريطاني وبعد أن ينتهي الموكب من هذه الجولة عليه العودة الى المسجد حيث بدأ مسيره وهناك يتم تفرقة الموكب .

ص ٣ ) ولكن الموكب خالف ما سمحت به الحكومة .

ص ١ ) لقد قام مستشار حكومة البحرين بإبلاغ قومندان الشرطة بهذه

الشروط كما شهد شاهد في المحكمة ان هذه الاوامر قد بلغت لرجال الشرطة الذين كانوا في جولتهم وشهدوا أيضاً بما يلي :

( ص ٢ ) :

١ - ان المظاهرة لم تمثل للاوامر المصرح لها بالمرور في الشوارع المحددة .

٢ - ان الموكب قد خالف تلك الأوامر وتظاهر أمام بناية المعتمد البريطاني. ان هذه الموكب، لم تكن مطلقاً موكب سلبية بل كانت مصحوبة بالعنف وتدمير البنائيات والممتلكات الخاصة بحاكم البحرين وحكومته وبعض الشركات والمنشآت الاخرى الخاصة.

هذا وقد احدثت فوضى بالغة العنف في مبدأ الامر واستمرت عشرة أيام اخرى أخف عنفاً .

( ص ٣ ) من هذا يتضح لي ان الشروط التي اعطتها الحكومة ووافقت عليها الهيئة قد نقضت من قبل الهيئة ممثلة في سكرتيرها عبد الرحمن الباكر.

( ص ١ ) وفي نفس الوقت نقول باننا نحن الشعب قد خسرنا كثيراً من جراء تلك الاعمال وفقدنا ما كان يعولنا ونعتمد عليه في أرزاقنا . والأدهى من ذلك انه لم يستفد احد من وراء هذه الأعمال .

( ص ٣ ) هل يمكن ان تذكر لي ما هو المبرر الذي دفع بهؤلاء للقيام بهذه الاعمال ؟

مما جاء في تلك المناقشات يتضح جلياً ان المبررات لما قاموا به من الخاق الاضرار ببلدنا كانت واهية . وان تجارة البحرين وتقدمها الاقتصادي الذي يعتمد عليه التقدم من النواحي الأخرى في جميع ميادين الحياة قد اصاب بضرر كبير من جراء أعمالهم . ان السفن التي كانت تمر بالبحرين وتنقل الزاد والمتاع قد أخذت طريقها الى موانئ اخرى وكذلك الطائرات وقد اصبحت التجارة في تدهور من جراء تلك التجارة في شحن البضائع الى البحرين نتيجة

لخوفهم من التآمر .

وهذا هو السبب في انخفاض تجارة البحرين وفي الوقت نفسه فقد أجبر العمال على ان يساهموا بجزء من رواتبهم وقد كادوا يفقدونها في بعض الأحيان نتيجة للاضرابات ولقد مكنت النقود التي جمعت من الشعب سكرتير الهيئة ان يقضي خمسة شهور خارج البحرين على حساب شعب البحرين وصرف النقود التي جمعت على مئذاته ورفاهيته وان بعض هذه المبالغ قد جمعت من التجار الكبار في البحرين على السواء بطريقة التهديد وتلويث سمعتهم هذا ولقد وصلت المبالغ التي صرفها عبد الرحمن الباكر على رفاهيته في سفرته للقاهرة الى اكثر من ١٣٠٠٠٠٠ روبية كلها على حساب الشعب .

ومن هذا يتضح لنا جلياً ان المبررات لما قاموا به من الحاق الاضرار ببلدنا كانت واهية .

ص ٣ ) ماذا حصل لهم اثناء التحقيق ؟؟

لقد حاولت المحكمة مراراً ان تعطيهم الفرصة ليدافعوا عن انفسهم ويبرروا ما قاموا به ولكنهم رفضوا رفضاً باتاً بحجة ان تكون هذه المحاكمة في المحاكم الرسمية علنياً .

ونظراً للصالح العام ومنعاً لتكرار حدوث الاضرابات ثانية قرر صاحب العظمة حاكم البحرين ان تكون المحاكمة في البديع علنية وقد حضرها كثيرون من الناس .

هذه هي المحاكمة :

فبناء على ما قدمه المدعي العام ضد المتهمين من بعض مستندات التي تدل على ان الهيئة كانت تنوي القيام بقتل الحاكم وبعض من افراد عائلته ومستشاره السر شارلس بلكريف ، واحراق قصر الحاكم وقد وجدت في احدى الرسائل التي ارسلها احد اعضاء هذه الهيئة الى وزير دولة في الخارج يؤكد له النية على القيام بانتلاب على الحكم الحاضر وهذه الرسالة مؤرخة في

اول اغسطس ١٩٥٥ كما وجدت ورقة بين الاوراق التي حجزت في بيت عضو من هذه الهيئة وقد ذكر في هذه الورقة انه قد قطع على نفسه وعداً للشخصيات في الخارج ومن ضمنهم مدير صحيفة آخر ساعة وعده فيها ان يكون حاضراً في البحرين حين الانقلاب المزمع القيام به من قبل هذه الهيئة ليكون اول صحفي باستطاعته ان ينشر في صحيفته هذا الخبر كما ان المحكمة تعد المتهمين مسؤولين بصفتهم هيئة معترفاً بها وقد تعهدت للحكومة بعدم احدث اي ضرر عندما طلبوا من الحكومة القيام بمظاهرة سلمية الا انهم لم يفوا بوعدهم الامر الذي اوقع في البلاد خراباً وحرثاً ونهباً بالرغم من الانذار الذي قدمه لهم سابقاً حاكم البحرين كتابياً ينذرهم فيه انهم مسؤولون شخصياً عندما يحدث ما يخل بالامن داخل البلاد فبناء على ذكر اعلان ترى المحكمة ان التهم الاربع التي قدمها مدعي العموم ثابتة ضد المتهمين وتحكم على كل من المتهم الاول عبد الرحمن الباكر والمتهم الثاني عبد العزيز شملان والمتهم الثالث عبد علي العليوات بالسجن لمدة اربعة عشر عاماً لانهم قاموا بأدوار رئيسية في هذه القضية كما تحكم على كل من المتهمين الرابع محمد حسن والمتهم الخامس ابراهيم بن موسى بالسجن عشر سنوات .....

ثم اورد ما يلي نص المنشور الذي استند عليه المدعي العام في محكمة البديع وادعى انه وجد في حوزة فيصل العليوات وانه صادر من فدائيين انتدبتهم هيئة الاتحاد الوطني .

### ايها الاحرار :

بمعونته تعالى لقد تم تشكيل فرقتنا وتم استلام معداتنا بفضل المساعدات التي وصلتنا من اخواننا ابناء الاقطار العربية والتي ولا تزال تكافح من اجل حريتها . وقد كان النصر حليفاً لها بفضل فرق الفدائيين العرب .

ايها الشعب البحراني ، لقد دخلنا ارضكم الطاهرة دون ان يعرف احد من نحن وما هو مرادنا نحن الفدائيين الذين طالما سمعتم عنا في فلسطين والجزائر

وفي كل بلد عربي ، وما مرارنا الا تطهير البلاد العربية من جرائم الاستعمار .  
ايها الشعب المكافح ، نحن لم نصل بهذه البلاد لنقتل او نقاتل ، بل  
لنرشد اخواننا الشباب الى كيفية القضاء على الاستعمار ، وقد انضم الينا جمع  
كثير من الشباب ، وقد تم تدريبهم على كيفية استعمال الاسلحة النارية  
واستخدام آلات النسف والحرائق .

ايها الاحرار لقد قررنا تنفيذ مشاريعنا في خلال هذا الشهر .

١ - لا نترك المستشار يغادر البحرين حياً .

٢ - نسف بعض بنايات الشركات الاجنبية .

٣ - قتل بعض من افراد العائلة الهالكة .

٤ - حرق مطار المحرق بمن فيه .

٥ - اغتيال سلمان الخليفة .

٦ - حرق قصر سلمان .

ايها الشعب بادروا بالانضمام لفرقة الفدائيين ولا تبخلوا بدمائكم ، فنحن  
الفدائيين موجودون في كل مكان حتى في قصر الحاكم .  
فأى الامام ايها الاحرار .

### الفدائيون

نقلت للقارىء الكريم صورة ما اذيع من اذاعة البحرين والمنشور الذي  
بسببه لفقت الاتهامات ضدنا وانني اشره حرقياً دون تصحيح للاخطاء اللغوية .  
على مدى ما كانت تنطوي عليه الحكومة البريطانية من نية مبيتة للقضاء على  
هيئة الاتحاد الوطني ولا تتورع من تلفيق الاكاذيب من اجل غايتها والآت  
اعود لاكمل قصة المحاكمة !

حينما انتهى المدعي العام من انهاء مرافعته ، لم اسمع منه على جري العادة ،  
ان يطلب انزال اقصى العقوبات او الحكم بالاعدام او غير ذلك من المطالب  
التي ينتهي اليها المدعي العام دائماً .. فانا شخصياً لم احضر قط لسباع اي قضية

في محاكم البحرين - فعمل هذا هو عرف خاص بمحاكم البحرين ان ليس للمدعي العام المطالبة بما ينص عليه القانون لعدم وجود قانون في البحرين ما عدا القانون الذي فرض بعد اعتقالنا وهو قانون الجنايات الذي قاومناه في عام ١٩٥٥ واجل تنفيذه، ولهذا ترك امر الحكم للمشايخ .

عندما انتهى المدعي العام من بيانه وجه رئيس المحكمة سؤالاً الينا : هل من جواب على الاتهامات التي وجهها اليكم المدعي العام ؟ فنهضت متكلماً : حضرات المشايخ، ان هذه التهم التي سمعناها من المدعي العام باللغة الانكليزية وترجمت باللغة العربية - وهنا قاطعني الشيخ دعيج وسأل بقية زملاء: هل الباكر ينطق بلسانكم؟ فاجابوه بالايجاب. فاذن لي بالكلام - أقول أن هذه التهم التي الصقت بنا ظمناً وعدواناً وتجنياً صارخاً على الحقيقة ، كل واحدة منها كفيلاً بأن توصلنا الى المقصلة .. فكيف اذا ثبتت بقية التهم الاخرى ؟! لقد احضرنا الى مقر البديع دون اشعارنا مسبقاً باننا سنمثل امامكم ، ولم نبلغ ما هي طبيعة الاتهامات التي ستوجه الينا بل كل اعتقادنا اننا سنقابل عائلتنا ، ولم يدر بخلدنا ان نفاجاً بمحاكمتنا ، اذ العرف المتبع في جميع انحاء العالم ، باستثناء البلاد المتأخرة - ان تعطى صورة الاتهامات الى المتهمين قبل مثلهم امام المحاكم حتى يكون لديهم الوقت الكافي لدراستها واحضار محامين يدافعون عنهم اذا لزم الامر . كذلك فاننا لم نبلغ بأن هناك بياناً حكومياً صدر بتشكيل محكمة البديع اذ ان هناك محاكم رسمية لدى حكومة البحرين ومركزها المنامة ، فاذا حدث شيء بسبب حالة الطوارئ . كان المفروض ان يصدر مرسوم بتشكيل تلك المحكمة الخاصة ويبلغ المتهمون بهذا القرار ثم ان لجنة التحقيق التي استغرق وقتها تسعة ايام ، لم تشر لا من قريب ولا من بعيد الى الاتهامات التي الصقت بنا فعنا اذن اننا اخذنا على حين غرة من امر لا يمكننا تلافيه الا بالاشياء التالية :

١ - تأجيل المحاكمة الى مدة لا تقل عن اسبوع لدراسة التهم الموجهة الينا وتعيين محامين للدفاع عنا .

٢ - حيث ان هذه التهم خطيرة جداً يتعلق عليها مصير شعب لكوننا

الممثلين الشرعيين لشعب البحرين . فكم يكون جميلاً من محبكتكم الموقرة لو عقدت جلساتها في محكمة البحرين الرسمية على ان تكون المحاكمة علنية . وانا واثق من انه اذا ثبتت هذه التهم علينا فان الجمهور سيتولى القصاص منا قبل ان تعاقبنا السلطات اذ ان كل هذه الاتهامات نكث للعهد الذي قطعناه على انفسنا للشعب من اننا طلاب اصلاح لا طلاب حكم او كراسي .

أنا بهذه الاسباب التي ذكرتها نرجو من المحكمة ان تتخذ قرارها العادل وتأمر بتأجيل المحاكمة على ان تشكلها في محكمة البحرين الرسمية بالمنامة وتجري المحاكمة علنيا . بهذا تكونون قد ارضيت ضميركم يا حضرات المشايخ ، واعطيتمونا فرصة للدفاع عن انفسنا ، وهذا ما يتطلب من كل حكومة منصفة وحاكم ينصف بالعدالة واحقاق الحق . اننا لا ننكر ما لصاحب العظمة من سلطة في تشكيل محكمة خصوصية في أي جزء من البحرين ، واننا لا نخالف أي امر يصدره صاحب العظمة ، ولكننا كما ذكرنا لحضراتكم لم نشعر مسبقاً بأي مرسوم صدر بتشكيل هذه المحكمة واذا كان قد تم ذلك فبإمكانكم رفع التماسنا هذا الى مقام صاحب العظمة آمليين من عظمته ان يأمر بتحاكتنا في محاكم حكومة البحرين في المنامة ، حتى يطلع الشعب على حقيقة الاوضاع ، حينما نفند تلك المزاعم الباطلة من اساسها ونفضح اولئك الذين نسجوها ودبروها . فلماذا يا حضرات المشايخ نطالب بل ونصر على ان نحاكم علنياً في محاكم البحرين الرسمية في المنامة . وما لم يستجب طلبنا هذا فاننا نرفض الدفاع عن انفسنا ولتحكوا بما شئتم فان هناك حاكماً عادلاً سيقص من الظالمين .

وما ان انتهيت من كلمتي حتى نهض المدعي العام قائلاً : ان السبب الرئيسي في تشكيل المحكمة هنا هو خشية حدوث اضطرابات في المدينة من جديد ! وسلطات الامن لا تستطيع ضبط النظام لو حصل شيء من هذا القبيل . أما تأجيل المحكمة الى مدة اسبوع فهذا غير وارد لاننا نريد الاسراع في البت فهناك تهم موجهة اليهم وما عليهم الا الدفاع عن انفسهم .

وما ان انتهى من كلامه حتى نهضت اجيب قائلاً : انه لعار كبير ان

ينطق رجل مسؤول امام المحكمة ، فيعترف بان سلطات الامن تعجز عن حفظ النظام ، فاذا كانت هذه السلطات عاجزة عن حفظ النظام فما جدوى وجودها ؟ ثم أين الحكومة التقدمية الديموقراطية التي كثيراً ما يتحدثون عنها في بياناتكم اذا كنتم ترفضون أبسط حق من حقوق الانسان ، وهو حق مكاتب ، حيناً نلتمس منكم السماح لنا بدراسة الاتهامات للدفاع عن انفسنا واعطاءنا مهلة اسبوع واحد كي نتمكن من ايجاد محام يدافع عنا ؟ هذا بالاضافة الى انه يجب محاكمتنا علناً في محاكم البحرين الرسمية . فتكلم الشيخ علي بن احد عضو اليسار قائلاً : انه ليس من حق المدعي العام ان يجيبك عن رأي المحكمة ، . كان المفروض منه ان ينتظر ما نقوله ، ونحن ، لا أن يتسرع ويقول أسباباً نحن لم نأذن له بالادلاء بها . اننا سنتداول الامر وسنطلعكم على ما نقرره . فاخرجنا من قاعة المحكمة مدة نصف ساعة وبعدها استدعينا فقال لنا الشيخ رثد . المحكمة بأن المحكمة ستعود للانعقاد في الساعة الرابعة والنصف بعد الظهر من نفس اليوم . وأرجعنا الى غرفتنا في مقر الشرطة .

عقدت المحكمة جلستها في الساعة الخامسة مساءً، وتقدم مستشار حكومة البحرين وسلم كتاباً الى رئيس المحكمة فقرأه ومرره على بقية المشايخ ، ثم قرأه سالم العريض ، وهو كتاب من حاكم البحرين ينص على تشكيل محكمة البديع الخاصة حسب رغبته وان لديها الصلاحيات لاصدار ما تراه . بعد تلاوة المرسوم سألتنا رئيس المحكمة اذا كان لدينا ما نقوله ؟ فأجبت : اننا لا نعترض كما ذكرت في هذا الصباح على أي امر يصدر من صاحب العظمة حاكم البلاد : انما كان مطلبنا وجهياً وعادلاً ذلك الذي تقدمنا به . . فيما دمتم قد رفضتم الاستجابة الى رجائنا ورفضتم تشكيل محكماتكم في المنامة ، فليس لنا الا ان نكرر ما قلناه لكم في هذا الصباح وهو عدم الدفاع عن انفسنا . وهنا أمر رئيس المحكمة المدعي العام ان يمضي في سير الدعوى ! فبدأت المحكمة بسماع شهود الاثبات من

الضباط الانكليز الذين اعتقلونا ! ولم يكن لديهم ما يقولونه الا انهم ذهبوا الى بيت فلان والقوا القبض عليه وبعد ذلك فتشوا بيته واخرجوا بعض الاوراق التي بين يدي هيئة الادعاء . وقد عرضت على الضابط الذي اعتقل عبد علي العليوات ورقة مكتوبة بخط يد وسأله المدعي العام هل هذه هي نفس الورقة التي عثرت عليها في جيب فيصل العليوات ؟ فقال : نعم انها نفس الورقة وقد رفض تسليمها لي واخذ يبكي ويقول : ان والدي سيضربني اذا علم انكم وجدتم هذه الورقة عندي انني قد اخذتها من بنت صغيرة جاءت بها الى بيتنا ووجدتها مرمية في الطريق ، عند ذلك سأل الشيخ علي بن احمد عضو اليسار : اين فيصل الآن ؟ قال له المدعي العام : انه معتقل . فسأله هل احضر هنا ؟ فاجابه المدعي العام : كلام نجد ضرورة لاجتماعه . ثم سأل الشيخ علي مرة ثانية بعد ان بدأ بتلاوة الورقة على هيئة المحكمة . هل الورقة ممضاة ؟ فقال له المترجم كلا انها ليست ممضاة بل يقولون نحن الفدائيين جئنا الى البحرين لنقوم بالاعمال التالية الخ . هل هي معنونة ؟ اجابه : كلا . قال له الشيخ علي . امض في القراءة وحينما انتهى المترجم من قراءتها طلب الشيخ علي ان تطلع هيئة المحكمة عليها فمرت عليهم ثم ارجعت الى المدعي العام . ثم تليت رسالتان من عبد العزيز شمالان معنونتان الى انور السادات في عام ١٩٥٥ ، طلب في واحدة منها عدم تجديد انتداب الاستاذ الشوادفي الى البحرين لانه يقوم بحركة مناهضة للهيئة ، وهو من الاخوان المسلمين البارزين وانه يجب الا يستجيب للاحاحات احمد العمران في شأنه ، والرسالة الثانية يتحدث فيها الشمالان عن الحركة الشعبية في البحرين وان الغاية منها هي القضاء على الاقطاعية والحكم الاستبدادي الفردي . ثم تليت بعد ذلك برقية من لجنة الاتصال الشعبي في دمشق معنونة الى سكرتير هيئة الاتحاد الوطني تطالب اللجنة فيها مؤازرة الشقيقة مصر ضد العدوان الثلاثي . ثم بعد ذلك تليت نبذة من رسالة زعم المدعي العام انها من احد اعضاء الهيئة البارزين مرسله الى عبد العزيز شمالان . وهذا الشخص كان في مصر - اذ يقول فيها : انه اجتمع مع جميل عارف وقال له : انه لا يمكنه ان يكتب شيئاً عن البحرين

ما لم يقم شعب البحرين بثورة حتى يظهر صوته في الخارج .

وحينما انتهى من سماع شهادة الضباط البريطانيين الآنفة الذكر ، استدعى مستشار الحكومة السير شارلس بلكريف كشاهداً ثبات وبدأ يدي بشهادته واستهل كلامه عن الهيئة فقال : انها تنكرت لمبادئها التي نادى بها في اول منشور صدر منها . إذ ذكرت في ذلك البيان انها تعتبر الحكومة البريطانية الخليفة الطبيعية للبحرين ، وانها لا تمس مطلقاً مصالح الحكومة البريطانية وإذا بها في آخر أيامها ترتكب اموراً تناقض تلك المبادئ التي نادى بها في بداية تكوينها . ثم انها اخذت تندد بالاقطاع والاقطاعية وتطالب في بياناتها بالقضاء على الاقطاعية . والاقطاع او الاقطاعية معناها حاكم البحرين واسرته (!!) لأن البحرين تحكم حكماً اقطاعياً وحاكم البحرين واسرته هم الحكام الشرعيون لهذه البلاد والمتصرفون في ادارة شؤونها ، والحاكم هو المشرع والمنفذ وليس على سلطته سلطة ، ولهذا حينما ينددون بالاقطاعية ويطالبون بالقضاء عليها يقصدون بذلك القضاء على حاكم البحرين واسرته ، ومعناه انهم خانوا ولي امرهم فيستحقون العقاب . ثم اخذ يتكلم عن تصريحاتي في الخارج ، وحاول ان يغتش في ملفاته التي امامه ليثبت ببعض القصص التي جمعها من صحف في نيوزلندا وكندا واستراليا فلم يجدها . وفي اثناء استمراره في الادلاء بشهادته أخذ المدعي العام يزوده بين الاونة والاخرى بمعلومات فيكتب له ماذا يجب ان يقول وهو يدي بها أمام هيئة المحكمة ! حتى ضاق الشيخ علي ذرعاً بالأمر وقال هل حضرة المستشار لا زال شاهداً أم هو مساعد للمدعي العام ؟! فأجابته المدعي : انه لا زال شاهداً . واستمر بلكريف في شهادته وكلها كذب واختلاق وافتراء على الحقيقة ، وأورد قصة اجتماعي به وهي ايضاً ملفقة ، وادعى انني اتفقت معه على طرق معينة وتعمدت له بالألتحدث أية اضطرابات وغير ذلك من الاقوال الجانحة عن الحقيقة . وبعد ان انتهى بلكريف من شهادته سأل رئيس المحكمة المدعي العام ، هل لديه شهود ؟ قال نعم سأحضرهم غداً . قال رئيس المحكمة وهو في هياج : ماذا .. غداً كيف؟

نحن نريد ان ننهي المحكمة اليوم ونبدلي بالحكم . فأجابه المدعي العام : انه لا يعلم بأن المحكمة مستعجلة الى هذه الدرجة وتريد البت في القضية تلك الليلة . ولهذا فانه مضطر أن يطلب من المحكمة تأجيل حكمها الى الغد بعد استكمال بقية شهادة الشهود . فأجابه رئيس المحكمة : هذا شيء فظيع ماذا نعمل وقد وضعنا في موضع حرج ؟ . فهل من اللزوم السماع لبقية الشهود ؟ قال : طبعاً حتى تستكمل لدى المحكمة وسائل الاثبات في هذه القضية . فأجابه رئيس المحكمة : المحكمة مقتنعة ! عند ذلك تكلم الشيخ علي بن أحمد وقال : لا داعي للاستعجال لا بأس من أن ننتظر الى الغد حتى تستكمل الاثبات .

في صبيحة ٢٣ ديسمبر احضرنا من جزيرة « جدا » حسب الطريقة التي احضرنا بها في اليوم السابق وحوالي الساعة العاشرة والنصف انعقدت المحكمة ، وبعد ان أخذنا مقاعدنا طلبت ان اتكلم للمحكمة قبل استدعاء الشهود فأذن لي رئيسها فقلت : بما ان الحكومة مصرة على محاكمتنا في هذه المحكمة التي عينها صاحب العظمة فهل لنا أن نرجو من المحكمة ان تمكننا من الدفاع باحضر عشرين شخصاً من شخصيات البحرين نسميهم للمحكمة ليسمعوا دفاعنا ؟ قال رئيس المحكمة : لا اعتقد أن هذا الطلب يستجاب ، ولكن سننظر فيه ، اما الآن فاننا منستمر في سماع اقوال الشهود « واستدعى الشاهد الاول وكان الحاج حسن بلجيك ، فأفاد بأنه استلم كتاباً مغفلاً الامضاء يحتوي على تهديدات وتحذيرات بالألا يتعاون مع السلطات وان يفلق حانوته عندما يعلن الاضراب ، وان يساند الوطنيين في قضيتهم العادلة . وان لا يتعاون مع جمعية الاتحاد الايرانية وإلا حل به العقاب . وكان الكتاب في حوزة المدعي العام وفيه رسم مسدس فأراه الشاهد مستفهماً : هل هذا هو الكتاب الذي تشير اليه ؟ فأجابه : نعم فسأله هل يعرف كاتبه ؟ فأجابه بالنفي . ثم سأله هل يتهم أحداً ؟ فقال : كلا لا أتهم أحداً البتة . فدعي الشاهد الثاني عبد الرزاق محمد خنجي ، فوجه اليه المدعي العام سؤالاً : هل تذكر انك استلمت كتاب تهديد ، فأجابه الشاهد نعم . ثم سأله المدعي العام : هل هذا

هو الكتاب الذي استلمته ؟ فأجاب بنعم ، فسأله المدعي العام : ماذا فعلت بعد استلامك لهذا الكتاب ؟ فأجابه الشاهد : لم اهتم به في بداية الأمر إلا انه لما أشعلت النار في أحد صناديق بضاعتي وكان خارج المخزن بعد مضي ايام من استلامي الكتاب المذكور ، فضلت أن اتصل بمستشار حكومة البحرين ، وأطلعتة على الكتاب الذي جاءني وأخبرته عن حادث الصندوق وسلمت له هذا الكتاب . فسأله المدعي العام : هل تعرف المرسل أو قتهم شخصاً ما بارساله اليك ؟ فأجابه الشاهد : كلا لا أعرف أحداً ، ولا أتهم احداً ، ومن الصعب على الانسان توجيه الاتهام لأي انسان لمجرد استلامه رسالة تهديد مغلطة الامضاء ومكتوبة بخط مشوش . قد يكون المرسل اخي عبد الحميد أو أحد أقاربي وأنا لا استطيع اثبات ذلك ، فسأله المدعي العام : ماذا يقصد المرسل من تهديدك اذا استمررت في تعاونك مع جريدة الخليج ؟ الشاهد : يقصد عدم مدها بالاعلانات التجارية ، وانا ان كنت اعطيها فلأني اعتبرها جريدة محلية انشر فيها الاعلانات عن بضائعي وليس لي أي شأن بالتجاهاتها . المدعي العام : هل كانت جريدة الخليج تعبر عن التجاه خاص أم هي محايدة ؟ الشاهد : هذا لا أعلمه ولا يهمني لا قليلا ولا كثيراً فأنا تاجر اعطيها اعلاناً عن تجارتي ليس إلا . واستدعي بعد ذلك الشاهد الثالث وهو المدعو راشد بن سالم العبسي وهو شخص تافه يشتري بأبخس الثمن ومعروف بأنه شاهد زور ، وسأله المدعي العام : هل تذكر انك استلمت رسالة تهديد؟ الشاهد : نعم اذكر ذلك ، هل هذا هو الكتاب ؟ الشاهد : نعم ، كيف وصلتك ؟ الشاهد : سلمه لي صبي من الحد ، هل تعرف ذلك الصبي ؟ الشاهد : نعم وقد توفي منذ أيام إذ صرعه التيار الكهربائي ولا حاجة لذكر اسمه ، المدعي العام : هل تعرف المرسل او قتهم أحداً ؟ الشاهد لا أعرف المرسل بالضبط والتأكيد ولكنني طبعاً « واثق » بأن هذا الكتاب مرسل من الجماعة التي تسمى نفسها ( بالهيعة ) أو من أحد اتباعها لأنهم هم الذين يشقون عصا الطاعة على ولي أمر البلاد ويقاومون الحكومة . بعد ذلك أحضر قومنندان الشرطة وهو الكولونيل همزلي وأخذ يدلي بشهادته فكانت خلاصة ما أدلى

به ان المتظاهرين أشعلوا النار في جهات عديدة منذ يوم الخميس حتى يوم السبت في المحرق والمنامة والجفير والقضبية وكانوا يستعملون قنابل (مولوتوف) في بعض حرائقهم ، الشيء الذي « أدهشه » ان يجده ينتشر في البحرين ولهذا فهو يعتقد أن هناك يداً أجنبية هي التي دبرت كل تلك الحرائق بواسطة جماعة من البحرين ، ثم بعد ذلك قال : ان عبد الرحمن الباكر طلب مني الافراج عن ابراهيم فخره فوراً وإلا تحملت كل النتائج . وقلت له : ان هذا الأمر ليس بيدي ، ولقد رأيت بنفسك كيف انني اطلقت سراح الخمسة من انصارك الذين اعتقلتهم الشرطة في الليل حينما طلبت مني الافراج عنهم ، أما عن ابراهيم فخره فأمره بيد المستشار والحاكم فاتصل بهما : عند ذلك هددني بأنه سيأمر باتخاذ اجراءات عنيفة تسبب الاضطرابات وان الحكومة هي المسؤولة عنها . وانا اعتبر أن هذا التهديد الصادر من عبد الرحمن الباكر والتصريحات السابقة التي صدرت منه عندما كان في الخارج ، والخطب التي ألقاها بعد رجوعه ، والبيانات المعادية التي صدرت فيما بعد كلها تشكل اتهامات صريحة ضد عبد الرحمن الباكر لما له من يد فعالة في تنفيذ الخطط التي أدت الى الاضطرابات والحرائق واعتبره الرأس المدير لكل هذه الامور . سأله الشيخ علي بن احمد: هل مستشار حكومة البحرين كتب للشرطة بالطريقة التي اتفق عليها مع عبد الرحمن الباكر في تسيير موكب المظاهرات ، وما هي تلك الطريقة ؟ قال : لقد كتب امرأ يومياً كالعادة المتبعة ووضع فيه خارطة السير ثم أمراً أن نبعث بمائة شرطي لتمشي امام المتظاهرين ومائة خلفهم . فسأله الشيخ علي : هل نفذتم ذلك ؟ أجابه : كلا لم ننفذه ( !! ) ورأينا من الصالح ان نترك نقرأ معينا من الشرطة يراقبون سير المظاهرات عن كئيب ولا يتدخلون منعاً من أن يحدث الاصطدام بين المتظاهرين والشرطة . وحينما انتهى الكولونيل همزلي من شهادته أحضر ثلاثة من صف الضباط الوطنيين لا اعرف اسماءهم بالضبط ، ولكن يظهر ان اثنين منهم من آل محمود في الحد وواحد من اولاد الزباني فأجمع ثلاثتهم بما أدلوا به من شهادة على انهم كانوا يتبعون المظاهرات في سيارات الجيب ويوافقون مركز القيادة في القلعة باللاسلكي اولاً

بأول بما يجري من أحداث . وقال الزباني : ان الحريق الذي شب في محل الزباني ومحلات الشركة الافريقية قد حدثت بعد ابتعاد المظاهرة مسافة طويلة ولم يكن هناك أحد من المتظاهرين . وكيف شبت الحريقة ؟ لا نعلم عن ذلك شيئاً ، لأن الاوامر التي لدينا أن لا نمنع احداً أن يرتكب أي شيء ( !! ) علينا فقط أن نرفع التقارير عما يحدث . وقال : لقد شاهدنا قرب باب البحرين كثيراً من الصبيان يقذفون الحجارة على مبنى الحكومة ويحطمون زجاج النوافذ فلم نستطع منعهم وذلك تنفيذاً للاوامر التي لدينا . فسأله الشيخ علي بن أحمد : هل حقيقة شاهدتم ذلك بأعينكم ولم تمنعوهم ؟ فأجابته . نعم شاهدناهم ولم تمنعهم ، إذ الاوامر التي كانت معنا صريحة بأن لا نمنع احداً من احداث أي شيء من الشغب أو الحرائق أو غير ذلك . وأردف قائلاً : لقد شاهدنا افواجاً من الأجانب يهاجمون مستودع شركة ( كربي مكزني ) ويسلبون ما فيه من خمر وغير ذلك من مواد وبضائع متعددة فلم تمنعهم متقيدين بالأوامر التي لدينا من قومندان القلعة . وقال الشهود الثلاثة انهم لم يشاهدوا شخصاً معروفاً يقود المظاهرات وان الذي حدث كسله من غير المتظاهرين .

عندما انتهت المحكمة من سماع الشهود سألتني رئيس المحكمة اذا كان لي أن أقول شيئاً : فقلت له : القول هو الذي قلناه لكم أمس وذكرته في هذا الصباح وليس لنا قول آخر .

انقضت المحكمة على ان تعقد في الساعة الرابعة والنصف لأن هيئة المحكمة ومستشار حكومة البحرين مدعوون لدى الوجيه حسين يقيم في قصره بالبحيرية قرب البديع ابتهاجاً بمناسبة محامتنا !

عادت المحكمة الى الانعقاد في الساعة الخامسة مساء وكانت صورة الحكم بيد رئيس المحكمة وطبعاً كانت الأشياء معدة . وبعد الأكل الشهي المقدم من (الوطني الغيور) حين يقيم صيغت حيثيات الحكم في قصره .. ليقصص من مواطنين شرفاء حملوا راية الاصلاح وأرادوا الحياة الحرة الكريمة لبني وطنه . وبعد ان اخذنا مقاعدنا أمر رئيس المحكمة سالم العريض بتلاوة نص الحكم

علينا . فتلاه وخلاصته : ان المحكمة بعد اطلاعها على حقيقة الاتهام الذي وجهه الادعاء والمدعم بالمستندات والاوراق ، وبعد سماعها شهادة الذين لا يتطرق الشك الى شهادتهم اقتنعت بأن ما نسب الى المتهمين الخسة كان ثابتاً وصحيحاً .! وحيث انهم رفضوا الدفاع عن انفسهم وقد منحتهم المحكمة ذلك الحق فان المحكمة قررت ان تصدر حكمها كالآتي :

سجن كل من عبد الرحمن الباكر وعبد العزيز شملان وعبد علي العليوات اربعة عشر عاماً وسجن كل من ابراهيم بن موسى و ابراهيم فخر وعشر سنوات ابتداء من تاريخ اعتقالهم ، وحينما انتهى من تلاوة الحكم نهضت لأقول لرئيس المحكمة اني باسم الاخوان اطلب الاستئناف . فأجاب ان هذا الطلب لا املاك البت فيه بل هو في يد السلطات . ولاحظت عبد الله بن عيسى الخليفة يشير بيده بأنه ان يسمح بالاستئناف . عند ذلك قلت : انني احتج على هذا الحكم الجائر والظلم الصارخ واسأل الله أن ينتقم من الظالمين . وسيعلم الذين ظلموا أي منقلب ينقلبون ، وهنا تدخل الكولونيل (رايت) وقال : هيا الى جدا وذهبنا نحمل حكم اربعة عشر عاماً لثلاثة منا وعشر سنوات للشخصين الآخرين . نمنا ليلتنا في مقرنا وفي صبيحة ٢٤ ديسمبر نقلنا الى السجن العمومي ، وكان يسكنه حوالي ثلاثين سجينا يقضون مدداً متفاوتة واحكاماً مختلفة لجرائم متعددة من شارب خمر الى لاعب قمار الى سارق الى قاتل . والسجن يتكون من قبو مظلم طوله ستون قدماً له ممر يتوسط افريزين عرضه قدم ونصف وعرض كل افريز عشرة اقدام ينام عليه المساجين . سلمت لنا اكياس من الخيش ، وقال لنا الضابط البريطاني انه لا يسمح لنا الا بكيس لكل شخص منا ، واعطيت لنا بطانية قديمة إلا ان المساجين عندما ذهب الضابط أمطرونا بالأكياس الفارغة فتكدست عندها اكياس كثيرة فرشناها لنام عليها . وحدث الله اننا وصلنا الى آخر مراحل العذاب الذي يصبه المستعمر الغاشم واذنابه على من يندد الاصلاح ويساند بني قومه في محنتهم .

في ٢٦ ديسمبر بعثنا رسالة لحاكم البحرين نناشده فيها السماح بالاستئناف .

وفي الساعة الرابعة من مساء اليوم نفسه جاء المدعي العام ومعه صف ضابط قبرصي ، وطلب الاجتماع بي على انفراد . ولم يكن معه القبرصي في اول الامر وتجول معي في حديقة الجزيرة . وجرى بيني وبينه حديث طويل . قال : اذا كان يمكنك ان تزودني بمعلومات قد تلقي الضوء على الاشخاص الحقيقيين الذين أحدثوا الحرائق في البلاد، وتطلعني على حقيقة التفاهم الذي تم بينك وبين القاهرة حول المسائل المعقدة عن المنطقة كلها ، اذا اعطيتني كل هذه المعلومات فاني سأسمى لدى حاكم البحرين لتخفيف الحكم عنك . قلت له : اظن ان هذه آخر لعبة تريدون أن تلعبوها . فعليك اذاً ان تفتش عن شخص آخر يعطيك هذه المعلومات القيمة التي تريدها اما انا فقد عرفت مصيري من حكم محكمتكم ولو كان بيدي لما طلبت الاستئناف لقد بعثنا ملتمس الاستئناف في هذا اليوم ولكني واثق من ان هذا الطلب لن يستجاب قال : الواقع ان الهيئة بلغت الذروة في البحرين فلو هيء لها من يدير دفتها بحكمة لما حصلت النكسة ، والذي اعرفه انه كان في عشمك ثعبان كبير وهو الذي لدغكم . قلت له : ان الهيئة قامت بواجبها وادت دورها ولا بد ان يأتي يوم ستعرف فيه الحقائق ولا بد لهذا الشعب ان يسترد حقوقه . اما الثعبان الذي تتحدث عنه فلا بد انه ثعبان خلقتموه انتم اذ ليس لدينا شيء سري نخشى افشاءه وكل اعمالنا كانت تصدر في منشورات علنية ، ولم نكن يوماً من الايام من المتآمرين . فلما وجدني متشدداً في حديثي معه قال : ان الصف ضابط يريد ان يوجه اليك سؤالاً فهل يمكنك الاجابة عليه . قلت : ماذا يريد ؟ قال الصف ضابط : اود ان اعرف اذا كنت في بيروت اتصلت بحنا غصن صاحب جريدة الديار ؟ قلت له : لم اجتمع به ولماذا هذا السؤال ؟ قال : وددنا ان نعرف ذلك . ثم اجتمع كذلك ببقية زملاء وكان حديثه يدور حول هذا الموضوع حسبما اخبروني فيما بعد .

### لقاء مع الاهل

في صبيحة ٢٧ ديسمبر ١٩٥٦ اخبرنا الضابط البريطاني اننا سننقل نحن

الثلاثة الى البديع وسألناه : لماذا ؟ فقال لا ادري . ولما وصلنا الى مقر الشرطة وجد كل منا عائلته تنتظره . فكان موقفاً مهيباً موجعاً محزننا يفتت الاكباد ، فمكثنا معهم سدة ساعة ونصف وتحدثنا عن شتى المواضيع وروت لي والدتي كيف انها هربت ابني عبد الله الى قطر ومن هناك اخذوه الى القاهرة . ولو مكث قليلاً في البحرين لثم اعتقاله ، فحمدت الله انهم دبروا له مخرجاً وفوتوا عنى الاعداء فرصة اعتقاله . ثم روت لي ام الاولاد ، كيف ان الضباط بعد اعتقالي دخلوا البيت وفتشوا كل زاوية فيه واخذوا جميع الاوراق حتى الدفاتر التجارية الخاصة بي والخاصة بحساباتي مع شركائي في فطر وجميع كتيبي وجميع ادوات الزينة التي لزوجتي وقلمي ومفاتيحي !! وكانوا في حالة دسترية يفتشون عن اشياء غير هاد ولعلمهم كانوا يفتشون عن مخزن للسلاح والذخيرة ، كما قيل لهم . ولكنهم لم يجدوا حتى عصا غليظة في ذلك البيت الآمن الوداع .

### من اسرار الرفاق

بعد عودتنا روى لنا العليوات ان الورقة التي قدمت في المحكمة باسم الفدائيين لم توجد في حوزة فيصل ، بل وجدت في حوزة ابنه حميد . انما الحكومة ارادت ان تعتقل فيصلاً بعد اربعة ايام من وجود الورقة في حوزة ابنه حميد لتلصق التهمة بالهيئة ، لكون فيصل كان موظفاً لدى الهيئة ابان عطلته الصيفية ! ولو انه رجع الى وظيفته قبل الحوادث بشهر ونصف وان حميداً لم يقبض عليه ، الا انه طرد من وظيفته لدى شركة الطيران البريطانية واعطي انذاراً بالطرد في نفس اليوم الذي اعتقلنا فيه ، وان حميداً اتصل بالشيخ دعيج وقال له : ما هذا الحكم الجائر على ابيه وعلينا ؟ فقال له دعيج : ان هذه كلها مناورة وان ابناك وزملاءه سوف يرحلون الى عدن لمدة ثلاثة اشهر وبعد ذلك سيفضى عنهم .

ولم احب ان اناقش العليوات في اخباره ، الا انه قد ألقى ضوءاً على حقيقة الوضع وعلى الأيدي التي كانت تلعب من وراء الستار ، ولا بد ان

خميداً العليوات قد غرر به ، ولهذا قبض الثمن وضعى بأبيه وبنا جميعاً  
وبقضية بلاده . ولا يستغرب ذلك من حميد لأنه نزق في تصرفاته وشاذ في  
اعماله . وهذا الشخص أتفه من أن يشار إليه .. ولكن جاءت مناسبة ذكره  
في بيعنا جميعاً حينما اتفق مع سادته الانكليز فزور الوثيقة التي اعتبرتها محكمة  
البديع الدعامة الاولى لادانتنا بحجة تأمرنا على الحاكم وعائلته وقلب نظام  
الحكم ، وهو محض افتراء ، ولقد استطاعوا ان يتحصلوا على عميل تافه مثل  
حميد العليوات لينفذوا ما ارادوه من القضاء على الحركة الوطنية في البحرين.  
وتم لهم ذلك .

وفي جلسة هادئة مع السيد عبدالعزيز الشملان بعد عودتنا من مقابلة  
عائلاتنا سألته رأيه فيما رواه العليوات قال : هذا يحتاج الى دراسة لأننا  
سمعنا اشياء جديدة ويجب علينا ان نبحت الموضوع بصراحة . قلت له :  
ليس هذا أوانه ، وسنرى ماذا يكون من امر الاستئناف ، فاذا سمح لنا به  
فان لدينا نقطة قوية نركز عليها ونبطل كل دعاواهم . ثم سألته : ما قصة  
هذه الرسائل التي بعثتها لأنور السادات ؟ قال : لقد كتبت هذه الرسائل  
شخصياً لما كنت في القاهرة عام ١٩٥٥ ، وكنت ذاهباً في عطفتي الى بريطانيا.  
وقد كتبت الرسائل اللتين ورد ذكرهما في المحكمة بناء على الرغبة الملحة من  
الجماعة في البحرين في عدم تجديد ارسال الشواذ في ، والثانية كانت نوعاً من  
الايضاح لأهدافنا أردت ان يطلع عليها السيد انور السادات .

قلت : ان هذه الرسائل تعتبر شخصية . فما دخل الهيئة فيها وانت لا  
تمثل الهيئة وللهيئة سكرتير ؟

قال : طبعاً هذا تصرف شخصي مني ولكنه لا يمكنني ان اكتب لأنور  
السادات باسمي .. فلا بد لي من التكلم باسم الهيئة وكنت معتقداً اني اعمل  
في صالح القضية .

قلت له : لقد ذكرت لي في السابق انك ابعدت جميع الرسائل السرية  
من بيتك وانك تحتفظ بها في مكان آخر وهاذان الرسالتان من أخطر الرسائل

وبأسطحتها أدنتا أكثر من اي شيء آخر .

قال : لا ادري كيف ان هذه الرسائل وجدت في البيت . وكيف اني لم أعتز عليها حينما كنت افتش عن جميع الرسائل السرية الاخرى ، وهذا خطأ اعترف به ، وهذه ارادة الله .

قلت له : ما رأيك في نبذة من الرسالة المعنونة باسمك والتي يقول كاتبها فيها انه وعد جميل عارف بالثورة في البحرين ، حتى يتمكن من الكتابة عن قضية البحرين ؟

قال : اعتقد انها نبذة من رسالة لمحمود المردي ، كتبها لي من القاهرة ، ولم احتفظ بخطه انما طلبت أحدالكتاب في البنك البريطاني ان ينقل هذه النبذة واحتفظت بها ونسيت أن امرقها .

ثم دار حديث بيني وبين ابراهيم وكان متأثراً جداً ، وقال انني احملك انت المسؤولية عني ، لقد كنت في بيروت بعيداً عن هذه المشاكل فزججت بي ودفعتني الى امور لا قبل لي بها . انا اعرف شعب البحرين وقد اختبرته في السابق ، انه سوف ينساها جميعاً بل ربما لعننا وشمونا وألصقوا بنا اموراً نحن ابرياء منها . فقلت له : يا ابراهيم ما كنت اريد بك او بغيرك شراً انما جاءت الامور على غير الحسبان . فقد سبق السيف العذل ولا بد من تحمل ما تأتي به الايام .

لقد صدقت مخاوف الزميل ابراهيم فخرو فانه والزميل المغفور له ابراهيم ابن موسى قضياتسع سنوات في سجن جدا في البحرين نسيهما شعب البحرين . . ولم يقدر لهما تضحياتها ، وما أدياه من خدمة في سبيل رفع مستوى وطنها . لقد مات ابراهيم بن موسى رحمه الله بعد الافراج عنه ببضعة اسابيع نتيجة للامهات التي امتحنه الله بها وهو في السجن صابراً صبوراً كالأنبياء والقديسين وبقي ابراهيم فخرو على قيد الحياة . وكأنه لم يكن ذلك الذي ضحى بالكثير من ماله وصحته من أجل شعب البحرين في مناسبات عديدة . ونسيه شعب

البحرين كما نسي زملاءه الآخرين ، ومع ذلك فانه لا يفت في عضد المصلحين والمطالبين باحقات الحق في هذه الدنيا ان تجحد بجهوداتهم وتضحياتهم في سبيل رفعة مواطنيهم . فلقد قال تولستوي ( ان من ينشد الاصلاح ويرغب من ورائه الحمد والثناء دائماً يجب عليه أن ينزوي ) .

اني اسجل هنا التضحيات الجسام التي بذلها الزميلان المجاهدان المغفور له ابراهيم ابن موسى والزميل ابراهيم فخرو تعتبر من اكبر التضحيات المثالية ، التي لا يماثلها إلا تضحيات الأوائل من الحواريين والصحابه الأبرار الذين ضحوا في سبيل عقيدتهم وديانهم . ولا بد ان التاريخ سيقدر لهم تلك التضحيات ولن ينسى كفاح هذين البطلين . وسيأتي يوم تعتبرهما البحرين من كبار ابطالها ، ومن الذين قدموا لاجل الحرية لوطنهم وسعادة شعبهم التضحيات الجسام . وذلك حينما يأتي من ينصفها في المستقبل . رحم الله ابراهيم بن موسى رحمة واسعة وجعل مثواه مع الابرار والصديقين . وامن الله في عمر ابراهيم فخرو ليقتطف ثرة مجهوده لبني وطنه .

### نحو المصير المجهول

بينما كل منا نحن الخمسة سارد في تفكيره أتنا الضابط البريطاني ونادانا نحن الثلاثة ، عبد الرحمن الباكر ، عبد العزيز شملان ، عبد علي العليوات . وقال : هينوا انفسكم فانكم ستنتقلون الى سجن آخر في الساعة الرابعة من صباح الغد ، وخذلوا معكم امتعتكم الخاصة اما التي تخص السجن فاتركوها . وحينما اعلن هذا النبأ اصبنا بوجوم وصمت كأننا على رؤوسنا الطير . وليس بيننا وفراقنا لزميلينا الابراهيمين الا بضع ساعات .. فذهبت بنا الهواجس والظنون مذاهب شتى ولم يدر احدنا ماذا يقول ، وهنا تذكرت . مشهداً من رواية روميو وجوليت لشكسبير يقول على لسان روميو ( ان الحظ الانكد الذي هبط هذا النهار سيعتد غباره الى ايام آخر وما هذا الا بداية الشقاء ) ثم بدأنا نتحدث مع بعضنا نتساءل : الى اين يكون النقل ؟ ألي المنامة ؟ كلا وغير محتمل ، وقد حكم علينا أربعة عشر عاماً . أفي جزيرة حوار ؟ ولماذا نحن الثلاثة ؟ أفي الخارج ؟ وهل بريطانيا مجنونة حتى تكبد نفسها النفقات الطائلة من اجسـل

سنجننا في الخارج وأين سيكون السجن ؟ اما الحاج العليوات فلم ينطق بكلمة  
لانه يعلم كما ذكر لنا على لسان ابنه حميد ان الشيخ دعيج بن حمد اخبره باننا  
سننفي الى عدن لمدة اربعة أشهر . وهذا طبعاً ليس بالمعقول . فالمدة غير  
مألوفة وليست حالتنا كحالة سعد زغول ورفاقه او الخالدي ورفاقه ، فاذا  
كان ثمة من ابعاد ، فسيكون ابعاداً لقضاء المدة المحكوم علينا بها . وقد  
كانت هناك سابقة للانكليز ، اذ عملوها مع بعض المجرمين في البحرين فأبعدوهم  
الى ( اندمن ) في الهند حيناً كانت تحت سيطرتهم . والانكليز لا يفرقون بين  
السياسي والقاتل ، حيناً ينفذون فيه الحكم . وبالطبع لم يتعمض لنا جفن في  
تلك الليلة .. واستمر الحديث الخافت بيني وبين الزميل ابراهيم فخر و حتى  
حان وقت الرحيل ، وازفت الساعة الرابعة .. واتى الضابط البريطاني  
لينقلنا رسمياً كعادته الى البديع ، فودعنا زميلينا بقلوب مكلومة كلها لوعة  
وأسى واحتضنتها كما لو كنت احتضن شعب البحرين كله باكياً على فراقها  
وفراق الوطن العزيز . لقد بكيت وبكى الاخوان وكان موقفاً مؤثراً جداً .  
ودعتهم طالبا منها السماح والغفران والدعاء الصالح بالتوفيق للجميع ثم مشيت  
مع رفيقي السجن الى المصير المجهول الذي اعده لنا اعداء الله والانسانية .

وصلنا رصيف البديع واذا بالمصفحات والسيارات المحملة بالجنود والمدافع  
الرشاشة المشهورة وحراب البنادق المصوبة . ثم وضعنا في سيارات مغلقة تحرسنا  
المصفحات والسيارات ومشينا في طريقنا الى المنامة ولاحظنا في السيارة  
حتمائب فعلنا انه التسفير . وما هي الا نصف ساعة ونحن في ميناء الجفير  
قاعدة البحرين البريطانية حتى وجدنا في انتظارنا زورقاً بخارياً صغيراً قرأت  
اللوحه التي عليه باسم بارجة ( لوخ انش ) وعندما انزلنا في الزورق الصغير  
يصحبنا الميجر ( كرين ) ذلك الضابط الذي اعتقلني ( والكابتن كرانت ) ذلك  
الضابط الذي وضع الكوفية في رقبتي - والشيخ عبد العزيز محمد الخليفة -  
ذلك الشخص الذي تراشقت معه في جريدة القافلة ١٩٥٤ . فذهبت الى مدى  
بعيد وانا غارق في تفكيري .. كأنني ادرس امامي صوراً لوقائع قد حصلت ،  
فالانكليز بارسالهم هؤلاء الثلاثة يشكلون تحدياً خاصاً بي .. وهنا اتضح لي

ان النية مبيتة منذ وقت طويل للقضاء على الحركة الوطنية وابعادنا عن الوطن . وهنا تذكرت قول الشاعر العربي :

اقول لصاحبي والعيس تهوى بنا بين المنيفة فالضمار

تمتع من شميم عرار نجد فما بعد العشية من عرار

نعم فما بعد العشية من عرار .

وصلنا البارجة (لوح انش) وكان في استقبالنا الملازم الأول للبارجة وبعض مساعديه والبحارة.. فخاطبه الميجر كرين قائلاً: هؤلاء هم المساجين. فصافحنا! وأمر بأخذنا الى المكان الذي اعد لنا . ورافقنا الميجر كرين وزميلاه حتى دخلنا الزنزانة في البارجة . واذا بها حجرة ضيقة ليس فيها إلا مقعد واحد طوله ثلاثة أقدام ، وطاولة للأكل طولها اربعة أقدام وسعة الزنزانة طولها ستة اقدم وعرضها ثلاثة . وجيء بأمتعتنا ووضعت بعضها على بعض واخذ كل واحد منا ينظر للآخر ولم ننبس ببنت شفة، اعتقاداً منا انه مكان مؤقت، حتى اذا تم رحيل البارجة اعد لنا مكان آخر افسح منه . ودعنا الضباط الثلاثة البريطانيان والخليفي وجلس كل منا واجماً لا ينطق بل يحرق فيما حوله فلا يجد إلا زنزانة ضيقة ولو قرروا ان تكون لنا نحن الثلاثة فكيف نرتب حالنا ؟

بارحت البارجة ميناء الوطن في الساعة الحادية عشرة صباحاً نحو المصير المجهول . وقيل لنا ان هذه زنزانتكم وانتم مساجين فيها لا تبرحون إلا لقضاء حاجتكم ، وتحت حراسة جندي وضابط ، واغلقت الزنزانة علينا . لا تفتح الا عندما نريد قضاء حاجة أو يؤتى لنا بطعام . وجاء وقت الليل واخذنا للنوم فاختر العليوات المقعد واخذ الشملان طاولة الأكل ونمت انا على الأرض تحت طاولة الأكل .

ومضت الأيام ونحن في حالة نفسية مؤلمة لا يطيق الواحد منا ان يكلم صاحبه . وكانوا لا يسمحون لنا بالتجول الا في المساء مدة ساعتين تحت حراسة

مشددة ، ثم نعود .

لا زلنا نعيش في دوامة ، أين سيكون منفانا ؟ البحارة لا يكلموننا وكما حاولنا الحديث مع احد الضباط ابتعد عنا ! وحيث انني اعتدت الاسفار في تلك المناطق في السفن الشراعية والبواخر فاني اعرف كل المواقع التي كنا نمر عليها ، فبعد ان اجتازنا البحر العربي ميممين نحو المحيط الهندي تصورت انهم سينقلونا الى احدى الموانئ في شرق افريقيا ومن هناك ربما ينقلوننا الى الداخل فقد شاهدت في عام ١٩٤٤ سلطان الفضلي منفياً في مدينة ( مونزا ) التابعة ( لتنجانيقا ) الا انه مطلق السراح يقيم في بيت وعليه حراسة خفيفة . فتوقعت ان ينقلونا الى هناك أو الى اي جهة اخرى في شرق افريقيا لاستحالة نقلنا الى سيشل لوجود المطران مكاربوس فيها في ذلك الوقت .

بعد اجتيازنا البحر العربي متوجهين الى افريقيا تحسنت معاملتهم لنا في البارجة فحسنوا من طعامنا واخذوا ملابسنا لغسلها وسمحوا لنا بان نشاهد الافلام السينمائية التي تعرض على البحارة . وأخذ كثير من البحارة والملازمين والضباط يختلطون بنا وقد روى لنا أحد الضباط كيف انهم تركوا جميع امتعتهم ومعظم حاجياتهم في كولمبو مسرعين الى البحرين وقد قيل لهم ان هناك اضطرابات وخطراً على ارواح البريطانيين وقد قطعوا الرحلة من كولمبو الى البحرين في ستة أيام اذ غادروا كولمبو الى البحرين في أوائل شهر ديسمبر .

في الجولة التي كان يسمح لنا بها والتي مدت من ساعتين الى أي وقت نشاء الرجوع فيه الى الزنزانة كنت التقني باللائم الاول وكثيراً ما دار الحديث بيني وبينه حول الوضع السياسي . ويشهد الله ان الرجل بالرغم من انه رجل رسمي فانه ابدى شعوراً خاصاً حول التصرفات التي اقدمت عليها حكومته . واقتنع بأن المسألة لا تتعدى كونها ضربة موجهة الى ناصر . أما حكاية قلب نظام الحكم وغيرها من الاتهامات التي وجهت اليها فلا هو ولا جميع زملائه مقتنعون بها ولقد لمست من الرجل تفهماً لكثير من الامور في المنطقة حتى

انني لما حملت على سياسة ايدن الخاصة في حملته الفاشلة على السويس وافقني على رأبي وقال كانت هذه نهايته .

بعد ثمانية ايام من رحلتنا وصلنا ممبasa في مساء الخامس من يناير ولم تدخل البارجة ميناء ( كلنديني ) الا في صباح اليوم الثاني . فجالما دخلت البارجة ميناء ممبasa شددت علينا الحراسة واصيف حارس آخر مع الحارس الذي كان يرافقنا دون سلاح في السابق وقد حمل كلاهما السلاح وحدد لنا وقت معين للخروج من الزنزانة ووضع ستار خاص في منطقة معينة نتمشى فيها لا نرى احداً ولا يراانا احد .

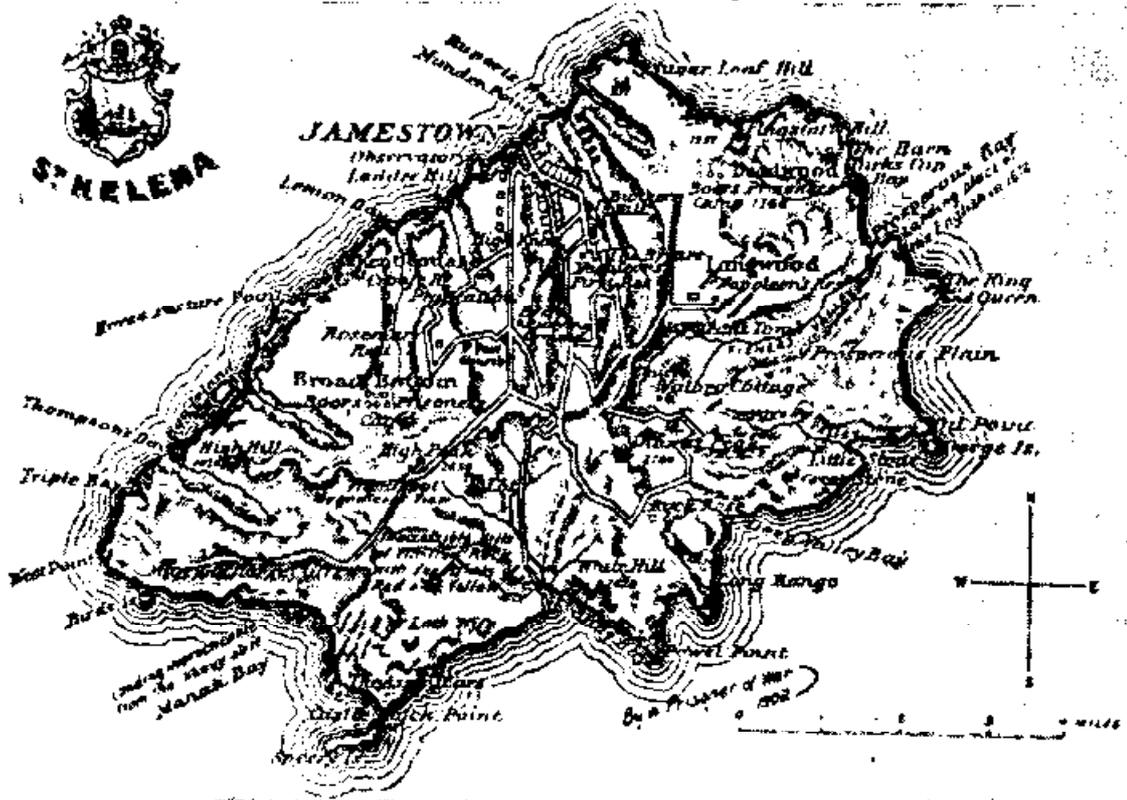
على اثر دخولنا ميناء ممبasa ، ثارت في نفسي شجون واحزان وذكريات كثيرة ، اذ تذكرت تلك الايام الجميلة والسنوات المزدهرة من حياتي التي قضيتها في هذه الربوع ، وكانت من الذ ايام حياتي واسعدها وتذكرت كيف جئت الى ميناء ممبasa في عام ١٩٤٣ تصحبي سبع سفن شرعية .. ثم بعد ذلك اتخذتها مركزاً لي حتى اواخر عام ١٩٤٨ ولم يكن لي ان اقول بعد ما مسحت دمة حارة نزلت على وجنتي .

بلد خلعت به عذار شبيبي وطرحت في يمني الغرام عناني..

نعم كانت مريحة ومريحة تلك الايام .. فيا لها من ذكريات مؤلمة حينما امر بها وانا سجين في زنزانة ضيقة في بارجة بريطانية تنقلني الى المجهول .

غادرنا ميناء ممبasa في صبيحة اليوم السابع وكان معنى ذلك اننا لا زلنا في عالم المجهول ، ومعناه ان المكان المعد لنا لا بد ان يكون جبل طارق ، او ربما بريطانيا حتى لقد بلغ بنا الخيال ان نسرح الى هذا المدى . بعد يومين من رحلتنا قيل لنا اننا سنتوجه الى جنوب افريقيا لتزود بالوقود ، ولازال سر الجهة التي سندهب اليها مكتوماً عنا وبالرغم من اختلاطنا بالضباط والبحارة فانهم لم يخبرونا عن الجهة التي نقصدها . وفي الرابع عشر من يناير وصلنا الى ميناء ( سايمز تون ) وهي قاعدة للاسطول البريطاني وحالما

وصلنا الميناء حينئذ لنا بصور بأخذ صورنا ، وشدت علينا الحراسة ومنعنا من التجوال في الصباح وخصصت لنا ساعة في المساء فقط . حتى انني فقدت اعصابي وصرخت في وجه احد الضباط وقد جاء الى الزنزانة ليتفقد طعامنا قائلاً : ما هذه المعاملة الوحشية التي تعاملوننا بها ؟ هل تعتقدون اننا سنهرب من البارجة ؟ وهل تعتقدون انه سيكون لنا منجاة منكم وكل هذه الاماكن تحت ملطنتكم لم هذه الشدة ؟ هل تريدون ان تثبتوا دائماً انكم شرسوت متوحشون ؟ فاجابني : انه آسف . هذه اوامر ولا بد لهم من تنفيذها . انهم يقدرون ظروفنا ولكن الواجب يحتم عليهم تنفيذ الاوامر وما هي الا بضعة ايام وتزول كل هذه الشدة .



خارطة سانت هيلانة

قبل مغادرتنا ميناء ( سايمزتون ) جاءنا الملازم الاول ووجه لي سؤالاً : الى اين تعتقد اننا ماضون بكم ؟ قلت له : لا يوجد بعد الجنوب الا جزيرة القديسة هيلانة ، قال : نعم وكيف عرفت ذلك ؟ قلت : هذا امر بديهي

إذ لو كنتم تريدون أخذنا مثلا الى جبل طارق لما جئت تسألني هذا السؤال  
الآن . عند ذلك سألته : كيف وضع الجزيرة ؟ وما جنسية سكانها ؟ وقد قرأت  
قرأت الشيء القليل عنها في قصة اعتقال نابليون وسجنه في تلك الجزيرة .  
فوعدنا بأنه سيصحبنا بعد ساعة من رحيل البارجة الى غرفته الخاصة ليطلعنا  
على الخارطة وعلى بعض التفاصيل عنها .

وبعد اقلاع البارجة ذهبنا الى غرفة الملازم واطلعنا على الخارطة وجدنا في  
وسط الجزيرة قبر نابليون الذي دفن فيه قبل نقل رفاتة الى فرنسا فيما بعد .  
وأخبرنا عن تاريخه باختصار من كتاب دائرة المعارف البريطانية وقال اننا  
سنصل الجزيرة يوم ٢٧ يناير .

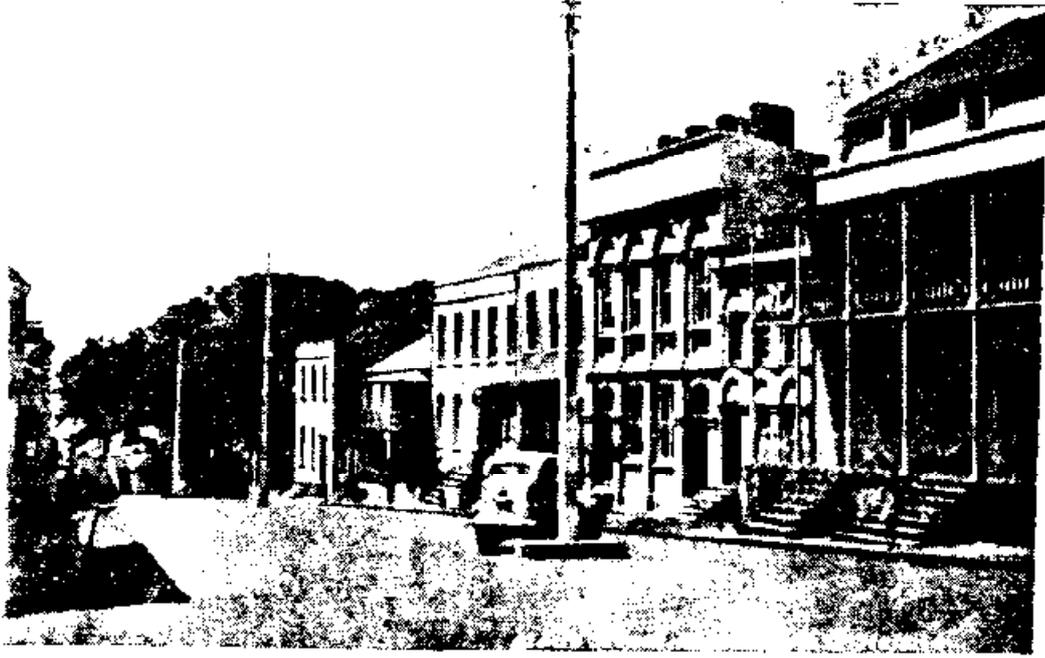
أثناء رحلتنا من جنوب افريقيا الى سانت هيلانة أطلقوا لنا الحرية نتجول  
متى نشاء ونرجع متى نريد ، ونحضر الافلام السينائية ونتكلم مع كل بحار  
وضابط وأحسنوا معاملتنا بغية ان ننسى اساءتهم لنا ، والواقع اننا تنفسنا  
الصعداء من الضيق الذي كنا نعانيه بالاضافة الى المتاعب النفسانية الجملة التي  
كانت مستحوذة على نفوسنا .



## في جزيرة سانت هيلانة

### حديث مع قائد البارجة

في الخامسة من مساء ٢٧ يناير ١٩٥٧ وصلنا جزيرة سانت هيلانة . وقبل انزلنا الى البر وتسليمنا لسلطات الجزيرة ؛ استدعاني قائد البارجة في غرفته الخاصة . وهذه اول مرة اشاهده فيها طيلة رحلتنا التي استغرقت ٣١ يوماً . وبعد ان حياني ودعاني الى الجلوس قال : « أود ان اعبر لك عن عميق تأثري انا وزملائي البحارة ، فان من سوء طالعنا ان نكون سجانين لكم ؛ ولكن هذه اوامر لا بد من اطاعتها ؛ واعتذر لكم عما بدر منا من تشديد عليكم في الموانئ التي دخلناها ؛ وهذه أوامر علينا تنفيذها ايضاً . وانني وجميع البحارة نشكركم على مسلككم الحسن ؛ وتفهمكم للوضع وطاعتكم للأوامر ؛ مما دعاني ان أومن بأن التهم التي الصقت بكم انتم أبرياء منها ولا شك . ولا بد انها سياسة عليا ارادت ابعادكم عن المنطقة في الوقت الحاضر . والحقيقة اننا لم نجد شيئاً مما قيل عنكم بأنكم سفاكون ؛ ومخربون وقوضيون ؛ بل وجدنا شخصيات محترمة ؛ ولا يمكن ان يصدر من طرازكم ما نسب اليكم » . فشكرته على الروح الطيبة التي ابداهنا لنا ؛ ووافقته على انه كان يقوم بالواجب ؛ ولهذا فاننا نحترم كل شخص يقوم بواجبه ويؤديه على الوجه الأكمل ؛ ثم اردفت قائلاً : اما الاتهامات فانها ترد على نفسها بنفسها ولا بد ان الايام ستثبت حقيقة ما كانت تقصده بريطانيا من ابعادنا والقضاء على الحركة الوطنية في تلك البلاد . وسألته ماذا يعرف عن وضعنا في الجزيرة ؟ هل سنكون مطلقين الحرية ام مساجين نوضع في معتقل خاص ؟ قال : « في الواقع انا لا



مشهد مريئة جيمس تون عاصمة سانت هيلانه

أعرف كيف سيكون وضعكم في الجزيرة . ولكن الذي يظهر لي بعد الاوامر المشددة بسجنكم في زنزانة في البارجة . أن وضعكم في الجزيرة لا بد وان يكون بنفس الطريقة ، ولكن بشكل اسهل مما عوملتم به في البارجة . «  
واردف قائلا : « لقد سلمت اليّ في ظرف مستعجل الى درجة انهم لم يخبروني الى اي جهة اسلمكم ؛ فالأوامر الصادرة من قائد البحرية في سيلان بنقلكم من البحرين تحت الحراسة المشددة الى ميناء ممباسا ؛ وهناك ستعطى لي الاوامر الى اين اتوجه بكم . وعند وصولي الى ميناء ممباسا تلقيت امراً بنقلكم الى جزيرة سانت هيلانه ، وأمرنا ان لا نخبركم بذلك إلاّ بعد مغادرتنا رأس الرجاء الصالح . وقد مكثنا في جنوب افريقيا عشرة ايام بسبب زيارة زوج الملكة لجزيرة سانت هيلانه ولم نرد ان نسلمكم في نفس الوقت الذي كان زوج الملكة يقوم بزيارة رسمية للجزيرة . وانا احمل معي ظرفاً محتوماً الى حاكم الجزيرة؛ ولا بد ان تكون فيه التفاصيل الكافية عن طريقة معاملتكم وكيفية وضعكم في الجزيرة . « قلت له : من كان في وضعنا هذا ، وقد حمل حكم

اربعة عشر عاماً ، لا ينظر الى كيفية ما سيعامل به ، حتى ولو تركنا  
احراراً في الجزيرة ؛ فانتنا نعتبر انفسنا مساجين لبعثنا عن أهلنا ووطننا ؛  
وما علينا إلا الصبر والاستعانة بالله . قال : « لماذا لم تدافعوا عن انفسكم  
حينما حوكمتم ؟ » اجبته : انتنا رأينا من الاسباب الكثيرة الوافية ، ان لا  
جدوى من دفاعنا ؛ فالحكم علينا مقرر ومرسوم ؛ ولهذا كان من تحصيل  
الحاصل الدفاع امام ثلاثة ليس لهم ضمائر ولكنهم من الاسرة الحاكمة . قال :  
« الذي سمعته انكم لو دافعتم عن أنفسكم لتغير الحال » . أجبته : هذا من  
جملة الدعايات التي اخذوا يموهونها على الناس من امثالك حينما يبدون استنكارهم  
كيف يحكم على انسان ولم يترك له حرية الدفاع عن نفسه ! قال : « على أي  
حال فانتني اتمنى لكم الافراج السريع والعودة الى وطنكم » . وقد انصرفت  
شاكراً له حسن مجاملته لنا .

بعد رجوعي من مقابلة قائد البارجة وجدت ان جميع الامتعة معدة  
بالقرب من سلم البارجة . . وتوجهنا نحو السلم ، وجاء الملازم الاول ومعه  
أربعة اشخاص عرفنا بهم فكان رئيس الاطباء ، وهو انكليزي اشتغل في  
السودان مدة طويلة ويتكلم اللغة العربية ، ومساعد بولندي ، ومدير الشرطة  
وهو انكليزي ، ومدير العلاقات العامة وهو انكليزي ، بالاضافة الى وظيفته  
فانه مراسل لوكالة ( رويتر ) في الجزيرة . فتوجه يسألني عن الرحلة فاندفعت  
اصب اللحم من السباب والشتائم على بريطانيا وسياستها الحمقاء وتصرفاتها  
الهسترية ؛ حتى انه قال لي : كفى كفى : اذا ما وفقت وعدت الى بلادك  
واصبحت رئيساً للوزراء فعليك بالانتقام من بريطانيا ! . . . قلت له : انني  
فرد اعجز من ان ادفع عن نفسي اي اذى ؛ ولست من الذين يتوعدون  
ويهددون ؛ ولكني لن انسى مدى الحياة ما عملته بريطانيا ؛ وما ارتكبه  
من جرم في حق جماعة ابرياء ؛ لمجرد ان تشفي غليل رجل متهوس بمجنون  
مثل ايدن . قال : الان قد ذهب ايدن وجاء مكلان . قلت : كلاهما يستقيان  
من مورد واحد ؛ وكلاهما عدو للعرب . عند ذلك حول كلامه عن السياسة

وتحدث عن الجزيرة وكيف انها جميلة ! وسوف نعيش في البيت الذي على السفح المقابل للميناء و اشار اليه ؛ وكان قريباً منا ، وان هذا البيت قد اعد خصيصاً لنا ؛ واننا اذا تمثينا مع الاوامر والتعليم فدرهما سمح لنا في المستقبل بحرية اكثر !؟ عندها علمت ان القوم سوف يسجنونا في الجزيرة ايضاً .

### ونزلنا .. الى ارض المنفى

نزلنا من البارجة بصحبة هؤلاء؛ وحين وصلنا الى الرصيف شاهدنا جمعاً غفيراً من الناس واكثرهم نساء واطفال وقد تجمهروا ليشاهدوا هؤلاء المجرمين ! الذين قاوموا الاسد البريطاني حتى ضربهم بذيله ؛ وطرح بهم في هذه الجزيرة النائية عقاباً على تصديهم له ووقوفهم في وجه اطماعه وشرهه . فتوجهنا من الرصيف الى سيارة مدير الشرطة ؛ واذكر أنه أثناء مرورنا في طريقنا نحو السيارة سمعت امرأة تقول باللغة الانكليزية : « يا له من خزي لهذه الحكومة التي تأتي بأعمال هؤلاء الطيبين لتسجنهم في بلدنا » . وقد سمعها مدير الشرطة فابتسم ولم يقل شيئاً .

وتوجهنا رأساً الى مستشفى المدينة لوزنتنا ! ولاحظت انني نقصت في الوزن ٢٥ رطلاً منذ الاعتقال الى وصولي للجزيرة . ثم توجهنا بعد ذلك الى المعتقل المعد لنا فذا به عبارة عن قصر قديم قد رمم . يتألف من طابقين . الاول فيه غرفة كبيرة سعتها ٢٠ x ٣٠ قدماً ؛ ولها منافذ متعددة تطل على البحر من جهة ؛ وتطل على مرتفع السفح من جهة اخرى ، وغرفة ثانية اقل حجماً منها ، ومساحة كبيرة للتجول في الطابق الثاني ؛ ومستودع للامتعة وحمام كبير واسع . والطابق الاول يتكون من قاعة للطعام ومطبخ ، ثم دورتان للمياه خارج الطابق الاول احدهما مخصصة لنا والاخرى للحراس . وللبيت ساحة فسيحة جداً يمكن استعمالها للزراعة لو اريد ذلك لا سيما وانه قد بدىء في زراعة قسم من الارض ، ومساحة كبيرة للتجوال . وقد احيط المعتقل بسياج من الاسلاك الشائكة . يقع هذا البيت على سفح يطل على الميناء ؛ ويقع في الجهة الشرقية من مدينة ( جيمس تون ) ويبعد عنها حوالي

ربع ميل ، الا ان الطريق وعر حتى بالسيارة ، اذ السيارة تصعد الى مرتفع عال شق في الجبل وتنحدر بعد ذلك الى السفح . وكان هذا المكان موقعاً للمدفعية البريطانية منذ عام ١٨٠٦ . وقيل انه قبل هذا التاريخ قد استعمل من قبل البرتغاليين لنفس الغرض ، وآخر مرة استعمله الجيش البريطاني من ٣٩ - ٤٠ . والبيت على مرتفع يعلو عن سطح البحر بحوالي خمسين متراً .



مشهد لسجن من الخارج في سانت هيلانة .

## السجن .. والحراس

حينما نزلت امتعتنا ودخلنا الى الحجرة الكبيرة وجدنا فيها ثلاثة اسرة . وقيل هذه حجراتكم .. والحجرة المجاورة للحراس . وجاء الحراس بلباسهم المدني لا يعملون شيئاً . وقال مدير الشرطة . ان هؤلاء حراسكم وهم في نفس الوقت سيقومون بجميع متطلباتكم وهذا طبائكم وهو شخص مسن ينهار السبعين من العمر . وقال ، « ان الذي ارجوه منكم التعاون معي حتى نستطيع ان نرتب امورنا ؛ وتأكدوا اني سأكون صديقكم وسألي طلباتكم التي تستطيع قلبيتها ؛ وكل الذي اريده منكم ان لا تحدثوا اي شيء يخل

بالنظام ؛ فاذا وجدتم أي شيء لا يرضيكم فعليكم الاتصال بي هاتفياً ؛  
ورئيس الحراس لديه الاوامر يلي جميع طلباتكم ؛ لقد أعدنا لكم جميع  
حاجاتكم فاذا وجدتم الطعام غير مناسب لكم أخبروني وسأرتب لكم كل  
ما تحتاجون اليه . ثم اردف قائلاً : اننا أعدنا لكم هذا المكان خصيصاً  
ليكون لمساجين البحرين ، ويسمى هذا المكان ( مندز ) باسم القائد  
البريطاني الذي استولى على الجزيرة من يد البرتغاليين ؛ ولهذا فلكم الحرية  
التامة في تجوالكم في المعتقل وترتيب اوقات طعامكم ونومكم .

## ٢ - وصف الجزيرة

قبل الاستطراد في الحديث عن حياة السجن اود ان اتقدم الى القارئ  
بتعريف موجز عن جزيرة سانت هيلانة :

تقع هذه الجزيرة في جنوب المحيط الاطلسي ؛ وتبعد عن اقرب ميناء في  
غرب افريقيا ١١٤٠ ميلاً ؛ وتبعد عن البرازيل ٢٠٠٠ ميل وعن رأس الرجاء  
الصالح ١٧٠٠ ميل .

اكتشف هذه الجزيرة أحد الرواد الاوائل من الربانة البرتغاليين اسمه  
( جون دينوفا فانيلام ) في ٢١ مايو ١٥٠٢ ؛ وصادف يوم دخوله الجزيرة  
عيد ميلاد ام الامبراطور قسطنطين واسمها القديسة هيلانة ؛ فسميت الجزيرة  
باسمها . واغتصبها البريطانيون من البرتغاليين بعد حرب قصيرة ؛ واحتلوها  
عام ١٦٩٥ ؛ واستعملوها في البداية مخزناً للوقود لتموين سفنهم التي تتجه الى  
الشرق والى امريكا اللاتينية والى افريقيا . ثم بعد ذلك اتخذوها محبساً  
لمساجينهم الذين كانوا يأتون بهم من افريقيا ، ومن الجهات الاخرى . وقد  
توفي فيها نابليون وتوفي بها . ثم سجنوا فيها كبار البويرين ١٨٨٨ - ١٩٠٦ ؛  
وقد جاءوا بعدد كبير منهم . ثم سجنوا فيها كثيراً من زعماء القبائل الافريقية  
جنوبها ، وغربها ، ووسطها . وسجن فيها كذلك ابن عم سلطان زنجبار  
وحاشيته ؛ وقضى في الجزيرة خمس سنوات . ارضها جبلية ، بركانية ، ولا

تصلح للزراعة إلا في أجزاء قليلة منها ؛ فمساحة الارض الزراعية تسعمائة فدان فقط ؛ مع ان مساحة الجزيرة عشرة اميال ونصف طولاً ، وعرضها خمسة اميال . جوها كثير التقلب إلا ان مناخها يميل للجفاف ؛ تهطل فيها الامطار باستمرار عدا اربعة اشهر خلال الصيف حيث يأتيها المطر متقطعاً. فيها مصايد الأسماك ولكن الشركات الاحتكارية في جنوب افريقيا ، وفي بريطانيا ؛ لم تسمح باقامة مصنع للاسماك في الجزيرة خوفاً من مضاربتها ؛ وقد جرب احد الممولين انشاء مصنع للاسماك ، ولكنه حوِّب من قبل اشركات الاحتكارية الغربية ؛ واغلق المصنع بعد بضعة شهور من تأسيسه . وموارد البلاد من السياح الذين يفدون إليها من البحرية البريطانية أو الفرنسية ، أو الأمريكية التي تزور الجزيرة دائماً لاستجهايم بحارتها . ومن العمال الذين تستخدمهم امريكا في جزيرة ( سينشين ) وهي تابعة لسانت هيلانة وتبعد عنها حوالي ٧٠٠ ميل ، وقد استأجرتها الحكومة الأمريكية كقاعدة جوية ثم كآخر قاعدة توجه إليها الصواريخ من ( كيب كنفيرال ) في امريكا الى الجزيرة واخيراً من حاصلاتها الزراعية . ويوجد فيها مصانع صغيرة لشد ورفض القنب الخام ويرم بعض القنب وبيعه محلياً ويباع ( الهمب ) بالطن الصافي ٩٥ جنيهاً وغير الصافي ٥٥ جنيهاً . وكذلك دخلها من المساعدات المالية التي تتلقاها من بريطانيا ، ومن الجمعيات الخيرية في بريطانيا وامريكا ؛ أضف الى ذلك ان معظم أبنائها يزاولون خدمة البيوت ، والمطاعم والفنادق؛ في بريطانيا . ويوجد مكاتب خاصة لاعداد الايدي العاملة وارسالها الى بريطانيا . ويقدر دخل البلاد سنوياً بمائتين وخمسين ألف جنيه . إلا ان كل هذه الميزانية يذهب معظمها رواتب لكبار الموظفين البريطانيين ويرو عددهم على ثلاثين موظفاً . في حين أن هذه البلاد لا تحتاج الى مثل هذا العدد . سكان البلاد خمسة آلاف نسمة والاقبال على التعليم قوي ومستوى التعليم الى الثانوي . وعدد الطلاب والطالبات في المدارس ١٣٠٠ ؛ وهذا عدد كبير بالنسبة للسكان وتنتج البلاد جميع انواع الخضار في جميع الفصول وكذلك

الفواكه كالعنب ، والمانكو ، والموز ، والكوجة ، والكرز ، والتين ،  
والصير ، والجوافة .



المؤلف واقف قرب الغرفة التي يقم فيه في سجن سانت هيلانه

### ٣ - حياة السجن

في اليوم الثاني من وصولنا جاء سكرتير حاكم الجزيرة ، ومساعدته ،  
ومدير العلاقات العامة ، ونائب الطبيب ، ومدير الشرطة . وجرى بيننا وبين  
السكرتير حديث طويل حول وضعنا في الجزيرة . وقلنا له : نحن لم نتوقع  
من بريطانيا ان تكون قسية الى هذه الدرجة ، فتمنينا الى أقصى الارض ،  
ثم تحرم علينا حتى التجوال في الجزيرة ؛ وتسجننا بين اربعة جدران .  
من منا يفكر في الهرب من هذه الجزيرة ؛ فعلام هذه المعاملة القاسية  
من بريطانيا؟! ألا يكفيها تنكيلها بنا وزجنا في هذه الجزيرة النائية ؟ فقال  
السكرتير : «الواقع اننا قبلناكم كساجين من البحريين وعلاقتكم بحكومة البحريين!  
اما الحكومة البريطانية فليس لها شأن في الموضوع ، انما حاكم الجزيرة قبل ان يكم  
سجنا بالنيابة عن حاكم البحريين ! وأضاف : ونحن على قدر امكاناتنا ، وحسب .

ما هو مرسوم لنا سنسهل لكم اقامتكم في هذا السجن ! انما نريد منكم التعاون معنا وعدم احداث اي اضطراب . وسيكون مدير الشرطة همزة الوصل بيننا وبينكم فاذا كان لديكم اي شيء فاتصلوا به . قلنا له : ان لدينا اشياء كثيرة نطالب بها لتحسين وضعنا في السجن ، وأهم شيء هو المذياع ونعتقد ان الطبيب يوافقنا ، اذ لا يمكننا ان نعيش بعيدين عما يجري في العالم ، ثم نريد تنظيم بريدنا الذي يأتينا من ذويننا والذي نبعثه لهم ونريد اشياء كثيرة . قال : من الأحسن ان تكتبوا ما تريدونه في رسالة ، وتبعثوها لي . وأنا بدوري سأرفعها الى الحاكم ، وسنرى ما يتخذ من قرارات بشأنها بعد رفعها الى الجهات المعنية .

وبعد خروج الرسميين من السجن تداولنا فيما بيننا ماذا يجب ان نكتب في بداية الأمر إذ لا ندري ماهي المدة المقررة ، ولهذا طلبنا الاشياء الضرورية . فبعثنا بالرسالة التالية لحاكم الجزيرة :

مندى ٣١ يناير ١٩٥٧

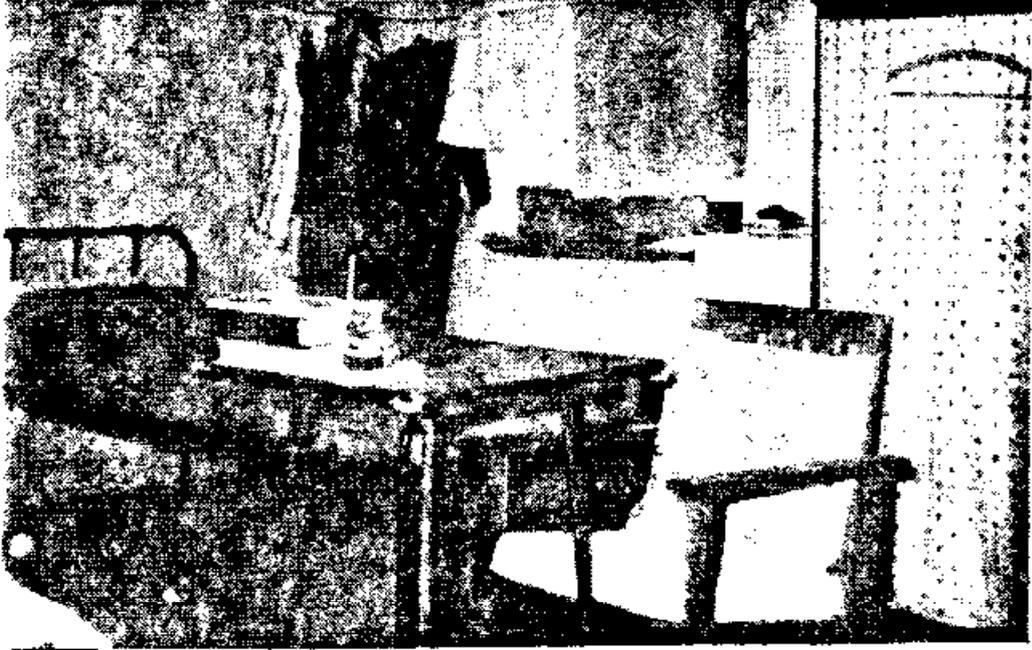
حضرة صاحب الفخامة حاكم جزيرة سانت هيلانة المحترم

تحية ؛ وبعد :

ندرج أدناه حاجاتنا الضرورية وسنكون شاكرين لكم اذا امرتم بتجهيزها ونود ان نشير لسعادتكم الى ان هذه الحاجات التي ادرجناها ادناه لا تعتبر بأي حال من الاحوال من انظباط الكلية بل هي ضرورية بالنسبة لراحتنا المحدودة .

١ - مصاريف جيديه . ٢ - خادم يقوم بالتنظيف ويساعد الطباخ في اعماله . ٣ - المذياع . ٤ - ثلاث خزانات لحفظ الملابس . ٥ - ستائر للنوافذ . ٦ - علاوة ثابتة لتصليح الملابس عند الضرورة ، ولسد حاجتنا من الملابس وغيرها في المستقبل .

أملنا وطيد في ان مساعدتكم ستساعدوننا للتغلب على المتاعب الجمّة التي  
سنواجهها طيلة الفترة التي سنكون فيها تحت حمايتكم وحرصاتكم .  
المخلصون : تواقع الثلاثة



مشهد داخل غرفة المأوف في سجن سانت هيلانة

### الحراس يسرقون الطعام !

مضت بنا الايام ونحن ننتظر جواب حاكم الجزيرة ، ومنتظر الرسائل من  
ذوينا ، إذ باعدت بيننا وبينهم الايام ، لا راديو ، ولا رسائل ، ولا وسائل  
 للقراءة ، عدا مجلات قديمة ، وكتب معظمها قصص باللغة الانكليزية ، بعثتها  
 لنا مكتبة سانت هيلانة . الوضع سيء جداً بالنسبة لي . فالطعام جيد ،  
 والحكومة تنفق بسخاء ، ولكن معظم المواد التي يأتون بها لا نأكلها ويسرقها  
 رئيس الحرس مع حراسه ! كل هذا وكل منا يعلل نفسه بالآمال ، وانه  
 لا بد ان يأتي الفرج قبل ان يدب الوهن في نفوسنا . وأخذنا نسمع القصص  
 من الحراس من ان حكومة سانت هيلانة كانت تعد لنا هذا البيت منذ  
 اكتوبر ! اي قبل العدوان الثلاثي على مصر ! وكانوا يقولون لهم : انه

سيكون منفى الخمسة من العرب . فمعناه ان الانكليز كانوا يبيتون الشر لهيئة الاتحاد الوطني حتى ولو لم يحدث العدوان الثلاثي بغية القضاء على الحركة الوطنية في المنطقة . وهذا ضمن المخطط الذي رسمه المقيم السياسي مع (سلوين لويد) بعد رميه بالحجارة . فقد قيل لنا على لسان اعوان الانكليز : ان هناك مخططاً سينفذ للقضاء على الهيئة ، وابعاد الرؤساء الى مكان قصي ، ولن يروا البحرين بأعينهم ؛ ثم جاءت حوادث السويس فحققت لهم أمنيتهم ؛ وقضوا على الهيئة ، وأبعدنا نحن الثلاثة ، وتركوا الاثنين في سجن البحرين لعدم وجود مكان لهم في البارجة .

لقد عشنا خلال الفترة هذه بالذات في عزلة عن العالم . وكنا نعيش على اعصابنا لا يستريح لنا مضجع ولا يستقر بنا قرار . لاسيما واننا كنا نفكر كثيراً بمصير حركتنا في البحرين وبمسير المنطقة العربية كلها وبجالة ذوبنا وماذا حل بهم بعدنا . ولم يكن لنا من سلاح نتذرع به إلا الصبر والتسليم بما يقدره الله .

### الحاكم يرد بعد شهرين ..

في الثالث من مارس جاءنا الجواب من سلطات الجزيرة معنوناً ان مدير الشرطة تحت عنوان :

#### - مساجين البحرين -

ان الطلبات العديدة التي تضمنتها رسالتكم قد رفعت برقباً الى حكومة البحرين بواسطة وزارة المستعمرات في الرابع من فبراير وقد جاء الجواب الآن مفصلاً حسباً أملته رغبة السلطات في البحرين . تلك التي تقوم هذه الحكومة بتنفيذ تعليماتها بمشابة وكيلة تنوب عنها فيما يتعلق بهؤلاء المساجين ، وإليكم ما جاء في كتاب سلطات البحرين :

ان العضوين الآخرين من اللجنة التنفيذية لهيئة الاتحاد الوطني والمحكوم عليها في نفس الوقت الذي حكم على هؤلاء المساجين في سانت هيلانة ،

لا يستلزمان مصاريف جيديه ، وليس لهما خادم . بل انما يعدان فراشهما ، وينظفان سجنهما ، ويفسلان ثيابهما ، ويجهز لهما صابون لهذا الغرض ، وكذلك لم يسمح لهما بالراديو .

ان حكومة البحرين ترغب أن تطبق نفس هذه المعاملة ، وتلك الشروط على المساجين في سانت هيلانة . وبالإضافة الى ما تقدم فان هؤلاء الرجال ، لا يعتبرون مساجين ، مدنيين ، لادانتهم في المحكمة ؛ فحكومة البحرين لا ترى أي مبرر في عدم تشغيلهم ضمن نطاق السجن .

ان حكومة البحرين قد وافقت أن يعطى هؤلاء مواد التدخين وتجهز لهم حاجاتهم الضرورية من صابون الخ . . ؛ وعلى العموم فان حكومة البحرين لا ترغب ان ينظر الى هؤلاء كمساجين لهم ميزة خاصة ، ويتمتعون بأفضلية على بقية المساجين في سانت هيلانة .

بعد ان تلا علينا مدير الشرطة نص الرسالة قال ، الواقع اني وزملائي ، نأسف لرفضهم السماح لكم بالمذباح والطلبات الاخرى التي تقدمتم بها ؛ وما العمل وهذه اوامر حكومتكم وما علينا إلا تنفيذها . اما من جهتي فاني سأبذل كل الجهد لاقتناع الحاكم ليقنع بدوره المسؤولين ان يعيدوا النظر في قرارهم وأن يسمحوا لكم بالمذباح ؛ وفي الوقت نفسه سأسعى الى إيجاد حل للسألة وسأعمل ما يمكنني عمله من التسهيلات الأخرى لكم . الحقيقة ان لدينا اوامر مشددة بتشغيلكم ولكننا لم نوافق على ذلك ، ونحن بالطبع نعلم من انتم وما هي مكاتنتكم ؛ ومهما قيل عنكم فاننا قد تعودنا أن نسمع مثل هذه الاقوال عن الزعماء السياسيين . وكل رجائي منكم أن تضبطوا أعصابكم وتصابروا ، ولا بد من ان يأتي الفرج . فشكرته على حسن عواطفه وقلنا له: نحن سنواصل الكتابة الى الحاكم وإلى كل الجهات حتى تجهز لنا حاجاتنا الضرورية .

## رسالة ثانية

وبعد أن غادر مدير الشرطة السجن اتفقنا ان نكتب الرسالة التالية :  
الى حاكم الجزيرة .

حضرة صاحب السعادة حاكم جزيرة سانت هيلانة المحترم ،  
تحية :

تشرفنا بزيارة مدير الشرطة في هذا الصباح الذي تلتطف فحمل إلينا جواب  
حكومة البحرين الذي ورد ضمن كتاب من حكومة سعادتكم لمدير الشرطة .  
اننا نفتخر هذه الفرصة لشكر سعادتكم ورجال حكومتكم الرسميين  
لتكرمهم برفع طلباتنا الى السلطات المختصة .

اننا في الوقت الذي نبذل قصارى جهدنا فيه للتمشي مع جميع التعاليم  
التي وردت مفصلة في جوابكم نرغب أن نورد حقائق معلومة لدى الجميع  
حول التسهيلات الجارية في سجن البحرين . تلك التي يتمتع بها زميلانا ونحن  
محرورون منها . وكذلك نقدم مطلباً نعتبر أنه من وجهة نظرنا قانوني وحق .  
لقد أبعدنا من وطننا بطريقة وحشية ، وهمجية تفوق الوصف والتصوير ؛  
دون سابق انذار ولم تتمكن من أن ترتب شؤون عائلتنا المعيشية ، والتزاماتنا  
وعلاقاتنا المالية . لقد سمح لنا بساعة واحدة لمقابلة ذوينا في يوم الخميس ٢٧  
ديسمبر ١٩٥٦ دون ان يكون لنا أدنى علم بإعادتنا عن البلاد . جرت هذه  
المقابلة في الساعة الثانية عشرة صباحاً واعتبرنا انها الزيارة الرسمية الشهرية  
المسموح بها لعائلات المساجين لزيارة أقربائهم طبقاً للوائح السجنون المتبعة في  
البحرين . وفي يوم الجمعة الثامن والعشرين من ديسمبر في الساعة الرابعة صباحاً  
نقلنا على ظهر البارجة البريطانية ( لوخ انش ) وحتى ذلك الوقت لم نكن  
نعلم ما هو مبيت لنا وما هي قرارات السلطات تجاهنا . إذ اننا قدمنا طلب  
استئناف لعظيمة حاكم البحرين في السادس والعشرين من ديسمبر ولم يرض  
سوى يومين من اصدار الحكم علينا . وكنا ننتظر الجواب الذي يمكننا من  
الدفاع عن أنفسنا .

ان لنا ارتباطات تجارية مع التجار المحليين والخارج . كلها امور تحتاج الى من يديرها : كمالع تجمع من عملاء وكيميالات مستحقة الدفع وجميع هذه أصبحت مهمة الامر الذي لا ينزل بنا أفدح الخسائر فحسب بل ينال بالضرر الآخرين الذين لهم مساس بهذا الأمر ايضاً . اننا على يقين من ان السلطات تريد تحطيمنا والقضاء علينا كلية ولكن ليس من الانصاف في شيء تحطيم الآخرين بسببنا .

لقد تركنا نحن الثلاثة ما يربو على خمسين نفساً ما بين امرأة وطفل لاعائل لهم سوانا . ولا شك انهم الان يعانون الامرين ولا نعلم عن مصيرهم شيئاً . ان السجين في البحرين يسمح له بمقابلة ذويه في كل شهر مرة لتمكنه من ادارة شؤونه وترتيبات معيشته وهذه الميزة نحن محرومون منها لكوننا مبعدين في جزيرة سانت هيلانة . وبالإضافة الى ذلك فهناك نقطة جد حساسة بالنسبة لسجننا في هذه الجزيرة نعتقد جازمين ان لا حل لها الا بارجاعنا الى البحرين . فنقطة الارتكاز هذه هي اننا نحن المسلمون الوحيدون في هذه الجزيرة فعندما تحدث الوفاة فجأة فمن المسؤول الذي يقوم باداء مراسم الدفن وسائر الطقوس الدينية ؟ لا سيما وان المواصلات محدودة بين الجزيرة والعالم . ان هذه المسألة ذات اهمية كبيرة لما لها من الملمس الحساس والعميق في قلوبنا ولنا الثقة التامة بان سعادتك سيشاركنا شعورنا بموقفنا الدقيق حول هذا الامر الحيوي . وهناك مناسبة اسلامية مهمة ايضاً وهي حلول شهر رمضان ، وليس رمضان القادم فحسب بل اربعة عشر رمضاناً قادمًا في خلال هذا الشهر نصوم طيلة اليوم من الفجر حتى الغروب اي من الساعة الرابعة صباحاً حتى غروب الشمس ، ولدى طائفة الشيعة اوامر مشددة بأنه يجب ان يتم اعداد الطعام وجميع وسائله وذبح الذبائح ايضاً بواسطة رجل مسلم او يد مسلمة . الامر الذي يتعذر حصوله في هذه الجزيرة ، نشير الى ذلك مع تقديرونا واحترامنا لسائر الديانات الاخرى التي تهدف كلها لخير الانسانية . ومن سوء الصدف ان ليس بيننا من يتقن الطبخ ايضاً ، وعندما كنا معتقلين في

سجن البحرين كانت السلطات تنقل كل يوم طعامنا مجزأ من بيوتنا وكذلك ملابسنا للغسيل . انه من المعلوم ان ليس للمسلم مفر من اداء اي ركن من الاركان الخمسة إلا في حالات معروفة منها اما ان يكون مريضاً فيعفى من الصيام حتى يشفى ويقوم بعد ذلك بتأديته ، واما ان يكون اسيراً لتحرير المسلمين حتى يفك من إساره عند ذلك يؤدي قضاء جميع الواجبات التي تعذر عليه القيام بها اثناء اسره لدى الكفار ، ولعلمنا ان اعتقالنا في هذه الجزيرة من قبل حكومة البحرين التي هي رسمياً حكومة اسلامية وان الحكومة البريطانية وحكومة الجزيرة يقومان بدور السجانين بالنيابة عن حكومة البحرين . فنأمل ان يأخذ بعين الاعتبار ما رجوناه على ضوء دراسة دقيقة للوضع كله .

اننا على يقين تام من ان الحكومة البريطانية ورجالها الرسميين لما لهم من الخبرة الطويلة في ادارة دفة شؤون الطوائف المتعددة لا يتدخلون في الشؤون الدينية في شتى انحاء الارض . بل كانوا دائماً يراعون هذه الناحية اشد الرعاية . ونأمل اننا سننال بعض العطف والشعور الانساني من سعادتكم لتساعدونا وتشيروا الى السلطات المختصة ان تنظر بحرية وعناية الى النقاط التي اشيرنا اليها آنفاً .

نشير الى فقرة جاءت في جواب السلطات التي زعمت باننا لسنا مساجين مدنيين . نحن لن نطمح الى ان تسمينا هذه السلطات تسمية احسن من هذد في اي يوم من الايام منذ وثبتنا في اكتوبر ١٩٥٤ . واذا كنا كما زعموا فلماذا كبدوا انفسهم هذا العناء وتحملوا المصاريف الباهظة والمتاعب الجمة في نقلنا من سجن البحرين الى هذه الجزيرة ؟ وكان بإمكانهم ان يتركونا نرسف في الاغلال مع بقية زملائنا في سجن البحرين ويطبقوا علينا ما يرونه مناسباً لوضعنا الذي ذكره آنفاً ؟!

وختاماً نرجو من سعادتكم ان تتصلوا بالسلطات لنقلنا الى سجن البحرين حيث يمكنهم هناك تطبيق احكام وقوانين بلادنا . ويمكننا كذلك من ناحية

حقنا كبشر ان نقابل عائلتنا وذوينا كما يزاول ذلك اي سجين في البحرين  
اننا نرفع لسعادتكم ولجميع الموظفين الرسميين لحكومتمك جزيل تشكراتنا.  
المخلصون

وبعد اسبوع جاءنا الجواب بواسطة مدير الشرطة بتاريخ ١١ مارس ١٩٥٧.

### مساجين البحرين

١ - الرجاء اشعار الباكر ، عليوات ، وشعلان ان كتابهم المؤرخ في ٤  
مارس درس من قبل حاكم الجزيرة الذي امر بالجواب التالي :

٢ - انه من المتعذر زيارة ذويهم في سانت هيلانة ولكن لديهم جميع  
التسهيلات لتدبير شؤونهم ومعاملاتهم بالمراسلة .

٣ - اشارة الى كونهم مسلمين : ان الحقائق التي اشاروا اليها في كتابهم  
لا بد وان السلطات في البحرين لديها علم تام بها . فلماذا يرى الحاكم انه من  
تحصيل الحاصل بل من العبث غير المجدي توجيه طلب من هذا النوع لحكومة  
البحرين من اجل ارجاعهم الى سجن البحرين . وفي نفس الوقت اذا كانت  
لديهم الرغبة في اي وقت شاءوا ان يكتبوا رأساً الى حكومة البحرين حول  
اي من المواضيع التي يرغبون اثارها فالباب مفتوح لهم ولهم الحرية التامة وما  
علينا الا ان نرفع ما يكتبونه .

٤ - كان ما زعمته حكومة البحرين من انهم ليسوا مساجين مدينين وليس  
كما ظنوا ليسوا مدينين .

حينما استلمنا الجواب الآنف الذكر تشاورنا فيما بيننا وقررنا في نفس اليوم  
ان نشرع بكتابة مذكرة مطولة الى عظمة حاكم البحرين وهذا نصها :

### المذكرة :

جزيرة سانت هيلانة في ١٦ مارس ١٩٥٧  
حضرة صاحب العظمة الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة حاكم البحرين  
المعظم ،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته .

نرفع هذا الكتاب لعظمتكم على اثر كتاب قدمناه لفخامة حاكم الجزيرة هنا أثرتنا فيه النقاط التي جاءت في كتابنا ورجونا ان يرفعها لحكومة عظمتكم لما فيها من الامة ، فأجاب بأن لنا كامل الحرية في ان نكتب ما نشاء مباشرة الى عظمتكم ، وهو بدوره يبعثه لحكومة عظمتكم . فلما رأينا الفرصة مؤاتية للاتصال بعظمتكم مباشرة ومتاحة لنا بشرح جميع ما حاق بنا منذ اول ليلة لاعتقالنا حتى هذه اللحظة ونحن سجناء في جزيرة سانت هيلانة ، اغتنمنا هذه الفرصة حتى تفتنوا على جليلة الامر بما حل بنا ونحن اذ نتقدم برفع هذا الكتاب الى عظمتكم نرجو الله مخلصين ان يوفقكم الى دراسته بقلب يملؤه الدين الاسلامي نوراً وعدلاً وتؤيده الكرامة والمروءة العربية وبقلب يسبر غور الامور ويستنبط منه الحوادث وملابسات الظروف ومجرياتها..

### طريقة الاعتقال



المؤلف واقف خلف الاسلاك الشائكة قرب  
سور السجن في سانت هيلانة

لقد اجريت عملية اعتقالنا بصورة وحشية تمثل فيها الخقد والكراهية وامتهان ابسط قواعد العرف الانساني ولا نقول الديني لان الدين منه براء .

ففي الساعة الثانية والنصف من منتصف ليلة الثلاثاء هاجم بيوتنا شرطة مدججون بالسلاح يقودهم ضباطهم المسؤولون وفي لحظات كسرت الابواب الخارجية وبعدها ابواب المنازل الداخلية . ودخلوا علينا في محارمنا وكل اهلنا معه نط في نومنا آمنين . واذا بالضباط

يشهرون البنّادق والمسدسات في صدورنا الا نقوم باي حركة والا اطلقوا  
 علينا الرصاص كما تنص على ذلك الاوامر التي لديهم كما زعموا . واذا بيوتنا  
 تصبح ساحة حرب واطفالنا يصرخون ونساؤنا يستغثن ونحن نجر تحت  
 قمعقة السلاح وقوة الجنود ونخرج من البيوت بلباس النوم ويظل الشرطة في  
 بيوتنا يسرحون ويمرحون . هذه هي طريقة اعتقالنا فهل تتيح الشرائع او  
 التقاليد الانسانية متوحشة كانت ام مدنية ان يدخلوا على الانسان وهو مع  
 اهله نائم في فراشه ؟ وهل تقرر المروءة العربية انتهاك الحرمات ؟ وهل هذا  
 هو معنى الامان الذي يعطيه الحاكم المسلم لرعاياه؟ تتساءل بدورنا ما هي  
 تلك العوائق والموانع التي حالت دون حكومة عظمتكم ان تطلب الينا الحضور؟  
 وما هي تلك الصعوبات التي وقفت في طريق تنفيذ القبض علينا ونحن في  
 مجالسنا حتى الساعة الحادية عشرة من تلك الليلة؟ ابروق لحكومة عربية صميمة  
 واسلامية عريقة ان تنتهك حرماننا وان قداس التقاليد الانسانية عامة والعربية  
 منها خاصة؟! وهل سبق لرجال حكومتكم ان استدعونا للحضور فرفضنا ؟  
 او جاؤوا الى بيوتنا فاعلنا المقاومة وشرعنا السلاح في وجوههم؟ فاذا لم يكن  
 هذا ولا ذاك ، فما الذي حدا بهؤلاء الناس ان يتخطوا كل عرف وكل تقليد  
 وكل دين الى هذا الهجوم الوحشي الفظيع وهذه المعاملة الهمجية الجائرة ؟  
 هذا ولم تكن في حوزتهم تلك الورقة المزورة؟ تلك التي نسبت الينا ظلماً وبهتاناً  
 فلو كانت لديهم لما تحاشوا ان ينسفوا علينا بيوتنا، وقد بلغ من عنفهم انهم ربطوا غترة  
 احدنا عبد الرحمن الباكر في عنقه وجعلوها في يد شرطين يشدانها عليه من  
 جهتين مضادتين وهو في مؤخرة السيارة . الا يدل هذا كله على مدى ما بلغ  
 به الحقد الدفين من قبل اشخاص ارادوا الانتقام منا ؟ فجاءت حوادث  
 العدوان الغربي الاسرائيلي على مصر العربية وثار الشعب العربي محتجاً على ذلك  
 العدوان الفاشم ومؤازراً لإخوانه في الدين والقومية فقام بتلك المظاهرات  
 تأييداً لقضية مصر العادلة . ولو كانت السلطات المسؤولة جادة في حفظ  
 النظام في اليوم الاول من المظاهرات لما حصل اي شيء بعد ذلك . ولكنها  
 كانت خطة مدبرة للقضاء على اشخاص معينين ، لا سيما وقد سبق لهم ان

ضحوا بالشيء الكثير للوصول الى تحقيق غايتهم بالقضاء عليهم فلم يفلحوا حينذاك وقد واقتهم الفرصة فلم يكن من الصعب عليهم في الحالة هذه تدبير المؤامرة الخزية للقضاء على من يرون انهم في سبيل فضح مؤامراتهم ووسائلهم . انكم تعلمون جيداً يا صاحب العظمة ان قضيتنا الوطنية في ذلك الوقت بالذات قضت فترة ليست بالقصيرة وهي موجودة على الرف لعدم وجود اسباب الاتصال بين حكومة عظمتكم وبين الهيئة ، بل كنا بدورنا نقوم باتصالاتنا الشخصية مع بعض الشخصيات لتقريب وجهات النظر بيننا . مما يدل دلالة واضحة على ان المسألة ليست القضية الوطنية وليست قضية داخلية ، انما الاسباب قد برزت واضحة فيما بعد ، فدرت تلك المؤامرة الدنيئة ، ونسبت اليها الاكاذيب التي بما لا شك فيه ان عظمتكم لا يصدقها من الالف الى الياء . لما تعلمونه جيداً - ولديكم كل الاسباب والمسببات من انه لم يكن بيننا ولا بين شعب البحرين كله من يفكر في تكديركم فضلاً عن تدبير المؤامرات لاغتيالكم واغتيال افراد عائلتكم ومستشاركم لاننا وانتم تشهدون بذلك لسنا سفاكي دماء ولا طلاب مراكز وانكم تعلمون كذلك جيداً اننا دائماً وابدأ نعتبركم السلطة العليا في البلاد فكيف نقوم بمؤامرة اغتيالكم ؟ والمضحك في ذلك ان هذه المؤامرة مدبرة على زعمهم مع دولة اجنبية وهي مصر ومعناه على حد زعمهم ان مصر تنوي الاستيلاء على البحرين ! اليس هذا من المضحك ؟ انه والله الأمر يؤلم ويوجع كل ذي ضمير حي وكل من ينشد الحق والانصاف .

## ٢ - مؤامرة مفضوحة :

بقينا معتقلين في جزيرة جدا من السادس من شهر نوفمبر ١٩٥٦ حتى التاسع من شهر ديسمبر ١٩٥٦ دون ان يحقق معنا او نقدم للمحاكمة وذلك ريثما يفكر المسؤولون ليحيكوا خيوط تلك المؤامرة فيما بعد وجاءت مهلة فابرزوها في اطار مزيف ظناً منهم ان العالم الخارجي سيقتنع بهما ويعتبرها قضية مسلماً بها .

لقد بدأ معنا التحقيق في اليوم العاشر من ديسمبر ذلك الذي لم يرد له ذكر في محاكمتنا . وقد ظهر لنا جلياً ان الغرض من ذلك التحقيق اثاره اذهان بعض الجهات الخاصة . وان لم يمت للمحاكمة بأدنى سبب فلم يكن للمسؤولين بد إلا ان يوجهوا تلك الاتهامات الباطلة حول ورقة زعموا انهم وجدوها في حوزة فيصل عليوات ، تنبىء الشعب بأن بعض الفدائيين قد نزلوا الى البحرين لأغراض مختلفة منها اغتيال عظيمكم وبعض أفراد العائلة والمستشار . وهذه الورقة لم تكن معنونة الى هيئة الاتحاد الوطني التي نسب اليها الادعاء والتي حوكم بعض اعضائها وحكم عليهم من اجلها ولا الى احد اعضائها، وكل ما جاء فيها انها ورقة تحبب الشعب عموماً عن امور اقرب ما تكون الى الاعمال الصيانية منها الى شيء آخر ، كما انها لم تكن مزيفة بامضاء أي شخص حتى ولو باسم مستعار ، مما حدا بأحد قضاة تلك المحكمة ان يستفهم بصورة واضحة فيها كل الاستغراب ، هل هذه الورقة معنونة الى احد ؟ وهل هي بمضاهة ؟ فأجيب بالنفي . وقد ألقوا هذه الورقة بفيصل عليوات الذي اعتقل بعد مضي اربعة ايام من عثورهم عليها ! فلو كان لهذا الادعاء نصيب من الصحة فلم اذا لم يقبض على فيصل عليوات في التو واللحظة ؟ ولكن المسؤولين ارادوا ان يلصقوها بشخص كانت له يوماً ما علاقة ادارية بهيئة الاتحاد الوطني . وفيصل قد اشتغل لديها كاتباً خلال العطلة المدرسية ثم انفصل . ورأوها فرصة ذهبية ! فألصق المتآمرون تلك الورقة به لتتم الخيوط الواهية وفات المتآمرون ان يعلموا انه قد عين موظف آخر في مركز الهيئة حال ما انفصل منها فيصل عليوات الذي التحق بوظيفته في المعارف في شهر سبتمبر ١٩٥٦ اي قبل اعتقالنا بشهرين . زد على ذلك ان اذاعة حكومة البحرين قد ادعت في بيان اذاعته ان الورقة المزعومة وجدت مع الحاج عبد علي عليوات في حقيبة كان يحملها وتحتوي على بعض الاوراق السرية ؟! الأمر الذي لا صحة له البتة ، والذي ينقض مزاعم الادعاء في المحكمة ، ويظهر التناقض المفصوح من ان الورقة وجدت في حيازة فيصل عليوات ، مع ان الشرطة تعلم علم اليقين ان الورقة لم تكن في حوزة الحاج عبد علي ،

ولا في حوزة فيصل ، انها وجدت في حوزة شخص آخر حسبنا علمنا فيما بعد ،  
ويا حبذا لو كنا قد اعطينا حقنا الطبيعي في الدفاع عن أنفسنا في المحكمة  
الرسمية العلنية ! إذن لكننا كشفنا عن حقائق أبعد مدى من هذه الألاعيب  
والدسائس التي حيكت ضدنا .

### ٣ - المحاكمة :

مع احترامنا وتقديرنا للأشخاص ومراكزهم فلا يسعنا إلا ان نقول ان  
هذه المحاكمة كانت مهزلة الممازل في تاريخ البحرين وتاريخ القضاء معاً .  
فبعد ان حضرنا في قاعة المحكمة وجدنا خلفنا اربعة مقاعد فارغة لم نعلم سر  
وجودها الا عندما امر أحد الضباط شرطياً ان يأتيه بعدد من الناس المارين  
في الشارع ليحضروا هنا وفعلاً جاء اربعة وسألنا احدهم لماذا جاء هنا ؟ فقال  
لا اعلم استدعاني الشرطي فاطعت ! وعندما تلا المدعي العام ادعاه - كان لا  
يد لنا ان فتمجب ايضاً لأن يكون المدعي العام لاول مرة اجنبياً وان يصاغ  
الادعاء باللغة الاجنبية ونحن المتهمين عرب وحكام المحكمة من افراد عائلتكم  
الكريمة لا شك في عروبتهم ايضاً ، واذا بالمحكمة تعين مترجماً غير عربي بينها  
وبين المدعي العام وكنا لنستسيغ هذا لو حضر المحاكمة الخبير القضائي السيد  
( بيس ) الذي منع من هذه المحكمة بالذات لغرض خاص ، ولكن لتغاضي  
عن هذا الامر والحكام عرب والمتهمون مثلهم يظهر لنا جلياً ان هذا ايضاً  
خيوط من خيوط المؤامرة المزيفة . وعندما اصررتنا على ان نحاكم في محاكم  
البحرين الرسمية علنا اسقط في يدنا عندما قال المدعي ان الحكومة تعجز عن  
حفظ النظام وتحشى من الاضطرابات هناك ! غريب جداً ان يتفوه موظف  
رسمي مسؤول لدى حكومة تحترم نفسها وتدير مقدرات وطن بأسره ان  
يسمح لنفسه بهذا القول ، واغرب منه ان توافقه هيئة المحكمة وجميع اعضائها  
من الهيئة الحاكمة فيعترفون هم ايضاً بهذا العجز وهذا التقصير ، والانكى من  
هذا كله اننا عندما ناقشنا المحكمة في شرعية تشكيلها في هذه القرية النائية  
عن العاصمة ودون اطلاق الجمهور على موعد محاكمتنا ، اسقط في يدها هي

الآخري ، وطلبت خلوة للمداولة وعلى اثرها انقضت وأسرع المستشار السير شارلس بلكريف واستلم من عظمتكم امرأ استثنائياً بشرعية هذه المحكمة !  
ولسان حاله يقول : دافعي عن نفسك ايها المحكمة بهذا الكتاب . ولنأت الآن الى مهزلة المهازل وثالثة الأثافي ، وقد امتد وقت المحكمة لسباع شهود الاثبات كما زعموا حتى الساعة السابعة والنصف مساء - وقد اراد رئيس المحكمة ان يصدر حكمه في نفس تلك الليلة عندما علم باننا نصر على المحاكمة العلنية - فيطلب اليه المدعي العام ان يؤجل الحكم الى الغد لان لديه بعض الشهود لم يحضرهم لانه لم يكن يعلم ان المحكمة ستصدر حكمها بهذه السرعة ! .  
بعد حين علمنا لماذا كان رئيس المحكمة يصر على اصدار الحكم في تلك الليلة ، فان اذاعة لندن قد اخبرت بهذا الحكم علينا بشرحها الوافي وحديثاته في تلك الليلة بالذات قبل ان تحكم به المحكمة الموقرة بادانتنا بجميع ما جاء في الادعاء وعليه طلبنا من رئيس المحكمة ان يعطينا مدة الاستئناف القانونية والمباحة لكل مواطن . وكان غريباً ان يرد علينا بانه لا يملك هذا الحق فالمرجع الى السلطات ، ولم ينص هذا الحكم على سجننا في الخارج او ابعادنا عن الوطن ولربما اضيف هذا القرار على الحكم غيابياً .. أما من الذي اضافه ؟ فعلم ذلك عند الله . كان الحكم علينا مساء الاحد الثالث والعشرين من ديسمبر ١٩٥٦ وغادرتنا قاعة المحكمة الى السجن ونحن مطمئنون الى حقنا في الاستئناف لعظمتكم طالما عرف البلاد يضمن هذا الحق للجميع كما جاء في اعلانات حكومتكم وكما هو متداول في محاكم البحرين حالياً .

نعم لقد اتخذت هذه الاجراءات المنافية لكن عرف وتقليد والخارجة على كل نظام حتى شريعة انغاب بهذه السرعة الهائلة . في حين ان العادة المألوفة في محاكم البحرين ان تجري المحاكمة في ابسط الجرائم لعدة جلسات حتى تقول المحكمة كلمتها ، فكيف بقضية مثل قضيتنا ذات اهمية بالغة في تاريخ البلاد مرتبطة بمصير أشخاص ، فضلا عن كيانهم الاجتماعي ومكانتهم ، يخلفون وراءهم ما لا يقل عن ستين نفراً بين امرأة وطفل وهم عائلاتهم ، بيت في

مصيرهم في ساعات قليلة ، ولا يترك لهم امر الدفاع عن انفسهم . ثم الذي هو انكى من ذلك وامر هو ان تعلن المحكمة دون ما خشية من الله ولا رعاية للانسانية المعذبة في صورة ذلك الحكم الذي اصدرته والذي جاء فيه ما معناه « ان ما جاء في الاتهام من قبل المدعي العام صحيح وانه ثابت لديها وانها بذلك تدين المتهمين» اليس هذا الحكم يعتبر فريداً من نوعه في تاريخ القضاء في القرن العشرين؟! حقا انه من اعجب العجائب ، حقا انه الامر تكاد السماوات يتقطرن منه وتهد الجبال هدا . انه اتهام وكيف تثبت للمحكمة العادلة هذا الاتهام كما تزعم وهي لم تسمع دفاع المتهمين والله سبحانه وتعالى يقول ( يا ايها الذين آمنوا ان جاءكم فاسق بنبأ فتبينوا ان تصيبوا قوماً بجهالة فتصبحوا على ما فعلتم نادمين ) ثم اين الحكمة من قول الرسول الاعظم ( ان الله يزع بالسلطان ما لا يزع بالقرآن ) ومعناه حث الحاكم على العدل والزامه به وعدم الاخذ بالظنة وحفظ حقوق الرعايا وتأمينهم على اموالهم وعرضهم وحرمتهم ، وهذا يا للاف لم يتم منه شيء في هذه البلدة الاسلامية في عهد الحاكم المسلم وفي هذه القضية بالذات . ان هذا الاجراء التعسفي والظلم الصارخ الذي نفذ فينا ولا شك جواب صريح لنا على ما كنا نطالب به من سن القوانين العادلة التي تكفل الحرية للمواطنين وتنظيم المحاكم حسب الطرق المتبعة في جميع بلدان العالم المتمددين . نعم لقد كان جواباً صريحاً ومراً ، وكما كنا نتمنى مخلصين الا يحدث مثل هذا في عهدكم كيلا يسجل التاريخ هذا النوع من المحاكمة التي وضع قصدها وغرضها للقاصي والداني .

#### ٤ - الاستئناف :

في صبيحة يوم الاربعاء الموافق ٢٦ ديسمبر ١٩٥٦ اي بعد الحكم علينا بيومين فقط سلمنا كتاب استئنافنا معنوناً لعظمتكم لمدير السجن المسؤول لارساله بالطرق الرسمية . وفي صباح الخميس ٢٧ ديسمبر اخذنا الى قرية البديع حيث قابلنا عائلتنا لمدة ساعة ، دون ان نخبر بأي شيء سوى انها مقابلة عائلية بعد ان افترقنا عنهم بغتة ولمدة تناهز شهرين . وكنا على أمل

ان استثنافنا سيلاقي القبول من عظمتكم لتحققوا العدالة لأي مواطن ان وضحت براءته او تنزلوا به العقوبة ان ثبتت ادانته ، فرجعنا الى السجن بعد هذه المقابلة القصيرة ونحن على أمل ان نجتمع بعد مضي شهر واحد كما تنص عليه لوائح السجن في البحرين ريثما تأخذ قضيتنا مجراها الطبيعي في محكمة الاستئناف وهو حق لم يحرم منه مواطن قبلنا .

#### هـ - الابعاد :

جاءنا مدير السجن في جزيرة جدا في العاشرة من مساء ليلة الجمعة واخبرنا بأن نعدنا أنفسنا لمغادرة هذا السجن الى سجن آخر ، فأطعنا هذا الامر وبقينا على أهبة الاستعداد ، ثم كانت صدمتنا عنيفة عندما أنزلنا على فرضة القوة البحرية البريطانية ونقلنا منها الى البارجة الحربية ، عند ذلك استدللنا انه الابعاد عن الوطن.. وهنا دهشنا إذ كنا في انتظار صدور امر عظمتكم بقبول استثنافنا وإذا يجواب ذلك الطلب هو الابعاد . والذي زاد الامر ضعفاً على ابالة حرماننا من اطلاع ذوينا على ابعادنا في نفس ذلك اليوم الذي تم فيه اجتماعنا بهم . وكان بإمكاننا ان نرتب معهم ما يمكن ترتيبه من شؤون ، وقد فوجئنا بوجود حقائبنا مجلوبة من بيوتنا دون سابق علم بها ، حتى ولم يطلب منا ان نعين انواع وعدد الملابس التي نريدها ، فضمت حقائبنا انواعاً من الألبسة لا يمكن استعمالها في ظروف مثل ظروفنا الامر الذي سبب لنا متاعب جمة كنا في غنى عنها .

ان هذا الاجراء التعسفي المدير الذي أقدمت عليه حكومتكم أمر لا يتصور أي انسان في الدنيا ان تقدم عليه حكومة تدعي انها تتمشى مع النظام الديمقراطي . وبينما كنا في عرض البحر واتتنا أفكار جمة منها : ان الابعاد بدل السجن ، وبقينا سادرين في افكارنا هذه حتى مغادرتنا مدينة الكاب وتخطينا رأس الرجاء الصالح . جاءنا الالزام الاول للبارجة واخبرنا بأنهم أمروا ان ينزلونا كسجناء في جزيرة سانت هيلانة ، وقد وصلناها في السابع والعشرين من شهر يناير ١٩٥٧ .

وفي اليوم الثاني من وصولنا قابلنا سكرتير سلك الجزيرة واخبرنا بأن حكومة البحرين طلبت منهم قبولنا كسجاء لدى حكومة سانت هيلانة لمدة اربعة عشر عاماً . ولم يكن للجزيرة سجن فشيّدوا لنا سجنًا خاصاً ووظفوا حراساً ليكون كل شيء في هذا السجن على حساب حكومة البحرين. هنا نلفت نظر عظمتكم الى النقاط التالية بعد ان أمضينا في الجزيرة حوالي شهرين وأحطنا بجميع التفاصيل :

اولاً : اننا نحتج بشدة على نقلنا الى جزيرة لا تملكها حكومة البحرين ولا تخضع لقوانينها فتوابع حكومة البحرين معروفة لنا والقوانين لا تبيح لحكومة عظمتكم مثل هذا التصرف مهما كانت الصداقة التي تربطكم بحكومة هذه الجزيرة فنحن بحرانيون يجب ان نسجن في أرض من اراضي وطننا ، فبناء عليه نرجو من عظمتكم ان تأمروا بارجاعنا الى سجن بلادنا وهناك طبقوا علينا قوانين البلاد .

ثانياً : لا يوجد في هذه الجزيرة ولا بيت من المسلمين سوانا نحن الثلاثة فقط إذ أن جميع اهلها من المسيحيين . فما قول عظمتكم لو حدثت لأحدنا وفاة مفاجئة ، فمن المسؤول عن اقامة الشعائر والدفن الى غير ذلك من المراسم ؟ خاصة اذا اخذتم بعين الاعتبار ان هذه الجزيرة بعيدة عن العالم المتمدن وليس لها صلة بالعالم الخارجي الا بواسطة باخرتين تردانها في الشهر . واحدة من الجنوب متجهة الى المملكة المتحدة واخرى من المملكة المتحدة متجهة الى جنوب افريقيا مما يتعذر معه ، بل ويستحيل نقل الجثمان .

ثالثاً : حراسنا وطباخنا مسيحيون وهم يساكنوننا والمطبخ واحد وبمحكم ديانتهم يستعملون لحم الخنزير ، وهنا نود ان نقرر أن هذا الأكل أي (لحم الخنزير) على حساب حكومة البحرين المسلمة ! ولا بد ان تغسل الأواني معاً وتستعمل لهذا الغرض ايضاً . وتعلمون لا شك ما في هذا من مخالفة صريحة وبغيضة لديننا القويم بالاضافة إلى ان بيننا من لا يبيح له مذهب ان يلامس غير المسلم طعامه او شرابه أو أي اثناء من اوانيه ، وتشدد في هذا الأمر جميع

المذاهب في شهر رمضان . فنحن نعاني من هذه الامور آلاماً نفسية مبرحة وكلنا ثقة بأنه لو علمتم عظمتكم مقدماً حال هذه الجزيرة لما اقدمتم على أمر ارسالنا اليها وفيها تحطيم كامل لمبادئ ديننا الحنيف وشعائره التي لو تعذر علينا القيام بها لأثم من اجلنا عظمتكم ولا شك .

رابعاً : رغم ان في الجزيرة طبيب ماهر ومعاون قدير ولا شك ، الا أن الأدوية تنقصها بصورة ملموسة فعندما زار الطبيب احدنا ووجد عليه آثار الإصابة ( بالدستاريا ) قال له : « انني سأطلب الدواء اليك برقية من انكسترا وآمل ان يصلني بعد ثلاثة اشهر وهي أقصر مدة » . فما تظنون بحالته خلال الانتظار ؟ ثم ماذا يكون مصير احدنا لو اصاب بمرض مفاجيء ووسائل العلاج متعذرة لعدم وجود الدواء ولتعذر الوصول الى أي بلد آخر بالسرعة المطلوبة لاستئصال الداء لعدم وجود المواصلات السريعة ؟ ولا شك ان مصيره الفناء .

بناء على ما مر أعلاه من تفاصيل نرجو من صاحب العظمة ان يأمر بارجاعنا الى سجن البحرين حيث تحولنا قواني البلاد ولوائح السجون حقوقاً لا يمكن أن تتوافر لنا هنا ومنها :

أولاً : مقابلة عائلتنا مرة كل شهر وهذا من شأنه ان يطمئنتنا عليهم ويطمئنتهم علينا . ولا سيما واننا فوجئنا بهذا الأبعاد ولم نتح لنا فرصة ترتيب معيشتهم وحاجاتهم .

ثانياً : لنا ديون وعلينا ديون ، ولنا علاقات تجارية في الداخل والخارج ، بقيت جميعها مهملة لم يعمل لها أي ترتيب وهذا نستطيع أن نحققه خلال اجتماعاتنا الشهرية القانونية مع ذواتنا . ومن الغبن أن يخسر آخرون تربطنا بهم معاملات تجارية لغير ما ذنب جنوه . ثم لا يمكن تدبير معيشة عائلتنا ولا الاتصال بعملائنا من هذه الجزيرة لبعده المسافة أولاً وتعرض رسائلنا للرقابة ، ونعتبر هذه الامور من اسرارنا الشخصية الخاصة التي يحتفظ بها المرء لنفسه ، وخصوصيات المرء محترمة ومقدمة لدى جميع الشرائع وعند

جميع البشر .

ثالثاً : سجن البحرين يحنبنا جميع المخالفات الدينية ، ويوفر لنا اقامة الشعائر كاملة وخاصة حين الوفاة لوجودنا بين ذويتنا .

رابعاً : ارجاعنا الى البحرين يوفر لحكومة عظمتكم كما تلاحظون مصاريف باهظة اتم في غنى عنها هنا ويمكنكم ان توجهوها لمشاريع اصلاحية اخرى تستفيد منها البلاد ، فالذي نلاحظه عدا تكاليف معيشتنا يعيش معنا خمسة اذفار تدفع حكومتكم تكاليف معيشتهم ايضاً . مضافاً اليها الرواتب واليجار السجن ومصاريف صيانتة وغير ذلك من التكاليف الاخرى التي نجهلها ، ونحن نعتقد جازمين ان وجودنا مع زملائنا في سجن البحرين لن يكلف حكومتكم شيئاً محسوساً كما انه لن يشكل أي خطر من أي نوع .

خامساً : السماح بسماع قضيتنا في محكمة الاستئناف لندافع عن انفسنا ونرفع عنا وصمة الاجرام التي الصقت بنا ونسبت اليها ظمناً وعدواناً . وقد وضح لنا ذلك في كتاب كتبه حكومتكم المعظمة لحاكم الجزيرة . والتي قالت فيه عنا ( ألا يعتبروا انفسهم مساجين مدنيين ) أي ان حكومة عظمتكم تعتبرنا مجرمين بالنسبة لمزاعمها وما نسبته اليها عن تلك المؤامرة التي زعمت اننا دبرناها لاغتيال عظمتكم وسائر الاتهامات الاخرى التي جاءت على لسان المدعي العام في المحكمة الخاصة . وان من حقنا ان نطالب برفع هذه الوصمة عنا ، ونحن والله يشهد وجميع من يعرفنا أبعد ما نكون عن الاجرام وسفك الدماء . ولو نسب اليها اننا نطالب بالاصلاح واحقاق الحق لمساءنا ذلك ولكن ان ينسب اليها الاجرام بغية اغتيال ... من ؟ حاكم البلاد الذي نكن له كل احترام ، والذي يعلمه الجميع جيداً انه لم يأت ذكر عظمتكم في اي مناسبة من المناسبات الا وكان محل الاجلال والاحترام منا . ان هذا امر لا يحتمل . ولم تقتصر حكومة عظمتكم على الصاق تهمة الاغتيال بنا ، بل تعدته متجنبة الى الصاق تهمة السرقة والاختلاس ايضاً . اذ في اذاعتها ليلة اصدار الحكم علينا قالت ما معناه ( ان عبد الرحمن الباكر اختلس من أموال الشعب

مبلغ مائة وثلاثين الف روبية انفقها على شهواته وملأه في الخارج ) . أليس هذا تجنياً صريحاً على شخص تعلمون انتم جيداً وكذلك حكومتكم بما لدينا من المعلومات الخاصة من اقرب المقربين عن مصدر المبالغ التي لدى عبد الرحمن الباكر وان مالية الهيئة بيد شخص آخر ، وقد ادلى بجميع المعلومات لدى المحققين ، ولا تخرج آنة واحدة من مالية الهيئة الا بامضاء اربعة اشخاص ، وان مبلغاً ضخماً كهذا لم تملكه الهيئة يوماً من الأيام ولا يمكن ان يكون في متناول أي شخص كي يلعب به . أليس من حقنا أن ندافع عن انفسنا ونرفع هذه الوصمة التي الصقت بنا وانتم تعلمون جيداً ان جبيننا ناصع البياض لم تدنسه تلك الوصمات المغرصة .

اننا اذ نرجو من صاحب العظمة ان ينظر الى جميع هذه النقاط الجديدة نهدف من وراء ذلك الى انقاذ أبرياء مما نسب اليهم وبراءة ذمة صاحب العظمة مما الصق بها . واملنا وطيد في ان وازع الحق في ضمير صاحب العظمة سيرشده الى احقاق الحق واعادة العدل الى نصابه . لهذا نرجو من عظمتكم ان تولوا هذه المسألة عنايتكم الشخصية وتمعنوا النظر فيها من جميع الوجوه الدينية والانسانية والاقتصادية .

وفي انتظار عظمتكم بأمر ارجاعنا الى سجن الوطن تقبلوا منا خالص الشكر والثناء والله يحفظكم .

### سمحوا بالراديو . !

في نفس اليوم الذي بعثنا فيه رسالتنا لحاكم البحرين عن طريق حكومة سانت هيلانة جاءنا رئيس الحرس وقال ان حكومته سمحت له بأن يأتي براديو الى السجن وسوف يضعه في غرفته ويسمح لنا أن نسمع الاذاعات العربية في في اي وقت نشاء . ففرحنا بهذا النبأ السار وجيء بالراديو وفتحناه على صوت العرب واصبحنا نلازمه في كل وقت عدا وقت الطعام والنوم واخذنا نسمع ما يذيعه صوت العرب عن قسم الخليج والجنوب العربي ، ولا زالت قضيتنا مدار

البحث في كل يوم فاستبشرنا خيراً وقلنا ما دامت صوت العرب قد احتضنت قضيتنا فلا بد انها ستثير ازمة في الخارج . ولا بد من ان ينبري لنا من يدافع عنا ويجول اليأس الى امل كبير بان الله سيأمر بالافراج عنا وما علينا الا ان نتمسك بالصبر وقوة الايمان .

### فرحة كبرى

وجاءت فرحتنا الكبرى حينما استلمنا في ٢٣ مارس ١٩٥٧ رسائل من ذوينا وفرحنا جميعاً حينما استلمنا تلك الرسائل التي تبشر بصحة عائلتنا وقوة معنوياتهم ، وبدأ كل منا يعيش في حلم وعلى أمل أنه لن يطول بنا المقام في هذه الجزيرة وسنعود باذن الله . وصادف في نفس ذلك اليوم أن جاء معاون الطبيب مع مدير الشرطة وأخذنا يسألاني عما اذا كنت تلقيت أية رسالة من عائلتي تخبر عن قرب رجوعنا ، فقلت له : لم يذكر لي ولا للزملاء شيء من هذا القبيل . ثم بعد ذلك أسرّ مدير الشرطة في اذن عبد العزيز شعلان وهو يفادر السجن بأننا سنرجع الى البحرين عن قريب وترك متعمداً صحيفة دبلي اكسبرس تاريخ ٣١ يناير التي ذكر فيها محررها بأنه قابل حاكم البحرين ، وان حاكم البحرين لم يكن راضياً بنقينا الى سانت هيلانة وأنه كان يريدنا في سجن البحرين وأنه لن يتحمل أية مصاريف ناتجة عن تصرفات الحكومة البريطانية بنقلنا الى جزيرة سانت هيلانة ؛ ويتساءل صاحب الجريدة : ترى من سيتحمل النفقات ؟ ومن سيطعم هؤلاء الثلاثة الجياع ؟

مرت ايام السجن ونحن كما ذكرت نعيش في حلم ونستمع الى أخبار العالم العربي الذي يعج بالمشاكل ، لا سيما بعد عزل حكومة النابلسي في الاردن وانكشاف موقف الحاكمين فيها ضد التحرر العربي . فكنا بواسطة المذياع كأننا نعيش في وسط المعركة . وشكراً لاذاعة صوت العرب التي نورتننا كثيراً عن قضايا الخليج والقضايا العربية العامة ثم كنا نستمع الى لندن لناخذ منها الاخبار وخصوصاً بالانكليزية في الصباح والمساء .

## جواب حكومة البحرين

في السابع من يونيو جاءنا الجواب من حكومة البحرين موقعاً من قبل نائب مستشار البحرين المتر سمث . وهذا نص الرسالة :

العدد ٢٣ - ٢٦٩ - ١٣٧٦ ادارة مستشار حكومة البحرين حرر في ١٩ رمضان ١٣٧٦ الموافق ٢٠ ايلول ١٩٥٧ . حضرات المكرمين : عبد العزيز شملان - عبد علي العليوات - عبد الرحمن الباكر ، المحترمين ، بعد السلام عليكم :

أمرني حضرة صاحب العظمة الشيخ سلمان ان اخبركم عن وصول كتابكم ١٦ مارس ١٩٥٧ وان عظمته لا يرى تغييراً في الحكم المقرر هذا ما لزم والسلام .

الامضاء

جي دبليو آر سمث

عن مستشار حكومة البحرين

بعد استلامنا الرسالة الآتفة الذكر تداولنا فيما بيننا نحن الثلاثة ، وقررنا كتابة رسالة اخرى الى حاكم البحرين . وهذا نص الرسالة :

بسم الله الرحمن الرحيم

جزيرة سانت هيلانة ١٦ يونيو ١٩٥٧

حضرة صاحب العظمة الشيخ سلمان بن حمد آل خليفة حاكم البحرين المعظم ،

سلاماً واجلالاً :

تسرفنا باستلام كتاب سعادة نائب مستشار حكومة البحرين عدد ٢٣ - ٥٦٩ المؤرخ ٢٠ ايلول ١٩٥٧ رداً على مذكرتنا التي رفعناها لعظمتكم

بتاريخ ١٦ مارس الماضي ودهشنا للعبارة التالية التي جاءت فيه (ان عظمته لا يرى تغييراً في الحكم المقرر) . وسبب دهشنا هذه اننا في مذكرتنا الآتفة الذكر لم نطلب تغييراً في الحكم المقرر ، ذلك لعدم اعترافنا بذلك القرار واعتبارنا اياه ظالماً وتجنياً على العدالة ، لقد تركزت مذكرتنا على نقاط ثلاث :

اولاً : احتجاجنا الصارخ على الاعمال العدوانية التعسفية التي اقدمت عليها السلطات حين اعتقالنا . والطريقة المنافية للشرائع السماوية والقوانين الارضية في محاكمتنا . وأسفنا ان يحدث مثل هذا الاعتداء الصارخ على العدالة في بلد عربي يحكمه حاكم عربي مسلم . وكما تمنينا لو ان السلطات سلكت الطرق المألوفة حين القاء القبض علينا والطرق المتبعة في محاكمتنا كما هو معمول به في كل انحاء الدنيا . حتى ولو كنا في نظر السلطات خطيرين على أمن البلاد وسلامة المنطقة كلها . كما تمنينا ذلك حرصاً على سيرة عظمتكم مخافة ان يثلمها التاريخ او يجرحها . وجرح التاريخ لا يندمل وحاشا لله أن نرضى بذلك لعظمتكم . ونحن نضيف الآن الى امنياتنا السابقة امنية اخرى نرجو ان تتحقق ، وهي ان تكون خاتمة فترة خمسة عشر عاماً من حكم عظمتكم متوجة بالعمو العام عن حوادث لم يكن للشعب العربي في البحرين بد من القيام بها ، لانها خرجت من نطاقها المحدود ولم تكن تلك الحوادث قاصرة على البحرين فحسب بل شملت بريطانيا نفسها . ولكن البحرين قوبلت بالشدّة والعنف والتعسف الذي لم يحدث في أي بلد آخر . حتى تلك التي تحكم عسكرياً . وكان بالامكان تلافي وقوع تلك الحوادث لو ان سلطات الامن اتخذت الاحتياطات اللازمة وقامت بواجبها كما هو مفروض منها . ولدينا الأدلة الدامغة من سير محاكمة البديع نفسها واقوال شهود الادعاء تؤيد الغرض المقصود من وراء ذلك الامل .

اننا نتمنى يا صاحب العظمة لو انكم توجتم عامكم الخامس عشر لتسلمكم مقاليد الحكم في البحرين باصدار العفو العام عن تلك الحوادث حتى

ينشر خبره في المذياع مجلجلاً مدوياً ويردد صده العالم كله اعجاباً واستحساناً لتضاف حسنة الى عهد عظمتكم ويكون له اعظم القبول عند الله .

ثانياً : طالبنا بحكم ذلك الحكم المقرر بالموافقة على استئنافنا لا اعترافاً منا بالحكم بل لمحو تلك الوصمة التي وصمنا بها حيناً وصفتنا قرارات البديع واذاعات الحكومة بأننا سفادون ومختلسون بالرغم من ايماننا العميق بأن محيط عالمنا الذي نعيش فيه وحتى اولئك الذين الصقوا هذه الوصمة بنا يعتبرونها في قرارة أنفسهم طبخة من الوجبات الدسمة التي تقدم بسخاء في هذه الايام على الموائد في الشرق الأوسط .

ثالثاً : طالبنا بارجاعنا الى سجن البحرين استناداً على قرار البديع نفسه بالسجن أربعة عشر عاماً ولم ينص القرار على سجننا خارج البحرين وبيننا الأسباب المؤيدة لطلبنا هذا ولم نطلب فيه تعديل الحكم المقرر . فلو اننا سمعنا قرار البديع الذي تلي علينا بأن الحكم والسجن في الخارج لما اثرنا هذا الامر أضف الى ذلك ان هذا القرار اتخذ ضدنا وضد جماعة معنا فاولئك ابقوا في سجن البحرين ونحن نقلنا الى سجن سانت هيلانة . . . . . وحينما نطالب بارجاعنا فانما نطالب بحق مشروع وثابت ويؤيده قرار البديع . وطالما اتخذت هذه القرارات من قبل حكومة عظمتكم فليها السلطة الكفيلة بابقاء اثنين مسجونين في سجنهما في البحرين، وحكهما بحكم الآخرين الذين طبقت عليهم قرارات البديع . ولا نعرف أية ميزة لهما علينا حتى انها يبقيات في سجن البحرين . كما لا نعرف أية ميزة لنا عليهما حتى نسجن في جزيرة سانت هيلانة . ولقد زاد ايماننا الان بما طالبنا به سابقاً حينما اصبحنا لا نتحصل على رسائلنا من ذويتنا إلا بعد شهور عديدة تنتظرها هنا على أحر من الجمر . وتصلنا ومعظمها مفقود أو معطل هذا بالإضافة الى التأخير مما يسبب متاعب لنا وللسلطات . واننا نعتقد ان هذه النقطة بالذات حساسة وانسانية في نفس الوقت زد على ذلك النفقات الباهظة التي تتكبدها ميزانية بلادنا فلو كنا في البحرين لكأن حكمتنا حكم الآخرين ولما تكبدتم هذا العناء ولما خسرتم ايضاً هذه المبالغ

الطائلة . ولعل ذلك كان قراراً مقصوداً نعتقد الآن انه استنفد غرضه .. فيما  
الداعي الى مواصلة ابقائنا في هذه الجزيرة وعدم ارجاعنا الى سجن البحرين .  
ثم اننا نخشى ان يقال ان قوات الامن في البحرين ليست بقادرة على حراسة  
هؤلاء المساجين الثلاثة في سجن بلادهم . وهذا ما لا نرضاه لسمعة قوات أمن  
حكومتنا وقد اثبتت انها قوية وتضرب بشدة وعنف لا مثيل لهما .

لهذا نرجو من عظمتكم أن تأمروا بارجاعنا الى سجن البحرين لننضم الى  
اخويننا اللذين شملها قرار البديع ويكون مصيرنا كمصيرهما . ونأمل من عظمتكم  
ان تنظروا الى هذا الرجاء الانساني العادل وتأمروا بارجاعنا الى سجن البحرين .  
وتفضلوا يا صاحب العظمة بقبول تحياتنا واجلالنا . حفظكم الله .

المخلصون



المؤلف يقرأ مجلة العربي في قاعة المطالعة في سجن سانت هيلانة

٤ - مقتطفات من مذكراتي في السجن :

انطباعات ، وخواطر ومقابلات واخبار محلية ورسائل متبادلة بيني وبين  
بعض الشخصيات في بريطانيا .

## زيارة تمنتول

زارنا شخص اسمه ( تمنتول ) وقد جاءنا اول مرة مع مدير الشرطة في ٢ - ٦ - ٥٧ . ثم بعد ذلك جاءنا في ٧ - ٦ - ٥٧ ومعه آلات تصوير عادية وسينائية وطلب منا ان نخرج معه الى القرية المجاورة للسجن ( روبرتزي ) واصطحبنا في هذه الجولة رئيس الحرس ايضا . وذهبنا معه وقضينا ثلاث ساعات اخذ لنا مناظر سينائية وعادية كثيرة ؛ وفي حالات مختلفة في السجن ؛ وفي حجرتنا ؛ وفي خارج السجن ؛ ومن المرتفع الاول بالقرب من السجن . ثم على ساحل البحر في ( روبرتزي ) . ثم رجع في اليوم الثاني واكمل صورته التي يريدنا ، ثم دخل مع عبد العزيز شمالان في حديث طويل عن قصة اعتقالنا واسبابها ومسبياتها .

وجاءنا في اليوم الثالث معه الصور التي اخذها في اليوم الاول ؛ واعطانا ثلاث نسخ : صورة لنا نحن الثلاثة ونحن في الطريق ؛ وصورة اخرى في ( روبرتزي ) على الساحل والثالثة صورة السجن من الخارج . ووعد بان يبعث بالصور الباقية حاملاتطبع ؛ وقد قرر السفر في الباخرة التي ستسافر يوم ٢٧-٦-١٩٥٧ ولقد سألته عن حقيقة مهنته فاخبر بان مدير مؤسسة توزيع افلام سينائية ( تلفازية ) ؛ ومركزها الرئيسي في جنوب افريقيا . واعطانا عنوانه بواسطة باركليز بنك لندن . وهنا خففت عني بعد ما ظننت به اذا اعتقدت جازمانه من رجال المخابرات البريطانية ؛ وانه جاء ليدرس معنوياتنا وبأخذ ما لدينا من اقوال ليرفعها الى المسؤولين ؛ والداعي لتصوري هذا هو سماح سلطات الجزيرة له ان يتصل بنا ويتباحث معنا ؛ وبأخذ لنا مشاهد عدة في داخل السجن وخارجه . ومن يدري قد يكون من المخابرات ، ولكنه يتستر وراء وكالة تجارية ؛ وهذا ليس بمستغرب على المخابرات البريطانية العريقة في هذا الفن .

كتب في ٢٠ - ٦ - ٥٧

## تبدیل جميع الحراس وتغيير السياسة ونقل الراديو وتطورات اخرى

عندما وصلنا الى سجن هذه الجزيرة المعد خصيصا لنا كما قيل ؛ كانت خمسة حراس يقومون باداء جميع متطلبات صيانة السجن وادارته ؛ من طبخ ؛ وكنس ؛ وغسل ؛ وتنظيف ؛ وحراسة ؛ وكان الاكل الذي يعسد لنا ممتازاً وكنا لا نتدخل في شؤون ما يعد لنا ؛ بل نأتي الى المائدة ونأكل ما يقدم لنا ؛ باعتبار انه كان يكفي لاشباع الجوع وسد الرمق ، وكننا في شاغل من انفسنا لم نفكر في هذه الاشياء ؛ اذ لا زالت صدمة نقلنا الى هذه الجزيرة مدوية في ادمغتنا ؛ ولها التأثير القوي على نفوسنا ؛ ولم نعلم ان رئيس الحرس كان يلعب دوراً مخزياً ؛ اذ كان يختلس معظم المواد الغذائية التي كانت تجهز باسمنا ؛ فيعطي حصة صغيرة لبعض الحرس ويلتهم الباقى . كانت الامور الجسام تشغلنا كما قلت عن هذه الاشياء ؛ ما دامت المواد التي تجهز لنا نعتبرها كافية ومغذية ؛ الا ان الايام اخذت تظهر لنا ان رئيس الحرس كان يختلس على نطاق واسع ويحرمنا من اشياء كثيرة ؛ من غذاء كان يجهز لنا . كمثل الفواكه الطازجة ، فهو يشتري كميات كبيرة ويعطينا الشيء اليسير ؛ وكمثل المعلبات من الفواكه والخضراوات ؛ وكمثل اللحم فانسه يجهز للسجن ثلاثون رطلاً من لحم الضان ؛ وخمسة وعشرون رطلاً من اللحم البقري ؛ في الاسبوع ؛ ونحن لا نتحصل الا القليل منه . وكان معظم الايام يقدم لنا سمكاً اذ علمنا ان السمك رخيص والمقرر ان يزود السجن كل يوم بسمك مقداره عشرون رطلاً ؛ اضعف الى ذلك ان ما يجهز من معلبات الحليب كل شهر يقارب ١٠٨ صفائح كل صفيحة ١٢ ( اونس ) ومع ذلك فانه يخلط الحليب الذي يعطينا اياه بالماء ونحن بالرغم من المعلومات التي حصلنا عليها من قبيل احد الحراس لم نقل شيئاً وتركناه وشأنه ؛ لاننا كنا في حالة لا تسمح لنا بالخوض في مسألة تافهة كهذه ؛ وتنقص من قيمتنا لو تكلمنا فيها . الا ان القوم كانوا يراقبون هذا الوضع وهذا التلاعب من رئيس الحرس وبعض الحراس واخذوا يشددون قبضاتهم تدريجياً عليه . وبدأ هو يكلمنا ، بان

الحكومة تريد ان تجوعكم ؛ وتريد ان تخفض المخصصات لكم ، ونحن لا نحب  
على ما يقول . ونقول : هذا شأنك مع الحكومة ؛ ونحن حيننا نشعر بالجوع  
سنطالب بتزويدنا بالغذاء الكافي لنا . ولاحظنا ان هناك اتجاهات جديدة  
لمضايقتنا من شتى النواحي ولكننا لزمنا الصمت .

### يريدون تشغيلنا ..!

وذات يوم جاءنا مدير الشرطة وقال : ان الحكومة لا تريد ان تجلسوا  
هكذا دون عمل يجب ان تشتغلوا فقلنا له : ما هي الاعمال التي تريدنا ان  
نقوم بها ؟ قال : ان تعدوا طعامكم بانفسكم او تاعدوا الطباخ على غسل  
الاراني وتقشير البطاطس . قلنا له : ان هذه الاشياء لم نعملها من قبل ولن  
نعملها ؛ ثم كم عدد البطاطس التي يحتاج الى تقشير ؟ ان الذي نعرفه  
وخصوصاً هذه الايام انه لا يجلب للسجن الا عدد الاصابع من البطاطس  
فكيف تريدنا ان نوزع هذه علينا نحن الثلاثة في التقشير ؟ فقال : اعتبر هذا  
استهزاء ؟ قلنا له : هذه حقيقة لعلك لا تعرفها فالاحسن ان تسأل عنها  
رئيس الحرس . قال : على اي حال يجب ان تعملوا شيئاً فان جلوسكم لا يرضينا .  
قلنا : هذه الاعمال لا تصلح لنا فواحد منا ؛ لا يصلح الا ان يكون  
خطيباً في الجماهير ؛ والآخر لا يصلح الا معلماً ، والثالث شاطر في البيع  
والشراء ، فهل عندكم من لنا حتى نقوم بها ؟ فقال : لا ادري . وذهب  
وهو مطاطيء الرأس خجلاً مما جاء به اليينا . ولا بد ان القوم كانوا  
يريدون ان يقولوا شيئاً آخر وقد ظهر جلياً في الشهر الثاني اذ عاود الكرة  
مدير الشرطة في الحديث عن تشغيلنا وقال : ان الحكومة ترى ان لا بد لكم  
ان تشتغلوا في الحديقة ؛ وتساعدوا الحراس في الاعتناء بها ؛ لانهم الآن ثلاثة  
فقط . فقلنا له : اننا غير مستعدين كما ذكرنا لك للقيام بأي عمل ؛ ولم ينص  
في صورة الحكم الذي تلي علينا على ان نشغل ؛ ولهذا لا تكلف حكومتك  
نفسها مشقة مطالبتنا بالعمل ، فهذا لن يتم . ثم بعد ذلك قال لنا ان الحكومة  
قررت تخفيض النفقات من ٢٦ جنيهاً في الشهر وكنتم ثمانية الى ٢٣ جنيهاً

لأنكم الآن ستة قلنا له : سواء عندنا ما دمنا نتحصل على الغذاء الكافي لسد الرمق ؛ على ان يكون غذاء صحيا ؛ وما عليكم الا تدبير ذلك . قال : اقترح ان تتعاونوا مع رئيس الحرس في طهي الطعام الذي تريدون تجهيزه لكم .

قلنا له : نحن لا نتدخل في هذا الشأن خشية ان يقال اننا رضينا بطعام قد يكون اقل من المستوى الذي كان يجهز لنا ، ثم كيف نعرف حقيقة هذه الاسعار وحقيقة وجود تلك المواد التي سنطلبها أو عدم وجودها ، كان هذا ممكنا لو انكم تسمحون لاحدنا ان يذهب مع رئيس الحرس ليتسوق ما يريد من المواد وخصوصاً الخضراوات والفواكه . قال : هذا بعيد الاحتمال ، قلنا : لا شأن لنا بالتدخل في شيء لا نطلع على حقيقته ، ثم قال لنا : ان الحكومة تقترح بما انكم تريدون مصاريف جيئية لحاجاتكم الضرورية فيمكنها ان تأخذ من ذويكم مبلغ خمسة عشر روبية شهريا عن كل شخص وتدفعها لكم تصرفون بها كما تشاؤون هنا على ان يحتفظ بهذا المبلغ لدى دائرة الشرطة وأنتم تحولون على دائرة الشرطة ما تريدون شراءه ، فرفضنا بغضب شديد . وقلنا . سيأتي يوم تقولون لنا فيه ان الحكومة غير مستعدة ان تقدم لكم الطعام ؛ انها تسجنكم ، وتخنق حريرتكم ، وتضيق عليكم الانفاس ؛ لكنها غير مستعدة ان تطعمكم ؛ فعليكم ان ترتبوا طعامكم وتطلبوا نفقات من ذويكم . قال : هذا مستحيل ولكن الحكومة ارادت ان تتمشى مع رغباتكم حيناً طلبتم في رسالتكم المؤرخة ٣١ - ١ - ٥٧ مصاريف جيئية . قلنا له . لقد كان طلبنا في محله ؛ والحكومة هي المؤولة عن دفع ذلك المبلغ لا نحن .

### حرب الاعصاب

وتأتي حرب الاعصاب متتالية من سجانينا وتبلغ شأوها حينما جاءني رئيس الحرس الذي اقبل من منصبه مع الحراس الذين معه ، لتغير وجوه جديدة ويقول لي انني سوف آخذ الراديو معي لانه ملكي فقلت له : لا حيلة لي في ذلك والواقع ان هذا الخبر جاء كالصدمة العنيفة لي ؛ لان المدياع كانت

تسليتي. ولكن ما العمل وأنا متأكد ان هذا المذباغ قد جيء به من الحكومة  
ولكن هذا الاجراء كما ذكرت حلقة في سلسلة حرب الاعصاب التي تشنها  
حكومة المحافظين علينا . فكلمنا زادت الحركات التحررية في المنطقة اشتعالا؛  
كلما ازداد حنقهم علينا للتشفي والانتقام .

جاء اول يوليو فاذا الحرس كلهم جدد فقد ذهب رئيس الحرس السابق ،  
وجيء برئيس حرس جديد ويظهر من وجهه انه شرس الطباع وهو مسن  
بناهر السبعين من عمره حافي القدمين قذر الملابس وجيء بمحارس آخرو بالطباخ  
السابق وعمره ثمانون سنة؛ وهو الذي أقيـل في ابريل ؛ لانه كان عاجزاً عن  
القيام بمهمته كطباخ ؛ واذا به يعاد من جديد بوظيفته كمحارس وطباخ ويزاد  
راتبه من تسعة جنيهات الى احد عشر جنيهاً !

جاء الموظفون الجدد وجاء معهم الترتيب الجديد ؛ واذا بالطعام ينقلب  
رأساً على عقب من سيء الى اسوأ ؛ فسألنا ما السبب . فقالوا لنا : هذه  
سياسة جديدة ، امرنا أن نقتبعا ؛ واذا باللحم قد خصص ليومين في الاسبوع ،  
ومنعت عنا الفواكه ؛ واعطينا خضار معين لا نعرفه ولم نذوقه من قبل ؛  
واعطينا مسحوق الحليب ؛ فطلبنا من رئيس الحرس ان يتصل بمدير الشرطة  
يستفهمه عن الامر وماذا جد حتى نعامل بهذه المعاملة؟ فأجاب مدير الشرطة  
بأن المبلغ خفض الى ١٩ جنيهاً وما عليكم إلا ان تكييفوا انفسكم مع  
الترتيبات الجديدة . وجاء برسالة من رئيس الاطباء يقترح عليه فيها اعطاءنا  
موزاً ، وقال انه ان لم يكن مشبعاً بالفيتامينات إلا انه سيموض عن بقية  
الفواكه . رأينا ان الامر لا يستدعي ان نتكلم ونحن لا نزال ننتظر الجواب  
على مذكرتنا الاخيرة التي بعثناها الى حاكم البحرين ؛ فعلينا ان نصبر حتى  
نرى ماذا تكون النتائج في المستقبل . ولا ريب اننا يجب ان نترفع عن كل  
هذه التفاهات ولتفتنوا ما شاؤوا في تعذيبنا فان لدينا من قوة ايماننا وصبرنا  
مناعة قوية تتحدى كل ما يدبرونه لنا ونسأل الله أن يمدنا بعونه وقوته .

كتب في ٥٧/٧/٢٥

## جواب حكومة البحرين

بتاريخ ١٦ سبتمبر ١٩٥٧ استلمنا جواب المذكرة التي أرسلناها لصاحب  
العظمة حاكم البحرين في ١٦/٦/٥٧ ، وهذا نص الرسالة :

العدد ٢٣ - ٣٠٣٦ السكرتارية البحرين الخليج العربي - ٣١ يوليو ١٩٥٧

حضرات السادة : عبد العزيز شمالان - عبد الرحمن الباكر - عبد علي

العليوات المحترمين

بعد التحية :

امربي حضرة صاحب العظمة ان افيدكم باستلام كتابكم المؤرخ ١٦/٦/٥٧  
الذي طلبتم فيه اعادتكم الى سجن البحرين لقضاء مدة الحكم المقرر عليكم .  
وانا ابلفكم بأن حضرة صاحب العظمة لا يمكنه في الوقت الحاضر الموافقة على  
التأسيك .

سيفكر حضرة صاحب العظمة في هذا الأمر فيما بعد . وفي الوقت الذي  
يراه هو . وستبلغون عن اية قرارات مما لها مساس بكم .  
هذا ما لزم ودمتم

سكرتير حكومة البحرين

سمت

### - عزل طعامنا عن الحراس -

حينما شكلت الادارة الجديدة في السجن تحت اشراف رئيس الحرس الجديد  
وسرجنت اسمه (دلن) تولى منصب مدير الشرطة بالنيابة بعد سفر المستر  
(تيلر) مدير الشرطة الذي استغنى عن خدماته . اخذ يعاملنا بشدة وقوة ؛  
واخذ كل يوم يتفنن في ابدائنا بشتى الوسائل ؛ وخاصة في تجهيز المواد الغذائية  
فانها تحولت من سيء الى اسوأ ، فلم يكونوا يطعموننا الا البطاطس الخنوخ  
وخضراوات لم نسمع عنها من قبل مثل بصل اسمه (ليج) وخضرة كالبطاطس

كبيرة الحجم اسمها (بالن) . وامسكوا عنا جميع الأنواع من السمك عدا نوع واحد اسمه (المكرل) ؛ أخذوا يقدمونه لنا في كل وجباتنا، ثم بعد ذلك قطعوا عنا وجبة العشاء واختصروها الى قطعتين من البطاطس الحلو ومرق من فضل الغداء الذي يتكون من البطاطس والبصل ؛ وحينما وجدناهم مستمرين في هذه المعاملة لم نجد بداً من التشاور بيننا مما اضطرنا ان نتكلم . واتفقنا على ان نكتب رسالة للحكومة نوضح لها ما نعانيه من سوء المعاملة في الاكل وسوء الادارة في السجن ونطالب بتحسين الأكل الذي هو ضروري لنا . وقررنا ان ننتظر بضعة ايام لعله يأتي لنا منهم من نستطيع ان نكلمه ويكفينا مشقة الكتابة لهم ؛ لأن كتابتنا السابقة لهم لم نجد نفعاً بل جاءت لنا بالضرر ؛ ثم اننا حينما نكتب نندفع تحت تأثير عوامل كثيرة ونستعمل الفاظاً رغباً عنا ؛ قد تفسر من جانبهم تفسيرات اخرى فتعود علينا بالوبال . وقررنا ان نترث حتى نرى ماذا يكون الى نهاية الشهر وقد كنا يومئذ في بداية شهر آب . وفي الثالث من شهر آب جاء السرجنت (تروبدي) وهو مساعد السرجنت (دلن) وقال ان الحكومة تلتفت من البحرين ما يسمح بمنح كل شخص منكم شهرياً مبلغ ٣٧/٦ شلن ، أي بما يعادل خمسة وعشرين روبية ؛ ولكن تحت شروط ، اولاً : ان المبلغ يجب ان يصرف كله في نفس الشهر ، واذا تبقى شيء فلا يقيد في حساب الشخص الذي لم يسجبه بعد ويعتبر انه سحب كله . ثانياً : لا يسمح لأحدكم ان يستعمله إلا في الاغراض التالية : شكولاتة ، بسكويت ، حلوى ، صابون ، امواس ، فرشاية ، معجون اسنان . تحت شرط اساسي ايضاً ، وهو ان الشخص الذي يطلب في خلال شهر مثلاً، رطلاً شكولاتة ، او بسكويت ، او اي شيء ، او صابون، لا يحق له طلب كمية اخرى ، ما لم تتأكد السلطات ان تلك الكمية التي طلبها في الاول قد استعملها ، ويكون التأكيد بواسطة التفتيش . قلنا : هل يسمح لنا بشراء فواكه ، او خضار ؟ قال : لا . قلنا : هل يسمح لنا بشراء بعض ألبسة داخلية او جوارب ؟ قال : لا . لأن المبلغ المخصص للألبسة لكل منكم يكفي طول السنة . قلنا له : سنفكر في الامر ونجيبك على ذلك خلال هذه

الايام . فقال : الرأي لكم ، وانصرف . فسألت الرفيقيين ماذا يريان حول هذا الامر . فقالا : نحن لا نستعجل ولنفكر في المسألة . قلت لهما : الامر لا يحتاج الى تفكير هذه طريقة جديدة من سوء المعاملة ، في اسلوب مشوق فيه الحلوى ، والبسكويت ، والشكولا ؛ فلو كانوا جادين معنا لحسنوا طعامنا الذي هو أهم من كل شيء ؛ ولتركونا نتصرف في هذا المبلغ زيادة لطعامنا من فواكه وخضراوات . ومن الاحسن ان نكتب للسلطات عن رداءة الأكل ونطالب بعزل طعامنا عن الحراس . فوافقنا على الرأي . وكتبنا المذكورة التالية :

### الادارة وتجهيز الطعام في سجن مندنز

مندنز ٢٠/٨/٥٧ - سانت هيلانة

حضرة صاحب السعادة سكرتير حكومة سانت هيلانة

١ - نرفع لسعادتكم ملاحظاتنا حول الموضوع اعلاه . والذي حاولنا جاهدين ان نغفل ذكره منذ امد بعيد وكان أملنا ان الحالة ستتحسن حينما تناط بأيدي حكيمة مدبرة . إلا انه من سوء الطالع اننا نلاحظ ان الامور تتحدر من سيء الى اسوأ ؛ لهذا نرجو من سعادتكم ان تولوا عنايتكم هذا الامر لتريجونا من هذه المتاعب والمصاعب التي نعانيها ، والتي لا طائل من وراء استمرارها .

٢ - في الحقيقة اننا لاحظنا سوء الادارة منذ وصولنا ، واسترعى ذلك انتباهنا اكثر حينما وجه مدير الحسابات انتقاداً لاذعاً في شهر مارس المنصرم حول الاستهلاكات التي لا داعي لها - كمثل لحم الخنزير والمعلبات - ومكثنا طيلة ذلك الوقت ننتظر ان توجه لنا استفسامات حول هذا الموضوع ؛ ولكن المدهش انه لم يحدث ذلك ؛ في حين ان الامر كان متعلقاً بنا ، وكنا نحن المعنيين بذلك الاستهلاك الذي لم تره اعيننا . ونحن بدورنا لم نبد كلمة حينما وجدنا ان القوم لا شأن لهم بنا . اننا نشير الى هذا الامر للدلالة على سوء

الادارة التي وصلت هذه الايام الى الدرك الاسفل .

٣ - تؤكد لسعادتكم انه لم يحدث اي تغيير في تجهيز المواد التي تجلب الى مندز منذ خفضت القائمة من ٣٦ جنياً الى ٢٣ جنياً الى ١٩ جنياً شهرياً . وبما ان التغيير محصور في اقالة حارسين ، فانه يمكن ان يقال بأن العدد قد نقص ولكن كمية التجهيز لا زالت كما هي . ومع هذا فان ادارة التجهيز لم تكن مدبرة ، وحكيمة في كيفية استعمال تلك المواد ؛ ولدينا من الشواهد ما نشبت صحة ما تقول ونضرب الأمثلة التالية :

في السابق كان تجهيز معلبات الحليب يبلغ ١٠٨ علب في كل شهر ؛ وكنا نعطي من هذه حليباً ممزوجاً بالماء لمدة طويلة ، لاننا لم نطلع على قائمة الاكل حينذاك ؛ ولك ان تصدق يا صاحب السعادة اننا ارتحنا كثيراً وتذوقنا طعم الحليب حينما نقصت الكمية الى ثلاثين علبة شهرياً بدلاً من المائة والثمان علب . لاننا علمنا حقيقة الامر فيما بعد . وكذلك اللحم ، حينما كنا نعطي عشرين رطلاً وخمسة عشر رطلاً من البقري اسبوعياً وخفض الى ستة اربطال اسبوعياً فاننا كنا نحصل على كمية اكثر مما كنا نحصل عليه في الماضي حينما يجهز باسمنا اللحم الكثير ولا نرى منه إلا القليل . من هذه النقاط لا شك في ان سعادتكم سيعلم ان اقالة حارسين لم يؤثر على الوضع في التجهيز ولا شك في ان هناك أيدي تلعب على حسابنا .

٤ - حيث ان حكومة سانت هيلانة قبلتنا بطريقة غير قانونية كمساجين في بلادها فعلينا ألا نشير اهتمامنا بمسائل من المفروض عليها ان تؤديها بالضبط والافتقان إذ هي ضرورية وجوهرية بالنسبة لبقائنا واستمرار سجننا . كمثل الناحية الغذائية ومسائل النظافة لاننا نشعر بمرارة وألم حينما نشتكى من مثل هذه الأشياء . واخيراً وجدنا أنفسنا مضطرين لذلك إذ ان الامور وصلت الى درجة مثيرة لا تطاق . منذ سفر مدير الشرطة الذي كان يزورنا مرتين في الشهر وبعض الأحيان اكثر عندما تستدعي الضرورة بذلك للنظر في شتى امورنا والتفحص عن حالنا وأوضاعنا ، ووضع الامور في نصايها ، فانه لم

يزرنا أي شخص مسؤول يمكننا ان نتفاهم معه ليحل قضايانا .

٥ - عندما قدم لنا مدير الشرطة السابق ؛ رئيس الحرس الجديد؛ مع قائمة الاكل الجديدة، كان ذلك بحضور نائب رئيس الاطباء . وقال : انه بإمكاننا ان نبدل أي مادة من المواد المذكورة في القائمة بمادة اخرى نريدها شريطة ألا يزيد على المبلغ المحدد . وهذا الترتيب قد عمل به في شهر يوليو ومع الأسف لم يعمل به في شهر اغسطس الأمر الذي لا نعلم سببه . وحينها سألنا رئيس الحرس قال لنا : ليس لديه السلطة ليعمل كما كان يعمل في السابق في تغيير المواد التي نريدها . تصوروا سعادتكم كيف يكون الأمر مؤلماً ومرراً لنا حين اعلنا مؤخرأ ان بعض حراسنا كانوا يشترون لنا بعض الخضراوات كالخس والبصل والملفوف من جيبيهم الخاص الأمر الذي جعلنا نطلب منهم ايقاف ذلك في الحال . اذا كانت قائمة الأكل المقررة لنا غير كافية لتجهيز الخضار الكافي لنا فان الجرع خير من ان نكون عالة على صدقات فقراء معوزين كحراسنا الذين يتقاضون مرتبات ضئيلة ؛ ونعتقد ان سوء الادارة ناتج كله من عدم وجود الاشراف الحازم .

٦ - نكرر مرة ثانية اننا نشعر بحرارة وألم حيننا نضطر ان نرفع شكوى من هذا النوع الى سعادتكم . لو لم تكن هذه الامور لها مساس بصحتنا ؛ وصحتنا كما تعلمون هي الكنز الثمين الجدير بالرعاية والحماية ؛ ولكي نتجنب المتاعب في المستقبل نقترح ان يضاف الى قائمة الطعام المبلغ الذي قرر لنا من حكومة البحرين كمصاريف جيبيية وقدره خمسة جنيهات واثني عشر شلناً ؛ لتمكنا ان نحصل على مواد غذائية ضرورية وجوهريية لصيانة صحتنا ؛ ولتقوم اودنا بدلاً من المواد الكيالية ؛ التي اريد لها هذا المبلغ وهذا معناه رفع المبلغ المخصص للاكل شهرياً الى خمسة عشر جنيهاً واحد عشر شلناً وستة بنسات مفصلاً كما هو أدناه .

حصتنا من قائمة الأكل

١١ - ١٩ - ٨

حصتنا من أدوات التنظيف

٧ - ١٩ - ٥

ما قرر لنا من حكومة البحرين

٧ -- ١٩ - ٥

المجموع

٦ - ١١ - ١٥

٧ - ان هذا المبلغ سيقابل ما نحتاج اليه شهرياً حسب القائمة المرفقة بطيه  
للعواد الغذائية التي نريد تجهيزها . شريطة ان نفصل عن الحراس وتسلم هذه  
المواد بأيدينا نحن نديرها ونحتفظ بها في مستودع خاص بنا . ومعلوم ان  
سعادتكم ستقرر ان كان التجهيز سيكون شهرياً ام اسبوعياً . نريد ان نزيد  
سعادتكم ايضاحاً باننا لا نطالب ان تعطى لنا أي مبالغ لمصاريفنا الشخصية .  
فنأمل من سعادتكم أن توافقوا على تطبيق التعديلات التي اقترحناها ابتداء  
من اول سبتمبر ١٩٥٧ .  
التواقيع

### لقاء صاحب مع السكرتير الجديد

بعد مضي اسبوع من ارسالتنا تلك الرسالة جاءنا السكرتير . وهذه اول  
مرة نقابله وهو جديد ، وقد خلف المستر سكوت ، واسمه المستر (لويس) .  
وجاءنا بطريقة فظة ، واسلوب عنجهي . ولكنني أنا بالذات قابلته بعنجهية  
أشد وتصادمت معه في الكلام ، وذهب غاضباً بعد ان مكث معنا حوالي  
ساعتين ، وجرى الحديث التالي : لقد كشفت على طعامكم فوجدته جيداً  
فلمَ هذه الشكوى ؟ وماذا تريدون ان نصنع لكم ؟

جوابي : ان هذا الطعام لا يمكنك ان تعطيه لخادمك ، حتى ولا لكلبك ،  
اذا كان لديك كلب ، بل انه علف حيوان ما اعتدنا عليه في حياتنا ولكننا  
قبلناه على مضض طيلة هذه الاشهر أملاً ان يأتي مسؤول لمخاطبته في هذا  
الشأن فلم يطل علينا احد منذ سفر مدير الشرطة .

جوابه : هذا الطعام هو الذي يتناوله معظم السكان في البلاد . ونحن لا  
يمكننا ان نقدم لكم أحسن منه .

جوابي : عجيب امركم ! هذه هي المرة الثانية التي اسمع فيها من مسؤول  
يقول ان هذا هو الطعام الذي يتناوله اهل البلاد . ومن هم اهل البلاد ؟ طبقة

عاملة فقيرة لا تستطيع بدخلها الضئيل ان تقيم أودها .

جوابه : هل تنوي ان تدافع عن العمال في هذه البلاد ؟

جوابي : اذا اتاحت لي الفرصة فسأفعل ذلك .

جوابه : - بلهجة غاضبة - تأكد انه لن تتاح لك الفرصة .

جوابي : نحن في صدد الحديث عن الطعام الآن لا في صدد الحديث عن العمال او شؤون البلاد . انتم قبلتمونا كمساجين في بلادكم دون صفة شرعية لكم فعليكم ان تعاملونا معاملة تليق بنا . لقد عاملتمونا معاملة طيبة في بداية مجيئنا ولكن طبعكم الذي اعتدتم عليه لا يد ان يعود بكم الى ما كنتم عليه اذا كان ذلك تطبعاً منكم .

جوابه : كلاً لم يكن تطبعاً منا إلا ان مدير الشرطة السابق قد فتح لكم فندقاً من الدرجة الاولى ، ولم يقيم سجناً لمساجين محكوم عليهم اربعة عشر عاماً .

جوابي : اذا كنت تقصد ذلك الاسراف وتلك النفقات الباهظة التي كانت تكبد خزينة الحكومة كثيراً فلسنا مسؤولين عن ذلك ، وكانت تجري لحسابنا وباسمنا ونحن لم نتل منها إلا النزر اليسير . وقد أشرنا الى ذلك في مذكرتنا التي رفعناها لكم ولا داعي للخوض فيها من جديد . ونحن لا نطالبكم ان تقيموا لنا فندقاً كما تقول بل نريد ان تقدموا لنا طعاماً يقوم بأودنا وقد تقدمنا لكم بمقترحات جد عملية تريحكم وتريحنا من هذه المتاعب .

جوابه : أنا لا أبحث عن الماضي فالماضي كما ذكرت فيه أخطاء كثيرة . وأنا شخصياً انتقدت الطريقة التي جعلت طعامكم مشتركاً مع الحراس إلا أن الحاكم لا زال غير مقتنع بهذا الرأي ولهذا فإنني سأحاول اقناعه حتى ننتهي من هذه المعضلة .

جوابي : اذا كان ما تقوله وعداً منك في عزل طعامنا عن طعام

الحراس فهذا ما نريده ولا نريد شيئاً آخر فالمبالغ المخصصة لنا الآن بما فيها استعمالها وفي نفس الوقت يضاف عليها المبلغ الذي خصصته حكومة البحرين لمصاريف الجيب .

جوابه : انتم رفضتم استلام ذلك المبلغ ؟

جوابي : رفضناه على تلك الشروط التي اردتموها ونحن لسنا باطفال حتى يطلب منا ان نقدم طلباً كتابياً حينما نريد رطل شيكولاتة ؛ وبعد ذلك تنظر السلطات اذا كان الطلب جديراً بالاهتمام أو يهمل لأنها تعتقد ان الكمية السابقة لم تستهلك .

جوابه : بظهر انك بارع في التهمك .

جوابي : هذه حقيقة ما كنتم تريدونه وليس هناك تهكم ولا غيره .

جوابه : انني لا اعدكم بأن طلبكم سيستجاب عن عزل الطعام وكما ذكرت لكم انما هي محاولة مني فان نجحت سوف تبلغون واذا لم انجح فما عليكم الا قبول وضعكم .

جوابي : اما قبول وضعنا فلن نقبله ؛ واذا صبرنا عليه في الماضي فلن نصبر عليه بعد ان نستنفد كل وسائل التفاهم معكم ؛ واذا أصررتم على موقفكم المجانف للحق والانصاف ورفضتم ما رجونا منكم ؛ فلا بد لنا من اثاره المتاعب .

جوابه : اذا اثرتم المتاعب فسيعود وبالأعلى عليكم فالحكومة قادرة ان تحافظ على النظام .

جوابي : نحن لا نسبق الحوادث عندما نريد ان نطالب بحقوقنا لا يهمنا في ذلك الوقت ماذا تريد الحكومة ان تتخذ ، ولكننا يجب ان نترث حتى ننظر ماذا يكون من أمرنا . فيها انت تحاول عزل طعامنا وهي المشكلة الكبرى ونحن ننتظر ما يأتينا من جواب فلعلك تقنع حاكم الجزيرة او من هو وراءه برأيك الصائب بعزل طعامنا واراحتكم من اي متاعب تنجم عن اصراركم على عدم تنفيذ مقترحاتنا .

جوابه : لقد خففت من حدة ألفاظك وبدوت معقولاً اكثر .  
جوابي : انني لم احتد ولكن يظهر انك فسرت ما قلته تفسيراً يتفق  
ومركزك ولهذا اخذت تخاطبني بلهجة القادر المسيطر وهذا نوع قد ألفته  
كثيراً في حياتي وجابته .

جوابه : لهذا جئت الى هنا !

جوابي : انه يشرفني ان أختطف من بلادي من قبل حامية الديمقراطية  
من أجل مثل عليا أدين بها . واعتقد انك في قرارة نفسك وان لم تجرؤ ان  
تقولها فأنت تحترمني ولا تصدق تلك الاتهامات الكاذبة التي ألصقت ضدي  
لتبرر اعتقالي .

جوابه : قلت لك انني لا أحب ان اخوض في موضوع آخر سوى الطعام .  
جوابي : انت الذي بدأت ولهذا كان يجب علي ان اجيبك .  
جوابه : لنترك هذا الموضوع اذ سيثير اعصابك اكثر ويظهر ان اعصابك  
لا تتحمل الكلام الكثير في هذه الايام .

جوابي : ليس ذلك بمستغرب فان الطعام الذي اتناوله يفتقر الى  
الفيتامينات والهرمونات والبروتينات فلعل هذا التوتر ناتج من ضعف الغذاء .

جوابه : يا لك من مجادل عنيد ما كنت اتصورك هكذا ، ويلتفت الى  
عبد العزيز شعلان ما تقول انت ؟ فأجاب عبد العزيز لا شيء عندي أقوله ،  
فان السيد عبد الرحمن يتكلم عن الجميع وما قاله إلا جزء قليل مما يجب ان  
يقوله ؛ وما دمت أنت قطعت علينا الطريق منذ جلوسك بانك توافقنا على  
عزل الطعام فهذا ما نريده ونرجوه . وكل حديث بعد هذا مجرد تضييع  
وقت . فأجابه : اني اعدكم انني ساحاول جاهداً عزل طعامكم . في الوقت  
نفسه اريد منكم أن تكونوا اكثر واقعية ، وتعتبروا انفسكم مساجين لا  
متجولين في هذه الجزيرة . قلت له : ان من يرغب التجول او السياحة لا  
يأتي الى جزيرة معزولة عن العالم ، فالأماكن متوفرة لمن يرغب السياحة في

شئى انحاء العالم وكلها جاذبية وقبلة للسائحين . فأجاب : انك لا تعرف ان كثيراً من الناس يأتون الى هذه البلاد للسياحة ولقضاء فترة الاستجمام . فأجبتة ربما العجائز او المحالين على التقاعد . فقال : وهو كذلك . ثم ودعنا على ان يخبرنا بالنتيجة في أقرب فرصة ممكنة . كان هذا الاجتماع في اليوم الثاني والعشرين من اغسطس .

### الرد بعد ثلاثة شهور ؟

ومكثنا ننتظر ، ومضى سبتمبر ؛ وأعقبه اكتوبر ، وفي اواخر شهر نوفمبر ، جاءنا مرة ثانية ومعه قائمة الاكل والمخصصات المقررة لنا وقرار الحكومة بعزل طعامنا ، واستدعى بعد ذلك رئيس الحرس وأفهمه بما يجب ان يفعله وكذلك الحراس على ان يكون ذلك ابتداء من اول ديسمبر . فلما انتهى من ذلك كلمته عن المذيع ، فقال : اننا فعلاً كتبنا للمعمد البريطاني في البحرين حول هذا الموضوع ولكننا لم نلتق الجواب بعد . قلت له : اعتقد ان هذه الفترة التي مرت تكفي للعقاب ولكي تكفروا عما اقترفتموه ضدنا نحن المساجين ، عليكم ان تعجلوا بالراديو حتى نعلم ما يجري في العالم . قال : اعتقد انكم ستحصلون على الراديو ولكن الامر يحتاج الى وقت لربما أخذ بضعة شهور ؛ ولكن تأكدوا اننا نحاول جاهدين مع السلطات المسؤولة في اقناعهم باعطائكم الراديو ، وغادرتنا . فكانت زيارته الاخيرة خيراً من الاولى وان كانت الاولى اثمرت ما جاءنا به في الزيارة الثانية . وسألنا الله ان يعجل لنا بالمذيع كما عجل لنا بعزل طعامنا عن الحراس .

كتب في ٥٧/١٢/١٥

### زفرة السجن

ولا بد من شكوى ولو بتنفس تبرد من حر الحشا والترائب

في مثل هذا اليوم منذ عام مضى ؛ نفذت اكبر مؤامرة دينيثة ؛ دبرت في البحرين ، ضد منظمة كان ولا زال رائدها الاصلاح لذلك

الوطن الحبيب ، ورفع مستوي معيشته ؛ وانصاف العامل المظلوم . في نفس هذا اليوم حكمت محكمة البديع بقرار بت في لندن من قبل المهووس الاهوج ايدن ، وصنيعته سلوين لويد ؛ وحكم علينا نحن الخمسة ظلماً وعدواناً . اراد ايدن وزبائنه ان يشفوا ما بهم من غل دفين ، وحقد متأجج ، ضد القومية العربية ، فلم يكن لهم بد من تنفيذ خطتهم في اقراد لا يملكون من الامر شيئاً ، حيناً لم يتمكنوا من القضاء على معقل القومية العربية ، في القاهرة ، وضربوا كفاً بكف تحرقاً على قوات الفرصة الذهبية التي كانوا يتوقعون ان تتاح لهم بالدخول الى مصر ظافرين منتصرين . ولكن الله دحرمهم ورد كيدهم الى نحورهم ، وحفظ الله الكنانة ورائد القومية العربية من مكائدهم . حيناً اخفقوا في كل المحاولات فكروا في اشباع سورة حقدهم ، فلم يجدوا ارضاً خصبة قابلة لبذر سوئهم واعمالهم الاجرامية سوى البحرين المهيضة ، المبتلاة بالحكم الثنائي .. فأمروا المقيم السياسي بأن ينفذ الامر فينا باعتبارنا من اعوان ناصر في تلك المنطقة ، وتم لهم ذلك بحكم ما لهم من السيطرة والسلطان ، الذي لا يقاوم في تلك الجزيرة ، الصغيرة ، المنعزلة عن العالم العربي ، في الخليج العربي الذي يتحكم فيه المستعمرون منذ قرون . فتمت تلك المهزلة الكبرى في تلك المحكمة السورية ، التي أقامها الاستعمار ، ونصب فيها ثلاثة من جلاوزته ، من الذين لا يهمهم أن يدينوا عندما يأمرؤن بادانة أشخاص ، حتى ولو كانوا آباءهم ، فأصدروا علينا ذلك الحكم الجائر ، وجاء بعده الابعاد الى هذه الجزيرة النائية التي هي بحق إحدى جزر واق الواق . ويعلم الله اننا نعاني الأمرين من البعاد عن اوطاننا وذوينا ومن الحياة القائمة التي نحياها ، ولا سبيل لنا إلا ان نقوي ايماننا ، ونشد من عزائنا ، ونبتهل الى الله ، ان يهبنا القوة من لدنه .

كتب في ٥٧/١٢/٢٣

### زيارة حاكم الجزيرة للسجن

في صبيحة هذا اليوم زارنا حاكم الجزيرة ومكث معنا فترة قصيرة وقال:

جئتكم لأنني سأسافر في نهاية هذا الشهر أو بداية الشهر القادم ، وحيث انني لم أركم من قبل فقد وددت أن ازورككم وأنحدث معكم قليلاً ثم اودعكم- فشكرناه على هذه الزيارة وتمنينا له سفراً ميموناً موفقاً . وقال : انني لا استطيع أن أعمل لكم شيئاً اكثر مما عملت لانني مقيد التصرف فيما يتعلق بأموركم ، أما عن المذيع فاني كتبت الى المعتمد السياسي واعتقد ان الجواب سيأتي في القريب وربما كان بالموافقة . اما عن الناحية السياسية من حيث ارجاعكم أو غير ذلك فأمره موكول الى المقيم السياسي . ولا ريب انكم قد تلقيتم الجواب من حكومتكم جواباً على طلبكم . ولهذا فاني لا ابحث في هذه الامور فانها من اختصاص المقيم السياسي في البحرين . ثم قال : أود أن اعرف عن حاكمكم هل هو امير أم سلطان ؟ قلت له : انه أمير وليس بسلطان . قال : هل تولى الحكم منتخباً أو وراثياً ؟ قلت له : انه وراثي ، هو ورثه عن أبيه وأبوه ورثه عن أبيه ، وهكذا . قال : ان ابني يقاتل الثوار في مسقط عمان وهو برتبة ميجر فما هي طبيعة تلك البلاد؟ قلنا له : في الساحل كمسقط الطقس حار شديد لا يطاق في الصيف وحتى في الشتاء لا يطاق عند الغربيين ، اما في الداخل والموضع الذي يقاتل فيه البريطانيون العمانيين فانه بارد لأن المكان مرتفع جداً عن سطح البحر والجز معتدل وجاف ، موفور المياه كثير الخضراوات والفواكه . ثم قال لي : لعلك سمعت عن مطالبة ايران بالبحرين ؟ قلت له نعم انها نعمة قديمة تتحرك ايران باثرها عندما تحركها المصالح الاستعمارية الامريكية والانكليزية في المنطقة أما دعوى ايران فهي باطلة من اساسها ولا نهم لها كثيراً . ثم بعد ذلك ودعنا وتمنى لنا التوفيق والخلاص وتمنينا له السفرة الطيبة .

كتب في ٥٧/١٢/٢٧

### مزاعم ايران في البحرين

لقد عادت حكومة ايران كدأبها دائماً عندما ترغب ان تصرف الشعب الايراني عن متاعبه الداخلية ، ان تلوح له بالأمانى العذاب المعسولة ، فترفع

عقيرتها بالصياح ، والصراخ الايراني المعروف ، مطالبة باسترداد البحرين الى الوطن الأم كما تزعم ، وهنا يسيل لعاب الايرانيين عندما تداعبهم الاحلام بإمكانية استعمار هذا الجزء العزيز من الوطن العربي الكبير ، وينسون في غمرة نشوتهم من الافيون الذي خدرتهم به حكومتهم ما يعانونه من المتاعب وسوء الحالة الاقتصادية ، والسياسية في بلادهم ، ثم يعود الصحو بعد الخمار ، فلا يجدون الا حكومتهم قد ضحكت عليهم كما فعلت في مناسبات عديدة ، وان البحرين صخرة عاتية دونهم ودونها خرط القتاد ، وانها محروسة من الله ومن الشعب العربي في كل مكان ، وهو ، ولا شك سيب لنجدتها حينما تطرقها الطوارق ، أو يوم يفكر المستعمر ان يقدها هدية لحليفته في حلف بغداد ، كما فعلت فرنسا حينما قدمت اللواء العزيز لواء الاسكندرون واقتطعته من جسم سوريا الحبيبة ، وسلمته الى تركيا ، وكما فعلت بريطانيا نفسها في فلسطين . هذا بالرغم من التصريحات التي يبدي بها الرسمىون البريطانيون تأكيداً لعروبة البحرين ، وانهم يقفون بجانب حكومة البحرين . أقول ليس هذا بمستغرب من بريطانيا ، ولكنها ستفكر ألف مرة قبل ان تقدم عليه ، ولا بد ان حملة السويس قد أعطت للسياسة البريطانية درساً قاسياً . إلا انه من الواجب المحتم على اولئك الذين يديرون شؤون البحرين اليوم ، وعلى الشعب العربي في البحرين ان يكونوا حذرين حتى لا يفاجأوا بأمور لا قبل لهم بها عندما تحدث وعليهم أن يقلموا أظافر الايرانيين ويكسروا شوكتهم في البحرين وان يحاربوا شبابهم المتحمس لفكرة ضم البحرين لايران . انني لا ادعو ان تعلن الحرب سافرة على هؤلاء لكيلا تثار مسألة حماية الاقليات ، وحماية الحرية المذهبية : والدينية ، ولكنني ادعو الى ان يكون الشعب يقظا وواعياً قبل ان يداهم فعسى ان ينتبه اولئك القوم لجرس الخطر الذي اخذ يدق بقوة . لقد حدث للمؤمنين من الابداء في الكويت حينما اعلنوها مدوية بعروبة البحرين وحماية جميع اقطارهم لها ، وحيا الله الاخوة الذين يهبون لدرء الاخطار عن شقيقهم ، وحيا الله جمع الكلمة للشعب العربي الكريم .

انني لا اهتم كثيراً بمطالبة ايران بالبحرين لايماني ببطلانها ولخبرتي الطويلة

منذ عام ١٩٢٧ حينما نقلت القضية الى عصبة الامم ثم تجديد مطالبتها في عام ١٩٤٧ ثم عام ١٩٥٣ وتجديد مطالبتها هذا العام فلم تنجح كل محاولاتها ، لانها مزاعم باطلة لا تستند على دليل او برهان . ولكن الذي اخشاه ان نطعن من خلف بواسطة الصديق الذي يدعي حمايتنا ، هذا الذي هو يقض مضجعي ، وهذا الصديق لا يؤمن جانبه حتى ولو تقمص في هيوولي ملائكي . ولدينا تجارب كثيرة معه في عالمنا العربي . اللهم انقذ هذا الوطن العزيز مما يدبر له ، واحمه من كل شر ، وعجل بانقاذنا حتى نكون عيوننا تحرس ذلك الوطن العزيز .

كتب في ٥٨/١/٨

### اضطراب الدوائر الرسمية في الجزيرة للنشاط الذي ابداه تنسستول في لندن

ظهرت اشاعات كثيرة حول النشاط الذي ابداه ( تنسستول ) في لندن ، وقد عرض صورنا على شاشة التلفزيون في لندن ونشر مقالات في الصحف فاحدث ارتباكاً للدوائر الرسمية في بريطانيا ، وتشويشا للرسميين في الجزيرة اذ انهم فوجئوا بما نشره ولم يكونوا يعلمون بان ( تنسستول ) زارنا في السجن واخذ لنا عدة صور في مشاهد مختلفة في داخل السجن وخارجه ، وكان ذلك طبعاً باتفاق مع مدير الشرطة السابق الذي كان صديقاً حميماً له . وقد جاء لنا بهذه الاخبار الحراس مما يسمعونه في البلاد ، وكذلك سئوا من قبل دائرة الشرطة وانكروا انهم سمحوا لـ ( تنسستول ) بالدخول الى السجن ، وهم محقون لانه جاء في زمن الحراس السابقين الذين اقبلوا كلهم فيما بعد على ما روينا فيما سبق . وقد شاءت الصدفة ان اتحصل على معلومات اكثر حول الموضوع ، اذ كنت اعاني بعض الآلام في ظهري ، فصحبني السرجنت (دالن) الى المستشفى ، وهناك كنا في انتظار الطبيب فتحدثت معه في شتى الشؤون ،

فمن جملة ذلك جاء ذكر ( تنستول ) فقال: الواقع انه احدث ارتباكاً كبيراً للدوائر هنا ، وفي لندن والبحرين ، وقد وجه لوم شديد للحكومة هنا على افعالها هذا الامر ، وتركمها رجلا صحافيا ، او وكيل افلام (تلفازية) يتصل بكم ويأخذ صوراً عديدة ، وينشرها في الصحف ، ويعرضها على شاشة (التلفزيون) في لندن . انني في تقريرى للحكومة هنا قلت : ان المساجين غير مسؤولين لأن الشخص جاءهم بطريقة رسمية بواسطة مدير الشرطة السابق فاذا كانت هناك مسؤولية فعلى الشخص الذي سمح له بدخول السجن . ثم اننا استدعينا رئيس الحرس السابق (فلاك) وسألناه عن حقيقة الوضع فشرح لنا كيف انه جاء اول مرة مع مدير الشرطة ثم جاء بعد ذلك بمفرده وكيف ان رئيس الحرس اتصل بمدير الشرطة واخبره بما يريد (تنستول) في ان يأخذ المساجين الى الخارج لأخذ صور لهم ، فأمره بأن يذهب معهم . وأخبرنا انه اعطاه نسخة من الصور التي اعطاها للمساجين فطلبنا منه النسخة وسحبناها وهي باقية عندنا .

فسألته : ماذا عسى ان تعمل الحكومة اذا اراد ان يأتي الى هذه الجزيرة ؟ قال : الاوامر التي لدي ان أمنعه من النزول . قلت له : كيف يخول لكم القانون ذلك وهو لم يرتكب جرماً وقد جاء من طريق قانوني واتصل بنا ؟ قال : هذا صحيح ولكن للحكومة الحق ان تمنع أي شخص تراه خطراً على الأمن ، وهم يعتبرون (تنستول) رجلاً خطراً على الأمن . ثم قال : يظهر انكم ستذهبون سريعاً الى بلادكم . فقلت له : ما هي الاسباب التي دعتك تعتقد اننا سنذهب سريعاً ؟ قال : لقد سمعت من بعض الرسميين ان وجودكم في هذه الجزيرة لم يعد ذا موضوع ، فقد استنفدت الغاية التي من اجلها جيء بكم الى هنا ، فمن الافضل ارجاعكم الى البحرين ، وهناك يترك امركم لحاكم البحرين . قلت له : لا اتصور ان يحدث هذا في القريب . قال : اعتقد انه سيحدث في أقرب مما تتصور ، فاذا طال مدتكم فلن تطول اكثر من نهاية هذا العام . قلت له : عسى ربي ان يسمع منك وان يحقق ما سمعته من الشخص المسؤول ، ولكنني اقول لك ان هذا لن يتم ، وقد يكون هذا رأياً شخصياً أبدأ لك الشخص المسؤول وليس برسمي . قال لي :

أنا لا أحب أن أبحث معك حول هذا الموضوع أكثر ، ولكنك ستري ذلك في القريب . فرجوت الله مخلصاً ان يحقق ما قاله (دلن) . وعند عودتي الى السجن أبلغت الرفيقين بما قاله لي . قال الشملان : ان هذا القول عن نقلنا الى البحرين قد قاله لي منذ اسبوعين ونفس العبارة التي قالها لك ، ولكنني لم أخبرك لانك لا تصدق هذه الاقوال وقد أخبرت العليوات بذلك . قلت له : انني مع كل ما قاله لي أقول وأنا واثق . بما أقول بأننا باقون الى أمد طويل أكثر مما تصور هو والشخص الذي أبدى له هذا الرأي ، والله وحده علم بيوطن الامور .

كتب في ٢ / ٢ / ١٩٥٨

### تجهيز الملابس لنا والمساومة على الراديو !

لقد جهزت لنا حاجاتنا من الملابس ، وكان الرفيقان قد اخذا حاجاتهما ايضاً في عام ١٩٥٧ ، إلا انني لم ارغب أخذ أي شيء لأن لدي الكثير من الملابس . ثم جاء دور المذيع فقال لنا السرجنت دلن : ان حكومتكم سمحت لكم بالمذيع شريطة ان تدفعوا من جيوبكم قيمة الراديو ؛ وكذلك اجرة التركيب . فأبدينا استعدادنا لذلك وقلنا له : ان لنا عند الحكومة خمسة وعشرين جنياً ، وهذا المبلغ قد ترك عندها ابتداء من شهر يوليو الى نوفمبر ١٩٥٧ ، وهي المخصصات الجيبية التي سمحت بها حكومة البحرين ، فبهذا المبلغ يمكننا شراء الراديو وتركيب الاسلاك . قال : انني سأراجع في هذا الشأن . ومضى . وبعد اسبوع جاء وقال : ان الحكومة وافقت على ما ذكرتم ، ولكن المبلغ المخصص لكم كان من شهر اغسطس لا شهر يوليو . أجبنااه بالموافقة : فإذا زاد أي شيء على هذا المبلغ فانتا مستعدون أن تدفعه من حسابنا الخاص . وفي الحادي عشر منه جاء ومعه المذيع والكهربائي ، فحمدنا الله أن أرجع لنا هذا المؤنس الكبير وطارد الهم والقلق ومزيل الوحشة للنفوس الحيرى المتعبة في هذا المنفى السحيق . ولما رأيتة وجدته نفس المذيع الذي جاء به الحرس في ١٦ مارس ١٩٥٧ واخذه في نهاية يونيو من نفس العام ! وقلت

(للسرجنت) ان هذا المذيع نفس المذيع الذي كان هنسا فاتكر وقال . اتنا اشتريناه جهازاً جديداً ! قلت له : ان الخدشين الذين فيه هما من صنع يدي ، ومن المستحيل ان اصدق انكم اشتريتموه من الوكيل الآن . وحينما جرب لم يشتغل . وحاول الشخص الذي جاء ليركب الاسلاك وهو خبير بالراديو لدى الحكومة ان يشغله فلم يشتغل . قلت له : لا بد ان بعض اللمبات او (الكندنسر) محترق . واخذوه للمعاينة عند احد ميكانيكيي دائرة البرق . فقلت للسرجنت (دلن) . وهذا دليل آخر على انه جديد ، فضحك وذهب على ان يرجعه لنا في القريب . فعمسى ألا يطول بنا الوقت قبل ان يرجع الينا . انه انديسي ، ومفرج كربتني ، ومبعد وحشني ، في هذا السجن البغيض . (كتب في ١١/٢/٥٨)

### قيام الجمهورية العربية المتحدة

انه بالنسبة لي يوم من ايام العمر الخالدة ! يوم كنت أحلم به منذ ثلاثين عاماً . وكنت دائماً أدعو الله أن يريني ذلك اليوم الذي يتحقق فيه هذا الحلم الجميل قبل ان اموت ، وها قد من الله علي ان اسمع بان الجمهورية العربية المتحدة قد برزت الى الوجود ، في وحدة بين سوريا ومصر ، فيا لها من فرحة كبرى لا يعادها حتى الافراج عني . لقد استلمت برقية في هذا اليوم من الصديق الوفي عبدالله زكريا ، وكانت البرقية باسمي واسم عبد العزيز شمالان ، وان لم يكن يذكر فيها اسم الجمهورية الجديدة ومم تكونت ، فانني في الحال حكمت بأنها الاتحاد بين سوريا ومصر ، اذ كنت عليماً بما كان يجري حول هذا الامر في عام ١٩٥٦ . وفي اليوم الثاني اتصلت بدائرة الشرطة ، وسألت السرجنت أن يسأل لي المسؤولين ، هل جد شيء في البلاد العربية ، اذا كان لديهم علم بذلك . وبعد برهة وجيزة اتصل بي واخبرني بان السلطات قد بلغها بان سوريا ومصر قد اتحدت وتكونت منها الجمهورية العربية المتحدة ، ثم جييء بالمذيع في ١٦-٢-٥٨ وقد اصلح ، وفتحته ، واذا بالقاهرة تجلجل باخبارها السارة ، واحاديثها الشيقة عن هذا المولود الخطير الشأن الذي هو امـل كل عربي اصيل يؤمن بقوميته وعروبته . ان الحديث عن الوحدة بين سوريا ومصر يطول لو اراد المرء ان يبحثه من شتى النواحي . وهذا الظرف لا يسمح لي بذلك . الا ان

كل امنيتي انت أرى الرئيس جمال عبد الناصر ؛ يسلك نفس الاسلوب الذي سلكه في ثورته في مصر ؛ فلا يندفع ويفاجئ الشعب السوري بالتغييرات الجديدة ؛ بالسرعة المتلاحقة ؛ التي قد تؤدي الى العكس . لقد كان اسلوب رجال الثورة في مصر في ادخال الاصلاحات ؛ اسلوبا حكيما ؛ موفقا وكان يتسم بطابع الاتزان والتخطيط الطويل المدى ؛ دون اتخاذ الاساليب الثورية التي تجتث كل شيء من اصوله حتى يتمشى مع العهد الجديد . ان الانظمة الموجودة في سوريا مخلفات استعمارية تركية ؛ فرنسية ؛ وعهد اقطاعي ؛ رأسمالي ، واعمال ثورات انقلابية ، متعددة ؛ كلها جاءت ارجالية لم تكن سوريا من ان تتنفس الصعداء ، حتى تستطيع ان تنظم نفسها ؛ ثم جاءت الاحزاب المختلفة ذات الميول والمشارب والاتجاهات المتعددة ؛ ثم هناك رجال الجيش الطموحين الذين تعودوا ان يروا كلمتهم هي العليا . كل هذه الامور ارجو الله ان تتخلص منها سوريا ولكن بالتدريج لا بالقوة ؛ وبالاسلوب الحكيم المخطط الذي يصل الى الهدف دون ان يشعر به احد الا وقد وصل ، وكان مرحبا به من الجميع . ثم انني ارجو الله مخلصا ان يبدي المصريون استعدادا اكثر لفهم عقلية السوريين . وان تكون وحدتهم وحدة اخلاص ومحبة ، لا وحدة سيد ، ومسود ، ولا وحدة سيطرة شعب على شعب . ان هذه الوحدة بداية الطريق نحو الوحدة الكبرى التي ينشدها كل عربي من الخليج العربي الى المحيط الاطلسي . ولا بد ان الله سيتم وعده ويحقق نصره لعباده المؤمنين . ان الجمهورية العربية هي التجربة الكبرى وهي المحك فعسى ان تم التجربة بالنجاح التام حتى ينتظم العقد لجميع البلدان العربية . حقق الله الآمال ، وأيد الرجال العاملين في هذه الجمهورية ، لتؤدي واجبها خير الاداء في سبيل رفعتها ومجد الشعب العربي في كل مكان . . لقد كان الاستفتاء رائعا واروع منه انتخاب الرئيس جمال عبد الناصر ، وأروع منه كله ، هذه التضحية المثالية التي ابدتها الرئيس شكري القوتلي ، فحياء الله . انه سيصبح خالدا ابد الدهر . ان اسمه سيقرن باسماء اولئك الذين اسدوا لشعوبهم والانسانية

خير الخدمات ابقاه الله معمرأ حتى يشاهد ثمرة كفاحه وجهاده . اللهم احفظ  
لنا جمهوريتنا الحبيبة .

كتب في ٢٢/٢/٥٨

### اشاعة طلب الافراج عنا في لندن

جاءنا الطباخ جون وقال : انه سمع من المستر ( برودوي ) بأن جماعة من  
المهامين قد انتدبوا للدفاع عن شخص من بيننا الثلاثة وله أخ في القاهرة ،  
وهو الذي وكل اولئك المهامين لرفع الدعوى ضد حكومة سانت هيلانة .  
وأضاف : ان حكومة الجزيرة تلقت النبأ ، وان المجلس الاستشاري قد  
تداول هذا الموضوع . بعد مرور ثلاثة ايام من اخبار الطباخ (جون) لنا اخبرني  
الحارس (بنت) بأن الشخص المعني هو أنا ، فأخبرت الجماعة وقلت لهما : اذا  
كان الخبر صحيحاً كما ذكر فلا بد ان الذين أثاروا القضية اشخاص او عزوا  
لابني عبد الله ان يوقع على قسيمة الدعوى فقط . وما دامت المسألة نشرت  
في صحف لندن فلا بد اننا سنطلع عليها وسيصل بنا المهامون .

كتب في ٢٩/٣/٥٨

### صوت العرب

منذ ارجاع المذيع اليينا ، ونحن نستمع الى صوت العرب ، وخصوصاً  
ركن الخليج العربي ، والجنوب العربي ، وقلّ ان يمر يوم واحد إلا ويأتي  
ذكر الحركة في البحرين وذكرنا . وكنا نتتبع صوت العرب ليل نهار ، لأنه  
المورد الوحيد الذي نستقي منه اخبار الخليج والجنوب وعمات ، وسائر  
البلاد العربية ، في الاتجاه الذي نريده ، ونطمئن اليه ، مما اخذ يزيد في  
ايماننا ، ويقوي معنوياتنا ، بأنه ما زالت هناك جذوة بعد ابعادنا ، ولا بد  
ان تشتعل يوماً ما ، واني لأسجل لصوت العرب تقديري وامتناني ، متمنياً  
لهذا الصوت المدوي ان يشتد به الساعد ، ليقتض مضاجع المستعمرين في  
كل مكان .

كتب في ١٣/٤/٥٨



يؤلف بفتح لراديو ليستمع صوت العرب في مانت هيلانه

### قضية سلطان الحج والجفريين

في الشهر الماضي والندس في صبيحة عيدهم ، دامت القوات البريطانية - الباسلة دائما على العزلة من الناس - بيوت زعماء الحج ، واحتجرت من لم يستطع الافلات من قبضتهم ، وفرّ الجفريان محمد علي وعنوي ، أما اخوهما عبدالله فقد اعتقل وسبق الى سقطرة ، وقد كان القوم مهيبين لهم مكانا في هذه الجزيرة لو ظفروا بنسيد محمد علي ، لأنه الصيد الثمين الذي كانوا يطلبونه منذ زمن بعيد . وها هي الأنباء تخبرنا بأنهم قد جردوا سلطان الحج علي ابن عبدالكريم من سلطته وعزلوه ، وكان ضيفا عندهم في لندن . فبعد ان رحل الى روما في طريقه الى بلاده أخبر بأن الحكومة البريطانية سحبت الاعتراف به كسلطان للحج وانه ممنوع من العودة الى الحج ! لأنه أخلّ بالمعاهدة التي تربطه مع بريطانيا ! يا له من منطوق - الذئب مع الحمل - لا زال يمثل على مسرح الحوادث كل يوم وفي كل زمان بالرغم من تطور عقل الانسان نحو التقدم والبرقي إلا ان الاستعمار وأساليبه لا يتغير فانه لا يتقن إلا لغة الغاب ، لغة القوة العاشمة ، لغة القوي

القادر على التهام الضعيف . نعم لقد سقطت على يد بريطانيا الباسلة في اضطهاد  
الضعفاء من الذين ابتلاهم الله بها - الضحية الثالثة ، في ميدان الكفاح من  
اجل رفع راية القومية العربية . ففي عام ١٩٥٦ بعد فشلها في حملة السويس  
قضت على الحركة الوطنية في البحرين . وفي عام ١٩٥٧ اعزت الى اعوانها  
وجلاوزتها في الاردن فقضت على الوعي القومي في ذلك الجزء الحيوي المجاور  
لفلسطين المحتلة . وفي هذا العام قضت على الحركة القومية في الجنوب إذ  
باحتملها للحج وهو معقل القوميين العرب استطاعت ان تشل حركة حزب  
ابناء الجنوب العربي ، وتعطل جميع مشاريعهم ، وان كانت لهم فروع في  
عدن ، وسائر اجزاء الجنوب العربي ، الا ان الرأس المدبر وهو السيد محمد  
علي ، قد فر من مكمنه ولجأ الى القاهرة . وقد لجأ من قبله في عام ١٩٥٦  
شيخان الحبشي وغيره من الشبان الذين أبوا ان يستسلموا للطغيان الاستعماري  
الجارف . فشمروا عن ساعد الجد للكفاح من اجل استرداد الجنوب السليب  
الذي تعبت به الايدي الناعمة من الانكيز الاستعماريين ، ومن المرتزقة  
الذين ابتلي بهم الجنوب العربي كما ابتليت بهم بقية اجزاء الامارات في الخليج العربي  
الحبيب . لقد حزن في نفسي هذا العمل الاجرامي الذي ارتكبه بريطانيا  
ضد الاحرار في الحج ، وضد مؤيد الاحرار الامير علي عبد الكريم . ان  
هذه الدولة بالرغم من تشدها بالحرية والديمقراطية فأنها أقرب الدول لانتهاك  
ابسط القواعد الدولية وتزويق كل تعهداتها والتزاماتها. ترى ما هو الحق الشرعي  
الذي يخول لها وهي الدولة المستعمرة التي جاءت الى الجنوب بمعاهداتها تحت  
اسم الحماية والصدقة ، حتى تسحب اعترافها من سلطان شرعي على بلاده  
أبأ عن جد مجمع على توليه الامارة من جميع سكان تلك البلاد ؟. اين الامم  
المتحدة ؟ اين ميثاق حقوق الانسان ؟ و اين محكمة العدل الدولية ؟ كلها  
اسماء دون مسميات . ترى ماذا عسى ان يعمل اخواننا ابناء الجنوب بعد  
هذه النكبة ؟ لا شك انهم سيعملون ما يوحد صفوفهم وهم في المنفى . وهل  
سينالون الخطوة في مصر ام ان العراقيل ستوضع امامهم . اللهم وفقهم وخلصهم

ما ابتلوا به وأعدهم الى اوطانهم كي يعملوا على رفع مستواها ورحمك يا رب بعبادك .

كتب في ٢٧/٦/٥٨

### ثورة ١٤ تموز في العراق الحبيب

في صبيحة يوم امس في الساعة السابعة سمعت من لندن ان هناك ثورة قد حدثت في العراق ، وقد استولى الجيش على مقاليد الامور ، وقد سمعت اذاعة بغداد تقول : ان اولئك الذين أجزموا في حق شعب العراق طيلة هذه الاعوام قد لاقوا جزاءهم وان جنثهم معلقة على مدخل وزارة الدفاع ولكن لم يذكر من هؤلاء والتفاصيل لم ترد . فحالما سمعت هذا النبأ لم أتمالك نفسي من طغيان الابتهاج والسرور الذي استحوذ علي وذهبت اعدو الى الحمام لابلغ عبد العزيز شملان الخبر ثم عليوات ومكثت الى الضحى وسمعنا تفاصيل أكثر . وفي المساء سمعنا القاهرة تأتي بالتفاصيل الوافية ، وان زعماء الانقلاب هم عبد الكريم قاسم ، وعبد السلام عارف . وتشكلت حكومة فيها السيد صديق شمشل وهو صديق لي واعرف اخلاصه لقوميته ، وعبد الجبار جومرد وهو وطني قومي ، والركابي وهو من رؤساء البعثيين في بغداد وجابر العمر من القوميين العرب ، فظهر لي ان الاتجاه قومي عربي فعسى ربي ان يحقق وحدة العراق مع الجمهورية العربية المتحدة . ولقد جاءت الانباء عن اغتيال فيصل وجميع اسرته واغتيال نوري السعيد وهو متزني بثوب امرأة واغتيال عبدالله وغيره من الذين قاوموا من رجال العهد البائد ، واعتقال جميع السياسيين والمسكرين الذين يشك في اخلاصهم ويخشى من مقاومتهم للثورة ، والقاهرة في هذا اليوم تذيع تباعاً أولاً بأول ولندن تذرِف الدموع السخينة على نوري السعيد وأعوانه . لقد كانت هذه الثورة المباركة لطمة قوية للاستعمار البريطاني . انها بداية النهاية لذلك الاستعمار البغيض في تلك المنطقة . انه نذير بدفن حلف بغداد المشؤوم والقضاء على النفوذ الاستعماري في منطقة الشرق الاوسط ، لقد انتقم الاحرار العراقيون بثورتهم هذه لنا

وللاردن ولأبناء الجنوب العربي ارجو الله مخلصا ان يكون اتجاه الثورة سليما وان يتم الاتحاد أو الوحدة مع الجمهورية العربية في اسرع وقت ممكن ، قبل ان يتدخل المستعمرون . اذ اخذوا يجمعون قواتهم في لبنان والاردن . ان هذه فرصة ذهبية يجب الا يفوتها الأحرار في العراق ، فاذا تمكنوا من ضم رايهم مع الجمهورية العربية في هذا الظرف بالذات استطاعوا ان يقطعوا الطريق على المستعمرين وعلى الانكليز بالذات الذين ربما يستحصلون على عميل من العهد البائد فيولونه قيادة جيش باسم تحرير العراق ما دام الاردن مفتوحا لهم ؛ وملك الاردن مواتر من قتل ابناء عمه وسائر اسرته ؛ وكذلك فقدانه الاتحاد الهاشمي المزعوم . اللهم اجعل هذه الثورة بداية الخير والازدهار للشعب العربي كله يا أرحم الراحمين . اللهم ان هذا الشعب قد نام طويلا وها هوذا قد استيقظ عملاقاً جباراً فأته القوة والعزيمة والنصر المؤزر من لدنك حتى يقضي على بقية أوكار الاستعمار في تلك المنطقة .

كتب في ١٥-٧-٥٨

### زيارة الحاكم لنا

زارنا في هذا الصباح-أي في اليوم الثاني من عيدنا عيد الاضحى المبارك- حاكم الجزيرة وكعادة هؤلاء القوم ينظرون الينا كمساجين مجرمين . حيانا التحية العادية فحينئذ لم يجلس معنا بل وقف بالقرب من باب غرفتنا وقال : انني قد أمرت أن أبلغكم بأن حاكم البحرين قد خفض عنكم عاماً واحداً من الاعوام الاربعة عشر وذلك بمناسبة تولي ابنه العرش واستدرك بعد ذلك وقال : تنصيب ابنه ولياً للعهد ، فلم نقل له ولا كلمة ، قلت له : وكأنتي لم اسمع ما قاله اننا نريد من فخامتكم ان تسمحوا لنا بالخروج الى الارياف في السيارة في كل اسبوع مرتين او ثلاثاً حتى نرى الارياف ونبدل جو السجن . قال هذا الطلب لا اعتقد انكم ستناولون الموافقة عليه ولكني سأحاول ، ثم قال : انكم تعلمون بانه محكوم عليكم بأربعة عشر عاماً اصبحت الآن ثلاثة عشر عاماً وبحكم قانون الجزيرة تسقط ثلث

المدة عن المحكوم عليهم اذا أحسنوا السلوك ولم يرتكبوا خلالها أعمالاً إجرامية .  
 فاذا سلكتم او سلك احدكم مسلكاً سيئاً ربما يخسر ثلث المدة . ثم ذهب بعد  
 ذلك الى غير رجعة . لقد ضحكت كثيراً بعد رواحه وقلت يا للانكليز  
 وغباوتهم ! وليّ عهد البحرين قد نصب في ٥٨/١/٣١ اي منذ سبعة شهور  
 فيأتون الينا ليقولوا لنا بأنه قد خفض عنا عاماً واحداً . كأنما هذا القول تحد  
 للإشاعات التي نسمعها من انتداب بعض المحامين للدفاع عنا . وكأنه يقول لنا  
 لا يفركم ما تسمعون فان كلمتنا هي العليا على كل شيء ، حتى على القوانين .  
 ثم يعطينا درساً في كيفية تحسين سلوكنا اذا كنا نريد ان نظفر بتلك المنحة  
 وهي اسقاط ثلث المدة؟ انها حرب اعصاب ولا شك . ولكنني اؤمن كما كنت  
 مؤمناً منذ اول يوم سجنتم فيه في هذه الجزيرة ان الانكليز جادون وعازمون  
 على ابقائنا الى مدة طويلة . كيف وقد اصبحت الارض حارة بالنسبة لهم في  
 تلك المنطقة بعد قيام الجمهورية العربية ، وثورة العراق ، مما أرجو الله أن  
 تتبعها ثورات ، وان تؤيد حركة اخواننا العمانيين ، لبيدوا نشاطاً اكثر ،  
 وكفاحاً أشد عزمًا مما يبذونه الآن . وان يوحدوا صفوفهم ويجمعوا كلمتهم  
 ويبعدوا عنهم الخلافات القبلية والمذهبية والنعرات الاقليمية ، حتى يتمكنوا  
 من اجلاء المستعمر من أرضهم الطاهرة . انني في الواقع لا أهتم كثيراً بما  
 ذكره الحاكم اليوم ولا ابالي فاني فردقت بواجبي نحو وطني . فاذا مكن الله  
 للشعب العربي من المخلصين أمثال جمال وشكري وعبد الكريم وعبد السلام  
 وغيرهم ان يقضوا على المستعمر الغاشم فان ذلك ما يثلج خاطري ويشرح  
 صدري وينسيبي ما الاقيه من المتاعب الجمة . اخذ الله بيد الشعب العربي نحو  
 التقدم والرفعة .  
 كتب في ٥٨/٧/٢٧

### زيارة تنسستول المفاجئة

في الساعة الواحدة من ظهر امس وكنا نتناول طعام الغداء واذا بشخص  
 يدخل علينا في المطعم ونحن نتناول الطعام واذا به (تنسستول) فرحبنا به  
 وطلبنا منه ان يشترك معنا في طعامنا فوافق واخذنا نتحدث معه . قلت له:

انني قرأت عنك في جريدة الخليج بأنك تأخذ مناظر على جبال (كلمنجارو) :قال  
 نعم كنت هناك قد التقطت عدة مشاهد تلفازية وسينائية . وقلت له : اتنا  
 نسمع ولم يؤكد لنا رسمياً بان بعض المحامين في لندن قد توكلوا للدفاع عنا ،  
 قال قد سمعت ذلك ايضاً انكم ربما يفرج عنكم في نهاية هذا العام . لانني  
 سمعت من رجل مسؤول يقول بان الحكومة البريطانية تورطت مع هؤلاء  
 فجاءت بهم في بداية المسألة لتأديبهم ولكنها علمت انها كانت مخطئة . اذ ان  
 حاكم البحرين لم يكن موافقاً على نقلهم في اول الامر ولكنه الان مصرّ على  
 مواصلة سجنهم ! ولهذا السبب لا تعرف الحكومة كيف تخرج من هذه الورطة .  
 قلت له : لا تصدق ما يقال . ان الحكومة الانكليزية في كل وقت وكل زمان  
 تملك جميع الاسباب التي تستطيع ان تفرج فيها عنا بالرغم من اي شخص  
 ولكن هذه كلها تغطية لسياستها ، وذر الرماد في العيون . اذ ربما ان حملتكم  
 التلفازية والصحفية كما قيل قد اشعلت الرأي العام البريطاني وقد اهتم بقضيتنا :  
 قال فعلاً فاني قد عرضت صوركم ونبذة من تاريخ كفاحكم بواسطة اصدقائكم  
 في لندن . وكذلك نشرت في الصحف عنكم وقد استدعيت بلكريف ووجهت  
 له عدة اسئلة في التلفزيون واجاب عليها ولكن اجوبته كانت محل سخريه  
 واستهزاء من جميع الذين سمعوه . وقد شنت عليه بعض الصحف حملة قوية .  
 قلت له : وكيف دخلت السجن وقد قيل لنا انك ستمنع من نزول الجزيرة ؟  
 قال : اما دخولي السجن فلاني وجدت الباب مفتوحاً وحينما رأيت الحارسين  
 في الداخل اعطيت لكل واحد منهم خمسة شلنات ووعدتهم بان هناك لهم  
 ملابس مستعملة قد تركتها لهم في (الجمرك) ووعدت احدهم ان يأتي هذا  
 المساء . اما انهم يستطيعون منعي من النزول الى الجزيرة فلا اعتقد . فاني  
 نزلت ولم يقل لي احد شيئاً . ثم صحبنا الى غرفتنا واعطانا صوراً اربعة من  
 الصور التي اخذها في السابق وهي مشاهد في السجن ثم بعد ذلك اخذ لنا  
 صوراً جديدة ثم طلب منا ان نعطيه تفويضاً الى العائلة في البحرين بان يوكل  
 محامين للدفاع عنا واعطيناه رسالة معنونة لعبد الكريم العليوات وطلبنا في  
 الرسالة ان يأخذ المبالغ من العائلات الثلاث وان يعتمد على هذا الرجل ثم

ذهب . وفي المساء رجع مرة ثانية ولم يكن يعلم به الحراس اذ كانوا في المطبخ  
وقد جاء هو رأساً الى الساحة الخارجية ومكث معنا مدة نصف ساعة واخذ  
عدة صور لنا ثم ودعنا . والحقيقة انه رجل جريء ويظهر انه من الرجال  
البريطانيين الذين يقاومون الاعمال التعسفية التي ترتكبها حكومتهم ضد  
الشعوب العزلاء التي ابتليت بالاستعمار البريطاني ، وسنرى ماذا يستطيع ان  
يفعل لنا وقد وعدنا بانه سيذهب الى البحرين من اجل هذه الغاية وسيقابل  
حاكم البحرين ايضاً . وانا لا اشك قط ان هذا الرجل لما شاهدت فيه من  
الجرأة والافدام لن يحجم عن مقابلة اي شخص .

كتب في ٢٩/٧/٥٨

### وصول قصاصات من قضيتنا

في السابع من آب جاءنا رئيس الحرس بقصاصات من التاميس الاسبوعية ٢٦  
يونيو ١٩٥٨ وجاء فيها ما يلي : ( طلب الافراج عن معتقل في سانت هيلانة  
السادة : شريدان المحامون في لندن . زعموا بأنهم قد وكلوا باقامة دعوى في  
جزيرة سانت هيلانة لمحاولة الافراج عن عبد الرحمن الباكر احد رعايا حاكم  
البحرين ، الذي نقل حسب أوامر من حاكم البحرين ، تحت حراسة بواسطة  
بارجة بريطانية في ٢٨ ديسمبر ١٩٥٦ حتى انزل سجيناً في سانت هيلانة ،  
ومنذ ذلك الوقت لا يزال سجيناً فيها ) . وبعد اسبوع من استلامنا تلك  
القصاصات جاءت السيدة (دورس هل) وهي بريطانية جاءت لزيارة سانت هيلانة ،  
وقد اشفقت علينا واخذت تزورنا كل يوم ، وقد منعت مراراً من قبل  
الحكومة ان تقوم بتلك الزيارة ولكنها لم تأبه لانذارهم وأخذت تأتي من  
وراء السياج وتكلمنا . ففي الرابع عشر من آب بعد الظهر القت لنا من وراء  
السياج كتباً وفي طيها قصاصة (ديلي اكسبرس) وطلبت منا ان نقرأها وبعد  
ساعة سترجع لتأخذها لانها استعارتها من رئيس الحرس السابق (فلاك) .  
وكانت تلك القصاصات مؤرخة في ١٩ يونيو ١٩٥٨ وخلصتها (ان السادة  
شريدان وشركاه قد وكلوا لطلب الافراج عن عبدالرحمن الباكر الذي اعتقل

وسجن في الجزيرة منذ اوائل ١٩٥٧ وكذلك يوجد اثنان آخران مسجونان مع عبد الرحمن الباكر في سانت هيلانة ومحكوم عليها بنفس المدة ، والثلاثة كلهم من رعايا شيخ البحرين . وجاء ايضا ان المستر دونالد جسورث احد اعضاء البلدية في لندن قد قال في مؤتمر صحفي ليلة البارحة بأنه كان حلقة الوصل بين المحامين في لندن وأخ لعبد الرحمن الباكر في القاهرة كان منذ وقت قصير هناك و اضاف المستر جسورث قائلاً : لقد قرأت مقالاً عن هؤلاء وكيف اعتقلوا وسجنوا في تلك الجزيرة وحينما سألت علمت انهم رعايا حكومة اجنبية وحكمت عليهم محكمة مشكوك في نزاهتها وكان الثلاثة القضاة من اسرة الحاكم . ثم قال انه من المؤلم حقاً ان تستضيفهم السجون البريطانية . انني اعارض ان يوضع اناس في السجن في ظروف كهذه . انني امقت الحكومة المستبدة مها كان نوعها . ولقد قال السيد شريدان البارحة : ان هذه القضية كتجربة فاذا ربخناها فمعناه ان الشخصين الآخرين يجب ان يفرج عنها . وفي ١٤ آب جاءني رسالة من ابني عبدالله مؤرخة في ١٩ يونيو ووصلتني في ١٤ آب وذكر لي فيها انه يقوم بمهمة الافراج عنها . وقد قابل السيد فؤاد جلال في دمشق و اكد له انه سيفرج عنها كالاقوال التي نسمعها من صوت العرب . فتأكد لي من رسالة ابني انه المعني بتوكيل شريدان وليس لي اخ ، انما اراد جسورث بذلك ألا يؤدي ابني وهو يدرس في مصر وتمنع عنه المساعدات التي يتحصل عليها من قطر ومن الجهات الاخرى وهذه فكرة حكيمة ورأي صائب ان الذي يزيدني يقيناً بأن القضية لن تنجح ، وذلك لعدم اهتمام بريطانيا بالأمر فلو انها تعلم بأن هناك ولو منفذ ابرة للمحامين لكانت نقلتنا الى سجن البحرين قبل ان يتخذ المحامون اي اجراء ، ولكنها متأكدة بأن هذا كله زيد ، ولهذا لم تعره اهتماماً . انني مع ذلك اكبر هذا الرجل البريطاني الشهم المستر جسورث الذي لا أعرفه والذي دفعته عقيدته الحرة وضميره الحي ان يدافع عن جماعة مثلنا قد غلبوا على امرهم وظلموا فيما حكم عليهم به . وان الذي يخفف عني بعض تشاؤمي ما أراه من التفاؤل القوي من رسائل العائلة وقد بدأوا من اول العام يكتبون متفائلين دائماً في

رسائلهم بقرب الافراج عنا ، وهذا يخفف عني بعض ما أعانيه تجاههم فما دامت روحهم المعنوية قوية ، وأملهم قوي ، ويعيشون على ذلك الأمل ابتغاء الوصول الى يوم الفرحة الكبرى في يوم اللقاء . فهذا شيء جميل ، ولكن ترى ماذا سيكون أمرهم حينما يصابون بخيبة الأمل ؟ اللهم لا تخيب الآمال ، اللهم ابعد عني تشاؤمي ، اللهم خلصنا مما نحن فيه يا أرحم الراحمين .

كتب في ١٧-٩-٥٨

### السماح لنا بالخروج في السيارة وجلب ثلاجة

جاءنا امس السرجنت تروبدي وقال ان الحكومة قد سمحت لكم بالخروج في السيارة كل يوم مرتين ، ففي كل مرة تذهبون الى مكان معين تتجولون فيه حتى تطلعوا على معالم الجزيرة . وذهبنا في السيارة واخذنا الى مكان مرتفع اسمه ( ددود ) وهو ليس ببعيد عن ( لنك ود ) الذي دفن فيه نابوليون . ولكن جولتنا لم تتعد منطقة صحراوية فيها بعض الأعشاب ولم نجد الا بقرأ وحميراً ترعى في تلك المنطقة . وفي هذا اليوم جيء لنا بالثلاجة وهي من الحجم الصغير وتشتغل على ( الكيروسين ) كل هذه الاشياء علامات تثبت حقيقة ما قلته ، بأننا باقون هنا لا عائدون الى البحرين ، كما تلوك الألسن التي لا تفهم شيئاً . ان من عرف الانكليز واختبرهم مثلي لا تقوت عليه هذه الأشياء . انه لن يخرجنا من هذه البقعة الا رحمة الله . فاما حرب عالمية ونتخلص بعد ذلك . واما ان تتغير حكومة المحافظين ويأتي العمال ، وان كان العمال والمحافظون سواء في الاتفاق على السياسة الخارجية ، الا انه ربما يعطفون على قضيتنا ، ولكن مجيء العمال فيه شك أيضاً ، اذ ان المحافظين برئاسة مكملان اخذت تقوى شوكتهم ويكتسبون الأنصار ، ثم انهم أخذوا يتحولون تدريجياً الى الاشتراكية المعتدلة ، بدلاً من ذلك التزمت العتيق ، ولكن من يدري ، اذ لا يستطيع اي امرىء ان يحكم على الرأي العام في بريطانيا ، وكيف يكون اتجاهه في آخر لحظة من سير الانتخابات ، ولا يمكن ان يتنبأ به لانه دائماً ، حسب تجاربي التي كنت اتتبع الأوضاع السياسية

فيها، تكون الانتخابات مفاجأة للكثيرين حتى لكبار المسؤولين في الحزبين.  
كتب في ٧-١٠-٥٨

### ابلاغ رسمي عن القضية التي أثارها المحامون في لندن

في صبيحة العاشر من أكتوبر جاء سكرتير الحكومة ومعه ملف كبير وسلمني إياه قائلاً : هذا من المحامين الذين تقدموا بطلب الافراج عنك وعليك ان تدرس الاوراق بامعان وتقرأ الرسالة المرفقة مع الاوراق وبعد غد نبعث من سيحضر لتقسم اليمين أمامه عن شهادة التوكيل . استلمت الملف وفيه رسالة من المحامي شريدان وشركاه مؤرخة في ١١/٩/٥٨ ورسالة اخرى من تنسستول مؤرخة في ١٠/٩/٥٨ . ومع الرسائل صور لرسائل قد بعثها المحامي وعريضة الدعوى الى حاكم سانت هيلانة في ١٠/٦/٥٨ . وكذلك محاضر مجلس العموم والاسئلة التي وجهها النواب الى الحكومة على تلك الاسئلة . وشهادة التوكيل التي يطلب مني ان اوقع عليها ، وفيها : انني اوكل شريدان وشركاه بالدفاع عني في أي محكمة من محاكم التاج . ثم كذلك افوض تنسستول في ان ينوب عن المحامي في أي مهمة توكل اليه . والواقع ان هذه الرسالة جاءت بعد موجة من القلق والاضطراب الذي استحوذ علينا جميعاً حول مصيرنا بعد تلك الاشاعات الكثيرة التي كانت تدور حولنا وتلك الآمال القوية التي كانت تنبعث من رسائل عائلتنا . إلا أنني مع ذلك كله لم المس ان هناك طريقاً معبداً للنجاح . . فلا زالت هناك عقبات كثيرة يحتاج المحامي الى اجتيازها وان كانت رسالة تنسستول كلها تفاؤل حتى بلغ به ان قال ، بأنه لن ينتهي عام ١٩٥٨ إلا وقد أفرج عنا . وطبعاً هذه آراء قد أبدأها كما ذكرت سابقاً حيناً زارنا مؤخراً ولعله سمع ذلك من بعض الرسميين، ولكن القول شيء والفعل شيء آخر . اما أنا فلا زلت ذلك الرجل الذي لا يتأثر بكل هذه الظواهر التي أراها امامي وأرى الجو قائماً لا انفراج فيه . في اليوم الثالث عشر من أكتوبر جاءنا المستر ( برودوي ) وهو القاضي في المحاكم الجزائية وحلفني اليمين على القرآن ووقعت أمامه شهادة التوكيل

للحامين . وفي العشرين من أكتوبر كتبت رسالة الى المحامي جواباً على رسالته  
وتتميت له التوفيق فيما يسعى اليه وشكرت اولئك الاصدقاء الذين دفعتمهم  
أريحيتهم ومروءتهم وانسانيتهم للدفاع عنا . إلا ان الذي يهمني الآن هو مسألة  
اخواتنا في البحرين فاذا قدر الله الافراج عنا فيجب التفكير في الاخوين  
الاخرين ولا بد من الذهاب الى لندن وسندرس مع المحامي كيفية الافراج عنهما .  
كتب في ٢٧-١٠-٥٨

### انباء عن محكمة طلب الافراج

في ظهر هذا اليوم وصلتني البرقية التالية من شريدان مؤرخة ١٤ ديسمبر  
استلمت رسالتكم ، سماع القضية ٢٩ ديسمبر ، سأكتب لك - شريدان .  
استلمت هذه البرقية في ١٧/١٢/٥٨ ان المدة التي ذكرها شريدان قريبة  
جداً ولكنه جعلني في حيرة اين ستعقد هذه المحكمة ؟ أما المسؤولون هنا  
فلا يعطون أية ايضاحات حول هذا الموضوع والغموض يكتنف هذه المسألة  
من كل النواحي . كان المفروض على شريدان ان يبعث لي رسالة يوضح فيها  
كل شيء يقول انه سيكتب ولم يقل اني كتبت . ولا اعلم ماذا تكون  
النتائج ، الواقع انني غير متفائل وتخوفي هذا قد أبديته في رسالتي لعائلتي  
لاني لا أرغب ان يتفاءلوا كثيراً ، فاذا لا سمح الله خسرت القضية فسيصابون  
بصدمة عنيفة .

كتب في ١٧/١٢/٥٨

### تأجيل سماع القضية

بعد ظهر هذا اليوم جاءني البرقية التالية ، والغريب انها سلمت لي في  
اليوم نفسه الذي وصلت يوم ٢٤/٤/٥٨ وهي كما يلي :

سماع القضية تأجل الى ٦ فبراير ١٩٥٩ . سأكتب - شريدان .

معناه ، حتى الآن لم يبت في المكان الذي ستشكل فيه المحكمة وإلا لما  
كان هذا التردد في تعيين التاريخ فقفز من ٢٩ ديسمبر الى ٦ فبراير ومن

يدري فقد تأتي في فبراير برقية اخرى يقول انها أجلت الى تاريخ آخر .  
اللهم لا تحقق سوء ظني في الامر وحقق لنا النصر والخروج من هذا السجن  
البغيض .  
كتب في ٥٨/١٢/٢٤

### سجل عام ١٩٥٨

في منتصف هذه الليلة سيطوي عام ١٩٥٨ آخر صفحة من زمنه ليسلم امر  
الحياة ومقاديرها لزميله عام ١٩٥٩ . وحينما استعرض حسنات هذا العام  
وسيداته علينا وعلى الشعب العربي كله . . . أجده عاماً سيئاً وان كانت فيه  
بعض لحظات من الابتسامة الفاترة والأمل البارق . إلا انه على العموم كان  
عاماً سيئاً ولم يكن بأحسن من عام ١٩٥٧ وليس لي الا ان استعرض بجملا  
ما جاء في هذا العام .

اما بالنسبة لقضيتنا ووضعنا فان حالتنا في السجن ومعاملة القوم لنا لم  
تكن بأحسن من ذي قبل ، وان اخذوا يخففون عنا بعض المتاعب ويتجنبون  
مضايقتنا كما كانوا يفعلون في السابق ، ومرجعه كله الى اثاره القضية لدى  
القضاء البريطاني . ونحن وذوينا نضع ايدينا على قلوبنا ننتظر نتيجة الدعوى  
المقامة ضد حكومة سانت هيلانة في عدم شرعية سجننا في الجزيرة ونسأل  
الله ان ينصرنا على القوم الظالمين .

اما بالنسبة للوعي الشعبي في البحرين فقد اختفى تماماً . اذ الرؤوس التي  
اختفت ابان الوعي الشعبي وكادت ان تموت برزت من جديد قوية عارمة  
نشيطه واستعادت مكانتها السابقة واخذت تناهض الوعي الشعبي علناً وتتحداه  
دون خشية او مبالاة . ثم ان جميع الشباب الواعي قد شرد من البلاد . وانا  
لا أعرف أسماءهم بعد وان كنا قد سمعنا ان بعضاً منهم قد أبعده الى الكويت  
والبعض الى قطر والبعض الى جهات اخرى ، فمعناه ان القضية قد صفت  
وحينما اقرأ صحف الخليج عن المحليات واتابع نشاط الاندية لا اجد  
هناك شيئاً .

ولنأت الآن الى استعراض الاوضاع في الوطن العربي الاكبر . فقد تكوّنث  
الجمهورية العربية وستكون بأذن الله الدعامة القوية في بناء صرح المجد العربي  
كله من المحيط الى الخليج . الا ان الذي يؤسف ما نسمعه من المهارات الاذاعية  
التي اخذت تزداد وتتفاقم بين الاقطار العربية بعضها ضد البعض الآخر . وكان  
الاجدر بالقاهرة عاصمة العروبة ان تترفع عن المهارات لا سيما وانها تمثل الدولة  
العربية المتحررة . ولا شيء يؤذي العربي حينما يسمع الفاظاً ثابتة يلفظها من  
يتسّم مركز القيادة وقد عودنا قادتنا منذ اقدم الحقب على سمّة صدرهم  
وحلمهم والاعراض عن تصرفات سفهائنا . ويا حبذا لو تنهج جمهوريتنا العربية  
هذا المنهج القويم . وأن تعمل في سبيل البناء وان توجه للصالح العام حتى  
تكون القدوة والرائدة نحو حياة حرة كريمة للامة العربية جمعاء .

### ثورة العراق

ثم جاءت ثورة العراق وهللت لها كثيراً ظناً انها ثورة عربية خالصة هدفها  
الوحدة مع الجمهورية العربية كما ظهر باديء ذي بدء في الايام الاولى فقط من  
الثورة . وكيف ان الجمهورية العربية وضعت جميع امكانياتها تحت تصرف  
العراق . ووقفت متحدية الدول العظمى كأمريكا وبريطانيا وكانتا على مرمى  
حجر من الجمهورية العربية في لبنان والاردن وكيف انقلب الحال فيما بعد .  
فبينما الجمهورية العربية تنادي بجلاء القوات الغازية من لبنان والاردن اذا  
بالعراق وقد بدأ يطوي كشحه ويلوي عنانه ويتجه اتجاهاً مغايراً خطيراً .  
وحيثما اشتكى الاردن في مجلس الأمن وفي الجمعية العمومية ضد الجمهورية  
العربية وقف العراق متفجعاً كأنما الأمر لا يهمه ولولا ان تغلبت حكمة ممثلي  
الدول العربية جميعهم باتخاذ ذلك القرار الحكيم في تصفية الجو بينهم وابعاد  
التدخل الاجنبي لاتسعت الهوة بين الاقطار الشقيقة . ثم جاءت الضربة القاضية  
في العراق فدب الخلاف بين عبد الكريم قاسم وعبد السلام عارف وتحزب كل  
جماعة لكل من الشخصين وبدأت المناورات واستطاع عبد الكريم ان ينتصر  
على عبد السلام عارف وبعده من جميع مناصبه ويطلب منه مغادرة البلاد .

ثم يعود بعد ذلك ويرسم الخطة لاعتقاله واعتقال رشيد عالي ، وتبدأ التصفية الكبرى للقوميين العرب والبعثيين على نطاق واسع وبشكل فظيع لا مثيل له وتنتهي المسألة بمحاكمة عبد السلام عارف ورشيد عالي محاكمة سرية ، وقد فضحتها فيما بعد جريدة ( اخبار اليوم ) . فذكرت بأن الرجلين قد حكم عليهما بالموت . وتنتهي هذه المأساة المحزنة بأن يصبح الشيوعيون الحكام الفعليين في العراق . فاذا تتبع الانسان هذه الامور كلها وجد ان هناك فئة يهمها صالح نفسها و ارادت ان تضرب الفئات المتنازعة على العقائد والمبادئ حتى تشحن جراح كلا الجانبين ويطيب للجانب الآخر المرتع ويصفو الجو لهذه الفئة التي تريد ان تحكم العراق .

### والجنوب العربي ...

ثم لنأت الى الجنوب العربي فقد صفت قضية الوعي العربي او كادت تموت في تلك المنطقة وان كانت اذاعة صوت العرب تنفخ في رماد ! فان كبار القوم الذين يعتمد عليهم والذين كانوا يحملون مشعل الكفاح قد شردوا ولم يبق في الميدان الا الالف الثالث من الذين كانوا يؤمنون بالعقيدة بدافع الحماس والعاطفة لا بدافع الوعي ولايمان الصحيح بما يدينون به . فلهذا لم يتمكنوا ان يتولوا الامر بعد اولئك الذين شردوا كما حصل بالفعل لقضية البحرين . وها هي ذي قضية عمان قد قضى عليها ايضاً وانتهت الثورة .. وان كانت اذاعة صوت العرب تنشر اخبار معارك وهمية . ولكن العاقل الذي يفهم الحقيقة في تلك المنطقة لا تنطلي عليه الاخبار . وها هم كبار قادة الثورة يعيشون في المنفى في السعودية ومصر ، وهل يستطيع من يعيش في المنفى أن يقود حركة ؟ وهل تفيد الاذاعة لانهاض همم الشعوب التي لا قادة لها ؟ اعتقد ان قضية عمان قد انتهت تماماً . ولا شك ان هذا يرضي كثيراً من الجهات العربية التي لا ترغب ان تكون لعمان صلة مباشرة بالجمهورية العربية .

### وفي الكويت ...

ثم نعرض لحادث جديد قد طرأ على الاوضاع في الكويت . فقد كانت

الكويت منذ عام ١٩٥٦ تتمتع بحرية في صحافتها وانديتها وكان لها نشاط مرموق في المجالات القومية وفيها شباب واع يؤمن بعروبتة اشد الايمان ويساهم في شتى حقول الوعي العربي لبناء وطن عربي موحد . واذا في لحظات وبجرة قلم يقضى على تلك الوثبة المباركة فتعطل الصحف وتغلق الاندية الادبية والرياضية جميعها ، ويعتقل بعض قادة الشباب ولا اعلم من هم لاننا لم نسمع الاسماء ، ولا ريب ان سيكون في مقدمتهم الدكتور احمد الخطيب وغيره من الشباب الواعي المؤمن برسالته تجاه قوميته ووطنه الاكبر . فهذا الامل الباسم الذي قد كان محط انظار كل شاب عربي في الخليج العربي قد تحطم وانهار ذلك الصرح بين عشية وضحاها . والحركات القومية في البلاد الصغيرة تستغرق اعواماً طويلة حتى تعود للحياة اذا ماتت . ولقد كانت في الكويت حركة في الماضي ولكن لم تكن منظمة كهذه على اسس قومية كما شاهدنا نواتها حالياً ومع ذلك فانها ضربت بشدة ، وظلت الكويت خامدة هامة منذ عام ١٩٣٨ حتى عام ١٩٥٣ بداية بروز نشاطها في المجالات القومية على اسس قومية سليمة ، ترى كم من سنين ستمضي والكويت خامدة لا تستطيع جمع شتاتها ؟ صحيح ان الزمن يتطور بسرعة ولكن العوامل كلها ليست في صالح الشباب الواعي في الكويت . فانهم قل ان يجدوا من يسانداهم لأن الشعب كله ميسور الحال ولاه في جمع الثروة والمال . ولاه في حياته الثانية التي برزت له كأنها ولد من جديد ومن الصعب اخراجه من حياته هذه الا الايمان بالكفاح في سبيل اهداف سامية نحو الوحدة او الاتحاد او الوعي القومي . فعسى ربي ان يخفف عن الكويت ما ابتلاه به وان يعيد لشبابه حريته التي فقدوها .

### الجمهورية العربية المتحدة

ولاعود الى الجمهورية العربية المتحدة فان الرئيس جمال كما يظهر قد تعاون في سوريا مع الحزبين اللذين كانا يحكمان البلاد وهما حزب البعث العربي والحزب الوطني ، ولكن هل هذه الشركة ستستمر الى امد طويل ؟ لقد رأينا كيف اقبل او استقال صبري العسلي وهو من الحزب الوطني . ثمها نحن نسمع بعض

الخلافات بين القاهرة وبين حزب البعث على كيفية تطبيق المبدأ الاشتراكي والتعاوني في الجمهورية العربية . وهذا موضوع طويل لو اردت بحثه ولهذا فاني لست متيقناً من أن البعثيين سيطول مقامهم في الوزارة.. ولا بد ان تحدث الفجوة بينهم وبين الرئيس جمال حول هذا الموضوع . ان شخصية جمال قوية ولها مكانة مرموقة في جميع البلدان العربية وشعبية منقطعة النظير في سوريا وقد لاحظت ذلك بنفسي في عام ١٩٥٦ . فخروج البعثيين لا يؤثر على كيان الجمهورية العربية ولكن البعثيين لهم ادوار قد لعبوها فيما سبق فقوضوا حكومات وقضوا على عهود كانت مسيطرة على سوريا . وخصوصاً الحوراني فانه من النوع الذي يجب ان يشترك في كل انقلاب وكل حركة مناورثة . فالشيء المهم جداً هو أن يتمكن الرئيس جمال من السيطرة على الجيش باستجلاب جميع ضباطه من ذوي الميول والاتجاهات المختلفة في جانبه ، فيأمن شر الحوراني وغيره وبهذا يثبت الوضع في سوريا ويستتب . وبذلك يستطيع ان يطبق مشاريعه التي يريدتها لسوريا ويظهر لي ان الرئيس سيطبق مشاريعه في سوريا بنفس الطريقة التي طبقها في مصر بالتدرج لا بالقوة وهذا شيء جوهري وخصوصاً بالنسبة لسوريا . المهم ان قضية الجمهورية العربية ومهمة رئيسها ليست بالسهلة فكل ما اتناه ان يحفظ الله هذه الجمهورية قوية عزيزة خارجة من نصر الى نصر .

وما هو لبنان قد خرج مشخن الجراح من حربه الاهلية التي كادت ان تقضي على كيانه وقد كاد يتفوض اقتصاده الذي يعتمد على السياحة ، ولئن انتصرت القومية العربية في هذه البلاد مؤقتاً فان العناصر الاخرى لا زالت قوية . ثم لا ننس ان هناك قوى جبارة كامريكا وفرنسا وبريطانيا تساند تلك العناصر المناهضة للقومية العربية ، وهذه الدول الثلاث مها أبدت استعدادها للتفاهم مع الجمهورية العربية الا انهم يرونها الخطر الحقيقي الذي يهدد مصالحهم في المنطقة كلها . ولا ريب انهم يسعون جاهدين للقضاء عليها فاذا لم يتمكنوا فلا سبيل لهم الا ازعاجها واغلاقها من ناحية . ولا يروق لهم ان

ثنتصر القومية العربية في لبنان اذ معناه انتصار الجمهورية العربية ، ولهم  
يحاولون ويبدلون جميع امكانياتهم للحيولة دون ذلك . فلبنان الآن لا يمكن  
ان يحكم على وضعه ، اذ هو كمرىض بالسل في المرحلة الثالثة ويحتاج لمجهود قوي  
لعلاجه وملاحظته ومراعاة تعاليم الطبيب والا قضي عليه ، فهم في لبنان  
سيطوون خلافاتهم في الوقت الحاضر للحفاظ على ما تبقى لهم ، ولكنهم حين  
يكتنزون المال والعتاد والقوة من جديد فستعود الحالة كما بدأت بل وأشد ،  
اللهم الا ان يتولى السفينة قائد ماهر ، وشهاب له ماض مجيد ناصع البياض  
حينما كان قائد الجيش ولكن هل كل قائد جيش يستطيع ان يقود شعباً الى  
شاطيء السلامة ؟ لئري فان الحياة قد برهنت لنا ان ذلك ممكن وها هوذا  
جمال وتيتو وفرنكو وسلازار كلهم رجال جيش وكلم بنوا صرح او طأهم  
بقوة وعزم .

### عام .. سيني ..

استنتج مما تقدم كله ان عام ١٩٥٨ بالنسبة للعالم العربي وبالنسبة لنا كان  
عاماً سيئاً وان ظهرت فيه بعض البوادر الحسنة . ولا يتصور اي انسان انني  
من المتشائمين ولكنني واقعي لا اندفع وراء الخيال او العاطفة . فعندما ابحت  
أي موضوع انظر اليه من زاوية واحدة وهو التدقيق في حقيقة ما يكون ..  
لا النظرة السطحية بأن هذا سيكون لأن فلاناً قوي ولأن علاناً قادر على ان  
يفعل كذا ، وبأن الاستعمار قد ولى الى غير رجعة . فالاستعمار لا زال قوياً  
ويزداد كل يوم قوة بما لديه من الامكانيات الهائلة . وحينما انظر الى الحقيقة  
الواقعة عن امكاناتنا اجد اني محق فيما كتبت وكل الذي أرجوه مخلصاً ان  
يوفق الله الشعب العربي الباسل ان يخرج من هذه المصائب والمحن مرفوع  
الرأس موفور الكرامة متحداً ومهاب الجانب .

كتب في ٥٨/١٢/٣١

## استقبال عام جديد

يا سميع اللهم استقبل عامي هذا ولسان حالي يقول :

لك الحمد اما ما نحب فلا نرى وننظر ما لا نشتهي فلك الحمد

وإليك يا وهاب ابتهل ان تجعل من عامي هذا عام يمن وبركة فتيسر فيه اموري كي أنقذ من هذا الجب الذي دفعنا فيه اعداؤك ذور المطامع والاحقاد ، من الذين كفروا بك وجحدوا انسانيتهم . فاجعل اللهم لي سبيلا للخلاص ، وعجل بالفرج واجمع شملي باحبابي الذين فرقت بيني وبينهم يد الطغيان . اللهم انك تعلم بانني لم اهب حريتي التي هي اثن ما لدي إلا سبيلا لحرية مثلي لسائر المواطنين وكنت أصبو الى تحقيق غاية نبيلة وهدف سام . وهو رفع النير عن الحرية المكبلة . واسترداد حق الضعيف المستباح ورفع مستوى الوطن الى ما يليق به من تقدم وازدهار . اللهم انك تعلم بانني لم اكن قط موتوراً من ذوي الجاه والسلطان في بلادتي وانما ثرت من أجل اخذ الثأر ، وكذلك لم اقصد من وراء ما دعوت اليه كسباً لثراء او مغنماً لمنصب او زيادة في الجاه . فلك الحمد والمنة فان المال موفور والمقام عزيز والجاه رفيع وليس بيني وبين ذوي الشأن وتر او ثأر . وكل الذي كنت انشده وادعو اليه هو الاصلاح واحقاق الحق ورفع المظالمه عن عاتق السواد الاعظم من الشعب الكادح .

لقد مر عامان وأنا نزيل هذا السجن البغيض في هذه الجزيرة النائية ، مبعد عن وطني واحبابي ولا يعلم إلا الله كيف قضيت هذين العامين وأي وضع سيء كنت فيه . لقد اقتطع هذان العامان اثن ما في زهرة العمر وبدداها هباء . لم استفد ولم أفد بل قد خسرت خلالها المكاسب الكثيرة التي نلتها سابقاً بالعرق والجهد . وهي صحي ومعظم معلوماتي العامة ، وكذلك بدأت أفقد ما كنت اعتر به دائماً وأفاخر وهما قوة ذاكرتي وحافظتي . اما العائلة فانها تواصل رسائلها إلي ولكنها لا تسد رمقاً ولا تروي عطشاً . والرقيب مشهر خنجره ببيت ما يراه ماساً بسياسته ، سادراً

في غيه ، في الخطة التي اختطها كي يجعلني اعيش في ظلام دامس اجعل حقيقة ما يجري لعائلي ولأبناء وطني . فهذا الفراق الطويل وهذه المعاملة السيئة كلها عوامل فعالة تثير الشجن وتزيد العصاب النفسي انفعالاً ، وكأني بان دريد رحمه الله كان ينطق على لساني حيناً قال في مقصودته :

شجيت لإبل أجزضني عصة      عنودها أقتل بي من الشجي  
ان يحم عن عيني البكا تجلدي      فالقلب موقوف على سبل البكا  
فكل ما لاقيته مفتقراً      في جنب ما اساره شحط النوى

كتب في ١٢/١/١٩٥٩

### عقد المحكمة العليا لطلب الافراج في الجزيرة

في صباح هذا اليوم جاءني من المحامي البرقية التالية (محكمة طلب الافراج تأجلت الى ١٨ مارس . المحامون سيتوجهون الى سانت هيلانه لحضور المحكمة . برون وربما شريدان سيحضران سير الدعوى نيابة عنك . شريدان)

كانت البرقية مؤرخة في ١٨ مارس من الشهر وسلمت لي اليوم . وجاءني في نفس اليوم الميجر (سترونك) الذي عينه الحاكم في ٢٠ ديسمبر ليمثلي امام القضاة ، اذ كان المحامون في السابق لا ينوون السفر من لندن لحضور المحكمة في أي مكان تعقد ويكتفون بارسال مرافعاتهم تحريراً ويقراها في المحكمة نيابة عنهم وعني ، الميجر (سترونك) وهو ضابط بريطاني خدم في الهند مدة طويلة واحيل الى التقاعد وله مزرعة في الجزيرة يعتني بها ويعيش منها . فحينما زارني في هذا الصباح اخبرني بأنه لم يعد يمثلي لان المحامين قادمون . وقال الذي اعتقد ان محامياً واحداً سيأتي من قبل محاميك وهذا خبر تلقيته بطريقة غير رسمية . وسألته عن رأيه في القضية ، فقال : الواضح ان المسألة فيها غموض وان كانت هناك نقاط يمكن ان تكون وسيلة لكسب القضية وهذا كله مترتب على مقدرة المحامي وكفاءته في كيفية دفاعه واقتناع القاضي . قلت هذا صحيح : المناقشة القانونية لا يكسبها الا محام داهية يستطيع ان

يلعب بالالفاظ ويخلب لب القاضي حتى يرغمه من طريق الحججة والمنطق ان يحكم لصالحه . إذن ان المألة اصبحت قاب قوسين أو أدنى وما هي الا بضعة اسابيع حتى تشكل المحكمة هنا وحتى يصدر الحكم . ترى هل لنا نصيب في ان نخرج من هذا الجب ؟ اني اشك كثيراً في النجاح وهذا ما يوحي به الي احساسي الداخلي ولا يجعلني ان اطمنن الي هذه الترتيبات ولا سيما تبديل تاريخ موعد انعقاد المحكمة في ٢٩ ديسمبر الي ٢٤ فبراير ثم الي ١٨ مارس . ثم ان طبيعة اعتقالنا كانت خطة مرسومة ولا بد ان الذين أقدموا عليها يعرفون كيف يتخلصون من اي اعتراض قانوني . طبعاً انني لا افهم في القانون شيئاً ولا يمكن ان يقدم الاخوان على تعيين محام وبذلل الاموال الطائلة لتذهب سدى فلا بد ان هناك من اشار عليهم باقامة الدعوى القانونية . واذكر انني قرأت كتاباً الي ( جونسن ذكر فيه عن زيارته للبحرين ووضح فيه حقيقة وضعنا قبل القاء القبض علينا . ثم ختم موضوعه بأن قال : لو وجد من يتقدم بالنيابة عنهم لرفع قضية على الحكومة البريطانية لعدم شرعية سجنهم في سانت هيلانة لأنصفهم القضاء البريطاني . وعنوان الكتاب رحلة الي منطقة الاضطرابات ولا ريب ان (جونسن) لم يكتب تلك العبارة الا وهو مطلع على القضاء البريطاني وسرى ما تأتي به الأيام ولن اتعجل الحوادث . ولعل هذا التشاؤم المسيطر علي ما هو الا شك عصابي لعدم ثقتي بما يدور حولي ولاعتقادي بأن قضيتنا سياسية ولا يفرج عنا الا حادث سياسي فكيف يتم ذلك ؟ تلك معجزة .. وكل الذي آمله ان ينقذني الله سريعاً من هذه الجزيرة فقد طفح الكيل . وعلى الله قصد السبيل .

كتب في ٢١ / ٢ / ٥٩

### فشل طلب الافراج وعدم قبول الاستئناف في محكمة عليا أخرى

وصلت البارجة الحربية (يوما) في صباح يوم ١٧ مارس وبعد وصولها بساعتين جاءت الى السجن المحامي (براون) وهو المحامي الذي انتدب للمرافعة

في القضية من قبل زملائه المحامين . وبعد ان حيانا واتخذ مجلسه بيننا قال :  
الواقع انني جئت لا احمل التفاؤل معي بنجاح القضية في هذه المحكمة ، لان  
قضاة المستعمرات لا يعتمد عليهم وان كانوا بريطانيين اذ طول اقامتهم في  
المستعمرات تجعلهم يتجهون نحو الانحراف حسباً قلبية عليهم السياسة . وهذا  
القاضي الذي جيء به ليحكم في هذه القضية هو استعماري عتيق قضى اكثر  
من عشرين عاماً في المستعمرات وهو الآن يشغل منصب رئيس محكمة  
الاستئناف العليا في (لاكوس) بنيجيريا ، وكل املنا في النجاح حين استئناف  
القضية امام مجلس الملكة وهو اعلى مرجع قضائي في بريطانيا . فقلت له :  
اذا كان الامر كما تعتقد فلم كيدت نفسك مشقة المجيء الى هذه الجزيرة ،  
وجشمت نفسك متاعب الاسفار والمصاريف الباهظة حتى وصلت الى هنا ؟  
وكان عليك ان تتركوا الامر كما كان مقرراً في الماضي وان تبعثوا دفاعكم  
مكتوباً ويقرأه بالنيابة عنكم الميجر (سترونك) قال : هذا غير صحيح لان  
المصاريف ليست باهظة فان اجرة الطائرة من والى بريطانيا مائة جنيه وفي  
نقلي الى هنا دفعت مبلغاً رمزياً للحكومة وهو اثني عشر جنيهاً ، ثم لما رأينا  
ان الحكومة قد اعدت بارجة لنقل القاضي ومحامي الحكومة ومندوب  
وزارة الخارجية . قرر شريدان أن يبعثني لحضور المحكمة حتى اقف على صورة  
ما يجري وقد نستفيد فيما لو خسرت الدعوى هنا من بعض النقاط التي قد  
تفيدنا في الاستئناف . قلت له : نحن لا نسبق الحوادث وسنرى ما يتم من  
امر قضيتنا هنا الآن . فهل لديك اوراق تريد ان تطلعني عليها ؟ قال : ليست  
معي انها في الحقيبة الثانية ما عدا بعضها فهو معي هنا ، واخرج شهادة سالم  
العريض رئيس كتاب محاكم البحرين ، وفيها يشهد باننا حوكمنا في محكمة  
البديع وكنت احد الخمسة الذين حوكموا وحكم علينا بالمدد المعروفة ثم  
ذكر أنني كنت متكلماً في المحكمة نيابة عن الخمسة حتى ان رئيس المحكمة  
سأل الباقيين هل توافقون على ما يقوله الباكر ؟ قالوا : نعم وهو عدم الدفاع  
في تلك المحكمة ، ثم قال براون : ان معي شهادة بلكريف . اتعرف انه قال  
في شهادته بانك لست من رعايا حكومة البحرين وانك قطري ؟ فهل تستطيع ان

تكتب اقراراً ثابتاً تعترف فيه بانك قطري ولست من رعايا حكومة البحرين، وهذا سيفيدني كثيراً؟ فقلت: كلا لا يمكنني ذلك وهذا السبب بسيط لانني بحق وحقيقة بحراني وان كان معظم افراد اسرتي في قطر . واعتقلت لانني من رعايا حكومة البحرين ، وحوكمت لانني من رعايا حكومة البحرين ، والمدعي العام قال عني بأنني أردت اغتيال حاكمي والمستشار نفسه في شهادته في محكمة البدع قال عني بأنني خنت الولاء لحاكمي ولم يقل أي من الشهود او صدر في حكم المحكمة بأني قطري ثم أضفت اليه انني احمل جوازاً بحرانياً منذ عام ١٩٤٨ وموضحاً في الجواز بأني بحراني ومولود في المنامة . وان المشكلة الرئيسية التي وقعت في عام ١٩٥٤ سببها سحب الحكومة جوازي وبقيت دون جواز الى عام ١٩٥٦ حينما طلب مني ان اغادر البلاد فترة وجيزة فأرجع لي جوازي وسافرت به . وقد كتب بلكريف في ذلك الجواز بأنه سبق لي أن سافرت بجواز قطري ولم يقل سبق انني كنت من رعايا حكومة قطر . وقد يعطى الجواز لاجنبي ليس لديه جواز . فقال ( براون ) : على كل حال اذا كنت لا تريد ان تبدل رأيك حول هذا الموضوع فالامر متروك لك ، إلا انني أرغب ان تكتب لي صورة تفصيلية حول هذه القضية . ثم قال : انت القاضي مستعجل ويريد ان يعقد اولى جلساته في الساعة الثانية والنصف من بعد ظهر هذا اليوم وكان المفروض ان تبدأ المحكمة غداً في الساعة التاسعة ولكن الرجل يريد ان ينجزها سريعاً ولهذا فاني سأذهب لاهيء نفسي واتناول الطعام وفي هذه الاثناء جهز نفسك وسوف تأتي السيارة لتنقلك الى المحكمة لأنك ستحضر جلسات المحكمة . فسأله شمالان : وهل نستطيع نحن الحضور كذلك؟ قال: سأحاول اذا سمحوا لكما ولكن الذي اعرف بأن الباكر سيحضر . وفي الساعة الثانية والنصف جاءت السيارة ونقلتني الى المحكمة وهناك قبل حضور القاضي طلبت من براون ان ارى شهادة بلكريف فقرأتها وقلت له:

ان الشهادة كلها كذب من ألفها إلى يائها . قال: كيف ؟ قلت : اولاً ذكر بأنني قطري وهذا كذب فأنا بحراني واحمل جوازاً بحرانياً ، ثم ذكر انه لم

يكن لديه علم باننا قدمنا طلب الاستئناف لحاكم البحرين وهذا كذب آخر  
فاننا سلمنا الاستئناف في صباح يوم ٢٦ ديسمبر وجاءنا المدعي العام في مساء  
اليوم نفسه وقال بأن رسالتكم للحاكم قد وصلت وارسلت له : فكيف علم  
المدعي العام بوصول رسالة الاستئناف ومستشار حكومة البحرين الحاكم  
الفعلي في ذلك الحين لا يعلم شيئاً من وصول الرسالة ؟ قلت ان مثل هذه  
الشهادة يجب ان يقدر فيها في المحكمة . قال : لا يستطيع ذلك وليس لدي  
تفويض بهذا الامر . وشهادة بلكريف تعتبر شهادة يعتمد عليها في المحكمة  
وليس لدي الدليل على بطلان ما زعمه وأنت الآن سجين لا يعتد  
بأقوالك ، قلت : تستطيع ان تقول بأن موكلي يقدر في هذه  
الشهادة . قال : ان المسألة لا تغير ولا تبدل في الامر ، وان  
كانت من وجهة نظر القضاء يعاقب عليها مرتكبها ، الا ان  
هذا الظرف يختلف . ثم قلت له : اما ذكره بأنه سبق للحكومة البريطانية  
ان استجابت لطلب الشيخ في نقل المساجين الطويلي المدة الى الخارج وقد  
فعلت ذلك مراراً ونقلت مساجين من البحرين الى جزيرة (اندمن) في الهند .  
فهذا تشويه للحقائق لأن المساجين الذين نقلوا الى جزيرة (اندمن) حوكموا في  
محكمة مشتركة إذ لم يكن لحكومة البحرين محاكم ، وكان المعتمد السياسي  
البريطاني هو الحاكم العسكري في البحرين منذ الحرب العالمية الاولى الى عام  
١٩٢٧ . ثم انه لم يكن هناك اي سجن منظم ولم تكن توجد شرطة لحكومة  
البحرين ، بل شرع في تكوين شبه نظام اداري في عام ١٩٢٦ وحتى  
بلكريف لم يكن موجوداً في ذلك الوقت في البحرين ؛ ولم يرسلوا المساجين  
الامرة واحدة الى الخارج تحت الظروف التي ذكرتها . قال : انا لا ادري ان  
الذين ارسلوا للخارج قد حوكموا في محكمة مشتركة ولم تعطنا الحكومة هذه  
الايضاحات ولكنني مع ذلك لا استطيع عمل أي شيء في هذا الامر . قلت  
له : لقد قال لي شريدان في رسالته الاولى انه يرغب ان يحضر اول محكمة  
تعقد ليستنير بما لدي من المعلومات وها انذا اعطيك معلومات قيمة وانت  
تقول لي انك لا تستطيع ان تفعل شيئاً ! قال : في الواقع انا لا أرفض

ما تقوله لي ولكن ظرفي هكذا ولا استطيع ان افند ما جاء في شهادة بلكريف ، وان كنت أرى انه ما كان يجب ان يطلب من بلكريف تقديم شهادة ، والمصيبة ان محامي الحكومة يعتمد الان حساباً جرى بيني وبينه من حديث أثناء رحلتنا - يعتمد الاعتماد الكلي على شهادة بلكريف . قلت له : نقطة اخرى هامة اود ان اذكرها لك . ذكر في شهادته ان حاكم البحرين تقدم بطلب نقلنا الى الجزيرة بواسطة كتاب بعثه الى المقيم السياسي في البحرين : قال صحيح والنسخة عندنا مترجمة ، قلت له : هذا مخلوق ايضاً فان صحيفة الديلي اكسبرس نشرت في مقال لها في عددها المؤرخ ٣٠ يناير ١٩٥٧ بأن حاكم البحرين يرفض ان يكون طرفاً في اعتقال هؤلاء الثلاثة أو الحكم عليهم أو ابعادهم من البلاد ، وهو غير مستعد ان يتحمل نفقاتهم وتكاليف نقلهم واقامتهم في سجن سانت هيلانة وأطلعته على النسخة التي معي . قال : قد يكون هذا صحيحاً ولكنني لا استطيع أن استند عليه لأنه اقوال صحف ولم يأت في اعترافات من المسؤولين الذين طلبنا الادلاء بشهادتهم لهذا لا يمكنني ان اعتبر ما ذكرته الديلي اكسبرس صحيحاً ، قلت له : يوجد أمر آخر فأنا ابن البحرين والمكتوب كما يقولون كان باللغة العربية وترجم الى اللغة الانكليزية التي أعطيت نسخة منها . وأود ان اقول هل يمكن طلب النص العربي ؟ قال : لماذا ؟ قلت : لأنني اعرف إن كان هذا صادراً حقيقة من حاكم البحرين أم انه مكتوب في المستشارية ووضع عليه ختم حاكم البحرين . قال : كيف يصدر كتاب باسم حاكم البحرين ولا يطلع عليه ؟ قلت : ان لهذا قصة طويلة فان بلكريف يحتفظ بختم حاكم البحرين في درج مكتبه ويختم به الاعلانات والرسائل التي يريد ان يرسلها باسم حاكم البحرين . إلا ان حاكم البحرين اذا كان ينوي ارسال رسالة خاصة منه بمرها بختمه وفي نفس الوقت يوقع بخطه تحت الختم اسمه الاول سلمان ! قال : أنا لا استطيع ان اطالب بالنص العربي ولا استطيع ان اقدح في الترجمة وان كانت نقطة قوية ولعلني احاول اثارتها ان أمكن .

## وبدأت المحكمة عملها

وهنا دخل القاضي وبدأت المحكمة . فاعطيت الكلمة لمحامي الحكومة وهو من أشهر المحامين في لندن بدرجة (كيو بي سي) ويساعده محام آخر في منزلة المستر (براون) ، وبدأ محامي الحكومة فطلب من المحكمة بأن لا يثار جدل حول فقدان ورقة الاخطار التي سلمها ووقع عليها حاكم البحرين لقومندان البارجة في ٢٦ ديسمبر لانها فقدت وغير موجودة ، فقام المستر براون واكد هذا الاتفاق . ثم بدأ في قوله بأننا ايضاً قد اتفقنا ان لا نبحث الاسباب والدوافع وشرعية تلك المحكمة التي حكمت على هؤلاء الثلاثة ومن بينهم موكل المستر (براون) فان ذلك ليس من اختصاص هذه المحكمة انما نقاشنا يدور حول شرعية سجنه مع زميليه في هذه المستعمرة ، وهل للحكومة البريطانية الحق في ان تنفذ رغبات حاكم البحرين في ذلك ومدى حقها الشرعي في هذا الاجراء . ثم اخذ يؤكد بأن الحكومة البريطانية تملك تلك الصلاحية لانها تسن القوانين في البلاد . ولأن البلاد محمية والحكومة صاحبة الجلالة الامتيازات التامة في البحرين بل ومنطقة الخليج كلها لا ينازعها عليها منازع . ثم قال : ولنفرض ان هذا كله لم يكن .. فان الكتابين اللذين بين يدي المحكمة من حاكم البحرين ونص الاخطار المفقود الذي وقع عليه حاكم البحرين لقومندان البارجة دليلان قاطعان على ان الحكومة البريطانية لم تتصرف الا طبقاً للاجراءات القانونية المعترف بها دولياً . ان حاكم بلاد يملك السلطة المطلقة فهو المشرع وهو المنفذ كما جاء في شهادة بلكريف يلتمس من الحكومة البريطانية نقل هؤلاء الثلاثة الى احدي المستعمرات لضمان الامن في البلاد كما سبق ان فعلت الحكومة البريطانية مراراً واستجابت لمثل هذا النوع من الالتماس في السابق فلم لا تستجيب الان عندما يطلب منها حليفها وصديقها ان تساعده في رفع العبء عنه بنقل هؤلاء المساجين الثلاثة الذين منهم موكل المستر (براون) والذين يعتبرهم حاكم البحرين خطرين على الامن ؟ ثم مضى بعد ذلك في نقاش قانوني طويل عريض . وانتهت الجلسة الاولى في الساعة

الخامسة على ان تعقد في صباح الغد . وجاء صباح الغد وعقدت المحكمة في الساعة التاسعة والنصف وحضرت تلك المحكمة . واستمر محامي الحكومة في دفاعه عن شرعية سجننا في الجزيرة . ووجدت من خلال أقواله وأدلتها التي يدلي بها ان الاتجاه ليس في صالحنا فعلياً ان نحسب حساباً آخر . ولم أقل ذلك (لبراون) وان كان هو نفسه قد عرف من خلال ما يجري ، او انه كان يعلم ذلك مسبقاً منذ ان اجتمع بنا وقال لنا انه غير متفائل . والملاحظة الثانية التي لاحظتها انسجام القاضي مع محامي الحكومة وكأنما يطلب منه المزيد من الايضاحات . وانتهت جلسة الصباح ولم يتكلم محامينا الا بضع كلمات وهو يتأتمى بها . ثم أين هذا الضحى من ذلك العباب الغمر . وهذا من سوء الحظ ايضاً . وجاءت جلسة بعد الظهر ولا زال محامي الحكومة يتكلم حول تلك النقاط القانونية عن شرعية سجننا ثم عن شرعية سن القوانين في البحرين من قبل مجلس الملكة ثم عن السلطة القضائية التي يتمتع بها المقيم السياسي . ثم عن حق المقيم السياسي ألا تعقد محكمة مشتركة للنظر في القضية لأن من الاشخاص الذين كادت المؤامرة أن تشملهم هو بلكريف وهو بريطاني ، وكيف أن المقيم السياسي بما لديه من الصلاحية وقد فعل ذلك في مناسبات عديدة ، وقد أمر أن تكون قضية بلكريف ضمن صلاحية محكمة البديع . وانتهت جلسة اليوم على ان تعقد غداً صباحاً في الساعة التاسعة والنصف . وعقدت في اليوم الثالث في الساعة التاسعة والنصف وانتهى محامي الحكومة مرافعته بعد نصف ساعة من عقد الجلسة . وقام المستر ( براون ) ليرد عليه وكانت ردوداً ملتوية ، لم يكن لهذا الرجل حتى مرجع واحد معه بل كان يستعين بالمراجع من محامي الحكومة وبقي ساعة ونصف ساعة حتى كل من القول ، فقال له القاضي اعتقد انك تعبت كثيراً فمن الأحسن أن اعطيك فرصة لتستريح ! ورفعت الجلسة على أن تعقد في الساعة الثانية والنصف بعد الظهر . وهنا خيب املي كثيراً واتضح لي ان هذا الرجل لديه من الاوامر فيما يظهر ان يسلك خطة معينة بغية مسايرة الوضع وهو يعلم مقدماً بأن الحكم هنا سوف لا يكون في صالحه ، وعقدت المحكمة بعد الظهر ولم يكن وضعه بعد الظهر

بأحسن من وضعه في الصباح . وانتهت المرافعات وواعد القاضي بأنه سيصدر الحكم غداً في الساعة التاسعة صباحاً . وجاء يوم الحكم في الساعة التاسعة والنصف من صباح العشرين من مارس ، وتلا القاضي حيثيات الحكم وهو يقضي بإلغاء طلب الافراج واثبات شرعية سجننا في الجزيرة ، وقال ايضاً : هذا بالرغم من ان المسألة معقدة من بعض الوجوه إلا انني أخذت على عاتقي مسؤولية الحكم في هذه القضية وبطلان طلب الافراج . وعندما انتهى من تلاوة الحكم طلب المستر ( براون ) ان يسمح له بالاستئناف فرفضه القاضي وقال ان هذه القضية قد بت فيها في محكمة عليا وأنا قاضي الاستئناف وأرفض اعطاءك هذا الطلب . عند ذلك تقدم محامي الحكومة بقائمة المصاريف التي تكبدها الحكومة في هذه القضية وهي حوالي خمسة آلاف جنيه فقام المستر ( براون ) وقال : ان موكلي محكوم عليه ونحن نقوم بالنيابة عنه . ولهذا لا يمكن ان ندفع أي مصاريف للحكومة حول هذه القضية . فقال القاضي : هذا صحيح وابطل طلب التعويض ، وقال : ان المحكوم عليه في قضية اجرامية لا يدفع التعويض . وانتهت المحكمة . وبعد انتهاء المحكمة مباشرة جاء المحامي الى السجن ليخبر رفيقي بفشل الدعوى . وقال : ان لنا املاً كبيراً في الاستئناف وان كان قد رفض من قبل هذه المحكمة فاننا سنقدم طلب الاستئناف الى مجلس الملكة . وكانت الأمور اسهل لنا لو ان هذه المحكمة وافقت على الاستئناف أما الآن فيحتاج الامر الى كتابة الاشياء كلها من جديد وتقديمها بطلب السماح بالاستئناف ثم طلب منا ان لا نياس . ثم بعد ذلك تكلمت مع المستر ( براون ) بمفردي وقلت له : ان رأيي هو انكم اذا كنتم ترون ان الاستئناف غير مجد فمن الاحسن ان تحاولوا مع اصدقائنا باقتناع اعضاء المعارضة البرلمانية ليوالوا الضغط على الحكومة بنقلنا الى البحرين ، فان بقاءنا في هذا السجن سيعرضنا للخطر الجسيم وسوف نتكبد متاعب جمّة ، وطول السجن في هذه الجزيرة شبه انتحاري من الناحية العقلية والسيكولوجية والصحية . قال : انني اعتقد بأن الاستئناف سيقبل وانكم ستنجحون في الاستئناف لأن هناك نقاشاً قوية في

صالحكم وان كنت لم أثرها هنا لعدم وجود الدوافع لاثارتها وأنا اعلم بأن هذا القاضي سيحكم ضدنا . واستنتجت من كلامه بأن زملاؤه من المحامين في لندن قد رسموا له خطة يمشي عليها ولا يجيد عنها . ثم انه كان قاصر الشوط في مضمار اللحاق بمحامي الحكومة وكان متهيأاً منه كثيراً . لهذا فاني لما وجدته لم يستمع الى ما قلته له عن معظم النقاط التي جاءت في شهادة بلكريف وتفنيدني لها لم اكله في موضوع ورقة الاخطار التي زعموا انها كانت موقعة في ٢٦ ديسمبر ١٩٥٦ من قبل حاكم البحرين الى قومندان البارجة التي نقلتنا ، وقد زعموا انها فقدت والحقيقة انه ليس هناك ورقة من هذا النوع ولم يحشر حاكم البحرين نفسه في القضية من أساسها ، بل تركها للتصرف البريطاني المحض ؛ ففي خطب حاكم البحرين التي القاها وبياناته بعد اعتقالنا والذي ناشد فيها الشعب الخلود الى الهدوء لم يشر الى تلك المؤامرة المزعومة ، وانما أشار فقط الى دور الهيئة الذي لعبته في عرقلة اعمال الحكومة في البحرين ومشاريعها . لهذا فقد كنت أعددت للمحامي مذكرة مسهبة حول جميع النقاط فلما وجدته لم يهتم بما قلته له عن شهادة بلكريف قررت تمزيق تلك المذكرة وعدم البحث معه فيها . الا انه تحت الحاحه كتبت له وصفاً موجزاً عن حقيقة جنسيتي وذكرت له بأنني بحراني وقد عشت في البحرين منذ طفولتي وبقايتي وتعلمت فيها . ثم جاءت ظروف انتقلت فيها الى قطر موظفاً لدى شركة نفط قطر ، فلما رجعت الى البحرين عام ١٩٣٨ رفض بلكريف ان يسمح لي بالنزول في البحرين ، والسبب انني مشاغب - كما زعم - إلا ان مدير شركة النفط أمر بانزالي رغماً عن أوامر بلكريف . ورجعت بعد ذلك الى عملي في قطر ومكثت الى عام ١٩٤١ . ثم بعد ذلك سافرت الى شرق افريقيا للتجارة ، ومكثت في شرق افريقيا طوال الحرب أتقل بينها وبين الشرق الاوسط وكنت احمل جوازاً من المعتمدين السياسيين البريطانيين في الخليج وفي زنجبار باعتباري من رعايا قطر ولم تكن هناك جوازات للسفر في الخارج لا لحكومة البحرين ولا لحكومة قطر في ذلك الوقت . إلا أنني حينما رجعت في نهاية عام ١٩٤٨ طلبت اعطائي جواز سفر بحراني فرفض بلكريف واتصلت بحاكم البحرين وأمر في

الحال باعطائي جوازاً بحرانياً وأكد حاكم البحرين في رسالته الى بلكريف التي أمر فيها باعطائي الجواز البحراني بأني بحراني وانني من أسرة معروفة وقديمة في البحرين . ثم بعد ذلك شهد جميع رؤساء الدوائر من شرطة وجوازات وأمن ومحاكم بأنني بحراني وانني مولود في البحرين . فأعطيت جواز سفر بحراني بالولادة وليس بالتجنس ولم يعلن عن اسمي كالعادة حينما يعطى اي شخص للتجنس في البحرين . ثم لو انني قطري كما ذكر فكيف قبلت هيئة الاتحاد الوطني ان اكون اميناً عاماً لها؟ هل عدت الكفاءات في البحرين حتى يتولى قطري هذا المنصب . ثم ذكرت له بان بلكريف موتور مني منذ ان كنت تلميذاً حينما قدمت عدة مظاهرات ضده وهو من الاستعماريين القدماء ويمثل عقلية القرن السابع عشر فحينما ركز في ذهنه انني مشاغب منذ كنت تلميذاً وطردي من المدرسة - بقي الامر عالماً في ذهنه بانني مشاغب الى ان تسمرت له الامور وجاءت حسب مبتغاه واعتقلني وزجني في هذه الجزيرة . وشرحت له بعض النقاط التي ذكرتها في مذكري . ثم ودعنا بعد ذلك طالباً منا الا نياس . سجن منذ ٢٢/٢/٥٩ القديسة هيلانه

### زيارة مندوب وزارة الخارجية لنا في السجن

بعد ان تلي نص الحكم في المحكمة العليا في صباح العشرين من مارس وكان الرفض ، توجهت نحو السيارة التي تنقلني الى السجن وبينما كنت انتظر السائق ليأتي اذا بي اجد المستر (ادمز) وهو مندوب وزارة الخارجية امسام المحكمة وقد كان يشغل منصب السكرتير الثالث للشؤون العربية في دائرة المقسم السياسي في البحرين سابقاً ولي معرفة سابقة به . وبعد ان حياني وابدى اسفه لفشل الدعوى ، قال لي : انه يرغب ان يذهب معي الى السجن لرؤية رفيقي السجن وتحدث سويًا هناك فرحبت به والمستر (ادمز) كان يتكلم اللغة العربية بطلاقة منذ كان في البحرين الا انه الآن بعد تركه البحرين منذ ثلاث سنوات أخذ ينسى معظم الكلمات العربية ومع ذلك فاني رغبت ان اتكلم معه في السيارة باللغة العربية حتى لا يفهم السائق ما نتحدث فيه ، فتحدثت معه في السيارة ونحن في طريقنا الى السجن وقلت له : لماذا تصر الحكومة البريطانية

على اتخاذ مثل هذا الاجراء التعسفي ضدنا ثم تحملنا ما لا نطبق فنلجا الى القضاء ؟ اننا نعلم ان قضيتنا سياسية . والسبب كله نتيجة الفشل في حملة السويس فصبوا جام غضبهم علينا وعلى غيرنا وولنا منهم الشر المستطير؟ فقال: الحقيقة ان القضية كانت في جانبكم ولكن لا اعلم كيف حكم القاضي وانا اعتقد ان ( براون ) محاميكم قد اشار الى نقاط حساسة في الموضوع ، ولكن القاضي لم يأخذها بعين الاعتبار ولهذا انصحكم ان تشجعوا ( براون ) على مواصلة طلب الاستئناف في مجلس الملكة فهناك لديكم فرصة قوية لكسب القضية. قلت له : انني اكنك من زاوية سياسية وانت تكلمني من زاوية قضائية . قال : في الواقع يا عبد الرحمن انني لا استطيع ان ابحت في هذا الموضوع ولكني اقول لك ان لك اصدقاء كثيرين في بريطانيا وخارجها يسعون جاهدين لانقاذك وزميليك من السجن ولا اعتقد ان هناك اي وسيلة لانقاذكم الا بالطرق القانونية . ثم بعد ذلك وصلنا الى السجن . فقال : انا لا اعرف هذين الشخصين وان كنت قد سمعت عنها . فمرفته بالشلال والعلويات وبعد ذلك دخل غرفتنا واخذنا نتحدث عن اخبار البحرين . فسألناه : هل بقي احد من شبابتنا في البحرين ؟ قال : الذي اعرفه . ان الجشي وسيار وغيرهما في الكويت وان علي التاجر في دبي وعمه محسن التاجر في قطر، اما علي فقد اقبل من شركة النفط وأمر بمغادرة البحرين واختار دبي سكناً له . واما محسن فيقال ان الشعب كان ضده وفر من نقمة الشعب عليه واختار قطر سكناً له . وسألته عن جاسم فخرو ، فقال: الذي اعرف انه في البحرين وعن محمد الشيراوي فقال هو في البحرين ولكنه لا يبدي نشاطاً. ثم تكلم عن الكويت وكيف اغلقت الاندية وعطلت الصحف وذلك بسبب زيارة احمد سعيد في نهاية عام ١٩٥٨ . ثم بعد ذلك سألنا : هل تسمعون صوت العرب فقلنا له : هذه الايام لا تظهر بوضوح كما كانت في السابق . قال : انها هذه الايام لا تتكلم عنكم كما كانت تتكلم كل يوم في السابق ، قلت له : ربما لم تجد هناك مادة للتكلم عنا . قال : قد يكون . ثم بعد ذلك دار حديث حول حكم المحكمة فقال : من رأبي ان تشجعوا المستر ( براون ) لمواصلة مجهوداته مع زملائه للاستئناف لدى مجلس الملكة فهناك نقاط قوية بجانبكم واذا ما امعن فيها

القضاء فستكون في صالحكم . قلت له : الامر متروك للمحامين يتصرفون  
كيف يشاؤون في هذه القضية . ثم نهض مودعاً للجميع قائلاً : تأكدوا ان  
هناك اصدقاء لكم في بريطانيا سيبدلون جهدهم للافراج عنكم ويجب ان لا  
تياسوا قلنا : نحن لم نكن في أي يوم من الايام نحمل اليأس بل التفاؤل كان  
سبيلنا في جميع المراحل التي اجتازناها في هذا السجن فودعنا متمنياً لنا التوفيق .  
كتب في ٥٩/٣/٢٣

### رسالة المحامي (براون)

في صباح اليوم الخامس من شهر يونيو ١٩٥٩ استلمت رسالة من السيد براون  
المحامي مؤرخة ٥٩/٥/٩ والثانية من السيد جسورث عضو بلدية لندن مؤرخة  
٥٩/٤/٢٩ وهذه نص رسالة المحامي براون مترجمة .  
عزيزي عبد الرحمن الباكر :

الباعث لتحريرتي لك هذه الرسالة هو ان اخبرك بأن الخطوة الاولى في  
سبيل تقديم طلب الاستئناف الى مجلس الملكة قد بوشر بها . لقد قدمنا عرضة  
للمحكمة نطلب فيها قبول الاستئناف وستكون الخطوة التالية سماعنا من  
المحكمة موافقتها على قبول الاستئناف أو عدمه . ان كل ما أخشاه انك تتصور  
بأننا كنا متباطئين في خطواتنا ولكنني اؤكد لك بأننا لم نفوت علينا لحظة  
تضيع منا هباء ولم نتباطأ قط ، لانجاز هذا الأمر . لقد طلب مني أن ارجوك  
بالا تكتب لعائلتك أو لأصدقائك في البحرين عن موضوع القضية وكذلك لا  
اريد بالذات ذكر اسم صديقك ذلك الشخص العربي الذي يؤازرنا في القضية  
لقد كان من المفروض ان اوضح هذا الامر لكم جميعاً لما كنت في سانت  
هيلانة . لقد اكد لنا اصدقاؤك بانهم سيمدوننا بالمال اللازم الذي يغطي  
تكاليف الاستئناف لهذا ارجو عدم ذكر ارسال الدراهم الى ذويكم .  
حالما تحصل على اخبار سوف اتصل بك لاطلاعك عليها . تحياتي  
لك ولرفيقك .

المخلص : رولاند براون

وفي ٥٩/٦/٢٤ كتبت الى براون الرسالة التالية مترجمة .

عزيزي براون :

يسرني ان اعلمك اني بمزيد من الشكر استلمت رسالتك المؤرخة ٩ مايو ١٩٥٩ . لقد جاءت رسالتك هذه منعشة للآمال ومشجعة لاستعادة تلك الاحلام اللذيذة التي عشتها طوال ايام ما قبل صدور ذلك الحكم المجحف الذي قوَّض كل الآمال وقضى على تلك الاحلام اللذيذة .

اني ابرازاً للحقيقة أود ان أعرب لك بأن هذه الخطوة التي تودون اتخاذها للاستئناف لا تشجني قط على ان انظر إليها نظرة جدية كما يجب ان يتصورها أي انسان يعلق عليها الآمال . انك لجد علم بوجهة نظري حول هذه القضية وقد ابديتها لك شخصياً بل وأوضحت لك الأسباب الحقيقية الكامنة وراء اعتقالنا إلا انه بالرغم مما قلته لك - وهي عقيدتي التي لا اترشح عنها - فمن المستحسن جداً ان يعيش الانسان وراء الامال حتى ولو كانت سرايا ، ولا سيما لشخص في وضعي لا سبيل له الا ان يزداد تفاؤلاً وينبذ عنه التشاؤم ظهرياً كلما استطاع اني ذلك سبيلاً .

لذا فاني أتوقب أخبارك السارة بين لحظة واخرى . آمل ان تتحقق لي احلامي السابقة . ليس هناك مجال للشك بانك لن تترك فرصة مهما صغرت إلا واستغللتها في سبيل بذل الجهود لانجاز مهمة تقديم عريضة طلب الاستئناف وانني لعملى ثقة تامة بانك ستؤدي واجبك الذي اخذته على عاتقك خير الاداء حتى تنجزه مؤملاً من كل قلبي ان تصل في نهاية المطاف الى النجاح والفوز ولعمري انه لفوز مبين .

أما ما أشرت إليه في الفقرة الاخيرة من رسالتك فأود ان اطمئنك بانه في اللحظة التي غادرتنا فيها نسينا ذلك الذي بحت به الينا . ودعني اقولها لك بصراحة ولا ارغب تكراراً ما قلته لك : انه ما كان لك ان تبوح بمثل ذلك لنا وزيادة في الخطأ كذلك امعانك ذكره في رسالتك من جديد .

إذ من الطبيعي أن تكون هناك أسباب وجيهة جداً لتنبه الأذان التي من دأبها الاستصاخة ثم لها ان توجه الاستفهامات العريضة بعد ذلك . هذا بالإضافة الى ما تعلمه جيداً بأننا لن نبوح بأسماء اولئك الاصدقاء الذين نكن لهم كل تقدير واحترام ، ونقدّر لهم عملهم الانساني النبيل تجاهنا ومعاذ الله أن ننكر افضالهم او نقابل معروفهم بالاساءة . لهذا أرجو ان تطمئن بأنه ليس بيننا من أباح بذلك السر في رسالته الى عائلته . أما فيما يتعلق بنتيجة المحكمة فاتنا كتبنا الى ذويننا بعض نقاط مختصرة حول سير القضية ولم نشرح لهم أسباب الحكم ولم نعلق على ذلك ايضاً ، لأسباب أهمها اننا ننتظر نتيجة الاستئناف ثم اننا لم نتحصل حتى الآن على نسخة حيثيات الحكم حتى نستند على النقاط التي جاءت في حيثيات .

ختاماً ارغب ان أعبر عن اعترافي بالجميل لأولئك الاصدقاء الذين اسهموا مادياً ومعنوياً لمحاولة الافراج عنا وأقدم لهم جميعاً جزيل شكراتي وامتناني . متمنياً لهم السعادة والازدهار ، أما رفيقاي فانها بصحة جيدة ويتمنيان لكم جميعاً الصحة والسعادة . والله يحفظك .

عبدالرحمن الباكر

### رسالة السيد جسورث عضو بلدية لندن وجوابي عليها

استلمت رسالة السيد جسورث عضو بلدية لندن في ٥/٦/٥٩ وهي مؤرخة في ٢٩/٤/٥٩ . وهذا نص الرسالة مترجمة :

عزيزي عبدالرحمن الباكر :

انني كما تعلم لم اتقابل معك من قبل انما أنت وصديقك كنتم دائماً في مخيلتي منذ ان قرأت بعض نبذ عن محاكمكم ووصولكم الى جزيرة سانت هيلانة . لا بد ان السيد براون في اثناء زيارته القصيرة لكم قد اخبركم ببعض الشيء عني كما ذكر لي بعد رجوعه وقال انه اخبركم جميعاً .

لقد علمت بأنكم ترغبون المزيد من مواد القراءة وقد عملت الترتيبات حالا

لتصلكم صحف عديدة باللغتين العربية والانكليزية من طريق البريد البحري .  
كذلك ارجو إشعاري بأي أمر أستطيع ترتيبه لكم . مما بلغني انكم  
لا تزاولون الخروج في جولة بالسيارة حول الجزيرة والسبب ان هناك خلافاً  
نشأ بينكم وبين السلطات ووددت لو ان هذا الامر لم يحدث . وكل ما أرجوه  
– ان كان قد حدث هذا – ان تكونوا سويتم المسألة واذا لم يكن فالرجاء  
اخباري بحقيقة الامر – ثم رجائي كذلك اذا كنت ترغب في الكتابة الي  
ان تعطيني صورة موجزة عن حقيقة وضع الجزيرة نفسها . هذه البلاد التي لا  
اعرف عنها إلا القليل جداً .

بالرغم من انني أولى اهتمامي بالشؤون العالمية عامة ، وخصوصاً الحربية  
الشخصية في المستعمرات إلا ان اهتمامي يدور حول نظام الحكم المحلي .  
انني عضو في مجلس بلدية لندن وامثل شمال ( كنسكتن ) التي تشتمل على  
( تنك هل ) وهي منطقة تضم مختلف العناصر والأجناس وسكانها ما يقرب  
من ثمانين الف نسمة . وأنا كذلك مهتم على الأخص بشؤون التعليم ورعاية  
الاطفال المحرومين وربما يأتي يوم انت وصديقك تزورون فيه مدينة لندن  
فان تحقق ذلك وكانت لكم الرغبة فاني سأكون مسروراً جداً ان أطلعكم على  
بعض المشاريع التي نحاول تطبيقها هنا . آمل ان تكون جميع امورك منتظمة  
فيما يتعلق بشؤونك واتصالك مع عائلتك في الوطن . الترتيبات جارية لتقديم  
الاستئناف الى مجلس المملكة . هذا بالرغم من بعض التعقيدات في الاجراءات  
حيث ان جميع الاوراق والمستندات يجب أن يعاد طبعها من جديد . وكل  
أمني حيناً يقبل سماع الاستئناف أن اشارككم التفاؤل بالنتيجة الطيبة .

الرجاء قبول تمنياتي لكم جميعاً                      المخلص : رونالد جـورث

وكتبت اليه الجواب التالي في ٢٥-٦-٥٩ ، ما ترجمته :

عزيزي السيد جـورث

بسرور بالغ ومع الشكر الجزيل استلمت رسالتك المحترمة المؤرخة ٢٩

ابريل ١٩٥٩ . واشكرك على محتوياتها وان لم يكن لي شرف الالتقاء بك شخصياً الا انني - والحق يقال - كنت دوماً على اتصال بك روحياً . اذ كلانا يدين بمبادئ وعقائد سامية . ان هذه المبادئ والمثل التي تؤمن بها هي : الحرية ، العدالة ، المساواة ، والتعايش السلمي بين سائر بني البشر . وهذا المعتقد هو الذي يشد بعضنا الى بعض ويقوي الروابط الاخوية بين بني الانسان . ان هذه المفاهيم وتلك القيم التي تبلورت مع اصالة نفسك لا ريب انها كانت تلقائية متفاعلة في نفسك فكانت الباعث الحقيقي لنشاطك الانساني المحض . ذلك الذي قادك الى شد ازر ضحايا العدالة والحرية .

لا شك انك تأثرت بألم عميق حينما سمعت وقرأت كيف نفذت فينا تلك الاجراءات المزرية والتعسفية المشينة التي اوقعها بنا ضباط بريطانيون بقوة ووحشية بالعتين حتى بلغ الأوج من غضبهم وحقدهم علينا . كل هذا نفذ من قبلهم متسترين تحت اسم حكومة البحرين . هذا بالاضافة الى اتهاماتهم الخيالية الفاقدة لكل دليل وبرهان والتي جاءت بغير وجه حق تلك التهم الباطلة التي لا يصدقها أحد ، حتى اولئك الذين حبكوا تلك الاتهامات انفسهم . ونتيجة لهذه الاجراءات التعسفية فان سمعة الحكومة البريطانية قد أصابها تصدع عظيم في تلك المنطقة كلها . وتعتبر بريطانيا العقبة الكبرى في اجراء أي تقدم اصلاحي في تلك المنطقة وذلك بغية ابقاء الأوضاع على ما هي عليه لتكون الفئات قسمة بينها وبين الفئات المتسلطة هناك بحراب الانكليز . لم يكن هذا المسلك الشائن وتلك الاجراءات العنيفة مهزلة للعدالة فحسب بل انما كانت في الحقيقة تأكيداً تعمدياً لحرق مبادئ حقوق الانسان تلك التي كانت بريطانيا - كما نعلم - احدي الدول التي وقعت عليها . ففي نفس الوقت الذي لم يحف فيه مداد توقيع الحكومة البريطانية على تلك الوثيقة فانها طواعية منها قد نقضت تلك التعهدات . ان اولئك الذين يذرفون دموع التماسيح اشفاقاً على الحرية المخنوقة للاخرين لا زالت ايديهم ملطخة بدماء ضحاياهم العديدة .

لم يكن مؤتمرك الصحافي مبعث استغراب او حتى مفاجأة لي ، ذلك

الذي قرأت نبدأ عنه في صحيفة (الديلي اكسبرس) المؤرخة ١٩ يونيو ١٩٥٨ والذي شنت فيه حملة انتقادية عنيفة ضد سياسة الحكومة البريطانية مندداً بذلك الاجراء التعسفي الذي نكل بنا بعنف وشدة . ذلك لانك تنتمي الى بلد هو بحق مهد الديموقراطية في العالم . اذ هو بلد ( الماكناجارنا ) فمن الطبيعي اذن ان يكون حب الحرية ممتزجاً بدمك . هذا بالاضافة الى تفهمك للقيم والمثل العليا . فهذه العوامل كلها مجتمعة جاءت لتدفعك نحو استنكار ذلك العمل المشين واضطرتك لاتخاذ الخطوات العملية ضد ذلك الاجراء المنافي للانسانية وولدت فيك شعور العطف على قضيتنا .

بالرغم من ان في بريطانيا غالبية متطرفة ضيقة التفكير تساند المستعمرين وتؤيد التوسع الاستعماري دون تبصر ، الا انه يوجد كذلك عدد لا يستهان به من المعتدلين الذين ينظرون الى مصالح بريطانيا من زاوية المنفعة على غرار التبادل التجاري . وكذلك يؤمنون بالمرونة السياسية لا بالتعصب الجامد ويحاولون باخلاص تطوير اوضاع المستعمرات والمحميات بمعاهدات جديدة . او خلق تطور نحو معاهدة جديدة وعلى العموم فهم يدينون بالمبدأ القائل : ( عش ودع غيرك يعيش ) اذ هناك مجال واسع لبني البشر ان يعيشوا معاً في سلام ووثام . انني منذ سنين اراقب، عن كثب عشاق الحرية في بريطانيا وكنت اقرأ دائماً باهتمام زائد نشاطهم الفعال وتأيدهم المتواصل لمطامح وآمال شعوب المستعمرات البريطانية سابقاً والتي نالت استقلالها حديثاً . لقد كرسوا انفسهم باخلاص لقضايا المستعمرات والمحميات يدافعون عن حقوقهم في البرلمان ويشرحون قضاياهم باسهاب وعلى نطاق واسع بواسطة النشرات وفي معظم الصحف الرئيسية .

سيدي العزيز :

ان ما قرأته وسمعته حول ما قيل عن تلك المأساة ما هو الا جزء قليل بالنسبة لما احتفظ به من الحقائق الكثيرة التي لم تنشر بعد . وانني لتواق الى ذلك اليوم الذي استطيع ان آتي الى بريطانيا واعطيكم الصورة الحقيقية عن

الأوضاع ولأنوّر الرأي العام البريطاني ، ذلك الذي ترك من قبل حكومته في ظلام دامس وجهل بحقيقة ما يجري في الخليج العربي ، بإبراز الحقائق الصحيحة وراء الحماية البريطانية لتلك المنطقة .

منذ أكثر من ثلاثة قرون وبريطانيا مسيطرة على الخليج العربي وقد بلغت الاوج في السيطرة التامة منذ أكثر من قرن ونصف ، فدخلت بريطانيا رسمياً الخليج كان في عام ١٦١٨ حينما استولت القوات البريطانية على جزيرة جشم وطردت البرتغاليين منها ومنذ ذلك التاريخ الى يومنا هذا وبريطانيا تحرس وتحمي الخليج ولم ينازعها في سلطتها ونفوذها أي منازع . أما دخولها غير الرسمي فكان اول رجل انكليزي وضع قدمه في الخليج هو الرحالة رالف فوكس ( Ralph Fuchs ) الذي عبر الخليج من بدايته الى نهايته . ثم عاد الى بدايته ركان ذلك في عام ١٥٨٣ في عهد الملكة اليباباات وكان برفقته ثلاثة من الرحالة البريطانيين . وقد اعتقلوا من قبل القوات البرتغالية التي كانت تسيطر على الخليج حينذاك . ونقلوا الى بلدة (قوا) في الهند فكانوا اول بريطانيين يضعون أقدامهم في الهند ايضاً . وحينما كانوا في احد سجون (قوا) تمكنوا من دراسة اوضاع البلاد كلها واصبحوا حجة في معظم المعلومات المهمة عنها . كان هدف فوكس الرئيسي هو ايجاد صلة تجارية بين بريطانيا والهند وتعتبر رحلته هي الدعامة الاولى التي بنيت عليها فكرة تأسيس شركة الهند الشرقية .

ولا جرم اذا ما تقدم احد من البريطانيين وطالب حكومته بأن تعطيه ولو صورة مختصرة عن التحسينات التي ادخلتها بريطانيا على تلك المنطقة منذ استيلائها عليها وبعد أكثر من ثلاثة قرون . فان الجواب ولا شك سيكون له رد فعل سيئاً ونخبياً للآمال .

ان اساليب الحكم التي تنتهجها الحكومة البريطانية في تطبيق النظم الادارية مباشرة أو من وراء ستار في تلك المنطقة التي هي الحقيقة حكومة داخل حكومة ، ما هي الا فضائح رهيبه مضاعفة متكررة باصرار يفوق الحد من

العنف الذي ينافي مبادئ الشعوب الحرة وسبباً لحكومة تعتبر أنها إحدى زعميات العالم الحر وتمثل شعباً عميق الجذور في الديمقراطية . وانك لتندهش حينما أقول لك بأن ثلثي سكان تلك المنطقة التي تعتبر من أغنى المناطق في العالم لا زالوا يعيشون في حياة بدائية متأخرة . ان الارتياح الجائر من قبل بريطانيا نحو القومية العربية هو السبب لكل المتاعب في تلك المنطقة . فبريطانيا تبدي مخاوفها من ان نفوذها في الشرق الاوسط وسيطرتها على الخليج العربي مهددين بالزوال من قبل القومية العربية . أما الحقيقة التي لا غبار عليها فان المورد الرئيسي الحيوي الذي يعتمد عليه سكان تلك المناطق هو النفط ولا سبيل الى بيعه إلا من طريق الغرب فهل من المعقول ان القومية العربية لا تعيش في وئام مع بريطانيا من اجل المصالح المشتركة والمنافع المتبادلة ؟ اللهم إلا اذا كانت بريطانيا لا زالت تحن برغبة وبإصرار للعودة الى الانتصارات الاستعمارية التي ظفرت بها في الحوالي من ايامها الذهبية . ولا ريب ان هذا الاتجاه سيقاوم بشدة وإلا تعرض كيان القومية العربية كله للخطر في تلك المنطقة .

إذا لماذا لا نعترف بالحقائق الراهنة بالنسبة لما يجري هذه الايام في الشرق الاوسط بأن الخطر المحدق الذي يهدد جميع مصالح الغرب وعلى الاخص مصالح بريطانيا هو التسرب العميق للشيوعية العالمية الذي لا شك فيه انه خطر كبير على القومية العربية ايضاً . فبدلاً من هذه الشكوك التي تساور كلا الطرفين المعنيين لماذا لا يجتمعان على كلمة سواء بينهما وبوجهات ضربتهما القاصمة الى الشيوعيين والى مخططهم التوسعي للاستيلاء على تلك المنطقة كلها تلك الامنية التي كانت الشيوعية تصبو الى تحقيقها منذ عشرات السنين (١) . فالشيوعيون منذ عهد طويل كانوا يقدرون قيمة الشرق الاوسط وخصوصاً الخليج العربي . ومنذ سنين كانوا يتعطشون لتثبيت نفوذهم في تلك

---

(١) هذه الآراء أصبحت غير ذات موضوع لأن القاعدة الرئيسية للشعب العربي في كل مكان نصادق من يصادقنا ونعادي من يعادينا .

المنطقة التي لم يكن لهم فيها الا نجاح محدود . اما الآن فقد وصل الأمر الى نقطة الخطر وها هم اولاء على عتبة باب الخليج العربي . وهذه المناسبة يحضرنى حديث جرى بيني وبين احدى الشخصيات البريطانية البارزة في الخليج العربي حول التسرب الشيوعي الى ايران الذي يكاد يخشى منه ان يهدد مركز بريطانيا في المنطقة كلها فسألته : ما هو موقف الحكومة البريطانية من هذا الخطر الداهم ؟ فأجابني : ان محاولة كهذه تأتي من قبل أية دولة ننظر اليها نظرة جدية ونعتبرها تهديداً خطيراً لمصالحنا . اننا حتماً سنقاوم ذلك التهديد بكل ما لدينا من الامكانيات . يخيل لي ان هذا التصريح مناقض لما يجري هذه الأيام في المنطقة . أفلا تتصور انه شيء غريب ومحير ؟

ولأعد الى النقطة التي ابتدأت منها حول موقف بريطانيا من القومية العربية فأقول : يجب على بريطانيا أن تضع نصب عينها انه من الخير لها أن تساعد على تثبيت قدم القومية العربية في المنطقة كلها . وتسلم اليها زمام الامور كلها . بدلا من ان يأتي يوم تستسلم فيه بريطانيا صاغرة للشيوعية ولا بد لبريطانيا ان تتعاون مع القومية العربية لأجل المصلحة المشتركة ، فعليها والحالة هذه اذا كانت ترغب صادقة في التعاون ، ان تتخلص من لغة البوارج الحربية والاقوال البالية التي كانت مضرب المثل فيما مر من الزمن مثل ( ان بريطانيا بإمكانها الحصول على الامتيازات الاقتصادية بلمحة الضغط والتهديد السياسي ) . و( لا يمكن لأي انسان أن ينفذ امراً في الشرق الاوسط دون ان ينال موافقة بريطانيا ) . اما اذا كانت بريطانيا تحاول من جهات متعددة حبك الدسائس في الحفاء وخلق الخصومات بغية استعادة سلطتها ونفوذها السابقين اللذين فرضتهما على الشرق الاوسط طوال قرن من الزمان فهذا امر لا يمكن أن يسلم به احد . لا ريب ان أية خطة من هذا القبيل في وقتنا الراهن ستبوء بالفشل وستكون بريطانيا ولا شك هي الخاسرة في النهاية .

أشكرك من كل قلبي على اهتمامك الزائد ومحاولتك ارسال بعض الصحف والمجلات للقراءة وحتى الآن لم يصلنا شيء منها . اعتقد أنه سيكون من السهل

الحصول بسرعة على أي طرد غير متضمن صحفاً عربية ، إذ ان وجود تلك الصحف بينها ربما يحتم على السلطات ارسال ذلك الطرد الى البحرين للرقابة .. وكل رغبتنا هو الحصول على الصحف البريطانية .

لقد دهشت حينما قرأت في رسالتك متسائلاً عن خلاف جرى بيننا وبين سلطات الجزيرة حول خروجنا في السيارة الى الريف ...! إذ لم يحدث شيء من هذا القبيل ، لقد طلبنا من السلطات هنا أن تسمح لنا بالخروج في السيارة ثلاث مرات في الاسبوع وكان ذلك في يونيو من العام الماضي . وفي نوفمبر من العام نفسه سمح لنا بذلك فزاولنا الخروج في السيارة اسبوعياً مدة اربعة أشهر وتوقفنا في شهر مارس عن الذهاب برغبة منا . ومنذ شهر ابريل حتى الآن فان الرفيقين يذهبان الى الريف مرة كل اسبوع ويتجولان ثلاث مرات في الاسبوع الى قرية قريبة من سجننا . اما انا فاني اقضي وقتي في القراءة والكتابة واستمع الى المذياع ولذا فاني اكرس وقتي فيما يعود علي بالنفع وقتل حالة السأم والملل المسيطرة على وضعنا هنا . سررت حينما علمت بانك تمثل منطقة شمال ( كنتسكنن ) مع ( نتنك هل ) لقد كانت الأخيرة مسرحاً لحوادث مؤسفة خلال الشهر الماضي بسبب الخلافات العنصرية التي وقعت في تلك المنطقة ولا ريب ان العقلاء سيتغلبون على هذا الاتجاه الغريب الذي كان مبعث الدهشة ان يحدث في بريطانيا ، سأكون مسروراً جداً لو اتبعت لي الفرصة لأذهب معك الى منطقتك حينما يأذن لي الحظ السعيد ان اغادر هذه الجزيرة متوجهاً الى المملكة المتحدة . ان هذا كله يتوقف بالطبع على مدى نصيبنا من النجاح في الاستئناف .

ابعت اليك بطيه ١٦ نسخة من مجلة (وايربرد) و ٢١ نسخة من صحيفة (سانت هيلانة رفيو) وهاتان الصحيفتان محليتان وفيها معظم المعلومات التي ترغب في الاطلاع عليها عن الجزيرة واحوالها . اذك تعلم انني سجين وهناك أوامر مشددة تحرم على اي شخص أن يعطينا معلومات مها تكن نوعها . والحراس هنا كلهم اميون والمعلومات التي يعطونها غير موثوق بها ولا يعتمد

عليها . كل الذي اعرفه عن الجزيرة انها جزيرة بركانية وهي الوحيدة في جنوب الاطلسي وتبعد اقرب نقطة لها من البر - وهي مدينة (فري تون) في غرب افريقيا مسافة ١٢٧٠ ميلا . اما سكان الجزيرة فعددهم خمسة آلاف والمساحة عشرة في خمسة اميال وبقية المعلومات تجدها في المجلات والصحف التي بطيه .

كلنا بصحة جيدة . واثقون بانفسنا، آملون ألا يطول بنا المقام . وشكراً لك ولاصدقائك المخلصين على الجهود التي تبذلونها لايجاد سبيل للافراج عنا . واني لأنتهز هذه الفرصة لأعرب لك عن جزيل تشكراتي وامتناني وعرفاني بالجميل لمواصلتكم تقديم المساعدات القيمة لنا . اسأل الله ان يحفظكم ويمنحكم السعادة والنجاح المطرد .

رفيقي يمنيان لكم تمام الصحة ويقدمان تشكراتها لشخصكم الكريم .

المخلص : عبد الرحمن الباكر

كتب في ٥٩/٦/٢٥

\*

### موافقة مجلس الملكة على سماع الاستئناف

أذاعت لندن في مساء ٢٥ يونيو ان اللجنة القضائية في مجلس الملكة قد وافقت على سماع الاستئناف في قضية طلب الافراج عن عبد الرحمن الباكر أحد السجناء البحرينيين الثلاثة في سانت هيلانة ، وقد ابلغ (الرجسترار) محامي المذكور بأن اللجنة القضائية قد وافقت على ذلك وسوف يعين تاريخ سماع الاستئناف فيما بعد . وفي الثلاثين من يونيو استلمت البرقية التالية من شريدان مؤرخة ٢٩ يونيو . سمح لنا بالاستئناف أمام مجلس الملكة - شريدان . أما تعليقي على هذا الخبر فهو كما علقته بذلك في رسالتي بأنني لست متفائلاً كثيراً بالنجاح وان كان هناك بصيص من أمل سببه قبول اللجنة القضائية سماع الاستئناف ، اذ ربما تكون هناك بعض مآخذ على حكم المحكمة العليا في

سانت هيلانة وجددها مجلس الملكة قابلة للنقاش وإثارة الجدل القضائي حولها ولو لم تكن هناك نقاط ذات أهمية لما قبل مجلس الملكة سماع الاستئناف وقد رفضته المحكمة العليا في سانت هيلانة ، هذا من ناحية . ومن ناحية اخرى فلعل هناك دوافع اضطرت مجلس الملكة ان يقبل الاستئناف من اجلها ومرجعها الى الحملة الصحفية ضد حكم المحكمة العليا في سانت هيلانة . مما اضطر هؤلاء أن يعيدوا النظر في القضية من جديد . انني اعترف بجہلي بالنصوص القانونية المتعلقة بهذه القضية إلا انني لا زلت ثابتاً على رأيي بان قضيتنا سياسية ولا تحملها إلا شخصية سياسية في وزارة الخارجية البريطانية ، تلك الشخصية التي حبكت تلك المؤامرة ، وهي التي تستطيع ان تنقض كل شيء من أساسه وتدبر المبررات لاصدار العفو . هذا اذا ارادت بريطانيا ان تصغي لنداء الرأي العام البريطاني وللحملات الصحفية في شتى انحاء العالم مطالبة بالافراج عنا ، وكما قلت في السابق ان الخصم هو الحكم ومتى كان الخصم حكماً ؟ وكل أملي في الله ان يهيء لي من امري مخرجاً من السجن البغيض الذي أعاني منه الامرين فلو كان سهياً واحداً لانتقيته ، ولكنه ثبت وثالث ورابع .

سجن مندنز كتب في ١/٩/٥٩

✽

### حديثي مع سكرتير حكومة سانت هيلانة

في صبيحة هذا اليوم جاء السكرتير ومعهُ مدير الشرطة يتفقدان احوال السجن وبعد جولتها جاء إلي وكنت اكتب رسائل لعائلي في حجرة الطعام . فحالما حياني السكرتير قال لي : لعلك في هذه الايام متكدر ومستاء من نتيجة ما حصل . قلت له : ان السرور فارقتي منذ اول يوم دخلت فيه سجنكم هذا ، فماذا حدث حتى يزيدني تكدرأ واستياء ؟ وماذا جسد في الامر ؟ قال : حزب العمال وأنت من أشد أنصاره قد خسر معركة الانتخابات ولهذا فأنا مسرور جداً بهزيمته وجئت لأبلغك سروري هذا ! « قلت له : الواقع انني

أسفت لما حصل بالنتائج المؤسفة لحزب العمال وفقدانهم الكثير من مقاعدهم في البرلمان السابق . ولكنني كنت متوقفاً ذلك لأسباب كثيرة أهمها ضعف القيادة وفقدان الشخصية الموجهة في كل الميادين ، وانعدام الاسس الثابتة لإيجاد مناهج معينة تدخل من اجلها معركة الانتخابات . فنسذ دخلوا الانتخابات وهم في نزاعات متعددة على نقاط كثيرة بينهم وبين نقابات العمال وبينهم وبين الكتل اليمينية واليسارية في الحزب ، مثل التخلي عن الاسلحة الذرية من قبل بريطانيا وحدها ، ومثل التغيير في أساليب التأميم . وهذه الخلافات وذلك التطور السريع من قبل حزب المحافظين هو الذي ساعدهم على كسب معركة الانتخابات ذلك التطور السريع الذي أصبح أشبه بالاشتراكية المعتدلة . ولا شك انك توافقني على ان أي شعب في الدنيا سواء في بريطانيا أم في أي مكان في العالم بغيته في الحياة تحقيق هذه الامور الستة : تحسين احوال المعيشة والخدمات الصحية والاجتماعية والتعليم والاستقرار الاقتصادي والقضاء على البطالة ، وكل هذه النقاط الحيوية قد وفرتها حكومة المحافظين للشعب البريطاني . ثم لا تنس ان معظم الشعب يحرص على الملكية الفردية ويخاف من التأميم الجماعي الذي لم يؤت بشرة كما كان يقال ويشاع عنه في السابق . فكل هذه العوامل قد اتت باغلبية ساحقة للمحافظين ، ولم يبق الا ان يدبر الدفة ربان ماهر حتى يقود هذا الحزب الى انتصار آخر في الانتخابات القادمة ، واعتقد ان مكلان ربان ماهر وان كان قد اغمض عينيه عن حماقات ايدن . ثم ان نجاح حزب العمال لا يغير شيئاً بالنسبة لي كسجين في هذه الجزيرة ، فالخبرة التي لدي عن الاحزاب البريطانية انها تتناحر في خلافاتها خارج الحكم ، ولكن اي حزب يتولى الحكم فان نظرتة للمحميات والمستعمرات لا تتغير كثيراً عن نفس الاتجاه الذي ينهجه سلفه في الحكم . فالسياسة الخارجية لا تتغير الا طبقاً لما تراه السياسة العليا لبريطانيا والتي تتفق عليها الاحزاب قبل تنفيذها ، فهؤلاء اصدقائي العمال الذين ينادون الآن بالافراج عني ويعتبرون سجنني في هذه الجزيرة غير شرعي لا يستغرب منهم ابقائي في هذا السجن . قال هذا صحيح ثم اضاف قائلاً : ان الذي آخذه على حزب العمال - ودعك من سياستهم الداخلية -

هو تسرعهم في اعطاء المستعمرات السابقة استقلالها قبل نضجها . فانهم في آخر حكمهم قد تسرعوا كثيراً ، ومنحوا الاستقلال لكثير من المستعمرات وهي غير مستعدة للاستقلال . وقد تحولت النظم الديمقراطية التي تعبت الحكومات البريطانية السابقة في تدعيمها وتثبيتها في تلك المستعمرات الى دكتاتورية ظالمة . قلت له : انا لا اعتقد ان هذا القول صحيح ، اذ فيه كثير من المغالطات ، قال لي : أين وجه المغالطة فيه ؟ قلت له :

اولاً : ان بريطانيا لم تفكر قط في اي مستعمرة من مستعمراتها ان تضع اس ديمقراطية ثابتة كما هو جار في بلادها . اللهم إلا في الهند ، وهذا مرجعه الى الشعب الهندي وحده ولم تكن لبريطانيا يد فيه . الا أنها أقرته مرغمة عليه ، انما الحقيقة ان بريطانيا كانت تخلق نظاماً طبقية في كل مستعمرة وعمية حسب الاتجاه الذي تراه ، فهي تقسم الشعب الى طبقات وتطلق على كل طبقة نوعاً . فالانظمة في الواقع في معظم المستعمرات والحميات هي انظمة طبقية بعيدة كل البعد عن الديمقراطية ، وان كانت هناك في بعض المستعمرات والحميات تسمى بالمجالس التشريعية أو البرلمانات أو غير ذلك من الاسماء التي يمكن القضاء عليها بجرة قلم من الحاكم في تلك المستعمرة او الحماية . فقال : هذا طبعاً حسب عادات وتقاليد البلاد التي تتكون منها عدة طبقات . قلت له : انما سكان تلك البلاد لم يكونوا يعرفون ما معنى الطبقات في السابق ، نعم هناك أمير وأسرته أو رئيس وقبيلته وجماعته وهناك غني وفقير ولكنهم كانوا ينظرون بعضهم الى بعض على انهم ينتمون الى بلد واحد من جنس واحد فجاء الاستعمار فنفيخ في أوداج من ينشد العظمة الكاذبة ليميزه على بقية بني جنسه . وأضفت قائلاً : هذا معناه انك تقرني على أنه لا يوجد نظام برلماني صحيح وان هناك عادات موجودة جاءت بريطانيا فأيدتها . فأين الديمقراطية التي تتحدث عنها ؟ واين هي من الديمقراطية الصحيحة القائمة فعلاً في بريطانيا؟ واستطردت : دعني اضيف لك قولاً قلته مراراً للكثير من الانكليز ، ان بريطانيا تسمح بتصدير كل شيء من بلادها ما عدا ديمقراطيتها فانها لا تسمح

بتصديرها الى الخارج ، وخصوصاً الى مستعمراتها .

قال : يظهر انك تميل الى الدكتاتورية ولهذا تؤيد بعض الدكتاتوريين الذين يحكمون في الشرق الاوسط !

قلت له : ان هذا الذي تشير اليه ليس بدكتاتور وانما هو زعيم من الشعب ويعمل من اجل الشعب وهو قائد حكيم وربان ماهر يستحق ان يتولى زمام الامر ليقود الشعب العربي من نصر الى نصر .

قال : أنا لا اناقشك في هذا الزعيم الذي تقصده لانني لا اعرف عنه الكثير إلا ما قرأته في الصحف وقد يكون اكثر ما ذكر من قبل الدعاية . ولكن خذ مثلاً غانا ، فانها حالما استقلت وكانت فيها انظمة ديمقراطية سليمة استطاع (نكروما) تفويض تلك الانظمة والقضاء عليها ليقيم بدلاً منها نظاماً دكتاتورياً خاصاً به وبجزبه ليستأثر بالحكم والقضاء على المعارضة في البلاد .

قلت له : انا لم اسمع بذلك ولم اقرأ عنه في الصحف وكل الذي اعرفه ان نظام الحكم الذاتي كان يتدرج في غانا وكان اشبه بحكم قبلي ما عدا في اكرام وفجأة سمعت فيما بعد عن التطورات التي حصلت ومنحت غانا استقلالها .

قال : الحقيقة ان العمال هم الذين بذروا تلك البذرة لهذا لم تأت بالآكل الطيب .

قلت له : دعني اقول لك كلمة حول هذا الموضوع : ان فشل اي نظام صحيح ذوقواعد سليمة ليس معناه بطلان ذلك النظام وانما السبب هو عدم إيجاد رابطة قوية وأسس ثابتة بين ذلك النظام وبين من يراد تطبيقه عليهم واقصد بذلك مدى الاستعداد الحقيقي من قبل أي شعب يريد ادخال النظام الديمقراطي في بلاده فالنظام الديمقراطي لا عيب فيه سواء كان في بريطانيا ام في غانا . ولكن نجاح النظام الديمقراطي في بريطانيا يعود اولاً وآخراً الى قابلية ذلك الشعب واستعداده لتقبل ذلك النظام . ولهذا توطدت اركانه وثبتت منذ قرون ولم تحدث أية هزة ديمقراطية في بريطانيا منذ مئات السنين . فهذا التسهؤ لقبول الحياة الديمقراطية يتعذر ايجاده في كل شعب وخصوصاً اذا

تجردنا عن العاطفة - لشعب كشعب غانا لا زال ثلاثة ارباعه يعيشون في الغابات . فالسيد (نكروما) حينما يتجه نحو هذا الاتجاه الذي انت وانا نسميه دكتاتورية فهو يراه خير نظام لبلاده كي يؤهلها الى ذلك اليوم الذي يصبح الشعب فيه متفهماً للديمقراطية الصحيحة .

قال : انت جدلي وتصلح ان تكون مع اصدقائك العمال في البرلمان ! وانا لا استطيع مناقشتك لأنني وجدتك تدخل من ابواب كثيرة ومع ذلك فان رأبي ان الدكتاتورية شيء بغيض .

قلت له : هذا صحيح وانا معك ولا تنس ، وانت الديمقراطية ، انني اعتبر جلبي الى هذه الجزيرة نوعاً من الدكتاتورية .

قال : هذا صحيح ولكن من المسؤول؟ اليس هو حاكمك الذي امر بسجنك قلت : نعم ولكن من الذي استجاب لهذا الطلب ؟ انها زعيمة العالم الحر ومهد الديمقراطية في العالم . قال : قف عندك فانا غير مستعد للبحث في هذا الموضوع .

ثم قال بعد ذلك : اعتقد انه اذا افرج عنك وعينت رئيساً للوزراء في بلادك فما لا ريب فيه انك ستنهج النهج الدكتاتوري وتنتقم من خصومك الذين سجنوك ، لا سيما بعد ان ذقت مرارة السجن والابعاد . قلت له : ان بلادي لا زالت في المهد بالنسبة للانظمة التشريعية فالبلاد تحكم حكماً فردياً من قبل حاكم واسرته ، وحكماً مشتركاً من قبل الحاكم وبريطانيا . فلا يوجد مجال لي لاتولى رئاسة الوزارة او حتى لانت اكون كاتباً في تلك الحكومة . قال : من يدري لعله يأتي يوم يتغير فيه كل شيء . قلت له : انا لا اؤمن بالمعجزات فقد انطوى ذلك الزمن الذي تقع فيه المعجزات ، ثم انني واقعي وافهم حقيقة بلادي . واذا ما جاء ذلك الزمن فسوف يأتي متأخراً وسأكون حينذاك قد بلغت من الكبر عتياً . هذا اذا لم يتوفاني الله . ومع ذلك كله فاني ان اسمح لنفسني ان انتقم من اي عدو كاد او يكيد لي . ان هدفي في الحياة هو التسامي على الانداد والتسامح .

ثم قلت له : دعني من هذه الاحلام وقل لي ماذا جد في امر القضية ومتى يستمع الى الاستئناف ؟ قال : لم اسمع رسمياً باي شيء انما استلمت رسالة من

المهامي الصغير الذي جاء مع محامي الحكومة الكبير ذكر لي فيها انه ربما يتم ذلك في العاشر . وهذا طبعاً ليس بخبر رسمي حتى يعتمد عليه لتبلغ به . قلت له : ما رأيك في الاستئناف ؟ هل هناك أمل في النجاح ؟ قال : رأي الشخصي هو انك لا زلت تحتفظ بنسبة قوية قدرها خمسة وخمسون بالمائة في جانبك وخمسة واربعون في الجانب الآخر ولكن ربما تظهر مفاجأة تقضي على الخمسة والخمسين كلها او تظهر مفاجأة لتوصل الخمسة والخمسين الى كمال المائة والنجاح . وهذا يتوقف على مدى الحجج التي يملكها محاموك وقدرتهم على استمالة القضاء في تلك المحكمة الى جانبكم . ثم اضاف قائلاً : ومع ذلك فيجب الا تياس . قلت له : كلا لن اياس ولكن كما ذكرت لك في العام الماضي ان هذه القضية القضائية لا اعتقد انها ستحل المشكلة . فالمشكلة عندكم وعند المسؤولين في البحرين فاذا اتفقتم على امر بت في الأمر . قال : لير ماذا يكون . وذهب وهذه اول مرة تجري بيني وبينه احاديث سياسية مكشوفة وصریحة .  
سجن مندنز كتب في ۰۹/۱۱/۲

### زيارة حاكم الجزيرة للسجن

زارنا في هذا الصباح حاكم جزيرة سانت هيلانة في السجن وقد جاء حسب عادته لتفقد أحوال السجن في كل ستة أشهر . وبعد ان انتهى من جولته ووجهت له سؤالاً اذا كان يعرف عن الوقت المحدد لسماح الاستئناف فقال : الذي اعرفه انه ربما يسمع الاستئناف في فبراير او مارس او ابريل . قلت له : هذه مدة طويلة وفخامتك حددت ثلاثة اشهر فهل تعتقد ان الاستئناف يستغرق وقتاً طويلاً وهل ستكون مرافعة ايضاً ؟ قال : الذي اعتقد ان القضية ستبحث من جديد ولا بد للمحامين ان يبرزوا ما عندهم من النقاط والمحكمة ستستمع الى هذا النقاش وربما أخذت لها وقتاً اطول لتبت في الحكم . وقد يصدر الحكم في مايو أو يونيو . فسألته انني اوجه لك سؤالاً شخصياً هل تعتقد اننا سننجح هذه المرة ؟ قال : المسألة معقدة والحكم في الأمر مسبقاً ليس من المحكمة في شيء إلا انها محاولة فان نجحت والا فالجهود قد بذل . وبعد ذلك غادر السجن .

أما تعليقي انا شخصياً فأنني استرهب في الامر . . فالسكرتير قال لي في اوائل هذا الشهر ان القضية متسمع في العاشر من ديسمبر وان كانت قالها بانه تلقى ذلك بصفة شخصية . . والحاكم لم يحدد وقت سماع القضية انما ابعدها الى ابريل ، ثم قال والبت في القضية ربما يكون في مايو او يونيو . ثم انه لم يبد رأيه حول القضية والواقع كما قال انها معقدة فمما لا شك فيه ان القضية معقدة قانونياً ، ومع ذلك فاني استنتج من خلال ابتساماته العريضة انه يعرف حقيقة الوضع ولا يستغرب بانه يعرف تاريخ سماع القضية وتاريخ صدور الحكم . ويعرف مقدماً انه ليس في صالحنا . وستتضح الامور فيما بعد بصحة رأبي بان قضيتنا سياسية وان القضاء لن يستطيع ان يبت فيها ، ولا يحلها إلا من عقدها وهي وزارة الخارجية البريطانية . وليس لي بعد هذا كله إلا ان انتظر ماذا تأتي به الشهور القادمة ونفسي تحدثني انها لن تأتي يجديد والفضل اقرب الى النجاح . والله اسأل ان يخيب تشاؤمي هذا ويبدله بنجاح وتوفيق حتى نخرج من هذا السجن البغيض ونعود الى اوطاننا وذوينا اللهم رحمة منك .

\*

### نظرة اجمالية لعام ١٩٥٩

حينما أطوي آخر الصفحات من مذكراتي لهذا العام فانما اودع عاماً غير آسف عليه . فبالنسبة لي لم يكن عام ١٩٥٩ بأحسن من عام ١٩٥٨ بل هو شؤم ونحس ففي الأشهر الاولى منه انهارت كل تلك الآمال التي بنيت فيها قصوراً شاهقة من الاماني المعسولة على امل ان يأمر الله بالافراج والخلاص من هذا السجن البغيض بواسطة حكم القضاء . واذا بالمحكمة العليا في الجزيرة تقضي ببطلان طلب الافراج وتؤيد شرعية سجنني في الجزيرة . وهما هي الهيئة القضائية لمجلس الملكة قد وافقت على سماع الاستئناف ولكنها لم تحدد الوقت بعد . إلا ان ما سمعته خلال الايام القليلة المنصرمة من فلتات ألسن المسؤولين

هنا لم يترك لي املا في نجاح القضية ، ومعناه اعوام اخرى وانا سجين في هذه الجزيرة ما لم يأخذ الله امانته .

### العائلة ...

اما بالنسبة لعائلي فان هذه الآلاف من الأميال التي تبعدني عنهم قد شطرتني واياهم الى شطرين فهم في وضع لا يحسدون عليه وانا في حالة سيئة لا احسد عليها . وحالهم كما كانت يقضون لياليهم وايامهم في الدعاء والابتهاال الى الله ان يرفع عنهم هذه المصيبة ويخفف عنهم البلاء وان يأمر بالافراج عني حتى يتم جمع الشمل وتقر الاعين القرحة من كثرة الدموع والاسى . واما رسائلهم فانها لا تغني من جوع ولا تطفى لهيب العطش وقد بدأ الرقيب يشتد في الرقابة فتأتي معظم الرسائل وخصوصاً التي تأتي من ابنتي عائشة أو من زوجتي وهي ممزقة الى قطع واحرف وكذلك الحال مع رسائلي التي ابعثها لهم . وكذلك اتخذ الرقيب خطة جديدة معي انا بالذات إذ اخذ يصادر جميع الكتب التي ترسل لي من قبل عائلي ، هذا بعد موافقتهم على ارسال تلك الكتب ومعناه اعلان الحرب عليّ من جميع الجهات .  
مرحباً بالخطب يبلوني اذا كانت العليا فيه السببا

### والوطن ..

اما بالنسبة للوضع في الوطن فكما يبدو لي ان الحالة لم يطرأ عليها أي تغيير فالوجوه التي خرجت من ججورها بعد القضاء على الهيئة وبرزت من جديد لا زالت تحتل الصدارة في الوطن العزيز ، اما الاندية فلم يكن لها اي نشاط ملحوظ والشباب الواعي لا زال مشرداً ومبعداً عن البلاد ، ولم يكن هناك الا قصائد لندابات يبكين على عهد مضى وفات . اللهم الا انه هناك نشاط لبعض الطلبة يبرزون شعورهم ضد الاوضاع السائنة في مناشير يوزعونها وقد اختفت منذ بداية هذا العام ، بعد ان اعتقل الشبان علي واخوه ولم يكن هناك اي نشاط ملموس للذين ابعدوا عن البلاد إذ اخذهم تيار المجتمع الذي

انصهروا فيه وفضلوا السلامة على مواصلة الكفاح ، بعد ان لمسوا ان الشعب آثر الغطيط في النوم . اما السواد الاعظم من الشعب فشأنه شأن اي شعب يغلب على أمره وليس لديه من يتولى امره ويقوده للكفاح من جديد . وهذا امر يتطلب توضيحات وقل ما يقدم امرؤ على التضحية في زمن بلغت فيه الاثرة والانانية بالنفوس مبلغاً ، وما دامت القيادة معدومة فلا وثبة للشعب حتى يأتي من ينفخ فيه من جديد وربما يكون قد فات الأوان .

### وماذا في الكويت ؟

اما بالنسبة للاوضاع في الكويت فالأندية مغلقة والصحف معطلة والانفاس مكتومة ، والخير كثير والرزق وافر والافواه مملوءة والبطون محشوة والاجساد مكسوة والبيوت عامرة فلا مجال للاهات ولا التذمرات ولتنفلق رؤوس الذين ينادون بالوحدة او الاتحاد . واما قضية عمان فقد شيعت جنازتها الى مقرها الاخير واما الجنوب العربي فهناك علي عبد الكريم وجماعته يحلمون بالفردوس المنقود في أرض الكنانة وعلى ضفاف النيل الخالد يؤملون العودة ! وأما في الجنوب نفسه فهناك اتحاد الامارات الذي لحمته وسداه بريطاني محض وهناك شباب قد ضاع وفقد الأمل في استرجاع ما ضاع واصبح حائراً لا يدري ماذا يصنع ، فمنهم من يهب عندما يدعو اتحاد العمال في أي مناسبة ليعلن استيائه ، ومنهم من سلم بالأمر الواقع منتظراً ما تكون عليه النتائج فيما بعد ، فلا كفاح مسلح منظم حتى يؤمن النجاح . ولا كفاح سلمي منظم حتى يوحد الصفوف ، ومهما قيل عن الاذاعة فانها لن تؤدي الغاية المرجوة ولن تشفي الغليل .

### والوطن الكبير

وأما بالنسبة للوطن العربي الاكبر فهو عام سيء لا أجد فيه بارقة من الأمل ولو لملاحظة حتى استشف منها بعض ما تتوق اليه نفسي من رغبة اكيدة صادقة بأن أرى شعبنا العربي في مكان وقد وحدث صفوفه وجمع كلمته وأعدّ عده

ليضرب ضربته في تخلص بقية الاجزاء المبعثرة والمكبلة بقيود الاستعمار والصهيونية واسترجاع الاجزاء السليبة من الوطن العربي الكبير . انما المؤسف المؤلم انني اينما التفت أجد الخلافات مستمرة بين بني قومي ، فالحرب الاذاعية والصحفية قائمة على أشدها في العواصم العربية ، القاهرة وبغداد ، بغداد وعمان ، دمشق وعمان ، عمان والقاهرة ، تونس والقاهرة ، فالسباب والشتم والقذف والقذح اصبحت هي الشغل الشاغل بدلاً من تبادل الود بين الاشقاء لجمع الصفوف وتوحيد الكلمة . ولعمري ان هذه المهارات الاذاعية والصحفية لا يفيد منها إلا العدو المتربص بنا وما هي إلا براميل بارود تؤجج الحزازات وتشعل نار الاحقاد بين الاخوة وابناء العروبة ، ولا جرم فانها معاول هدامة تؤدي الى تفكك الصفوف اكثر مما هي عليه اليوم وتفتح ثغرات كبيرة يتسرب منها العدو الى قلب الوطن العربي . ذلك الذي يتحين الفرص للوثبة ليتوسع على حساب الاشقاء المتنازعين ، ولا ريب ان كل مخلص لقوميته وعروبتة يدعو الله مخلصاً ان يحنب الشعب العربي هذه الآفة الفتاكة التي كانت اول الاسباب في تدهور الشعب العربي وفقدانه مكانته السابقة في العالم في عصوره الذهبية ، وجدير بهذا الشعب المتدفق حيوية عارمة وتوقاً الى رفح مستواه لتسئم مكانته السابقة بين الامم ان ينبذ هذه الخلافات ظهرياً وان يكون على كلمة سواء مع سائر فئاته وجماعاته فيمضي في دور البناء لخيرته ورفاهيته وخير الانسانية . وغني عن القول ان القومية العربية ولا شك ماضية قدماً نحو تحقيق اهدافها لولا ما يعترضها من عراقيل ليست ذات بال قد تؤخرها بعض الوقت عن المضي بالسرعة المطلوبة بالنسبة للعصر ، ولكن الانطلاقة آتية لا ريب فيها والنجاح حليفها باذن الله . ان هذا العصر السريع في دورانه يتطلب المرونة في كل شيء . فعسى ان يوفق الله القائمين بالامر الذين يحملون راية القومية العربية ان يكون لهم النصيب الاوفى في المرونة الكافية ، والكفاية الحقة لاكتساب الانصار والمؤيدين حتى تمضي القافلة في سيرها نحو الهدف المقصود .

ان الاوضاع في الجمهورية العربية ممتازة جداً . فالشاريع الاقتصادية

والعبرانية والثقافية والاجتماعية قائمة على قدم وساق حسب التخطيط القومي والوحدة تزداد توثقاً يوماً عن يوم بالرغم من انفصال البعثيين عن الحكم فإنه لن يؤثر على سير القافلة .

والاردن لا زال يموج للوثبة وايجاد حل قومي لكيانه غير الطبيعي ، ولا بد ان يأتي يوم - وآمل ان يكون قريباً جداً - لايجاد حل لهذا الكيان المترجرج .

اما لبنان فلا زال يواسي جراحه بعدما حصل له في العام الماضي . وقد استطاع رشيد كرامه طوال هذين العامين ان يجنب لبنان متاعب جديدة ولكنني اشك كثيراً في ان الرؤوس النائمة مؤقتالن تعود فتخرج من جديد لاثارة الفتنة وبث الشقاق بين ابناء الوطن لا سيما وان الاجنبي يلعب بدولاره وجنيهه وفرنكه وما اكثر الجباه التي تتعفر ساجدة من اجل الاصفر الرنان .

### وماذا عن العراق ؟

اما العراق فلا زال كما عهدناه في عامنا ١٩٥٨ . ولا زال المهراوي وماجد امين يصولان ويحولان في محكمة الشعب وقد ابتكرا مفردات جديدة في قاموس السباب والشتائم واخرجوا مدرسة جديدة في المفاهيم والقيم . وخير تصوير للوضع القائم اليوم في العراق هذه النبذة التي اوردها من رسالة كتبها الى ابني عبد الله منذ اسابيع رداً عن رسالته :

قبل أن ابدد تلك المخاوف التي ساورتك من الخطر المحدق بالقومية العربية في العراق . اود ان اعطيك صورة موجزة عن حقيقة الوضع في القطر الشقيق قبل الثورة وبعدها .

### اولاً : بالعراق شعب عربي اصيل

الشعب العربي في العراق الشقيق عربي في اصالته عميق الجذور في أرومته، إذ غالبية من العرب الاقحاح ينتسبون الى قحطان وعدنان إلا ان هذا الشعب

بالرغم من اصالة عروبه ، لا يعتنق كله مبدأ القومية العربية أو يعيها أو يشعر بأي احساس حقيقي نحو اهداف الامة العربية . اللهم الا الشباب الواعي الذي برز على مسرح الحياة منذ الحرب العالمية الثانية وبضع نفر من المخلصين الذين امتشقوا اليراع منذ الحرب العالمية الاولى منادين باعتناق مبدأ القومية العربية وهم نفر لا يعدون على الاصابع ولذا لم يكن لهم تأثير قوي على ما كانوا ينادون به وكانوا الاوائل في حمل لواء الدعوة للقومية العربية الشاملة . ولهذا جاء الوعي القومي في العراق فيما بعد حينما اعتنقه شباب الجيل مبتسراً لأنه لم يكن وعياً قوياً نبت معهم وتغذوا بلبانه منذ يفاعتهم بل تلقوا معظم ما تلقوه من الكتب والصحف وبعض الشباب الذين درسوا في سوريا ولبنان . هذا وبالإضافة الى غالبية الشعب العربي في العراق توجد قوميات كثيرة اخرى كالاكراد والتركمان ، والتركييف ، والاشور ، والسريان والاييرانيين ، والارمن ، والزرط ، والصابئة ، والبياسر ، والمعدان ، والحضيريين ، والزنج ، وجميع هذه القوميات لا زالت منذ القدم محتفظة بكيانها الكامل من عادات وتقاليد ولفة ولم تستطع تلك الغالبية العربية أن تصهر بقية القوميات الصغيرة هذه في بوتقتها وتحولها الى عربية - حتى ولو باللسان - كما حصل في سوريا حيث استطاع العرب ان يصهروا جميع القوميات الاخرى في بوتقة القومية العربية حتى بلغ الامر الى درجة ان بعض الاكراد السوريين اصبحوا اكثر تعصباً للقومية العربية والوحدة العربية من العرب السوريين انفسهم . هذا من ناحية تعدد القوميات في العراق ، أضف اليها مختلف الديانات والمعتقدات والمذاهب . الديانات الرئيسية الموجودة حالياً في العراق : الاسلام ، المسيحية ، اليهودية ، الصابئة ، وعبدة الشيطان اليزيدية ، اما العقائد الاخرى فهي : الشعوبية ، الاقليمية ، الشيوعية ، القومية العربية ، البعثية ، الاشتراكية العربية ، والقومية الكردية .

### الشعوبيون

هم غالبية السكان من اكراد وتركمان وایرانیین وارمن ویهود وترکیف

وسريان واشوريين وكلدان وزط ومعدان وبياسر وخضيريين وغيرهم ويضاف إليهم عدد لا يستهان به من العرب الشيعة المتعصبين لمذهبهم والذين يفضلون ان ينضموا تحت لواء ايران الشيعة ولا ينضمون الى اي دولة عربية سنية<sup>(١)</sup>.

### الاقليميون

معظمهم من تلك الطوائف المذكورة اعلاه ، يضاف إليهم طائفة الشيعة بأسرها حضرها وبدوها مدرها ووبرها ، عدا بعض شباب واع يدين بقوميته العربية او شباب ضالّ يدين بالشيوعية .

### الشيوعيون

وهم يأتون بعد الاقليميين والشعوبيين في الدرجة الثالثة ، وحزبهم منظم تنظيماً دقيقاً ، والشيوعية في العراق ليست بنت يومها وليست وليدة ١٤ تموز كما يعتقد الكثير من الناس ، فهي ولدت في العراق في نفس الوقت الذي كان العرب الاحرار ينادون فيه علناً بالوحدة العربية عام ١٩٣٢ . وانما اشتد ساعدها واستفحل امرها حينما وضعت يدها في يد الانكليز منذ عام ١٩٤١ الى نهاية الحرب العالمية الثانية ، وكان هذا الحزب هو الوحيد الذي لم يمس بأذى من قبل الحكومات المتعاقبة على الحكم في العراق حينذاك.

### القوميون العرب

أعضاء حركة القوميون العرب معظمهم من العرب السنة وبعض المسيحيين الذين ينحدرون من أصل عربي وبعض الارمن الذين انصهروا في بوتقة القومية العربية حفظاً لكيانهم وقليل جداً من الاكراد في بغداد والموصل . أما اركان

---

(١) لم اشأ ان احذف اي فقرة من الرسالة التي بعثتها لابني عبد الله حين كنت معتقلاً في الجزيرة . وكانت فعلاً هذه الفكرة راسخة في نفسي بعد تجاربي الكثيرة واختلاطي بأخواني العراقيين . ولكن الظروف قد تغيرت وأصبح اخواننا الشيعة العرب اكثر تحمساً للوحدة والاشتراكية من اي طائفة اخرى . ولهذا فاني اصحح ما كتبت له الى ابني فان الامور جاءت في صالح القومية العربية في العراق العربي .

حركة القوميين العرب في العراق فمعظمهم من الشيعة الذين كفروا باصحاب المتاجرة بالدين .

### البعثيون

هم قلة لا يزيدون على بضع مئات منتشرين في الأقاليم الرئيسية كبغداد والموصل وكركوك والرمادي والحلة ومعظمهم من السنة العرب وقليل منهم من المسيحيين العرب والاكرد ، وبضعة أفراد من الارمن الذين درسوا في الخارج وأتوا بهذه الفكرة معهم للتعاون مع الشباب العربي بحكم عدم وجود كيان قومي لهم يشد أزرهم في مثل ذلك المجتمع الزاخر بالقوميات .

### القوميون الاكرد

كلهم من الاكرد ودعوتهم دعوة قديمة غذاها المستعمر في الماضي وكانت يحاربها عندما يجد انها ستكون خطراً عليه وطوراً يشجعها لتسانده في بقائه . ثم جاءت الشيوعية وتغلغلت بين هؤلاء وخصوصاً اولئك الذين نزحوا الى الحدود الروسية ورجعوا فيما بعد يحملون هذا المبدأ الهدام ، والعجيب في الأمر ان الشيوعية لا تدين بالقومية إلا انها تشجع الاكرد على ان يكون لهم كيان قومي ! والسياسة ليس لها منطق .

ولنعد الآن الى الدين الاسلامي في العراق ، فنجد ان المسلمين منقسمون انقساماً واضحاً الى طائفتين سنة وشيعة . وهذا الانقسام بنفسه له مدلوله السياسي والاجتماعي في العراق هذا بالرغم مما يقال عن التآخي القائم بين الطائفتين فالواقع المر أن كل طائفة تستريب من الاخرى .

### الحكم في العراق

كان العراق يحكم منذ مئات السنين من قبل الدولة العثمانية وان كانت لها حينذاك السلطة الاسمية في المدن القريبة التناول كبغداد والموصل احياناً . أما الارياف وبقية المدن والداكر والقرى والثغور فكان مشايخ من عرب واكرد وتركان هم الذين يحكون ولهم السلطة المطلقة. أضف الى ذلك وجود

السلطة الثالثة وهم رجال الدين من جميع الطوائف الدينية. ومعناه ان الشعب العراقي يحكم من قبل ثلاث سلطات لها قيمتها ومكانتها وخطورتها . فكانت هذه مجتمعة هي المعاول الاولى التي هدمت الكيان العراقي وفتتت قوميته وشتتت كلمته وثبتت هم العاملين من رجاله لمسايرة الركب العربي المتحرر في ذلك الوقت . ولا شك ان عاملاً واحداً من هذه العوامل الثلاثة كفيلاً ان يقضي على اي شعب يتوق الى الحرية او يتطلع الى مستقبل افضل . فكيف اذا تألبت كل هذه العوامل عليه . ولم يكن العراق الحبيب في حالته بعد الحرب العالمية الاولى وتخلصه من الحكم العثماني بأحسن مما كان عليه سابقاً، اللهم إلا في المظهر والشكل وبعض التطورات التي أتى بها الزمن تبعاً لنظام التطور .

انتصر الحلفاء في الحرب العظمى الاولى وقد ساهم العرب مساهمة فعالة في تعجيل انتصار الحلفاء على الاتراك في الشرق الاوسط وكان امل العرب في كل مكان ان الحلفاء سيبرون بعودهم التي قطعوها على انفسهم بمنح البلاد العربية كلها حريتها واستقلالها وايجاد كيان موحد لها . وذهبوا في التفاؤل بعيداً بان حريتهم في متناول اليد وسيشملهم ما شمل الشعوب الاخرى من نصيب مبادئ ولسن ونقاطه الاثني عشر في تقرير المصير واعطاء الحريات للشعوب ، فاذا بالشعب العربي في معظم اقطاره يصاب بنكسة ونكبة اذ ابتلي باستعمار جديد لا قبل له به ، ولم يحسب له حساباً . فأول شيء عمله المستعمرون هو تقسيم البلاد العربية بينهم . فكان للانكليز الخليج كله والعراق وفلسطين والاردن . وللفرنسيين سوريا ولبنان . وترك جزء من البلاد المقدسة للحسين ابن علي ونجد وسواحل الاحساء لابن سعود واليمن للامام يحيى والجنوب والخليج العربي لامراء تحت الحماية البريطانية . ثم جاء الاستعمار الفرنسي وقسم سوريا الى دويلات ايضاً . حلب واللاذقية ودمشق والعلويين ولبنان . اما الاحتلال البريطاني في العراق فكان صارماً جداً ولا غرابة في ذلك فالاستعمار البريطاني عريق جداً وراسخ القدم وذو الوان مختلفة وأفانين متأصلة . فحكم العراق

ضمن اطار خاص وحتى يتمكن من تثبيت شرعية بقائه في العراق نصب عليه ملكاً من اسرة عربية هاشمية، وكان من خير الاتباع المطيعين والخدام المخلصين وان كان قد وضعت حوله هالة من التقديس والوطنية التي هي منه براء . ولم يكتف الانكليز بذلك بل تركوا لزعماء العشائر نفس الامتيازات التي كانوا يتمتعون بها في العهد العثماني بل وزادوا عليها ان أطلقوا أيديهم في تلك الاراضي الشاسعة ومن عليها من انسان وحيوان ونبات وشجعوا التفرقة العنصرية والمذهبية فكانوا يأتون بالاكراد في الشرطة والرديف ( اللقبى ) في الاماكن الآهلة بالعرب ويفعلون عكس ذلك في الاماكن الآهلة بالاكراد ، ويولون الأكراد السنة على الاماكن الآهلة بالشيعة ويولون الشيعة الايرانيين على الاماكن الآهلة بالاكراد وسائر الطوائف ، كل ذلك بغية اثاره الفتن وتأجيج الاحقاد الطائفية والمذهبية حتى ترسخ اقدامهم في حكم العراق . ولم يقفوا عند هذا الحد بل اذكوا نار الفتنة الطائفية واغروا غلاة الشيعة ومعظمهم من الايرانيين والهنود للانتقام من السنة . ذلك لان السلطة العثمانية كانت سنية المذهب وكان الشيعة مضطهدين في ذلك العهد وبهذا السبب خرجت الطائفية في العراق على نطاق واسع ابان الاحتلال الانكليزي . كانت هناك ثورات قد هبت ضد الاحتلال الانكليزي قادها الشيعة والسنة من رجال العشائر الا انها كانت ثورات لمطامع شخصية دفعت السواد الاعظم للاندفاع معها ولكي يتمكن الانكليز وفروا كل ما يحتاجه اولئك الزعماء وأطلقوا لهم العنان في استغلال الشعب الكادح فاصبح هؤلاء الذين ثاروا عليهم من اكبر المؤيدين لهم سواء من رجال العشائر او رجال الدين او كبار القادة في بغداد . فكان العراق في ذلك الحين يموج بالتيارات المختلفة والنزعات العديدة والمطامع الشخصية والتحكم العائلي وخصوصاً الذين كانت لهم مكانة في العهد العثماني ، او الذين ينتمون الى الأرومة الهاشمية . وشاء الله ان يرحم العراق حينذاك ببعض الرجال الافاضل من الغيورين على وطنهم من شيعة وسنة وفطنوا الى مكائد المستعمر التي يحبكها لتفكيك وحدتهم بغية القضاء عليهم والحقاقهم فيما بعد بالتاج البريطاني فهبوا يكافحون دعاة التفرقة والطائفية، وانبروا لمكافحة المستعمر في

كل بقعة من ارض العراق ، وكانت الظروف مؤاتية لهم ايضاً اذ ان بريطانيا خرجت من الحرب العظمى منهوكة القوى والجنود الهنود ليسوا على استعداد للتضحية كلما طلب منهم . ولهذا أخذت الثورات في العراق تلعب دوراً رئيسياً مما اضطر الانكليز الى التراجع عن سياستهم الاستعمارية المكشوفة ، ومنحوا العراق حكماً ذاتياً ودستوراً شكلياً يضمن لهم البقاء تحت ظله ، ويحتمون به عندما تحدث حادثة وينفذون بواسطته كل اغراضهم ومآربهم . حكم الانكليز العراق باسم ملك العراق ووزارة ملك العراق ، ودستور العراق الذي وضعه الانكليز ووضعه بعد ذلك برلمان العراق الذي جاء به الانكليز وعملاء الانكليز من رؤساء الوزراء الذين تعاقبوا على حكم العراق ، وعلى رأسهم نوري السعيد ، وجميل المدفعي والأيوبي وغيرهم . ولم ترتفع قبضة الانكليز عن العراق الا بعد ثورة ١٤ تموز ١٩٥٨ أو في فترات قصيرة كانت في عمر الورود كعهد وزارة ياسين الهاشمي ، ووزارة رشيد عالي الكيلاني الثانية ووزارة مزاحم الباجه جي . وهذه كلها لم تكن تدوم في الحكم أكثر من سنة... واذا طال بها العمر حكمت سنتين فلا نحسب انها تمكنت من تنفيذ اي برنامج اصلاحي في مثل هذا الوقت القصير .

ثم بعد ذلك يأتي الانكليز باحد عملائهم كنوري او حكمت سليمان أو أرشد العمري أو جميل المدفعي أو الأيوبي أو ناجي شوكت وكثير من مثل هؤلاء حتى جاء العهد الأخير فأتوا بعبد الوهاب مرجان وبابان ، ورفيقهما فاضل الجمالي الذي يدعي انه قومي عربي والقومية العربية منه براء . فلم يكن من الحق أن يقال ان العراق يتمتع باستقلال حقيقي منذ الاحتلال البريطاني حتى فجر ١٤ تموز ١٩٥٨ . وان كان هناك جيش وان كان هناك حكومة وهناك عضوية في عصبة الامم ، ولعل دخول العراق في حرب فلسطين وموقف حكومته في ذلك الوقت يعبر تعبيراً صادقاً عن حقيقة وضع العراق السياسي ، وفيه الرد المقنع على من يدعي أن العراق كان حراً في تصرفاته هذا بالاضافة الى ما للشركات البريطانية الاحتكارية من نفوذ

وسلطان فهناك شركات النفط في الموصل وكركوك والبصرة والزبير وخانقين وهناك ملطة الميناء في البصرة التي تعتبر حكومة بذاتها ، وهناك محتكرو التمور من الشركات البريطانية الكبيرة كل هؤلاء كانوا يدعمون من قبل السفارة البريطانية في بغداد وقنصلياتها في المدن الرئيسية .

ولقد استطاعت (جرتل بل) التي تسمى (بالخاتون) ان تحكم العراق عشرات السنين وكانت السكرتيرة الثانية في السفارة البريطانية أو دار المندوب السامي البريطاني .

وانت ترى بعد هذه النبذة القصيرة ان العراق لم يتحرر من ربة الاستعمار والتبعية الى يوم ١٤ تموز وبهذا يجب علينا ان نقدر مسؤولية هذا الشعب بعد ان نال حريته الحقيقية .

### ثالثاً ، النظام الاجتماعي

اذا اخذنا بعين الاعتبار ما كان عليه وضع العراق السياسي منذ العهد العثماني الى فجر ١٤ تموز ١٩٥٨ ذلك الوضع السيء المظلم فمما لا شك فيه ان المرافق الاخرى كالوضع الاقتصادي والاجتماعي والتعليم والمرافق الصحية والخدمات كانت اسوأ بكثير. اللهم الا اذا اعتبر في ميزان العرف الاستعماري ومقاييسه ان التقدم هو تزويق بعض البنايات الحكومية او الاقطاعية وتعمير الشوارع الرئيسية وتشيد بعض القصور الملكية . وان التعليم هو تخريج انواع من انصاف المتعلمين الذين هم اخطر على المجتمع من الاميين . وان التقدم الاجتماعي هو تأسيس بعض الاندية للطبقة الراقية أو لطائفة من كبار الموظفين يقضون معظم اوقاتهم في لعب القمار والادمان على الشراب ، فهذا النوع من التقدم الذي وصفته اعلاه موجود في العراق ، انا لا اسميه الا تأخراً والاتخديراً للقبول بما حصل وعدم التطلع الى ما هو انفع واجدى واحسن . وانه لمن المؤسف ان اقول ان العراق بالرغم من مدارسه العديدة وكلياته العالية متأخر في التعليم بالنسبة لسوريا ولبنان ومصر ، وحتى الاردن بصفتيه ، في حين انه

كان يجب ان يبلغ مستواه التعليمي اكثر من سوريا ومصر بالنسبة لتراثه الواسع .  
اما الناحية الاجتماعية فلا يوجد هناك أي شيء منها دون استثناء . فقط يوجد  
فوارق بين الطبقات ! فهناك الاسر الكبيرة .. وسواء كانت عربية ام غير  
عربية فانها لا تتكلم فيما بينها الا اللغة التركية ! واذا اراد كبير من هؤلاء  
ان يستهزىء بأحد قال له (عربي) ؛ وتوجد الطبقة الثانية طبقة الموظفين  
وهؤلاء اشد تكبراً وتجبراً وتأتي بعد الطبقة الاولى . وبعد ذلك يليها الطبقة  
الكادحة المعذبة ، وهم السواد الاعظم من الشعب من العمال والمزارعين الذين  
كانت تربتهم فيها القابلية القوية لتقبل بذور الشيوعية بسبب الاضطهاد الذي  
يعانونه من كبار الرأسماليين والاقطاعيين وكبار الملاك والحكام الجبابرة .  
هذا في المدن اما في الارياف فهناك حكم العشائر فشيخ العشيرة يملك الارض  
ومن عليها فمثلا لا يقال : فلان لا يملك الف دونم أو الف جريد بل يقال  
شيخ العشيرة تحت امرته عشرة آلاف خيال وخمسين الف زلم يفلحون الارض !  
هذه هي الانظمة الاجتماعية التي كانت موجودة في العراق قبل ثورة ١٤ تموز .  
أما الناحية الاقتصادية فكانت التجارة بيد شركات احتكارية أجنبية انكليزية  
وهولندية وسويسرية ونرويجية ويهود وارمن وقليل من العرب ، والزراعة  
بيد شيوخ العشائر وبعض الاقطاعيين الكبار من رؤساء الأسر التركية  
الكردية العربية .

نخرج من هذا كله بنتيجة واحدة هي ان العراق كان مكبلا بقيود واغلال  
بواسطة حفنة من ابنائه استعملهم المستعمر لتنفيذ اهدافه وغاياته واستغلال  
موارده وخيراته وانه من جراء ذلك الوضع السيء الذي يزرع تحته لم يتمكن من  
انقاذ نفسه مما حل به ، فكيف يرسم لمستقبله الذي يراه أمام عينه مظلماً  
قاتماً ؟ واما ما تسمعه من وجود كثرة الاحزاب والصحف فما هي الا قعقة  
لعناوين ضخمة لها طنين وجعجعة وليس لها طحن اللهم إلا بضعة نفر من  
المخلصين الذين لهم رأيهم الموزون واعمالهم الجليلة في خدمة العراق وهؤلاء قلة  
والامور لا تقاس بالشواذ .

## لا خطر على القومية العربية

ارجع الآن الى الرد على كلمتك التي تقول فيها ان القومية العربية في خطر بسبب انحراف حكام العراق . فاعلم يا بني ان القومية العربية ماضية في سيرها حسب الخطة التي رسمها لها المخلصون من ابناؤها . ولا زالت في سيرها الحثيث وفي اتجاهها الصحيح ماضية في سبيلها تخط لنفسها الخطوط العريضة لمستقبل افضل نحو التقدم والازدهار والخير لها وللانسانية جمعاء وليس لنا ان نقول ان حكام العراق قد انحرفوا عن القومية العربية لأن الذين يتولون امر العراق اليوم لا نعلم عنهم شيئاً . خرجوا فجأة الى الوجود ولا يمكن ان نحكم على اعمال المرء بمجرد هفوة او هفوات ربما ويراها ونراها ونحن بعيدون عن مسرح الحوادث خطأ . ثم كما ذكرت لك في تقسيمي السابق للعراق الى عدة نزعات كيف نستطيع ان نحكم بأن هؤلاء الذين قاموا بثورة ١٤ تموز كلهم من القوميين العرب ، صحيح ان فيهم من اعرفهم كصديق شنشل والركابي والعمري وجومرد ولكن هؤلاء وزراء قد جاء بهم رجال الجيش الذين قاموا بالانقلاب . لقد كان نفس الخطأ الذي وقع فيه الكثيرون حيناً رأوا رجال الجيش في مصر ابان ايامهم الاولى قربوا بعض رجال العهد الماضي فأخذوا يتخربصون بأنهم من الحزب الوطني او من الاخوان المسلمين واتضح بعد ذلك ان لهم اهدافاً فوق كل اهداف تلك الاحزاب البالية . ثم ان ما يحدث الآن في العراق هو امر طبيعي ولا بد من حدوثه فاخراج صديق شنشل وسجن عبد السلام عارف ورشيد عالي ، وإبعاد مهدي كبه ، والعمري والركابي وغيرهم من القوميين او البعثيين لا يعني ان العراق اتجه نحو الشيوعية . او ان القومية العربية قد قضي عليها نهائياً في العراق فهذا الحكم السريع من أخطر الامور للشباب الذي يتطلب منه ان يكون اكثر تدبراً للأمور وتروياً في الحكم على ظواهر الاشياء قبل التثبت من صحتها ، ولهذا فكل شخص ملم بالوضع في العراق لا يستغرب ما يحدث فيه اليوم لا سيما وانه لا يزال في ثورته ويحتاج الى وقت طويل حتى يستقر واذا ما استقر فسيعود حتماً الى الركب العربي فهو كما ذكرت لك في رسالة سابقة

قطيع ضال وسيعود الى حظيرته مها طال به الوقت . وهناك نقطة اخرى اود ان ابحثها معك لاوضح لك معالم الطريق كي لا يخذعك بعض ما تقرأ في الصحف عن الوعي القومي في العراق ، فان ما يقال مبالغ فيه والعكس هو الصحيح . نعم ان العراق كما ذكرت لك عربي صميم بالرغم من قومياته العديدة الاخرى ولكنك لو وجهت استفتاء الى الشعب العراقي بعربه واكراده نحو الوحدة مع اي دولة عربية اخرى كما تم الاستفتاء في سوريا ومصر ، فلن تجد -- (ويا للأسف واقولها لك وانا مؤمن بما اقول) -- لن تجد الا قلة ضئيلة تؤيد الوحدة وهؤلاء هم طبقة المتعلمين من القوميين العرب والبعثيين وبعض المثقفين . فاذا اردنا بحث الاسباب نجد ان الشيعة قاطبة لا يحبذون الوحدة بل ان المغالين منهم يفضلون شبه اتحاد مع ايران لهذا لم يكونوا يعارضون اي حلف تكون ايران طرفاً من اطرافه وقد سمعت منهم منذ مدة طويلة انهم يحاربون وحدة سوريا مع العراق وسيقاومون ذلك ولو ادى الى اراقة الدماء . كل ذلك لتخوفهم ان تكون الغالبية في البلاد سنة وانهم حينذاك سيصبحون اقلية وستهدر حقوقهم وهذه نظرية رجعية . ولكن الغريب في الامر ان ٩٥٪ يؤمنون بها من الشيعة العرب او الايرانيين عدا نفر من الشباب المثقف كما ذكرت وهم القلة الذين يحبذون الوحدة مها كان نوعها مع اي بلد عربي او الوحدة العامة . ثم لنأت الى السنة من العرب فالذي يؤمن منهم بفكرة الوحدة هم طبقة المتعلمين والطبقة الواعية من المثقفين وارباب الصحف اما ما عداهم فهم اقليميون لا يؤمنون الا بان يكون للعراق كيانه المستقل وطابعه الخاص ويستطيع بذلك الكيان الانفرادي ان يؤدي اسمى خدمة للشعوب العربية والاسلامية كما يقولون . ولا اظنك تريدني ان اقول لك عن رأي زعماء العشائر وغيرهم من الذين يفضلون الاستعمار البريطاني على الاستقلال والحرية للعراق فضلاً عن وحدة العراق مع اي بلد عربي آخر .

هذا رأي العرب في الوحدة فما بالك برأي القوميات الاخرى التي تتحفظ دائماً المطالبة بالانفصال والاستقلال كالاكراد والتركمان ؟ اود ان انبهك ألا

تعتقد ان الذي اكتبه اليك اعتباط .. او فكرة طرأت لي . انما الذي اسجله هو أمر واقعي وليس مجرد فكرة . انني يا بني لست حديث عهد بالقومية العربية وقد تتبععت اطوارها منذ عام ١٩٣٠ واتخذتها مبدأ لي منذ ذلك الحين وكان الكثير من زملائي يهزؤون بي حينما احدثهم عن آرائي ويقولون انها احلام في بخيلة بعض المجانين ! والحمد لله ان حقق آمالي في قيام الجمهورية العربية المتحدة التي هي ولا شك نواة للوحدة العربية الشاملة وسيتم ذلك حتما رغم كل العوامل والعقبات التي تعترض سبيل هذه الوحدة المقدسة وليس هذا اليوم بعيد .

### فرصة .. ضيعتها القاهرة

لقد كانت الفرصة مؤاتية للجمهورية العربية المتحدة في ضم العراق في الايام الاولى من ثورة ١٤ تموز ولكن تلك الفرصة الذهبية لم تغتم وبالأأسف . كان الناس في العراق لا يعلمون ما هي اتجاهات القائمين بالثورة والرأي السائد عند جميع الناس انها دعوة الى الوحدة مع سوريا ومصر . ويكفي ان معظم الصحف والمجلات العامة والرأي العام في جميع مدن العراق وقرائه المؤمنون بفكرة الوحدة وغير المؤمنين بها كانوا يعلقون صور الرئيس جمال عبد الناصر وكانت الهتافات لجمال عبد الناصر ، واصبح قادة الثورة ثلوثيين بالنسبة لجمال في الايام الاولى للثورة ، فلو تمت الوحدة في ذلك الحين لما امكن لعبدالكريم قاسم وزمرته ان يحولوا دون تنفيذها ، اذ كان التيار الشعبي والاتجاه الشعبي اقوى منهم ، وكان الناس في ذهول من امرهم بعد الانتصار الساحق على العهد السابق الذي قوضوه في يوم وليلة والذي اصبح العراق بعده في هدوء لا يكاد يتصوره العقل ، اذ حتى اولئك الذين كانوا اشد الأنصار والاعوان لذلك العهد من رجال العشائر والاقطاع وكثير من ضباط الجيش الموالين له ، لم يستطيعوا عمل اي شيء ظناً منهم ان الجمهورية العربية المتحدة وامكانياتها وراء الثورة ولا سيما بعد ان سمع العالم بيان الرئيس عبد الناصر في مساء اليوم الأول للثورة ، وكان الناس في كل مكان متوقعين بين عشية وضحاها اعلان انضمام

العراق الى الجمهورية العربية المتحدة . قد تكون هناك اعتبارات سياسية خطيرة حالت دون اقدام زعماء الجمهورية العربية على تنفيذ رغبة الوحدة التي كان ينادي بها الشعب العراقي حينذاك . ولعل نزول القوات الامريكية في لبنان والقوات البريطانية في الاردن هي اولى الاسباب الرئيسية التي دعت زعماء الجمهورية العربية المتحدة الى التريث ريثما ينجلي الموقف ، هذا بالاضافة الى ان اجتماع الرئيس جمال بنخروشيف لم يأت بنتيجة مرضية ، بل ادى الى عدم ارتياحه بوحدة العراق مع الجمهورية العربية اذ يعلم مسبقاً ان الحزب الشيوعي في العراق منظم تنظيمياً دقيقاً ويمكنه في حالة مائة كهذه ان يتولى زمام الامور في العراق ولكن حينما تم الوحدة سيمنع من مزاوله نشاطه وربما يقضى عليه . ثم هناك الادهى والامر وهو الخوف من اسرائيل فلربما تقوم بايعاز القوى الاستعمارية بهجوم مفاجيء على سوريا او مصر تؤازرها القوى الغربية وقوات الاردن التي تريد ان تثار لابناء عم الملك حسين . كل هذه عوامل قوية جائز ان تكون من بين الاسباب التي اخرت الوحدة . ولكن مع ذلك فقد وقعت اخطاء لا يمكن ان تغتفر فان الاتفاق الذي تم في اليوم الثامن في دمشق بين الرئيس جمال عبد الناصر وعبد السلام عارف وصديق شنشل وعبد الوهاب جومرد ، كان يكفي في ذلك الوقت لأن تسارع الجمهورية العربية في تنفيذ ذلك الاتفاق في التو واللحظة وتدخل العراق من بابه الواسع لا ان توقع حبراً على ورق وتنتظر ما يقرره عبد الكريم واعوانه وتقدم رجلاً وتؤخر عشرين . فلو قدر الله أن بوشر حالاً في تنفيذ الاتفاقية ودخل العراق الخبراء السوريون والمصريون وتغلغلوا في جميع الدوائر والمصالح ومرافق الجيش والشرطة وجميع الوزارت في المدن الرئيسية وغدوا الرأي العام بالدعاية بواسطة الصحف والاذاعة - لكانت الفرصة مؤاتية لهم - إذ جميع السلطات كانت بيد عبد السلام عارف وكان بإمكانهم تولى الاذاعة لعدم وجود المذيعين في العراق بعد اعتقال زمرة نوري السعيد ، لا ان ترسل الجمهورية العربية مذيعين اثنين واحداً من دمشق والآخر من القاهرة وهم من

الدرجة الثانية . وكان المفروض أن يصل العراق في ذلك الحين الخبراء في شتى المرافق من الذين يستطيعون سد الطريق على الشيوعية من التسرب الى العراق ويا حبذا لو كان شيء من هذا القبيل قد تم ولهذا السبب جاءت النتائج عكسية .

### قاسم .. طالب زعامة ..

بقيت كلمة واحدة أود ان اقولها لك وهي أن عبد الكريم قاسم ليس شيوعياً وإنما هو طالب زعامة وقد وجد ان الفرصة مناسبة له لضعف عبد السلام عارف الذي من حسن نيته لم يدرس نوايا عبد الكريم قاسم، هذا الشخص الذي يتوق الى تسلم مركز القيادة في كل شيء ويظهر ان ورائه جماعة من الضباط الذين يؤمنون بنفس عقيدته وهي ابقاء العراق على كيانه . وعدم انضمامه الى أي وحدة او اتحاد مع أي بلد عربي وهؤلاء الضباط هم الذين يديرون مع قاسم سياسة العراق . أما مجلس السيادة وغيره فهذه اسماء لا مسمى لها . فشخص عبد الكريم قاسم يهدف الى ابقاء العراق مستقلاً فلا بد له ازاء هذه الأحداث ان يكتسب تأييد الشيوعيين من الذين لا يؤمنون بالوحدة . ولكنني لا استغرب حينما اسمع بعد شهر أو سنة يوم ان يمسك بقبضته زمام الامر في العراق ، ان يبدأ بتصفية الشيوعيين وكذلك فإني لا أقر بأنه سيدعم المهداوي وماجد امين الى ان تكون محكمة الشعب منبراً دعائياً للشيوعية السافرة في العراق ، فلا بد من ان يأتي يوم يعفي هذين الشخصين من منصبهما لانه يعلم بأنهما شيوعيان وانه يستغلها كما يستغل الحزب الشيوعي والاحزاب الاخرى المناوئة للوحدة حتى يتم له كل امر . ولا شك ان المسألة الآن كلها مرهونة بالحظ فان استطاع قاسم ان يكبح جماح الشيوعيين ويقضي عليهم قبل ان يستفحل امرهم وإلا فانه مقضي عليه وسيكوزن هو أول ضحاياهم .

هذا ما عنّي ان اذكره لك . والله اسأل ان يجمع كلمة العرب على

السواء ويوحسد صفوفهم ويجمع كلماتهم ليؤدوا رسالتهم في الحياة كاملة  
غير منقوصة».

كانت هذه رسالتي التي بعثت بها الى ابني عبدالله ولا زلت اعتقد بنفس  
الرأي حول ما كتبت ولعل الأيام تأتي بالخير للشعب العربي في كل مكان .

سجن مندنز سانت هيلانة - كتب في ٣١-١٢-٥٩



## استقبال عام جديد ١٩٦٠

باسمك اللهم يا من أوكلت اليك ووضعت كل أملي فيك استقبل عام الستين  
راجياً ان يكون خير عام لي ولسائر عبادك مؤملاً في الفرج القريب والخلاص  
من هذا السجن البغيض والعودة الى الوطن الحبيب لا كحل عيني برؤية احبابي  
واعزائي ومواطني .

عسى الكرب الذي أمسيت فيه يكون وراءه فرج قريب

اللهم انت اعداءك لا زالوا يكيّدون ويدبرون ويدسون محاولين احباط  
مسمى نقر من الاحرار لتخليصنا من هذا السجن بواسطة القضاء البريطاني .  
فاجعل اللهم كيد الكائدين في نحورهم وانصرنا عليهم في كسب القضية لصالحنا  
ولا تمكنهم اكثر مما تمكنوا فاني أعاني منهم الأمرين من مضايقات واهانات  
وعذاب نفسي لا مثيل له ولا يصبر عليه الا من أوتي حظاً عظيماً من الصبر وقوة  
الاحتمال. واني لأحمدك يا الهي بان حبوتني بافضالك فمكنتني ان أتحمّل أصناف  
الأذى صغيرة وجليلة مبتهلاً اليك أنت تقوي ايماني وتعزز جناني وتثبتني على  
الحق ولا ريب فاني سأتحمل ما تطهره الحياة من مصائب بقلب جلد صبور .

ولا خير فيمن لا يوطن نفسه على نائبات الدهر حين تنوب

كتب في ١-١-٦٠

## سماع الاستئناف

في ٢٧ يناير وصلتني البرقية التالية من المحامي شريدان مؤرخة ٢٥ يناير ١٩٦٠  
سماع الاستئناف النهائي سيكون في ١٤ ، ١٥ ، ١٦ ، مارس شريدان  
وفي الخامس من هذا الشهر بعث لي مدير الشرطة ورقة مرسلة باسمه من  
قبل سكرتير الحكومة وفيها هذا الخبر . الرجاء اشعار عبد الرحمن الباكر  
بأن المسجل للجلسة القضائية لمجلس الملكة قد عمل الترتيبات ان يتم سماع  
القضية المتعلقة بين عبد الرحمن الباكر وحاكم الجزيرة في ١٤ مارس او حوالي  
هذا التاريخ . فمعناه ان القضية على وشك ان تنتهي وسأسمع النتيجة في خلال  
الشهر القادم وكما ذكرت في عدة مناسبات وكما لاحظته من سير الوضع هنا ان  
القضية ليست في صالحنا والله اعلم .

سجن مندنز كتب في ٦٠/٢/٨

## انتهاء سماع القضية

في مساء الثامن عشر من هذا الشهر اذاعت لندن مرتين خبر سماع الاستئناف  
وذكرت على لسان مراسلها القضائي بأن القضية كانت معقدة وقد جرت  
مناقشات حادة بين المحامين لكلا الجانبين مما دعا القضاة الثلاثة ان يؤجلوا  
البت في الحكم الى أمد آخر قد يطول الى ستة اسابيع او اكثر . وفي الثالث  
والعشرين من هذا الشهر جاءني البرقية التالية من شريدان مؤرخة في ٢٢ مارس  
١٩٦٠ . (انتهى سماع الاستئناف في ١٧ مارس صدور الحكم فيما بعد . شريدان)  
وفي نظري ان الخبر لا يحتاج الى تعليق اذ ان النسبة التي ذكرها لي السكرتير  
في آخر مقابله معي في عام ١٩٥٩ ستكون على الأرجح في جانب الحكومة  
والله أعلم .

سجن مندنز كتب في ٦٠/٣/٢٧

## رسالة من جسورث

في ٢٦/٥/٦١ استلمت رسالة من جسورث مؤرخة ٩ ابريل ١٩٦٠ وقد ذكر فيها شيئاً عن سماع القضية في ابريل والواقع ان القضية سوف تسمع في خلال هذه الايام حسباً ذكرت اذاعة لندن بالعربية. وهذا نص رسالة جسورث.

عزيزي عبدالرحمن الباكر :

لقد علم محاموك بأن القضاة الثلاثة الذين تكونت منهم اللجنة القضائية لسماع طلب الافراج قد اتخذوا قراراً باعادة سماع القضية برمتها من جديد وذلك بسبب وجود بعض نقاط قانونية مهمة مربكة ومعقدة تحتاج الى تفهم اكثر . وهذه المرة سيكون السماع بواسطة خمسة قضاة لا ثلاثة . وهذا امر غير اعتيادي ومن المؤكد انه لم يحدث مثيله منذ عهد طويل . من أجل الحقيقة أود ان أقول انه مهما تكن الامور فانكم تملكون قضية قوية وقد نوقشت قانونياً بحذارة وتفهم . وكما بلغت فان سماع القضية من جديد سيكون اما في ٢٦ أو ٢٧ ابريل ؛ إذ ان القضاة الاول قد وجهوا بعض استفسارات الى وزارة الخارجية حول بعض المسائل التي يعتبرونها معقدة قضائياً .

رغم كل هذا فالحقيقة القائمة انك ورفيقك لا زلتم مساجين ومرجع ذلك الى تأخر الاجراءات القضائية ، هذا بالإضافة الى هذه المشكلة فان القضية قد كبدت مصاريف باهظة وسوف تكلف مصاريف اضافية جسيمة حينما تعاد مناقشة القضية برمتها من جديد لمدة أربعة ايام . في الظاهر وكما يبدو للعيان فان القضية في صالحكم ولكن هناك نقاطاً قانونية مربكة وكثيرة التعقيد في هذه القضية ، مما يتعذر على المرء التنبؤ بالنتائج الحاسمة فيها اذا تم - كما نؤمل - كسبكم القضية فان جميع المصاريف سوف تدفع من قبل التاج ومن المسلم به بأنكم سوف تتالون تعويضات بسبب سجنكم الخاطيء في سانت هيلانة .

اتوقع ان تكون استلمت رسالتي مع التقرير القضائي المنشور في جريدة التاميس حول أول جلسة للاستئناف اني اتوقع أن اسمع اخبارك . تحياتي .

المخلص : جسورث

## الغاء طلب الاستئناف

لقد سمعت البارحة من اذاعة لندن وكررت ثلاث مرات متتالية . بأن اللجنة القضائية لمجلس الملكة قد رفضت الاستئناف الذي تقدم به محامو عبد الرحمن الباكر لطلب الافراج عنه . واكد القضاة في حيثيات حكمهم بأن هناك الصلاحية التامة لحكومة صاحبة الجلالة ان تنقل مساجين البحرين الى سانت هيلانة لوجود السلطة القضائية لحكومة صاحبة الجلالة على البحرين وقد اثبتت القضاة كذلك شرعية محكمة البديع التي حكمت عليهم بالسجن لمدة أربعة عشر عاماً الخ .

وبالنسبة لي فان هذا الخبر ليس يجديد ولم افاجأ به فاني كنت اتوقعه منذ اول يوم شاهدت فيه المحكمة العليا في سانت هيلانة ، واعتبرت كل ما جاء بعده محاولات فاشلة ولكن لا بأس من ذلك إذ سيطلع العالم على حقيقة وضع البحرين .. رغم ان حقيقة الوضع لا يجهلها احد . وليس لي الا ان أدعو الله ان يشرح صدر الطغاة والمستبدين وان يخففوا عنا إما بالعمفو أو بإبدال السجن بالابعاد ؛ وهذا بعيد الاحتمال في الوقت الحاضر ولكن هو الامل الوحيد الباقي وامي انا وحدي في الله قوي .

كتب في ٦٠/٦/٢

رسالتي لجسورث في ٦٠/٦/٨ جواباً على رسالته في ٦٠/٤/٩

عزيزي السيد جسورث ،

بكل سرور وامتنان عظيم استلمت رسالتك المؤرخة ٩ ابريل ١٩٦٠ واني لأشكرك جزيل الشكر على ما تضمنته من جميل الاماني مع تقديري العظيم لشخصكم الكريم لهذا العطف التلقائي نحونا !

١ - حتى الآن لم استلم الرسالة المتضمنة مقال التاميس القضائي للجلسة الاولى للاستئناف .

٢ - اني في اشد الرغبة ان اعرف ما اذا كنت قد استلمت رسالتي المؤرخة ٢٥ يونيو ١٩٥٩ التي تحتوي على ثلاث اوراق مطبوعة ، وبرفقتها ١٦ نسخة من مجلة ( واير برد ) ، واحدى وعشرون نسخة من ( نيوزرفيو ) ، هاتان ؛ الصحفتان ؛ محليتان ؛ شهرية ؛ واسبوعية ؛ والباعث لقلقي هذا ذكرك لي في رسالتك الاخيرة ؛ بانك تواق الى ان تسمع من جانبي ، مع اني بعثت اليك جواب رسالتك الاولى منذ وقت طويل ؛ مما دعاني ان اعتقد بانك لم تتسلم تلك الرسالة . وكذلك فاني اشك في ان السيد براون قد تسلّم رسالتي التي بعثتها له في نفس التاريخ ايضاً . لقد سلمت هاتين الرسالتين الى السلطات هنا لارسالهما وقد اخذت الموافقة عليها من قبلهم قبل ان توقعا وترسلا .

٣ - بعد مرور شهر تقريباً على سماع القضية من جديد سمعنا في النهاية اخباراً سيئة من لندن ، لقد اذيع في مساء اول يونيو بان طلب الاستئناف قد رفض من قبل اللجنة القضائية ، وقد اعيد هذا الخبر مرتين فيما بعد في اوقات مختلفة دون ان يذكر اي شيء عن حيثيات الحكم . ومن العجيب جداً حتى تاريخ هذه الرسالة انني لم ابلغ رسمياً بخبر رفض الاستئناف . اما من جانب شريدان فلا اتوقع ذلك اذ ربما يكون معتمداً على السلطات في اشعاري .

٤ - لقد جاء رفض الاستئناف مؤسفاً حقاً فبالرغم من انه يبعث على الحزن والكآبة الا انه لن يكون للألم سبيل الينا فانا والله الحمد نتمتع بقوة الايمان والصبر والأمل ؛ ولدينا الطاقات القوية التي تمكننا من التغلب على كل الصعاب التي تواجهنا ؛ هذا بالاضافة الى ما نملكه من القدرة والمران ورباطة الحاش على تحمل كل الصعاب التي تعترضنا .

٥ - اني اسجل للحقيقة والواقع انه ايما امرىء له المصام ولو سطحي بحقيقة الوضع في البحرين لا يجد سبيلاً الى الاستغراب في نفسه ، حينما يعلم عن رفض الاستئناف من قبل اللجنة القضائية اذ جميع القرائن الواضحة تبرر

ذلك الرفض وتثبت شرعية بريطانيا في البحرين .

٦ - فاول الحقائق التي لا غبار عليها تثبت ان البحرين منذ عشرات السنين تحكم بالقوة من قبل بريطانيا فهي مسؤولة تماماً عن جميع السلطات في البحرين وهي صاحبة النفوذ الفعلي في شتى مرافق الامارة جليلها وصغيرها باسلوب مشرب بالدهاء الى درجة يتعذر معها على الانسان العادي ان يشعر بذلك النفوذ . ولا جرم ان القضاء البريطاني فوق الشبهات ولا غبار عليه وخصوصاً في المملكة المتحدة ؛ وغني عن القول ان اللجنة القضائية قد حكمت في هذه القضية بالعدل والانصاف دون تحيز او محاباة لان محور الجدل يدور حول شرعية سجننا في الجزيرة او عدمها ، واللجنة اتخذت قراراً واقعياً بان البحرين مشمولة بالسلطات القضائية لصاحبة الجلالة البريطانية وأدرك هؤلاء بان الاستقلال الوهمي الذي تتمتع به الامارة لا يمنعها ان تعتبر في الواقع لا فرق بينها وبين اية مستعمرة بريطانية ولا ريب ان كل ذي لب يدرك ان القضاء غير مسؤول حتى يحمل الناس على اقرار ما يصدره من احكام .

٧ - انني لم اكن مستغرباً للنتائج التي وصل اليها الاستئناف لانني منذ البداية كنت واثقاً ان اي خطوة من هذا القبيل بعيدة النجاح . لقد كنت صريحاً حينما عبرت برأيي للمستر براون يوم كان هنا . وقلت له : انني اعتبر ما تبذلونه مجهوداً ضائعاً اذ تصرفون اوقاتكم عبثاً في قضية خاسرة . هذا بالاضافة الى ما تبذلونه من مصاريف باهظة واضفت اليه قائلاً: ان هذه القضية طبخت سياسياً ولا حل لها الا من نفس الطريق . الا ان السيد (براون) بصفته محامياً كان بصر مؤكداً باستمرار اننا سنكسب هذه القضية اذا اصلنا الاستئناف لانها قضية واضحة في صالحنا . وبالنسبة لي حيث انني اجهل القانون فاني لم اتمكن من مناقشته ولم يكن هذا فحسب فاني كررت الرأي كذلك للسيد براون في رسالتي التي بعثتها له في ٢٥ يونيو ١٩٥٩ اذ جاء في بعض فقراتها (من اجل الحقيقة انني لا ادع لنفسي ان تنساق في تفكير حول

الاستئناف كما يجب ان يتفاهل ابي انسان انك لتعلم برأبي الشخصي حول هذه القضية وقد اوضحته لك شخصياً ) .

٨ - بما ان الاستئناف قد فشل فاني اعود فاكرر قولي السابق : انه لا يوجد حل لقضيتنا الا بواسطة شخص ذي نفوذ يستطيع اقناع الحكومة البريطانية بالافراج عنا ، وذلك بما يسديه من توصيات ونصائح اليها ، شارحاً لها ان استمرار سجننا لا يجديها نفعا ، وانه قطعاً مغاير للاتجاه السياسي الجديد الذي يتشدد به المسؤولون هذه الايام في بياناتهم ، وما يعلنه رئيس الوزراء دائماً وفي كل مناسبة في بياناته وخطبه من استنكاره للوسائل الاستبدادية واستهجانها لوسائل التعسف والقمع والاضطهاد ضد المستضعفين كما يسميهم . ثم كذلك يجب ان يقال لبريطانيا انها قد حققت اهدافها في البحرين ونالت ما تمنته الى درجة انها اعادت الشعب كله يغط من جديد في نوم العميق . ولهذا فان استمرار سجن هؤلاء الثلاثة سياسة عتيقة بالية ، الافضل ابداء نوع من حسن النية لجميع الاطراف التي يعينها امر هؤلاء المساجين وان يطلق سراحهم فوراً هذا بالاضافة الى التكفير عن اخطاء ارتكبت بحق هؤلاء الابرياء ، اذ من جراء تلك الاخطاء اصبحت سمعة بريطانيا في الوحد وتعتبر في نظر شعوب تلك المنطقة العدو اللدود لهم التي تحول دائماً دون تقدم وازدهار المنطقة . هذا من جانب ومن جانب آخر ينبغي اعادة الحق الى نصابه ، ذلك الحق الذي انتهك في قضية هؤلاء الاشخاص الذين استمرت بريطانيا بعد ذلك في الكيد لهم وتشويه سمعتهم بالكذب المتواصل ، كله بهتان وزور . فأخذت تلتصق الاتهامات المشهورة دون تبصر او ترو بل انها لمجرد التعنت لتنفيذ سياسة معينة حتى بلغ بها ان وجهت اليهم كل اعمال العنف التي وقعت في حوادث الايام الاولى من نوفمبر ١٩٥٦ . وبما لا ريب فيه ان العقلاء من الناس ينظرون الى هذه الاتهامات الباطلة نظرة الازدراء والاحتقار التي تستحقها . ويجب ان يقال لبريطانيا ان هذه العقلية الرجعية يجب ان تتطور وكذلك يقال لها ان الاستبداد لا يدمر الحرية فحسب بل

يحول تلك التربة التي خربت الى ارض قاحلة غير قابلة للنمو؛ إنه وايم الحق للطخة عار في جبين حكومة تدعي انها ديمقراطية .

٩ - انني لجد مقتنع انه لو حاول شخص ما - دون ان يحدث ضجة في الصحف - الاتصال برئيس الوزراء فان مثل هذه المحاولة ستأتي بنتائج عملية ومثمرة . فالمعروف عن رئيس الوزراء فضلاً عما يتحلى به من صفات عديدة انه ذو كفاءة نادرة مليء بالانسانية وذو تبصر وثقافة وفكر قل ان يوجد شخص يشابهه في واقعيته . كذلك فاني اعتقد في النهاية ان العقل سيتغلب على العاطفة .

١٠ - سيدي العزيز : هل لي ان انتهر هذه الفرصة لأعبر عن عميق تشكراتي وامتناني القلبي لشخصكم الكريم وللروح الانسانية والنجدة التي لا زلتم تواصلون بذلها في سبيل قضيتنا . وكذلك تجاه الشعور الصادق الذي تقدمونه لنا مع الجهود النبيل الذي تبذلونه مناظلين من اجل تخليصنا من هذا السجن والافراج عنا . مما يدعنا كليا مدينين لفضلكم وحسن لطفكم . واني لأدعو الله مخلصاً ان يسبغ عليكم السعادة والازدهار الدائمين .

١١ - هل لي ان ارجو من شخصكم الكريم تبليغ خالص تشكراتي لجميع الاصدقاء الذين آزرونا مادياً ومعنوياً متمنياً لهم السعادة . وكذلك الرجاء ان تبليغ خالص تشكراتي وامتناني للسيد شريدان وشركاه للجهود الجبار الذي بذلوه في رفع قضيتنا والدفاع عنا . انني وصديقي بصحة جيدة . ونتمنى لكم جميعاً الحياة السعيدة .

#### رسالة من المحامي شريدان

استلمت الرسالة التالية من المحامي شريدان في ١٣/٦/٦٠ وهي اسرع رسالة استلمتها منذ وصولي الجزيرة وقد بعث بها في البريد الجوي من طريق الجنوب :

عزيزي الباكر ،

من المؤسف ان اللجنة القضائية بعد سماع الاستئناف مرة ثانية قررت

بطلان الدعوى . لقد كان هذا القرار خيبة أمل لنا مع اننا كنا على وشك النجاح . انني اتلقى التعليمات من أصدقائك لأدرس ما هي الخطوات الأخرى الممكن اتخاذها بالنيابة عنك . الملخص : شريدان .

\*

### جوابي لرسالة المحامي في ٢٥ / ٦ / ١٩٦٠

حضرات السادة : شريدان وشركاه المحترمين ،

ساداتي الاعزاء :

استلمت مع الشكر الجزيل رسالتكم المؤرخة ٢ يونيو ١٩٦٠ ولقد كان رفض الاستئناف من قبل اللجنة القضائية ذا اثر عميق وخيبة امل في نفوسنا اذ كان الاستئناف هو الجسر الوحيد المؤدي الى حريتنا ولا ريب انك بذلت أقصى الجهد وغاية ما يمكن ان يبذل في محاولة الافراج عنا عن طريق القضاء ، الا أن موجة عارمة من الأعصار السياسي الهادر المدمر تدخلت في القضية فطغت فجأة على النقاش القانوني ودمرت كل المحصول من مجهوداتكم بغية احباط نجاحكم الذي كنتم على وشك الظفر به .

انني مدين لجميع أصدقائنا النبلاء الذين اشتركوا وساهموا مناضلين في محاولة تخليص ثلاثة مساجين ابرياء من المنفى والسجن ، اولئك الذين كانوا ضحية جشع وطمع من الحكومة العريقة في الديمقراطية . انني بهذه المناسبة أغتم الفرصة لاقدم تحياتي الودية وتمنياتى الطيبة بالسعادة والرفاهية للجميع . كذلك فاني اشكركم من صميم قلبي على ما تبذلونه من محاولة جديدة لدرس الخطوات التي يمكن اتخاذها بغية الافراج عنا والذي اراه شخصياً بعيد الاحتمال . اذ ان العناصر السياسية قد تدخلت سافرة في هذه القضية وهدفها توجيه الضربة القاضية الى مستقبلنا واجتثاث قضيتنا العادلة . ولعلي اكون مخطئاً في تشاؤمي وقد تثبت الايام بطلان هذه المخاوف . انتظر بفارغ الصبر خطواتكم التالية :

رجائي ان تبلغ تحياتي الطيبة للسيد جسورث مؤملا ان يكون قد  
تسلم رسالتي المؤرخة ٨ يونيو ١٩٦٠ التي كانت جواباً لرسالته المؤرخة ٩  
ابريل ١٩٦٠ . هل لي ان ارجو من حضرتكم اذا كان ممكناً ان تبعثوا لي  
نسخة من صورة حكم المحكمة العليا في سانت هيلانة . وحكم اللجنة القضائية  
وشهادة بلكريف ، وشكراً .

الرجاء قبول تمنياتي الطيبة لكم جميعاً .

المخلص : عبد الرحمن الباكر

### رسالة من جسورث

استلمت رسالة من جسورث مؤرخة في ٢٠-٣-٦٠ سلمت لي في ٢٤-٦-٦٠  
عزيزي عبد الرحمن الباكر :

استمعت اللجنة القضائية لمجلس الملكة في الاسبوع الماضي ولمدة اربعة ايام  
الى الطلب الذي تقدم به محاموك للافراج عنك .

الرجاء ان تلاحظ قصاصة مراسل التاييز القضائي المرفقة بطيه فانها تعطي  
التفاصيل عن المرافعة الاولى أمام اللجنة القضائية . اما اللجنة فلم تتخذ قرارها  
بعد ؛ ولا يعلم متى يكون ذلك . فقد يستغرق ما بين ثلاثة الى ستة أسابيع ،  
لقد كانت المرافعة بالنيابة عنك حادة شديدة . وجميع ما يمكن ان يقال  
حول هذا الموضوع قد قيل ومعظم النقاش كان قانونياً ومنطقياً . وقد استنفد  
الوقت الطويل لمحاميك قبل تقديم القضية في البحث والتنقيب عن جميع ما  
يمكن ان يستند اليه ويستدل به اذ ان هذه القضية تعتبر من اعقد القضايا  
التي لها حساسية خاصة في النصوص القانونية . وكذلك فقد كان محامو  
الحكومة في دفاع مستميت حول شرعية سجنكم .

لقد حضر المحكمة السير شارلس بلكريف وبعض الموظفين البحرينيين  
الرسميين الا انهم بالطبع لم يشتركوا في النقاش . لي وطيد الأمل ان يصدر

الحكم في صالحكم وان يتم الافراج عنك وعن رفيقك ومهما يكن الامر فانه من المتعذر معرفة النتيجة مسبقاً . لقد اثارت القضية اهتمام الرأي العام وخصوصاً في الاوساط القانونية والقضائية .

شكراً على رسالتك القيمة مع تمنياتي ان تتمكنوا من الاحتفال بالعيد وانتم أحرار .

المخلص : جسورث

جوابي لرسالة جسورث وقد بعثتها له في ٣٠-٦-٦٠

عزيزي السيد جسورث :

بزيد من الابتهاج استلمت رسالتك المؤرخة ٢٠ مارس ١٩٦٠ المرفق بطيها قصاصة مراسل التاميس القضائي وقد سلمت لي هذه الرسالة في ٢٤-٦-٦٠ لقد سررت جداً حينما علمت بانك استلمت رسالتي السابقة مع المجلات .

كم أنا تواق للتعليق على ما جاء في مقال مراسل التاميس القضائي ؛ وحينذا لو كنت في وضع مغاير لوضعي الحالي الذي لا يسمح لي بالرد على ذلك المقال، اذن لكانت هذه هي الفرصة الذهبية لكشف النقاب عن حقائق كثيرة يجهلها معظم الناس ولذي الرغبة الملحة للكتابة عنها .

مهما بلغ الانسان من الاتزان ورباطة الجأش فمن الصعب جداً والحق يقال ان يقف مكتوف الأيدي حينما يقرأ المتناقضات من الاقوال وهذه ملاحظات اوردها عن بعض البيان الذي تلاه محامي الدفاع وأراني مضطراً ان أثيرها لأرضي ضميري .

( لا يوجد برهان قاطع يدعم النقاش القائل بأن صاحبة الجلالة لا تتمتع بالصلاحية الكافية والسلطة التي تمكنها أن تشمل بقانون ١٨٦٩ المساجين الذين منهم المدعي . بل الحقيقة تثبت ان صاحبة الجلالة لديها الصلاحية والسلطة الكافية التي تمكنها ان تفعل كل شيء تنوي فعله حول هذه القضية أو غيرها ) .

انني اعتبر ما جاء في هذا البيان حقيقة واقعة لا ريب فيها تثبت بالدليل القاطع استيلاء بريطانيا على أمانة البحرين . وهذا الرأي قد ابديته لك مرتين في رسائلي السابقة . الا انه في نفس الوقت يعتبر تراجعاً بخطوات سريعة الى الوراء من قبل الحكومة البريطانية تفند مزاعمها السابقة التي كانت دائماً وأبداً تنكر وجود اي تدخل لها في شؤون البحرين الداخلية . ثم ان هذا البيان الذي أدلي به ونشر جهاراً لا يدهش أي شخص ينظر الى حقيقة الوضع القائم في البحرين بل في منطقة الخليج العربي كلها .

من الغريب والمدهش حقاً - بالرغم من جميع الحقائق المذكورة في البيان - ان الحكومة البريطانية تمكنت بدهاء وخبت ان تخدع الرجل العادي حتى انساق الى الاعتقاد الذي هو اقرب الى الضحك ، بأنه لا يوجد اي مظهر يدل على تدخل الحكومة البريطانية المباشر في حكم البحرين التي يحكمها حاكم اقطاعي . ولم يقتصر الامر على هذا بل انها ضللت الكثيرين من الناس في المملكة المتحدة وفي الخارج ببياناتها الكاذبة حول خرافة استقلال امانة البحرين وهذا الطراز من التصريحات لا يمكن بالطبع ان يصدق او يعتبر بيانات حقيقية الا من قبل قصيري النظر .

انني اتساءل عن اولئك الذين اصروا بعناد على ايمانهم القوي بشرعية سجننا في الجزيرة طبقاً لما تخوله لهم سلطتهم التشريعية في أمانة البحرين - لماذا لا تكون لديهم الشجاعة الكافية ليدلوا بالحقائق الصحيحة حول الأسباب التي ادت الى نفينا وسجننا بدلا من تلك الاتهامات المزرية والمعيبة في حقهم ؟ انه كان بإمكانهم ان يفعلوا او ان يقولوا : حفظاً لكياننا وتدعياً لسلطاننا المؤبد في البحرين يتحتم علينا ان نحافظ على النظام الاقطاعي حتى نتمكن من تكملة مشاريعنا تلك كان من الضروري الحفاظ عليها لتقوية وتدعيم مصادرها الاقتصادية في بريطانيا ، ولم يكن لنا ازاء هذا الباعث الحيوي الا أن نعتقل وننتهم ونحكم على هؤلاء المساجين ونأمر بإبعادهم من المنطقة لأسباب كثيرة اهمها ما يلي :

أولاً : لقد كانوا في مقدمة الاشخاص الذين كان لهم اثناثير الفعال في ايقاظ الوعي القومي في البحرين وسائر الخليج العربي . وأججوا الشعور القومي في الجماهير حتى تفاقم الأمر الى درجة الغليان وأخذت تعبر عن رغبتها الملحة في تحقيق مطامح ورغبات الشعب العربي في الوحدة العربية الشاملة .

ثانياً : لقد وضعوا نصب أعينهم منذ اليوم الاول من وثبتهم القضاء على الخلافات الطائفية وتمكنوا ان يكونوا هيئة للاتحاد الوطني تندمج فيها جميع الطوائف . وهذا طبعاً يخالف لسياستنا ( فرق تسد ) .

ثالثاً : لقد أوقفوا أنفسهم للدفاع عن الطبقة الكادحة من العمال المستباحة حقوقهم وطالبوا بادخال قوانين العمل والعمال وسائر القوانين الاخرى من تعويضات وغيرها ما يؤدي الى حفظ حقوق العامل وفي النهاية تمكنوا من تأسيس اتحاد نقابات العمال البحرانية وهذا لا يتفق مع مصالح الشركات الاحتكارية التي نحميها بكل قوانا وامكانياتنا .

رابعاً : لقد تمكنوا من جمع سيارات الاجرة والسيارات الشخصية في مؤسسة واحدة وهو صندوق التعويضات التعاوني ، تلك المؤسسة التي تضمن مصالحهم وترعى حقوقهم وتقيهم من طمع شركات التأمين الأجنبية ، وهذا لا يتفق مع سياستنا ورغبتنا الدائمة بالاستيلاء على مرافق البلاد الاقتصادية لصالح شركاتنا .

خامساً : لقد طالبوا بادخال التنظيم الجزري على محاكم البحرين التي لا زالت في أحط المستويات البدائية ، وأصرروا على ايجاد القوانين المدنية والجنائية التي لا زالت محاكم البحرين خالية منها اذ القوانين تصدر حسب مراسم واعلانات وهي مقتبسة من القوانين التي تصدرها اللجنة القضائية في مجلس الملكة في لندن . وكذلك طالبوا بإبعاد القضاة الاميين الذين لا يزالون يحتلون اعلى المناصب القضائية في المحاكم وابداهم بقضاة ذوي شهادات وكفاءة تؤهلهم لتولي مثل هذا المنصب الخطير وهذا معناه سحب النفوذ الفعلي للمقيم السياسي في البحرين .

سادساً : لقد طالبوا استجابة لرغبة الشعب بطرد السر شارل بلكريف من منصبه كمستشار للحكومة وذلك بسبب الفساد وسوء الادارة التي تميزت بها البحرين طيلة السنين التي تولى فيها مستشارية البحرين وهذا فرض ارادة شعبية لا نقرها .

سابعاً : لقد طالبوا باجراء انتخابات حرة لجميع المجالس كالمعارف والصحة والبلديات الخ ، بدلاً من تعيين الاعضاء من قبل الحكومة وهذه بادرة خطيرة تؤثر على الوضع في منطقة الخليج كلها الأمر الذي لا يتفق مع سياستنا في اخاد الوعي في المنطقة .

ثامناً : لقد اصبحوا دعاة خطيرين للقومية العربية ينادون بها في كل مناسبة في خطبهم وفي مؤتمراتهم الشعبية وفي بياناتهم مواصلين ذلك برفع الشعارات بالهتافات وعلى الياфطات للمارد الجبار الذي يعتبر أكبر مهدد لكيان الاقطاعية والاستعمار في المنطقة . وهذا بالطبع ما نحاربه بكل ما نملك .

تاسعاً : انهم يواصلون دائماً استهجانهم واستنكارهم للاقطاع والاستعمار منددين بها باستمرار في صحفهم وبياناتهم يعتبرونها العقبتين اللتين تحولان دون تقدم وازدهار البحرين بينما هما في الحقيقة متأزران ومشتركان في حكم البحرين ، وهما في الوقت الحاضر الحقيقة الراهنة ، وبقاء اي منها مرهون ببقاء كليهما وهذا التحدي منهم يعتبر خطة مرسومة للتفريق بين الصنوين وخلق الكراهية لهما في نفوس الجماهير . وهذا معناه جحود بالنعمة الكبرى بوجود الحكم الصالح المتمثل في الاقطاعية والحكم الاستعماري العتيق .

ولهذا فاننا نعتبر كل هذه المفاهيم والعقائد خطيرة وهدامة وانها اداة التآمر ضد الوضع القائم في البحرين . وهؤلاء الاشخاص هم المسؤولون عن خلق هذا النوع من الوضع الشاذ الغريب . انه يوجد لدينا ادلة لا تدحض تؤيد شكوكنا وهي كافية لتحملنا على الاعتقاد بان وجود هؤلاء الأشخاص في المنطقة يضر بمصالحنا واهدافنا ، لقد تولدت المخاوف في نفوسنا بسرعة هائلة الى درجة لم نستطع طردها من تخيلتنا وبدون تردد اتخذنا قراراً مسبقاً ورسمنا خطة اعتقال

هؤلاء المصلحين التقدميين ، خلال حملة السويس الفاشلة ، حينما هب الشعب العربي في كل مكان لنجدة اخوانه في مصر ضد العدوان الثلاثي ، وكان الشعب العربي في البحرين من بين الشعوب العربية الثائرة فاغتنمنا الفرصة واعتقلنا هؤلاء الأشخاص وبعد شهرين وكننا في حيرة من امرنا - خرجنا من تلك الورطة فالصقنا بهم تلك الاتهامات الكاذبة المشهورة ، وبعد ذلك أمرنا حكومة البحرين ان تؤلف محكمة صورية في البديع ينصب فيها ثلاثة قضاة من الاسرة الحاكمة معهم السر شارلس بلكريف كشاهد اثبات للمدعي العام! وبذلك استطعنا ان ندينهم ونحكم عليهم بالسجن ١٤ عاماً . اننا نعتبر هذا الحكم الذي صدر عليهم بالنسبة لنا هو عدل وانصاف وعقاب صارم لأولئك الذين برزوا علناً متحدين سياستنا الاستعمارية للقرن السابع عشر .

عزيزي جسورث : لقد اعطيتك صورة صادقة عن الاسباب التي تختفي وراء ابعادنا وسجننا والمتوقع الآن من الحكومة البريطانية - ان كانت حقاً تريد ان تثبت بالدليل والبرهان ان لديها الشجاعة الكافية لمواجهة الحقائق ان تعترف علناً بحقيقة سجننا - وبهذا وحده سيعلم العالم الحر مدى صدق الحكومة البريطانية .

آمل ان تكون استلمت رسالتي الثانية التي انتظر جوابها منك . الرجاء ان تقبل عميق تقديري وجزيل تشكراتي وخالص تمنياتي لشخصك الكريم وكذلك اطيب تمنياتي للاصدقاء . صديقي يهديانك تحياتها .

المخلص

### رسالة من جسورث

في ٢٣ آب استلمت رسالة من السيد جسورث مرفق بها مقال كبير من مجلة (سبكتير) الاسبوعية بقلم الكاتب (برنارد لفن) وكان مقالا قويا وان كانت فيه بعض النقاط التي تحتاج الى تصحيح ولا بد لي من التعليق عليها فيما بعد . انما اررد الآن نص رسالة السيد جسورث وهي مؤرخة في اول يونيو ١٩٦٠

عزيزي عبد الرحمن الباكر :

شكراً جزيلاً على رسالتك التي بعثتها لي في البريد البحري والتي تسلمتها في هذا اليوم . لقد أسفت لانك لم تبلغ رسمياً عن قرار اللجنة القضائية لمجلس الملكة وإنما سمعت ذلك النبأ من المذيع فقط لقد ابلغني السيد شريدان بأنه قد قام فعلاً بإرسال رسالة لك مرفقة بنص الحكم الذي صدر من اللجنة القضائية واعتقد انك الآن قد تسلمتها .

اني اوافقك كما ذكرت على ان قضيتكم سياسية محضة ؛ ومع ذلك فاني أعتقد ان القضية القضائية كانت قوية جداً . وهذا الاتجاه قد اوضح تماماً من قبل اللجنة القضائية ؛ وكان بارزاً في نهاية سماع القضية لأول مرة ، حيناً لم يتمكنوا ان يصلوا الى قرار بان يستمع للقضية من جديد بواسطة قضاة خمسة بدلاً من الثلاثة الذين استمعوا اليها في بداية الأمر . انه مما لا شك فيه ان معظم الجهات القانونية الخاصة هي في جانبكم وان لم تعطكم اللجنة القضائية ذلك الحق الذي كان يجب ان تناووه . ان تلك الاجراءات القضائية لم تذهب عبثاً كما يتصور اذ انها قد نبهت الى مختلف الاتجاهات والتطورات التي طرأت على سير القضية والمحاكمة ، ثم إن اعتقالكم كان بطريقة لا يمكن ان تسترعي انتباه احد لو لم تثر من هذا الباب ، حتى أدى ذلك الى حشد القوى الكبيرة التي تناصركم وتؤيد الافراج عنكم . على اثر القرار الذي صدر من اللجنة القضائية لمجلس الملكة نشرت جريدة التايمس افتتاحية تعلق بها على سير المحاكمة وتصف التصرف المشين الذي نهجته الحكومة البريطانية في هذه القضية وتوجه الانتقاد الشديد لهذه السياسة الخرقاء . كذلك فان (الابزررفر) طالبت باعادة النظر في هذه القضية من قبل الحكومة ، كما ان التايمس نشرت رسالة من السر شارلس بلكرريف وجوابي على رسالته ، كذلك فان مجلة الاسبكتيتر المستقلة وهي مجلة محافظة اسبوعية قد نشرت اربع صفحات عن سير القضية . والأهم فان السيد (دنس هيلي) النائب العمالي قد وجه سؤالاً هذا الاسبوع في البرلمان حول اعتقالكم وكان الجواب الذي تلقاه

من وزير الخارجية ذا قيمة كبيرة اذ قال انه طلب من الجهات التي بعينهم -  
الأمر ان تعيد النظر في امر سجنكم في الجزيرة . كل هذه الحوادث قد  
حدثت بعد سماع القضية مرة ثانية من قبل اللجنة القضائية لمدة اربعة ايام  
وخلالها طبعاً استطاع الناس ان يفهموا الشيء الكثير مما نشر عن القضية .  
يوجد في هذه البلاد عدد لا يستهان به من ذوي الرأي الحر الذين تهزم  
الحوادث المشابهة لقضيتكم ، وكان المهم دائماً ان توجه انظار الرأي العام  
حتى يكتسب الانصار لأي قضية من هذا النوع وقد تم فعلاً ما اردناه في  
هذا الصدد حول قضيتكم .

اذا تمكنت فاني سوف ابعث لك مع هذه الرسالة كل القصاصات التي  
جاءت في الصحف واذا لم اتكمن فاني سأبعثها في ظرف آخر فيما بعد . انكم  
ولا شك ستفكرون بجدية واهتمام في أي الظروف التي تتمكنون فيها من  
الرجوع الى البحرين او انكم ترغبون في بداية الامر المجيء الى هذه البلاد .  
انني ارغب دائماً ان اسمع عنكم وسأكون مسروراً اذا عرفت بأي طريق  
يمكنني ان اساعدكم . لقد اشتغل كل من السيدين شريدان وبراون بانهاك زائد  
لإعداد القضية ، كذلك فان السيد ريبورن قد دافع دفاعاً قوياً أمام اللجنة  
القضائية ، ولأسباب كثيرة لم تتمكن اللجنة القضائية من اتخاذ قرارها النهائي  
إلا بعد أسابيع وهذا هو الذي ادى الى تأخير صدور الحكم .  
تحياتي لصديقك ولشخصك .

المخلص : جـورث

### رسالة من المحامي شريدان

في ٣ آب واصلتني من شريدان الرسالة التالية مؤرخة في ١٢ يوليو ١٩٦٠ .

عزيزي الباكر ،

اني اعتذر اليك لعدم اشعارك بنتيجة قضيتك والسبب انني كنت انتظر  
الحصول على قرار الحكم والمرسوم الذي يصدر بعده لابعثها اليك . لا بد انك

سمعت كما اعلم بأن قضيتك قد فشلت بالرغم مما اعتقدته بأننا كنا على وشك النجاح . انني على اتصال دائم بالسيد جسورث وقد اخبرني انه قد بعث لك بقصاصات من الصحف التي نظرت للقضية ، وكذلك بعث لك بمقال مطول للكاتب (برنارد افن) الذي شرح القضية وتطوراتها وما توصل اليه القضاة في حكمهم . لقد انتقد السيد لفن حكم القضاء كما ستلاحظه بنفسك وانا ايضا من جانبي من الناحية القانونية واثق كل الثقة من ان هناك مأخذ كثيرة على ذلك الحكم . انك ستقدر الظروف وستأكد انه لا يمكن اتخاذ اي اجراء قانوني باسمك بعد الذي اتخذ من المرجع القضائي الأعلى هو مجلس الملكة وقد رفض الاستئناف فاذا أمكن استنتاج حقائق جديدة والا فمن خلف الستار نحاول مواصلة الضغط على وزارة الخارجية ووزارة المستعمرات لتسهيل امكانية ايجاد طريقة ما لرفع قضية باسم احد رفيقك .

المجهودات لم تضع سدى والمسألة متوقفة الآن على موقف الحكومة البريطانية من هذه القضية ولا تنسى كذلك ان الرأي العام قد عبر عنه بواسطة الصحف وهذا مهم جداً ، انني على اتصال تام باصدقائكم واؤكد لكم ان قضيتكم لن تنسى وانه لمن الواضح ان مجهودات جبارة تبذل نيابة عنكم في محاولة الافراج عنكم .

ارفق بطيه نسخة من صورة الحكم وقراراً بالقانون الصادر بتأييد ذلك الحكم الذي أشرت اليه . تحياتي  
المخلص شريدان

### جوابي للمحامي شريدان

بعد استلامي رسالة المحامي وقراءتي لحثيات الحكم الذي استند عليه اعضاء مجلس الملكة في رفض الاستئناف بعثت برسالة الى المحامي في ٦٠/٩/٥

حضرة السادة شريدان وشركاه ،

سادتي الاعزاء :

شكراً لكم على رسالتكم المؤرخة ١٢ يوليو ١٩٦٠ واني إذ اشكركم

جزيل الشكر على ارسالكم صورة الحكم آمل ان تكون الآن قد استلمت.  
رسالتى المؤرخة ٢٥ يونيو ١٩٦٠ . جواباً لرسالتك المؤرخة ٢ يونيو ١٩٦٠

اننى لمدين لك ولرفيقك عن الجهودات الجبارة التي بذلتموها في محاولة  
انجاح القضية والافراج عنى والتي كان من سوء الحظ ان تغلبت عليها النوازع  
الشريرة ، ان اى شخص يفحص بامعان سير القضية يجد ان اجحافاً فظيماً  
قد وقع بطريقة مؤسفة ، وخصوصاً عن ميقات أمر النقل في البارجة . لقد  
كان نقاش السيد (ريبورن) حول هذه النقطة بالذات نقاشاً قوياً ، ووجهه  
ضربته في الصميم . وفيما يتعلق بأمر النقل فانه حسبما لدي من المعلومات لا يوجد  
أمر النقل الى البارجة مكتوباً من قبل حاكم البحرين الى قومندان البارجة  
لنقلنا . اننى لست في موقف يسمح لي ان اعطيك ايضاحاً اكثر حول هذه  
النقطة . لقد فات على السادة القضاة ان يعلموا اننا نقلنا من سجننا في جندا  
على ظهر البارجة ( لوخ انش ) في الساعة الرابعة صباح يوم ٢٨ ديسمبر الذي  
هو يوم عطلة رسمية في البحرين تعطل فيه الدوائر ما عدا دائرة المقيم السياسي  
البريطاني التي لا تعطل في مثل هذا اليوم . هذا وحينما تأخذ بعين الاعتبار ان  
دار المعتمد السياسي في البحرين تعطل منذ الرابع والعشرين من شهر ديسمبر  
ولا تفتح الا في اليوم الثالث من يناير للعام الجديد لا اجد نفسي مقتنعاً بان  
هناك شخصاً قد عين خصيصاً للقيام بهذه المهمة ليستعد في ذلك الوقت كي  
يعلن ( الاوردركنسل ) في نفس الوقت الذي كنا قد نقلنا فيه على ظهر  
البارجة الحربية ( لوخ انش ) في الساعة الرابعة صباحاً .

منذ بداية القضية منحناكم وكذلك المستر جسورث وبقية الاصدقاء ثقتنا  
التامة في ان تقوموا بما يلزم بالنيابة عنا لايجاد اية وسيلة واتخاذ اية خطوة  
تؤدي الى الافراج عنا . اننا واثقون بان قضيتنا بايد امينة يعتمد عليها . ولا  
شك ان ما تبذلونه من مجهودات ستؤدي في النهاية الى نيلنا الحرية والافراج  
عنا وذلك اليوم ليس ببعيد .

لقد استلمت رسالة السيد جسورث وبعض قصاصات الصحف وكذلك

مقال السيد ( لفن ) ولقد كان مقالاً قيماً . وقد كتبت للسيد جسورث في هذا اليوم عن المقال وعن مواضيع اخرى مختلفة آمل ان ابعثها مع هذه الرسالة .  
« انني لتواق الى ذلك اليوم الذي آمل ان يكون قريباً جداً لاجتمع بكم جميعاً ولا بد لي لكم جزيل تشكراتي وامتناني على ما اسديتموه من معروف وفضل منذ عام ١٩٥٨ حتى اليوم ذلك المعروف الذي لن انساه ابداً » .  
الرجاء ان ترفع تحياتي وجزيل تشكراتي لجميع الاصدقاء وتحياتي للسيد  
ريبورن وبراون .  
المخلص

### جوابي للسيد جسورث

بعثت للسيد جسورث رسالة في ٦٠/٩/٥ وهي كما يلي :

عزيزي السيد جسورث :

شكراً جزيلاً على رسالتك المؤرخة اول يوليو المرفقة بأربع صفحات من مقال في ( الاسبكتير ) يستعرض فيها كاتب المقال السيد ( برنارد لفن ) جميع تطورات القضية . لقد قرأت المقال باهتمام زائد ويظهر لي ان الكاتب ملم بدقائق الامور في القضية وانه ذو ذكاء مفرط ، وقد كانت واقعيّاً جداً في الطريقة التي ابدى بها تعليقاته وقفشاتة ، وكان يعالجها بمهارة فائقة ضمن اطار من الهزل الجذاب المقبول وقد تسامى كثيراً حيناً ابدى تهكمه اللاذع ضد تصرفات الحكومة البريطانية الشاذة . وانا اؤيده من كل قلبي .

توجد بعض نقاط في المقال تحتاج الى توضيح اكثر واخرى تحتاج الى تصحيح اذ رويت خطأ ومع ذلك فهذه كلها لا تمس جوهر هذا المقال القيم

لا جدال في ان اتخاذ الخطوة القضائية امر لا مفر منه ، وانه لا يوجد اي شخص يقلل من قيمة هذا المجهود الذي بذل ، والواقع انه ادى الى الغاية المرجوة التي من اجلها اثير وكان عملاً سديداً ، فبدون عرض هذه القضية قضائياً كان من المتعذر التوصل الى اىصال القضية الى الملأ بواسطة الصحف

وهذا هدف يعتبر من اهم الاهداف التي توصلنا اليها . وقد كان النشر الواسع على نطاق عظيم من قبل الصحافة . والمعجب انه بالرغم من مختلف النزعات واختلاف الاراء التي تمثلها الصحافة فانها قد اجتمعت على تأييد قضيتنا ، فشنّت حملاتها العنيفة منقّدة الاجراءات غير القانونية التي ارتكبت ضدنا ، وهذا النشر الواسع قد نور الرأي العام في بريطانيا وغيرها من البلاد وانتقد الاعمال المنافية التي ارتكبت في السابق ، وندد بما يحدث باستمرار وحتى الآن خلف الستار باسم العدالة فبواسطة هذا النشر الواسع لا ريب ان كثيراً من الحقائق قد برزت واضحة للعيان .

ولقد قرأت بامعان حيثيات الحكم ولم يكن موضوع تعليقي الذي ادرجه ادناه ضد الخاتمة المشينة للحكم ، ولا اريد ان اتحدى حكم القضاة المحترمين الذين اثبتوا شرعية سجننا في هذه الجزيرة ، لمعرفتي التامة بان حكومة صاحبة الجلالة لا زالت تتمتع كما كانت منذ عشرات السنين بالسلطات الواسعة والنفوذ الذي لا يقاوم في امارة البحرين ؛ ذلك الذي لا يحتاج الى دليل او برهان اذ هو بارز للعيان . انما الذي يدهش ويحير وهو الشيء المخالف للحقيقة والبعيد عن الصواب حينما وجدت من بين السطور بان القضاة المحترمين بكل صراحة وبدون تردد كانوا يؤيدون مزاعم واكاذيب الحكومة البريطانية عن الاتهامات التي نسجت بطريقة هستيرية ضدنا . لقد وقع القضاة المحترمون تحت تأثير موجة من الخداع مما ادى بهم الى ان يفتنوا دوننا تقدير للاشخاص المتهمين بانهم ليسوا الا مجرمين الامر الذي هو عار عن الحقيقة وعن الصواب كلية . وفي آن واحد فان القضاة المحترمين قد بلغ بهم الاقتناع الى درجة ان تصوروا اننا قد اعتقلنا في اليوم الثالث من نوفمبر بعد نهاية الاضطرابات مباشرة في البحرين ، معتقدين باننا كنا مشيري تلك الاضطرابات ، مؤيدين بذلك الاتهامات التي لا تستند على براهين مقنعة ، هذا بالرغم من ان الحقيقة اننا قد اعتقلنا بطريقة وحشية معروفة في تلك الليلة السوداء بحملة شريرة واقتحام منازلنا في الساعة الثانية من صباح اليوم السادس من نوفمبر ١٩٥٦

ولقد تم هذا بعد اربعة ايام من اعلان الاحكام العرفية في البحرين وقرض منع التجول على الجزيرة كلها ١٨ ساعة يومياً .

اعتقد انه لا يوجد تفسير للظاهرة التي برزت واضحة بين سطور حيثيات الحكم سوى انها حلقة جديدة قد اضيفت الى سلسلة من التآمر لتثويبه الحقائق واخفاء الحقيقة الكامنة وراء سجننا . والمعروف انه حينما يريد المرء تبرير تصرفاته المشينة يبذل قصارى جهده لتدعيم تلك التصرفات بتثويبه الحقائق بالحجج المبالغ فيها لتبرير موقفه الى درجة المغالاة بصحة ما اقدم عليه راسماً صورة قائمة لعدوه . وهناك قول ينسب الى ( اديسن ) - اذا لم تخني الذاكرة - ان اعداءنا يذكروني بنوع من السمك عندما يتعذر عليه الخلاص من الشباك يحيل البحر المحيط به الى سواد قاتم ، والغريب في الامر كيف اصبح هؤلاء الدهاة - ذور العقول النيرة المفروض فيهم ان يكونوا اكثر يقظة وحذراً في خطواتهم - يقعون بسهولة تحت تأثير عوامل خارجة عن الموضوع القضائي ويصدقون تلك الاتهامات التي استندت على تخمينات باطلة متجاهلين الحقائق للبواعث الحقيقية لهذه الاتهامات المفضوحة ! لا ريب انك توافقني على ان الانصاف المجرد عن الهوى يتعذر وجوده في هذا العالم المتخبط . لقد سمعت من محطة لندن موجزاً لتعليقات الصحف البريطانية على قرار اللجنة القضائية من جريدة التايمس والابزر وفر وشندي تايمس وسبكتير والكاردين . وكانت ولا ريب خير مشجعة لنا ، واننا نقدر لها المؤازرة التي تبذلها نحونا . ونحن بدورنا نحياها من كل قلوبنا على هذا الشعور الانساني النبيل . لقد قابلت تلك الصحف الحرة قرار المحكمة برد فعل عنيف ادى الى تذمر عام . ومما لاشك فيه ان ذلك القرار جاء صفة للباديء التي يدين بها عشاق الحرية . وفوق ذلك فانها في الواقع كانت خيانة للمثل السامية من اولئك الذين هم حماة الحرية والديمقراطية . لقد تلقيت باهتمام زائد انباء جواب وزير الخارجية البريطانية على النائب العمالي السيد ( دنس هيلي ) وكذلك وزير المستعمرات للنائب العمالي السيد ( ودر وابت ) ومنذ ذلك اليوم كان يداعبني باستمرار حلم جميل عن

قرب ايام زاهية جميلة في طريقها اليها . لقد تعهد كلا الوزيران باعادة النظر حول اعتقالنا . وفي اليوم التالي رحبت (الكاردين ) في افتتاحيتها بجرارة بقرار الوزيران حتى ذهبت الصحيفة الى ابعد من ذلك فاعربت عن اعتقادها بان اعادة النظر معناه الافراج السريع ، ثم حثت الحكومة البريطانية على التمشي مع هذه السياسة الحكيمة . كل هذه الامور قد حدثت في شهر يوليو من اوله الى ثامنه ، ونحن الآن في سبتمبر ، وحتى الآن لم نجد شيئاً ملوساً يدل على تبدل في الوضع .

ان هذا التبدل الفجائي من قبل الحكومة البريطانية لتغيير سياستها نحونا لا اتصور قط انه جاء عفو الساعة وانا واثق بما اقول . ان هذا الامر متفق عليه من زمن بعيد ومع ذلك فاني لا انكر ان هذه الخطوة المنوى اتخاذها كانت نوعاً من الترضية للرأي العام نتيجة للحملات العنيفة التي وجهتها الصحافة الحرة في بريطانيا ضد السياسة الغاشمة . هذا بالرغم من ان الاسباب الحقيقية وراء السياسة الجديدة لم تتضح بعد . وفي الحقيقة انها ستكون اعجوبة العجائب او بالاحرى من المعجزات ان تدعن الحكومة البريطانية بسهولة وتعديل من سياستها العتيقة البالية التي تمشت عليها منذ قرون هذا بالرغم من انها في هذه الايام كثيراً ما تطورت سياستها طبقاً للظروف الملائمة لها . او عندما تدفعها مصلحة عظيمة تضطرها ان تبدل من سياستها ، كما عمت حين اعادت العلاقات الدبلوماسية مع الجمهورية العربية لكي تصلح اخطاءها ابان حملة السويس وما قضيتنا الا جزء من صورة تلك الاخطاء الهستيرية . اما فيما عدا ذلك فان السياسة البريطانية لا زالت كعهدنا بها عنيدة وغير قابلة للتطور . اللهم الا اذا كانت هذه فترة التعقل او نوبة الصحو كما يقولون وهذا ما اشك فيه ، فان صح هذا فانه يدل على حسن النية وبعده النظر ، ولا ريب ان الحكومة البريطانية ستكون اول المستثمرين لحصاد مثل هذه السياسة الحكيمة . انني لا اريد ان اتعجل الحوادث كما لا اريد ان اكون كثير التشاؤم وآمل قلبياً ان يكون صحيحاً ان بريطانيا تنوي تعديل سياستها . ولهذا فاني

اترقب بشوق زائد ما سيظهر لنا من وراء الأفق . وفي نفس الوقت فان الامر متروك لكم وللصدقاء لتروا النجح الطرق والوسائل لانجاز هذه المهمة . واعتقد ان المسألة تحتاج الى مهارة قوي ليدفعها من جديد .

جميل منك ان تلفت نظرنا الى ان نكون اكثر حذراً في اختيار الطريق الذي نسلكه حينما نستعيد حريتنا ولا ريب ان خير طريق سيكون السفر من طريق المملكة المتحدة ومن هناك سنقرر الى اي جهة نتجه .

بينما كنت على وشك انهاء هذه الرسالة لمست ظرفاً محلياً يحتوي على ثلاث قصاصات من الصحف البريطانية واعتقد انها مرسله منك . وان لم اجد رسالة مرفقة معها . واني لاشكرك الشكر الجزيل على حسن اهتمامك وعنايتك بنا منذ عام ١٩٥٨ الامر الذي يجعلني اذكر لك هذا الفضل دائماً . لقد كانت القصاصة الاولى جواب السيد مكلاود للسيد وايت ويظهر ان هذا ليس نفس الجواب الذي ذكرته لك في نهاية رسالتي هذه ، اذ لم يشر مطلقاً الى التعهدات التي اخذها وزير المستعمرات على نفسه والتي اذاعتها لندن بالعربية ثلاث مرات في السابع من شهر يوليو . فان ذلك البيان كان تعهداً واضحاً باعادة النظر في اعتقالنا حتى اننا سررنا كثيراً من ذلك البيان ، ثم اكدته جريدة الكاردين في افتتاحيتها في اليوم الثاني .

وكانت القصاصة الثانية رسالة بلكريف وكانت سما زعافاً ومحض أباطيل انني واثق من ان السر شارلس بلكريف لديه اقوال اخرى يستطيع ان يدلي بها عن الباعث الحقيقي لتأخير عدم سريان مفعول قانون العقوبات في عم ١٩٥٥ . ثم سريان مفعول بعض اجزائه في مرحلة من المراحل وخصوصاً في الابواب التالية : الخيانة العظمى ، اثاره الفتن ، المظاهرات ، والشغب ، ولا يد ان يقول انه تم ذلك في اليوم السادس من شهر نوفمبر عام ١٩٥٦ اي نفس اليوم الذي اعتقلنا فيه . لقد اصبحت بخيبة أمل حينما لم أجد جوابك الذي نشرته في التايمس رداً على رسالة بلكريف الآتفة الذكر ، وكل أملي ان استمه في أقرب وقت مناسب لك .

ولقد كانت القصاصة الثالثة مقال السيد (برنارد لفن) وهو نفس المقال الذي بعثته في رسالتك السابقة ، آمل ان تكون قد استلمت رسالتي الأخيرة ٢٠ يونيو وكانت جواباً لرسالتك المؤرخة ٢٠ مارس ١٩٦٠ وهي تحتوي تعليقي حول المقال الذي نشر في الصفحة القضائية لجريدة التايمس . لقد كتبت تلك الرسالة بلهجة غاضبة مما ارجو ان ( تسمح لي بذلك ) . لقد اتخذت ذلك المنهج رغماً عني وخصوصاً حيناً تذكرت كيف عوملت بقساوة وعدم انصاف لا مثيل لهما . وكيف سلبت مني حريتي لا لشيء سوى ترضية العناصر الرجعية لاشباع حقدتها الدفين ورغبتهم الشرهة في منع اي تطور يطرأ على تلك المنطقة وحرصها البالغ على ابقاء تلك المنطقة في حالتها البدائية المزرية .

هل لي ان اعبر عن جزيل تشكراتي وامتناني لك ولجميع الاصدقاء على الجهودات الجبارة التي بذلتموها ولا زلتم تبذلونها لمحاولة الافراج عنا ، صديقاى بصحة تامة ويهديانك تحياتها ، رجائي قبول عاظر تحياتي وتمنياتي لشخصكم الكريم .

المخلص :

### زيارة المقيم السياسي البريطاني في الخليج العربي لجزيرة سانت هيلانة

في مساء امس جاءنا مدير الشرطة وأخبرنا بأن المقيم السياسي في الخليج سوف يصل الى الجزيرة وقد طلب من الحاكم ان يخبرنا انه ربما يقوم بزيارتنا . وسألته هل تعرف شيئاً عن سر زيارته ؟ قال : لا اعلم ولكن هناك همساً بأنه ربما يتم نقلكم الى البحرين . واعتقد ان هذه الاجراءات ستم بين المقيم السياسي وحاكم الجزيرة . قلت له ، اذا كان الامر كما تذكر فلا اعتقد ان المقيم السياسي سيؤثرنا لاسباب عديدة اهمها ، اننا مساجين محكوم علينا باربعة عشر عاماً وقد اصبحنا في نظره مجرمين ، وفي نفس الوقت فهو لا يمثل حكومة

البحرين بل هو يمثل حكومة صاحبة الجلالة التي تدعي انه ليس لها شأن في الامر انما هي تنفذ تعاليم حاكم البحرين الذي تربطه بها معاهدة الحماية وقد قبلت سجننا في هذه الجزيرة ، وزيارته لنا ليس لها معنى فهو لا يملك ان يسألنا عما اذا نرغب البقاء في هذا السجن او العودة لاننا بحكم القانون مساجين من رعايا حكومة البحرين ولا خيار لنا في الاقامة كمساجين في الجزيرة او نقلنا الى البحرين . قال : هذه امور لا اعلم عنها شيئاً وانت تفهمها اكثر مني وصدقني انني لا اعرف ما هو المنصب الذي يتولاه فهل يمثل السياسة الخارجية في البحرين ام ماذا ؟ قلت له : انه الحاكم الفعلي في منطقة الخليج من شط العرب الى ظفار وما حكام تلك المنطقة الا اسماء تتستر بهم بريطانيا لتنفيذ مآربها وسياستها العدوانية ضد ذلك الشعب الاعزل .

### بيان الحكومة البريطانية في مجلس العموم

اذاعت محطة لندن بالعربية مساء امس وكررتة ثلاث مرات بان الناطق بلسان الحكومة البريطانية ابلغ مجلس العموم عن نية الحكومة البريطانية في اعادة المساجين الثلاثة الى سجن البحرين بنساء على طلب الحاكم وذلك بعد المحاولات المتكررة من قبل الحكومة البريطانية لاقناع حاكم البحرين بتبديل السجن بالابعاد والرأفة بالمساجين ولم يقتنع حاكم البحرين بذلك وطلب ارجاعهم في الحال . وقد احدث هذا التصريح استياء عاماً في مجلس العموم وطالب نواب المعارضة باجراء مناقشة حول هذا الموضوع ووافق مجلس العموم على ذلك الطلب واستمر النقاش حتى منتصف الليل وبعد ذلك انتهت المعارضة مع الحكومة الى قرار ان تتصل الحكومة البريطانية مرة ثانية بحاكم البحرين وتلتمس منه ان يبدل السجن بالابعاد وفي نفس الوقت تترك الفرصة لمهامي المساجين ليدرسوا النجع الطرق لانقاذهم قضائياً ، وتعهدت الحكومة بانه لا يتم امر نقلهم الى البحرين الا بعد عودة مجلس العموم الى الانعقاد بعد عطلة عيد الميلاد وسيكون ذلك في ٢٣ يناير في العام القادم .

لقد جاء هذا الخبر بالنسبة لي مفرحاً الا انني ارحب بامر ارجاعي الى

البحرين وفضل ان اسجن في بلادى ولو مكبلا بالحديد لاقاسى آلام السجن  
ومتاعه مع زملائي هناك فهو خير لي من ان اعيش هنا وحيداً أتألب على عرامل  
الشر من كل جانب . فأرجو الله ان يعجل بنقلي الى البحرين .

كتب في ٢١/١٢/٦٠

### زيارة حاكم الجزيرة لنا

في مساء امس الساعة الخامسة جاء حاكم الجزيرة واجتمعنا به نحن الثلاثة  
وقال : لا بد انكم سمعتم ما دار في مجلس العموم حول قضيتكم ونية الحكومة  
نقلكم الى البحرين . الا انني امرت ان اسلم لكم هذا البيان من قبل الحكومة  
وتلاه علينا وسلم كل شخص منا نسخة وهذا نص البيان ( بعد بيان السيد  
سلوين لويد وتأكيده التي ادلى بها في مجلس العموم في ٢٩ يونيو مباشرة اتصل  
المقيم السياسي في البحرين بحاكم البحرين وابلغه بأن حكومة صاحبة الجلالة  
غير مستعدة ان تواصل اعتقال المساجين في سانت هيلانة وطلبت الحكومة  
البريطانية من حاكم البحرين ملحة ان يبذل السجن بالابعاد . الا انه بعد  
تفكير لمدة ايام اجاب الحاكم بعدم استجابته لهذا الرجاء وطلب ارجاع  
المساجين الى البحرين .

لقد ادى بيان الحكومة بنقل هؤلاء المساجين الى استياء وتذمر عام وانتقاد  
شديد من قبل مجلس العموم كما ظهر واضحاً في المناقشة التي اجريت في العشرين  
من ديسمبر . لقد تمهد حامل اختام الملكة باسم الحكومة في مجلس العموم  
لما يلي :

أ - بناء على تبادل وجهات النظر التي ابدت في جلسة اليوم فان الحكومة  
ستبحث من جديد مع حاكم البحرين .

ب - سوف لا تتخذ الحكومة البريطانية اي اجراء لنقل هؤلاء المساجين  
الا بعد عودة البرلمان للانعقاد . وهذا سوف يترك الفرصة للمجلس ان شاء ان  
يعيد النقاش حول الموضوع فيما بعد ، وكذلك اعطاء الفرصة للمحامي المساجين

لدراسة النجح الطرق لاأخذ الاجراءات القضائية بعد المعلومات التي تلقاها  
من جديد .

بعد ذلك وجه الحاكم لنا سؤالاً . هل ترغبون نقلكم الى البحرين ام  
تفضلون البقاء هنا ؟ فأجبتة قبل أن يتكلم الاخوان قائلاً : اما رأيي فاني  
افضل الحرية على أي وضع آخر اما اذا عنمت الحرية فاني اود البقاء في سانت  
هيلانة كطليق انتقل بحرية تامة في الجزيرة ، حتى يأتي الوقت الذي تستطيع  
فيه بريطانيا ان تجد حلاً لاخراجي من الجزيرة شريطة ألا يطول بي المقام في  
هذه الجزيرة ، اما اذا كان الوضع هو استمرار السجن كما هو الحال الآن فاني  
افضل نقلي الى سجن البحرين . فقال : اما عن استمرار السجن هنا فلا اعتقد  
أن يكون لأن الحكومة البريطانية قد الزمت نفسها بتصريحاتها ومعناد ان  
امر استمرار السجن شيء بعيد الاحتمال . قلت له : في نفس الوقت ان حاكم  
الجزيرة لديه الصلاحيات التي تمكنه ان يسمح من الآن باعطائنا نوعاً من الحرية  
في الجزيرة فقال : ان هذا يحتاج الى وقت يسن قانوناً خاصاً بذلك . قلت له :  
اعتقد ان حاكم الجزيرة اذا اراد يمكنه ان يفعل ذلك في اي وقت يشاء فقال :  
اوافقك على ذلك . وبعد ذلك سأل الزميلين فتكلم الشمالان وهو يتكلم عنه  
وعن العليوات وقال : نحن نريد كما اراد الباكر الا اننا لا نطلب نقلنا الى  
البحرين ولا نبدي رأينا في امر النقل في الوقت الحاضر فقال لها الحاكم :  
متى تعطوني رأيكم لاني اريد ان اعرف رأيكما حتى ابرق به للحكومة ؟  
قال له الشمالان : في الوقت الحاضر لا نستطيع ان نجزم برأي حول هذا  
الامر وكل ثقتنا متروكة للشعب البريطاني ونحن واثقون بانهم سوف يخلصوننا  
من السجن ولا اعتقد ان البرلمان سيسمح بنقلنا الى سجن البحرين البدائي الذي  
لا يمكن لأي شخص ان يقبل نقله اليه تحت ظل حكومة ظالمة مستبدة .  
فسألني الحاكم مرة ثانية . هل انت مصرّ على رأيك ؟ فقلت له : نعم انني  
اذا لم اظفر بحريتي هنا او في الخارج فأفضل نقلي الى سجن البحرين .

كتب في ٢٣/١٢/٦٠

## برقية من المحامي شريدان

في هذا اليوم استلمت برقية من المحامي شريدان مؤرخة في ٢٢/١٢/٢٠  
لقد خصصت جلسة برلمانية خاصة لنقاش قضيتكم . تعهدت الحكومة  
للبرلمان بان تبحث من جديد مع حاكم البحرين لمحاولة الافراج عنكم ولن  
ترجعكم الى سجن شيخ البحرين الا بعد مناقشة اخرى في البرلمان . شريدان

كتب في ٢٤/١٢/٢٠



## ١٩٦١ عام ثالث ونحن في المنفى

باسمك اللهم استهل عامي هذا مبتهلاً اليك ان تجعله خير عام ليعوض الايام الكالحة القائمة التي مرت علي خلال الاعوام الاربعة وتعجل يا عزيز ويا وهاب يا امر الافراج عني وخلصني من هذا السجن البغيض تحت طغمة قاسية من المستعمرين الغاشمين الذين لا رحمة لهم ولا شفقة . اللهم انك تعلم انني لست بالضعيف المتخاذل انما كل لحظة في الحياة تمر هي ثمينة يجب ان تستغل لعمل مفيد مثمر ، وهذه الاعوام الاربعة قد مرت لم أفد ولم استفدها فما قيمة الانسان في هذه الحياة اذا خلا من كلا الصفتين . اللهم ان القوم قد امعنوا في عنيتهم وجبروتهم فأنتني بقوة من لدنك لاجابه طغيانهم وعدوانهم والهمني الصبر والاحتمال لمواصلة النضال في سبيل رفع كلمتك وتأييد الحق والأخذ بناصرة الضعيف . اللهم اني قد اوقفت نفسي لخدمة قومي وبني وطني فأمدني بعون منك وساعدني يا الهي لكي أزال شرف خدمة مواطني في كل مسلك ومنهج الى عمل الخير وسواء السبيل يا من بيدك مقاليد الامور .

كتب في ١٠/١/٦١

### برقية من شريدان

وصلتني البرقية التالية في عشرين يناير مؤرخة ١٩ يناير :  
لقد اتضح لنا حقائق جديدة تتعلق بوقت نقلكم الى ( لوخ انش ) مما

يُطلب تجديد طلب الإفراج ويمكن تقديم الدعوى والنجاح شبه مضمون من  
تقديم الدعوى . كذلك يمكننا ان نقيم دعوى تعويض للضرر الذي لحق بكم  
من سبب القذف الذي وجهته بعض الصحف البريطانية في حقكم . الرجاء  
ان تبارق بموافقة ثلاثكم .  
شريدان

مؤرخة في ٢١ يناير ١٩٦١

### جواب البرقية

شكراً على مجهوداتكم القيمة . شاورت عليوات والشملان وثلاثتنا لا  
نعلق الآمال الكبيرة على اثاره قضية جديدة انه عمل لا يمكن التنبؤ بمواقبه .  
الرجاء عدم اثاره طلب الافراج وتقديم الدعوى . قف . طبيعة قذف الصحف  
البريطانية غير معلوم لدينا . اننا نعتد على حسن تصرفاتكم في اثاره القضية .

### رسالة من شريدان

وصلتني هذه الرسالة في ٢٤ يناير مؤرخة في ٢٨ ديسمبر ١٩٦٠ ومرفق  
معا مضبطة جلسة البرلمان البريطاني الذي ناقش قضية اعدتنا للبحرين في  
تاريخ عشرين ديسمبر . والواقع ان المناقشة كانت حامية والحوار الذي دار  
مفيد لأي انسان يريد ان يطلع على حقيقة ما يجري في البرلمان البريطاني .  
لقد كان العمال والاحرار وبعض المحافظين يحاولون جاهدين اقناع الحكومة  
بعدم نقلنا الى البحرين وهم فيما يفعلون ذلك انما يفعلونه بدافع ما تلبه عليهم  
ضائرتهم . ولكنهم لو دققوا في الامور لوجدوا ان حكومتهم هي المسؤولة  
عن جميع ما حل بنا منذ البداية . وان حاكم البحرين ليس له من الامر شيء  
ولا يملك حق التصرف في أمر نفسه ، فلو ان هؤلاء قالوا الحقيقة  
وأن كان السيد (ودرو وايت) قد قال بعض الحقائق ولكن الحقيقة  
الاساسية لم يشر اليها احد . ثم الذي لاحظته ان معظم النواب يدلون باخبار  
ومعلومات خاطئة كأنما اولئك الذين يروون لهم الاخبار او يزودونهم بالمعلومات  
لا يعطونهم المعلومات الحقيقية وبالرغم من كل ذلك فان المناقشة كانت مفيدة جداً

تُبدل على عراقنا الديمقراطية في بريطانيا وحدها . لقد جاءني رسالة شريديان بعد ان ارسلت البرقية بموافقة الزميلين كما جاء ذكر تلك مفصلاً بمذكراتي اليومية ولو انني اطلعت على هذه الرسالة لما قبلت ان ابعث تلك البرقية حتى ولو اراد الزميلان ان افعل ذلك ، ولكن الامر قد فات ونسأل الله ان يجعل ما فيه الخير والصلاح والتوفيق والخروج من هذا المأزق والله أرحم بعباده .

عزيزي البكر :

لا بد انك استلمت برقيتي التي اخبرتك فيها عن مناقشة مجلس العموم انني ارفقت بطيه مضبطة للجلسة الخاصة التي نوقشت فيها قضيتكم بكاملها . ستلاحظ من آخر جواب للسيد هيث حينما قال : انه يعتبر ان وجهة النظر هذه ليست للعمال وحدهم فحسب في هذه البلاد ولكنها ايضاً لحكومة صاحبة الجلالة نفسها وهي انه على حاكم البحرين في مثل هذه الظروف ان يصدر العفو عنكم . اما الصحافة فقد كانت على مختلف اتجاهاتها في جانبكم منذ بدء المناقشة البرلمانية تدعو للافراج عنك وعن رفيقك السجينين وكلي امل في انه نتيجة لهذه الخطوات السياسية التي ابتدأ بها السيد (جسورث) ستون هوس - لا بد ان تثمر ثمرها الطيب فيما يعود عليكم بالنفع .

ان الرسالة التي أشار اليها السيد ستون هوس ، هي الرسالة التي كتبتها الى وزارة المستعمرات مشيراً الى زيارتي التي قمت بها للمستشار القضائي في ٢٦ اكتوبر . معتمداً على المعلومات التي كتبتها لي في رسالتك الاخيرة .

ان آخر نقطة جاءت في حيثيات الحكم . لم يناقشها القضاة جدياً اعتماداً على ان هذه النقطة لم تثر في سانت هيلانة عن صلاحية قانون نقلكم ، فيما يتعلق بالوقت الذي تم فيه نقلكم ونشر الاعلان عن قانون النقل في نفس الوقت . لقد اشرت بنفسك الى الحقيقة بأنه من الواضح ان القانون قد نشر بعد نقلكم على ظهر البارجة بمدة طويلة . لقد وجهت سؤالاً لوزارة المستعمرات حول هذا الامر وكان يرافقني السيد براون للتأكد من حقيقة الوقت الذي نقلتم فيه على ظهر البارجة والوقت الذي الصق فيه اعلان الامر بنقلكم .

فاذا تمكننا من الحصول على المعلومات التي نطلبها حول هذا الامر فاننا سوف  
نتمكن من ايجاد طريق لاثارة تلك القضية التي اهملت كلياً امام القضاء في  
مجلس الملكة . الواقع انني لا اعلق اهمية كبيرة على معرفة وقت نقلكم على  
ظهر البارجة اذا تيسر لي ان اقنع التاج بأن يوافقني على اثاره القضية من  
جديد برمتها فاذا وفقت في ذلك فلا بد لي من ان اثريها باسم احد زميليك  
الذين معك في السجن وسيكون هو المتقدم بطلب اثاره الدعوى من جديد .  
انا في الواقع لا اريد أن اذهب الى اثاره القضية بنفس الطريقة التي اثارها سابقاً  
بتفاصيلها وغير ذلك انما اذا تمكنت من اقناع الحكومة . واذا لم تيسر الامور  
لمعد المحكمة في سانت هيلانة فاني استطيع أن اثريها على طريق المراسلة .  
فاذا وافقوا على اي من الناحيتين فاني لا بد ان احتاج الى مبالغ لتغطية بعض  
النفقات وهذا يتيسر اذا استطعت ان اتصل ببعض اصدقائكم أو اقربائكم في  
وقت قريب ليمدوننا بالمساعدة المادية . وافضل ان يكون ذلك بأن تسموا لي  
الاشخاص او تكتبوا رسائل منك أو من زميليك كي اقوم بدوري بالاتصال  
بهم لهذا الامر .

هذا اذا رأيت من المحكمة اتخاذ هذه الخطوة اذ قد تكون ذات فائدة لنا  
في المستقبل . شكراً على تهنيتك بعيد الميلاد وكذلك التهنئة التي بعثتها للسيد  
ريبورن وقد سلمتها له . تحياتي وتمنياتى  
المخلص : شريدان

### رسالة من جسورث

استلمت رسالة من جسورث مؤرخة في ٢٦ نوفمبر ١٩٦٠ سلمت لي في ٣١  
يناير ١٩٦١ وهذا نصها .

عزيزي عبد الرحمن الباكر ،

ارفق بطيه بعض اسئلة وجهت في البرلمان مؤخراً حول اعتقالكم . املي  
ان تدلي الحكومة ببيان حول هذا الامر في المستقبل القريب . اذا وجدت ان  
هناك امراً آخر يمكنني ان اساعدك فالرجاء ان تشعرني بذلك .

المخلص : جسورث

## الإفراج

على اثر النقاط التي اثرتها في آخر رسالة لي الى المحامي وكذلك الحملة القوية التي شنتها الصحف البريطانية ونواب المعارضة في مجلس العموم في عدم شرعية سجننا في الجزيرة وبعد دراسة مستمرة في وزارة الخارجية البريطانية حول التخلص منا بطريقة شرعية سمحوا لمحامينا ان يتقدم بطلب الافراج من جديد على ضوء معلومات جديدة باسم السيد عبد العزيز شملان . وتم الاتفاق ان تعقد المحكمة في جزيرة سانت هيلانة وفي اليوم السابع من يونيو ١٩٦١ وصلت السفينة التي تقل القاضي والمحامين . وفي اليوم الثامن منه ابتدأت المحكمة في الساعة العاشرة صباحاً فاعطيت الكلمة لمحامينا السيد ( مكون ) فبدأ في مرافعته واستمرت المرافعة طول اليوم حتى الساعة الرابعة مساء ، وقد ركز مرافعته على نقاط معينة اهمها حول كتاب حاكم البحرين الذي يأمر فيه ربان البارجة البريطانية بنقلنا الى جزيرة سانت هيلانة ، اذ زعم ربان البارجة بانه لا يذكر بالضبط في اي مكان استلم الرسالة ، هل في ميناء الجفير او في ميناء ستره ولكنه يتذكر بانه استلم رسالة مكتوبة بالعربية وقرأها له مترجم صومالي كان في البارجة ، والرسالة تحتوي على امر من حاكم البحرين بنقل الثلاثة المساجين الى سانت هيلانة . ففند محامينا هذه المزاعم وقال انها باطلة اذ لا يوجد على ظهر البارجة بحار صومالي . ثم انه لا يمكن لحاكم البحرين ان يبعث امراً خطياً الى ربان البارجة مكتوباً بالعربية . فان ربان البارجة يتلقى الاوامر من قيادة الاسطول البريطاني واذا كان ثمة ترتيبات



القاضي الذي حكم بالاخراج عنا في سانت هيلانه ومعه محامينا ومحامي الحكومة البريطانية من هذا القبيل فهي بين الحاكم والقيادة البريطانية ، وهذا ما لم يتم ولم يؤكد لنا شيء منه لا بواسطة المستندات ولا الشهود ثم استند المحامي على شهادة الميجر كرين الذي سلمنا لربان البارجة البريطانية واكد كرين في شهادته انه لم يسلم لا رسالة ولا اوراقاً الى ضابط البارجة حينما سلمنا له . ثم استطرد في نقاطه العديدة حتى كسب القاضي يجانبه لنقاطه الحساسة وكسب النظارة ايضاً وكانت حججه مركزة وكلها قانونية وفنية وكان دقيقاً في ملاحظاته مما دعى القاضي ان يطلب منه المزيد في الاسترسال وقد انتهى اليوم الاول وانا متفائل بالنجاح وقد اعطي القوس بارها .

في اليوم الثاني من انعقاد المحكمة اعطيت الكلمة لمحامي الحكومة وقد كان موفقاً في تركيز نقاطه وان كانت ضعيفة في بعض الاحيان الا ان معظمها قد تستميل القاضي وانتهى اليوم وكان كله مرافعة لمحامي الحكومة . وفي اليوم الثالث فاجأ محامي الحكومة محامينا بان قدم للقاضي جميع مرافعته امس خطياً مما ادنى الى جدل طويل واحتج محامينا على ذلك ، وقال اذا كان قد سمح لمحامي الحكومة ان يرفع خطياً ما جاء في مرافعته امس فانه يجب ان

يسمح لي بذلك ايضاً . فاقره القاضي على رأيه واعطاه حق كتابة مرافعته كلها اذا شاء على ان يقدمها بعد استراحة الغداء . ثم سمح له بالرد على النقاط التي جاءت في مرافعة محامي الحكومة يوم امس وقد قاطعه القاضي كثيراً لانه اخذ يستعمل الفاظاً اعتبرها القاضي غير مناسبة . ثم بعد ذلك جاء بنقاط ضعيفة غير مركزة وبظهر انه كان حانقاً من تصرف محامي الحكومة وتقديمه مرافعته كتابياً دون مشاورته في الامر ، الا ان محامينا استعاد طاقته الخلاقة التي عودنا اياها في اول يوم من مرافعته واخذ يركز تركيز احساساً مما استرعى الانظار واخذ القاضي يستمع اليه ويستحسن ملاحظاته . ولما انتهى من مرافعته قال القاضي . انه ليس بحاجة الى كتابة مرافعته وهو يعتمد على ما كتبه القاضي بنفسه . ثم بعد ذلك وجه القاضي سؤالاً الى محامي الحكومة فيما لو حكم لصالح عبد العزيز شملان فمن المفروض ان يفرج عن الاثنين الباقيين فهل هناك اعتراض من قبل محامي الحكومة ؟ وهل يمكن نقل هؤلاء الى البحرين بعد الافراج عنهم؟ فقال محامي الحكومة ليس لدي اعتراض على الافراج عن الاثنين الاخرين حينما يقدم محاميهم الطلب بذلك الا انني لا انصح لهم بالرواح الى البحرين لان الحكم الذي صدر في محكمة البحرين لا زال قائماً وكل الذي يخص سيادة القاضي هو الحكم بالافراج عنهم من سجن سانت هيلانة . فقال القاضي هذا سؤال وجهته من قبيل الاحتمال لو حكمت في صالح الشملان وانتهت الجلسة على ان تعقد في الثالث عشر من يونيو اي بعد ثلاثة ايام لسماح الحكم .

### صوت الحق

وفي صبيحة الثالث عشر منه في الساعة التاسعة والنصف جلجل صوت الحق في تلك المحكمة حينما قرأ القاضي (البوت) حيثيات الحكم وقضى بالافراج عن عبد العزيز شملان وبعد انتهائه من قراءة حيثيات الحكم دوت القاعة بالتصفيق وتنفس الناس الصعداء وانهالت علينا التهاني من الحضور وفرح جميع سكان مدينة ( جيمس تون ) بهذا الحكم العادل . واتخذت الاجراءات السريعة

بطلب تقدم به المحامي للافراج عنا نحن الاثنين الباقيين وتمت الاجراءات  
بسرعة وصدر القرار بالافراج عنا كذلك واصبحنا احراراً .

لا يتصور المرء كيف كانت فرحتنا كأنما ولدنا من جديد بعد المحاولات  
العديدة منذ عام ١٩٥٨ الى منتصف عام ١٩٦١ لطلب الافراج عنا في عدة  
محاكم حتى حقق الله الحق وازهق الباطل . واخذ كل واحد منا يفكر :  
ترى هل صحيح اننا اصبحنا احراراً واننا لن نؤخذ قسراً في زنزانه ضيقة في  
احدى البوارج البريطانية لارجاعنا الى سجن البحرين الرهيب ؟

### وصلاة الشكر

بعد رجوعي الى السجن خررت ساجداً لله في تهجد عميق شاكراً له النعمة  
التي انعم بها علي بالافراج عني مبتهلاً اليه ان يوفقي لتكملة الرسالة التي اخذتها  
علي عاتقي في خدمة بني قومي ومواطني في كل جزء من الوطن العربي وان  
يهديني سواء السبيل .

وابتهجاً بهذه المناسبة السعيدة اقمتنا حفلة غداء فاخرة للمحامين وزوجاتهم  
ومدير الشرطة وزوجته وضباط الشرطة في نفس السجن الذي كنا نقيم به .  
ثم اتصلنا بالحاكم ورجواته ان يسمح لنا بالاقامة في السجن حتى تغادر الجزيرة  
لعدم وجود الامكانيات المادية للاقامة في احد الفنادق ثم رتب محامينا مع  
حكومة سانت هيلانة ان تقطع لنا تذاكر الى بريطانيا على حسابها بالدرجة  
الاولى وتدفع لكل واحد منا مصاريف جيبية مبلغ خمسين جنيهاً استرليني  
وتم ذلك .

ثم انهالت علينا برقيات التهاني من كل مكان وخصوصاً من مجلس العموم  
البريطاني وبعض اعضاء المعارضة والمستر يتس من حزب المحافظين ، ثم من  
معظم الصحافة البريطانية واخذوا يتصلون بي هاتفياً يطلبون مني احاديث  
صحفية وبرنامج المستقبل فوعدتهم خيراً حيناً اصل الى بريطانيا . ثم جاءتنا  
برقيات من عائلاتنا ومن بعض اصدقائنا ولا أنسى تلك البرقية التي بعثها

الصديق عبدالمعز المعمر وكان سفيراً للسعودية في سويسرا فكان لها احسن  
وقع في نفسي .

مكثنا في الجزيرة الى اليوم الاول من تموز وفي اثناء اقامتنا زرنا جميع  
الاماكن في الجزيرة وزرنا قبر نابليون ومقره وكنا على حفلة من جميع  
سكان البلاد وأقيمت لنا حفلات عديدة ولا انسى السيدة بنجمن وزوجها  
فانها اسبغا علينا الكثير من افضالها بالدعوات المستمرة حيث كنا نتناول  
الذ الطعام في بيتها وفي جولتنا معها في الريف .

### من الممول ؟

لقد كان حديثي مع السيد شريدان طويلاً جداً حول الجهة الممولة للقضية  
من اساسها . وقال لي : انني لا اعلم عن المصدر وكل الذي اعرفه ان صديقكم  
في لندن يدفع لنا كما طلبنا منه مبلغاً من المال . ويمكنك عند اجتماعك  
بالصديق ان تعرف عن الممول للقضية كلها .

سافرنا في اليوم الاول من تموز على الباخرة ( واروك ) متوجهين الى  
بريطانيا واقتطف ما كتبه في مذكراتي اليومية بعد ان وطأت قدمي  
كبين الباخرة .

حمداً لك اللهم لقد أتممت علي نعمتك فأذنت بالافراج عني وسهلت لي  
سبيل الخروج من تلك الجزيرة سالماً معافى ، فلك اللهم الحمد والمنة على نعمك  
وآلائك فاتم اللهم نعمك لأواصل رحلتي بسلام ووثام واجمعني اللهم بعائلي  
وذوي الذين أتوق اليهم كما يتوق العطش الى الماء بعد تعب مرير ، ووفقني  
ان أرد الجميل للأحرار والنبلاء الذين دفعتم شهامتهم للدفاع عنا حتى كحل  
بالافراج . ووفقني يا الهي ان اكون قوياً عنيداً في سبيل الحق لأتم ما آليت  
على نفسي تحقيقه لبني وطني .

### الى بريطانيا .. بالباخرة

لقد اتخذت مقري في ( كبين ) رقم ٤٨ في الباخرة ( واروك ) في الدرجة

الاولى متوجهاً الى بريطانيا في طريقى الى الحرية واعتبر هذا اليوم هو اول يوم من حربي اتصرف كيف اشاء متحرراً من كل قيود وكل التزامات فرضتها عليّ الظروف القاسية وأرغمتني على قبولها طيلة أعوام يعلم الله انني ذقت منها الأمرين صابراً صبوراً مؤمناً بأن الله سيأخذ بيدي الى طريق الحق . اللهم اني عاجز عن ان اسلك الطريق وحدي دون انارتك اياه فأنت هادي وموقفي فوفقني ان اعمل صالحاً يا ارحم الراحمين .

مضينا في رحلتنا وفي اليوم الثاني وصلنا جزيرة ( سنشن ) وهي تابعة لسانت هيلانة ومؤجرة للحكومة الامريكية لاستخدامها قاعدة جوية ومحلاً لتجارب القذائف البعيدة المدى من كيب كنفيرال ( كندي اخيراً ) الى هذه الجزيرة وكنا نقضي معظم اوقاتنا مع الركاب من مختلف الاجناس القادمين من شرق وجنوب افريقيا ومن سانت هيلانة . والواقع ان الرحلة في البواخر الكبيرة ممتعة ففيها شتى وسائل المتع ثم تهيبء الاختلاط بعدد كبير من شتى الاجناس وهي وسيلة للتعارف بين بني البشر .

### حديث مع محامينا «المحافظ» ..

وقد كان بين المسافرين معنا محامينا المستر (مكون) وزوجته وهو من حزب المحافظين ولم اكن اعلم عنه انه من المحافظين الا في آخر يوم قبل نزوله عنا في جزيرة (لاس بلماس) التابعة لاسبانيا. فجرى بيني وبينه حديث سياسي وكان معنا دكتور الباخرة في حين اني كنت اتحاشى الحديث في الشؤون السياسية خوفاً من وجود مراسلين للصحف يؤولون ما ادلي به حسب ما يرغبون وقد دار بيني وبينه الحديث التالي :

سؤاله: ما رأيك في انزال القوات البريطانية في الكويت؟ هل توافق عليه؟  
جوابي: كلا لن اوافق عليه وانه خطأ ترتكبه بريطانيا فمهما هدد عبد الكريم قاسم فانه لن يقدم على احتلال الكويت وهو يعلم ان الجمهورية العربية المتحدة على مرمى حجر منه وانها ضد مطالبته بضم الكويت الى العراق بالقوة .

فأجابني : ماذا تريدنا ان نفعل ؟ هل تريدنا ان نترك الكويت لقمة سائفة للعراق ومصالحنا وموارد النفط والتزاماتنا الدولية اين تذهب؟

اجبته : قل مصالحنا اما التزاماتكم الدولية فاتركوها لغيركم يتحدث عنها فانكم من اجل مصالحكم تضحون بأغلى القيم عندكم وهل بمستغرب مع نوري السعيد وعبدالله واردم تسليم الكويت للعراق ؟ وقد فضحتكم محكمة المهداوي . ثم لملك تقرأ تاريخ الحرب العظمى الذي كتبه جريدة التامس اللندنية . فاقراً الجزء الخاص بمنطقة الخليج لتعرف كيف ان مصالحكم اوعزت اليكم ان تسلموا جزيرة (بوبيان) الى الدولة العثمانية عندما طلب غليوم امبراطور المانيا من ملك بريطانيا ادوارد الثالث وسلمتم الجزيرة غضباً عن الشيخ مبارك ولما كلمكم في هذا الشأن قلت : ان الملك اهداها الى امبراطور المانيا .

جوابه : مهما تكن انطباعاتك تجاه السياسة البريطانية فاننا سنقوم بتعهداتنا كاملة للكويت . ثم هل انت اذاً موافق على ضم الكويت للعراق فقد سألت زميليك وهما لا يوافقان على ذلك .

جوابي : بالطبع كعربي اؤمن بمبدأ القومية العربية وادعو للوحدة العربية فاني اوافق على ضم الكويت للعراق شريطة الا يكون الحكم في العراق انفصالياً تحت طغمة اتضحت نواياها العدوانية ضد القومية العربية اوافق وادعو اليه لو كان العراق حراً منضماً مع الجمهورية العربية المتحدة فمما لا شك فيه ان جميع العرب في كل مكان يرحبون بانضمام الكويت الى هذه الدولة الكبرى التي هي امل العرب في كل مكان لانقاذهم من براثن الاستعمار . شريطة ان يكون هذا الانضمام اختيارياً من قبل شعب الكويت لا قسراً ولا اكرهاً .

فكان جوابه على ذلك : لا اعتقد ان ستم للعرب وحدة لان الافراد فيهم غير متفقين فكيف بالشعوب من ذوي المشارب والاتجاهات المختلفة .

بحوابي ؛ هذا حلم يداعب مخيلة المستعمرين ولكن تأكد ان العرب سيتحدون واتحادهم سيكون قريب جداً . اذا كنتم استطعتم ان تصنعوا لكم امبراطورية في جزيرتكم وانتم من امم مختلفة ولا زالت لغاتكم وعاداتكم ومناهجكم في الحياة مختلفة في نفس جزيرتكم هذه ، ثم اذا استطاعت امريكا بولاياتها الخمسين أن تكون لها وحدة فكيف يتعذر على الشعب العربي المتدين الروابط بين جميع فئاته في كل مكان من حيث الدم واللغة والعادات والتقاليد والدين ان يتحد ؟ هذا وهم في مخيلة المستعمرين وستثبت الايام ان لا سبيل لبقاء العرب الا في وحدتهم

ثم اذا بي افاجأ بسؤال صياني منه - وهو معروف في سذاجة الانكليز - حين قال لي : اليست البحرين مستقلة كالكويت ؟ وماذا لم تنه المعاهدة مع بريطانيا ؟

قلت : ان البحرين مستعمرة بريطانية منذ ستين عاماً تحت ستار الحماية اما الكويت فهي محمية حقاً ولكن لم يتدخل الانكليز في شؤونها الداخلية قط ولا يوجد مستشار او موظف انكليزي يدير اي دائرة في الكويت ، فجميع رؤساء الدوائر كويتيون وهم يديرون شؤون بلادهم منذ بدأ التنظيم في بلادهم اما البحرين فحتى اصغر وظيفة فيها يرأسها انكليزي احمر ولو انه لا يعرف عن تلك الوظيفة شيئاً .

ثم سألني طبيب الباخرة عن موقف بلكريف من قضيتنا . وبدأت اشرح لها التطورات التي حدثت ، وكيف ان وزارة الخارجية البريطانية هي التي طبخت كل هذه المؤامرة وأمرت المقيم السياسي بتنفيذها بواسطة بلكريف واعوانه وكيف ان بلكريف يحمل حقداً اسود على هذه المنظمة لانها طالبت باعفائه من منصبه .

فقال المحامي مكيون : انا اقر الباكر على رأيه فالذي اعرفه ان المسؤول في وزارة الخارجية عن شؤون الخليج قد حمل فكرة خاطئة عن هيئة الاتحاد الوطني وخصوصاً عن الباكر ، فاراد ان يضرها في مهدها وسألني اذا كنت

اعرفه فلم اتذكره في اول الامر فقال انه ( شكبري ) قلت : اعرفه وقد جاء الى البحرين في عام ١٩٥٤ وكتب لي رسالة يعتذر فيها عن عدم استطاعته الاجتماع بي لقصر اقامته في الجزيرة .

### الصحفيون في لاس بلماس . .

نزلنا في اليوم الثامن الى جزيرة ( لاس بلماس ) والطابع العربي فيها بابنتها واورضاعها وسكانها ؛ والدم الشرقي ممزوج بالدم الغربي والحقيقة انها جزيرة ممتازة وقد اعجبتني كثيراً؛ ووددت لو اطلت الاقامة فيها ولا بسدلي من العودة اليها حينئذ تتيح لي الظروف . ومن ( لاس بلماس ) تدفق علينا مراسلو الصحف من بريطانيا ، وكل يريد حديثاً منا، وقد اتفقنا الاندلي باي حديث صحفي حتى نصل بريطانيا ؛ ونتصل باصدقائنا لتعرف حقيقة الاوضاع كلها؛ ولهذا لم يظفر احد من المراسلين باي حديث معنا .

وصلنا بريطانيا في الرابع عشر من تموز ؛ وكان يوماً جميلاً في لندن ؛ واستقبلنا في الباخرة السيد ستون هوس ؛ وهو نائب عمالي ، والسيدجسورث عضو بلدية لندن ؛ والسيد شريدان محامينا؛ والسيد مكوين محامينا الثاني؛ وقبولنا بحفاوة بالغة ؛ من جميع دور الصحف البريطانية التي بعثت مندوبها لاخذ صور واحاديث ؛ فلم ندل باي حديث وتلونا على جميع المراسلين البيان التالي :

(يسرنا جداً ان نكون في بريطانيا ونحن نتطلع الى الفرصة المناسبة التي تمكننا من الاجتماع بالاحرار من الشعب البريطاني . اولئك الذين سعوا بمؤازرتهم الفعالة لاسترجاع حريتنا . ويطيب لنا بهذه المناسبة ان نقدم جزيل تشكراتنا ؛ وامتناننا ؛ لجميع الصحف البريطانية على اختلاف اتجاهاتها ؛ لمؤازرتها الفعالة لنا في قضيتنا .

ان الحكم العادل الذي صدر في جزيرة سانت هيلانة ؛ بالافراج عن اقوى ايماننا بنزاهة القضاء البريطاني اتنا اعضاء في هيئة الاتحاد الوطني الهيئة الشعبية

المعترف بها رسمياً في البحرين . هدفنا ورائدنا الاصلاح وتحسين اوضاع الشعب البحراني والعمل من اجل الحياة الحرة الكريمة ؛ في ظل نظام ديمقراطي سلمي يكفل للمواطن حريته وسلامته ، ذلك النظام الذي يتمتع به كل مواطن في بريطانيا وفي العالم الحر .

اننا لم نعترف بالاتهامات الباطلة التي ألصقت بنا والتي حكم علينا بسببها . اما عن المستقبل ، فاننا لم نطلع على آخر بيان ادلى به المتحدث باسم الحكومة البريطانية في البرلمان عن قضيتنا ، وكذلك لم يبحث الأمر مع محاميننا ومستشارنا القضائي ؛ ولهذا لا نستطيع ان ندلي بشيء حول هذا الموضوع . ثم ليس لنا نية مغادرة بريطانيا في الوقت الحاضر ) .

نزلنا في فندق (مونت رويال) وهو من فنادق الدرجة الاولى . وعقدنا اجتماعاً قصيراً مع السيدين ستون هوس وجسورث تمهيداً لاجتماعنا في مجلس العموم بعد الظهر ثم زارنا السيد تنستول مع زوجته وبعد ذلك زارنا مندوب من البي بي سي . وتقدم لنا بدعوة لتناول الشاي واعتذرنا لمواعيد مسبقة .

في الساعة الرابعة من بعد الظهر توجهنا الى مجلس العموم وكان في استقبالنا السيد ستون هوس وجسورث وكثير من كبار الشخصيات البرلمانية ومندوبو جميع الصحف ووكالات الانباء وشركات التلفزيون والاذاعة ، فأقام السيد ستون هوس حفلة شاي على شرفنا في مجلس العموم بعد انتهائي من المؤتمر الصحفي الذي حملت فيه بشدة على الحكومة البريطانية وانتقدت تصرفاتها وحملت على سياسة ايدن الهوجاء ونددت بالسياسة الخرقاء التي تنهجها بريطانيا في الخليج العربي والتي لم تتغير على مر العصور . ثم نددت بتصرفاتهم المشينة معنا وكيف اننا أعطينا جوازات سفر بأننا من رعايا حكومة سانت هيلانة محدد فيها السفر فقط الى دول الكومنولث وسحبت منا جوازاتنا البحرانية . وكان لهذه الحملة أثرها القوي في الاوساط الشعبية ، وآزرتنا عدة صحف وكتبت معظم تصريحاتي مما حمل الحكومة ان تعطينا جواز سفر بريطاني نساfer بواسطته الى اي جهة في المعمورة ومكتوب فيه

( شخص فحى من البحرين ) ولأ زلت اعمل الجواز البريطاني ، وكم لأقيت مضايقات كثيرة من جراء هذا الجواز في البلاد العربية وفي كل مرة اجندي مضطراً ان اشرح لهم الاسباب التي دعنتي لحمل هذا الجواز .

اذا لم تكن إلا الأسنّة مركباً فما حيلة المضطر إلا ركوبها

وفيا يلي بعض مقتطفات مما كتبتة الصحف البريطانية حول الحديث الذي أدليت به في المؤتمر الصحفي في مجلس العموم البريطاني :

### ديلي اكسبرس ٦١/٧/١٥

في مساء أمس تحدث عبدالرحمن الباكر في المؤتمر الصحفي الذي عقده في مجلس العموم البريطاني عن سياسة بريطانيا التعسفية ، وأعاد الى الازهار كيف اعتقل وحوكم في مشيخة البحرين المحمية البريطانية ابان حملة السويس في نوفمبر ١٩٥٦ .

قال الباكر : ان حكومة السر ايدن لم تستطع ان تفعل شيئاً يمس من مقام عبدالناصر فوجهت كل نقيمتها على اشخاص عزل لم يكن لهم ذنب الا انهم كانوا يطالبون بحقوقهم وحريرتهم . وفي سياق حديثه منسداً بالسياسة التعسفية البريطانية في البحرين ، قال : ان الذي يحكم البحرين بالفعل هو ذلك الرجل الذي يصدر امره اليومي من مكتبه في الصغيرة والكبيرة المتعلقة بشؤون البحرين ، ذلك هو المقيم السياسي لحكومة صاحبة الجلالة البريطانية . اما الشيخ فجميع اوقاته موزعة لحياته الخاصة .

### التايمس ٦٢/٧/١٥

لقد تحدث السيد عبد الرحمن الباكر في مؤتمره الصحفي امس عن شتى المواضيع التي لها مساس بقضية بلاده ومن جملة ما قاله :

ان الحرية هي اغلى شيء يملكه الانسان في الحياة . ثم اشاد بالشعب البريطاني عن المشاطرة الفعالة في الافراج عنه ، الا انه ندد بالحكومة البريطانية

لسياستها التعسفية الاستعمارية التي سلكتها معه ومع زملائه ومسلكها المستعري  
ابان ازمة السويس . ثم اعلن قائلاً : الحقيقة ان الذي يحكم البحرين هي  
الحكومة البريطانية بواسطة ممثلها المقيم السياسي ذلك الرجل الذي يجلس  
خلف مكتبه ويصدر الاوامر لا حاكم البحرين . اما بلكريف فما هو الا  
دكتاتور يمثل عقلية القرون الوسطى . ان التهم التي وجهت اليهم كما قال الباكر  
تهم باطلة وحوكموا في محكمة صورية كونها المقيم السياسي . ثم قال : ان  
البحرين تحكم حكماً اقطاعياً تساندها بريطانيا التي تمنع في ادخال الاصلاحات  
والنظم التطورية في تلك الامارة وهي مصدر متاعبنا في تلك المنطقة .

### الكاردين ١٥/٧/٦١

بعد حديث طويل في شتى الشؤون عبر السيد عبد الرحمن الباكر عن  
جزيل امتنانه للشعب البريطاني . وقال : انه يفرق بين الشعب البريطاني  
وحكومته . فهو على مدى امتنانه من الشعب البريطاني فانه يندد بشدة بسياسة  
الحكومة البريطانية ويشجب تصرفاتها الطائشة . وقال : ان الحكم عليه وعلى  
زملائه كان ضرباً من سياسة بريطانيا التعسفية ابان حملة السويس . ففقدت  
حكومة ايدن وعيها واعتقلت اشخاصاً ابرياء وحكمت عليهم في محكمة  
اقطاعية . ثم قال : هذا بالرغم من ان الحكومة البريطانية ليس لديها ادنى  
برهان على ادانتنا الا أن الحقد والحنق المتمكنان في ايدن وحكومته ضد  
القومية العربية التي ندين بها دفعاه ان يتصرف تلك التصرفات الحقاء ويأمر  
باعتقالنا والحكم علينا وسجننا في جزيرة سانت هيلانة . ثم ختم حديثه  
قائلاً : لقد قاسينا المتاعب الهمة في تلك الجزيرة وتأدر ما نتحصل على اخبار  
حقيقية عن وضع عائلتنا ولا تردنا رسائلنا الا متأخرة وممزقة من الصعب  
قراءتها ولم يكفهم هذا فحسب بل أخذوا يصادرون الكتب التي ترسل لنا  
من دويتنا .

## جهود جبارة من الجمهورية العربية المتحدة

مكثت في لندن طيلة عشرة ايام وفي خلالها اجتمعت بالكثيرين من اصدقائي من نواب وغيرهم وعلمت الشيء الكثير عن اسرار قضيتنا مما لا داعي لذكرها هنا ، ثم عن الجهودات الجبارة التي بذلتها الجمهورية العربية المتحدة لاجراجنا من السجن والمبالغ التي صرفت من أجل قضيتنا ، ثم عن المساعي الحميدة التي بذلها السيد نكروما رئيس جمهورية غانا للافراج عنا على الصعيدين الشعبي والرسمي حتى بلغ من تحمسه انه قرر اختطافنا من الجزيرة فيما لو اخفقت جميع المحاولات القانونية. ثم عن الجهودات الجبارة التي بذلها اخواننا في الكويت وكذلك الجهود الهائل الذي بذله زميل لنا في لندن وكان له الاثر الفعال في انجاز جميع المهام على الوجه الاكمل .

لا غرو ان جميع هذه الدوافع الاخوية والانسانية التي جاءت من الجمهورية العربية المتحدة ومن السيد نكروما ومن جميع الاخوان في كل مكان جاءت متكاملة لتثبت ان الله لا يضيع أجر من احسن عملا .



## العودة

عدت الى لبنان في ٢٢ تموز ١٩٦١ واتخذت بيروت مقراً لي وقررت فتح متجر اكتسب منه ما يعينني على تحمل أعباء الحياة . ودخلت معترك الحياة من جديد وها انا لا زلت اخوض خضماً سائلاً المولى ان يأخذ بيدي لاقوم بالدور الكامل المتطلب مني لخدمة وطني وبني قومي .

نعم عدت من متفاني كقائد حطمته الهزيمة لا ادري ماذا عساي ان اعمل للحياة المزدوجة التي احياها وتضطرب في نفسي مفاعيلها . فانا في الظاهر تاجر يريد كسب قوته وعباله مستمداً العون من الله . ومصالح يسعى في الخير لمواطنيه وبني قومه هذه الرغبة التي امتزجت بلحمي ودمي منذ يفاعتي حتى اليوم فسوف احيا لها واموت من اجلها .

### تنظيم حياتي بشكل يكفل تحقيق الاهداف التي آمنت بها

ها انا في بيروت فكيف السبيل الى العودة ؟ فوطني البحرين محرم علي دخوله بل الخليج كله .. عدا الكويت بعد الاستقلال وحينما حاولت مراراً دخولي الخليج فقيل لي بصراحة من قبل الممثلين البريطانيين بأنني سأعتقل في اي منطقة من مناطق الخليج واسلم الى حاكم البحرين ! وهذا معناه العودة الى سجن جدا البغيض . قد يكون حاكم البحرين لا يرغب بذلك ولكن الانكليز يريدون وغايتهم ابعادني عن الخليج ولهم مبرراتهم التي لا تستساغ .

الأمر الثاني ان الاتصال يكاد ان يكون شبه منقطع بيني وبين وطني، وحتى

الذين في الخارج من ابنائه : اما طلبة وقد وزعتهم الالهواء العقائدية .. فكل ينتمي لمنظّمته ولا يدين لغيرها ويعتقد انه سيتم الخلاص من الاستعمار في الخليج على يد منظّمته العقائدية او سائح يود مخلصاً ان يراني ليسلم علي - شريطة ان لا يراه احد ! فقلبه معي وسيفه اذا استدعت ظروف مصلحته علي ، واما تاجر بعيد كل البعد عني ويخاف على مصالحه ويخاف ان يقال انه رآني فيحاول جاهداً ان يتجنب حتى الاماكن التي ارتادها ! وهذا ما حصل بالفعل لي مع الكثيرين ممن كانوا اصدقائي .. أخذوا يتهربون مني ويتحاشون رؤيتي ! هذا هو الوضع على حقيقته كما ذكرته .. إذا كيف السبيل لارضاء ضميري ؟ هل يجوز لي ان ارتضي لنفسي الدعة والخنوع ..؟ وهذا ليس من دأبي ولا ديدني بعد المارك التي خضتها طيلة خمسة عشر عاماً دفاعاً عن الحق المغلوب على امره في تلك المنطقة !

فلا بد اذا من عمل شيء . وليس لي سبيل الا الذهاب الى المعين ذي المورد العذب الذي يستمد منه الثوار قوتهم وحيويتهم ليواصلوا كفاحهم حتى اذا كانت هناك بارقة من أمل لخوض معركة جديدة ضد الاستعمار والرجعية ، وجمع الصفوف التي تبعثرت منذ 1966 الى يومنا هذا فذلك هو الامل المطلوب وما اصبو الي تحقيقه .. فلأشمر إذا عن ساعد الجد وطريقاً قد سلكته فما عليّ إلا ان اتمه او اموت دونه فأعذر .

وردت « المنهل العذب » .. ولكن ؟

وردت المنهل العذب فوجدت ان الرشا اقصر من الوصول الى القعر ، وان الدنيا تبدلت وان السياسة لها عدة وجوه وألوان ! فعذرتهم ! لا سيما وحالي معروف .. لا أمثل احداً كما كنت في السابق .. إذ الاعوان فرقتهم عوامل الزمن ولم يعد لي دويّ ملء السمع والبصر كما كان لي في السابق . والناس لا يعطون للمرء قيمته ما لم يكن ممتطياً صهوة جواده مكتنزاً مألماً او ذا مركز مرموق .. فالمال عدوته .. والمركز فقدته .. ولا املك إلا قوة ايماني وعزيمتي لمواصلة الكفاح حتى النهاية . ثم جاءت عوامل كثيرة

حولت الاتجاه الثوري الى تهدئة ومهادنة عليها تأخذ النفس من الشوط الطويل الذي سلكته مهرولة . وهناك اشياء اخرى لأصابع خبيثة تلعب وراء الستار بفكرة عدم دفع الحكام الرجعيين في الخليج الى الارتقاء في احضان بريطانيا وان هؤلاء - على زعمهم - من المؤلفة قلوبهم ويجب مسايرتهم . بهذه الفكرة التي جاء بها بعض ذوي الاغراض الشخصية الذين أثروا اثرأ فاضحاً من الهدايا التي يتلقونها من حكام الرجعية في الخليج . آثر المنهل العذب سياسة المهادنة ونفض يده منا جميعاً . فلما وجدنا ان لا سبيل لنا لقصر الباع وقلة الاتباع آثرنا التزام الصمت ومراقبة ما يجري .

يعلم الله انني حذرت ونهيت وكتبت الشيء الكثير عن مغبة هذه السياسة سياسة ممالأة الرجعية ولكن للأسف العميق لم أجد أذنأ تصغي الى ما حذرت منه . وقلت لهم : انه من المستحيل ان الرجعية ترضى عن بريطانيا حليفاً بديلاً . انها وجدت معها وستظل تحافظ على بقائها لأسباب تتعلق بحياتها هي : فليكن الحرب صريحاً ضد العدوين الاستعمار البريطاني والرجعية العربية ولم يسمع كلامي . ولعل ما يحدث اليوم من قبل الرجعية العربية يؤيد ما دعوت اليه من اتخاذ الموقف الحازم الصارم ضد الرجعية المهترئة .

### لقد هزتني حوادث البحرين

لقد هزتني اخبار الحوادث الدامية التي وقعت في الوطن الحبيب . هذا البلد الطيب الذي لم ينعم بالراحة منذ ابتلاء الله بالحكم الثنائي حكم استعماري عتيق بال وحكم قبلي مستهتر، مما دعاني ان امتشق القلم من جديد بعد السنوات التي عشتها في شبه هدنة منتظراً ما ينجلي عنه الموقف دفاعاً عن الحق المغتصب في ذلك البلد الطيب . وحيأ الله الاخوة الاحرار في لبنان المتمثلة في الصحافة الحرة التي آزرتنا وفسحت المجال لنا ان نوضح للعالم عن حقيقة ما يجري في البحرين . واخص بالذكر جريدة المحرر ، وجريدة الكفاح اللبنايتين بالذات . ثم بقية الصحف المتحررة ولا ريب انها محمودة من الجميع يشكرون عليها .

## كانت امنية لم تتحقق

لقد كنت اتمنى دائماً ان يمن الله على حاكم البحرين ان يشرح صدره بالايان بما لشعبه من حقوق وواجبات وان يقف بجانبه في محنته ضد المغتصب الجائر . وان ينهج نهج حاكم الكويت الصالح هذا الحاكم المثالي الذي اعطى شعبه كل شيء ولا زال يعطيه المزيد حتى يكاد يذوب هو واسرته في مجموعة الشعب الكويتي .

نعم ما أجدر بحاكم البحرين ان يقتدي بهذا الحاكم الصالح ويسلك سواء السبيل . وبذلك حقاً سيجد شعباً عربياً يلتف حوله ويؤازره في كل خطوة يخطوها نحو صالح البلاد . وكان الاجدر بحاكم البحرين العربي المسلم ان يقف بجانب شعبه حينما وقف ذلك الشعب المناضل في وجه الاحتكارات الاجنبية وطرد العمال الوطنيين ! كان الأجدر به ان يزج اخاه محمد هذا الاهوج النزق والحفنة من الضباط المرتزقة الذين معه في السجن ليوقع بهم اشد العقوبات الرادعة لما ارتكبوه في حق هذا الشعب الاعزل من الاعمال الوحشية التي يشيب لهولها الولدان .

ويعلم الله انني كنت احذره من مغبة هذه السياسة الهوجاء التي لا يستفيد منها الا الاعداء وكتبت له في العام الماضي رسالتين اوضحت فيها ما يجب ان يعمل له شعبه حتى يكتسب تأييده ويتخلص من النفوذ الاجنبي وضربت له المثل بالكويت وبحكام الكويت ويا للأسف لم يستجب لما دعوته اليه .

## كان المفروض

كان المفروض من هذا الحاكم الشاب ان يتولى بنفسه رعاية مصالح شعبه ويجبر الشركات الاحتكارية على انصاف العامل الوطني وطرد الاجانب هذا ما كنا نتوخاه من حاكم البحرين ولكن مع الأسف لم يحصل الا العكس مما يأسف له كل مخلص يتمنى لهذا الشعب العربي المناضل التقدم والازدهار والتخلص من الاستعمار الماسك بخناقه .

نعم لم يكن لي ازاء ما يحدث في البحرين الا ان انور الرأي العام العربي عن حقيقة ما يجري هناك فتوليت كتابة المقالات في جريدتي المحرر والكناف بدأتها بامضاء مستعار باسم - عيسى بن طريف - ثم اضطررت النزول الى الميدان بعد سلسلة المقالات التي كتبها صاحب جريدة الرأي العام الكويتية وهنا انشر المقالات المهمة بالتوالي .

### نعم ... ماذا في البحرين

كثيراً ما تجمعني الظروف باخواني الكويتيين الذين تربطني وياهم روابط عديدة لا تحصى .. ولا سيما ونحن جميعاً ابناء بلد عربي واحد ، نحس باحساس واحد ونشعر بمشاعر واحدة ونتمنى السعادة نفس كل منا اذا سعد الآخر ، ونواسي من تدمه غوائل الزمن من قومنا .

واني لمن المعجبين جداً بالتقدم الذي احرزته دولة الكويت الشقيقة خلال العشر سنوات الماضية . والمكاسب التي تحققت لشعبها على يد عميدها .. أميرها الصالح والتطور العظيم المأموس في كل مرفق من مرافق الحياة . ولا اتمنى لدولة الكويت وشعبها الاصيل الا تحقيق المزيد من التقدم والازدهار . حتى تكون الدولة الرائدة لمنطقة الخليج العربي بأكملها والمساهمة في تطوير المنطقة وتخليصها من قبضة الحكم المتخلف والسيطرة الاستعمارية متآزره مع شقيقاتها الدول العربية المتحررة في شتى الميادين .

الا ان هناك مرفقاً واحداً .. وهو احد المرافق الحساسة في كل دولة راقية متقدمة . لم يصل في الكويت الى المستوى اللائق ، كما حدث لبقية المرافق ، بل بقي متخلفاً ليس على مستوى المسؤولية الخطيرة الملقاة على عاتق الصحافة - السلطة الرابعة كما يطلق عليها - ونحن اذا استثنينا بعض الاكفاء المخلصين والمؤمنين بكرامة المهنة وحقوق مواطنيهم عليهم ، الذين يتمتعون باحترام وتقدير جميع المواطنين في الكويت وخارجه نعجب ان نجد شه أمي يسيطر على دار كبيرة للصحافة في الكويت .

وماذا تتوقع ويتوقع معنا مواطنونا في الكويت وفي الخليج وفي سائر  
اقطار العروبة.. من جهاز للتوجيه والنشر يشرف عليه جاهل منحرف سوى  
ما يشكل مأساة ووصمة عار لرسالة الصحافة ؟ !

ولقد كان واجباً على حكومة الكويت المعروف عنها سعيها الحثيث  
لاستكمال اسباب النهضة في جميع مجالاتها .. ان تطهر هذا المرفق الحساس  
من الادعاء .. وان تحدد اسماً وقواعد لا بد وان تنطبق على العاملين فيه ..  
فلا يجوز لاي انسان يمتن التجارة والعمل الحر سعياً وراء المكسب ان يمتن  
الصحافة كوسيلة للربح الحرام على حساب تسميم عقول المواطنين بنشر  
الاكاذيب وتشويه الحقائق .

ولنضرب مثلاً .. بصاحب جريدتي الرأي العام و ( الديلي نيوز ) عبد  
العزيز المساعيد !! .. المعروف لكل مواطن في الكويت وخارجه ان المساعيد  
رجل اشبه بالامي لم يسعده الحظ بقسط ولو ضئيل من التعليم او الثقافة ومع  
ذلك فهو صاحب ورئيس تحرير !! صحيفتين .

والمعروف ايضاً ان رئيس التحرير هذا يجد من ذوي الاقلام من يكتب له  
المقالات الملفقة ليتولى سيادته نشرها ثم وصمها بتوقيعه : ولا يستحي ان  
ينسبها الى نفسه . بل ولعله يفتخر بذلك طالما كانت مليئة بالدس والتضليل  
والسفاهة .

لقد كنا على استعداد لان نتقبل ان يكون المساعيد صاحب جريدة.. او  
صاحب الدار الصحفية شأنه في ذلك شأن أي تاجر يمتلك دوراً وبنائيات  
ومتاجر . لكن ان يكون رئيساً للتحرير وان يتولى نشر ما يملأ نفسه من  
جهل وحقد على العرب والعروبة وعلى كل ما يمت بالحرية والتحرر في دنيا  
العرب . وفي بلد عربي ناهض متحرر كالكويت . فلهذا ما لا نستطيع ان  
نقبله او نسكت عليه .

ونود ان نعرف ماذا سيكون من امر الدعي رئيس التحرير هذا .. وهو

الشاذ .. عندما يناقشه القراء المثقفون الوطنيون فيما يكتب له وينشر باسمه  
في جريدته !?

ونود ايضاً ان نتساءل .. الم يحن الوقت لكي يتخلى المساعيد عن حرفة  
هو دخيل عليها ، وبعد ان حقق ما يصبو اليه من ربح ومغانم خلال السنوات  
الاربع الماضية ما لم يحلم به كبار الممولين في الكويت . فهناك دار كبرى  
للطباعة تدر عليه أكثر من ٥٠٠٠٠٠٠ دينار شهرياً ، وهناك العقارات  
الضخمة في بيروت وبمجمدون بالاضافة الى اكثر من ٣٠ بناية في الكويت ..!  
والرصيد المحترم في البنوك الذي يقدره المتواضعون بنصف مليون دينار ..!  
ولن نتعرض الى وسائله في جمع تلك الثروة الا من زاوية يعرفها الكثيرون ،  
زاوية التنقل الحاطف المستمر خلال اي ازمة سياسية تنشب بين الدول العربية  
فهو في السعودية اذا اختلفت مع القاهرة . ثم في ايران اذا تصدى العرب  
الاحرار لمؤامراتها .. وهو مع كل منحرف متأمر على القومية العربية وساع  
لتحطيم آمال الملايين العربية ..

والمساعيد يجد دائماً من ضعاف النفوس من الكتاب من يستأجر قلمه ليتولى  
مهاجمة احرار الوطن العربي في كل مكان بل ومهاجمة العديد من الشخصيات  
المهترمة والمسؤولة في الكويت . محتماً بجزية تتمتع بها صحافة الكويت .  
كان اولى بالحكومة ان تحرم منها امثاله .

ولن يكون كل ما نقوله عن المساعيد ، جديداً بالنسبة الى المواطنين في  
الكويت . فشعب الكويت باكملة يعرف عن المساعيد واساليبه واتجاهاته  
ما نعرفه بل واكثر مما نعرفه . وله ماض معروف نربأ بانفسنا ان نخوض في  
الحديث عنه .

ولن يكون جديداً ايضاً ما دهش له البعض ، من ان المساعيد كان الى  
وقت قريب وقبل سفره الى البحرين ومقابله لحكامها .. كان كثيراً ما يحمل  
على حكام الاستعمار في البحرين . ويندد بتصرفاتهم وطفيتانهم بشكل سافر

ملفت للنظر ! ثم انقلب وفجأة .. الى اكبر مؤيد لهم ، يدافع عنهم . ويتهمهم على خصومهم .. اصحاب الحق المشروع في الثورة والنضال - فذلك امر لا يدبش له كل من يعرف حقيقة المساعيد حقيقة نفسه المريضة واقلامه المأجورة التي يكفيها سماع رنين ذهب الرجعية والاستعمار لكي تتحول بين لحظة واخرى من موقف الى موقف . وما كانت خطوته إلا مقدمة لخطوته الثانية . فهجومه حينذاك على الاستعمار في البحرين قربه من الجهات التي كان يريد التقرب اليها واغراه بشن حملاته على الشعب العربي في البحرين وتأيينه للاستعمار البريطاني بكل وقاحة .

نعم لقد سنحت الفرصة الذهبية للمساعد في الفترة الاخيرة .. في احداث البحرين عندما اجتاحت الوطن العزيز ، ثورة شعبية جارفة ضد الرجعية والاستعمار المتآمر تأثر لها كل عربي بل كل حر في العالم وكان لا بد ان يلجأ حكام الرجعية والمستعمرون المتآمرون الى محاولة لتبرئة انفسهم مما وصفوا به من غدر بالقوى الوطنية المطالبة بحقوقها في البحرين ... ولم يكن امامهم من يقبل عن طيب خاطر نشر اذليلهم واكاذيبهم وافتراءاتهم سوى المساعد .

وقبل ان ابدأ في تنفيذ كل كلمة خداع وتضليل وردت في جريدة الرأي العام عن ثورة شعبنا البطل في البحرين اود ان اسجل حقيقتين .

الاولى : انني اذ اكتب اليوم باسمي - عبد الرحمن الباكر - لا ابتغي من وراء ذلك شهرة او فخراً . ولكنني وقد كتبت كثيراً باسماء مستعارة . كان آخرها - عيسى بن طريف - رأيت من الافضل ان يعرف كل من يريد المتاجرة بحقوق شعب البحرين ان هناك من المناضلين القدامى ، من يعرفهم ويعرف تفاصيل مؤامراتهم في ماضيهم وحاضرهم ويتتبع وهو في وطن الغربية قضية بلاده وكفاح مواطنيه حتى يكتب للجميع النصر باذن الله .

والثانية : انني وقد خضت معارك الكفاح الوطني الشريف بيدي ولساني وقلمي خمسة عشر عاماً لم اكن افكر في يوم من الايام انني سأضطر الى النزول

يوماً الى مستوى الرد على امثال عبد العزيز المساعيد واقلامه المأجورة ولكن عزائي ان الرد اليوم واجب وطني . تقتضيه مصلحة شعب البحرين .

اما بعد ، فلقد نصحتني شخصية مرموقة لها مكانتها في الكويت الشقيق ومنزلة كبرى من التقدير والاحترام عندي ان اتجنب خوض معركة كلامية مع رجل سفيه كالمساعيد وهو معروف في الاوساط بتفاهته وقذارة لسانه ولا يتورع بشتى اساليبه الملتوية ان يلصق بك اشنع التهم ويلبسك ثوباً لم تلبسه قط . وقد جبل على هذه الطريقة البشعة في مجابهة خصومه ومن يقف في طريقه . والرجل السفيه لا يهمه ما يلصق به ويكفي انه يصف نفسه بانه مثل ( كيس الفحم ) كله قذارة ! وكان جوابي للرجل الكريم . انني لا ارد على ما كتبه المساعيد في صحيفته الصفراء ولكنها فرصة سنحت لي لارد بها على نقاط جاءت على لسان حاكم البحرين ورئيس مالية البحرين ومع من قابلهم من الناس كما يدعي في البحرين . وكنت اتمنى من صميم قلبي ان لا يحدث هذا كله في الوطن العزيز . وان لا يكون حاكم البحرين واسرته طرفاً في النزاع بين الشعب والقوى الاستعمارية المسيطرة بحق وحقيقة على الوضع في البحرين وكنت اتمنى والله يشهد ان يعقد حاكم البحرين واسرته اجتماعاً مع من ينتخبهم شعب البحرين ليوضح لهم حقيقة وضعه ويضع يده في ايديهم ليجاهوا المؤامرات التي تحاك ضد هذا الوطن المصاب بالاستعمار البريطاني ومطامع حلف السنو !! نعم كنت اتمنى ذلك قبل فوات الاوان ، وقبل ان تحصل المأساة كما حلت بالاسرة الحاكمة في الزنجبار وفي غيرها من الاسر الحاكمة . تلك الاسر التي لم تأخذ من واقع الحياة شيئاً فعصفت بها رياح الثورة واقتلعتها من جذورها . ثم أردفت للرجل الكريم قائلاً : اما من ناحيتي فماذا عماء ان يقول . وكل قول مردود عليه . ولي ماض حافل بالجهاد والله الحمد وجبيني ناصع البياض لم تدنسه الشوائب .

ومع ذلك كله اذا ما تسافه فاني لن اخوض في حديث معه مستعيناً بقول الله عز وجل . « اذا خاطبهم الجاهلون قالوا سلاماً » وفوق ذلك كله فان ذوي الاغراض المعينة الموجهة من اجهزة اجنبية معروفة بامكانها رجف الاراجيف

وخلق الاباطيل .. ولكن عزاءنا في الحياة ان الابيض لن يتحول الى اسود  
الا لدى الضمائر المريضة والاسود لن ينقلب ابيض الا اذا غشت الناس غاشية  
والعياذ بالله . ولهذا فاني سأكتب هذا الرد الهادىء على صاحب الرأي العام  
يعود الى رشده واذا لم يشاء ذلك فاني اقول له :

جاء شقيق عارضاً رحمه ان بني عمك فيهم رماح

سافر المساعد الى البحرين واطل عبر زجاج نافذة سيارته الفارمة وهو  
قادم من المطار على الشوارع الخالية وقابل سعادة مدير العلاقات العامة، وتشرف  
بمقابلة عظمة حاكم البحرين وبعد ذلك عاد ليروي للناس حقيقة الوضع هناك  
التي طمسها على حد قوله - ضباب التناقض والتشويش ، وقد ذهب كما يقول  
لغايبتين : الاولى ان يطمئن على البلد الشقيق وشعبه وقد حصل عنده بالفعل  
هذا الاطمئنان بعد ان رأى الشوارع في البحرين خالية. اما الهدف الثاني فهو  
ان ينقل لقراء الرأي العام - ومن حسن الحظ اننا كنا من بينهم عن طريق  
الصدفة - صورة الحقيقة عن الوضع هناك . وقد كان يخشى ان يصل الى  
البحرين فيجدها جحيماً رهيباً ولعله حمد الله ربه انه وجدها برداً وسلاماً .  
فلا نيران .. ولا اعمدة دخان ولا جنود .. ولا مصفحات .. ولا متاريس ..  
ولا فوهات بنادق مشرعة في صدور المواطنين .. ويتبع ذلك بالبداية ان  
لم يكن هناك اضراب ولا مظاهرات ولا مظاهر اخرى تدل على نقمة الشعب  
وتدمره .

الى هنا والموضوع لا يخرج عن كونه انطباعاً «شخصياً» لدى مواطن  
ينتمي الى بلد شقيق هو الكويت نكن له ولشعبه كل حب وتقدير : ولا يزيد  
من اهمية هذا الانطباع الشخصي كثيراً كون السيد المساعد قد اشرك معه في  
رأيه مواطناً كويتياً آخر هو السيد خالد السعدون .

ولكن السيد المساعد يأبى ان يقف عند هذا الحد .. فهو يحاول ببضع  
كلمات شاعرية وبأسلوب مسرحي خبيث ولكنه مكشوف على كل حال -  
ان يشكك في جدية الانتفاضة الشعبية في البحرين ، ويضلل الرأي العام في

الكويت خاصة في حين يدعي تنويره بالحقائق الواضحة !. وقد ظهر هذا الاتجاه واضحاً في التزام صحيفته منذ ١٧ نيسان الحالي بنشر مقالات متسلسلة تستهدف طعن الحركة الشعبية في البحرين وتشويه مفهومها في الأذهان . وبإمكاننا ان نحكم من خلال سطور هذه المقالات ان السيد المساعيد انما يخدم مخططاً من مخططات مدير العلاقات العامة في البحرين ويستهدف ثلاثة اغراض .

الاول : نشر وجهة النظر الرسمية لحكومة البحرين والترويج لمشاريعها الوهمية التي حافظها الاكبر دعائي اكثر منه رغبة حقيقية في الاصلاح .  
اما الثاني : فهو مقاومة الانتفاضة الشعبية في البحرين بالتقليل من أهميتها ومحاصرة تسرب الانباء والاخبار الى خارج البحرين .

اما الهدف الثالث : الذي تحققه هذه المقالات المتميزة وهو أقل ما يمكننا ان نصفها به فهو بدون شك السعي لبلبلة الرأي العام العربي والكويتي حول الحركة الشعبية في البحرين في الوقت الذي يتطوع فيه شعب الكويت بمحض اختياره بكل فئاته لمؤازرة شعب البحرين مادياً ومعنوياً ومؤاساة أسر الشهداء والمنكوبين وتسخير أجهزة الاعلام الكويتية بالرغم عن المساعيد واضرابه لابرار ما يجري في البحرين .

ونود بهذه المناسبة ان نطمئن السيد المساعيد ان ما كتبه من انطباعات مفرضة عن البحرين لن يجرنا الى المعركة الكلامية التي يتمنى المسؤولون في حكومة البحرين احداثها في الكويت بعد ان فشلت مساعيهم لحد الآن الرامية الى استدراج عطف المسؤولين في القطر الشقيق على موقفهم المزعزع ومنطقهم الضعيف المنهار امام ضربات الشعب العنيفة فنحن مؤمنون بأن ما كتبه صحيفة الرأي العام لا يمثل الرأي العام في الكويت وهو ولا شك سيالس هذه الحقيقة بيده اذا تتبع صدق مقالاته لدى الشعب الكويتي الشقيق وقد تولت الصحف الكويتية الحرة الرد عليه بما يليه واجبها القومي تجاه شعب شقيق يناضل من اجل حريته وكرامته .

وما دامت حكومة البحرين بتوجيه من مدير علاقاتها العامة (النشيط) محمد

ابن مبارك المليفه قد اعطتنا على لسان صاحب جريده الرأي العام المجال لمناقشة افوال المسؤولين فيها وتحليل الوضع هناك من خلال تلك الاحاديث فانه لا مانع لدينا ان نواصل في حلقات مسلسلة استعراض هذه التصريحات والرد عليها متوخين بدورنا مصلحة شعب البحرين نفسه .

ونورد النقاط التي دار عليها الحديث مع حاكم البحرين والمساعد وردنا عليها موضحين للرأي العام العربي حقيقة الوضع هناك .

يقول حاكم البحرين في صدد رده على أسئلة المساعد :

١ - ما سبق الاضطرابات لا يستحق ما حدث ففي شركة النفط عمال بلغوا السن القانونية للتقاعد ، رأت الشركة ان تحيلهم الى التقاعد واعطتهم حقوقهم كاملة وفق احكام قانون العمل ..

٢ - نعم ان الايدي الاجنبية قد لعبت دوراً بارزاً في محاولة اشغال نار الفتنة .

٣ - قيل الكثير ولكنك تستطيع ان تذهب للتحقيق بنفسك في كل مكان فليس عندنا ما نخفيه . لقد قتل اربعة وأصيب اربعة وعشرون بجراح . كما جرح عشرون شرطياً . واعتقل رجال الشرطة عدداً من الاشخاص . وبصدد منع المهاجرين العرب دخول البحرين أجاب :

٤ - منعوا من الدخول نعم أما انهم أهينوا فلا . اما سبب المنع فهو لدينا والحمد لله قضاء نزيه يستطيع اي انسان ان يراجعه ليحصل على الحكم العادل فلا يظلمن احد .. ولدينا والحمد لله محامون بحرانيون قانونيون يتمتعون بالاهلية والكفاءة .

٥ - ازدهار البلاد لا يمكن ان يدرك الا بالتخطيط الواعي ؟

ونستخلص من ذلك الرد الحقائق التالية التي تمثل وجهة نظر حكام البحرين :  
اولاً : ان ما بدر من شركة نفط البحرين لا يستحق ما حدث . فهو امر

في غاية البساطة لا يتعدى ان هناك عمالاً فصلوا لبلوغهم السن القانونية .. اذا كان الامر كذلك فلماذا أدانت اللجنة التي شكلتها الحكومة لعمال شركة النفط بالتسريح التعسفي ، وطلبت ولو شكلياً - ارجاع العمال المسرحين وعدم تسريح اعداد جديدة منهم في المستقبل أو ليس هذا دليلاً على ان موضوع الفصل لم يكن بهذه البساطة المتناهية وان هناك خطة مدروسة من شركة النفط وحكومة الاستعمار للاستغناء عن اكثر من الف عامل بحراني ابتداء من اكتوبر ٦٤ حتى نهاية ١٩٦٥ . فلماذا تراجعت الحكومة عن هذا المخطط بقرارها المذكور - وهل كان لذلك من سبب غير الضغط العمالي والشعبي والذي تسميه الحكومة (فتنة) وشبه تجمعات .. اللهم ان كانت ما تسميه حكومة البحرين (فتنة) يؤدي الى تحسين احوال الطبقات العاملة والكادحة في البحرين فانتنا نطلب مزيداً منها كي يعود الى الحكم رشدهم ويعاملوا شعبهم على انه مصدر السلطات الشرعية كلها وليس مجرد قطيع من الاغنام .

ثانياً : ان الشركة اعطت العمال حقوقهم كاملة وفق احكام قانون العمل .. ان هذا يجرنا للحديث عن قانون العمل في البحرين وكيف نشأ وماذا صار اليه امره اليوم .

ففي ابان الانتفاضة الشعبية في عام ١٩٥٤ طالبت الهيئة التنفيذية العليا التي كانت تمثل شعب البحرين بأسره وتعمل وفق مصلحة شعب البحرين ضمن المخطط القومي السليم حسب ظروفها وامكانياتها ذلك الحين لسن قانون العمل والعمال . واخذت الحكومة تماطل لمدة عام تقريباً وتحت الضغط الشعبي المتواصل اقرت الحكومة مكرهة قانون العمل والعمال بعد ان جابهتها الهيئة التنفيذية العليا ووضعتها أمام الأمر الواقع حينئذ أسست اتحاد العمال البحراني واتخذ مقره في المنامة . وقد استطاع اتحاد العمال البحراني ان يضم بين صفوفه في خلال ثلاثة اشهر حوالي أربعة عشر الف عامل بحراني . فلما وجدت حكومة الاستعمار في البحرين ان الامر سيفلت من يدها رضخت للامر الواقع واستدعت خبيراً عمالياً بريطانياً وارادت ان يسن القانون مع من

يختارهم شيخ البحرين ويختارهم الانكليز ايضاً ولكن الهيئة وقفت في وجه الحكومة واجبرتها على قبول ممثلين للعمال في لجنة سن قانون العمل والعمال بالاشراك مع ارباب العمل وممثلي الحكومة . ووافقت كذلك على انتخاب ممثلي العمال . وقد رشحت الهيئة الممثلين للعمال: واحد من عمال شركة (بابكو) وآخر من موظفي حكومة البحرين وثالث عن اصحاب المهن الاخرى . وقد اراد حاكم البحرين ان يدخل أشخاصاً آخرين منافسين لمرشحي الهيئة ونشطت في ذلك دعايته وامواله ولعبت الدور الكبير ولكن مرشحي الشيخ لم يظفروا الا بستمائة صوت من مجموع أصوات العمال في البحرين وعددها ١٨ الف صوت مما دعى الانكليز للتفكير جدياً بخطورة الهيئة التنفيذية العليا والتي أصبح اسمها فيما بعد هيئة الاتحاد الوطني ونفوذها الفعلي لدى الشعب العربي في البحرين .

استمر عمل اللجنة المكلفة لوضع قانون للعمل والعمال فترة اربت على العام، كانت حافلة بضرورب المعاكسات والعراقيل من قبل ممثلي شركة نفط البحرين حتى اضطرت المفاوضات للتوقف في كثير من الاحيان نتيجة للضغط الشعبي والعمالي على ممثلي العمال لعدم التسليم بالتنازلات المطلوبة . وبعد لأي وتعثر توصلت لجنة سن قانون العمل والعمال الى صيغة نهائية للقانون قدمت الى الشيخ الذي وافق عليها وأمر باقرارها . ولكن السلطات الاستعمارية كانت تخبيء للعمال وللحياة النقابية كلها .. شيئاً آخر .. فلم يصدر القانون وتعطل صدوره لسبب مجهول بضعة اشهر حتى احدث نوفمبر عام ١٩٥٦ والعدوان الثلاثي على الشقيقة مصر . واغتنمت سلطات الاستعمار فرصة الهياج الشعبي العام في البحرين ضد العدوان الثلاثي الآثم للقضاء على الحركة الوطنية فاعتقلت زعماءها وشردت احرارها وفرضت الاحكام العرفية وعطلت جميع مظاهر الحريات العامة . وهنا صفا الجو للشركة الاحتكارية ( بابكو ) والشركات الاخرى الاستقلالية فسعت في الخفاء الى احدث تغييرات في قانون العمل يعيد اليها جميعاً عدداً من التنازلات التي كسبها العمال في قانون العمل بصيغته النهائية التي

تم اقرارها كما عملت يد السلطة المحلية في تغيير وتبديل كثير من الفقرات التي لم تكن راضية عن ادماجها في القانون .. وهكذا عدلت صيغة القانون بما يتفق مع ميول تلك الجهات . وصدر القانون دون اشارة الى تعديل نصوصه في عام ١٩٥٧ واذا كان المجال هنا ضيقا لتحديد النقاط التي تبذلت في القانون فيمكننا الاشارة الى بعضها . مثل حقوق الادارة والتسريح التعسفي الجماعي ، والتنظيم النقابي ، والاتفاقيات والمساومات الجماعية بين العمال واصحاب العمل وكذلك تعويضات اصابات العمل . وقد تدخلت السلطة المحلية بصورة سافرة للحد من حقوق العمال في الاضراب والتجمهر ووسعت الى ابعاد مدى ممكن لصلاحيات موظفي الأمن للحد من حرية العمال لدرجة عطلت الفوائد المرجوة من حق الاضرابات وحرمت العمال من وسائل الضغط العمالي المشروعة للحصول على شروط عمل افضل .

ومع ذلك فالقانون الذي صدر باسم حكومة البحرين عام ١٩٥٧ والذي لا نعلم حتى الآن ما يفيد بان حكومة البحرين قد اصدرت مرسوما رسميا بالغائه او تعطيل اجزاء معينة منه ، ترفض دائرة العمل الحكومية بموافقة حكومة البحرين تطبيقه كما هو . والمتتبع لاعمال الدائرة ولما وقف حكومة البحرين من قانون العمل حتى بعد الحوادث الاخيرة لا يحتاج الى جهد ليكتشف ان المسؤولين قصروا تطبيق قانون العمل فقط على المجالات التي يستخدم فيها الصالح ارباب العمل وعلى رأسهم شركة ( بابكر ) مثل ساعات العمل والاجور وامثال اوامر اصحاب العمل دون حق الاعتراض وكل هذه الامور تدخل في باب شروط العمل . اما حق تشكيل النقابات والاعتراف بها وطرق حل منازعات العمل وحق العمال في الاضراب والحد من حرية اصحاب العمل في التسريح التعسفي الفردي والجماعي وتحديد الاجور بما يتناسب مع ارتفاع تكاليف المعيشة فان حكومة البحرين لا تعترف بها حتى الآن . اي ان حكومة البحرين ألغت فعليا اجزاء قانون العمل المتعلقة بالتنظيم العمالي وحل منازعات العمل مكثفية يجعل العمال تحت رحمة رئيس دائرة العمل الذي لا

يعرف ان يكتب غير اسمه والذي يشاع الكثير في البحرين عن رشوات شركة بابكو له ولدونه .. على حساب عرق العمال وسلب اقواتهم .

تلك قصة قانون العمل في البحرين نسوقها الى صاحب جريدة الرأي العام الكويتية بمناسبة تصريح حاكم البحرين له بأن فصل شركة (بابكو) للعمال كان امراً قانونياً طبقاً لقانون العمل في البحرين وتساءل قائلين : « افتؤمون ببعض الكتاب وتكفرون ببعض » !?

### حكام البحرين يعلن ان الأيدي الاجنبية كانت وراء الفتنة

ان كلمة ( اجنبية ) لا تعني في محيطنا العربي سوى المستعمرين الاجانب او الجاليات الاجنبية غير العربية ولكن مدلولها لدى حكومة البحرين يختلف عن ذلك . فالاستعماريون في البحرين وأذناهم يطلقون هذا اللفظ على الجاليات العربية ايضاً ... بل وسنتي على الحكومات العربية دون تمييز . ويؤخذ من ذلك جواب الضابط البريطاني الذي منع وفد المحامين العرب من دخول البحرين . وحين اعترضوا على اساس انهم عرب في ارض عربية قال لهم : انكم في البحرين لا في الكويت !! .

وحكام البحرين يعتبرون اضرابات الشعب ومظاهراته واحتجاجه على الاوضاع القائمة في بلاده ، واقدامه على التضحية والاستشهاد مجرد ( فتنة ) وهذا الوصف يدل على ان اسلوب الحكم القائم في البحرين انما هو امتداد للحكم الاستعماري الرجعي السابق الذي وصف جماهير الشعب المطالبة بالاصلاح في حركة ٥٤ - ٥٦ بأنهم « بعض أناس » تقدموا ببعض المطالب .. والفتنة كلمة يطلقها الحكام على كل عمل شعبي صغيراً كان ام كبيراً لا سيما اذا كان يؤدي الى تمكيز مزاج السادة الحكام ويحرمهم من الاطمئنان ؛ وهم يمضون اوقات فراغهم اللذيذ على حساب قوت الشعب ودمه .. وعلاج « الفتنة » عند حكام البحرين هو اولاً « القمع » والارهاب . وثانياً التقليل من أهمية

العمل الشعبي ومحاصرة اخباره في الخارج .. فالتجمعات الشعبية تسمى « شبه تجمعات » كما ورد في جواب حاكم البحرين عن تجمعات العمال .. والناس « بعض الناس » ، والمطالب « بعض المطالب » . ويطول بنا الحديث لو حاولنا ان نتتبع في كلام المسؤولين مظاهر : عقدة البعض والشبه واضرايها، التي دافعها التقليل من شأن الاحداث في الخارج وحتى فيما بين انفسهم تماماً كما يفعل النعام حين يخفي رأسه في الرمال .. وجرياً على هذا الخط استباحث - حكومة الاستعمار البريطاني في البحرين نفسها - ان تشوه جثث الضحايا السجناء وتدفنهم سرأ في الليل وان تذيب اذاعة البحرين أغاني أم كلثوم .. فيما ينطلق رصاص الشرطة على ابناء الشعب الابرياء.. وحتى سيارات الاسعاف واطفاء الحريق أمرت بأن لا تطلق صفارات الانذار كي لا يسمعها الناس وان يجري اطفاء الحرائق بأقصى ما يمكن من سرية .

وحكام البحرين يعلمون جيداً ان التذمر الشعبي شيء والفتنة العمياء شيء آخر وان ما جرى ويجري في البحرين اليوم ان هو الا انفجار شعبي كاسح يقتلع كل من يحاول ان يعترض طريقه - وان عرض التفاهم مسع الشعب ستفوتهم اذا استمروا على هذه السياسة « النعامية » الخرقاء ..

اما تعليقنا على القتل والجرحى ، الذي اجاب الشيخ بانهم : ٤ قتلى و ٢٤ جريحاً من الشعب و ٢٠ من الشرطة فهو ان هذه الارقام تمثل عدد الضحايا في الايام الثلاثة الاولى فقط من بدء الانتفاضة الشعبية .. وقد اكدها المراسلون الانكليز مثل مراسل اليونيتد برس، ورويتز وغيرهم .. استناداً الى احصائيات رسمية . وقد امتنعت السلطات الرسمية بعد ذلك عن ذكر اي شيء عن الاصابات وعدد القتلى تمثيلاً مع سياسة « النعام » والتستر على الاحداث التي تقع في البحرين خشية الفضيحة وقد مر اكثر من شهر منذ نشر تلك الاحصائيات الرسمية حتى تاريخ كتابة مقال الرأي العام ، وكانت هذه الفترة مليئة بحوادث الاصطدامات الدموية ، والاعتداء الشائن على الحريات ومواصلة الاعتقالات على اوسع نطاق . او ليس ذلك تطبيقاً لسياسة الحزم والشدة التي

يفخر بها حاكم البحرين . ان تعاون الشعب وتراص صفوفه في مقاومة الطغيان جعل باستطاعة جبهة القوى القومية في البحرين المناضلة تسجل نتائج الاصطدامات الدموية حيثما تقع في كل مكان من ارض البحرين وذلك خلال مدة وجيزة من وقوعها وقد نشرت تلك الحوادث في حينها وآخرها ما نشرته الصحف المتحررة في لبنان بالتتابع حيث بلغ مجموع القتلى ٧٥ قتيلاً والجرحى ٢٧٥ ، والمعتقلون ما يربو على الثلاثة آلاف مواطن ، هذا وهناك عدد كبير من الجرحى الذين آثروا عدم الذهاب الى المستشفيات حتى لا تنتقم منهم السلطة الفاشية كعادتها ، وقد توفي عدد منهم ايضاً متأثراً بجراحه .

ان الخلاف مع ذلك ليس على عدد القتلى والجرحى والمعتقلين ، وانما هو خلاف على الحقائق الكامنة وراء هذه الارقام . فهي دلالة أكيدة على تدمير الشعب بكافة فئاته من سوء الاوضاع الفاسدة واستغلال الفئات الحاكمة ، وتلاعب سلطات الاستعمار بحرياته ومقدراته ، وتهديد قواعد الاستعمار لا من البحرين والبلاد العربية عامة ببقائها غير المشروع على ارضه العربية رغماً عن ارادة شعبه . ومن غريب المفارقات ان يسمح الشيخ الحاكم للصحفي المساعد ان يذهب الى اي مكان ليعرف الحقيقة ، حسب زعمه - وان يتصل بالموقوفين وغيرهم .. ولكن الصحفي « الشجاع » الذي يقطر نزاهة ويذوب حبساً في البحرين الاستعمار لا بحرين الشعب ، اثبت انه اجبن من ان يستطيع ان ينقل في صحيفته انين المظلومين ، وآلام المعتقلين الذين يسامون اقسى العذاب ، كما انه لم يحشم نفسه عناء الاتصال باسر الشهداء والجرحى ، او يستطلع رأي الشباب الواعي في استنكار الوضع القائم في البحرين . والذي من ابسطه خنق كافة الحريات .. حتى انه ليست هناك ولا صحيفة واحدة يمكن ان تعبر عن رأي الشعب .

أما وفد المحامين العرب-فإننا نترك لمثل هذا الوفد ان يجيب على افتراءات المساعيد حين انكر صحة البيان الذي اذيع باسم وفد المحامين العرب ، ونضيف هنا ان الشخص الذي اتهمته السلطات بتسليم مذكرة شباب البحرين

الى الوفد وهو محمد مبارك قد اعتقلته السلطات وزجت به في السجن ..

### مهزلة المحاكمات النزيهة

اجاب الشيخ على احد الاسئلة عن المحاكمات ، ان لدينا والحمد لله قضاء نزيهاً ولدينا محامون بجرانيون قانونيون يتمتعون بالاهلية والكفاءة .. ان وجود محاكم قانونية في البحرين وقضاء نزيه مسألة فيها نظر .. ولن نترك هذه النقطة تمر علينا دون مناقشة . اما المحامون البحرانيون المشار اليهم فمعظمهم سدت في وجههم الابواب وشردوا خارج بلادهم والذي بقي منهم اثنان او ثلاثة فهم حائرون في وضع شاذ ، كفارس جواد يدخل ميدان حرب وماذا يستطيع ان يعمله المحامي القانوني في محاكم بلا قوانين ولا اصول مرافعات ولا اجراءات قانونية ، ونود ان نسأل بما ان اسم المحامين البحرانيين قد ورد في جواب الحاكم ، هل سمحت السلطات لاي من هؤلاء ان يتصل بالمعتقلين او يدافع عنهم ، وبما انها لم تفعل ذلك فان حرمان المحامين العرب من القيام بهذه المهمة هو امر مقصود ويرمي الى التستر على الاوضاع التي يعيشها السجناء السياسيون والمعتقلون والتي تؤدي بالكثير منهم الى الاستشهاد او الجنون نتيجة للتعذيب المتواصل .

وقبل البدء في مناقشة اوضاع المحاكم والقانون في البحرين نسوق هذه الحقائق تعليقاً على المحاكمات الصورية التي اجريت للمعتقلين :

- ١ - لم تسمح السلطات لاي من المعتقلين بتعيين محام للدفاع عنه .
- ٢ - اجريت المحاكمات في مركز شرطة البديع وهي قرية بعيدة على مقربة من سجن جزيرة « جده » .
- ولم يسمح باجرائها في محاكم البحرين العادلة ولعل ذلك كان تمشياً مع روح النزاهة والعدالة ايضاً .
- ٣ - هيئة المحاكمة كانت مكونة من ضباط انكليز ومستشار اردني

والشيخ علي بن احمد ورئيس دائرة العمل الحكومية . وكان هذا الشيخ مستاء من الحوادث الاخيرة لانها كشفت كثيراً من نقاط الفساد في دائرته وقد كان يصدر الاحكام حسب هواه مدفوعاً بشهوة الانتقام والتشفي . . ورحم الله المتنبى حينما قال « فيك الخصام وانت الخصم والحكم .. » .

والآن نعود الى بحث تاريخ حركة الاصلاح في المحاكم وفحص مصادر العدالة والنزاهة فيه .

من اسباب النقمة الشعبية في البحرين على الارضاع السائدة في عام ٥٣ - ١٩٥٦ هو فقدان البحرين للقوانين المدنية والجنائية وعدم نزاهة القضاء لوجود قضاة اميين من الاسرة الحاكمة تخضع احكامهم للعواطف والاهواء الشخصية فالقوانين تصدر حسب مراسيم من مجلس الملكة في لندن يصادق عليها المقيم السياسي ، وتصدر في صورة اعلانات من قبل حكومة البحرين .

وفي اثناء الحركة الشعبية عام ٥٤ - ٥٦ ضغطت الهيئة الشعبية حينذاك على السلطات في البحرين لايجاد قوانين مدنية وجنائية وعلى اثر الاضراب الذي حدث في نهاية عام ١٩٥٤ تم الاتفاق بين ممثلي الهيئة وحاكم البحرين الراحل ومستشار حكومته السابق على النقاط الآتية :

- ١ - جلب خبير لسن قانون مدني وجنائي .
- ٢ - وضع كمبدأ عام تعيين وانتخاب لجنة لمساعدته فيما يتعلق باوضاعنا وتقاليدها وذلك بعد وصوله بأمد .
- ٣ - جلب قاض لكل محكمة بجانب القضاة المحليين وذلك لتطبيق مواد القانونين الخاصين بالبلاد بعد سنهما .

إلا ان حكومة الاستعمار في البحرين لم يرق لها هذا الاتفاق . فأخذت تعرقل جلب الخبير القانوني . وتأزمت الامور معها . فاذا بها تصدر قانون الجنايات المعمول به في السابق في السودان قبل الحرب العالمية الاولى وفي معظم مستعمراتها في افريقيا . الامر الذي لم يستطع الشعب السكوت عليه

فثارت ثائرتة وهبت جميع هيئاته وطوائفه تكافح هذا القانون الجائر وتطالب بالفائه وجلب الحبير القانوني المتفق على جلبه وهو الدكتور عبد الرزاق السنهوري . وحملت الهيئة التنفيذية العليا لواء المعارضة الشديدة مما اضطر حكومة الاستعمار على التراجع عن سريان هذا القانون الجائر واصدرت أمر توقيف العمل به في ٢٥ تموز ١٩٥٥ . وما ان حدثت حوادث نوفمبر ١٩٥٦ حتى اصدرت حكومة الاستعمار في السادس من نوفمبر بيان العمل بهذا القانون الجائر الذي من جملة مواده .. هذه المواد التالية :

يحكم بالاعدام على كل بحراني يسب او يتعرض - بالذم - الى صاحبة الجلالة البريطانية . وكذلك كل من (يتآمر) هكذا !.. على سلامة حكومة صاحبة الجلالة في اراضيها او الاراضي التابعة لها او الخليفة معها ...

هذا القانون الذي عارضه الشعب هو الذي يطبق اليوم في البحرين وبموجبه فان المطالبة بجلاء قوات الاستعمار يعتبر ولا شك « مؤامرة » يعاقب عليها بالاعدام .. وهو يطبق شأنه شأن قانون العمل - في الجوانب التي تهتم السلطة . ولهذا فان ما يتعلق منه باجراءات التوقيف القانوني « والتفتيش » والدفاع عن النفس واصول المرافعات وحيثيات اصدار الاحكام .. لا يعمل به .

النزاهة تتمثل في قضاة أميين غير مؤهلين .. وفي عدم وجود قانون مدني ووجود قانون جنائي استعماري وعدم وجود اصول للمرافعات ، واقصاء الشباب المتعلم وتشريده عن وطنه والقضاء النزيه يتمثل في تعطيل كل القوانين اذا اعترض عليها المعتمد البريطاني .

### التخطيط اللاواعي

ان حكومتي تؤمن بأن ازدهار البلاد وسعادة الشعب ورفاهه غاية مثلى لا يمكن ان تدرك إلا بالتخطيط اللاوعي . حاكم البحرين

جميل جداً ان يهتم حاكم البحرين بتحقيق رفاهية البلاد وسعادة الشعب

عن طريق التخطيط الواعي ونحن نسعى كلمة التخطيط ربما لأول مرة على لسان المسؤولين وذلك بعد رجوع الحاكم من زيارته الى بريطانيا .

ولكننا نوجه هذا السؤال البسيط الذي هو جزء لا يتجزأ من مهمة التخطيط . في ظل اي المفاهيم والمبادئ تنوي الحكومة تطبيق سياسة التخطيط ؟ وبأية عقلية ؟ ان المفاهيم التحررية الاشتراكية هي خارجة عن الموضوع طبعاً بالنسبة لما يمكن ان تعنيه الحكومة كما اننا نستبعد ايضاً ان تضع الحكومة تخطيطاتها على ضوء المناهج الديمقراطية والشعبية بسبب بسيط جداً هو ان العقلية التي تسيطر على أجهزة الحكم والتي بسببها يجري ما يجري اليوم في البحرين ، بعيدة كل البعد عن أساليب الديمقراطية السليمة . فالديمقراطية تعتبر الشعب المرجع الاعلى بينما ينظر إليه السادة الحاكمون على انه مجرد قطع من الاغنام ..

اذن لم يبق لدينا غير المفاهيم الرأسمالية الاستعمارية والرجعية التحكيمية التي يمكن ان تدير اجهزة التخطيط في حكومة البحرين تبعاً لمخططات الاستعمار . . . وهذا مع الاسف هو ما يشير اليه اتجاه رجل الحكم في البحرين .

ولنبداً قصة التخطيط من اولها، نعيد إلى الاذهان فكرة دعوة بريطانيا شيخ البحرين لزيارة المملكة المتحدة في العام الماضي ، وما صرح به الشيخ بعد رجوعه من انه جرت مباحثات بين حكومة صاحبة الجلالة وبينه واتخذت عدة قرارات لصالح البحرين وشعبها . . وحاكم البحرين حين أدلى بهذه الاقوال كان طبعاً يعتقد بانه ليس من حق شعب البحرين أن يعرف نوع تلك القرارات أو المواضيع التي شملتها . . بالرغم من انها تؤثر على مصيره ومستقبله ، ولكن يمكن التأكيد انها شملت إظهار ولاء الحاكم لبريطانيا والرغبة في استمرار علاقات التحالف والود وبقاء القوات البريطانية في ارض البحرين مقابل اهدائه وساماً رفيعاً ليحلي به صدره اعزازاً بتحالفه مع بريطانيا ولعلها تناولت ايضاً تغيير عملة البحرين من الروبية الى الدينار . ويقال ان

انشيخ طلب من بريطانيا قرصاً يقرب من مليون جنيه . وموضوع القرض هذا هو الذي يهمننا بالنسبة لموضوع التخطيط .

فمنذ السنوات الاخيرة لاحظت بريطانيا ان استيراد البحرين من البضائع الانكليزية بدأت تقل بينما ازدادت المزاحمة من الاسواق العالمية الاخرى . انها وهي العليمة ببواطن الامور كانت على سابق معرفة باحتال حدودنا اضطرابات بسبب تفشي البطالة نتيجة لخطا شركة النفط الميئة لتسريح اعداد كبيرة من عمالها وموظفيها البحرينيين ، وما يؤدي ذلك من كساد في التجارة . مضاف لهذا استقلال الاسواق المجاورة للبحرين عن الاستيراد بواسطة البحرين وتأثير ذلك على الصادرات البريطانية . ولهذا بدأت منذ العام الماضي بعثات بريطانية متعددة تزور البحرين وتجتمع بأعضاء الغرفة التجارية لاستطلاع الوضع وحين جاءت زيارة حاكم البحرين لبريطانيا وطلب قرصاً لتغطية موازنة مالية الحكومة التي أصابها العجز خلال السنوات الاخيرة . . كانت الفرصة سانحة لمطالبة الحكومة البريطانية باجراء تخطيط شامل في البلاد قبل الموافقة على منح القرض . وهكذا زار البحرين منذ عدة شهور مجموعة من الفنيين البريطانيين لدراسة شؤون الاقتصاد ، والمالية ، والصحة ، والتعليم وغيرها ، لرفع توصيات للعمل بها عند وضع التخطيط العام . ويؤكد العارفون ان معظم هؤلاء الفنيين الذين زاروا البحرين يحاولون على التقاعد . وقد أوجدت لهم الحكومة البريطانية فرصة جديدة للكسب واستلام مبالغ طائلة بحجة دراسة الاوضاع الادارية والخدمات العامة في البحرين . . ولا شك ان زيارات الخبراء البريطانيين ستتكرر وستكرر معها المبالغ الطائلة التي تصرف على ما يسمى بالتخطيط . . . اي ان بريطانيا اصبحت تقبض فعلاً بالشمال قبل ان تدفع اي شيء باليمين .

ومن الغريب جداً في الوقت الذي للبحرين احتياطي كبير يشتغل في بريطانيا تؤخذ عليه فوائد لا يمكن ان تذكر يتقدم حاكم البحرين بطلب الحصول على قرض مبلغ زهيد ليضاف الى مالية الحكومة . ونؤكد جازمين

ان مثل هذا المبلغ الزهيد ينفقه حاكم البحرين في مشاريع ترفيهية لفترة قصيرة من الزمن . ثم نتساءل اين مبلغ الخمسين مليون جنيه التي خلفها حاكم البحرين الراحل لحساب الحاكم الخاص ?? ولماذا لا يسد حاكم البحرين عجز الميزانية بدفعه مبلغاً زهيداً كهذا من هذه المبالغ المقدسة بدلاً من الالتاس الى بريطانيا بمنحه قرضاً بسيطاً تسترده بريطانيا منها بصورة غير مباشرة مقابل اتعاب خبراءها .

ومن الجدير ذكره انه سبق لحكومة البحرين ان استدعت خبراء بريطانيين لتنظيم الادارة منذ عدة سنوات ودفعت في سبيل استخدامهم مبالغ طائلة .. ثم وضعت تقاريرهم في الدرج ولم تعمل باي منها .. ولسبب بسيط . فقد كان تقرير الخبراء سواء السابقون واللاحقون معهم ... يتلخص في ان جهاز الادارة في البحرين فاسد ولا يمكن اصلاحه الا بهدمه واعادة تنظيمه من جديد .

والتخطيط الاستعماري للبحرين الذي ذكره حاكم البحرين يمكن ان يتلخص بما يلي :

١ - وضع نظام للادارة الحكومية تحدد بموجبه اختصاصات كل دائرة وصلاحيات مدراءها وتنظيم علاقاتها بالدوائر الاخرى .

٢ - بالنسبة للمحاكم تجميع الاعلانات والمراسيم الحكومية وتبويبها وازافة مواد جديدة مدنية واحكام تجارية وتسمية هذا التخطيط الغريب ( بالقانون المدني ) وكذلك اتخاذ اجراءات شكلية في المحاكم .

٣ - بالنسبة للاقتصاد فتح ابواب البحرين للرأسمال البريطاني وتشجيع الشركات البريطانية على استغلال ثروات البلاد ومواردها الطبيعية والايدي العاملة الرخيصة لجني الارباح الطائلة والتهرب من دفع الضرائب ، في حين ان هناك مؤسسات كويتية ابدت استعدادها لتوظيف اموالها في مشاريع مثمرة في البحرين ورفضت حكومة البحرين العرض بحجة ان المؤسسات الوطنية

تستطيع ان تقوم بدورها كاملاً . ولا شك في نظر حكام البحرين ان اندكات  
البريطانية تعتبر من المؤسسات الوطنية العريقة !! .

٤ - بالنسبة للخدمات العامة كالصحة والمعارف ، والبلديات الخ .. سوف  
يركز التخطيط الاستعماري المستند الى تقارير الخبراء البريطانيين على النقاط  
التالية :

١ - الخروج من ورطة عدم شرعية المجالس الحكومية التي عينت للاشراف  
على مرافق التعليم والصحة والبلدية وذلك عن طريق اجراءات شكلية تلتخص  
في حل هذه المجالس وتشكيل مجالس بلدية ثلثها منتخب والباقي معين من قبل  
الحاكم . ثم الطلب من مجالس البلدية ان تختار من بين اعضائها افراداً لعضوية  
مجلسي الصحة والمعارف بينما يعين الحاكم بقية الاعضاء .

وبالفعل اصدر الحاكم أمراً بحل تلك المجالس .. ولكن الاحداث الاخيرة  
فاجأت المسؤولين بمشاكل جديدة أشغلتهم عن انجاز هذه الخطوة . هذا إلا  
أنهم اصبحوا مدركين الآن ان الشعب يعني تماماً ما يدبر له وانه سيقاطع أية  
انتخابات صورية في ظل الوضع القائم مها كان نوعها .

ب - والخطوة التالية الميئة بالنسبة للخدمات العامة هي خفض المصاريف  
بالنسبة للمعارف بالدرجة الاولى ثم الصحة . وقد مشت الحكومة على هذا المخطط  
بالفعل فأصدرت دائرة المعارف امراً ادارياً يرفع عدد الحصص للدراسة  
الاسبوعية لكل مدرس من ٢٢ الى ٢٨ حصة للعام القادم .. وستستغني دائرة  
المعارف نتيجة لذلك عن خدمات اكثر من ٨٠ مدرساً وبالطبع سوف لا  
تقبل بتوظيف دفعات جديدة من شباب البحرين المتخرجين في سلك التعليم .  
ومدير المعارف في البحرين الذي وافق على اصداره هذا الامر يتجاهل  
الظلمات التي يشكو منها المدرس البحراني والاعباء التي ينوء بها مقابل راتبه  
الزهد الذي لا يكفي لسد رمقه وافراد عائلته . كما انه يتجاهل حقيقة مذهلة  
بالنسبة لظروف التي يدرس فيها الطلاب والطالبات ومعظمهم يتلقون الدراسة  
في مدارس هي عبارة عن بيوت قديمة غير صحية تهدد بالسقوط والانهار

على من فيها من طلبة وطالبات . وكذلك كون صفوف الدراسة تزدهم بما يتراوح بين ٥٠ و ٦٠ طالباً في الصف الواحد ويجلس على كل مقعد ٤ تلامذة في مدارس الكبار ومن ٤ الى ٦ في مدارس الصغار بدلاً من اثنين !! وإذا كان إخلاص المدرس البحريني لعمله هو الشيء الوحيد الذي تبقى للمواطنين من دائرة المعارف فان الدائرة تحاول ان تقضي على هذا التحمس والاخلاص بقرارها التعسفي الجديد والذي لا شك ان جميع المعلمين سيرفضون هذا القرار الجائر .. واني لأتساءل أليس بإمكان حاكم ان يقتصد ولو شهراً واحداً ويتوقف عن دفع المبالغ الطائلة التي يدفعها كل يوم في حلبات السباق للمتسابقين والمتسابقات الاجانب وبذلك يستطيع بما يوفره ان يبني بها مدارس عديدة ويزودها بمعلمين دون الحاجة لارهاقهم بحصص اضافية وحشر الطلبة والطالبات في صفوف غير صحيحة !!

اما بالنسبة للحصانات التي تتمتع بها دور العلم والمعاهد الدراسية وكرامة المدرسين والطلاب فيها فلم يبق لها اثر بعد اعمال رجال الشرطة الاستفزازية والضباط الانكليز الذين اباحوا لأنفسهم اقتحام المدارس واطلاق الرصاص وقنابل الغاز السامة في داخل الصفوف حتى قتل وجرح واختنق بالغاز عدد من الطلاب والطالبات وهم على مقاعد الدراسة . وقد أدت هذه السابقة الخطرة الى منع آباء التلاميذ ابناءهم وبناتهم من الذهاب الى المدارس خشية على سلامتهم من هجوم رجال الشرطة ... أليس من المأسوي في البحرين أن يصبح رجال الامن هم الذين يعرضون حياة المواطنين للخطر ويهاجمون افراد الشعب العزل على مقاعد الدراسة ... أو في عقر دارهم وهم آمنون !؟

ج - أما في مجال الصحة وتمشياً مع خطة خفض المصاريف - على حساب التضييق من حصة الخدمات العامة فقد تقدم الخبراء البريطانيون باقتراحات الى مجلس الصحة لتخفيض عدد المواطنين البحرينيين والغاء صرف الادوية المجانية للفقراء ووضع رسوم على المراجعين من المرضى .. وقد تغافلت هذه التقارير التوصية بالاستغناء عن الممرضات البريطانيات اللواتي يتقاضين رواتب ومخصصات اكثر

مما يتقاضاه اكبر وزير في بريطانيا . بدلا من الاستغناء عن الموظفين والموظفات البحرانيين . وكذلك تغافلت عن حقيقة كون العلاج مجاني في مستشفى البحرين لافراد القوات البريطانية رجالاً واطفالاً وكذلك لجميع الموظفين الاجانب وعائلاتهم ولبحارة السفن . . وكل هؤلاء كان من الممكن فرض رسوم عليهم وتخصيصها لشؤون الصحة .

الا ان الخبراء لم يفكروا الا في التضييق على شعب البحرين وحرمانهم من حقوقهم المشروعة في تعاطي الدواء المجاني .!!

ه - اما الامن وجهاز المباحث والتجسس على المواطنين فلا بد وان يكون قد حظي بالاهتمام الاكبر من هذا المخطط الاستعماري الرهيب الذي يبشرنا به حاكم البحرين وبعد الشعب بترقبه .

وذلك بحشد طوابير من الجواسيس والمخبرين وتجنيد عدد كبير من المرتزقة في الداخل والخارج كل ذلك من اجل ابقاء الحكم البوليسي الجاثم على صدر شعب البحرين . اننا نعلم جيداً ان البحرين قاعدة عسكرية ضخمة لبريطانيا ونعلم ايضاً انه لا بد لهذه القاعدة من جهاز مباحث ضخم يحمي مؤخرتها ويؤمن سلامة قواتها . . . ولكن الذي لا نفهمه هو ان يكون هذا الجهاز وفروعه على نفقة حكومة البحرين وان تستنفد دائرة الشرطة والمباحث اكثر من ثلث ميزانية حكومة البحرين بسبب انها كلها في نشاطات ومسؤوليات تتعلق بسلامة القوات البريطانية في البحرين والخليج ومطاردة الشباب الواعي والمناهض للحكم الاستعماري الرجعي في وطنه .

كما نوهت في بداية ردي على المزايم التي جاءت في جريدة الرأي العام الكويتية ابتداء من ١٧ الى ٢١ نيسان المنصرم ، لن تكون غابتي الرد على صاحب الرأي العام وكتابات المغلوطة عن حقيقة الوضع في البحرين انما اردت ان اوضح للرأي العام العربي مدى الفجوة العميقة القائمة بين الشعب وحكامه . ورائدي خدمة المصلحة العامة . وحيث ان اجوبة رئيس مالية البحرين وشقيق حاكم البحرين للرأي العام فيها كثير من المآخذ لا بد لي من ايضاح حقيقتها

حسب المعلومات التي لدي وانا بعيد عن بلادي الا انني لم بمجرباتها .. ولقد  
تقياً صاحب جريدة الرأي العام بكلام سفيه مقذع بما تنطوي عليه نفسه  
فنعنتني بابشع النعوت واتهمني باوسخ التهم والصق بي العجمة وانا بعيد عنها ولم  
يكن لي ان اجاربه في مضماره الذي لا يجاربه احد عليه . وتركت امري لما  
يحكمه الشعب العربي علي .. ان كنت حقاً فيما قاله فهذا جزائي وان كنت  
افتراءً وتجنياً فلي من رضى الشعب العربي خير مشجع لما ادعوا اليه من احقاق  
الحق في وطني والله من وراء القصيد .

### مغالطات مفضوحة ..

يقول رئيس المالية خليفة بن سلمان رداً على اسئلة صاحب جريدة الرأي  
العام التي نشرها في ١٩ نيسان الماضي :

١ - وأعدنا العمال الى أعمالهم وسارت الامور سيراً طبيعياً .. لمدة عشرة  
ايام .. وفي مطلع الشهر .. موعد دفع الرواتب قامت الشركة باقتطاع  
اجور الايام التي تخلف بعض العمال فيها عن العمل دون عذر شرعي .

اول ما نلاحظه أن رئيس المالية يستعمل في جوابه طريقة تجزئة الحوادث  
والحقائق ثم اعادة تركيبها من جديد بشكل يتفق مع الغاية والمنطق الذي  
يرمي إليه . ونحن نعيد كتابة هذه الفقرات حسب تسلسل الحوادث كالتالي:  
أضرب عمال شركة النفط كلهم ( وليس بعضهم ) ابتداء من يوم السبت ١٣  
مارس ولم يعد أحد للعمل قبل ٢٧ من الشهر نفسه ، وخلال هذه الفترة  
وجهت الحكومة نداءات في الاذاعة الى العامل والتاجر والطالب وغيرهم  
للعودة الى أعمالهم فلم يعد أحد ، وقد تضامن جميع عمال البحرين وموظفو  
الحكومة مع عمال بابكو في الاضراب ولكن الحكومة لم تستطع ان تقطع  
من رواتبهم شيئاً بينما اقتطعت شركة النفط على العمال اجور الايام التي امتنعوا  
فيها عن العمل .

ثم نسأل الشيخ خليفة بعد هذا .. اذا كان اضراب العمال غير شرعي ،

فلماذا وافقت الحكومة على دفع رواتب موظفيها وعمالها المضرين ولم توافي الشركة ان تفعل نفس الشيء مع عمالها ؟ وكذلك فان المعروف ان اللجاجة التي شكلتها الحكومة لعمال بابكو أدانت الشركة بالتسريح التعسفي وطلبت ارجاع العمال المسرحين الى اعمالهم وعدم تسريح أي منهم في المستقبل . وقد وافقت الحكومة على هذا القرار وأذاعته لكنهم لم تنفذه عملياً بالكيفية اللازمة . وتترتب على هذا القرار الرسمي الحكومي نتائج عديدة منها بان تسريح العمال من قبل شركة النفط عمل غير قانوني وان الاضراب لذلك هو اضراب شرعي . ٢ - ان شركة النفط تصبح ملزمة بتعويض العمال المسرحين ودفع رواتبهم ابتداء من يوم تسريحهم حتى رجوعهم للعمل . ٣ - ان شركة النفط تتحمل مسؤولية كل عطل وضرر ناشئ عن اعمال التسريح والمضاعفات التي نتجت عنها .

ولو كانت هناك نقابات للعمال في البحرين تحمي مصالحهم لأمكن للعمال استرداد حقوقهم من تعسف شركة النفط ، ولكن الحكومة بدلاً من ذلك تشجع شركة النفط في مواقفها ، وتجندها بقوات الشرطة للاعتداء على العمال المضربين كما تؤيدها على لسان رئيس مالية حكومة البحرين في اعتبار الاضراب غير شرعي .

### ماذا تعني كلمة .. الفتنة عندهم ..؟

٢ - يقول الشيخ خليفة ، كان المقصود إحداث فتنة تقضي على وجود البحرين ، ونسأل ما الذي يعنيه ويفهمه من موضوع القضاء على وجود البحرين ..؟ ان الحركات الشعبية في البحرين والتي تربط نضالها بالقضايا المصرية في الوطن العربي يعتبرها الشيخ خليفة « فتنة » يجب القضاء عليها ، ولكنه في الوقت نفسه لا يمانع من بقاء قوات الاحتلال البريطاني في البحرين .. ويتجاهل خطر الهجرة الاجنبية ، والاحتكارات الرأسمالية الأجنبية ، وكذلك اثاره النعرات الطائفية والتستر على فساد اجهزة الحكم وقمع الحريات والاحكام العرفية فهذه المصائب كلها تؤدي في منطقه « السلم » الى المحافظة

على « وجود البحرين » أي وجود الاستعمار في البحرين وهو لذلك لا يعتبرها خطراً يهدد وجود البحرين .

### نظرتنا في العروبة تختلف عن نظرتهم

يقول خليفة بن سلمان ، نحن بلد عربي يعترز بعرويته ويعمل على هديها ويوحى من صالحها .. ونسي ان يكمل الفقرة كالاتي .. وذلك على شرط ان يكون بمجرد الكلام فقط ، وان لا يتعارض مع وجود الاستعمار الحقيقي ومصالح العائلة الحاكمة المتحالفة معه ضد ارادة شعب البحرين وخلافاً لأمانيه القومية في التحرر والوحدة ...

### مدينة عيسى

ويتحدث رئيس مالية حكومة البحرين باعتزاز عن مدينة عيسى المحصنة للعمال البحرانيين القدماء كأن هذه هبة وهبها حاكم البحرين للكادحين من شبه لاسكانهم في مدينة جديدة .. وطالما طنطننت لها اذاعة لندن منذ عامين وكذلك بعض الصحف ذات اللون المعروف في لبنان .. واعتبرته ابواق الدعاية الاستعمارية بأنه اضخم مشروع انساني يقدمه حاكم عربي في الخليج العربي الى الطبقة الكادحة من شعبه .

وما الامر كله الا خدعة وعيث بحقوق الشعب . فهذه المدينة التي باشر حاكم البحرين اشادتها بنوي بيعها لحسابه الخاص على ذوي الدخل المحدود . وليس كما يزعم للعمال البحرانيين القدماء وليست هي في الواقع الا صفتة تجارية الرابع فيها اثنان : حاكم البحرين والمقاولون الذين يشيدون المدينة فالمكن انما يباع على المواطن بسعر الكلفة - كما يقال - ويدفع خلال ١٥ و ٢٠ عاماً تبعاً لنوع البيت . وقيمة التكلفة تقدر ثم يضاف اليها حوالي سبعة بالمائة فوائد سنوية على سعر التكلفة لحساب حاكم البحرين .. اي انه سيستفيد بهذه العملية احسن بكثير مما لو اودع امواله في لندن حيث لا يعطى اكثر من

ثنين ونصف بالمائة قوائد أر في سويسرا حيث يدفع ضريبة على ابداع امواله  
انصف بالمائة .

وسعر التكلفة هذا مو كول الى من يتولى التنفيذ، فهناك اولاً: شركة (ومبي)  
الانكليزية التي يمثلها محل يوسف كانوا ولها عشرة بالمائة على كل التكاليف.. اي كلما  
زادت التكاليف فستزداد معها حصة الشركة. وكذلك فان المواصفات التي وضعنها  
شركة (ومبي) للمشروع كله هي مواصفات انكليزية ومركزة على انواع معينة من  
الماركات تنتجها شركات ذات مصلحة مشتركة مع شركة ومبي، وكلها بالطبع  
شركات انجليزية .. وهكذا تصبح بريطانيا صاحبة المصلحة كطرف ثانٍ في  
مشروع المدينة .

وهناك ثانياً : المقاولون المحليون، الذين لا يوجد فيهم بحراني سوى شركة  
عبد العزيز الحالي - والبقية شركات اجنبية وايرانية وانكليزية .. ولا شك  
ان هؤلاء جميعاً دافعهم الربح بكل الوسائل المتيسرة لديهم ، ولو عن طريق  
التواطؤ مع المسؤولين أو المشرفين من قبل شركة (ومبي) .. وذلك فان هذه  
الشركات تستغل تسريح شركة النفط لعمالها لكي تستخدمهم باجر لا يزيد  
عن ست روبيات فقط . وهي كلها تعطي الافضلية في التوظيف للعمال الايرانيين  
والاجانب على عمال البلاد . وهكذا فان مشروعاً ضخماً كانشاء هذه المدينة بينما  
كان المفروض فيه ان يمتص الايدي العاملة الوطنية ويؤدي الى رفع مستواها  
بواسطة الاجور وشروط العمل فان الامر اصبح بالعكس من ذلك تماماً .

فكل هذا النهب المتواصل سيكون على حساب العامل الفقير الذي سوف  
يباع له المسكن بسعر الكلفة مضافاً لها الفوائد الربوية الفاحشة لحاكم البحرين  
هذا من ناحية اخرى فلقد اصبح واضحاً جلياً ان هذه البيوت لا تصلح  
لسكنى المواطن العربي هذا بالاضافة الى انها منة مردودة عليهم فقد سبقهم  
اليها الغير وبشروط احسن .

اولاً : المساكن واطئة ومكشوفة ومتقاربة مع بعضها البعض وصغيرة

المرافق والحجرات ونشك ان يرضى بسكناها مواطن له تقاليد العربية والاسلامية وتتوقع ان يحتمل معظمها الاجانب .

ثانياً : وحسب آراء ذوي الخبرة ان هذا البناء ضعيف وسوف لا يدوم اكثر من بضع سنوات ، وبالتأكيد اقل من عشر سنوات .. اذ المعروف ان الحكومة لا تلتزم بصيانة هذه البيوت مدة العقد ، رغم انها تستمر في استرجاع الثمن كاجار ، ولهذا فان المواطن عليه ان يشتري مسكناً يكلفه قيمته الاصلية اضعافاً مضاعفة وسيضطر الى اصلاحه او بنائه من جديد بعد عشر سنوات على الاكثر .

ثالثاً : ان نقاط الضعف في المشروع قضية المواصلات لان المنطقة بعيدة وسيتكلف العامل دفع حوالي ربع راتبه اليومي على الاقل لتغطية مصاريف ونفقات المواصلات بينه وبين العاصمة ومناطق العمل ومناطق سكن اقاربه الاخرين . وهذا يشكل عبئاً جديداً على الطبقات العاملة .

رابعاً : ان هذا المشروع ليس بالجديد في المنطقة .. لقد ادخلته شركة ( ارامكو ) منذ زمن في مشاريعها لعمالها المحليين بفائدة رمزية مع تعهدها بصيانة المسكن حتى تنتهي مدة العقد . وفوق ذلك فلو توفي العامل وهو لم يدفع الا قسطاً او قسطين من قيمة المسكن الذي اشتراه فان المسكن يصبح ملكه وينتقل بالارث الى ذويه وتعفى عائلته من دفع بقية قيمة المسكن .

خامساً : ان طريقة بيع المساكن التي في مدينة عيسى تختلف جملة وتفصيلاً عن الطريقة المتبعة في الكويت لبيوت ذوي الدخل المحدود .

أ - فالبيوت في الكويت مبنية في منطقة فسيحة مستقلة عن بعضها البعض مصممة حسب متطلبات الرجل العربي في الخليج العربي ومستكملة كل شروط البناء الحديث ، ولا توجد نسبة بين البيوت التي بنيت في الكويت بما هي عليه من المتانة والتصميم المتقن من كل الوجوه وبين البيوت التي تشاد في مدينة عيسى في البحرين وعيوبها كثيرة لا تعد ولا تحصى .

ب - يباع البيت في الكويت على الكويتي الاصيل بسعر ثلاث الاف دينار يخصم من راتبه كل شهر سبعة دنانير . ويعطى في الوقت نفسه ورثة الملكية . الا انه لا يجوز له التصرف في بيع البيت او رهنه خشية من التلاعب بقيمته اما في البحرين فالبيت يبقى باسم الحكومة الى ان تنتهي مدة العقد عشرين سنة . واذا اخل بدفع الاقساط لمدة خمس سنوات يطرد من البيت وتسترجه الحكومة منه ، ومثل هذا الشرط غير وارد في الكويت .

ونحن بدورنا نقول لو كان حكام البحرين جادين في تسهيل عمل الخير للمواطن البحراني - كما يتشددون به في عدة مناسبات ، لكانت هناك طرق أسلم واكثر فائدة للمواطنين .. ولقد كان الأجدر بهم ان يمنحوا قروصاً طويلة الامد دون فائدة او بفائدة رمزية لاصحاب البيوت في القرى لتعمير بيوتهم ومساكنهم ليعيشوا كبشر ويستبدلوا الأكواخ والعشش التي يعيشون فيها... حتى نجعل في نفس الوقت من ابن القرية عاملاً نشيطاً في حقله وقريته بدلا من بناء مدينة جديدة لا تفيد المواطن بقدر فائدتها للحكومة صاحبة المشروع وللمستغلين الآخرين .. ونحن نتساءل أليس من الافضل لو خصصت الملايين من الروبيات التي تنفق على بناء المدينة السكنية ، لرفع مستوى القرية في البحرين وتشجيع الصناعات اليدوية المحلية فيها .

### اين تذهب عائدات النفط ؟

يقول رئيس المالية :

« هنالك حقائق لا بد من ايضاها ، ان من يسمع بالنفط قد يخيل اليه ان عائدات النفط تفوق الخيال ... الواقع ان عائداتنا من النفط ستة ملايين استرليني في السنة نحاول ان ننفقها في تطوير بلادنا وتحسين مستواها الاقتصادي والمعيشي . ولا أكتفك اننا نضطر في أحيان كثيرة الى الدفع من أموالنا الخاصة لتكملة المشاريع العامة وسد العجز في النفقات » .

وقبل ان نجيب لا بد وان نضع خطأ تحت عبارة « من أموالنا الخاصة »

لنرجع اليها حينما يأتي دورها .

ولا ريب فان رئيس مالية حكومة البحرين حينما كان يتحدث عن عائدات النفط انما كان يقصد ثلث المدخول بينما يذهب الثلث الثاني الى جيب الحاكم ويحتفظ بالثلث في بنوك بريطانيا . هذا علاوة على الضرائب التي يستحصلها الحاكم من عمليات نقل النفط وتكريره الى جيبه الخاص بما في ذلك النفط السعودي الذي يأتي من الظهران ويصفي في البحرين ما يقدر كالاتي :

البتروال الآتي من السعودية مقدراً بالبراميل سنوياً ٦٩,٤٢٢,٠٠٠ برميل .  
الرسم المفروض حسب الاتفاق ٥,٢٥ عن البرميل الواحد . الدخل من  
البتروال السعودي  $٦٩,٤٢٢,٠٠٠ \times ٥,٢٥ = ٣,٦٤٤,٦٥٥$  دولار .

اما حصة الحكومة فنحن نوافق بانها حصة ضئيلة فاذا اضفنا الى ذلك سوء الادارة وسياسة التبذير ووجوه الصرف غير المشروع الذي يتم بأمن من اية رقابة او محاسبة شعبية واذا اضفنا الى ذلك كله الموازنة المخصصة لدوائر الأمن والتي تصرف على الجوايس وأجهزة المباحث البريطانية فبقين مدى الحرمان الذي تعانيه جماهير شعبنا العربي في البحرين من الاستفادة استفادة كاملة من خيرات بلادها ومصادر الثروة الطبيعية فيها . والتحكم في توجيهه الصرف تبعاً لمصلحة الشعب بدلاً من أن يكون صرفها تحت رحمة السياسة المرجلة ورغبات افراد لا يضبطها وازع من ضمير ولا تتقيد بأي قانون .

### حصة الحاكم .. وعائلته

أما حصة الحاكم وعائلته من مدخول البحرين فانها تضاهي حصة الحكومة ان لم تزد عليها! فمئذ ان تفجر النفط في البحرين فان الحاكم وعائلته يستولون بكل بساطة على ثلث بعض عائدات النفط ومع ذلك فهم لم يكتفوا بهذا القدر بل اوجدوا لهم مصادر متعددة للاثراء على حساب الشعب ليتمكنوا من مواصلة حياة البذخ والثراء الفاحش الذي يعيشون فيه .. وهذه نماذج من تلك المصادر .

اولاً : يعتبر حاكم البحرين كل اراضي البحرين التي ليس لها مالك ملكة خاصة له ولعائلته . والتي هي في العرف والقانون ملكا للدولة فهو يهب ما يشاء لمن يشاء من افراد عائلته كلما تعرض لضغط من اي منهم لتغطية التبذير في الاسفار وبناء القصور واقتناء العشرات من السيارات الفارهة والقنص والملذات الاخرى . ونذكر على سبيل المثال .. الارض الكبيرة في الرفاع الشرقي التي اقطعها الى عمه عبدالله بن حمد الخليفة فباعها واستحصل الملايين منها وهذا مجرد مثل يتكرر في كل يوم . وقد استمرأ الحاكم وعائلته هذه السبيل السهلة لتكديس الثروات عن طريق بيع هذه الاراضي . كما لجأ حاكم البحرين تغطية لهذه التصرفات فأخذ يهب مساحات صغيرة من الاراضي الى افراد معدودين من المقربين اليه ميزتهم الوحيدة التزلف واظهار الولاء الكاذب .

ثانياً : بناء البيوت والمحلات التجارية وتأجيرها بمبالغ باهظة .

ثالثاً : يحتفظ الحاكم لنفسه بعشرة في المائة من وارد المواشي واللحوم التي يقدر استهلاك البحرين منها بمبالغ كبيرة .. هذا بالرغم من ان البحرين تعاني ارتفاعاً فاحشاً في اسعار اللحوم حتى اصبح من الصعب على الطبقة المتوسطة تذوقها الا في مناسبات خاصة . افلم يكن من الاجدر بحاكم البحرين الذي يملك الملايين المكدسة سواء التي ورثها من والده او التي كونها في عهده (الميمون) من عدة مصادر ان يتخلى عن هذا المصدر عساه ان يخفف ذلك من غلاء اللحوم في البحرين .

رابعاً : منذ سنوات ودائرة الكهرباء لا يرد اسمها في ميزانية الحكومة السنوية الا في باب المصاريف وحتى موازنة عام ١٩٦٥ فقد رصد لها في باب المصاريف اكثر من عشرة ملايين روبية فأين تذهب واردات هذه الدائرة التي يمكن ان تعتبر المصدر الثاني بعد الجمارك للدخل . اذ لا تنسى ان وقود مولدات الكهرباء وهو الغاز يدخل الى الحكومة بالمجان . ولا بد ان تكون دائرة الكهرباء احد المصادر الاخرى لتنمية ثروة حاكم البحرين الخاصة .

ثم نعود الى تبجح رئيس المالية الشيخ خليفة .. وادعائه بانهم يصرفون

أحياناً على ميزانية الحكومة من جيبيهم الخاص !. فنذكره : بأن حاكم البحرين يعتبر كل ما في البحرين ملكاً خاصاً له . وأنه إنما يمن على البلاد بشيء من هذا الدخل للصرف على مرافق البلاد التي ليس له بد منها . ماذا يختلف الأمر لو زاد مليون أو نقص فهل يغير ذلك من هذه الحقيقة شيئاً ?? وهذا شيء معروف عن نظرة حكام البحرين وعقلياتهم فإن مستشار حكومة البحرين السابق حيناً ادلى بشهادته في محكمة البديع الصورية حيناً حوكمنا في ٢٣ كانون الأول عام ١٩٥٦ قال بالحرف الواحد « بأن البحرين بلد أقطاعي يحكمه حاكم أقطاعي هو وأسرته . فهو المشرع وهو المنفذ وإن جميع ما في البحرين ملكاً له يتصرف به كيف يشاء ومن لم يرض عن ذلك فعليه مغادرة البلاد . وكل شخص يتحدى سلطات الحاكم المطلق يعتبر خائناً لحاكمه وبلاده!!»

ومع الأسف فإن هذه العقلية لم تتغير حتى اليوم إذ يجيئنا الشيخ خليفة بعد عشر سنوات ويزعم أنه يدفع من جيبه الخاص لسد عجز الميزانية الذي هم أحد أسبابه الرئيسية .

### مصادر زيادة الدخل

ونحن نتبرع بأن نساهم في حل مشكلة عجز الميزانية العويصة التي يظهر رئيس المالية أنها تهمة كثيراً . فنلفت نظره إلى المصادر الآتية التي يمكن الحصول بواسطتها على دخل كبير يزيد من حصة موازنة الحكومة .

### تعديل اتفاقية النفط ..

أولاً - إعادة النظر في اتفاقية النفط التي تتعارض مع مصلحة الشعب بما يؤدي إلى زيادة حصة البحرين من عمليات استخراج النفط وتكريره على السواء ومقاسمة الشركة أرباحها من عمليات تكرير النفط الوارد من الخارج والتي حسبنا نعم لا تأخذ عملية إلا رسم المرور في حين أنها طرف ثان في هذه العملية . وكذلك تحديد الأراضي التي يشملها الامتياز والتي لم تقب فيها

الشركة تعرض على مناقصات عالمية لشركات اخرى سواء في البرام في البحر ومن المؤكد ان شركات كثيرة عالمية ترحب بأي عرض من هذا القبيل وستدفع هذه الشركات كالعادة رسوم امتياز قد تصل الى الملايين حتى قبل استخراج النفط اسوة بالبلاد المجاورة . وكذلك يجب فرض مجلس ادارة مشترك بين ممثلين عن حكومة البحرين وشركة النفط وتفرع عن هذا المجلس لجان للمحاسبة مهمتها مراجعة حسابات شركة النفط والتدقيق في وجوه الصرف ولجان قانونية مهمتها التأكد من تنفيذ شركة النفط التزاماتها القانونية دون التهرب ودون التلاعب .

وكل هذه النقاط أغفلتها حكومة البحرين لا لشيء إلا لأن الشركة تعرف كيف تحافظ على صلاتها الطيبة بالمسؤولين ومن المتعارف عند شركة النفط في البحرين انها كلما شعرت بالتذمر الشعبي اخذت تدعي بأن هناك خسائر في عملياتها وتنتحل الاعذار لتبرير صرف العمال الوطنيين من اعمالهم بحجة ان حملة الاسهم يضغطون عليها لتخفيض المصاريف حتى تزداد ارباحهم فاذا كان صحيحاً فلماذا لا تشتري حكومة البحرين بما لديها من احتياطي كبير في بريطانيا نسبة من اسهم هذه الشركة وتعرض قسماً آخر على المواطنين في البحرين أو في الخليج العربي ، طالما حملة اسهم شركة بابكو يتدمرون من قلة ارباحهم . فهل توافق شركة النفط على ذلك ؟ وهل شكر حملة الاسهم حكومة البحرين في السنوات الماضية التي كانت تدر عليهم الارباح الطائلة حينما كانت الاسواق العالمية تحت رحمة جشعهم ..؟

## رسوم الجمارك

ثانياً : من مصادر زيادة الدخل عدم اعفاء واردات شركة النفط من الرسوم الجمركية اللهم الا في المواد الخاصة بعملية النفط كما هو الشأن في البلدان المجاورة .

وكذلك اخذ الرسوم الجمركية على واردات القوات البريطانية والامريكية

المرابطة في البحرين . والتي بدورها تتمتع باعفاؤها من رسوم الجمارك خلافاً  
لمصلحة البلاد ولأي منطق سليم .

### تأجير القواعد

قالنا : نضطر تمثيلاً مع الأمر الواقع المفروض علينا رغماً عن كل مشاعرنا  
واحساسنا ضد وجوده الى اثاره قضية وجود القواعد الاجنبية في البحرين من  
زاوية المصلحة المادية المجردة . وذلك لمجرد وضع الحجة على رئيس مالية  
حكومة البحرين من الزاوية التي ينظر اليها الحكام . . بالنسبة لهذه القواعد  
التي يعتبرون وجودها لازماً لمحايتهم وليس المجال هنا لمناقشة هذه النقطة .  
انما بإمكاننا ان نرشد رئيس المالية الى حقيقة تجاهلها وهي ان وجود القواعد  
الاجنبية قد شكل في كثير من البلدان الاخرى مصادر للدخول عن طريق  
فرض رسوم استئجار للقواعد كما قد كان جارياً بالفعل في قاعدة الظهران  
المجاورة للبحرين وبلغ ايجارها مائة مليون دولار وكذلك في الشارقة وفي عدن وفي  
ليبيا . وبينما هذه القواعد معظمها جوية فان البحرين تضم قواعد جوية وبرية  
وبحرية بريطانية . ومن الغرابة بمكان ان بريطانيا لم تكتف بهذه القواعد التي  
تتمثلها مجاناً بل أجرت قسماً منها على القوات البحرية والجوية الامريكية  
مقابل ملايين الدولارات .

فاذا اعتمدنا تمثيلاً مع منطق الجدول اقل الارقام تواضعاً فان ما يمكن ان  
تستحصله البحرين من ايجار هذه القواعد لا يمكن ان يقل عن ثلاثين مليون  
جنيه استرليني .

فهل يملك حاكم البحرين وشقيقه الشجاعة الكافية لمجرد اثاره هذا الموضوع  
الذي هو حق لا ينكر بالنسبة للواقع المفروض على شعب البحرين؟ ان الذي  
نعرفه عنهم هو عكس ذلك تماماً . فهم مستعدون ان يهبوا القوات الاجنبية  
القواعد والمساحات من اراضي البحرين عن طيب خاطر كما هب اباؤهم  
في السابق قاعدة الجفير ومطار المحرق الكبير . وسجلت باسم الحكومة

البريطانية واصدروا لها وثائق تملك رسمية الامر الذي يعجز الخيال عن تصديقه .

### توظيف الاحتياطي في البلاد

ثالثاً : سحب جزء من الاحتياطي الموجود في بنوك بريطانيا وتشغيله في مشاريع صناعية تعود بالفائدة على البلاد وفي الوقت نفسه تدر ارباحاً تزيد كثيراً عن نسبة الفائدة الضئيلة التي تحصل عليها حكومة البحرين .

### فتح مجال التعاون الاقتصادي العربي

رابعاً : الترحيب بفتح مجال التعاون الاقتصادي بين البحرين والكويت وغيرها من البلدان العربية والاستفادة من مشاريع التنمية والتعاون المشترك . ولا شك في ان الكويت التي تصرف قروضاً للاقطار الشقيقة لن تتخلف عن التعاون مع جارتها وشقيقتها القريبة . وقد أبدت استعدادها للتعاون ولكن المسؤولين في البحرين أغلقوا باب التعاون برتاج من فولاذ . فأين هي الروابط الأخوية التي يقول عنها صاحب جريدة الرأي العام على لسان حكام البحرين .?

### الغاء دائرة التجسس والارهاب

خامساً : إلغاء دائرة المباحث بأجهزتها الاستعمارية وجيشها العديد من الجواسيس والمرترقة فالبحرين الصغيرة لا تحتاج الى حشد مثل هذه الاجهزة البوليسية . ويكفي تنظيم دائرة الأمن والشرطة بما يسد حاجة البلاد بالنسبة للمشاكل اليومية ومشاكل الهجرة الاجنبية كما كان جارياً في الماضي . وبطبيعة الحال حينما يسود العدل في البلاد ويتحصل الشعب على حقوقه المشروعة فلن يكون هناك مجال للتدمير او سبب لوقوع الاضطرابات . وبهذا توفر المالية مبلغاً آخر من الملايين التي تذهب هدراً .

### وقساد الدوائر

سادساً : مكافحة الفساد والضرب على أيدي العابثين بمصالح الشعب في

الدوائر الحكومية والمرافق العامة .

### البحرين قاعدة بريطانية

« ورضينا بأن نستخدم أرضنا قاعدة لنجدة الشقيقة الكويت وحملنا السلاح لنشارك معها في معركة الدفاع المقدس » رئيس المالية لحكومة البحرين لا أدري بأي منطق يتحدث خليفة بن سلمان شقيق حاكم البحرين حينما يقول ورضينا ان نستخدم أرضنا قاعدة لنجدة الشقيقة الكويت . فهل القوات البريطانية لم تكن يوماً ما في البحرين إلا حينما طالب قاسم بضمه الكويت ، فهبت حكومة البحرين مدافعة عن الكويت وطلبت من حليفها ازال قواتها للدفاع عن شقيقتها لا بد وان يكون الناس في جهل مطبق عما يحدث في البحرين حتى يصدقوا هذا الادعاء !

البحرين يا شيخ خليفة بن سلمان قاعدة بريطانية منذ عام ١٨٧٤ ميلادية حينما ضرب الاسطول البريطاني مساندة لحكام البحرين مدينة الزبارة القائمة في شمال شبه جزيرة قطر ودمر حصونها وقلاعها وتركها خراباً يباباً مما دعا اهلها الى هجرها الى جزر في الخليج العربي وثم ضربها الاسطول البريطاني مرة ثانية ودمرها تدميراً عام ١٨٩٥ حينما رجع قسم من أهلها اليها ومنذ ذلك الحين الى يومنا هذا والبحرين لا زالت قاعدة للقوات البريطانية . انما لم تكن على الصورة المتمركزة فيها حالياً بل انما كانت بريطانية تستعمل البحرين عند الحاجة اليها . فقد استعملتها ابان الحرب العالمية الاولى فكانت مركزاً لتموين القوات البريطانية الزاحفة لاحتلال البصرة والقادمة من الهند وقد لعبت جزيرة البحرين دوراً كبيراً لمواصلات الجيش البريطاني ابان احتلال البصرة في الحرب العالمية الاولى . ثم قامت بالدور الأكبر اثناء ثورة رشيد عالي الكيلاني في عام ١٩٤١ ولعبت القواعد البريطانية الادوار الرئيسية فيما بعد في ضربها الحركات التحررية في أي منطقة للخليج العربي ولا زالت تلعب الدور الرئيسي الى يومنا هذا .

لقد كانت البحرين تحكم حكما عسكريا من قبل ضباط بريطانيين وكانت تابعة لحكومة بمباي في الهند إبان الحكم البريطاني منذ عام ١٩٠٩ حتى عام ١٩٣٨ حينما استبدل العسكريون بالمندنيين فقد تعاقب على حكم البحرين كثيرون من الضباط البريطانيين الشرسين كمثل السير برسي كوكس والميجر البن وجاء بعده الميجر ديبي الذي حكم البحرين حكما عسكريا ثم الميجر دكسن وبعده ذلك الكولونيل براير والكولونيل هي والكبتن هم بتام وغيرهم مما لا أتذكرهم الآن . هؤلاء الذين كانوا يحكمون البحرين وما حكام البلاد الا واجهات يبرزون حينما يراد منهم البروز . وخفت وطأة الانكليز المباشرة على البحرين حينما استولى بلكريف مستشار حكومة البحرين السابق على الصغيرة والكبيرة فأخذوا يملون ما يريدون بواسطة بلكريف وهو ينفذ سياستهم . كما يفعل الآن المستر سمث سكرتير حكومة البحرين .

لقد استولت بريطانيا على قاعدة الجفير عام ١٩٣٠ وطردت اهلها ولم تعوضهم الا باشياء لا تذكر واصبحت قاعدة الجفير بمساحتها الواسعة ملكا للحكومة البريطانية مسجلة في دائرة طابو لا تسري عليها أحكام البحرين وفي سنة ١٩٣٩ وهب حاكم البحرين الشيخ حمد بن عيسى الخليفة الحكومة البريطانية قطعة أرض في المحرق لتقيم عليها مطارا صغيرا لسلاحها الجوي . وفي سنة ١٩٥٠ وهب حاكم البحرين الشيخ سلمان بن محمد الخليفة قطعة كبيرة من أرض المحرق لتوسيع قاعدة السلاح الجوي البريطاني . وسجلت جميع مساحة أرض المطار وتوابعها للحكومة البريطانية واصبحت أرضا بريطانية . فجميع الطائرات لا تنزل في أرض المطار الا باذن من سلطات المطار التابعة للطيران الحربي والمدني للحكومة البريطانية . وتدفع الطائرات المدنية رسوم الهبوط الى الحكومة البريطانية لا الى حكومة البحرين...!! والمؤسف ان حكومة البحرين تدفع مقابل مركز الجوازات والمحرك والمهجر الصحي في المطار المدني اجارا لسلطات المطار التابعة للحكومة البريطانية...

وفي ١٩٥٦ على اثر العدوان الثلاثي على مصر انزلت القوات البريطانية على

نطاق واسع في البحرين . فأفصح لهم حاكم البحرين السابق جميع الاراضي في العمر والصخير والهمله في المنامة دون مقابل .

ثم جاءت بعد ذلك مشكلة الكويت مع عبدالكريم قاسم فاتفقت الحكومة البريطانية باسم معتمدها هناك مع سكرتير حكومة البحرين المستر سمث على عقد اتفاق لاستئجار ارض الهمله لتكون احدي القواعد الرئيسية للقوات البريطانية في منطقة الخليج العربي ، وتم الاتفاق المشهور في ١٩٦١ بموجبه تدفع الحكومة البريطانية ٢٥٠ الف جنيه استرليني في السنة أجار القاعدة لمدة خمسة عشر عاماً وقابلة للتجديد وعلى حكومة البحرين تزويد القاعدة بالماء والكهرباء ومد شبكة المواصلات العامة لخدمة القوات البريطانية .

فهل يكفي ما ذكرته يا شيخ خليفه أم تريد المزيد ؟ فأين الفضل الذي أردت ان تذكره لك على الشقيقة الكويت ؟ اما حملك السلاح فهذا شيء لا تريد ان نتكلم فيه .. فنذ فجر حككم في البحرين وبريطانيا تكفيكم مؤونة حمل السلاح ..

### مطالب الشعب العربي في البحرين

بعد ان انتهينا من مناقشة أقوال المسؤولين في البحرين التي تتناول الوضع العام لجميع المرافق وفتدنا هذه الاقوال بحقائق وأرقام دامغة .

نختم هذه الفصول بعرض سريع للمطالب الرئيسية التي يطالب بها شعب البحرين وسيمضي قدماً في إلحاح على تحقيقها بمختلف ما يملك من وسائل . وقبل ان نبدأ بهذا العرض نشير الى نقطتين .

اولاً : لقد أعلن المسؤولون في حكومة البحرين رأيهم صراحة في أن الانتفاضة الشعبية ما هي إلا فتنة . وانهم لا يفهمون من الاسباب ما يدعو الشعب الى التظاهر والاضراب وابداء مظاهر التذمر وانما يعزون كل ذلك الى ايدي « اجنبية » . وقد أجبنا فيما سبق على هذا الافتراء الذي يتستر من ورائه هؤلاء المسؤولون ، ولكن الملاحظ ان هناك من الناس فئة تريد ان

تتصور حقيقة الاحداث من زاوية ضيقة وعن طريق تحليل حوادث جزئية ليس بينها رابط . فهناك من يقول : انه لولا اعتداء الشرطة وانهاكهم لحرمة المدارس لما حدثت المظاهرات ، ولو ان الشرطة لم تعتد على المتظاهرين لما حدث الاضراب . بل ان بعضاً من الناس المنقطعين عن تيار الاحداث في الوطن العربي من يذهب بهم الخيال للتصور انه لو ان حكومة البحرين انتبهت الى قضية تسريح شركة النفط لعاملها ونظرت لصالحها في المدى البعيد ، وحلت الازمة قبل ان تستفحل لما حدث شيء .

ان القائلين بهذا الرأي يظهرون جهلاً فاضحاً بطبيعة النضال التحرري الذي يعم كافة أرجاء الوطن العربي للتخلص من التبعية والاستعمار . وكذلك يظهر انقطاع امثال هؤلاء عن تحسس آلام الشعب في البحرين والازمة التي تعانيها الطبقات الكادحة والمثقلة على السواء . فالسنوات الطويلة التي مرت على هذا الشعب الصابر كانت مليئة بمسببات النقمة على الاوضاع ، حافلة بمظاهر التعسف والضغط واهدار كرامة المواطن وحرية ومن البديهي ان رضعاً كهذا لا يمكن ان يدوم ونحن نعيش في عصر الكلمة العليا فيه للشعوب .

وقد تولد خلال هذه السنوات الطويلة قدر من الضغط في المحيط الشعبي يكفي لتغذية كل عمل ثوري والسير في طريق النضال الى غايته القصوى .

فلاحداث الصغيرة الاولى انما كانت بمثابة الشرارة التي فجرت ذلك الضغط الهائل ، تماماً كما تؤدي الابرة الصغيرة لتفجير الدمل الكبير . فهي اذاً ليست في ذاتها سبباً رئيسياً بقدر ما هي اشارة البدء ونقطة الانطلاق . ولهذا فان كل علاج موضعي يقترحه المسؤولون او يتنادي به المعتدلون لن يؤدي الى تصفية الجو وانقطاع الغيوم بالسهولة التي يريدها المسؤولون .

ان الاصلاح يجب ان يكون جذرياً ويجب ان يكون شاملاً .

كما يجب وهو الاهم ان يستند على دعم شعبي وان يصدر عن اقتناع تام لدى المسؤولين بعدالة مطالب الشعب . والا عدنا الى نفس ما بدأنا به في

ثانياً : اذا كانت اية تسوية لا يمكن ان تتم على اساس جزئي فان اهم من ذلك كنه قبل البدء بأي تسوية من هذا النوع هو ان يثبت المسؤولون في البحرين ان بإمكانهم النزول من ابراجهم العاجية والتخلص من قوقعة النظرة الضيقة المحدودة التي تسيطر عليهم . وان ينظروا للامور بمنظار جديد . ولكي يثبتوا للشعب في البحرين انهم استطاعوا اجتياز هذه فعلتهم ان يثبتوا حسن نواياهم فوراً في اتخاذ الخطوات الآتية .

أ - الغاء الاحكام العرفية واطلاق الحريات العامة بما فيها الصحافة وتشكيل الاحزاب السياسية .

ب - اطلاق سراح المعتقلين واعادة المنفيين والمحكوم عليهم في قضايا سياسية .

ج - محاكمة المسؤولين في دوائر الامن عن اطلاق الرصاص على الشعب وانتهاك حرمة المنازل والمعاهد وتعذيب المعتقلين .

د - السماح للعمال بتشكيل نقابات عمالية واتحادات للطلبة وغيرهم من فئات المجتمع .

والآن نعود الى توضيح مطالب الشعب الاساسية وهي كما نؤمن بها .

اولاً : ان وضع البحرين الحالي مع وجود قوات الاحتلال والمعاهدة المهترئة بشكل وضعاً شاذاً وغير طبيعي ولا يتمشى مع مستوى الاحداث في الوطن العربي كله ولهذا فيجب العمل حالا على انهاء المعاهدة وعلان استقلال البلاد وتهيئتها لدخول الجامعة العربية والانضمام الى أي مشروع غير استعماري للاتحاد نقره جماهير شعبنا العربي في البحرين وتؤيده الدول العربية المتحررة .

ثانياً : المبادرة العاجلة بتأليف مجلس تأسيسي بطريق الانتخاب الشعبي المباشر لسن دستور للبلاد يتمشى مع الوضع العربي السليم .

ثالثاً : بعد انتهاء المجلس التأسيسي من تأدية مهامه ووضع الدستور ،  
يباشر حالاً باجراء انتخابات عامة لمجلس تشريعي مباشر صلاحياته المطلقة  
حسب الدستور .

رابعاً : التشاور مع الدول العربية المتحررة للدفاع عن المنطقة والتعاون  
معها في شتى المجالات الثقافية والاقتصادية والاجتماعية والسياسة الخارجية  
والتضامن مع الدول العربية المتحررة في جميع مواقفها القومية حتى يأتي اليوم  
القريب لتحقيق الاتحاد بين امارات الخليج العربي ضمن اطار الوحدة العربية  
العامة التي يصبو اليها كل مواطن عربي .



## المخاتمة

اني بهذه المناسبة التي أختتم فيها مذكراتي ، أود من كل قلبي أن اعبر عن جزيل تشكراتي للجهات التي آزرتنا في محنتنا حتى الافراج عنا . وعرفانا بالجميل الذي طوقت به من قبل الجمهورية العربية المتحدة وعلى رأسها رائدنا وزعيمنا الرئيس جمال عبد الناصر أقدم جزيل تشكراتي وامتناني للمساعدات المادية التي بذلت بسخاء لانقاذنا من السجن ومساعدة ذوينا ابان سجننا . وللسادة أنصار الحرية في بريطانيا وعلى رأسهم السادة ( جسورث ) ( ستون هوس ) ( لفن ) ( يتس ) وغيرهم من الاحرار الذين آزرونا ، وكذلك الصحافة البريطانية التي ساهمت مساهمة فعالة في انجاح قضيتنا . ثم المؤازرة الفعالة من مجة الأحسد اللبنانية وصاحبها الاستاذ الكبير رياض طه للموقف المشرف الذي وقفه معنا خلال تلك السنوات . أوقف خلالها جميع صحفه لخدمة قضية شعب البحرين في نشره بالتتابع قصة كفاح ذلك الشعب مستهينا بالخسائر المادية التي لحقت به من جراء منع دخول صحفه البحرين وكثير من بلدان الخليج العربي ولا ريب انها مكرمة ومؤازرة منه لن ننساها .

## محتويات الكتاب

صفحة

٥

مقدمة

٣١

١ - العودة من شرق افريقيا

السفر من دبي - المصائب والنحس - إقامة موقته في «مطرح»  
- عودة إلى الوطن - مصائب جديدة - وظيفة في قطر - نجاح  
في دبي ثم ممباسا - ثم إلى البحرين - تأسيس دار للصحافة -  
«صوت البحرين» - مجهود وفضل - «القافلة» - النشاط السري  
إلى قطر من جديد - لقاء مع حاكم البحرين - موعد  
واتصالات - يخاف من الصحافة - وتغير موقف الحاكم -  
حرب خفية - موقف حكام الرجعية - حماقة سعودية والفتنة -  
إبعاد ثان إلى لبنان - إطفاء نار الفتنة - شباب عاقل - نجاح  
مبدئي - حادث فردي - إبعاد ثان إلى لبنان - عمل صبياني  
وكرثة - اقتراح وسفر إلى القاهرة - مع «أحمد سعيد» -  
وعدت خائب الأمل - دور المؤسسة التعاونية - سحبوا  
الجواز .. ثم الجنسية !

## القسم الأول

وأصدرنا بياننا الأول - المؤولية الجسيمة - الحاكم بطرد  
 ممثلي الشعب - تدمير الشعب - تعبئة شعبية - تفسير -  
 البحرين .. ملك للحاكم ..! ... حتى المقر .. لم نجده ! -  
 الحاكم لا يرد - الاضراب - اتجاهات خفية تظهر - وبدأ  
 الانجليز الاتصال .. - مجلس القهوة - الدس .. من جديد -  
 أول نقابة للعمال - مذكرة حكومة صاحبة الجلالة للهيئة  
 التنفيذية العليا - جواب الهيئة - خطوات معاكسة فاشلة -  
 الإضراب العام الثاني - الانكليز يتوسطون .. - شقيق  
 الحاكم يتآمر لعزله ! - بعد انتهاء الإضراب ! - إصرار على  
 إبعادي - المحابر الأميركية - لا تذهب إلى القاهرة -  
 وبريطانيا أيضاً تحذر - في القاهرة - مؤتمر صحفي في بيروت -  
 ثورة .. ورجعية - دور مشرف محمد فؤاد جلال - عودة  
 واستقبال شعبي - مفاوضات وتساهل مشبوه - ثورة لنصرة مصر .

## القسم الثاني

البلاغات - انتخابات البلدية - البيانات والنشرات - قضيتنا  
 في الصحف الأجنبية - دعوى باطلة - الذين يخافون من  
 الأوهام - حققوا مطالب العمال العادلة - المجلس الإداري -

مجلس المعارف - الصحافة - شرطة من الخارج - قصة  
المفاوضات - الجولة الأولى - ثم ماذا حققنا بعد ذلك ؟ -  
ثم ماذا أيضاً ؟ - ثم ماذا بعد ذلك ؟ - الخارجون على  
الإجماع - مطالبنا العمالية وحدة لا تتجزأ - لمصلحة من ؟ -  
إيقاف جريدة الوطن !

٢٢٨

٣ - الاعتقال

هيئة التحقيق

٢٧٤

٤ - محكمة البديع

وماذا عن التهمة الأخيرة - هذه هي المحاكمة - أيها الأحرار -  
لقاء مع الأهل - من أسرار الرفاق - نحو المصير المجهول

٣٠٦

٥ - في جزيرة سانت هيلانة

حديث مع قائد البارجة - ونزلنا إلى أرض المنفى - السجن  
والحراس - وصف الجزيرة - حياة السجن - الحراس يسرقون  
الطعام ! - الحاكم يرد بعد شهرين - رسالة ثانية - مساجين  
البحرين - المذكرة - طريقة الاعتقال - مؤامرة مفضوحة -  
المحاكمة - الاستئناف - الإبعاد - سمحوا بالراديو - فرحة  
كبيرة - جواب حكومة البحرين - زيارة قنستول -  
تبديل جميع الحراس وتطورات أخرى - يريدون تشغيلنا . ! -  
حرب الأعصاب - جواب حكومة البحرين - عزل طعامنا  
عن الحراس - الإدارة وتجهيز الطعام في سجن مندز - لقاء

صاحب مع السكرتير الجديد - الرد بعد ثلاثة أشهر - زفرة - ٣٠٦  
 السجن - زيارة حاكم الجزيرة للسجن - مزاعم إيران في  
 البحرين - اضطراب الدوائر الرسمية في الجزيرة - تجهيز  
 الملابس لنا والمساومة على الراديو - قيام الجمهورية العربية  
 المتحدة - إشاعة طلب الإفراج عنا في لندن - صوت العرب -  
 قضية سلطان لحج والجفريين - ثورة ١٤ تموز في العراق -  
 زيارة الحاكم لنا - زيارة تستول المفاجئة - وصول قصاصات  
 من قضيتنا - السماح لنا بالخروج - إبلاغي رسمياً عن القضية  
 في لندن - أنباء عن محكمة طلب الإفراج - تأجيل سماع  
 القضية سجل عام ١٩٥٨ - ثورة العراق - الجنوب العربي -  
 وفي الكويت - الجمهورية العربية المتحدة - عام سيء -  
 استقبال عام جديد - عقد المحكمة العليا لطلب الإفراج في  
 الجزيرة - فشل طلب الإفراج - وبدأت المحكمة عملها - زيارة  
 مندوب وزارة الخارجية لنا في السجن - رسالة المحامي  
 براون - رسالة جورث عضو بلدية لندن - موافقة مجلس  
 الملكة على سماع الاستئناف - حديثي مع سكرتير حكومة  
 سانت ميلانة - زيارة حاكم الجزيرة للسجن - نظرة إجمالية  
 لعام ١٩٥٩ - العائلة - والوطن - وماذا في الكويت ؟ -  
 والوطن الكبير - وماذا عن العراق ؟  
 أولاً : بالعراق شعب عربي أصيل - الشعبويون - الاقليميون  
 الشيوعيون - القوميون العرب - البعثيون - القوميون  
 الاكراد - الحكم في العراق - ثالثاً : النظام الاجتماعي - لا  
 خطر على القومية العربية - فرصة .. ضيعتها القاهرة -  
 قائم طالب زعامة ..

سماع الاستئناف - انتهاء سماع القضية - رسالة من جسورث -  
إلغاء طلب الاستئناف - رسالتني لجسورث - رسالة من  
المحامي شريدان - جوابي لرسالة المحامي - رسالة من جسورث -  
رسالة من جسورث - رسالة من المحامي شريدان - جوابي  
للمحامي شريدان - جوابي للسيد جسورث - زيارة المقيم  
السياسي البريطاني في الخليج العربي لجزيرة سانت هيلانة -  
بيان الحكومة البريطانية في مجلس العموم - زيارة حاكم  
الجزيرة لنا - برقية من المحامي شريدان

جواب البرقية - رسالة من شريدان - رسالة من جسورث

صوت الحق - وصلاة الشكر - من الممول؟ - إلى بريطانيا ..  
بالباخرة - حديث مع محامينا «المحافظ» .. - الصحفيون  
في لاس بلماس .. - دبلي اكسبرس ١٥/٧/٦١ - التايمس  
١٥/٧/١٩٦١ - الكاردين ١٥/٧/٦١ جهود جبارة من الجمهورية  
العربية المتحدة .

تنظيم حياتي بشكل يكفل تحقيق الأهداف التي آمنت بها -  
وردت «المنهل العذب» .. ولكن؟! - لقد هزتني حوادث

البحرين كانت أمنية لم تتحقق - كان المفروض . - نعم ... ٤٧٥  
ماذا في البحرين .

مغالطات مفضوحة - ماذا تعني كلمة .. الفتنة عندهم...? -  
نظرتنا في العروبة تختلف عن نظرتهم - مدينة عيسى - أين  
تذهب عائدات النفط? - حصة الحاكم وعائلته - مصادر  
زيادة الدخل - تعديل اتفاقية النفط .. - رسوم الجمارك -  
تأجير القواعد - توظيف الاحتياطي في البلاد - فتح مجال  
التعاون الاقتصادي العربي - إلغاء دائرة التجسس والإرهاب -  
فساد الدوائر - للبحرين قاعدة بريطانية - مطالب الشعب  
العربي في البحرين - ولكي يثبتوا للشعب .



## مؤلف الكتاب



وُلد في البحرين ٢٨ كانون الأول من عام ١٩١٧ ودرس في مدرسة الهداية بالمنامة حينما كانت المدارس تشرف عليها لجنة من أعيان البلاد وبعد سنتين من إستلام سلطات الإستعمار في البحرين المدارس طرد من المدرسة لتزعمه حركة الطلاب ضد التدخل الإستعماري في المعارف .

تلقى علوم الفقه واللغة علي يد العلامة الشيخ محمد بن عبد العزيز المانع في قطر ، زاول التجارة مع والده في سن مبكرة . اشترك مع زملاء له في عدة جمعيات ومؤسسات لخدمة شعب البحرين . أنتخب سكرتيراً عاماً في تحرير مجلة صوت البحرين . أنتخب سكرتيراً عاماً للحركة الشعبية في البحرين في ١٤ تشرين الثاني عام ١٩٥٤ . أُعتقل في السادس من نوفمبر ١٩٥٦ وحكم عليه في محكمة سورية بالسجن لمدة ١٤ عاماً .

نقل إلى جزيرة سانت هيلانة ٢٨ كانون الأول ١٩٥٦ أصدرت محكمة عليا في سانت هيلانة الإفراج عنه في ١٢ حزيران ١٩٦١ .

يقيم في بيروت منذ ذلك الحين . ومحرم عليه دخول الخليج العربي ، بإستثناء الكويت . لازال يحمل جوازاً بريطانياً بعد أن سحب منه جوازه البحراني .